तिलक-महाराष्ट्र-विद्यापीठ-शाखाभूत-

वैदिक-संशोधन-मण्डलेन

देवनागरी-लिप्यां प्रकाशितः आर्यवंशसमुद्भूतपारसीकानां वेदग्रन्थः

॥ अवेस्ता ॥

खुर्दह्-अवेस्ता-यश्त्-प्रकरणद्वयात्मकः

द्वितीयो भागः

एर्वद् मा. फ. कांगा
ना. श्री. सोनटक्के
इत्येताभ्यां संशोध्य संपादितः



शाके १८८४

मूल्यं २५ रूप्यकाणि

Tilak Maharashtra Vidyapith
VAIDIKA SAMŚODHANA MANDALA
(Vedic Research Institute)
Poona 9

AVESTĀ

THE SACRED SCRIPTURE OF THE PARSEES

PART II

KHORDEH AVESTA & YAŚTS

Edited in Devanāgarī Script
BY
Ervad M. F. KANGA
Hon Director of Avestan Studies
and
N S. SONTAKKE



1962

Price Rs. 25

Published by:—
N. S. Sontakke & C. G. Kashikar
Secretaries, Vaidika Samśodhana Mandala
Gultekadi, Swar Gate, Poona 9

First Edition Copies 1000

Printed by:—
S. R. Sardesai, B.A., LL.B.
Samarth Bharat Press,
41 Budhwar Peth, Poona 2

CONTENTS

ख़ुर्दह् अवेस्ता उ यश्त्

यश्त्

INTRODUCTION

In this part are included, texts in Devanāgarī script of the X^{v}artak (Khordah) Avesta and Yašts, Hāδōxt Nask and Vīštāsp-Sāst Nask or Vīštāsp Yašt

Khordeh Avesta, as its very name implies (ख़्वर्तक् = small), is a compilation of selected Avesta texts suitable for daily prayers by Zoroastrians The entire Avesta is a big voluminous work and naturally the Dasturs of the Sassanian times felt that brief selections should be made from that Avesta lore, which would serve the purpose of Common Prayer (congregational and individual) for the laity The Yašt portion originally existed in one of the 21 Avestan Nasks (volumes) known as Baghān Nasks, now not extant. Those Dasturs realised that the people of that time required some additional prayers to be composed in the language spoken at that time, namely, Pāzand, and so they added some original pieces, the gist of which would be properly understood by laymen This volume covers all such prayers which form the part of the Khordeh Avesta, such as Nyāishes, Gāhs, Duās, Namaskāras (Namāz), Patits and the Yašts

"The X^{v}artak Avesta, the Minor Avesta", says Prof Geldner, "is a short extract of the entire Avesta, intended for the use of the laity, a collection of the forms of prayer most required by the layman, at the various seasons and in the various circumstances of his life These are by no means composed exclusively in the Avesta language, but to a great extent in Pāzand". Chief among the "Minor Avesta" are the Nyāishes (Niγāyišns) or Zoroastrian litanies, a collection of five short prayers or ascriptions of praise, addressed to the Sun, Moon, Water and Fire and to the Yazatas—X^{v}aršēt, Mihr, Māh, Ardvisūr and Ātar, who preside over these elements These litanies form an important part of the Khordah or X^{v}artak Avesta. They are composed of fragments from the Yasna and Yašts and contain invocations, supplications, deprecations and observations employed daily by the priesthood as well as by the laity Under the heading of Minor texts come also the five Gāhs addressed to the spirits of the five periods of the day They are as under

(1) Hāvan Gāh Sunrise to Noon (Meridian).
(2) Rapiθwīn Gāh. Noon to 3 p m
(3) Uzyəirīn Gāh 3 p m to Sunset
(4) Aiwisruθrem Gāh Sunset to Midnight
(5) Uṣ̌ahin Gāh Midnight to Sunrise.

Prayer Hōšbām forms one of the important portions of the Khordah Avesta.

Besides, in the X^{v}artak Avesta are included Pāzand Patēt (Av. Paitita) and Nām Stāyišn. Patēt (पइति Skt. प्रति back + इ to go) means re-

cantations that are specially composed in Pāzand for the laymen to express regret for their transgressions and sins They express the repentance of the reciter for having violated the rules of conduct prescribed by the Faith Nām Stāyišn, which is borrowed from the Pahlavi Dēnkart is a prayer, in praise and eulogy of God and his wonderful creations

The Yašts, as Dr Geldner remarks, must have formed the seventeen sections of the Baγān Nask The Pahlavi Word Yašt, Av Yaštay is derived from Yaz, the same stem from which the word Yasna is derived The distinction between Yasna and Yašt is this, that while the Yasna is a collection of the Yašts offered to Ahura Mazda, Aməša Spəntas and Yazatas, the Yašt is an adoration offered to only one, either to Ahura Mazdā, or to one of the Aməša Spəntas or to one of the Yazatas The Yašts form a poetical book of 21 hymns, chiefly in verse, in which the Yazatas and the heroes of ancient Iran are praised and glorified In external form , they are characterized by their identical introduction and conclusion, but they differ greatly in length, age and character A favourite form in the glorification of various Yazatas is the piling up of qualitative epithets for some lines together. Such strings of adjectives may produce a striking literary effect There is latent in the Yašts, an abundance of curious lore, folk legend, and epic material in embryo which find full expression centuries later in the Shāh Nāmāh

The Yašts are a treasure-trove of Iranian epic poetry and of Iranian religious and moral literature They are an ample mine of knowledge of ancient Iranian poetry and mythology, and constitute comparatively a very substantial portion of the Avestan literature They provide us ample ground for ethical, literary, historical and philological dissertations They contain valuable records of legends of Iran and of ancient mythology The early bards who may have been contemporary with the heroes of the Kayanian period or who may have flourished in subsequent generations, must have recounted the tales of their prowess in the Avestan tongue and celebrated their praises in odes, sung in Iranian homes. Moreover, the Yašts incorporated ancient Avestan tradition and history and contain much of the ancient laws They sing glory and greatness, piety and benevolence, effort and exertions, truthfulness and valour, and love and patriotism of our great ancestors The elegant taste, which is noticed in the poems of the the Persian poets of the Samanide, Ghaznavide, and Saljukide periods, is patent in the songs embodied in the Yašts with this difference that while most of the panegyrics of Persian poets are a eulogy of some monarch or minister or governor, sung in the expectation of a poetic reward, the Yašts are in praise of Ahura Mazdā and His Yazatas sung with a view to obtain a spiritual reward on the Day of Judgment Though the Yašts are poetical in their character, their subject-matter still conforms to the religious and historical traditions which have come down as a legacy to the Iranians. After the Gāθās and the Yasna Haptaŋhāiti, the Yašts form the oldest portion of the Avesta It should be borne in mind that the Yašts play an important

rôle in the Avestan literature, although their composition cannot be ascribed to the Prophet Zaraθuštra or Zaroaster They are doubtless the work of various hands All the twentyone Yašts of the Avesta in point of antiquity were not written in the same age or by the same writer, like the Vedas of the Brahmins They were written by different persons at different times Parts of the Avesta differ, therefore, considerably from each other in regard to age

The Yašts are partly poetical and partly prose They are generally of a higher poetical and epical character than the rest of the later Avesta Although the Yašts are not to be found written in any known poetic metre, the words are balanced, the style is poetic, and the thoughts and sentiments are noble and sublime The Yašts must have been originally composed in poetry as the Gāθās of Zaraθuštra, but on account of subsequent explanatory and other interpolations, added to these less venerated poems by priests, theologians and lovers of national folklore, they seem to have partly lost their poetical formation

It has been established by the Avestan scholars that for the sacred songs of the Mazdayasnians, only the principle of the number of syllables is taken into consideration in their prosody and that there sprang up in later times in Iran, quite independently, a system based on quantity of the syllables in the verse In other words, verse in the Avesta depends only on the number of syllables and the placing of the cæsura Dr Geldner in his kook "Uber die Metrik des Jungeren Avesta" has noted the total absence of any rhythm or any certain influence by accent or quantity The simplicity of metre in the Yašt shows a phase more antique than the elaborate Gāθic rhythm It consists of eight syllables verse, very scarcely lengthened into 10 or 12 Prof Henning has disapproved the theory of metre given by Prof Geldner in his paper on "The Disintegration of the Avestic Studies "

The first three Yašts viz Ōhrmazd, Ardibehešt and Xᵛardāt Yašts are largely composed of late and ungrammatical material and these are chiefly used as prayers by the Parsees The intervening longer Yašts are almost entirely in verse and have considerable poetic merit Of chief importance among these are Yašt V Ābān Yašt, in praise of Ardvī Sūra Anāhita, the goddess of the waters, Yašt VIII which is devoted to the praise of the star Tištrya and recounts his victory over the Daēva of Drought, Apaoša, Yašt X, Mihr Yašt dedicated to Miθra, who as the Yazata of light and of Truth rides out in lordly array to wreak vengeance on those who have belied their oath or broken their pledge Yašt XIII, Fravartēn Yašt, devoted to glorifying and propitiating the guardian spirits (Fravašis) of the righteous. Yašt XIV in honour of Vərəθrayna, the incarnation of Victory, Yašt XVIII, Art Yašt wherein Aši Vaŋuhi, the goddess of wealth earned through piety, is invoked, and Yašt XIX which sings the praise of the Kingly glory "Kavaēm Xarənō," a sort of halo or radiance said to have been possessed by the Kings and heroes of Iran in olden times as a sign of their rulership by

Divine Right Much of the material in the Yašts is evidently drawn from pre-Zoroastrian sages and Firdausi's Šāh Nāmeh serve to throw light on many of the events which they portray and on allusions that would otherwise be obscure

The two Sīrozahs, the Greater and the Lesser, which in their 33 paragraphs invoke in turn the divinities of each day of the Zoroastrian month are also included in the Yašts by me as they are generally used in prayers and rituals

In this Volume are included the Hāδōxt Nask, (reckoned as Yašts 21 and 22 by Prof Westergaard), Āfrīn i Paigāmbar Zartōšt (Yašt 23) and Vīštāsp-Sāst Nask or Vīštāsp Yašt (Yašt 24) Hāδōxt Nask has three Frakarts or chapters, of which the first Frakart deals with the praise and importance of Ašəm Vohu prayer Second and third Frakarts are eschatological in their contents and they portray in vivid and graphic manner the fate of the soul of the righteous and of the wicked after death A small fragment which Prof Westergaard prints after Frakart third of this text as Yašt 22, 39–42 does not stand in immediate connection with the 3rd Frakart of the Hāδōxt Nask and these paras are shown by me as Fragment A and Fragment B respectively Yašt 23 Āfrīn i Paigāmbar Zartōšt contains benedictions showered by the Prophet Zaraθuštra on King Vištāspa, the Defender of the Faith It is *mutatis mutandis* similar to the First Frakart of Vīštāsp Yašt "The so called Vīštāp Yašt or Vīštāsp Sāst Nask," remarks Prof Geldner, "is an obscure text, grammatically quite corrupt, and compiled from manifold sources without any inner connection which has nothing to do with the ordinary Yašts " With the help of some available manuscripts this text of Vīštāsp Yašt has been reconstructed by me, by correcting the text and by filling up the lacunæ

The Vendīdād (Av vi-daēvō-dāta) is a code of religious, Civil and Criminal laws of the ancient Iranians and this text will form Part III of this series, along with the Āfrinagans and the Avestan Fragments

We hope, this volume will prove of use to the students and scholars of comparative religion and philology.

Vaidika Samśodhana Mandala, Poona 9
Dated, 17th November 1962 M F KANGA



ख़ुर्दह् अवेस्ता

ख़ुर्दह् अवेस्ता

॥ १ ॥

अषॅम् वोहू वहिश्तॅम् अस्ती ।
उश्ता अस्ती उश्ता अह्माइ ।
ह्यत् अषाइ वहिश्ताइ अषॅम् ॥ १ ॥

यथा अहू वइर्यो अथा रतुश् अषात्‌चीत् हचा ।
वङ्हॅउश् दज़्दा मनङ्हो श्यओथननॉम् अङ्हॅउश् मज़्दाइ ।
क्षथ्रॅम्‌चा अहुराइ आ यिम् द्रिगुब्यो ददत् वास्तारॅम् ॥ २ ॥

कॅम् ना मज़्दा मवइते पायूम् ददो* ।
ह्यत् मा द्रॅग्वाो दीदरॅषता अएनङ्हे ।
अन्यॅम् थ्वह्मात् आथ्रस्चा मनङ्हस्चा ।
ययाो श्यओथनाइश् अषॅम् थ्रओश्ता अहुरा ।
तॉम् मोइ दॉस्त्वॉम् दएनयाइ फ़्रावओचा ॥
कॅ वॅरॅथ्रॅम् जा थ्वा पोइ सॅङ्हा योइ हॅ॑ती
चिथ्रा मोइ दॉम् अहूम्-बिश् रतूम् चीज़्दी
अत् होइ वोहू सॅरओषो ज॑तू मनङ्हा ।
मज़्दा अह्माइ यह्माइ वषी कह्माइचीत् ॥

पात नो त्बिष्य॑तत् पइरि मज़्दाोस्च आर्मइतिश्च स्पॅ॑तस्च । नसे दएवी द्रुक्ष् नसे दएवो-चिथ्रे नसे दएवो-फ़्रकर्श्ते नसे दएवो-फ़्रदाइति[1] । अप द्रुक्ष् नसे अप द्रुक्ष् द्वार अप द्रुक्ष् वीनसे अपाख़्ध्रे अप-नस्येहे मा मॅरॅ॑चइनीश् गएथाो अस्त्वइतीश् अषहे ॥

नॅमस्चा या आर्मइतिश् ईजाचा ॥ अषॅम् वोहू° ॥ ३ ॥

*Geldner and other scholars following him read ददात्. Eleven Mss. quoted by Geldner read ददो meaning 'hast thou appointed' This reading and meaning suit the context better cf Gāthas by Dr I. J S Taraporewala pp. 594–95 (3) 1 Geld-Mss & Kanga °फ़्रदाइते

॥ होर्मज्द् इ ख़ोदाय् ॥

होर्मज्द् इ ख़ोदाय्। आह्रॅमन् अब्नादशॉन् दूर् अब्नाज्-दाश्तार् ज़त् शीकस्तॅ बात्। आह्रॅमन् दैवॉन् द्रूजॉन् जाद्वॉन् द्रवॅदॉन् कीकॉन् करपॉन् सास्तारॉन् गुनाह्-गारॉन् आस्मोगॉन् द्रवॅदॉन् दुश्मनॉन् फ्र्यॉन् जत् शीकस्तॅ बात्। दुश्-पादशाहॉन् अब्नादशॉन् बात्। दुश्मनॉन् स्तोह् बात्। दुश्मनॉन् अब्नादशॉन् बात्॥

होर्मज्द् इ ख़ोदाय्। ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख़्त् दुज़्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् ॲस्तॅत्, ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अब्नाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइ्दीति[1] अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्रश्तॉम् ह्यत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥

यथा अहू वइर्यो° ॥ (इ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज्द। मज्दयस्नो अह्मी मज्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् फ्रवराने आस्तूतस्चा फ्रवरॅतस्चा। आस्तुये हुमतॅम् मनो आस्तुये हूख़्तॅम् वचो आस्तुये ह्वर्श्तॅम् श्यओथनॅम्। आस्तुये दएनॉम् वङुहीम् माज्दयस्नीम् फ्रस्पा-यओख़्ध्रॉम् निधास्नइथिषॅम् ख़्वएत्वदथॉम् अषओनीम् या हाइतिनॉम्चा बूश्येइॅतिनॉम्चा मज़िश्ताचा वहिश्ताचा स्रएश्ताचा या आहूइरिश् ज़रथुश्त्रिश्। अहुराइ मज़्दाइ वीस्पा वोहू चिनह्मी। अएषा अस्ती दएनयाो माज़्दयस्नोइश् आस्तूइतिश्।

अषॅम् वोहू° ॥

---

(1) 1 West, TDA, Geld Mss तरोइदीते

॥ *नीरंग् इ आबॅजर् ॥

(नीरंग् इ गओमीज्)

शॅकस्तॅह् शॅकस्तॅह् शअेतॉन्, आहूॅरमन् गजस्तॅ कार् ओ कॅर्दार्, न-रसत् गजस्तॅ कार् ओ कॅर्दार्, ख्वरॅह् इ सी-ओ-सॅ अमॅषास्पॅंदॉन् दादार् होर्मज्द् पीरोज्गर् पाक् ॥ स्तओमि अषॅम् ।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

॥ स्रोश् बाज् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो । अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन् । होर्मज़्द् इ ख़्रोदाय् अव्रज्ूनी गुर्ज ख्वरॅह् अव्रजायात् । स्रोश् अशो तगी तन्-फ्रमॉन् श्कफ्त् जीन् जीन्-अव्ज़ार् सालार् इ दामॉन् इ होर्मज्द् बॅं-रसात् ॥

ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम् । ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख्त् दुज्वर्श्त् मॅन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्द् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् ॲस्तॅत्, ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़्रे अव्राक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

यथा अहू वइर्यो° ॥ (पंज् बार्)

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो§

* This Nirang is recited by the orthodox Parsees early in the morning after getting up from the bed The Pāzand portion in this Nirang is a very recent composition and most probably must have been composed in the 14th or the 15th century Besides, in this text portion, we find the word अमॅषा स्पॅंदॉन् used to denote the entire Yazata Pantheon It is very well-known from the Avesta that the अमॅषा स्पॅंदॉन् are 7 only in number and not 33 as recorded here Further the words of the text are not proper Pāzand, but in Persianised form

§ The Gāh according to the periods of the day

१ हावन् गाह्—हावनैंअे अषओने अषहे र॒थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। सावङ्हैंअे वीस्याइच अषओने अषहे र॒थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे र॒थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-फ्षवे जॅन्तुमाइच अषओने अषहे र॒थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

३ उजीरिन् गाह्—उजयेइरिनाइ अषओने अषहे र॒थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे र॒थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे र॒थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतैंअे ज़रथुश्त्रो-तॅमाइच अषओने अषहे र॒थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

५ उषहिन् गाह्—उषहिनाइ अषओने अषहे र॒थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओ-थ्राइच फ्रसस्तयअेच। बॅरॅज्याइ न्माान्याइच अषओने अषहे र॒थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

स्रओषहे अष्येहे तख्महे तनुमॉथ्रहे दर्षि-द्रओश् आहूइर्येहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ १ ॥

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गअेथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे।

अहुनॅम् वइरीम् तनूम् पाइति ॥ (बॅ वार्)
यथा अहू वइर्यो° ॥

कॅम् ना मज्दा मवइते पायूम् ददाो
ह्यत् मा द्रॅग्वाो दीदरॅषता अअेनङ्हे
अन्यॅम् थ्वह्मात् आथ्रस्चा मनङ्हस्चा

यथाो इ्यओथनाइश् अषॅम् थ्रओश्ता अहुरा
तॉम् मोइ दाँस्त्वाँम् दअेनयाइ फ्रावओचा ॥

कॅ वॅरॅथ्रॅम् जा थ्वा पोइ सॅङहा योइ हॅ॰ती
चिथ्रा मोइ दाँम् अहूम्-बिश् रतूम् चीज्दी
अत् होइ वोहू सॅरओषो ज॰तू मनङहा
मज्दा अह्माइ यह्माइ वषी कह्माइचीत् ॥ २ ॥

पात नो त्बिष्य॰तत् पइरि मज्दाोस्च आर्मइतिश्च स्पॅ॰तस्च। नसे दअेवी द्रुक्ष् नसे दअेवो-चिथ्रे नसे दअेवो-फ्रकर्श्ते नसे दअेवो-फ्रदाइति। अप द्रुक्ष् नसे अप द्रुक्ष् द्वार अप द्रुक्ष् वीनसे अपाख्ॅध्रे अप-नस्येहे मा मॅरॅ॰चइनीश् गअेथाो अस्त्वइतीश् अषहे ॥

नॅमस्चा या आर्मइतिश् ईजाचा।
अषॅम् वोहू° ॥ ३ ॥
यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि स्रओषहे अष्येहे तख्महे तनुमाॅथ्रहे दर्षि-द्रओश् आहूइर्येहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥ ४ ॥

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च
अह्माइ तन्वो द्रवतातॅम्
अह्माइ तन्वो वज्द्वरॅ अह्माइ तन्वो वॅरॅथ्रॅम्
अह्माइ ईश्तीम् पोउरुश्-ख्वाथ्रॉम्
अह्माइ अस्नॉम्चित् फ्रज़॰तीम्
अह्माइ दरॅघॉम् दरॅघो-जीतीम्

अह्माइ वहिश्तॅम् अहूम् अषओनॉम् रओचङहॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥
अथ ज़म्यात् यथ आफ्रीनामि।
अषॅम् वोहू° ॥
हज़ङ्रॅम् बअेषज़नॉम् बअेवरॅ बअेषज़नॉम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज्द ॥ (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे वनइ॰त्योस्च उपरतातो। रामनो ख्वास्त्रहे वयओश् उपरो-कइर्येहे तरधातो अन्याइश् दामॉन्। अएतत् ते वयो यत् ते अस्ति स्पॅ॰तो-मइन्यओम्। थ्वाषहे ख्वधातहे ज्र्वानहे अकरनहे ज्र्वानहे दॅरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ॅह् मोज्द् गुनाह् गुज़ारिश्ने रा कुनम् अशही रूवॉन् दुशारम् रा। हम् कॅर्फ़ॅह् हमा वेहॉने हफ्त् कॅश्वर् जमीन् ज़मीन् पहना रुद्-दराना खोर्शीद्-बाला बुन्दीहाद् बॅ-रसात् अशो बॅद् दॅर्ज़ी। अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥

अषॅम् वोहू° ॥ ५ ॥

४ होशबाम्

अथ इमॉ वचो द्रॅ॰जयोइश् योइ अङ्हॅन् वारॅथ्रघ्न्योतॅमॅम्च बएषज्योतॅमॅम्च। प॰च अहुन वइर्यो फ्रस्रावयोइश् ॥

यथा अहू वइर्यो° ॥ (प॰ज् बार्)

अहुनॅम् वइरीम् तनूम् पाइति ॥ (सॅ बार्)

यथा अहू वइर्यो° ॥

कॅम् ना मज्दा दएनयाइ फ्रावओचा ॥
कॅ वॅरॅथ्रॅम् जा यझाइ वषी कझाइचीत् ॥
पात नो त्विष्य॰तत् गएथाो अस्त्वइतीश् अषहे ॥
नॅमस्चा या आर्मइतिश् ईजाचा ॥

अषॅम् वोहू° ॥

यथा अहू वइर्यो° ॥ (बिस्त् ओ यक् बार्)

अषॅम् वोहू° (दुआज्दह् बार्) ॥ १ ॥

नॅमसॅ-ते होशबामी* ॥ (सॅ बार्)

* This is a middle Persian word Avesta form would be उषबाम्य

अऐतत् दिम् वीस्पनाँम् मजिश्तॅम् दज्याइ अहूम्‌च रतूम्‌च यिम् अहुरॅम् मज्दॉम्। स्नथाइ अङ्ग्रहे मइन्यॅउश् द्रवतो। स्नथाइ अऐष्महे ख्त्री-द्रओश्। स्नथाइ माजइन्यनॉम् दऐवनॉम्। स्नथाइ वीस्पनॉम् दऐवनॉम् वरॅन्यनाॅम्‌च द्रवतॉम्॥ २॥

[*शिकश्त गना मइन्यो बर् आहॅमन् लॅआँनत् सद् हजार् बार्]

फ्रदथाइ अहुरहे मज्दाो रऐवतो ख्वरॅनङुहतो फ्रदथाइ अमॅषनॉम् स्पॅ꠰तनॉम् फ्रदथाइ तिश्त्र्येहे स्तारो रऐवतो ख्वरॅनङुहतो फ्रदथाइ नर्श् अषओनो फ्रदथाइ वीस्पनॉम् स्पॅ꠰तहे मइन्यॅउश् दामनाँम् अषओनॉम्।

यथ अहू वइर्यो° (ङ बार्)॥ ३॥

वङ्हुच वङ्हाोस्च आफ्रीनामि वीस्पयाो अषओनो स्तोइश् हइथ्याइच बवॉइथ्याइच बूश्यॉइथ्याइच अषीम् रासइ꠰तीम् दरॅघो-वारॅथ्मनॅम् मिषाचिम् ह्वो-अइविषाचिम् मिषाचिम् आफ्रसाोङ्हइतीम्। बरॅ꠰तीम् वीस्पाो बऐषजाो अपॉम्‌च गवॉम्‌च उर्वरनॉम्‌च तउर्वयेइ꠰तीम् वीस्पाो त्बऐषाो दऐवनॉम् मश्या-नॉम्‌च अरॅश्य꠰तॉम् अह्माइच न्मानाइ अह्माइच न्मानहे न्मानो-पतॅऐ॥ ४॥

यथ नो मज़िश्ताोस्च वहिश्ताास्च स्रअश्ताास्च अषयो ॲरॅनव꠰ते। अमॅषनॉम् स्पॅ꠰तनॉम् यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच। फ्रदथाइ अहे न्मानहे फ्रदथाइ वीस्पयाो अषओनो स्तोइश्। हमिस्तॅऐ वीस्पयाो द्रवतो स्तोइश्। स्तवस् अषा यॅ हुदाो योइ हॅ꠰ती॥ ५॥

वसस्च तू अहुर मज्द उश्ताच क्षऐष हवनॉम् दामनॉम्। वसो आपो वसो उर्वराो वसो वीस्प वोहू अषचिथ्र क्षयन्नॅम् अषवनॅम् दायत अक्षयन्नॅम् द्रव꠰तॅम्।

वसो-क्षथ्रो ख्यात् अषव
अवसो-क्षथ्रो ख्यात् द्रवाो
गतो हमिस्तो निज्बॅरॅतो

* The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper

हच स्पॅ॰तहे मइन्यँउश् दामब्यो
वरतो अवसो-क्षथ्रो ॥ ६ ॥

हथ्य अज़्ॅम्चित् यो जरथुश्त्रो फ्रतॅमॉ न्माननॉम्च वीसॉम्च ज़॰तुनॉम्च दख्युनॉम्च अञहो दऍनयो अनुमतयऍच अनुख्तयऍच अन्वर्श्तयऍच या आहूइरिश् ज़रथुश्त्रिश् ॥ ७ ॥

यथ नो आोङ्हॉम् श्यातो
मनो वहिश्तो उर्वॉनो
ख्वाथ्रवइतीश् तन्वो हॅ॰ति
वहिश्तो अङ्हुश् आकोस्चोइत्
आहुइरे मज्द जसॅ॰तॉम् ॥ ८ ॥

अष वहिश्त अष स्रऍश्त दॅरसाम थ्वा पइरि थ्वा जम्याम हॅमॅम् थ्वा हख्म । अॅषॅम् वोहू॰ (३ बार) ॥ ९ ॥

अह्माइ रऍश्च ख्वरॅनस्च रऑचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

हज़ङ्रॅम् बऍषज़नॉम् बऍवरॅ बऍषज़नॉम् ॥ (३ बार)
अॅषॅम् वोहू॰ ॥
जस मे अवङ्हे मज्द ॥ (३ बार)
अमहे हुताश्तहे ज्वानहे दॅरॅघो-ख्वधातहे ॥
अॅषॅम् वोहू॰ ॥
कॅर्फ़ॅद् सोज़्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्ज़ी ॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥
अॅषॅम् वोहू॰ ॥

हावन् गाह्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो ।
अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् वीद्अेवो अहुर त्कअेषो हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइ फ्रसस्तयअेच। सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥ १ ॥

मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् हज़ङ्रो-गओषहे बअेवरॅ-चष्मनो अओख्तो-नामनो यज़तहे रामनो ख्वास्त्रहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच।
यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे ब्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ २ ॥

अहुरॅम् मज्दाॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। ज़रथुश्त्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। ज़रथुश्त्रहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे। अमॅषॅ स्पॅन्तॅ अषओनॉम् यज़मइदे ॥ ३ ॥

अषाउनॉम् वङुहीश् स्नराो स्पॅन्ताो फ्रवषयो यज़मइदे अस्त्वतो मनह्याच। अपनोतॅमॅम् रथ्वॉम् यजमइदे यअेतुश्तॅमॅम् यज़तनॉम् हङ्हनुश्तॅमॅम् अषहे रथ्वॉम् अइविनसॉस्तॅमॅम् ज़ध्मूश्तॅमॉम् अषओनो अषहे रथ्वो रतुफ्रितीम् यज़मइदे ॥ ४ ॥

हावनीम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। हउर्वतातॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। अमॅरॅततातॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। आहूइरीम् फ्रष्नॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। आहूइरीम् त्कअेषॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। यस्नॅम् स्नरॅम् हप्तङ्हाइतीम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे ॥ ५ ॥

सावङ्हअेम् वीसीम्च अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। अइर्यमनॅम् इषीम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। अमवङ्तॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् वीत्बअेषङ्हॅम्
वीस्प त्बअेषाो तउर्वयन्तॅम्
वीस्प त्बअेषाो तितरॅन्तॅम्[1]

(6) 1 West तितारयन्तॅम्

यो उपॅमो[2] यो मधॅमो
यो फ्रतॅमो जओजीज्तुये
तरो मॉथ्रॅम् प॰च गाथाो ॥ ६ ॥

मिथ्रॅम्च वोउरु-गओयओइतीम् यजमइदे। रामच ख्वास्त्रॅम् यजमइदे वीस्येहे र्‌थ्वो यस्नाइच वह्माइच। थ्रीसीम्च अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे ॥ ७ ॥

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् हजङ्र-गओषॅम् बएवरॅ-चष्मनॅम् अओख्तो-नामनॅम् यजतॅम् यजमइदे। राम ख्वास्त्रॅम् यजमइदे ॥ ८ ॥

थ्वॉम् आत्रॅम् अहुरहे मज्दाो पुथ्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। हथ-जओथ्रॅम् हथ-अइव्याोङ्हनॅम् इमत् बरॅस्म अषय फ्रस्तरॅतॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। अपॉम् नप्तारॅम् यज़मइदे। नइरीम् सङ्हॅम् यज़मइदे। तख्मॅम् दामोइश् उपमनॅम् यजतॅम् यजमइदे। इरिस्तनॉम् उर्वॉनो यज़मइदे। याो अषओनॉम् फ्रवषयो ॥

रतूम् बॅरॅज॰तॅम् यज़मइदे। यिम् अहुरॅम् मज्दॉम् यो अषहे अपनोतॅमो यो अषहे ज़घ्मूश्तॅमो। वीस्प स्रवाो ज़रथुश्त्रि यज़मइदे। वीस्पच ह्वर्श्त श्यओथ्न यज़मइदे वर्श्तच वरॅश्यम्नच ॥

येङ्हे हातॉम् आअत् येस्ने पइती वङ्हो।
मज्दाो अहुरो वएथा अषात् हचा।
याोङ्हॉम्चा तॉस्चा ताोस्चा यजमइदे ॥ ९ ॥

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़्वरॅच आफ्रीनामि। मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् हज़ङ्रो-गओषहे बएवरॅ-चष्मनो अओख्तो-नामनो यज़तहे रामनो ख्वास्त्रहे।

अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च
अह्माइ तन्वो द्रवतातॅम्

(6) 2 West उपमो

अह्माइ तन्वो वज्द्वरॅ अह्माइ तन्वो वॅरॅथ्रॅम्
अह्माइ ईश्तीम् पोउरुश-ख्वाथ्रॅाम्
अह्माइ आसॅाम्चित् फ्रज५तीम्
अह्माइ दरॅघॅाम् दरॅघो-जीतीम्
अह्माइ वहिश्तॅम् अहूम् अषओनॅाम् रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

हजङ्रॅम् बओषजनॅाम् बओवरॅ बओषजनॅाम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू॰ ॥

जस मे अवङ्हे मज्द। जस मे अवङ्हे मज्द। जस मे अवङ्हे मज्द। अमहे हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे वनइ५त्योस्च उपरताती। रामनो ख्वास्त्रहे वयओश् उपरो-कइर्येहे तरधातो अन्याइश् दामॅान् ॥ अओतत् ते वयो यत् ते अस्ति स्पॅ५तो-मइन्यओम् ॥ थ्वाषहे ख्वधातहे ज़्वानहे अकरनहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥

कॅर्फ़ॅह् मोज़्द् गुनाह् गुजारॅश्ने रा कुनम् अशही रवॅान् दुशारम् रा। हम् कॅर्फ़ॅह् हमा वेहॅाने हफ्त कॅश्वर् जमीन् जमीन्-पहना रुद्-दराना ख़ोर्शीद्-बाला बुनूदीहाद् बॅ-रसात् अशो बॅद् दॅर्ज़ी ॥ अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥ १० ॥

रपिथ्विन् गाह्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो।

अषॅम् वोहू॰ ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-फ्षवे ज५तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥१॥

अषहे वहिश्तहे आथ्रस्च अहुरहे मज्दाो क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच।

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ २ ॥

अहुरॅम् मज़्दॉम अषवनॅम अषहे रतम यज़मइदे। [illegible] अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। ज़रथुश्त्रहे अषओनो फ्रवषीम् [illegible] स्पॅन्तॅ अषओनॉम् यज़मइदे ॥ ३ ॥

अषाउनॉम् वङुहीश् स्ूराो स्पॅन्ताो फ्रवषयो यजमइदे अस्त्वतो मनह्याच। अपनोतॅमॅम् रथ्वॉम् यज़मइदे यऐतुश्तॅमॅम् यज़तनॉम् हङ्हनुश्तॅमॅम् अषहे रथ्वॉम् अइविनसॉस्तॅमॅम् जघ्मूश्तॅमॉम् अषओनो अषहे रथ्वो रतुफ्रितीम् यज़मइदे ॥ ४ ॥

रपिथ्विनॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। अहुनवइतीम् गाथॉम् अषओनीम् अषहे रतूम् यज़मइदे। उश्तवइतीम् गाथॉम् अषओनीम् अषहे रतूम् यज़मइदे। स्पॅन्ता-मइन्यूम् गाथॉम् अषओनीम् अषहे रतूम् यज़मइदे। वोहूक्षथ्रॉम् गाथॉम् अषओनीम् अषहे रतूम् यज़मइदे। वहिश्तोइश्तीम् गाथॉम् अषओनीम् अषहे रतूम् यज़मइदे ॥ ५ ॥

फ्रादत्-फ्षाउम् ज़न्तुमॅम्च अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। फ्षूषॅम्च मॉथ्रॅम् यज़मइदे। अर्ज़ुश्ॅखॅम्च[1] वाचॅम् यज़मइदे। वच अर्ज़ुख्ध[2] यज़मइदे। वारॅथ्रघ्नीश् दअवो-घ्नीत यज़मइदे। अपस्च ज़ॅमस्च यज़मइदे। उर्वरोस्च मइन्यवच यज़त यज़मइदे।

योइ वङ्हज्दाो[3] अषवनो। अमॅषॅस्च स्पॅन्तॅ अषओनॉम् यज़मइदे ॥ ६ ॥

अषाउनॉम् वङुहीश् स्ूराो स्पॅन्ताो फ्रवषयो यज़मइदे। बरॅष्नूश्च अषहे यत् वहिश्तहे। मज़िश्त मॉथ्र मज़िश्त वॅरॅज्य मज़िश्त उर्वइत्य[1] मज़िश्त हइथ्या-वॅरॅज्य मज़िश्त वीन्दइथ्य दअेनयाो माज़्दयस्नोइश् यज़मइदे ॥ ७ ॥

(6) 1 West अर्ज़ुख्ध्ॅम्च 2 West अर्षुख्ध 3 West वङ्हज्दाो
(7) 1 West उर्वइथ्य

अवत् व्याख्नॅम्च ह॰ जमनॅम्च[1] यत् अस्[2] अमॅषनाँम् स्पॅ॰तनाॅम् बरॅष्न्वो[3] अवड्हे अष्नो घॅमतॅम्[-3] ज़्॰तुमहे रथ्वो यस्नाइच वह्माइच। ज़्॰तुमॅम्च अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे ॥ ८ ॥

अषॅम् वहिश्तॅम् आत्रॅम्च[1] अहुरहे मज़्दाो पुथ्रॅम् यज़मइदे ॥ ९ ॥

थ्वाँम् आत्रॅम् याो अषओनाँम् फ्रवषयो ॥ १० ॥

रतूम् बॅरॅज़॰तॅम् यज़मइदे वीस्पच ह्वर्ॅश्त श्यओथ्न यज़मइदे वर्ॅश्तच वॅरॅश्यम्नच ॥

येङ्हे हाताँम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ११ ॥

यथा अहू वइर्यो° ॥ (डु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़्वरॅच आफ्रीनामि अषहे वहिश्तहे आथ्रस्च अहुरहे मज़्दाो ॥

अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचइहॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

हज़ड्रॅम् बअेषज़नाँम् बअेवरॅ बअेषज़नाँम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवड्हे मज़्द ॥ (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहे थ्वाषहे ख्वधातहे ज़्वानहे अकरनहे ज़्वानहे दॅरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ॅह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅरूज़ी। अथ जम्यात् यथ आफ़्रीनामि ॥

अषॅम् वोहू° ॥ १२ ॥



(8) 1 West ह॰जमनॅम्च यजमइदे 2 West अस्ति 3 West बरॅष्नवो अवङ्हे अष्नो घिमतॅम्   (9) 1 West आतरॅम्

उज़ीरिन् गाह्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो। अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज़्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् वीदऍवो अहुर-त्कएषो उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच[1] अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥ १ ॥

बॅरॅज़तो अहुरहे नफ़ॅध्रो अपॉम् अपस्च मज़्दधातयाो क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

अथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू।

अहुरॅम् मज़्दॉम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। ज़रथुश्त्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। ज़रथुश्त्रहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे। अमॅषॅ स्पॅन्तॅ अषओनॉम् यजमइदे ॥ ३ ॥

अषाउनॉम् वङुहीश् सूराो स्पॅन्ताो फ्रवषयो यजमइदे अस्त्वतो मनह्याच। अपनोतॅमॅम् रथ्वॉम् य[illegible] रथ्वॉम् अइविनसॉस्तॅमॅम् जन्मूश्तॅमॉम् अषओनो अषहे रथ्वा रतुफ्रितॉम् यजमइदे ॥ ४ ॥

उज़येइरिनॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। ज़ओतॅरॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। हावनानॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। आत्रवक्षॅम्[1] अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। फ्रबॅरॅतारॅम्[2] अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। आबॅरॅतॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। आस्नतारॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। रथ्विश्करॅम्[3] अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। स्रओषावरॅज़ॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे ॥ ५ ॥

फ्रादत्-वीरॅम् दख्युमॅम्च[1] अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। स्त्रैउश्च माोङ्हॅम्च ह्वॅरॅच रओचाो यज़मइदे। अनघ्र रओचाो यज़मइदे। अफ्रसङ्हाँम्च ख्वाथ्रॅम् यज़मइदे। या नर्श् साद्र[2] द्रॅग्वतो ॥ ६ ॥

(1) 1 Geld दारयुमाइच (5) 1 West आतॅरॅवक्षॅम् 2 West फ्रबॅरॅतारॅम् 3 Geld रऍथ्विश्करॅम् (6) 1 Geld दाख्युमॅम्च 2 West स्राद्रा

हइथ्यावरॅजॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। अपरॅम्च ल्कअेषॅम् यजमइदे। हइथ्यावरॅजॅम् अषवनॅम् अषओनो स्तीम् यजमइदे। पइति अस्रि पइति क्षफ्ने यसो बॅरॅताब्यो जओथ्राब्यो दख्युमहे रथ्वो यस्नाइच वह्माइच। दख्युमॅम्च अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥ ७ ॥

बॅरॅजऽतॅम् अहुरॅम् क्षथ्रीम् क्षअेतॅम् अपॉम् नपातॅम् अउर्वत्-अस्पॅम् यजमइदे। अपॅम्च मज्दधातॉम् अषओनीम् यजमइदे ॥ ८ ॥

थ्वॉम् आत्रॅम् अहुरहे मज्दाो पुथ्रॅम् याो अषओनॉम् फ्रवषयो ॥ ९ ॥

रतूम् बॅरॅजऽतॅम् यजमइदे वीस्पच ह्वरॅश्त श्यओथ्न यजमइदे वर्श्तच वॅरॅश्यम्नच ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे।

यथा अहू वइर्यो° ॥ (इ बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च जवरॅच आफ्रीनामि बॅरॅजतो अहुरहे नफ़्भ्रो अपॉम् अपस्च मज्दधातयाो।

अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

हजङ्रॅम् बअेषज़नॉम् बअेवरॅ बअेषज़नॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज्द ॥ (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओवहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ेह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅंद् दॅंरज़ी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥

अषॅम् वोहू° ॥ ११ ॥

~~~ ~~
~~~

अइविस्रूथ्रॅम् गाह्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो।

अषॅम् वोहू॰ ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो अइविस्रूथ्रॅमाइ[1] अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतॅअे जरथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥ १ ॥

अषाउनॉम् फ्रवषिनॉम् घॅनॉनॉम्च वीरो-वॉथ्वनॉम् याइर्यंयोस्च हुषितोइश् अमहेच हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहेच अहुरधातहे वनइ॑त्योस्च उपरतातो क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच।

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ २ ॥

अहुरॅम् मज्दॉम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। जरथुश्त्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। जरथुश्त्रहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे। अमॅषॅ स्पॅ॑तॅ अषओनॉम् यजमइदे ॥ ३ ॥

अषाउनॉम् [illegible]ो स्पॅ॑ताो फ्रवषयो यज़मइदे अस्त्वतो मनह्याच। अपनोतॅमॅम् रथ्वॉम् यज़मइदे यअेतुश्तमॅम् यज़तनाम् हइँहनुश्तॅमॅम् अषहे रथ्वॉम् अइविनसाँस्तॅमॅम् जघ्मूश्तॅमॉम् अषओनो अषहे रथ्वो रतुफ्रितीम् यज़मइदे ॥ ४ ॥

अइविस्रूथ्रॅमॅम्[1] अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। अइबिगाइम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। थ्वॉम् आत्रॅम्[2] अहुरहे मज्दाो पुथ्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। अस्मन हावन अषहे रतवो यजमइदे। अयङ्हअेन हावन अषहे रतवो यजमइदे। हध-जओथ्रॅम् हध-अइव्याोह्नॅम् इमत् बॅरॅस्म अषय फ्रस्तरॅतॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। आपे[3] उर्वैरे[3] यज़मइदे। अओउर्वतॉम् उरुने अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे ॥ ५ ॥

(1) 1 Geld अइविस्रूथ्रिमाइ (5) 1 Geld अइविस्रूथ्रिमॅम् 2 West आतॅरॅम् 3 West आप उर्वैइरे,

फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतीम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। जरथुश्त्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। मॉथ्रॅम् स्पॅन्तॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। गॅउश् उर्वानॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। जरथुश्त्रोतॅमॅम्च अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। जरथुश्त्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥ ६ ॥

आथ्रवनॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। रथअेश्तारॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। वास्त्रीम् फ्षुयन्तॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। न्मानहे न्मानो-पइतीम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। वीसो वीस्पइतीम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। जन्तॅउश् जन्तुपइतीम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। दख़्हॅउश्[1] दख़्हुपइतीम्[1] अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥ ७ ॥

य्वानॅम्[1] हुमनङ्हॅम् हुवचङ्हॅम् हुश्यओथ्नॅम् हुदअेनॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। य्वानॅम्[1] उख्धो-वचङ्हॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। ख्वअेत्व-दथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। दख़्हाउर्वअेसॅम्[2] अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। हुमाइम्[3] पइरिजश्नॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। न्मानहे न्मानो-पश्नीम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥ ८ ॥

नाइरिकॉम्च अषओनीम् यजमइदे। फ्रायो-हुमतॉम् फ्रायो-हूख्तॉम् फ्रायो-ह्वर्श्तॉम् हुश्-हॉम्-सास्तॉम् रतुक्षथ्रॉम् अषओनीम् यॉम् आर्मइतीम् स्पॅन्तॉम् यास्च ते ग्नाो[1] अहुर मज़्द। नरॅम्च अषवनॅम् यजमइदे। फ्रायो-हुमतॅम् फ्रायो-हूख्तॅम् फ्रायो-ह्वर्श्तॅम् विस्तो-फ्रओरॅइतीम्[2] ॲविस्तो-कृयधॅम् येङ्हे श्यओ-थ्नाइश् गअेथाो अप [illegible] जरथुश्त्रो-तॅमॅम्च अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥ ९ ॥

अषाउनॉम्[1] वङ्हुहीश् सूराो स्पॅन्ताो फ्रवषयो यजमइदे। ग्नाोस्च[2] वीरो-वॉथ्वाो यजमइदे। याइर्यॉम्च हुषितीम् यजमइदे। अमॅम्च हुतश्तॅम् हुरओधॅम् यजमइदे। वॅरॅथ्रघ्नॅम्च अहुरधातॅम् यजमइदे। वनइन्तीम्च उपरतातॅम् यज़मइदे ॥ १० ॥

(7) 1 Geld दइख़्हॅउश् दइख़्हुपइतीम् (8) 1 West यवानॅम् 2 Geld दइख़्हाउर्वअेसॅम् 3 West हुमाईम् (9) 1 West घॅनाो 2 West °फ्रओइरितीम् (10) 1 West अषओनॉम् 2 West घॅनाोस्च

थ्वॉम् आत्रॅम् अहुरहे मज्दाो पुथ्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। हव-जओथ्रॅम् हव-अइव्याोङ्हनॅम् इमत् बरॅस्म अषय फ्रस्तरॅतॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। अपॉम् नपाारॅम् यजमइदे। नइरीम् सङ्हॅम् यजमइदे। तख्मॅम् दामोइश् उपमनॅम् यजतॅम् यजमइदे। इरिस्तनॉम् उर्वॉनो यजमइदे याो अषओनॉम् फ्रवषयो ॥ ११ ॥

रतूम् बॅरॅज२तॅम् यजमइदे। यिम् अहुरॅम् मज्दॉम् यो अषहे अपनोतॅमो यो अषहे जग्मूश्तॅमो। वीस्प स्रवाो जरथुश्त्रि यजमइदे। वीस्पच ह्वर्श्त श्यओथ्न यज़मइदे वर्श्तच वॅरॅश्यम्नच ॥

येङ्हे हातॉम् आअत् येस्ने पइती वङ्हो।
मज्दाो अहुरो वएथा अषात् हचा।
याोङ्हॉम्चा तॉस्चा ताोस्चा यजमइदे ॥

यथा अहू वइर्यो॰ ॥ १२ ॥ (द्व बार)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च जवरॅच आफ्रीनामि अषाउनॉम् फ्रवषिनॉम् घॅनॉनॉम्च वीरो-वॉथ्वनॉम् याइर्यंयाोरच हुषितोइश् अमहेच हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहेच अहुरधातहे वनइ२त्याोस्च उपरतातो।

अषॅम् वोहू॰ ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम्।

हजङ्रॅम् बएषज़नॉम् बएवरॅ बएषज़नॉम् ॥ (सॅ बार)

अषॅम् वोहू॰ ॥

जस मे अवङ्हे मज्द। (सॅ बार)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे वनइ२त्याोस्च उपरतातो। रामनो ख्वास्त्रहे वयओश् उपरो-कइर्येहे तरधातो अन्याइश् दामॉन् ॥ अएतत् ते वयो यत् ते अस्ति स्पॅ२तो-मइन्यओम् ॥ थ्वाषहे ख्वधातहे ज़्वानहे अकरनहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥

कॅर्फ़ेह् मोज़्द् गुनाह् गुजारेश्ने रा कुनम् अशही रवॉन् दुशारूम् रा। हम् कॅर्फ़ेह् हमा वेहॉने हफ्त कैश्वर् जमीन् जमीन्-पहना रुद्-दराना ख़ोर्शीद्-बाला बुन्दीहाद् बॅ-रसात् अशो बॅद् दॅर्ज़ी ॥ अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥

अषॅम् वोहू° ॥ १३ ॥

उषहिन् गाह्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दो ॥

अषॅम् वोहू° ॥ (३ बार्)

फ्रवराने मज़्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदॅवो अहुर-त्कएषो उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥ १ ॥

स्रओषहे अष्येहे अषिवतो वॅरॅथ्राजनो फ्रादत्-गएथहे रष्नओश् रज़िश्तहे अर्श्तातस्च फ्रादत्-गएथयाो वरॅदत्-गएथयाो क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच।

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ २ ॥

अहुरॅम् मज़्दॉम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। जरथुश्त्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। ज़रथुश्त्रहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे। अमॅषे स्पॅन्तॅ अषओनॉम् यज़मइदे ॥ ३ ॥

अषाउनॉम् वड्हुहीश् स्रूरो स्पॅन्तो फ्रवषयो यज़मइदे अस्त्वतो मनह्याच। अपनोतॅमॅम् रथ्वॉम् यजमइदे यएतुश्तॅमॅम् यजतनॉम् हद्हतुश्तॅमॅम् अषहे रथ्वॉम् अइविनसॉस्तॅमॅम् जघ्मूश्तॅमॉम् अषओनो अषहे रथ्वो रतुफ्रितीम् यज़मइदे ॥ ४ ॥

उषहिनॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। उषॉम् स्रीरॉम् यज़मइदे। उषाोड्हॅम् यजमइदे क्षोइथ्नीम् रवत्-अस्पॉम्' फ्रमॅन्-नरॉम् फ्रमॅन्-नरो-वीरॉम् या

(5) 1 West रवेवत् अस्पॉम्

ख़्नाथ्रवइति न्मान्याइति[2]। उषाोइहॅम् यजमइदे रॅवीम् र्‹जत्-अस्पॉम् या सनत् अओइ[3] हप्तो-करॅष्वइरीम् जॉम्। अवॉम् उषॉम् यजमइदे। अहुरॅम् मज़्दॉम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। वोहु मनो यजमइदे। अषॅम् वहिश्तॅम् यजमइदे। क्षथ्रॅम् वइरीम् यजमइदे। स्पॅ‹तॉम् वङुहीम् आरमइतीम् यजमइदे ॥ ५ ॥

बॅरॅजीम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। बॅरॅज वङ्हॅउश् अषहे बॅरॅज दअेनयाो वङ्हुयाो माज़्दयस्नोइश् न्मान्येहे रथ्वो यस्नाइच वह्माइच न्मानीम्च अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥ ६ ॥

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गअेथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। रष्नूम् रजिश्तॅम् यजमइदे। अरॅश्तातॅम्च[1] फ्रादत्-गअेथॉम् वरॅदत्-गअेथॉम् यजमइदे ॥ ७ ॥

थ्वॉम् आत्रॅम् अहुरहे मज़्दाो पुथ्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। हध-जओथ्रॅम् हध-अइव्याोङ्हनॅम् इमत् बरॅस्म अषय फ्रस्तरॅतॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। अपॉम् नपातॅम् यजमइदे। नइरीम् सङ्हॅम् यज़मइदे। तख़्मॅम् दामोइश् उपमनॅम् यजतॅम् यज़मइदे। इरिस्तनॉम् उर्वॉनो यज़मइदे याो अषओनॉम् फ्रवषयो ॥ ८ ॥

रतूम् बॅरॅज‹तॅम् यज़मइदे। यिम् अहुरॅम् मज़्दॉम् यो अषहे अपनोतॅमो यो अषहे जध्नूश्तॅमो। वीस्प स्रवाो जरथुश्त्रि यज़मइदे। वीस्पच ह्वर्श्त श्यओ‹न यज़मइदे वर्श्तच वॅरॅश्यम्नच ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ९ ॥

यथा अहू वइर्यो° ॥ (इ बार)

यस्नम्च वह्मॅम्च अओजस्च जवरॅच आफ्रीनामि स्रओषहे अष्येहे अषिवतो वॅरॅथ्राजनो फ्रादत्-गअेथहे रष्नओश् रजिश्तहे अरॅश्तातस्च फ्रादत्-गअेथयाो वरॅदत्-गअेथयाो।

अषॅम् वोहू° ॥

2 West मानवइति 3 West अवि (7) 1 West अर्ॅश्तातॅम्

हजङ्रॅम् बअेषजनॉम् बअेवरॅ नअेषजनॉम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥
जस मे अवङ्हे मज्द ॥ (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे अकरनहे ज्रवानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फ़ेह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्जी ।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥
अषॅम् वोहू° ॥ १० ॥

न्याइश्

†ख्वर्शॅत् न्याइश्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो ।
अषॅम् वोहू° ॥
प नॉम् इ यज्दॉन् । *स्ताअेम् ज्बाअेम् दादार् होर्मज्द् इ रयोमन्द् इ ख्वरॅह्मन्द् इ हर्विस्प् आगाह् इ कॅर्दगार् इ ख्वदावन्दॉन् ख्वदावन्द् इ पादशाह्

† This Nyāis (Niyāyisn) along with Məhər Nyāiš is enjoined to be recited during the first three periods of the day only, namely —Hāvan, Rapiθwin and Ujirin Gāhs respectively For the message of the Sun, see Pehlavi texts Čitak, Handarz i Poryōtkesān, sections 48–51

* The portion beginning from स्ताअेम् ज्बाअेम् upto बॅजवाल् बाशात् seems to have been added at a later age, because, every Nyāis and Yašt begin the prayer with प नॉम् इ यज्दॉन् । होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी गुर्ज् ख्वरॅह् अवजायात् Here some epithets in honour of Ohrmazd (Ahura Mazda) are added in Arabic words namely खालिक् इ मख्लूक् अल्रिज्क् कादिर् कवी कदीम् and आदिल् which are not found in any introductory Pāzand portions appended to the Avestan prayers

नर् हमा पादशाहॉन् इ नॅगॅहदार् इ खालिक् इ मख्लूक् अल्रिज्क् रोजी दॅहॅ९दॅ इ कादिर् उ कवी उ कदीम् इ पशाम् ॅदह इ [illegible] हॅरबॉन् । स्वॉना उ दाना उ पाक् पर्वर्दॅगार् । आदिल् पादशाही इ तो बेजवाल् बाशद् । होर्मज्द् इ खोदाय् इ अव्रजूनी गुर्ज् ख्वरॅह् अव्रजायात् । ख्वर्शॅत् इ अमर्ग् इ रयोमॅद् इ अउर्वत्-अस्प् बॅ-रसात् । ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन् ओम् । ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज्हूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्द् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी रूवॉनी गेथी मीनोऑनी ओखे अव्राक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गव्रश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

नॅमसॅ ते अहुर मज्द । (सॅ बार्)

थ्रीश्चित् परो अन्याइश् दामॉन् । नॅमो वॅ अमॅषा स्पॅ९ता वीस्पे ह्वॅर-हजओषाो । अअेतत् जहात् अहुरॅम् मज्दॉम् अअेतत् अमॅपॅ स्पॅ९तॅ अअेतत् अषओनॉम् फ्रवषिश्[1] अअेतत् वयॉम् दरॅघो-ख्वधातॅम्[2] ॥ १ ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश् । हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम् ॥ स्तओमि अषॅम् ॥ अषॅम् वोहू° ॥ २ ॥

फ्रस्तुये हुमतोइब्यस्चा हूख्तोइब्यस्चा ह्वर्श्तोइब्यस्चा मॉथ्वोइब्यस्चा वख्ॅध्वोइब्यस्चा वर्श्त्वोइब्यस्चा । अइबिगइर्या दइथे वीस्पा हुमताचा हूख्ताचा ह्वर्श्ताचा । पइतिरिच्या दइथे वीस्पा दुश्मताचा दुज्हूख्ताचा दुज्वर्श्ताचा ॥ ३ ॥

फ्रॅरा वॅ राही अमॅषा स्पॅ९ता यस्नॅम्चा वखॅम्चा फ्रॅरा मनङ्हा फ्रॅरा वचङ्हा फ्रॅरा श्यओथना फ्रॅरा अङ्हुया फॅरा तन्वस्चीत् ख्वख्याो उश्तनॅम् ॥

स्तओमि अषॅम् ।

अषॅम् वोहू° ॥ ४ ॥

नॅमो अहुराइ मज्दाइ । (सॅ बार्)

नॅमो अमॅषअेइब्यो स्पॅ९तअेइब्यो नॅमो मिथ्राइ वोउरु-गओयओइतॅअे नॅमो ह्वॅरक्षअेताइ अउर्वत्-अस्पाइ नॅमो आब्यो दोइथ्राब्यो याो अहुरहे मज़्दाो

(1) 1 West फ्रवषीश् 2 West °ख्वधाइतीम् (3) 1 West फॅरस्तुये

नॅमो गॅउश् नॅमो गयेहे नॅमो जरथुश्त्रहे स्पितामहे अषओनो फ्रवषॅअे। नॅमम् वीस्पयाो अषओनो स्तोइश् हइथ्याइच बवॉइथ्याइच बूश्यॉइथ्याइच ॥

हावन् गाह —वोहू उक्ष्या मनङ्हा क्षथ्रा अषाचा उश्ता तनूम् । (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

रपिथ्विन् गाह् —इमा रओचाो बॅरॅजिश्तॅम् बॅरॅजिमनॉम् । (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

उजारिन् गाह् —यह्मी स्पॅ९ता थ्वा मइन्यू उर्वअेसे जसो । (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥ ५ ॥ (सॅ बार्)

ह्वॅर-क्षअेतॅम् अमॅषॅम् रअेम् अउर्वत्-अस्पॅम् यजमइदे । मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यजमइदे ।

अर्श्-वचङ्हॅम् व्याख्ननॅम्
हजङ्र-गओषॅम् हुताश्तॅम्
बअेवर-चष्मनॅम् बॅरॅज९तॅम्
पॅरॅथु-वअेधयनॅम् स्तरॅम्
अख्वफ्ननॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम् ॥ ६ ॥

मिथ्रॅम् वीस्पनॉम् दख्युनॉम्
दज़्हुपइतीम्[1] यजमइदे
यिम् फ्रदथत् अहुरो
मज्दाो ख्वरॅनङुहस्तॅमॅम्[2]
मइन्यवनॉम् यज़तनॉम् ।
तत् नो जम्यात् अवङ्हे
मिथ्र अहुर बॅरॅज९त ।
ह्वॅर-क्षअेतॅम् अमॅषॅम् रअेम्
अउर्वत्-अस्पॅम् यजमइदे ॥ ७ ॥

तिश्त्रीम् द्रवो-चष्मनॅम् यज़मइदे । (सॅ बार्)

(7) 1 Geld दइज़्हुपइतीम् 2 West ख्वरॅनङ्हस्तॅमॅम्

तिश्त्रीम् यजमइदे । तिश्त्र्यअेन्यो[1] यजमइदे । तिश्त्र्यो रअेवाो ख्वरॅनङुहाो[2] यज़मइदे । वन॒तॅम् स्तारॅम् मज़्दधातॅम् यजमइदे । तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेव॒तॅम् ख्वरॅनङुह॒तॅम्[3] यजमइदे । थ्वाषॅम् ख्वधातॅम् यजमइदे । ज़्र्वानॅम् अकरनॅम् यजमइदे । ज़्र्वानॅम् दरॅघो-ख्वधातॅम् यजमइदे । वातॅम् स्पॅ॒तॅम् हुधाोङ्हॅम् यजमइदे । रज़िश्तॉम् चिस्तॉम् मज़्दधातॉम् अषओनीम् यजमइदे । दअेनॉम् वङुहीम् माज़्दयस्नीम् यजमइदे । पथॉम् ख्वास्ताइतीम् यजमइदे । जरनुम॒तॅम् ग़रॅम् यजमइदे । सओक॒तॅम् गइरीम् मज़्दधातॅम् यज़मइदे ॥ ८ ॥

वीस्पॅम्च अषवनॅम् मइन्यओम् यजतॅम् यजमइदे । वीस्पॅम्च अषवनॅम् गअेथीम् यजतॅम् यजमइदे । हओम् उर्वानॅम् यज़मइदे । हवॉम् फ्रवषीम् यजमइदे । जस मे अवङ्हे मज़्द । अषाउनॉम् वङुहीश् ग़रो स्पॅ॒ताो फ्रवषयो यजमइदे । ह्वरॅ-क्षअेतॅम् अमॅषॅम् रअेम् अउर्वत्-अस्पॅम् यजमइदे ॥

अषॅम् वोहू ॥ ९ ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज़्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो†

१ हावन् गाह —हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह् —रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । फ्रादत्-फ्षवे ज॒तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

३ उजारिन् गाह् —उजयेइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

ह्वरॅ-क्षअेतहे अमॅषहे रअेवहे अउर्वत्-अस्पहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ।

(8) 1 West तिश्त्र्येन्यो 2 West ख्वरॅनङ्हाो 3 West ख्वरॅनङ्ह॒तॅम्

† The Gāb according to the period of the day

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते ।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ १० ॥

ह्वॅर-क्षअॅतॅम् अमॅषॅम् रअेम् अउर्वत्-अस्पॅम् यजमइदे ।

आअत् यत् ह्वॅर रओख्निं[1] तापयेइति आअत् यत् ह्वॅर-रओचो तापयेइति हिश्तॅ२ति मइन्यवाोङ्हो यजताोङ्हो सतॅम्च हजङ्रॅम्च । तत् ख्वरॅनो ह२बारयेइ२ति तत् ख्वरॅनो निपारयेइ२ति तत् ख्वरॅनो बख्शॅ२ति जॉम् पइति अहुरधातॉम् । फ्राधतिच अषहे गअेथाो फ्राधतिच अषहे तनुये* ॥ ११ ॥

आअत् यत् ह्वॅर उज्जुक्ष्येइति ब्वत् जॉम् अहुरधातॉम् यओज्दाथ्रॅम् आपॅम् तचि२तॉम् यओज्दाथ्रॅम् आपॅम् ख्रयनॉम् यओज्दाथ्रॅम् आपॅम् जयनॉम् यओज्दाथ्रॅम् आपॅम् अरॅमअेश्तॉम् यओज्दाथ्रॅम् ब्वत् दॉम् अषव यओज्दाथ्रॅम्
याो हॅ२ति स्पॅ२तहे मइन्येॅउश् ॥ १२ ॥

येइधि जी ह्वॅर नोइत् उज्जुक्ष्येइति अव दअेव वीस्पाो मॅरॅ२चि२ति याो हॅ२ति हप्तो-कर्ष्वोह्व । नव-चिश् मइन्यव यजत अङ्हव अस्त्वइ२ति पइति-द्रॉम् नोइत् पइतिश्तॉम् वीधॅ२ति ॥ १३ ॥

यो यजइते ह्वॅर यत् अमॅषॅम् रअेम् अउर्वत्-अस्पॅम् पइतिश्तातॅअे तॅमङ्हॉम् पइतिश्तातॅअे तॅमस्चिथ्रनॉम् दअेवनॉम् पइतिश्तातॅअे तायुनॉम्च हजङ्रॉम्च पइतिश्तातॅअे यातुनॉम्च पइरिकनॉम्च पइतिश्तातॅअे इथ्येजङ्हो मरॅषओनहे

यजइते अहुरॅम् मज्दॉम्
यजइते अमॅषॅ स्पॅ२तॅ
यजइते हओम् उर्वानॅम्

क्ष्नावयेइति वीस्पे मइन्यवच यज़त गअेथ्याच यो यजइते ह्वॅर यत् अमॅषॅम् रअेम् अउर्वत्-अस्पॅम् ॥ १४ ॥

यजाइ मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् हजङ्र-गओषॅम् बअेवरॅ-चष्मनॅम् ।

(11) 1 Geld रओख्ने
* Kanga reads after तनुये–'फ्राधतिच ह्वॅर यत् अमॅषॅम् रअेम् अउर्वत् अस्पॅम्' supported also by Geld mss

यजाइ वज्रॅम् हुनिविख्तॅम्
कमॅरॅधे पइति दॲवनॉम्
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश्
यजाइ ह्वॅरॅघ्रॅम्च यत् अस्ति
ह्वॅरॅघ्रॅनॉम् वहिश्तॅम् अन्तरॅ माओङ्हॅम्च ह्वॅरॅच ॥ १५ ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच
तॅम् यजाइ सुरुन्वत यस्न
ह्वॅरॅक्षॲतॅम् अमॅषॅम् रॲम्
अउर्वत्-अस्पॅम् जओथ्राब्यो ।
ह्वॅरॅक्षॲतॅम् अमॅषॅम् रॲम्
अउर्वत्-अस्पॅम् यजमइदे ।
हओमयो गव बॅरॅस्मन
हिज्वो दङ्हङ्ह मॉथ्रच
वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च
अर्शुख्धॲइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥

[*होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात् ॲदून् बात् ।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ १६ ॥ (इ बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि । ह्वॅरॅक्षॲतहे अमॅषहे रॲवहे अउर्वत्-अस्पहे ॥ १७ ॥

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

अहुरानीश् अहुरहे वहिश्ताब्यो जओथ्राब्यो स्नॲश्ताब्यो ज़ओथ्राब्यो दह्मो-पइरि-अङ्हरॅश्ताब्यो जओथ्राब्यो । अषॅम् वोहू° ॥

* The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Baz)

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो ख्वाथ्रॅम् ।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि । अषॅम् वोहू° ॥
हजङ्रॅम् बअेषजनॉम् बअेवरॅ बअेषजनाम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥
जम मे अवङ्हे मज्द ॥ (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे अकरनहे ज्वानहे दरॅघो-ख्वधातह ।
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फ़ह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅत् दॅर्जी ॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि । अषॅम् वोहू° ॥ १८ ॥

[†]रोज् नॅक् नॉम् रोज पाक् नॉम् रोज्-मुबारक् रोज् इ (*फलॉन्) माह् इ (*फलॉन्) गाह् इ (*फलॉन्) नमाज् इ दादार् इ गॅहॉन् दामॉन् । क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश् । हइथ्यावरॅश्तॉम् ह्यत् वस्ना फ़ॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् । अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अब्रजायात् । ख्वरॅशॅत् इ अमरग् इ रयोमर्द् इ अउर्वत्-अस्प् बॅ-रसात् अमावर्द् पीरोज्गर् अमावर्दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ़्रीकानी[§] बात् । हफ्त् कॅश्वर् जमीन् । अँदून् बात् ॥

मन् आनो आव्रायत् शुदन् । (सॅ बार्)
अषओने अषॅम् वोहू° ॥
दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जर्तोश्ती ।
नॅमसॅ ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने ।
अषॅम् वोहू° ॥
नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने । अषॅम् वोहू° ॥

[†] Portion from रोज् नॅक् नॉम् upto मुबारक् is wanting in some mss and printed texts

* The name of the day, month and the period of the day respectively to be mentioned

§ Corrected All texts read गवाफ़्र्गानी It is the Pāzand reading of the Pehlavi or the Middle-Persion *Vavarikānih*, meaning belief or faith

ह्वॅरॅक्षअेतॅम् अमॅषॅम् रअेम् अउर्वत्-अस्पॅम् यजमइदे ।

अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अवजायात् । ख्वर्शॅत् इ अमर्ग् इ रयोम८द् इ अउर्वत्-अस्प् बॅ-रसात् ।

अषॅम् वोहू° ॥ १९ ॥

मॅहॅर् न्याइश्

प नॉम् इ यज्दॉन् । होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अवज्ूनी गुर्ज् ख्वरॅह् अवज़ायात् । मॅहॅर् इ फ्रागयोत् इ दावर् इ रास्त् बॅ-रसात् । अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमान् ओम् । अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज्ूख्त् दुज्वर्श्त मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् अॅस्तॅत् अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अवाक्ष् पशॅमान् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

नॅमसॅ ते अहुर मज्द ॥ (सॅ बार्)

थ्रीश्चित् परो अन्याइश् दामॉन् । नॅमो वॅ अमॅषा स्पॅ८ता वीस्पे ह्वॅर-हज़ओषो । अअेतत् जहात् अहुरॅम् मज्दॉम् अअेतत् अमॅषॅ स्पॅ८तॅ अअेतत् अषओनॉम् फ्रवषिश् अअेतत् वयॉम् दरॅघो-ख्व ग्रातॅम् ॥ १ ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश् । हइथ्यावर्श्ताम् ह्वत् वस्ना फॅरषोतॅमॅम् ।

स्तओमि अषॅम् । अषॅम् वोहू° ॥ २ ॥

फ्रस्तुये हुमतोइब्यस्चा हूख्तोइब्यस्चा ह्वर्श्तोइब्यस्चा मॉथ्वोइब्यस्चा वख़्ध्वोइब्यस्चा वर्श्त्वोइब्यस्चा । अइबिगइर्या दइथे वीस्पा हुमताचा हूख्ताचा ह्वर्श्ताचा । पइतिरिच्या दइथे वीस्पा दुश्मताचा दुज़ूख्ताचा दुज्वर्श्ताचा ॥ ३ ॥

फ्रॅरा वॅ राही अमॅषा स्पॅ८ता यस्नॅम्चा वह्मॅम्चा फ्रॅरा मनङ्हा फ्रॅरा वचङ्हा फ्रॅरा श्यओथना फ्रॅरा अङ्हुया फ्रॅरा तन्वस्चीत् ख्वख्यो उश्तनॅम् ॥

स्तओमि अषॅम् । अषॅम् वोहू° ॥ ४ ॥

नॅमो अहुराइ मज्दाइ। (सॅ बार्)

नॅमो अमॅषअेइब्यो स्पॅ२तअेइब्यो नॅमो मिथ्राइ वोउरु-गओयओइतॅअे नॅमो ह्वॅरॅक्षअेताइ अउर्वत्-अस्पाइ नॅमो आब्यो दोइथ्राब्यो याो अहुरहे मज्दाो नॅमो गॅउश् नॅमो गयेहे नॅमो जरथुश्त्रहे स्पितामहे अषओनो फ्रवषॅअे नॅमम् वीस्पयाो अषओनो स्तोइश् हइथ्याइच बवॉइथ्याइच बूश्यॉइथ्याइच।

हावन् गाह् —वोहू उश्या मनङ्हा क्षथ्रा अषाचा उश्ता तनूम्। (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू॰ ॥ (सॅ बार्)

रपिथ्विन् गाह् —इमा रओचाो बरॅजिश्तॅम् बरॅजिमनॉम्। (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू॰ ॥ (सॅ बार्)

उजीरिन् गाह् —यद्यी स्पॅ२ता थ्वा मइन्यू उर्वअेसे जसो। (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू॰ ॥ ५ ॥ (सॅ बार्)

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यजमइदे
अरॅश्-वचङ्हॅम् व्याख्नॅम्
हजङ्र-गओषॅम् हुताश्तॅम्
बअेवरॅ-चष्मनॅम् बॅरॅज२तॅम्
पॅरॅथु-वअेधयनॅम् सूरॅम्
अख्वफ्नॅम् जघाउर्‌वाोङ्हॅम् ॥ ६ ॥

मिथ्रॅम् वीस्पनॉम् दख्युनॉम्
दङ्हुपइतीम् यज़मइदे
यिम् फ्रदथत् अहुरो
मज्दाो ख्वरॅनङुहस्तॅमम्
मइन्यवनॉम् यज़तनॉम्।
तत् नो जम्यात् अवङ्हे
मिथ्र अहुर बॅरॅज२त
ह्वॅरॅ-क्षअेतॅम् अमॅषॅम् रअेम्
अउर्वत्-अस्पॅम् यज़मइदे ॥ ७ ॥

तिश्त्रीम् द्रवो-चष्मनॅम् यजमइदे। (सॅ बार्)

तिश्त्रीम् यजमइदे। तिश्त्र्यएन्यो यज़मइदे। तिश्त्र्यो रएवाो ख्वरॅनङुहाो यजमइदे। वनन्तॅम् स्तारॅम् मज्दधातॅम् यजमइदे। तिश्त्रीम् स्तारॅम् रएवन्तॅम् ख्वरॅनङुहन्तॅम् यजमइदे। थ्वाषॅम् ख्वधातॅम् यजमइदे। ज़्वानॅम् अकरनॅम् यजमइदे। ज़्वानॅम् दरॅघो-ख्वधातॅम् यजमइदे। वातॅम् स्पॅन्तॅम् हुधाोङ्हॅम् यजमइदे। रज़िश्तॉम् चिस्तॉम् मज्दधातॉम् अषओनीम् यजमइदे। दएनॉम् वङुहीम् माज़्दयस्नीम् यजमइदे। पथॉम् ख्वास्ताइतीम् यजमइदे। जरनुमन्तॅम् सूरॅम् यजमइदे। सओकॅन्तॅम् गइरीम् मज्दधातॅम् यजमइदे ॥ ८ ॥

वीस्पॅम्च अपन्नॅम् मइन्यओम् यजतॅम् यजमइदे। वीस्पॅम्च अपवनॅम् गएथीम् यजतॅम् यजमइदे। हओम् उर्वानॅम् यज़मइदे। हवॉम् फ्रवषीम् यज़मइदे। जस मे अवङ्हे मज्द। अषाउनॉम् वङुहीश् सूरो स्पॅन्ताो फ्रवषयो यजमइदे। मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यज़मइदे।

अषॅम् वोहू° ॥ ९ ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदएवो अहुर-त्कएषो†

हावन् गाह्—हावनँए अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। सावङ्हॅए वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-फ्षवे जन्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

उज़ीरिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् हज़ङ्रो-गओषहे बएवरॅ-चष्मनो अओख्तोनामनो यजतहे रामनो' ख्वास्त्रहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच।

† The Gāh according to the period of the day
(10) 1 Kanga रामनस्च

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ १० ॥

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यज़मइदे
अर्श-वचङ्हॅम् व्याख़नॅम्
हजङ्र-गओषॅम् हुताश्तॅम्
बएवरॅ-चष्मनॅम् बॅरॅज़तॅम्
पॅरॅथु-वएधयनॅम् सूरॅम्
अख़्वफ़्नॅम् जघाउर्वांङ्हॅम्।

मिथ्रॅम् अइवि-दख़्यूम् यजमइदे। मिथ्रॅम् अन्तरॅ दख़्यूम् यज़मइदे। मिथ्रॅम् आदख़्यूम् यजमइदे। मिथ्रॅम् उपइरि-दख़्यूम् यज़मइदे। मिथ्रॅम् अधइरि-दख़्यूम् यजमइदे। मिथ्रॅम् पइरि-दख़्यूम् यज़मइदे। मिथ्रॅम् अइपि-दख़्यूम् यज़मइदे ॥ ११ ॥

मिथ्र अहुर बॅरॅजन्त
अइथ्यजङ्ह अषवन यज़मइदे।
स्त्रॅउश्च माोङ्हॅम्च ह्वरॅच
उर्वरो पइति बरॅस्मन्यो
मिथ्रॅम् वीस्पनॉम् दख़्युनॉम्
दङ्हुपइतीम् यज़मइदे ॥ १२ ॥

अहे रय ख़्वरॅनङ्हच
तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न
मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् ज़ओथ्राब्यो। मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यज़मइदे राम-षयनॅम् हुषयनॅम् अइर्याब्यो दङ्हुब्यो ॥ १३ ॥

आच नो जम्यात् अवङ्हे
आच नो जम्यात् रवङ्हे
आच नो जम्यात् रफ़्नङ्हे
आच नो जम्यात् मरॅ्ज़्दिकाइ

आच नो जम्यात् वॲषज्ञाइ
आच नो जम्यात् वॅरॅथ्रघ्नाइ
आच नो जम्यात् हवङ्हाइ
आच नो जम्यात् अषवस्ताइ
उग्रो अइविथूरो यस्न्यो
वह्म्यो अनइविद्रुख्तो
वीस्पॅमाइ अङुहे अस्त्वइते
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् ॥ १४ ॥

तॅम् अमव८तॅम् यजतॅम्
सूरॅम् दामोहु सॅविश्तॅम्
मिथ्रॅम् यजाइ ज़ओथ्राब्यो ।
तॅम् पइरि-जसाइ व८तच नॅमङ्हच
तॅम् यजाइ सुरुन्वत यस्न

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् जओथ्राब्यो। मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यज़मइदे । हओमयो-गव बरॅस्मन हिज्वो दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॉम् तांस्चा यजमइदे ॥ १५ ॥

[*होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात् । अॅदून् बात् ।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि । मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् हज़ङ्र-गओषहे बअेवरॅ-चष्मनो अओख़्तो-नामनो यज़तहे रामनस्च ख़्वास्त्रहे ।

अषॅम् वोहू° ॥

The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

हजङ्रॅम् बअेषज़नॉम् बअेवरॅ बअेषज़नॉम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥
जस मे अवङ्हे मज्द ॥ (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज्वानहे दॅरॅघो-ख्वधातहे ॥
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फ़ॅह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅंद् दॅर्जी ॥
अथ ज़म्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

रोज् नॅक् नॉम् रोज् पाक् नॉम् रोज्–मुबारक् रोज् इ (*फलॉन्) माह् इ (*फलॉन्) गाह् इ (*फलॉन्) नमाज् इ दादार् इ गॅहॉन् दामॉन् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावरॅश्तॉम् ह्यत् वस्ना फ़ॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् । अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अव्नजायात्। मॅहॅर् इ फ्रागयोत् इ दावर् इ रास्त् बॅ-रसात्। अमाव्न्*द् पीरोज्गर् अमाव्नदी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज़्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी§ बात्। हफ्त् कॅश्वर् जमीन्। अॅंदून् बात् ॥

मन् आनो आव्नायत् शुदन्। (सॅ बार्)
अषओने अषॅम् वोहू° ॥
दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज़्दयस्नी दात् इ ज़र्तोश्ती।
नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने।
अषॅम् वोहू° ॥
नॅमो उर्वइरे वङ्हुहि मज़्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू° ॥
मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यज़मइदे। अषॅम् वोहू° ॥
मॅहॅर् इ फ्रागयोत् इ दावर् इ रास्त् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू° ॥ १७ ॥

*§ See note on page 301

वीस्प हुमत

वीस्प हुमत [illegible]। वीस्प दुश्मत वीस्प दुज़्ख्त वीस्प दुज़्वर्श्त नोइत् बओधो-वर्श्त। वीस्प हुमत वीस्प हूख्त वीस्प ह्वर्श्त वहिश्तॅम् अङ्हुईम् अशअेत। वीस्प दुश्मत वीस्प दुज़्ख्त वीस्प दुज़्वर्श्त अचिश्तॅम् अङ्हुईम् अशअेत। वीस्पनॉम्च हूमतनाम् हूख्तनॉम् ह्वर्श्तनॉम् वहिश्त अङ्हुई आअत् हच चिथ्रॅम् अषओने। अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

~~~

नॉम् सॅतायश्नॅ

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

ब नाँम् इ यज़्द् इ बक्षायन्दॅह् इ बक्षायश्गर् इ मॅहॅर्बॉन्।

नाम् सॅतायश्नॅ ओइ होर्मज़्द् हमा बूत् उ हमा हस्त् उ हमा बॅत्। नॉम् इ यज़्द् इ स्पिना-मीनो अन्दर्-अच्च मीनोयॉन् मीनो अब्रश् ख़ूत्-अश् यक् नॉम् होर्मज़्द्-अच् ख़ोदाय् महॅस्त् उ तवाना उ दाना उ दादार् उ पर्वर्तार् उ पाना उ ख्वावर् उ कॅर्फ़ॅह्गर् उ अब्रक्षीदार् उ अवीजॅ वॅह्-दातस्तानी उ हमाज़ोर् ॥

सिपास् ओइ वज़ोर्ग् ओस्तीकान्[§] कॅ आफ्रीत् [अवनीत्[*]] उ प-ख्वॅश् अन्हम्बतीक् ज़ोर् उ दानाई अब्रर्तर् शश् अम्शास्पन्दॉन् अवद् वॅश् यज़्दॉन् उ रोशन् वॅहिश्त् उ गरोथ्मान् उ गिर्त् इ आस्मॉन् उ ख्वर् इ ताब्रा उ माह् इ बॉमी उ स्तर् इ वस्-तोख्मॅ उ वात् उ अन्दर्-वाअे उ आव् उ आतश् उ ज़मीन् उ उर्वॅर् उ गोस्पन्द् उ अयोक्षस्त उ मर्दूम् ॥

यज़श्न् उ न्यायश्न् ॲज् ओइ ख़ोदाय् कॅरफ़ॅह्गर् कॅ मॅह् कर्त् ॲज् हर् गेतीह्रा दहिश्नॉन् मर्दूम् प गव्राकी उ कीरुकी[‡] दात् उ शॅहर्यारी इ हन्गॉम् उ राईनीदारी इ दामॉन् प रज़्मिक्[†] उ अयोज़िश्न् उ पदीरॅ इ दॅवॉन् ॥

[§] Corrected All texts read इ हस्त्यॉन्

[*] A wrong reading of the preceeding word आफ्रीत् This word is not found in the Pehlavi Dinkart In the Kadimi's Khordeh Avesta, this word is read "Va dād" (व दाद्)

[‡] All texts read मादॉन् Pehlavi Version gives Kirūkih

[†] All texts read रख्म
~~~

नमाज़ ओइ वीस्प-आगाह् अश्-ख्वाव्नर् कॅश् फ्रॅरतीत् यश्त्-फ्रोहर् इ ज़र्तोश्त् इ स्पितमॉन् अश्ति ओ दामॉन् दीन् दानश्न् उ वरोइश्न् इ आस्न-ख़िरदी उ गुशो-स्रूतॅ-ख़िरदी दानायी उ राईनीदारी इ वीस्प हस्तॉन् उ बूदॉन् उ बॅदॉन् फ्रह८गान् फ्रह८ग् मॉथ्र-स्पॅ८त कु बॅत् रवॉन् पूल बुख्तार् इ ॲज् दुजख् उ वदार्दार् ओइ आन्

प फ्रमान् इ तो ख्वाव्नर् पदीरम् उ मॉनम् उ गोयम् उ वर्जम् दीन् इ अवीजॅ उ अस्तवॉन्-होम् प हर् कॅर्फ़ॅह् उ अवाक्षम् ॲज् वीस्प् बज़ॅ उ अवीजॅ दारम् खूदश् आस्नीदॅ कुनश्नॅ उ परहीज़श्नॅ इ पाक् शश् ज़ोरान् इ जॉन् मनश्नॅ गवश्नॅ उ कुनश्नॅ उ वीर् उ होश् उ ख़िरद् ॥

प कॉम् इ तो कॅर्फ़ॅह्गर् तवॉन् सामानीहा कुनम् ऑन् इ तो परस्तश्नॅ प वॅह्-मनश्नॅ वॅह्-गवश्नॅ वॅह्-कुनश्नॅ कु वशायम् राह् इ रोशन् कु ओम् न रसद् गॅरॉन् पज्द् इ दोजख् उ वदीरम् प चयॉन्-वदर्ग् उ रसम् ओ ऑन् मॉन् इ वहॅश्त् इ पूर्-बोइ हर्वस्प्-पॅसीदॅ उ हमा-ख्वारीं ॥

सॅतायश्नॅ ओइ अव्नक्षीदार् ख़ोदाय् कॅ कॉमॅ कॅर्फ़ॅह् पात्दहिश्नॅ कुन८द् फ्रमॉन्-राईनीदारॉन् अवदम्-अच् बूजॅत् दर्व८दॉन्-अच् ॲज् दोजख् उ अवीजगीहा वीनारॅत् वीस्प दॉम् ॥

सॅताइश्नॅ इ दादार् होर्मज्द् इ हर्वस्प्-आगाह् उ तवाना उ तव८गर्। हफ्त् अम्शास्प८द् उ बॅह्रॉम् यज़द् इ पीरोज्गर् दुश्मन्-ज़दार् अम हुताश्तॅ बॅ-रसात् ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥ (सॅ बार्)

नमाज़् इ चिहार् नीमॅ।

ॲज् हमा गुनाह् प पतित् पशॅमॉन्-ओम् ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥

नॅमो आओङ्हॉम् असङ्हॉम्च षोइथ्रनॉम्च गओयओइतिनॉम्च मअेथन-नॉम्च अवो-ख्त्रॅननॉम्च अपॉम्च ज़्मॉम्च उर्वरनॉम्च अङ्हाोस्च ज़्मो अवङ्हेच

अष्नो वातहेच अषओनो ख्रॉम् मोइ्हो हूरो अनघ्रनॉम् रओचइहॉम् ख्वधातनॉम् वीस्पनॉम्च स्पॅ९तहे मइन्यॅउश् दामनॉम् अषओनॉम् अषओनिनॉम्च अषहे रथ्वॉम् ॥

अषॅम् वोहू ॥

अह्माइ रऐश्च ख्वरॅनस्च रओचइहॅम् वीस्पो-ख्वाथॅम् ॥

हज़ङ्रॅम् बऐषजनॉम् बऐवॅरॅ बऐषजनॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू ॥

जस मे अवङ्हे मज्द ॥ (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज्वानहे दॅरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू ॥

करॅफ़ह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅरॅज़ी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥

अषॅम् वोहू ॥

माह् न्याइश्

प नॉम् इ यज्दॉन्। होरॅमज्द् इ ख़ोदाय् इ अव्रज्नूनी गुरॅज़् ख्वरॅह् अव्रजायात्। माह् इ बख्तार् माह् यज़त् बॅ-रसात्। ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्द् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी रूवॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अव्राक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

नॅमो अहुराइ मज्दाइ। नॅमो अमॅषऐइब्यो स्पॅ९तऐइब्यो नॅमो माोइहाइ गओचिथ्राइ नॅमो पइति-दीताइ नॅमो पइति-दीति ॥ १ ॥ (सॅ बार्)

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् यत् वसा फ्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् वीदऍवो अहुर-त्कएषो†

१ हावन् गाह्—हावनॅंऍ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। सावङ्हॅंऍ वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। फ्रादत्-फ्षवे ज़ॅन्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

३ उज़ीरिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतॅंऍ ज़रथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

५ उषहिन् गाह्—उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

माओङ्हहे गओचिथ्रहे गॅंउश्च अऍवो-दातयाो गॅंउश्च पोउरु-सरॅधयाो क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ २ ॥

नॅमो अहुराइ मज्दाइ नॅमो अमॅषऍइब्यो स्पॅन्तऍइब्यो नॅमो माओङ्हाइ गओचिथ्राइ नॅमो पइति दीताइ नॅमो पइति-दीति ॥ ३ ॥

कत् मो उक्ष्येइति कत् मो नॅरॅफ्सइति। पॅन्च-दस मो उक्ष्येइति पॅन्च-दस मो नॅरॅफ्सइति। याो हे उक्ष्यॉस्तातो ताो नॅरॅफ्सॉस्तातो। ताो नॅरॅफ्साँस्तातो याो हे उक्ष्यॉस्तातस्चित्।

† The Gāh according to the period of the day

कँ या मो उक्ष्येइति नॅरॅफ़्सइति १बत् ॥ ४ ॥

माोङ्हॅम् गओचिथ्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। तत् माोङ्हॅम् पइति-वअॅनॅम् तत् माोङ्हॅम् पइति-वीसॅम् रओक्ष्नॅम् माोङ्हॅम् अइवि-वअॅनॅम् रओक्ष्नॅम् माोङ्हॅम् अइवि-वीसॅम्। हिश्तॅ२ति अमॅषाो स्पॅ२त ख्वरॅनो दारयेइ२ति हिश्तॅ२ति अमॅषाो स्पॅ२त ख्वरॅनो बक्षॅ२ति जॉम् पइति अहुरधातॉम् ॥ ५ ॥

आअत् यत् माोङ्हहे[1] रओक्षिन[1] तापयेइति मिश्ति उर्वरनाँम् ज़इरिगओननॉम् ज़रमअॅम् पइति ज़ॅमाध उज्नुक्ष्येइति। अ२तरॅ-माोङ्हाोस्च पॅरॅनोमाोङ्हाोस्च वीषप्तथाोस्च। अ२तरॅ-माोङ्हॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। पॅरॅनो-माोङ्हॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। वीषप्तथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे ॥ ६ ॥

यज़ाइ माोङ्हॅम् गओचिथ्रॅम् बघॅम् रअॅव२तॅम् ख्वरॅनङुह२तॅम् अफ्नङुह२तॅम् तफ़्नङुह२तॅम् वरॅचङुह२तॅम् क्ष्ताव२तॅम् ईश्तिव२तॅम् यओक्ष्तिव२तॅम् सओकव२तॅम् ज़इरिम्याव२तॅम् वोह्वाव२तॅम् बघॅम् बअेषजीम्[1] ॥ ७ ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच

तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न

माोङ्हॅम् गओचिथ्रॅम् ज़ओथ्राब्यो।

माोङ्हॅम् गओचिथ्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। हओमयो-गव बरॅस्मन हिज्वो दङ्हङ्ह माँथ्रच वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च अरूशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येङ्हे हाताॅम् ताोस्चा यज़मइदे ॥

[*होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज़्ूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तॅ वैहाँन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नाँन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ ८ ॥ (३ बार्)

(6) 1 Geld माोङ्हॅम् रओक्ष्ने (7) 1 Thus corrected by Westergaard, Geld बअेषजॅम्

* The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Baz)

यखॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़्वरॅच आफ़्रीनामि मोइहहे गओचिथ्रहे गँउश्च अएवो-दातयो गँउश्च पोउरु-सरॅधयो।

अषॅम् वोहू° ॥ ९ ॥ (सॅ बार्)

दस्त अमॅम् वॅरॅथ्रघ्नॅम्च
दस्त गँउश् ख्वाथ्रो-नहीम्
दस्त नरॉम् पोउरुतातॅम्
स्ताह्यनॉम् व्याख़ननॉम्
वनतॉम् अवनॅम्ननॉम्
हथ्रवनतॉम् हमॅरॅथॅ
हथ्रवनतॉम् दुश्-मइन्युश्
स्ते रपतॉम् चिथ्रवङ्हॉम् ॥ १० ॥

यज़त पोउरु-ख्वरॅनङ्ह
यज़त पोउरु-बएषज़
चिथ्र वो बुयारॅश् मसानो
चिथ्र वो ज़्वनो-सवो।
चिथ्रॅम् बोइत् यूजॅम्चित् ख्वरॅनो
यॅज़्म्नाइ आपो दायत ॥ ११ ॥

अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

अषॅम् वोहू° ॥

हज़ङ्रॅम् बएषज़नॉम् बएवरॅ बएषज़नॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज़्द ॥ (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे अकरनहे ज्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ॅह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्ज़ी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ।। अषॅम् वोहू॰ ।।

रोज् नॅक् नॉम् रोज् पाक् नॉम् रोज्-मुबारक् रोज् इ (फलॉन्) माह् इ (फ़लॉन्) गाह् इ (फ़लॉन्) नमाज् इ दादार् इ गैहॉन् दामॉन् ।।

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो। नॅमो अहुराइ मज़्दाइ नॅमो अमॅषएइब्यो स्पॅ॰तएइब्यो नॅमो माोङ्हाइ गओचिथ्राइ नॅमो पइति-दीताइ नॅमो पइति-दीति।

अषॅम् वोहू॰ ।।

गुर्ज् ख्वरॅह् अव्रजायात्। माह् इ बख्तार् माह् यजद् बॅ-रसात् अमाव॰द् पीरोज्गर् अमाव॰दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज़्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् जमीन्। अॅदून् बात् ।।

मन् आनो आव्रायत् शुदन्। (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू॰ ।।

दादार् इ गैहॉन् दीन् इ माज़्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती ।।

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने ।।

अषॅम् वोहू॰ ।।

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज़्दधाते अषओने।

अषॅम् वोहू॰ ।।

माोङ्हॅम् गओचिथ्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे।

अषॅम् वोहू॰ ।।

माह् इ बख्तार् माह् यज़त् बॅ-रसात्।

अषॅम् वोहू॰ ।। १२ ।।

आवॉ न्याइश्*

[अरॅद्वी सूर अनाहित]

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो। अषॅम् वोहू॰ ।।

* This Nyāiś is to be recited only during the first three periods of the day, namely—Hāvan, Rapiθwin and Ujirin Gāhs

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख्रोदाय् इ अव्रज्ज़ूनी गुर्ज् ख्वरॅह् अवज़ायात्। आवॉ अरॅद्वी सूर् बानू बॅ-रसात्। अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् अॅस्तॅत् अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख्ने अबाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज़्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् वीदएवो अहुर-त्कएषो§

१ हावन् गाह—हावनॅंऐ अषओने अषहे र्थ्वे यस्नाइच वहाइच क्ष्नओ-थ्राइच फ्रसस्तयऐच। सावङ्हॅऐ वीस्याइच अषओने अषहे र्थ्वे यस्नाइच वह्नाइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे र्थ्वे यस्नाइच वह्नाइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच। फ्रादत्-फ्षवे ज़न्तुमाइच अषओने अषहे र्थ्वे यस्नाइच वह्नाइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

३ उजीरिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे र्थ्वे यस्नाइच वह्नाइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे र्थ्वे यस्नाइच वह्नाइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

अपॉम् वङुहीनॉम् मज्दधातनॉम् अरॅदुयाो आपो अनाहितयाो अषओन्याो वीस्पनॉम्च अपॉम् मज्दधातनॉम् वीस्पनॉम्च उर्वरनॉम् मज्दधातनॉम् क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्नाइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच।

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओत् ॥
यथा अहू वइर्यो° ॥ ० ॥ (दह् बार्)

§ The Gāh according to the period of the day.

अओत् अहुरो मज़्दाो स्पितमाइ ज़रथुश्त्राइ। यज़अेष मे हीम् स्पितम ज़रथुश्त्र यॉम् अरॅद्वीम् सूरॉम् अनाहितॉम्। पॅरॅथू-फ्राकॉम् बअेषज्यॉम् वीदअेवॉम् अहुरो त्कअेषॉम् येस्न्यॉम् अङुहे अस्त्वइते वह्म्यॉम् अङुहे अस्त्वइते आधू-फ्राधनॉम् अषओनीम् वॉ॰वो-फ्राधनॉम् अषओनीम् गअेथो-फ्राधनॉम् अषओनीम् षअेतो-फ्राधनॉम् अषओनीम् दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ १ ॥

या वीस्पनॉम् अर्ष्नॉम् ख़्शुद्राो यओज़्दधाइति। या वीस्पनॉम् हाइरिषिनॉम् ज़ॉथाइ गरॅवॉन् यओज़्दधाइति। या वीस्पाो हाइरिषीश् हुज़ामितो दधाइति। या वीस्पनॉम् हाइरिषिनॉम् दाइतीम् रथ्वीम् पअेम् अव-बरइति ॥ २ ॥

मसितॉम् दूरात् फ्रस्रूतॉम् या अस्ति अववइति मसो यथ वीस्पाो इमाो आपो याो ज़ॅमा पइति फ्रतच॰ति या अमवइति फ्रतचइति हुकइर्यात् हच बरॅज़ङ्हत् अओइ ज़्रयो वोउरु-कषॅम् ॥ ३ ॥

यओज़॰ति वीस्पे करनो ज़्रया वोउरु-कषया आ वीस्पो मइध्यो यओज़इति। यत् हीश् अओइ फ्रतचइति यत् हीश् अओइ फ्रज़्गरइति अरॅद्वी सूर अनाहित। येङ्हे हज़ङ्रॅम् वइर्यनॉम् हज़ङ्रॅम् अपघ्ज़ारनॉम्। कस्चित्च अअेषॉम् वइर्यनॉम् कस्चित्च अअेषॉम् अपघ्ज़ारनॉम् चथ्वरॅसतॅम् अयरॅ-बरनॉम् ह्वस्पाइ नइरे बरॅम्नाइ ॥ ४ ॥

अङ्हाोस्च मे अअेवङ्हाो आपो अपघ्ज़ारो वीजसाइति वीस्पाइश् अओइ करष्वॉन् याइश् हप्त। अङ्हाोस्च मे अअेवङ्हाो आपो हमथ अव-बरइति हामिनॅम्च ज़्यनॅम्च। हा मे आपो यओज़्दधाइति हा अर्ष्नॉम् ख़्शुद्राो हा ख़्शथ्रिनॉम् गरॅवॉन् हा ख़्शथ्रिनॉम् पअेम ॥ ५ ॥

*आ हातॉम्च अङ्हुषॉम्च ज़ातनॉम्च अज़ातनॉम्च अषओनॉम् इध्र जसॅ॰तु फ्रवषयो योइ हीश् बव्ररॅ पइत्यापॅम् नज़्दिश्तयात् अपत् हच ॥ ६ ॥

मा नो आपो दुश्मनङ्हे मा नो आपो दुज़्वचङ्हे मा नो आपो दुश्-

* Sections 6–14 are taken from Yasna Hā 65 and are inserted here as a portion for the devotee's voluntary recital This could be omitted if the main text of the अरॅद्वी न्याइश् is to be offered as worship

इयओथनाइ मा दुज्दअेनाइ मा हषि-लिशे मा मोघु-लिशे मा वरॅजानो-लिशे मा नाफ्यो-लिशे। माध नो अह्मि फ्राधाइति आपो वङुहीश् वहिश्ताो मज्द्धाताो अषओनीश् यो नो अइरीरिचिनॉम् इरीरिक्षाइते गअेथनॉम्। माध नो अह्मि फ्राधाइति आपो वङुहीश् वहिश्ताो मज्द्धाताो अषओनीश् यो नो अइरीरिचिनॉम् इरीरिक्षाइते तनुनॉम् ॥ ७ ॥

यो तायुश् यो हजङ्ह यो गधो यो अषवज यो यातुमाो यो नसुस्पाो यो स्पॅरॅज्ञाो यो अराइतिवाो यो अषॅमओघो अनषव यो मश्यो द्रुवाो सास्त तॅम् अओइ त्वअेषाो पइत्य॰तु इथ्येजाो ईष यो ई दध इथ्येजाो य॰तु यो दीदध ॥८॥

आपो गातव रामोइथ्वॅम् यवत ज़ओत यजाइते। कथ जओत ख्साात वच आपो वङुहीश् यज़ाइते कुथ ववात् हितो-हिज्ञाो येज़ि अनरॅथे यज़ाइते कुथ वाचो अओइ-बूत यॉ हे चख्से अग्रेथ-पइतिश् कुथ ताो फ्यो ववॉन् कुथ ताो इषुदो ववॉन् कुथ ताो रातयो ववॉन् यॉ अहुरो मज्दाो जरथुश्त्राइ फ्रावचच फ्रा जरथुश्त्रो गअेथाब्यो अस्त्वइतिब्यो ॥ ९ ॥

अत्र-जस्तीम् पउर्वाम् आपो-जइथ्योइश् जरथुश्त्र। पस्चअेत अइव्यो ज़ओथ्राो फ्रबरोइश् यओज्दाताो दख्तो-पइरीश्ताो इमा वचो फ्रम्रू ॥ १० ॥

आपो यानॅम् वो यासामि मजाो॰तॅम् तॅम् मे दायत येङ्हे दाइति पइति वङ्हो निसीत अनइवि दुखि्त। आपो ईश्तीम् वो जइथ्यामि पोउरु-सरॅधॉम् अमवइतीम् फ्रज़॰तीम्च ख्त्रापराम् येङ्हाो पोउरूश्च वॅरॅजयॉन् नअेचिश्च अङ्हाो यासाइति ज्यानाइ नोइत् खथाइ नोइत् मह्र्काइ नोइत् अअेनङ्हे नोइत् अपयर्तॅअे ॥ ११ ॥

इमत् वो आपो जइथ्येमि

जोत् उ रास्पी–इमत् ज़्रॅमो इमत् उर्वरो इमत् अमॅषाो स्पॅ॰त हुक्षथ्र हुधाोङ्हाो वङ्हवस्च वङुहीश्च वोहुनॉम् दातारो। इमत् अषाउनॉम् वङुहीश् फ्रवषयो उग्राो अइवियूराो इमत् मिथ्र वोउरु-गओयओइते इमत् स्त्रओष अष्य हुरओध इमत् रष्न्वो रज़िश्त इमत् आतरॅ अहुरहे मज्दाो पुथ्र इमत् बॅरॅज़ अहुर क्षथ्य अपॉम् नपो अउर्वत्-अस्प इमत् वीस्पे यजताोङ्हो योइ वङ्हज्दाो अषवनो ॥ १२ ॥

इमत् मे आपो दायत इमत् ज़्रॅमो इमत् उर्वरो इमत् अमॅषाो स्पॅ॰त

हुक्षथ्र हुधाोङ्हो वङ्हवस्च वङुहीश्च वोहुनॉम् दातारो इमत् अषाउनॉम् वङुहीश् फ्रवषयो उग्राो अइविथूराो इमत् मिथ्र वोउरु-गओयओइते इमत् स्रओष अष्य हुरओध इमत् रष्न्वो रज़िश्त इमत् आतरॅ अहुरहे मज़्दाो पुथ्र इमत् बॅरॅज़ अहुर क्षथ्र्य अपॉम् नपो अउर्वत्-अस्प इमत् वीस्पे यज़ताोङ्हो योइ वङ्हज़्दाो अषवनो ॥ १३ ॥

ज़ोत् – यत्च अह्मात् अस्ति मज़्यो यत्च अह्मात् अस्ति वङ्हो यत्च अह्मात् अस्ति स्रयो यत्च अह्मात् अस्ति परो-अॅरॅजस्तरॅम् तत् नो दायत यूज़ॅम् यज़त अषवनो क्षयम्न इसान मोषुच आसुयाच इथ्र अन गाथ्व्य वच। हइथ्यॉवरॅश्तॉम् ह्यत् वस्ना फ्रॅषोतॅमॅम् ॥ १४ ॥

यॉम् अज़ॅम् यो अहुरो मज़्दाो हिज्वारॅन उज़्बइरे फ्रदथाइ न्मानहेच वीसहेच ज़न्तॅउश्च दख्युॅउश्च ॥ १५ ॥

या अह्मात् स्तओत यस्न्य स्रावयेनि अहुनॅम्च वइरीम् स्रावयेनि अषॅम्च वहिश्तॅम् हुस्रवानि अपस्च वङुहीश् यओज़्दथाने इथ्र अन गाथ्व्य वच।

गरो न्माने अहुरो मज़्दाो ज़सत् पओइर्यो। दथत् अह्मात् तत् अवत् आयसॅम् ॥ १६ ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच
तॉम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न
तॉम् यज़ाइ हुयश्त यस्न

अन बुयाो ज़ववनो-सास्त अन बुयाो हुयश्तर। अरॅद्वीम् स्रॅरॉम् अनाहितॉम् अषओनीम् ज़ओथ्राब्यो अरॅद्वीम् स्रॅरॉम् अनाहितॉम् अषओनीम् अषहे रतूम् यज़मइदे। हओमयो-गव बरॅस्मन हिज्वो दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥

[§होर्मज़्द् इ खोदाय् इ अवज़ूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हमूबायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज़्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। ॲदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ १७ ॥ (दु बार्)

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि। अपॉम् वङुहीनॉम् मज़्दधातनॉम् अरॅदुयाो आपो अनाहितयाो अषओन्याो वीस्पनॉम्च अपाँम् मज़्दधातनॉम् वीस्पनॉम्च उर्वरनॉम् मज़्दधातनाँम् ॥

अषॅम् वोहू° ॥ १८ ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम वीस्पो-ख्वाथ्रॅम ॥

हज़ङ्रॅम् बएषजनाँम् बएवरॅ बएषज़नॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज़्द ॥ (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे अकरनहे ज्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ॅह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅरज़ी ॥

अथ ज़म्यात् यथ आफ्रीनामि ॥

अषॅम् वोहू° ॥

रोज़् नॅक् नॉम् रोज़् पाक् नॉम् रोज़्-मुबारक रोज़् इ (फ़लॉन्) माह् इ (फ़लॉन्) गाह् इ (फ़लॉन्) नमाज़् इ दादार् इ गॅहॉन् दामॉन्।

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फ़्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्। अषॅम् वोहू° ॥

गुरज़् ख्वरॅह् अव्रज़ायात्। आवाँ अरॅद्वी सूर् बानू बॅ-रसात्। अमावन्द् पीरोज़्गर् अमावन्दी पीरोज़्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज़्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन्। ॲदून् बात् ॥

मन् आनो आव्रायत् शुदन् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज़्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती।

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने।

अषॅम् वोहू° ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज़्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू° ॥
अरॅद्वीम् सूरॉम् अनाहितॉम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे।
अषॅम् वोहू° ॥
आवॉ अरॅद्वी सूर् बानू बॅं-रसात्। अषॅम् वोहू° ॥ १९ ॥



क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो।
नॅमसॅ-ते आतर्श् मज़्दाो अहुरहे हुधाो मज़िश्त यजत। अषॅम् वोहू° ॥
प नॉम् इ यज़्दॉन्। होर्मज़्द् इ ख्वोदाय् इ अवज़्नी गुरज़् ख्वरॅह् अवज़्ज़ायात्।

आतश् बॅहूरॉम् आदर् फ्रा।
आतश् आदरॉन् आदर् फ्रा।
आतश् दात्-गाह् आदर् फ्रा।

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् प सॅ गवॅश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

उस् मोइ उज़्ज़ारॅष्वा अहुरा। आर्मइती तॅवीषीम् दस्वा।
स्पॅनिश्ता मइन्यू मज़्दा। वङ्हुया जवो आदा।
अषा हज़ो ॲमवत्। वोहू मनङ्हा फसॅरतूम् ॥ १ ॥

रफ़ॅध्राइ वोउरु-चषाने। दोइषी मोइ या वॅं अबिफ्रा।
ता क्षथ्रह्या अहुरा। या वङ्हॅउश् अषिश् मनङ्हो।
फ्रो स्पॅन्ता आर्मइते। अषा दऍनाो फ्रदक्षया ॥ २ ॥

अत् रातॉम् जरथुश्त्रो। तन्वस्चीत् ख्वख्याो उश्तनॅम्।
ददाइती पउर्वतातॅम्। मनङ्हस्चा वङ्हॅउश् मज़्दाइ।
श्यओथनह्या अषाइ याचा। उख्धख्याचा सॅरओषॅम् क्षथ्रॅम्चा ॥ ३ ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो। नॅमसॅ-ते आतर्श् मज़्दाो अहुरहे हुधाो मज़िश्त यज़त।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज़्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो*

१ हावन् गाह्—हावनँअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओ-थ्राइच फ्रसस्तयअेच। सावङ्हँअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-फषवे ज़न्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइ फ्रसस्तयअेच ॥

३ उजीरिन् गाह्—उजयेइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतँअे ज़रथुश्त्रो-तॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

५ उषहिन् गाह्—उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओ-थ्राइच फ्रसस्तयअेच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

आथ्रो अहुरहे मज़्दाो पुथ्र तव आतर्श् पुथ्र अहुरहे मज़्दाो ॥ ४ ॥

आथ्रो अहुरहे मज़्दाो पुथ्र ख्वरॅनङ्हो सवङ्हो मज़्दधातहे अइर्यनॉम् ख्वरॅनो मज़्दधातनॉम् कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज़्दधातहे आथ्रो अहुरहे मज़्दाो पुथ्र। कवोइश् हओस्रवङ्हहे वरोइश् हओस्रवङ्हहे अस्न्वन्तहे गरोइश् मज़्दधातहे चअेचिस्तहे वरोइश् मज़्दधातहे कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज़्दधातहे ॥ ५ ॥

आथ्रो अहुरहे मज़्दाो पुथ्र रअेवन्तहे गरोइश् मज़्दधातहे कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज़्दधातहे आथ्रो अहुरहे मज़्दाो पुथ्र। आतर्श् स्पॅन्त रथअेश्तार यज़त पोउरु-ख्वरॅनङ्ह यजत पोउरु-बअेषज़। आथ्रो अहुरहे मज़्दाो पुथ्र मत् वीस्पअेइब्यो

* The Gāh according to the period of the day

आतॅरॅब्यो क्षथ्रो-नफ़ॅध्रो नइर्यो-सङ्हहे यजतहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते ।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ६ ॥

यस्नॅम्च वह्मॅम्च हुबॅरॅतीम्च उश्त-बॅरॅतीम्च व॰त-बॅरॅतीम्च आफ्रीनामि तव आतर्श् पुथ्र अहुरहे मज्दाो । येस्न्यो अहि वह्म्यो येस्न्यो बुयाो वह्म्यो न्मानाहु मश्याकनॉम् । उश्त बुयात् अह्माइ नइरे यसॅ-थ्वा बाध फ्रायजाइते अअेस्मो-जस्तो बरॅस्मो-जस्तो गओ-जस्तो हावनो-जस्तो ॥ ७ ॥

दाइत्यो अअेस्मि बुयाो दाइत्यो बओइधि बुयाो दाइत्यो पिथ्वि बुयाो दाइत्यो उपसयेनि बुयाो पॅरॅनायुश् हॅरॅथ्रि बुयाो दह्मायुश् हॅरॅथ्रि बुयाो आतर्श् पुथ्र अहुरहे मज्दाो ॥ ८ ॥

सओचि-बुये अहूम्य न्माने मत् सओचि-बुये अहूम्य न्माने रओचहि-बुये अहूम्य न्माने वक्षथि-बुये अहूम्य न्माने दरॅघॅम्चित् अइपि ज्रवानॅम् उप सूरॉम् फ्रषो-कॅरॅतीम् हध सूरयाो वङ्हुयाो फ्रषो-कॅरॅतोइत् ॥ ९ ॥

दायाो मे आतर्श् पुथ्र अहुरहे मज्दाो आसु ख्वाथ्रॅम् आसु थ्राइतीम् आसु जीतीम् पोउरु ख्वाथ्रॅम् पोउरु थ्राइतीम् पोउरु जीतीम् मस्तीम् स्पानो क्ष्विव्रॅम् हिज्वॉम् उरुने उषि ख्रतूम् पस्चअेत मसितॅम् मजाो॰तॅम् अपइरि-आथ्रॅम् नइर्यॉम् पस्चअेत हॉम्-वरॅइतीम् ॥ १० ॥

ॲरॅघ्वो-जॅ॰गॉम् अख्वफ्न्यॉम् थ्रिषूम् अस्नॉम्च क्षफ्नॉम्च आसितो-गातूम् जघाउरूम् तुथ्रुषॉम् आस्नॉम् फ्रज॰तीम् कर्षो-राज़ॉम् व्याख्ननॉम् हॉम्-रओधॉम् ह्वापॉम् ऑज़ो-बूजॅम् ह्वीरॉम् या मे फ़्राधयात् न्मानॅम्च वीसॅम्च ज॰तूम्च दख्यूम्च दङ्हुसस्तीम्च ॥ ११ ॥

दायाो मे आतर्श् पुथ्र अहुरहे मज्दाो या मे अङ्हत् अफ्सासोङ्हाो नूरॅम्च यवअेचताइते वहिश्तॅम् अहूम् अषओनॉम् रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ज़ज़े-बुये वङ्हाउच मिज्दे वङ्हाउच स्रवहि उरुनअेच दरॅघे हवङ्हे ॥ १२ ॥

वीस्पअेइब्यो सस्तीम् बरइति आतर्श् मज्दाो अहुरहे यअेइब्यो अअेम्

हॅम्-पचाइते क्षाफ्नीम्च सूइरीम्च। वीस्पअेइब्यो हच इज्येइते हुबॅरॅतीम्च उश्त-बॅरॅतीम्च वश्त बॅरॅतीम्च स्पितम ॥ १३ ॥

फ्रचरॅथ्र्वाो अर्मअेषाइधे। आत्रॅम् स्पॅन्तॅम् यजमइदे तख्मॅम् हन्तॅम् रथअेश्तारॅम्॥१४॥

आअत् येज़ि षे अअेम् बरइति अअेस्मॅम् वा अषय बॅरॅतॅम् बरॅस्म वा अषय फ्रस्तरॅतॅम् उर्वरॉम् वा हधानअेपतॉम्। आ हे पस्चअेत फ्रीनइति आतर्श् मज्दाो अहुरहे क्ष्नूतो अत्बिश्तो हख्धङ्हुम् ॥ १५ ॥

उप थ्वा हक्षोइत् गॅउश् वॉथ्व उप वीरनॉम् पोउरुतास्। उप थ्वा वॅरॅज्वत्च मनो वॅरॅज्वतिच हक्षोइत् अङुह उर्वाक्ष् अङुह गय जिघअेष ताो क्षपनो याो ज्वाही इमत् आथ्रो आफ्रिवनॅम् यो अह्माइ अअेस्मॅम् बरइति हिकूश् रओचस्-पइरीश्तॉ अषहे बॅरॅज यओज्दातॉ ॥ १६ ॥

[§होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज़्ना इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हमबायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात् अॅदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो॰ ॥ (ड बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च जवॅरॅच आफ्रीनामि आथ्रो अहुरहे मज्दाो पुथ्र तव आतर्श् पुथ्र अहुरहे मज्दाो ॥

आथ्रो अहुरहे मज्दाो पुथ्र ख्वरॅनङ्हो सवङ्हो मत् वीस्पअेइब्यो आतॅरॅब्यो क्षथ्रो-नफ़्ध्रो नइर्यो-सङ्हहे यज़तहे ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥ १७ ॥ (सॅ बार्)

अत् तोइ आत्रॅम् अहुरा
अओजोङ्हन्तॅम् अषा उसॅमही
असीश्तॅम् ॲमवन्तॅम्
स्तोइ रपन्ते चिथ्रा-अवङ्हॅम्
अत् मज्दा दइबिष्यन्ते
जस्ताइश्ताइश् दॅरॅश्ता अअेनङ्हॅम् ॥ १८ ॥

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

अषॅम् वोहू॰ ॥
अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचइहॅम् वीस्पो-ख्वाथॅम् ॥

हजङ्ग्रम् बअेषजनॅाम् बअेवरॅ बअेषजनॅाम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू॰ ॥
जस मे अवङ्हे मज्द ॥ (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे ज्त्रानुहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥ अषॅम् वोहू॰ ॥
कॅर्फ़ह् मोज्द् गुनाह् अश्ो बॅद् दॅर्जी ॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू॰ ॥

रोज् नॅक् नॅाम् रोज् पाक् नॅाम् रोज्-मुबारक् रोज् इ (फलॅान्) माह् इ (फ़लॅान्) गाह् इ (फ़लॅान्) नमाज् इ दादार् इ गॅहॅान् दामॅान् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो ॥
नॅमसॅ-ते आतश मज्दाो अहुरहे हुधाो मजिश्त यजत।
अषॅम् वोहू॰ ॥

गुर्ज् ख्वॅरह् अवज़ायात् ॥
आतश् बॅह्रॅाम् आदर् फ्रा।
आतश् आदरॅान् आदर् फ्रा।
आतश् दात्-गाह् आदर् फ्रा।

आदरॅान् शाह् पीरोज्गर् आतर् गुशस्प् आतर् ख्वर्दात् आतर् बूर्ज़ीन् मॅहॅर् अवरॅ आदरॅान् उ आतशॅान् कॅ प दात्-गाह् नॅशास्त् अॅस्तॅत् गुरज़् ख्वॅरह् अव्नजायात् मीनो कर्को अमाव२द् पीरोज्गर् अमाव२दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॅान् आगाही रव्नाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् जमीन्। अॅदून् बात् ॥

मन् आनो आव्नायत् शुदन्। (सॅ बार्)
अषओने अषॅम् वोहू॰ ॥
दादार् इ गॅहॅान् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जर्तोश्ती।
नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने।

अषॅम् वोहू॰ ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू॰ ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। नॅमसॅ-ते आतर्श मज्दाो अहुरहे हुधाो मजिश्त यजत ॥ अषॅम् वोहू॰ ॥ १९ ॥

दोआ तन्-दरोस्ती

ब नॉम् इ यजद् इ बक्षाय॰दॅह् बक्षायश्गर् इ मॅहॅर्बॉन् ।

यथा अहू वइर्यो॰ ॥ (दु बार्)

तन्-दरोस्ती दॅर्-ज़ीवश्नी आन्नायत् ख्वॅरॅह् ह॰गत् अशहीदार् यज्दॉन् इ मीनोयॉन् यज्दॉन् इ गेथ्यॉन् हफ्त् अम्शास्प॰दॉन् म्यज्द् रोशन् हॅम बॅ-रसात् । ईन् दोआयॉन् बात् । ईन् ख्वहायॉन् बात् । हॅम अ॰दर् कसॉन् रा जर्तोश्ती दीन् शात् बात् । अॅदून् बात् । याबारी ख्वदा ख्वदा-व॰द् इ आलम् रा हमा ह॰जमन् रा (फलॉन् रा*)।

बा फ़र्ज॰दॉन् हजार् साल् दॅर् बॅ-दार् उ शात् बॅ-दार् उ तन्-दरोस्त् बॅ-दार् उ अॅदून् बॅ-दार् बर् सर् इ अर्जान्यॉन् साल्हा इ बीस्यार् उ कर्न्हा इ बीशुमार् बाकी उ पाय॰दॅ दार् सत् हजारॉन् हजार् आफ्रीन् बात् । साल् ख्वजस्त बात् । रोज् फ़र्रोख्व बात् माह् मुबारक् बात् । च॰दिन् साल च॰दिन् रोज् च॰दिन् माह् बीस्यार् साल् अर्ज़ॉनीदार् यजश्नॅ उ न्याइश्नॅ उ रादी उ जोर् वरश्नॅ अशहीदार् अन्नॅर हमा कार् उ कॅर्फ़ॅहा तन्-दरोस्ती बात् नॅकी बात् खुब् बात् अॅदून् बात् । अॅदूनतरच् बात् । प यज़्दॉन् उ अम्शास्प॰दॉन् कॉम बात् ।

अषॅम् वोहू॰ ॥

दोआ तन्-दरोस्ती (अवेस्ता)

ताो अश्नि न्माने जम्यारॅश् यो अषओनॉम् क्ष्नूतस्च अषयस्च व्यादइबिश्च पइति-ज॰तयस्च। उस् नू अञ्हाइ वीसे जम्यात् अषॅमूच क्षथ्रॅमूच

* Here the name of the person or persons are to be remembered for blessings

सवस्च ख्वरॅनस्च ख्वाथ्रॅम्च दरॅघो-फ्रतॅमथ्वॅम्च अञ्हाो दअेनयाो यत् आहुरोइश् जरथुश्त्रोइश् ॥ १ ॥

असिश्त नू अञ्हत् हच वीसत् गाउश् बुयात् असिश्तॅम् अॅषॅम् असिश्तॅम् नर्श् अषओनो अओजो असिश्तो आहूइरिश् त्कअेषो ॥ २ ॥

जम्यॉन् इथ अषाउनॉम् वङ्हीश् सूरो स्पॅ॰ताो फ्रवषयो अषोइश् बअेषज हचिम्नाो जॅम्-फ्रथङ्ह दानु-द्राजङ्ह ह्वरॅ बरॅजङ्ह इश्तॅअे वङ्हङ्हॉम् पइतिश्तातॅअे आतरनॉम् फ्रष-वक्ष्याइ रयॉम्च ख्वरॅनङ्हॉम्च ॥ ३ ॥

वइनीत् अह्मि न्माने स्रओषो अस्रुश्तीम् आख्तिश् अनाख्तीम् राइतिश् अराइतीम् आर्मइतिश् तरोमइतीम् अर्शुख्धो वाक्ष् मिथओख्तॅम् वाचिम् अष-द्रुजॅम् ॥ ४ ॥

यथ अह्य अमॅषाो स्पॅ॰त
स्रओषाध अष्याध पइतिषॉन्
वङ्हूश् यस्नॉस्च वह्मॉस्च
वोहू यस्नॅम्च वह्मॅम्च

हुवॅरॅतीम्च उश्तवॅरॅतीम्च व॰तवॅरॅतीम्च आ-दरॅघात् ख्वा-वइर्यात् ॥ ५ ॥

मा यवे इमत् न्मानॅम् ख्वाथ्रवत् ख्वरॅनो फ्रज़हीत् मा ख्वाथ्रवइति ईश्तिश् मा ख्वाथ्रवइति आस्न फ्रज़॰तिश् ख्वाथ्रो-दिस्येहे पइति अषोइश्च वङ्हुयाो दरॅघॅम् हश्म ॥ ६ ॥

कलम् इ दीन्

रज़िश्तयाो चिस्तयाो मज़्दधातयाो अषओन्याो दअेनयाो वङ्हुयाो माज़्दयस्नोइश् ॥ दीन् बॅह् रास्त् उ दरोस्त् कॅ ख्वोदाय् बर् ख़ल्क् फ्रिस्तादॅ। ईन् हस्त् कॅ ज़र्तोश्त् आवोर्दॅ हस्त्। दीन् दीन् इ ज़र्तोश्त् दीन् इ होर्मज़्द् दात् इ ज़र्तोश्त् स्पितमॉन् ॥ अषओने अॅषॅम् वोहू॰ ॥ (सॅ बार्)



कलम् इ दीन् (अवेस्ता)

[यस्न हा १२]

नास्मी दअेवो। फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो स्तओता अमॅषनॉम् स्पॅ॰तनॉम् यश्ता अमॅषनॉम् स्पॅ॰तनॉम्। अहुराइ मज्दाइ वङ्हवे वोहुमइते वीस्पा वोहू चिनह्मी अषाउने रअेवइते ख्वरॅनङुहइते या जी चीचा वहिश्ता येञ्हे गाउश् येञ्हे अषॅम् येञ्हे रओचाो येञ्हे रओचॅबीश् रोइथ्वॅन् ख्वाथ्रा ॥ १ ॥

स्पॅ॰तॉम् आर्मइतीम् वङुहीम् वॅरॅने। हा मोइ अस्तू। उस् गॅउश् स्तुये तायाअत्चा हजङ्हत्चा। उस् मज्दयस्ननॉम् व्रीसॉम् ज्यानयअेचा वीवापत्चा ॥२॥

फॅरा मन्यअेइब्यो रोङ्हे वसॅ-याइतीम् वसॅ-षॅइतीम् याइश् उपइरी आय ज़्मा गओबीश् श्ये॰ती। नॅमङ्हा अषाइ उज्दाताो पइती अवत् स्तुये। नोइत् अझात् आज्याोनीम् नोइत् वींवापॅम् क्ष्ता माज्दयस्नीश् अओइ वीसो नोइत् अस्तो नोइत् उश्तानहे चिन्मानी ॥ ३ ॥

वी दअेवाइश् अघाइश् अवङ्हूश् अनरॅताइश् अको दाबीश् सरॅम् म्रुये हातॉम् द्रओजिश्ताइश् हातॉम् पओषिश्ताइश् हातॉम् अवङ्हुतॅमाइश् वी दअेवाइश् वी दअेववत्बीश् वी यातुश् वी यातुमत्बीश् वी कह्माचीत् हातॉम् आतराइश् वी मनॅबीश् वी वचॅबीश् वी श्यओथनाइश् वी चिथ्राइश्। वी ज़ी अना सरॅम् म्रुये यथना द्रॅग्वाता रॉक्षय॰ता ॥ ४ ॥

अथा अथा चोइत् ज़रथुश्त्रो दअेवाइश् सरॅम् व्याख्रवीता वीस्पअेषू फ्रॅरष्नअेषू वीस्पअेषू ह॰जमनअेषू याइश् अपॅरसअेतॅम् मज्दोस्चा ज़रथुश्त्रस्चा। अथा अज़ॅम्चीत् यो मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् दअेवाइश् सरॅम् वीम्रुये यथा अनाइश् व्याख्रवीता यॅ अषवा ज़रथुश्त्रो ॥ ६ ॥

या वरना आपो या वरना उर्वरो या वरना गाउश् हुदाो या वरनो अहुरो मज़्दाो यॅ गॉम् ददा यॅ नरॅम् अषवनॅम् या वरनो अस् ज़रथुश्त्रो या वरनो

कवा वीश्तास्पो या वरना फ़्रषओश्त्रा जामास्पा या वरनो कस्चीत् सओश्य९ताॅम् हइथ्या-वरॅजाॅम् अषओनाॅम् ता वरॅनाचा त्कअेषाचा ॥ ७ ॥

मज्दयस्नो अह्मी मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् फ़्रवराने आस्तूतस्चा फ़्रवरॅतस्चा। आस्तुये हुमतॅम् मनो आस्तुये हूख्तॅम् वचो आस्तुये ह्वर्श्तॅम् श्यओथनॅम् ॥ ८ ॥

आस्तुये दअेनाॅम् वड्हुहीम् माज्दयस्नीम् फ़्रस्पा-यओख़्ध्राॅम् निधा-स्नइथिषॅम् ख्वअेत्वदथाॅम् अषओनीम् या हाइतिनाॅम्चा बूश्येइ९तिनाॅम्चा मजिश्ताचा वहिश्ताचा स्रअेश्ताचा या आहूइरिश् जरथुश्त्रिश्। अहुराइ मज्दाइ वीस्पा वोहू चिनह्मी। अअेषा अस्ती दअेनयाो माज्दयस्नोइश् आस्तूइतिश् ॥ ९ ॥

अषॅम् वोहू° ॥

बाज् इ ख्वर्तन्

ब नाॅम् इ यजद् इ बक्षाय९दॅह् इ ब्रक्षायश्गर् इ मॅहॅर्बाँन् होर्मज्द् ख़ोदाय्। इथा आअत् यज़मइदे अहुरॅम् मज्दाॅम् यॅ गाॅम्चा अषॅम्चा दात् अपस्चा दात् उर्वरोस्चा वड्हुहीश् रओचोस्चा दात् बूमीम्चा वीस्पाचा वोहू ॥

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥ (चिहार् बार्)

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवड्हे मज्द ॥ (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ॅह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्ज़ी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ़्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

पतित् इ पशॅमॉनी

यथा अहू वइर्यो° ॥

यथा अहू वइर्यो प२ज् । अॅज् हमा गुनाह् प पतित् पशॅमॉन्-ओम् । अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् पीश् इ शूमा वॅहॉन् मनश्नी* गवश्नी कुनश्नी तनी रूवॉनी गेथी मीनोऑनी ओख्ने अवाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ।

यथा अहू वइर्यो° ॥ (प२ज् बार्)

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदॅवो अहुरत्कऍषो §

हावन् गाह् —हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

रपिथ्विन् गाह् —रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । फ्रादत्-फ्षवे ज२तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

उजीरिन् गाह् —उजयेइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

अइविसूथ्रॅम् गाह् —अइविसूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइ फ्रसस्तयअेच । फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतॅअे जरथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ।

उषहिन् गाह् —उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

* So all, better मिनिश्न गविश्न कुनिश्न

§ The Gāh according to the period of the day

स्रओषहे अष्येहे तख्महे तनु मॉथ्रहे दरुषि-द्रओश् आहूइर्येहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच।

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू॥

यथा अहू वइर्यो°॥

कर्दे १

फ्राज् स्ताअेम् हर्विस्प् हुमत् हूख्त् ह्वर्श्त् प मनश्नी गवश्नी कुनश्नी। अब्राज्-स्ताअेम् हर्विस्प् दुश्-मत् दुज्नूख्त् दुज्वर्श्त्। अॅज् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी। अन्नर्-गीरश्नी दहोम् हर्विस्प् हुमत् हूख्त् ह्वर्श्त् प मनश्नी गवश्नी कुनश्नी कु कॅर्फ़ेइ कुनम्। बॅ-हिलश्नी दहोम् हर्विस्प् दुश्मत् दुज्नूख्त् दुज्वर्श्त् अॅज् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी कु गुनाह् न कुनम्॥

फ्राज् ओ शूमा रातहोम् कॅ अम्शास्पन्द् हॅद् यजिश्न उ न्याइश्न फ्राज् प मिनिश्न फ्राज् प गविश्न फ्राज् प कुनिश्न फ्राज् प ओख् फ्राज् प तन् फ्राज् प ऑन्-इच् इ ख्वेश् जॉन् तन् उ जॉन् उ हम् र्वॉन् बुन् बर् ख्वास्त ईम् हस्त् प ख्वेशी इ यज्दॉन् दार् होम् प ख्वेशी इ यज्दॉन् दाश्तन् इन् बहोत् कु अगर् चिश् अॅज् ऑन् रसॅत् कम् तन् इ र्वॉन् रा बॅ आब्रायत् दातन् बॅ दहोम्॥

स्ताअेम् अशही पहल्रम् निकोहिनम् दीन्नॉन्। प नेकी इ दादार् होर्मज्द् सिपास्दार् होम्। प पॅत्यार् अनाई अॅज् गनामीनो अब्नर् मत् ऊमॅत् इ रिस्ताखॅज् रा पतश् खुर्सन्द् हम्दातश्तॉन् होम्। दीन् इ होरमज्द् दात् इ ज़र्तोश्त् उ रिस्तॅ इ फ्रारून् करत् इ पोइर्यो-त्कअेशॉन् दस्तूर् दार्होम् ऑन् जादॅ रा अॅज् गुनाह् प पतित होम् प पतित् होम् अॅज् गुनाह्॥

कर्दे २

कु मर्दुमॉन् ओ बून् शायत् बूतन् अयाो मन् ओ बून् बूत् अॅस्तॅत् पॅश्* ओय् चॅहॅर् अन्दा पस् ओय् चॅहॅर् पॅश् यदशान्* अन्दर् जस्त् अॅस्तॅत् अॅज्

* So traditionally read in the Pāzand text These words are wrongly read In the Pelhavi version we find the words written *psw̌cihr anda psw̌cihr pes y'wadsa*

सँ स्रोश्-चर्नॉम् गुनाह् ॲज् ऑन् इ नीतूम् गुनाह् अ॰दा हजारॉन् हजार् मर्गर्ज़ॉन् अ॰द् च॰द् वँश् हस्त् शायत् बूतन् प नॉमूचॅश्तिक् हर्विस्प् दुश्-मत् दुज्-ऊख्त् दुज्-वर्श्त् मन् प राह् इ कसॉन् रा अयो कसॉन् प राह् इ मन् रा अयो गुनाह्कारी प मन् रा कस् ओ गुनाह् ओ बून् बूत् ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी उ रूवॉनी गेथी उ मीनोऑनी ओख्ने अवाक्ष् पशॅमॉन् प सँ गवश्नी प पतित् होम् प पतित् होम् ॲज् गुनाह् ।

कर्दे ३

ईन् अ॰द् आख़ो पाये गुनाह् नॉम् चून् ह॰द् ह॰दरख्त् मेद्योसास्त् अ॰दरच् फ्रमॉन् बोध्योजत् काइद्योजत् आगॅरॅफ्त् गुनाह् अब्रा वर्श्त् गुनाह् अर्दुश गुनाह् खुर् गुनाह् बाजाय् गुनाह् यातु गुनाह् तनापुहरकान् गुनाह् मर्गर्जॉन् गुनाह् अवसोश्-गिरॉन् गुनाह् जॅह्-मर्ज् गुनाह् दश्तॉन्-मर्ज् गुनाह् कुन्-मर्ज् गुनाह् अब्रारून-मर्जश्नी शोसर्-वीनासिश्नीक् गुनाह् इ रूवॉनी गुनाह् हमीमालॉन् गुनाह् ओ पूल शहोत् वक्ष् इ वक्षॉन् वक्ष् इ गुनाह् गुनाह् ॲज् गुनाह् अवर् आख़ो गुनाह् कु मरदूम् ओ बून् शायत् बूदन् गजस्त गनामीनो द्रव॰द् प पइत्यार अ॰दर् दामॉन् इ होर्मज्द् फ्राज्-किरीनीत् ॥

होर्मज्द् ख़ोदाय् गुनाह् अ॰दर् दीन् पयदा बॅ-करत् वॅहॉन् पोइर्यो-त्केशॉन् प गुनाह् दाश्त् ॲस्तॅत् मनश्नी पीश् इ दादार् होर्मज्द् मीनोयॉन् गेथ्यॉन् महॅस्त् पीश् इ अम्शास्प॰दॉन् पीश् इ मॅहॅर् स्रोश् रश्न् पीश् इ आतश् बर्सम् होम् पीश् इ दीन् रूवॉन् इ ख्वॅश् पीश् इ रद् दस्तूर् इ दीनी पीश् इ ओ कॅ वॅह् मत् ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी उ रूवॉनी गेथी उ मीनोऑनी ओख्ने अब्राक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् प पतित् होम् ॲज् गुनाह् ॥

कर्दे ४

अ॰दर् पित् उ मात् उ ख्वाहर् उ ब्रात् उ ज़न् उ फ्रज़॰द् शोइ सालार् ख़्वॅश् न॰दीक् हम्-गेहॉन्यॉन् हम्-ख्वास्तगॉन् हम्-साइगॉन् हम्-शॅहॅर्यॉन् प ईर्मॉन्यॉन् जस्त् प हर् अदातीहा चून् मन् अ॰दर् गुनाह्कार् बूत् ॲस्तोम्

अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी उ र्वॉनी गेथी उ मीनोऑनी ओख़े अवाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् प पतित् होम् अॅज् गुनाह् ।

कर्त् ५

हॅहॅर् नसा खुरश्नी हॅहॅर् नसा जोइश्नी हॅहॅर् नसा ओ आव् उ आतश् बुर्दन् अयो आव् उ आतश् हॅहॅर् नसा बुर्दन् अवस्ता प चमिश्न न गुफ्तन् मोइ नाखुन् द॰दॉन्-फ्रेश् दस्त् शवी उ अवर् हर्चॅ पदर् हॅहॅर् नसा चून् मन् अ॰दर् गुनाह्कार् बूत् अॅस्तोम् । अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी, गवश्नी कुनश्नी तनी उ र्वॉनी गेथी उ मीनोऑनी ओख़े अवाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् प पतित् होम् अॅज् गुनाह् ॥

कर्त् ६

कु कॉम् इ दादार् होर्मज्द् बूत् उइम् आवायस्त् मिनीतन् उइम् न मिनीत् उइम् आवायस्त् गोफ्तन् उइम् न गोफ्त् उइम् आवायस्त् कर्तन् उइम् न कर्त् ॥ अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी उ र्वॉनी गेथी उ मीनोऑनी ओख़े अवाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् प पतित् होम् अॅज् गुनाह् ॥

कर्त् ७

कु कॉम् इ आहरॅमन् बूत् उइम् न आवायस्त् मिनीतन् उइम् मिनीत् उइम् न आवायस्त् गोफ्तन् उइम् गोफ्त् उइम् न आवायस्त् कर्तन् उइम् कर्त् ॥ अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी उ र्वॉनी गेथी उ मीनोऑनी ओख़े अवाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् प पतित् होम् अॅज् गुनाह् ॥

कर्त् ८

अॅज् हमोइन् हर् आईन् गुनाह् हर् आईन् मर्गर्जॉन् हर् आईन् फ्रोत्-मा॰द् हर् आईन् मॉनीद् हर् आईन् गुनाह् अॅज् गुनाह् उइम् अ॰दर् होर्मज्द् मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् जस्त् प पतित् होम् ॥

अॅज् हमोइन् हर् आईन् गुनाह् हर् आईन् मर्गर्जॉन् हर् आईन् फ्रोत्-मा॰द् हर् आईन् मॉनीद् हर् आईन् गुनाह् अॅज् गुनाह् उइम् अ॰दर् बह्मन् गाउ गोस्प॰द् गोस्प॰द् सर्दगॉन् जस्त् प पतित् होम् ॥

अ़ॅज् हमोइन् हर् आईन् गुनाह् हर् आईन् मर्गर्जॉन् हर् आईन् फ्रोत्-मा᳚द् हर् आईन् मॉनीद् हर् आईन् गुनाह् अ़ॅज् गुनाह् उइम् अ᳚दर् अर्दीबेहैश्त् आतश् आतश् सर्दगॉन् जस्त् प पतित् होम् ॥

अ़ॅज् हमोइन् हर् आईन् गुनाह् हर् आईन् मर्गर्जॉन् हर् आईन् फ्रोत्-मा᳚द् हर् आईन् मॉनीद् हर् आईन् गुनाह् अ़ॅज् गुनाह् उइम् अ᳚दर् शेहरेवर् अयोक्षस्त् अयोक्षस्त् सर्दगॉन् जस्त् प पतित् होम् ।

अ़ॅज् हमोइन् हर् आईन् गुनाह् हर् आईन् मर्गर्जॉन् हर् आईन् फ्रोत्-मा᳚द् हर् आईन् मॉनीद् हर् आईन् गुनाह् अ़ॅज् गुनाह् उइम् अ᳚दर् स्प᳚दर्मत् जमीन् जमीन् सर्दगॉन् जस्त् प पतित् होम् ।

अ़ॅज् हमोइन् हर् आईन् गुनाह् हर् आईन् मर्गर्जॉन् हर् आईन् फ्रोत्-मा᳚द् हर् आईन् मॉनीद् हर् आईन् गुनाह् अ़ॅज् गुनाह् उइम् अ᳚दर् ख्वर्दत् आव् आव् सर्दगॉन्* जस्त् प पतित् होम् ।

अ़ॅज् हमोइन् हर् आईन् गुनाह् हर् आईन् मर्गर्जॉन् हर् आईन् फ्रोत्-मा᳚द् हर् आईन् मॉनीद् हर् आईन् गुनाह् अ़ॅज् गुनाह् उइम् अ᳚दर् अमर्दत् उर्वर् उर्वर् सर्दगॉन् जस्त् प पतित् होम् ।

अ़ॅज् हमोइन् हर् आईन् गुनाह् हर् आईन् मर्गर्जॉन् हर् आईन् फ्रोत्-मा᳚द् हर् आईन् मॉनीद् हर् आईन् गुनाह् अ़ॅज् गुनाह् उइम् अ᳚दर् दाँम् इ होर्मज्द् जस्त् चून् स्तर् माह् उ ख्वर्शेत् आतश् सोहर् सोजा सग् उ वाय् गोस्प᳚द् इ प᳚ज् आईन् उ अवरें वेंह् दहिश्नॉन् ईन् होर्मज्द् ख्वेश् चे-अम् अ᳚दर्ग् जमीन् उ आस्मॉन् च᳚द् मन् अ᳚दर् गुनाहकार् बूत अँस्तोम् ॥ अ़ॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी उ रूवॉनी गेथी उ मीनोऑनी ओख्ने अन्नाक्ष् पशेमॉन् प सें गवश्नी प पतित् होम् प पतित् होम् अ़ॅज् गुनाह् ॥

कर्दे ९

अ़ॅज् स्तोर्-शेंकश्नी ख्वीतोदस्-वसोवश्नी दूदें वेंहॉन्-वसोवश्नी गाहम्बार फ्रवर्तीकान् होम् दरून् ओस्तो-फ्रीत् यज्दॉन् नेंहात् उ पदिरफ्त् रपिथ्विन् फ्रदूम्

* Some Mss read तोख्मकान्

रोज् इ वदर्दगॉन् चून् मन् आवायस्त् यश्तन् उइम् न यश्त् ।। अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी उ र्वॉनी गेथी उ मीनोऑनी ओख़े अन्नाक्ष पशेॅमॉन् प सेॅ गवश्नी प पतित् होम् प पतित् होम् अॅज् गुनाह ।।

कर्त् १०

अवर्-मनश्नी तर्-मनश्नी आज़्री प॰दी ख़श्मघनी अर्श्घनी वद्-चश्मी सूर्-चश्मी वद्-नगीरश्नी खुर्दक्-नगीरश्नी नगीराई प॰दी खुद्-दोशकी अस्गेॅहॉनी स्पोज्गारी वरूनी गुमॉनी आश्मोई जोर्-गवाही दरोग्-दावरी ओज्दीस्त्-परस्ती वशात्-दवारश्नी वरहॅन्-दवारश्नी अॅमोक्-दवारश्नी द्रायान्-जोइश्नी द्रायान्-खुरश्नी दुज्दी-गदहीं जही जादूई जादू परस्तो रोस्पी रोस्पी-बार्गी वेॅह्-पतकी गवहे वनीदी शीवन्मोइ अवरॅ हर् आईन् गुनाह इ प ईन् पतिती होश्मोर्त् आन् न होश्मोर्त् ऑन् इ-अम् शॅनास्त् उ ऑन् इ न शॅनास्त् ऑन् इ-अम् ह॰गर्त् ऑन् अम् न ह॰गर्त् स्रोशा-वर्जीहा पीश् इ रद् दस्तूर् इ दीनी आवायस्त् गर्जीदन् उइम् न गर्ज़ीत् ।। अॅज् आन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी उ र्वॉनी गेथी उ मीनोऑनी ओख़े अन्नाक्ष् पशेॅमॉन् प सेॅ गवश्नी प पतित् होम् प पतित् होम् अॅज् गुनाह् ।

कर्त् ११

कु अगर् कसॉन् पतिती पदीरफ्तॅ-होम् उइम् न कर्त् होम् ईशॉन् र्वॉन् रा दुश्ख़ारी मत् ह॰द् शॉन् ज़ादॅ रा हर् यक् जूत् जूत् रा मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी उ र्वॉनी गेथी उ मीनोऑनी ओख़े अन्नाक्ष् पशेॅमॉन् प सेॅ गवश्नी प पतित् होम् प पतित् होम् अॅज् गुनाह् ।।

कर्त् १२

प ऑन् दीन् दस्तूर् अॅस्तहोम् कॅ होर्मज्द् ओ ज़र्तोश्त् चाश्त् जर्तोश्त् ओ गूश्तास्प् प पॅव॰द् आदर्बात् मारास्प॰दॉन् मत् पदश् पसाख्त् करत् बोख्त् अशही वेॅह् र्वॉन् इ दुशारम् रा आवायश्नीतर् वेॅह् सहोम् ।।

प जीव॰दी इ जॉन् आस्तूऑन् होम् हुमत् प मिनिश्न आस्तूऑन् होम् ; हूख्त् प गविश्न आस्तूऑन् होम् ; हुर्श्त् प कुनिश्न आस्तूऑन् होम् , प वेॅह् दीन् इ माज़्दयस्नॉन् हमा कॅरफ़ेॅहा हम्दातस्तॉन् होम् ; अॅज् हमा गुनाह् जूत्-

दास्तॉन् होम् । प नॅकी सॅपास्दार् होम् ॲज् अनाई खुर्मऽद् होम् । पूल् पाद्फ्रास् बऽद् द्रोश् तोजश्नॅ तावॉन् दीन् पाद्फ्रास् इ सॅं-शब् पऽजाह्-हफ्त् साल् पदश् खुर्सऽद् हम्दातस्तॉन् होम् ॥

उइम् कर्त् होम् ईन् पतिती वजोर्ग् ऊमॅंत् इ कॅर्फ़ॅह् रा गॅरॉन् बीम् इ दुज्ख् रा अशही वॅंह् र्वॉन् दूशारम् रा प ईन् मनश्नी कर्त् होम् । कु कार् कॅर्फ़ॅह् मन् अऽदा नू कर्त् अ[illegible] हमा [illegible]ा गुजारश्न गुनाह् रा बोख्त् र्वॉन् रा । अगर् माऽद बहोत् कु गुनाह् इ मन् तोख्त् न बहोत् पाद्फ्रास् इ सॅं-शब् आइनीनीहा पदश् खुर्सऽद् हम्-दातस्तॉन् होम् ॥

हमॅ फ्रमाइम् अषॅम् वोहू बॅं-गुदीरश्नी पतिती पस् ॲज् बॅं-गुदीरश्नी पस् गुदर्दॅ मन् उ मन् जादॅ रा ॲज् गुनाह् प पतित् बहोत् सॅदोश् ओस्तोफ्रीत्* फ्रमायत् । फ्रमुदार् ख्वाहॅश्नी हम्दातस्तॉन् होम् होर्मज्द् ख्वॅश्-होम् होर्मज्द् दह्रानी कुनम् अशही स्तायोम् ॥

उइम् गिरफ्त् होम् हर्विस्प् हुमत् हूख्त् ह्वर्श्त् प मिनिश्न गविश्न कुनिश्न बॅ-हिलश्नी दहोम् हर्विस्प् दुश्मत् दुज्रूख्त् दुज्वर्श्त् ॲज् मिनिश्न गविश्न कुनिश्न ॥ (सॅं बार्)

उइम् गिरफ्त् होम् हर्विस्प् राह् उ रिस्तक् इ फ्रारोन् बॅ-हिलश्नी दहोम् हर्विस्प् राह् उ रिस्तक् इ अन्नारून् घना शीकस्त् होर्मज्द् बॅंह् अन्नजून् स्तओमि अषॅम् । अषॅम् वोहू° ॥

फ्रस्तुये हुमतोइब्यस्चा हूख्तोइब्यस्चा ह्वर्श्तोइब्यस्चा मॉथ्वोइब्यस्चा वर्खॅध्वोइब्यस्चा वर्श्तोइब्यस्चा अइविगइयॉ दइथे वीस्पा हुमताचा हूख्ताचा ह्वर्श्ताचा पइतिरिच्या दइथे वीस्पा दुश्मताचा दुज्रूख्ताचा दुज्वर्श्ताचा । फ़्रा वॅं राही अमॅषा स्पॅऽता यस्नॅम्चा वह्मॅम्चा फ़्रा मनङ्हा फ़्रा वचङ्हा फ़्रा श्यओथ्ना फ़्रा अङ्हुया फ़्रा तन्वस्चीत् ख्वख्यॉ उश्तनॅम् । स्तओमि अषॅम् ।

अषॅम् वोहू° ॥

यथा अहू वइर्यो° ॥ (वीस्त् ओ अेवक् बार्)

* Corrected, printed texts read गेथोफीद् or गेथोखरीद्

अषॅम् वोहू° ॥ (द्वाज्दह् बार्)

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च जवॅरॅच आफ्रीनामि स्रओषहे अष्येहे तख्महे तनुमॉथ्रहे दर्षि-द्रओश् आहूइर्येहे। अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो ख्वाथ्रॅम्।

हजङ्रॅम् बअेषजनॉम् बअेवरॅ बअेषजनॉम् ॥ (स बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जम मे अवङ्हे मज्द ॥ (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज्त्रानहे दरॅघो-ख्वधातहे।

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ह मोज्द् गुनाह् अशो बॅत् दॅर्जी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ़्रीनामि।

अषॅम् वोहू° ॥

नमाज् इ चिराग्

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख्वोदाय् इ अवज्ऩी गुरज् ख्वरॅह अवजायात्। आतश् दाद्गाह् आदर् फ्राह्। ॲज् हमा गुनाह् प पतित् पशॅमॉन्-ओम्। ॲज् हर्विस्तीन् दुश्मत् दुज्हूख्त् दुज्वर्श्त मन् प गेथी मनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त उइम् बून् बूत् ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मन्श्नी गवश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख्ते अवाख्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥

ख्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। नॅमसॅ-ते आतर्श् मज्दाो अहुरहे हुधाो मजिश्त यजत। अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥
जस मे अवङ्हे मॅज़्द॰
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज़्रानह दरघा-ख्वधातह ।
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फ़ॅह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्ज़ी ॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥
अषॅम् वोहू° ।

~~~~~~

नमाज़् इ आव्

ॲज़् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम् प पतित् होम् ॥
नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे
अनाहिते । अषओने अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)
अह्वाइ रएश्च ख्वरॅनङ्हच रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

हज़ङ्ग्रम् बएवरॅ बएषज़्नाम् बएवर बएषज़्नॉम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥
जस मे अव[illegible] (सॅ बार्) [illegible]
अमहे हुताश्तह हुरओधह ज़्रानह दरघा-ख्वधातहे ॥
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फ़ॅह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्ज़ी ।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥
अषॅम् वोहू° ॥

~~~~~~

नमाज़् इ पर्वत्

ॲज़् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम् प पतित् होम् ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ।

हज़ङ्रम् बअेषज़नाँम् बअेवर बअेषजनाँम् ।
अषॅम् वोहू॰ ।।
जस मे अवङ्हे मज़्द । (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ।
अषॅम् वोहू॰ ।।
कॅर्फ़ेह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्ज़ी ।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ।
अषॅम् वोहू॰ ।।

नमाज् इ उर्वर्

अषओन्यो । अषॅम् वोहू॰ ।। (सॅ बार्)
अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ।

हज़ङ्रम् बअेषज़नाम् बअेवर बअेषज़नाँम् ।
अषॅम् वोहू॰ ।।
जस मे अवङ्हे मज़्द । (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ।
अषॅम् वोहू॰ ।।
कॅर्फ़ेह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्ज़ी ।।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ।
अषॅम् वोहू॰ ।।

नमाज़् इ फ़्रवर्तीकॉन्

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम् प पतित् होम् ॥

अषाउनॉम् वङुहीश् सूरो स्पॅन्ताो फ़्रवषयो

यजमइदे । अषओने अॅषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

हज़ङ्रॅम् बअेषजनाम् बअेवरॅ बअेषजनॉम् ॥ (सॅ बार्)

अॅषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज़्द ॥ (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अॅषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ॅह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅंद् दॅर्ज़ी ।

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि । अॅषॅम् वोहू° ॥

नमाज़् इ दख़्म

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम् प पतित् होम् ॥

नॅमसॅ-ते इध इरिस्तनॉम् उर्वॉनो यज़मइदे यो

अषओनॉम् फ़्रवषयो । अषओने अॅषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

हज़ङ्रॅम् [illegible]नॉम् बअेवरॅ बअेषज़नॉम् ॥ (सॅ बार्)

अॅषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज़्द ॥ (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अॅषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ॅह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅंद् दॅर्ज़ी ।

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि । अॅषॅम् वोहू° ॥

नॉम् इ सी रोज़्

(१) दादार् होर्मज्द्
(२) बॅह्मन् अम्शास्पंद्
(३) अर्दीबॅहॅश्त् अम्शास्पंद्
(४) शहरॅवर् अम्शास्पंद्
(५) स्पंदार्मत्
(६) ख़्वर्दात् अम्शास्पंद्
(७) अमर्दात् अम्शास्पंद्
(८) दअे प आदर् दादार्
(९) आदर् यजत्
(१०) आवॉन् अर्द्वी सूर् बानू
(११) ख़्वर्शॅत् यजत्
(१२) माह् (मोहोर्) यज़त्
(१३) तिश्तर् तीर् यज़त्
(१४) गोश् यज़त्
(१५) दअे प मॅहॅर् दादार्
(१६) मॅहॅर् यजत्
(१७) स्रोश् यज़त्
(१८) रश्न रास्त् यजत्
(१९) फ़र्रोख् फ़्रवर्दीन् यजत्
(२०) [illegible]
(२१) मीनो राम्
(२२) गवात् यज़त्
(२३) दअे प दीन् दादार्
(२४) दीन् यज़त्
(२५) मीनो अर्शीश्वङ्घ्
(२६) आश्तात् यजत्
(२७) मीनो-आस्मॉन्
(२८) ज़म्यात् यज़त्
(२९) मीनो-माहरॅस्पंद्
(३०) मीनो-अनॅरॉन्

नॉम् इ द्वाज़्दॅ माह्

(१) फ़र्रोख फ़्रवर्दीन् यज़त्
(२) अर्दीबॅहिश्त्
(३) ख़्वर्दात्
(४) तिश्तर् तीर् यज़त्
(५) अमर्दात् अम्शास्पंद्
(६) शहरॅवर् अम्शास्पंद्
(७) मॅहॅर् यज़त्
(८) आवॉन् यज़त्
(९) [illegible]
(१०) दअे-दादार्
(११) बॅह्मन् अम्शास्पंद्
(१२) स्पंदार्मत् अम्शास्पंद्

नॉम् इ पंज् गासॉन्

(१) अहुनवद् गाथा
(२) उश्तवद् गाथा
(३) स्पॅंतोमद् गाथा
(४) वोहुक्षथ्र गाथा
(५) वहिश्तोइश्त् गाथा

नॉम् इ शश् गाहॉन्बार्

(१) मइध्योज़रॅम्
(२) मइध्योशहेम्
(३) पइतिश्हहीम्
(४) अयाथ्रम्
(५) मइध्यारॅम्
(६) हमस्पथ्मअेदॅम्

नॉम् इ हफ्त् हम्कार्

(१) होर्मज्द्–दअे प आदर्–दअे प मॅहॅर्–दअे प दीन्
(२) बॅह्मन्–मोहोर्–गोश्–रॉम्
(३) अर्दीबॅहिश्त्–आदर्–सरोश्–बॅहरॉम्
(४) शहरॅवर्–ख्वर्–मॅहॅर्–आस्मॉन्–अनॅरॉन्
(५) स्प॰दार्मत्–आवॉ–दीन्–अर्त्–माहरॅस्प॰द्
(६) ख्रर्दात्–तीर्–अर्ताक् फ्रवश्–गवात्
(७) अमर्दात्–रश्न–आश्तात्–जम्यात्

वीस्त् ओ अेवक् नॉम् इ नस्क्

(१) सूत्कर्
(२) वर्श्त्मॉन्सर्
(३) बघ
(४) दाम्दात्
(५) नख्तर्
(६) पाजक्
(७) रत्-दात्-हइते
(८) बरिश्
(९) कश्किस्रोब्
(१०) वीस्तास्प्-शास्त्
(११) वश्तक्
(१२) चिहृर्-दात्
(१३) स्प॰द्
(१४) बघान् यश्त्
(१५) नीकातूम्
(१६) गन्बासर्-विचत्
(१७) हूस्पारम्
(१८) सकातूम्
(१९) युत्-देव-दात्
(२०) हाधोख्त्
(२१) स्तोत्-यश्त्

अेवक् सत् ओ अेवक् नॉम्

(१) यज़त्
(२) हर्वीस्प्-तवॉन्
(३) हर्वीस्प्-आगाह्
(४) हर्वीस्प्-ख्वदाय्
(५) अफ़ूद्
(६) अवी-अ<जाम्
(७) बूनिस्तह्
(८) फ्राण्त<तह्
(९) जमग्
(१०) पर्जह्-तरह्
(११) तुम्-अफ़यह्
(१२) अब्रव<त्
(१३) पर्व<दह्
(१४) अन्-अयाफ़ह्
(१५) हम्-अयाफ़ह्
(१६) आदरो
(१७) गीरा
(१८) अ-चिम्
(१९) चिम्रा
(२०) सपिना
(२१) अव्जा
(२२) नाशा
(२३) पर्वरा
(२४) आयानह्
(२५) आयईन्-आयानह्
(२६) अन्-आयानह्
(२७) ख्रोशीत् तुम्
(२८) मीनोतुम्
(२९) वाख्रा
(३०) हर्वीस्तुम्
(३१) हु-सिपास्
(३२) हम्-हॅमीत्
(३३) हर्-नॅक्-फ़रॅह्
(३४) बिश् तरना
(३५) तरोनीश्
(३६) अनोशक्
(३७) फ़र्शक्
(३८) पज़ोहद्हद्
(३९) ख्वापर्
(४०) अव्रक्षाया
(४१) अव्रर्जा
(४२) अ-स्तोह्
(४३) रख़ोह्
(४४) वरून्
(४५) अ-फ्रीफ़ह्
(४६) अर्वै-फ्रीफ्तह्
(४७) अ धवई
(४८) कॉमॅ-रत्
(४९) फ्रमॉन्-कॉम्
(५०) आयेख्-तन्
(५१) अ-फ्रमोश्
(५२) हमार्ना

(५३) स्नाया
(५४) अ-तर्स्
(५५) अ-बीश्
(५६) आफ्राज़्दुम्
(५७) हम्-चून्
(५८) मीनो-स्तीगर्
(५९) अ-मीनोगर्
(६०) मीनो-नहब्
(६१) आदर्-बात्गर्
(६२) आदर्-नम्गर्
(६३) बात् आदर्गर्
(६४) बात्-नम्गर्
(६५) बात्-गॅल्गर्
(६६) बात् गिर्द्-तुम्
(६७) आदर्-कीब्रीद्-तुम्
(६८) बात्-गर्जाइ
(६९) आन्नतुम्
(७०) गॅल्-आदर्गर्
(७१) गॅल्-बात्गर्
(७२) गॅल् नम्गर्
(७३) गर्गर्
(७४) गर्-ओ-गर्
(७५) गर्-आ-गर्
(७६) गर्-आ-गर्-गर्
(७७) अ-गर्-आ-गर्
(७८) अ-गर्-आ-गर् गर्
(७९) अ-गूमॉन्
(८०) अ-जमॉन्
(८१) अ-ख़्वॉन्
(८२) आमुश्त्-हुश्यार्
(८३) फ़्शूतना
(८४) पत्मॉनी
(८५) पीरोज्गर्
(८६) ख़्वदाव८द्
(८७) होर्मज़्द्
(८८) अ-ब्रीन्-कोहन्-तवॉन्
(८९) अ-ब्रीन्-नो-तवॉन्
(९०) वीस्पॉन्
(९१) वीस्पार्
(९२) ख़्वावर्
(९३) अहू
(९४) अवक्षीदार्
(९५) दादार्
(९६) रयोम८द्
(९७) ख़्वर्रह्-ओम८द्
(९८) दावर्
(९९) कॅर्फ़ॅह्गर्
(१००) बोख़्तार्
(१०१) फ़्रशोगर्

~~~~~~~~
~~~~~~~~

यश्त्

होर्मज्द् यश्त्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अव्रज़्नी गुर्ज् ख्वरॅह् अवज़ायात्। दादार् होर्मज्द् इ रयोमᕮद् इ ख्वरॅहमᕮद् मीनोऑन् मीनो इ बरॅतूम् बॅं-रसात् ॥

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़्हूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्द् उइम् जस्त उइम् बून् बूत् अॅस्तॅत् अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गव्रश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अवाख़् पशॅमॉन् प सॅ गव्रश्नी प पतित् होम् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फॅरषोतॅमॅम् ॥

स्तओमि अषॅम्। अषॅम् वोहू° ॥

फ्रस्तुये हुमतोइब्यस्चा हूख्तोइब्यस्चा ह्वर्श्तोइब्यस्चा मॉथ्वोइब्यस्चा वख़्ध्वोइब्यस्चा वर्श्त्वोइब्यस्चा। अइबिगइर्या दइथे वीस्पा हुमताचा हूख्ताचा ह्वर्श्ताचा। पइतिरिच्या दइथे वीस्पा दुश्मताचा दुज़ूख्ताचा दुज्वर्श्ताचा ॥

फ्रा वॅ राही अमॅषा स्पॅᕮता यस्नॅम्चा वह्मॅम्चा फ्रा मनङ्हा फ्रा वचङ्हा फ्रा श्यओथना फ्रा अङ्हुया फ्रा तन्वस्चीत् ख्वख्यो उश्तनॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो*

१ हावन् गाह्—हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

* The Gāh according to the period of the day

२ रपिथ्विन् गाह् —रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-फ्षवे जं‹तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइ फ्रसस्तयएच ॥

३ उज़ीरिन् गाह् —उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

४ अइविस्रूथ्रेम् गाह् —अइविस्रूथ्रेमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतैंए जरथुश्त्रो-तॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

५ उषहिन् गाह् —उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

अहुरहे मज़्दा‍ो रएवतो ख्वरॅनङुहतो क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

पॅरॅसत् ज़रथुश्त्रो अहुरॅम् मज़्दॉम्।
अहुर मज़्द मइन्यो
स्पॅनिश्त दातरॅ गएथनॉम्
अस्त्वइतिनॉम् अषाउम्*

कत् अस्ति मॉथ्रहे स्पॅ‹तहे अमवस्तॅमॅम् कत् वॅरॅथ्रवस्तॅमॅम् कत् ख्वरॅनङुहस्तॅमॅम् कत् यास्कॅरॅस्तॅमॅम् ॥ १ ॥

कत् वारॅथ्रघ्न्योतॅमॅम् कत् बएषज्योतॅमॅम् कत् त्बएषो-तउर्वयॉस्तॅमॅम्

(1) * Some Mss add मिस्वानहे गात्वो ख्वधातहे which is an Avestan quotation quoted by the Pahlavi translator in the Pahlavi Version of this Yašt

दअेवनॉम् मश्यानॉम्च। कत् वीस्पहे अङ्हेँउश् अस्त्वतो मन अस्ति वीजघ्मिश्तॅम् कत् वीस्पहे अङ्हेँउश् अस्त्वतो अङ्हॉम् अस्ति वीमरॅजिश्तॅम् ॥ २ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज्दाो। अह्माकॅम् नॉम स्पितम जरथुश्त्र यत् अमॅषनॉम् स्पॅन्तनाम्। तत् अस्ति मॉथ्रहे स्पॅन्तहे अमवस्तॅमॅम् तत् वॅरॅथ्रवस्तॅमॅम् तत् ख्वरॅनङुहस्तॅमॅम् तत् यास्कॅरॅस्तॅमॅम् ॥ ३ ॥

तत् वारॅथ्रघ्न्योतॅमॅम् तत् बअेषज्योतॅमॅम् तत् त्बअेषो-तउर्वयॉस्तॅमॅम् दअेवनॉम् मश्यानॉम्च तत् वीस्पहे अङ्हेँउश् अस्त्वतो मन अस्ति वीजघ्मिश्तॅम् तत् वीस्पहे अङ्हेँउश् अस्त्वतो अङ्हॉम् अस्ति वीमरॅजिश्तॅम् ॥ ४ ॥

आअत् अओख्त जरथुश्त्रो।
फ्रोइत् मे तत् नॉम फ्रम्रूइधि
अषाउम् अहुर मज्द
यत् ते अस्ति मज़िश्तॅम्च वहिश्तॅम्च स्रअेश्तॅम्च यास्कॅरॅस्तॅमॅम्च वारॅथ्रघ्न्योतॅमॅम्च बअेषज्योतॅमॅम्च त्बअेषो-तउर्वयॉस्तॅमॅम्च दअेवनॉम् मश्यानॉम्च ॥ ५ ॥

यथ अजॅम् तउर्वयेनि
वीस्पे दअेव मश्यॉस्च
यथ अज़ॅम् तउर्वयेनि
वीस्पे यातवो पइरिकोस्च
यत् मॉम् नअेचिश् तउर्वयात्
नोइत् दअेवो नअेध मश्यो
नोइत् यातवो नअेध पइरिको ॥ ६ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज्दाो। फ्रख्श्त्य नॉम अह्मि अषाउम् ज़रथुश्त्र बित्यो वॉथ्व्यो थ्रित्यो अवि-तन्यो' तूइर्यं अष वहिश्त पुख्ध वीस्प वोहु मज्दधात अष-चिथ्र ख्श्त्वो यत् अह्मि ख्रतुश् हसथो ख्रतुमाो अश्तॅमो यत् अह्मि चिस्तिश् नाउमो चिस्तिवाो ॥ ७ ॥

दसॅमो यत् अह्मि स्पानो अअेवऽदसो स्पनङुहाो' द्वदसो अहुरो थ्रिदसो

(7) 1 Geld अव तनुयो   (8) 1 West & TDA स्पनङ्हाो

सॅविश्तो चथ्रुदसो इमत् वीद्वअेश्त्वो प८चदस अवनॅम्न क्ष्वश्-दस हात-मॅरॅनिश् हप्तदस वीस्प-हिषस् अश्तदस बअेषज्य नवदस यत् अह्मि दातो वीसॉस्तॅमो अह्मि यत् अह्मि मज्दाो नाॅम ॥ ८ ॥

यजअेष मॉम् जरथुश्त्र
पइति अह्मि पइति क्षफ्ने
यसो-बॅरॅताब्यो जओथ्राब्यो।
जसानि ते अवङ्हअेच रफ्नङ्हअेच
अजॅम् यो अहुरो मज्दाो
जसाइति ते अवङ्हअेच रफ्नङ्हअेच
यो वङ्हुश् स्रओषो अष्यो
जसाो८ति ते अवङ्हअेच रफ्नङ्हअेच
याो आपो याोस्च उर्वराो
याोस्च अषाउनॉम्[1] फ्रवषयो ॥ ९ ॥

येज़ि वषि ज़रथुश्त्र
अवाो त्बअेषाो तउर्वयो
दअेवनॉम् मश्यानॉम्च
याथ्वॉम् पइरिकनॉम्च
साथ्राँम् कओयॉम् करफ्नॉम्च
मइर्यनॉम्च बिज८ग्रनॉम्
अषॅमओघनॉम्च बिज़८ग्रनॉम्
वॅह्र्कनॉम्च चथ्वरॅ-ज़८ग्रनॉम् ॥ १० ॥

हअेनयाोस्च पॅरॅथ्वइनिकयाो[1]
पॅरॅथु-द्रफ्षयाो अॅरॅध्वो-द्रफ्षयाो उज्ग्रॅरॅप्तो-द्रफ्षयाो[2]
ख्रूरॅम् द्रफ्षॅम् बॅरॅ८तयाो।

(9) 1 West & TDA अषओनॉम् (11) 1 West, TDA, Kanga पॅरॅथु अइनिकयाो 2 Geld उज्ग्रॅरॅप्तो°.

अथ इमो नामॅनीश् द्रॅ॒जयो फ्रम्रव
वीस्पाइश् अयॉन्च क्षप्नस्च ॥ ११ ॥

पायुश्च अह्मि दाताच थ्राताच अह्मि ज्नाताच मइन्युश्च अह्मि स्पॅ॒तोतॅमो बएषज्य नॉम अह्मि बएषज्योतॅम नॉम अह्मि आथ्रव नॉम अह्मि आथ्रवतॅम[1] नॉम अह्मि अहुर नॉम अह्मि मज्दाो नॉम अह्मि अषव नॉम अह्मि अषवस्तॅम नॉम अह्मि ख्वरॅनङ्ह नॉम अह्मि ख्वरॅनङ्हस्तॅम[2] नॉम अह्मि पोउरु-दरूश्त नॉम अह्मि पोउरु-दरश्तॅम नॉम अह्मि दूरए-दरूश्त नॉम अह्मि दूरए-दरूश्तॅम नॉम अह्मि ॥१२॥

स्पश्त नॉम अह्मि वीत नॉम अह्मि दात नॉम अह्मि पात नॉम अह्मि थ्रात नॉम अह्मि ज्नात नॉम अह्मि ज्नोइश्त नॉम अह्मि फ्षूमाो नॉम अह्मि फ्षूषो-मॉथ्र[1] नॉम अह्मि इसॅ-क्षथ्रो[2] नॉम अह्मि इसॅ-क्षथ्र्योतॅमो नॉम अह्मि नॉमो-क्षथ्रो नॉम अह्मि नॉमो-क्षथ्र्योतॅमो नॉम अह्मि ॥ १३ ॥

अधविश्[1] नॉम अह्मि वीधविश्[2] नॉम अह्मि पइति-पायुश् नॉम अह्मि त्बएषो-तउर्वाो नॉम अह्मि हथ्रवन[3] नॉम अह्मि वीस्पवन[4] नॉम अह्मि वीस्पतश्[5] नॉम अह्मि वीस्प-ख्वॉथ्र नॉम अह्मि पोउरु-ख्वाथ्र नॉम अह्मि ख्वाथ्रवाो नॉम अह्मि ॥१४॥

वॅरॅज्रि-सओक नॉम अह्मि वॅरॅज्रि-सवाो नॉम अह्मि सॅवी नॉम अह्मि सूराो नॉम अह्मि सॅविश्त नॉम अह्मि अष नॉम अह्मि बॅरॅज नॉम अह्मि क्षथ्र्य नॉम अह्मि क्षथ्र्योतॅमो[1] नॉम अह्मि हुदानुश्[2] नॉम अह्मि हुदानुश्तॅमो[3] नॉम अह्मि दूरए-सूक नॉम अह्मि। ताोस्च इमो नामॅनीश् ॥ १५ ॥

यस्च मे अएतह्मि अह्वो यत् अस्त्वइ॒ति स्पितम जरथुश्त्र इमो नामॅनीश् द्रॅ॒जयो फ्रम्रव पइति वा अह्नि पइति वा क्षप्ने ॥ १६ ॥

फ्रम्रव उस् वा हिश्तो नी वा पइध्यम्नो नी वा पइध्यम्नो उस् वा हिश्तो अइव्याोङ्हनॅम् वा अइव्याोङ्हयम्नो अइव्याोङ्हनॅम् वा बूजयम्नो फ्रा वा घूस

(12) 1 West & TDA आथ्रवस्तॅम 2 West & TDA ख्वरॅनङ्हस्तॅम
(13) 1 Geld फ्षूषे-मॉथ्र 2 Geld इसॅ क्षथ्र (14) 1 West & TDA अधवीश्
2 West & TDA वीधवीश् 3 Geld हथ्रवने 4 Geld वीस्पवने 5 Geld वीस्पतशॅ
(15) 1 Geld क्षथ्र्योतॅम 2 West, TDA, Kanga हुधानुश् 3 West, TDA, Kanga हुधानुश्तॅमो

हच गातओत् फ्रा वा घूस हच ज़र्‌तओत् फ्रा वा घूस हच दव्रहओत्[1] अव-जस दख्यूम् आ ॥ १७ ॥

नोइत् दिम् नर अव्रहे[1] अयॉन् नोइत् अव्रहाो[2] क्षपो अअेष्मो-द्रूतहे द्रुक्ष्[3] मनङ्हो[3] अवस्यात् नोइत् अकवो नोइत् चकवो नोइत् इषवो नोइत् करॅत नोइत वज्र नोइत् वीसॅर्‌ते[4] असानो अवस्यात् ॥ १८ ॥

वीसॉस्तच[1] इमाो नामॅनीश्
पर्‌ुतस्च पइरिवारस्च
वीसॅर्‌ते पइरि मइन्यओयात्
द्रुजत् वरॅन्यायाअत्च[2] द्र्वॉङ्थ्यात्
जीज़ीयूषत्च[3] कयधात्
वीस्पो-मह्‌र्काअत्च पइरि
द्रवतत् यत् अङ्रात् मइन्यओत्
मॉनयॅन् अहे यथ हज़ङ्‌रम् नरॉम्
ओयुम् नरॅम् अइव्याक्षयोइत् ॥ १९ ॥

कॅ वॅरॅश्रम्-जा थ्वा पोइ सॅङ्हा योइ हॅर्‌ती ।
चिथ्रा मोइ दॉम् अहूम्-बिश रतूम् चीज्दी ।
अत् होइ वोहू सॅरओषो जर्‌तू मनङ्हा ।
मज्दा अह्माइ यह्माइ वषी कह्माइचीत् ॥ २० ॥

नॅमॅम् कवअेम् ख्वरॅनो नॅमो अइर्‌येने वअेजहि नॅमो सओके मज़्दधाइते नॅमो अपे[1] दाइत्ययाो नॅमो अरॅद्वयाो आपो अनाहितयाो नॅमॅम् वीस्पयाो अषओनो स्तोइश् ॥

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दहू बार्)
अषॅम् वोहू° (दहू बार्) ॥ २१ ॥

(17) 1 Geld दइव्रहओत् (18) 1 Geld अइव्रहे 2 Geld अइव्रहाो 3 Geld द्रुक्ष्मनङ्हो 4 West & Kanga वीसॅर्‌ति (19) 1 West & TDA वीसॉस्तस्च 2 West & Kanga वरॅन्ययात्च 3 Geld जीजि यूषत्च (21) 1 West & TDA अइपि

अहुनॅम् वइरीम् यजमइदे। अषॅम् वहिश्तॅम् स्रअेश्तॅम् अमॅषॅम् स्पॅ॰तॅम् यजमइदे। अमॅम्च थ्रिमॅम्च[1] अओजस्च वॅरॅथ्रॅम्च ख्वरॅनस्च जवरॅच यज़मइदे। अहुरॅम् मज्दॅाम् रअेव॰तॅम् ख्वरॅनङुह॰तॅम् यज़मइदे ॥

येङ्हे हातॅाम्   ताोस्चा यजमइदे ॥

[§होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात्।] ॥ २२ ॥

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि अहुरहे मज्दाो रअेवतो ख्वरॅनङुहतो ॥ अषॅम् वोहू° ॥ २३ ॥

निपायोइश् मषीम् उर्वथॅम्
यवअेताइते ज़रथुश्त्र
अउर्वथात् परो दुश्मइन्यओत्।
मा तॅम् उर्वथॅम् फ्रायवयोइश् स्रथाइ
मा दुज्वॅरॅतॅअे ज्यानॅाम्
अपयतॅअे मा यसोइश्[1]
अओम् नरॅम् दाइतीम् यो ना
मज़िश्तॅम् यस्नॅम् यज़ाइते
कसिश्तॅम् यस्नात्[2] फ्रायतात्
वह्म्याॅ[3] अमॅषॅ स्पॅ॰तॅ ॥ २४ ॥

इध अस्ति वोहु मनो
मन दॅामि[1] जरथुश्त्र
इध अषॅम् यत्[2] वहिश्तॅम्

(22) 1 Geld थ्रॅमॅम्च

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

(24) 1 West & TDA इसोइश् 2 Geld यस्न्यात् 3 West, TDA, Kanga अह्म यॉ (25) 1 West & TDA दाम 2 West, TDA, Kanga omit यत्

मन दॉमि[1] ज़रथुश्त्र
इव क्षथ्रॅम् वइरीम्
मन दॉमि[1] ज़रथुश्त्र
इध स्पॅ२त आर्‌मइतिश्
मन दॉमि[1] ज़रथुश्त्र
इध हउर्वत अमॅरॅतात
योइ[3] स्तो मिज्दॅम्[4] अषओनॉम्[5]
परो-अस्ति जसॅ२तॉम्
मन दॉमि[1] ज़रथुश्त्र ।। २५ ।।

वऐथाच तत्‌च कथच[1]
आइ अषाउम् ज़रथुश्त्र
मन ख़्रथ्वाच चिस्तिच ।

याइश् आ अङ्हुश् पओउरुयो[2] बवत् यथाच अङ्हत् अपॅमॅम् अङ्हुश् ।। २६ ।।

हज़ङ्रॅम् बऐषज़नॉम् बएवरॅ बऐषज़नॉम् ।। (३ बार)

जस मे अवङ्हे मज़्द । (३ बार)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे वनइ२त्याोस्च उपरतातो स्पॅ२तहेच आर्‌मतोइश् ।।

आर्‌मइतिच स्पॅ२तय
अऐषॉम् त्बऐषो स्चि२दयध्वॅम्
पइरि उषि वारयध्वॅम्
हॉम् गव निदॅरॅजयध्वॅम्
हॉम् जन्व ज़ॅम्बयध्वॅम्
अइपि दॅरॅज्वनॅम् दॅरॅज़यध्वॅम् ।। २७ ।।

(25) 1 West & TDA दाम 3 West & TDA यो 4 West & TDA मीज्दॅम् 5 West & Kanga अषाउनॉम् (26) 1 Geld कऐथिच 2 Geld & TDA पोउरुयो

कत् अषव मज्द वनत् द्रुव्ऽतॅम्। अषव वनत् द्रुजिम् अषव वनत् द्रुव्ऽतॅम्। उषि अहुरहे मज्दाो यजमइदे दरॅथ्राइ मॉथ्रहे स्पॅऽतहे। ख्रतूम् अहुरहे मज्दाो यजमइदे मरॅथ्राइ मॉथ्रहे स्पॅऽतहे। हिज्वॉम् अहुरहे मज्दाो यजमइदे फ्रवाकाइ मॉथ्रहे स्पॅऽतहे। अओम् गइरीम् यजमइदे यिम् उषि-दॉम् उषि-दरॅनॅम्[1] पइति अख्नि पइति क्षफ्ने यसो-बॅरॅताब्यो जओथ्राब्यो ॥ २८ ॥

आअत् अओख्त जरथुश्त्रो। उप थ्वा अजॅम् मइरे अनु-दधयत् स्पॅऽतयाो आर्मतोइश् दोइथ्राब्य अवास्त्यत मइर्यो ॥ २९ ॥

हजङ्रॅम् बअेषजनॉम् बअेवरॅ बअेषज्ञनॉम् ॥ (सॅ बार्)

अहे नर्श् अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे यो अस्मो-ख्वन्वाो नॉम। अधात् अन्यअेषॉम् अषओनॉम् फ्श्ति यजाइ फ्रवरॅत। गओकॅरॅनहे सूरहे मज्दधातहे गओकॅरॅनम् सूरॅम् मज्दधातॅम् यजमइदे ॥ ३० ॥

उषि अहुरहे मज्दाो यजमइदे दरॅथ्राइ मॉथ्रहे स्पॅऽतहे। ख्रतूम् अहुरहे मज्दाो यजमइदे मरॅथ्राइ मॉथ्रहे स्पॅऽतहे। हिज्वॉम् अहुरहे मज्दाो यजमइदे फ्रवाकाइ मॉथ्रहे स्पॅऽतहे। अओम् गइरीम् यज़मइदे यिम् उषि-दॉम् उषि-दरॅनॅम् पइति अख्नि पइति क्षफ्ने यसो-बॅरॅताब्यो जओथ्राब्यो ॥

अषॅम् वोहू° ॥ ३१ ॥

[अहे नर्श् अषओनो ... सूरॅम् मज्दधातॅम् यजमइदे ॥
उषि अहुरहे मज्दाो ... यसो-बॅरॅताब्यो जओथ्राब्यो ॥ अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)]

दामीम् यज़मइदे यॉम् आर्मइतीम् स्पॅऽतॉम् येहे दाथ्रे अषहेच अषओनॉम् अष-पओइर्यनॉम्च दामनॉम् ॥

अअेतत् दिम् वीस्पनॉम् मजिश्तॅम् दज्याइ अहूम्च रतूम्च यिम् अहुरॅम् मज्दॉम्। स्नथाइ अङ्रहे मइन्यॅउश् द्रवतो। स्नथाइ अअेष्महे ख्वी-द्रओश्। स्नथाइ माज़इन्यनॉम् दअेवनॉम्। स्नथाइ वीस्पनॉम् दअेवनॉम् वॅरॅन्यनॉम्च द्रवतॉम् ॥

[§शिकस्त गना मइन्यो बर् आह्रॅमन् लेआँनत् सद्—हजार् बार्]

(28) 1 West & kanga °दरॅनॅम्

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

फ्रदथाइ अहुरहे मज्दाो रएवतो ख्वरॅनङुहतो फ्रदथाइ अमॅषनॉम् स्पॅ९तनॉम् फ्रदथाइ तिश्त्र्येहे स्तारो रएवतो ख्वरॅनङुहतो फ्रदथाइ नर्श् अषओनो फ्रदथाइ वीस्पनॉम् स्पॅ९तहे मइन्यॅउश् दामनॉम् अषओनॉम् ॥ ३२ ॥

अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथॅम् ।

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि । अषॅम् वोहू° ॥

हजङ्रॅम् बएषजनॉम् बएवरॅ बएषजनॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज्द । (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ॅह् मोज्द् गुनाह अशो बॅद् दॅर्जी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि । अषॅम् वोहू° ॥

†रोज् नॅक् नॉम् रोज पाक् नॉम् रोज्–मुबारक् रोज् इ (फलॉन्*) माह् इ (फलॉन्*) गाह् इ (फलॉन्*) नमाज् इ दादार् इ गॅहॉन् दामॉन् । क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश् । हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फ़्रॅरषोतॅमम् । स्तओमि अषॅम् । अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अवजायात् । दादार् होर्मज्द् इ रयोमॅ९द् इ ख्वरॅहमॅ९द् मीनोऑन् मीनो इ बरॅतूम् बॅ-रसात् । अमावॅ९द् पीरोज्गर् अमावॅ९दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी§ बात् । हफ्त् कॅश्वर् जमीन् । अॅदून् बात् ॥

† Portion from रोज् नॅक् नॉम् upto मुबारक् is wanting in some mss and printed texts

* The name of the day, month and the period of the day, respectively to be mentioned

§ Corrected All texts read गवाफ्र९गानी It is the Pāzand reading of the Pahlavi or the Middle-Persion Vāvarīkānīh, meaning belief or faith

मन् आनो आन्नायत् शुदन् । (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू° ॥

*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जर्तोश्ती ।

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने ।

अषॅम् वोहू° ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने । अषॅम् वोहू° ॥

अहुरॅम् मज्दॉम् रऐवऽतॅम् ख्वरॅनङुहऽतॅम् यजमइदे ।

अषॅम् वोहू° ॥

दादार् होर्मज्द् इ रयोमऽद् इ ख्वरॅह्मऽद् मीनोऑन् मीनो इ बरॅतूम् बॅ-रसात् ।　　अषॅम् वोहू° ॥

नॉरऽग् इ होर्मज्द् यश्त्

या दादार् होर्मज्द् अहरॅमन् अ्रऽचीनीतार् निकोहीनम् देवॉन् बर् बूदन् इ रिस्ताखीज् उ तन् इ पसीन् बॅ-गुमान्-ओम् ।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

॥ हफ्त् अम्शास्पऽद् यश्त् ॥

[ख्वर्तक्]

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो ।　अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन् । होर्मज्द् इ खोदाय् इ अव्नज्नूनी गुर्ज् ख्वरॅह् अवजायात् । हफ्त् अम्शास्पऽद् बॅ-रसात् ।

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम् । अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज्ूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत

* This portion is to be recited facing the South in every Nyāis and Yast.

अँस्तैत् अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोऑनी ओखे अत्नाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाओ तरोऽदीति अङ्ग्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्ष्तॉम् ह्यत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो§

१ हावन् गाह्—हावनैंअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। सावङ्हैंअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-फ्षवे जन्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

३ उजीरिन् गाह्—उजयेइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतैंअे ज़रथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

५ उषहिन् गाह—उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

अहुरहे मज्दाओ रअेवतो ख्वॅरनङ्हतो अमॅषनॉम् स्पॅन्तनॉम्। वङ्हवे मनङ्हे आख्तोइश् हॉम्-वइन्त्याओ तरधातो' अन्याइश् दामॉन् आस्नहे ख्रथ्वो मज्दधातहे गओषो-स्रूतहे ख्रथ्वो मज्दधातहे ॥ १ ॥

§ The Gāh according to the period of the day

(1) 1 Geld तरॅधातो

अषहे वहिश्तहे स्रअेश्तहे अइर्यमनो इश्येहे सूरहे मज्दधातहे सओकयाो वङ्हुयाो वोउरु दोइथ्रयाो मज्दधातयाो अषओन्याो। क्षथ्रहे वइर्येहे अयोक्ष्नुस्तहे मॅरॅज्दिकाइ थ्रायो द्रिघओवे ॥ २ ॥

स्पॅंतयाो वङ्हुयाो आर्मतोइश् रातयाो वङ्हुयाो वोउरु-दोइथ्रयाो मज्दधातयाो अषओन्याो। हउर्वताातो रथ्वो याइर्ययाो हुषितोइश् सॅरधअेइब्यो अषहे रतुब्यो। अमॅरॅततातो[1] रथ्वो फ्षओनिब्य वॉस्त्राब्य अस्पिनिब्य[2] यओनिब्य गओकॅरॅनहे सूरहे मज्दधातहे ॥ ३ ॥

गावन् गाह्—मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् रामनस्च ख्वास्त्रहे ॥

रपिथ्विन् गाह्—अषहे वहिश्तहे आथ्रस्च अहुरहे मज्दाो ॥

उजीरिन् गाह्—बॅरॅजतो अहुरहे नफ़ध्रो अपाॅम् अपस्च मज्दधातयाो ॥ ४ ॥

अइविस्रुथ्रेम गाह्—अषाउनाॅम् फ्रवषिनाॅम् घॅनाॅनाॅम्च वीरो-वाॅथ्व्ननाॅम् याइर्ययाोस्च हुषितोइश् अमहेच हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहेच अहुरधातहे वनइंतयाोस्च उपरतातो ॥

उषहिन् गाह्—स्रओषहे अष्येहे अषिवतो वॅरॅथ्राजनो फ्रादत्-गअेथहे रष्नओश् रज़िश्तहे अर्श्तातस्च फ्रादत्-गअेथयाो वरॅदत्-गअेथयाो ॥

क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच।
यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ५ ॥

अहुरॅम् मज्दाॅम् रअेवंतॅम् ख्वरॅनङुहंतॅम् यज़मइदे। अमॅषा स्पॅंता हुक्षथ्रा हुधाोङ्हो यज़मइदे। वोहु मनो अमॅषॅम् स्पॅंतॅम् यजमइदे। आख्तीम् हाॅम्-वइंतीम् यज़मइदे तरधातॅम्[1] अन्याइश् दामाॅन्। आखॅम् ख्रतूम् मज्दधातॅम् यज़मइदे। गओषो-स्रूतॅम् ख्रतूम् मज्दधातॅम् यज़मइदे ॥ ६ ॥

अषॅम् वहिश्तॅम् स्रअेश्तॅम् अमॅषॅम् स्पॅंतॅम् यज़मइदे। अइर्यमनॅम् इषीम् यजमइदे। सूरॅम् मज्दधातॅम् यज़मइदे। सओकाॅम् वङुहीम् वोउरु-दोइथ्राॅम्

(3) 1 West, TDA, Kanga अमॅरॅतातो 2 Geld अस्पनिब्य (6) 1 Geld तरॅधातॅम्.

मज्दधातॉम् अषओनीम् यज़मइदे। क्षथ्रॅम् वइरीम् अमॅषॅम् स्पॅन्तॅम् यजमइदे। अयोख्शुस्तॅम् यज़मइदे। मरॅज्दिकॅम् थ्रायो द्रिगूम्[1] यजमइदे ॥ ७ ॥

स्पॅन्तॉम् वङुहीम् आर्मइतीम् यज़मइदे। रातॉम् वङुहीम् वोउरु-दोइथ्रॉम् मज्दधातॉम् अषओनीम् यज़मइदे। हउर्वतातॅम् अमॅषॅम् स्पॅन्तॅम् यजमइदे। याइर्यॉम् हुषितीम् यजमइदे। सरॅध अषवन अषहे रतवो यजमइदे। अमॅरॅततातॅम्[1] अमॅषॅम् स्पॅन्तॅम् यजमइदे। फ्रषओनीम्[2] वॉथ्वॉम्[2] यजमइदे। अस्पिनाच[3] येवीनो[4] यज़मइदे। गओकॅरॅनॅम् सूरॅम् मज्दधातॅम् यजमइदे ॥ ८ ॥

हावन् गाह्—मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यज़मइदे। राम ख्वास्त्रॅम् यजमइदे। *अषाउनॉम् वङुहीश् सूराो स्पॅन्ताो फ्रवषयो यजमइदे ॥

रपिथ्विन् गाह्—अषॅम् वहिश्तॅम् आत्रॅम्च अहुरहे मज्दाो पुथ्रॅम् यजमइदे ॥

उज़ीरिन् गाह्—बॅरॅज़न्तॅम् अहुरॅम् क्षथ्रीम् क्षअेतॅम् अपॉम् नपातॅम् अउर्वत्-अस्पॅम् यजमइदे। अपॅम्च मज्दधातॉम् अषओनीम् यज़मइदे ॥ ९ ॥

अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अषाउनॉम् वङुहीश् सूराो स्पॅन्ताो फ्रवषयो यजमइदे। घॅनाोस्च वीरो-वॉथ्वाो यजमइदे। याइर्यॉम्च हुषितीम् यजमइदे। अमॅम्च हुतश्तॅम् हुरओधॅम् यजमइदे। वॅरॅथ्रघ्नॅम्च अहुरधातॅम् यजमइदे। वनइन्तीम्च उपरतातॅम् यजमइदे।

उषहिन् गाह्—स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गअेथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। रश्नूम् रज़िश्तॅम् यजमइदे। अरश्तातॅम्च फ्रादत्-गअेथॉम् वरॅदत्-गअेथॉम् यजमइदे ॥ १० ॥

यातु ज़ी ज़रथुश्त्र वनत् दअेवो मश्यो को[1] न्मानहे बाध स्पितम ज़रथुश्त्र वीस्प द्रुक्ष् जनाइति[2] वीस्प द्रुक्ष् नाषाइति यथ हो[3] नो अअेतअेषॉम्[-3] वचॉम् ॥ ११ ॥

(7) 1 Geld °द्रिघूम् (8) 1 West & Kanga अमॅरॅतातॅम् 2 West फ्रषओनि वॉंध्व 3 Geld अस्पनाच, Geld Mss अस्पॅनाच 4 West & TDA यवीनो

(9) * Traditionally read here and at the end of every Gāh Cf Kanga edition Omitted in West & Geld

(11) 1 West कोइ 2 West & TDA जानाइति 3 West, TDA, Kanga इओनओइति अअेषॉम्

अओइ ते अओइ तन्वो दधाइति अओइ ते अओइ अथउरुनॅम् जनाइति[1] अथउरुनॅम् यथ रथअेश्तारॅम् वीस्पनो अस्नुश्तॅअे नाषातनॉम् अओजङ्ह। यो हीष् दस्ते[2] दारनॅम्[3] योइ[4] हम अमॅषा[5] स्पॅन्त हुक्षथ्र[5] हुधाोङ्हो हमॅरॅथनॉम्चित्। दअेनॉम् माज्दयस्नीम् अस्पो-कॅह्रपॉम्[6] आपॅम् मज्दधातॉम् अषओनीम् यजमइदे ॥ १२ ॥

आतॅर-वितॅर[1] मइन्या वितॅर[1] मइन्या वीम्रओत् जरथुश्त्र आतॅर-वितॅर[1] मइन्यस्चित्[2] वितॅर[1] मइन्यस्चित्[2] वीम्रओत् जरथुश्त्र यत् वङ्हॅउश् मनङ्हो यत् अइथ्येजङ्हॅम्[3] वचॉम् फ्रस्पावॅरॅश् फ्राच फ्रमॅरॅथ्रच फ्रजॉथ्वच ॥ १३ ॥

सतवत सतॅं-वित[1] उतवत उतॅं-वित[1] उत अप-बॅरॅनुत[2] यथ बस्तॅम् फ्रवष्नॉम् दअेनॉम् माज्दयस्नीम् नाषातनॉम् अओजङ्ह ॥ अषॅम् वोहू° ॥ १४ ॥

[यातु जा   नाषातनॉम् अओजङ्ह ॥ अषॅम् वोहू ॥ ११–१४ हफ्त् बार्]

[§होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दान् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (ड बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च जवॅरॅच आफ्रीनामि अहुरहे मज्दाो रअेवतो ख्वॅरॅनङ्हतो अमॅषनॉम् स्पॅन्तनॉम्। वङ्हवे मनङ्हे आख्तोइश् हॉम्-वइन्त्याो तरधातो अन्याइश् दामॉन्। आस्नहे ख्रथ्वो मज्दधातहे गओषो-स्रूतहे ख्रथ्वो मज्दधातहे ॥

अषहे वहिश्तहे स्रअेश्तहे अइर्यमनो इश्येहे स्रूरहे मज्दधातहे सओकयाो वङ्हुयाो वोउरु-दोइथ्रयाो मज्दधातयाो अषओन्याो। क्षथ्रहे वइर्येहे अयोख्शुस्तहे मॅरॅज्दिकाइ थ्रायो-द्रिघओवे ॥

(12) 1 West & TDA जानाइति 2 West & TDA दस्ति 3 Geld दारॅनॅम् 4 West - यो 5 West & TDA अमॅषा स्पॅन्ता हुक्षथ्रा 6 West, TDA, Kanga °कॅह्रर्पॅम् (13) 1 West, TDA, Kanga वीतॅरॅ, वीतॅरॅ 2 West & TDA मइब्यस्वीत् 3 West & TDA हअेथ्येजङ्हॅम् (14) 1 West, TDA, Kanga सतॅं वत उतॅं वत 2 West & TDA बॅरॅनत

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

स्पॅ८तयाो वङ्हुयाो आर्मतोइश् रातयाो वङ्हुयाो वोउरु-दोइथ्रयाो मज़्दधातयाो अषओन्याो। हउर्वतातो रथ्वो याइर्ययाो हुषितोइश् सरॅधअेइब्यो अषहे रतुब्यो। अमॅरॅततातो रथ्वो फ्षओनिब्य वॉथ्वाब्य अस्पिनिब्य यओनिब्य गओकॅरॅनहे सूरहे मज़्दधातहे ॥

हावन् गाह्—मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् रामनस्च ख्वास्त्रहे।

अषॅम् वोहू॰ ॥

रपिथ्विन् गाह्—अषहे वहिश्तहे आथ्रस्च अहुरहे मज़्दाो। अषॅम् वोहू॰ ॥

उज़ीरिन् गाह्—बॅरॅजतो अहुरहे नफ़्ध्रो अपॉम् अपस्च मज़्दधातयाो ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥

अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अषाउनॉम् फ्रवषिनॉम् घॅनॉनॉम्च वीरो-वॉथ्वनॉम् याइर्ययाोस्च हुषितोइश् अमहेच हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रग्नहेच अहुरधातहे वनइ८त्याोस्च उपरतातो ॥ अषॅम् वोहू॰ ॥

उषहिन् गाह्—स्रओषहे अष्येहे अषिवतो वॅरॅथ्राजनो फ्रादत् गअेथहे रष्नओश् रज़िश्तहे अरूश्तातस्च फ्रादत्-गअेथयाो वरॅदत्-गअेथयाो ॥ अषॅम् वोहू॰ ॥

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू॰ ॥

हज़ङ्रॅम् बअेषजनॉम् बअेवरॅ बअेषज़नॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू॰ ॥

जस मे अवङ्हे मज़्द ॥ (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे अकरनहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥

कॅर्फ़ह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅरूज़ी ॥

अथ ज़म्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू॰ ॥ १५ ॥

रोज़् नॅक् नॉम् रोज़् पाक् नॉम् रोज़्-मुबारक रोज़् इ (फ़लॉन्) माह् इ (फ़लॉन्) गाह् इ (फ़लॉन्) नमाज़् इ दादार् इ गैहॉन् दामॉन्।

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो तरोइदीति अङ्ग्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावरॅश्तॉम् ह्यत् वस्ना फ़्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्। अषॅम् वोहू॰ ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अव्ञजायात्। हफ्त् अमृशास्पन्द् बॅ-रसात्। अमावन्द् पीरोज्गर् अमावन्दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन्। ॲदून् बात्॥

मन् आनो आव्नायत् शुदन्॥ (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू°॥

*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जर्तोश्ती॥

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने॥

अषॅम् वोहू°॥

नॅमो उर्वइरे वङ्हुहि मज्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू°॥

अहुरॅम् मज्दॉम् रअेवन्तॅम् ख्वरॅनङुहन्तॅम् यजमइदे। अमॅषा स्पॅन्ता हुक्षथा हुधाओङ्हो यजमइदे। अषॅम् वोहू°॥

हफ्त् अमृशास्पन्द् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू°॥

॥ हफ्त् अमृशास्पन्द् यश्त्॥

[दॅर्]

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू°॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी गुर्ज् ख्वरॅह् अव्ञजायात्। हफ्त् अमृशास्पन्द् बॅ-रसात्॥

ॲज् हमा गुनाह् प पतित् होम्॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू°॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो§

* See note on page 355

§ The Gāh according to the period of the day

१ हावन् गाह् —हावनँऐ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

२ रपिथ्विन् गाह् —रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

३ उजीरिन् गाह् —उजयेइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

४ अइविस्रूथ्रेम् गाह् —अइविस्रूथ्रेमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

५ उषहिन् गाह् —उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

अहुरहे मज्दाो रऐवतो गओषो स्रूतहे ख्रथ्वो मज्द्धातहे ॥ १ ॥

अषहे वहिश्तहे स्रऐश्तहे मरॅज्दिकाइ थ्रायो द्रिघओवे ॥ २ ॥

स्पॅ८तयाो वङहुयाो आर्मतोइश् गओकॅरॅनहे सूरहे मज्द्धातहे ॥ ३ ॥

हावन् गाह् —मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् रामनस्च ख्वास्त्रहे ॥

रपिथ्विन् गाह् —अषहे वहिश्तहे आथ्रस्च अहुरहे मज्दाो ॥

उजीरिन् गाह् —बॅरॅजतो अहुरहे नफ़्ध्रो अपॉम् अपस्च मज्दधातयाो ॥ ४ ॥

अइविस्रूथ्रेम् गाह् —अषाउनॉम् फ्रवषिनॉम् घॅनॉनॉम्च वीरो-वॉथ्वनॉम् याइर्ययाोस्च हुषितोइश् अमहेच हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रम्नहेच अहुरधातहे वनइ८त्याोस्च उपरतातो ॥

उषहिन् गाह् —स्रओषहे अष्येहे अषिवतो वॅरॅथ्राजनो फ्रादत्-गऐथहे रष्नओश् रज़िश्तहे अर्श्तातस्च फ्रादत् गऐथयाो वरॅदत्-गऐथयाो ॥

क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ।

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे ब्रूते ।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ५ ॥

अहुरॅम् मज़्दॉम् रएव॰तॅम् ख़्वरेनङ्‌उहन्तॅम् यज़मइदे । अमेशा स्पॅ॰ता हुख़्शथ्रा हुधाओङ्हो यज़मइदे ॥ ६ ॥

अषॅम् वहिश्तॅम् स्त्रएश्तॅम् मर॓ज्दिकॅम् थ्रायो-द्रिघूम् यज़मइदे ॥७॥

स्पॅ॰तॉम् वङ्‌हीम् आर्मइतीम् स्त्रॅम् मज़्दधातॅम् यज़मइदे ॥ ८ ॥

हावन् गाह् —मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यज़मइदे । राम ख़्वास्त्रॅम् यज़मइदे । *अषाउनॉम् वङ्‌हीश् स्त्रो स्पॅ॰ता फ्रवषयो यज़मइदे ॥

रपिथ्विन् गाह् —अषॅम् वहिश्तॅम् आत्रॅम्च अहुरहे मज़्दाो पुथ्रॅम् यज़मइदे ॥

उजीरिन् गाह् —बॅरॅज॰तॅम् अहुरॅम् क्षथ्रीम् क्षएतॅम् अपॉम् नपातॅम् अउर्वत्-अस्पॅम् यज़मइदे । अपॅम्च मज़्दधातॉम् अषओनीम् यज़मइदे ॥ ९ ॥

अइविस्रूथ्रॅम् गाह् —अषाउनॉम् वङ्‌हीश् स्त्रो ... वनइ॰तीम्च उपरतातॅम् यज़मइदे ॥

उषहिन् गाह् —स्त्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् ... फ्रादत्-गएथॉम् वरॅदत्-गएथॉम् यज़मइदे ॥ १० ॥

यातु ज़ी ज़रथुश्त्र नो अएतएषॉम् वचॉम् ॥ ११ ॥

अओइ ते अओइ तन्वो मज़्दधातॉम् अषओनीम् यज़मइदे ॥१२॥

आतरॅ-वितरॅ मइब्या फ्रमॅरॅथ्व्रच फ्रजॉथ्व्रच ॥ १३ ॥

सतवत सतॅ-वित उतवत उतॅ-वित उत अप-बॅरॅनुत यथ बस्तॅम् फ्रवष्नॉम् दएनॉम् माज़्दयस्नीम् नाषातनॉम् अओजङ्ह ॥ अषॅम् वोहू॰ ॥ १४ ॥

कर्दे १

अहुरॅम् मज़्दॉम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे । अमॅषा स्पॅ॰ता हुक्षथ्रा हुधाोङ्हो यज़मइदे । वीस्पॉम् अषओनो स्तीम् यज़मइदे मइन्यॅवीम्चा गएथ्यॉम्चा बॅरॅज़ा वङ्‌हॅउश् अषहे बॅरॅज़ा दएनयाो वङ्‌हुयाो माज़्दयस्नोइश् ॥ १ ॥

हुमतनॉम् हूख़्तनॉम् ह्वर॓श्तनॉम् यदचा अन्यदचा वॅरॅज्यम्ननॉम्चा वावॅरॅज़ननॉम्चा मही अइबी-जॅरॅतारो नएनएस्तारो यथना वोहुनॉम् मही ॥ २ ॥ (ड बाऱ्)

* See note on page 358

तत् अत् वइरीमइदी अहुरा मज्दा अषा स्रीरा ह्यत् ई मइनिमदिचा वओचोइमाचा वॅरॅजिमाचा या हातॉम् श्यओथननॉम् वहिश्ता ख्यात् उबोइब्या अहुब्या ॥ ३ ॥

गवोइ अदाइश् ताइश् श्यओथनाइश् याइश् वहिश्ताइश् फ्रओश्या-मही रामाचा वास्त्रॅम्चा दज्याइ सुरुन्वतस्चा असुरुन्वतस्चा क्षयॅतस्चा अक्षयॅतस्चा ॥ ४ ॥

हुक्षथ्रोतॅमाइ बात् क्षथ्रॅम् अह्मत् ह्यत् अइबी दर्दॅमहिचा चीष्महिचा ह्वॅमहिचा ह्यत् मज्दाइ अहुराइ अषाइचा वहिश्ताइ ॥ ५ ॥ (सॅ बार्)

यथा आत् उता ना वा नाइरी वा वअेदा हइथीम् अथा हत् वोहू तत् अॅअॅआदू वॅरॅज्योतूचा ईत् अह्माइ फ्रचा वातोयोतू ईत् अअेइब्यो योइ ईत् अथा वॅरॅज्यॉन् यथा ईत् अस्ती ॥ ६ ॥

अहुरह्या जी अत् वॅ मज्दाो यस्नॅम्चा वह्मॅम्चा वहिश्तॅम् अमॅह्मइदी गॅउश्चा वास्त्रॅम् । तत् अत् वॅ वॅरॅज्यामही फ्रचा वातॅयामही या तॅ इसामइदे ॥ ७ ॥

अषह्या आअत् सइरी अषह्या वॅरॅजॅने कह्माइचीत् हातॉम् जीजिषॉम् वहिश्तॉम् आदा उबोइब्या अहुब्या ॥ ८ ॥ (डु बार्)

इमा आत् उख्धा वचाो अहुरा मज्दा अषॅम् मइन्या वहेह्या फ्रवओचामा । थ्वॉम् अत् अअेषॉम् पइत्यास्तारॅम्चा फ्रदक्ष्तारॅम्चा दर्दॅमइदे ॥ ९ ॥

अषाअत्चा हचा वङ्हॅउश्चा मनङ्हो वङ्हॅउश्चा क्षथ्रात् स्तओताइश् थ्वात् अहुरा स्तओतोइब्यो अइबी उख्धा थ्वात् उख्धोइब्यो यस्ना थ्वात् यस्नोइब्यो ॥

येङ्हे हातॉम् आअत् येस्ने पइती वङ्हो ।
मज्दाो अहुरो वअेथा अषात् हचा ।
योङ्हॉम्चा तॉस्चा तास्चा यज़मइदे ॥ १० ॥

कर्त २

अह्या थ्वा आथ्रो वॅरॅज़ॅना पओउरुये पइरी-जसामइदे मज्दा अहुरा थ्वा थ्वा मइन्यू स्पॅनिश्ता यॅ आ अघ्तिश् अह्माइ यॅम् अघ्तोयोइ दाोङ्हे ॥ १ ॥

उर्वाज़िश्तो ह्वो नाो याताया पइती-जम्याो आतरॅ मज़्दाो अहुरह्या उर्वाज़िश्तह्या उर्वाज्या नॉमिश्तह्या नॅमङ्हा नाो मजिश्ताइ याोङ्हॉम् पइती-जम्याो ॥ २ ॥

आतर्श् वोइ मज़्दाो अहुरह्या अही मइन्यॅंउश् वोइ अह्या स्पॅनिश्तो अही ह्यत् वा तोइ नामनॉम् वाज़िश्तॅम् आतरॅ मज़्दाो अहुरह्या ता थ्वा पइरी-जसामइदे ॥ ३ ॥

वोहू थ्वा मनङ्हा वोहू थ्वा अषा वङ्हुयाो थ्वा चिस्तोइश् श्यओथनाइश्चा वचॅबीश्चा पइरी-जमामइदे ॥ ४ ॥

नॅमख्यामही इषूइद्यामही थ्वा मज़्दा अहुरा। वीस्पाइश् थ्वा हुमताइश् वीस्पाइश् हूख्ताइश् वीस्पाइश् ह्वर्ष्ताइश् पइरी-जसामइदे ॥ ५ ॥

स्रअेश्ताम् अत् तोइ कॅहर्पॅम् कॅहर्पॉम् आवअेदयमही मज़्दा अहुरा इमा रओचाो बॅरॅज़िश्तॅम् बॅरॅज़िमनॉम् अवत् यात् ह्वॅरॅ अवाची ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ६ ॥

कर्त ३

इथा आत् यज़मइदे अहुरॅम् मज़्दॉम् यॅं गॉम्चा अषॅम्चा दात् अपस्चा दात् उर्वरोस्चा वङुहीश् रओचाोस्चा दात् बूमीम्चा वीस्पाचा वोहू ॥ १ ॥

अह्या क्षथ्राचा मज़्नाचा ह्वपङ्हाइश्चा तॅम् अत् यस्नॉम् पउर्वताता यज़मइदे योइ गॅंउश् हचा श्येइंती ॥ २ ॥

तॅम् अत् आहूइर्या नामॅनी मज़्दा-वरा स्पॅंतोतॅमा यज़मइदे। तॅम् अह्माकाइश् अज़्दिबीश्चा उश्तानाइश्चा यज़मइदे। तॅम् अषओनॉम् फ्रवषीश् नरॉम्चा नाइरिनॉम्चा यज़मइदे ॥ ३ ॥

अषॅम् अत् वहिश्तॅम् यज़मइदे ह्यत् स्रअेश्तॅम् ह्यत् स्पॅंतॅम् अमॅषॅम् ह्यत् रओचोङ्हत् ह्यत् वीस्पा वोहू ॥ ४ ॥

वोहूचा मनो यज़मइदे वोहूचा क्षथ्रॅम् वङुहीम्चा दअेनॉम् वङुहीम्चा फ्सॅरतूम् वङुहीम्चा आर्मइतीम् ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ५ ॥

कर्त ४

इमाम् आअत् ज़ॉम् गॅनाबीश् हथा यज़मइदे या नो बरइती योस्चा तोइ गॅनो अहुरा मज़्दा अषात् हचा वइर्याो ताो यजमइदे ॥ १ ॥

ईजाो यओश्तयो फ्रॅरश्तयो आर्मतयो वङुहीम् आवीश् अषीम् वङुहीम् ईषॅम् वङुहीम् आज़्इतीम् वङुहीम् फ्रसस्तीम् वङुहीम् पारॅन्दीम् यजमइदे ॥ २ ॥

अपो अत् यजमइदे मअेकइन्तीश्चा हॅव्वइन्तीश्चा फ्रवजङ्हो अहुरानीश् अहुरह्या ह्वपङ्हो हुपॅरॅथ्वाोस्चा वाो ह्वोग्जथाोस्चा हूश्नाथ्राोस्चा उबोइब्या अहुब्या चगॅमा ॥ ३ ॥

ऊइती या वॅ वङुहीश् अहुरो मज़्दाो नामॉन् ददात् वङ्हुदाो ह्यत् वाो ददात् ताइश् वाो यजमइदे ताइश् फ्र्यॉमही ताइश् नॅमख्यामही ताइश् इषूइद्यामही ॥ ४ ॥

अपस्चा वाो अजीस्चा वाो मातरॉस्चा वाो अगॅन्याो द्रिगुदायङ्हो वीस्पो पइतीश् अवओचामा वहिश्ताो स्रअेश्ताो अवा वॅ वङुहीश् रातोइश् दरॅघो-बाजाउश् नाष्ू पइती-व्यादाो पइती-सॅन्दाो मातरो जीतयो ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ५ ॥

कर्त ५

इथा आत् यजमइदे गॅउश् उर्वानॅम्चा तषानॅम्चा अह्माकॅन्ग् आअत् उरुनो पसुकनॉम्चा योइ नो जीजिषॅन्ती यअेइब्यस्चा तोइ आ यअेचा अअेइब्यो आ अङ्हॅन् ॥ १ ॥

दइतिकनॉम्चा अइय्रूनॉम् ह्यत् उरुनो यजमइदे। अषओनॉम् आअत् उरुनो यजमइदे कुदो-ज़ातनॉम्चीत् नरॉम्चा नाइरिनॉम्चा यअेषॉम् वहेहीश् दअेनाो वनइन्ती वा वॅन्गॅहॅन् वा वओनॅरॅ वा ॥ २ ॥

आत् इथा यज़मइदे वङ्हूश्चा ईत् वङुहीश्चा ईत् स्पॅन्तॅन्ग् अमॅषॅन्ग् यवअेज्यो यवअेस्वो योइ वङ्हॅउश् आ मनङ्हो श्येइन्ती याोस्चा ऊइती ॥ ३ ॥

यथा तू ई अहुरा मज़्दा मॅङ्ग्हाचा वओचस्चा दोस्चा वरॅश्चा या

वोहू अथा तोइ दर्दमही अथा चीष्मही अथा थ्वा आइश् यजमइदे। अथा नॅमख्यामही अथा इषूइद्यामही थ्वा मज़्दा अहुरा ॥ ४ ॥ (दु बार)

वङ्हँउश् ख्वअेतँउश् ख्वअेताता वङ्हँउश् अषह्या थ्वा पइरी-जसामइदे वङ्हुयाो फ्सॅरत्वो वङ्हुयाो आर्मतोइश् ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ५ ॥

कर्त ६

आहू अत् पइती अदाहू
मज़्दा अहुरा मज़्दॉम्चा
बूइरिचा कॅरॅष्वा राइती तोइ
ख्रपइती अह्मत् ह्यत् अइबी।

ह्यत् मीज़्दॅम् मवअेथॅम् फ्रदद्ाथा दअेनाब्यो मज़्दा अहुरा ॥ १ ॥

अह्या ह्वो नँ दाइदी अह्माइचा अहुये मनख्याइचा तत् अह्या या तत् उपा-जम्यामा तवचा हख्मा अषख्याचा वीस्पाइ यवे ॥ २ ॥

दाइदी अत् नॅरॉश् मज़्दा अहुरा
अषओनो अष-चिनङ्हो
अइघूश् वास्त्रॅ५ग् दॅरगाइ
ईज्याइ बॅज्वइते हख्मइने
अह्माइब्या अह्मा रफॅनङ्हो ॥ ३ ॥

अथा ख्वअेतूश् अथा वॅरॅज़ॅना अथा हख्मॉ ख्यात् याइश् हिश्चमइदे अथा वँ उता ख्यामा मज़्दा अहुरा अषवनो अॅरॅश्या इश्तँम् राइती ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ४ ॥

कर्त ७

स्तूतो गरो वह्मॅ५ग् अहुराइ मज़्दाइ अषाइचा वहिश्ताइ दर्दमहीचा चीष्महीचा आचा आवअेदयमही ॥ १ ॥

वोहू क्षथ्रॅम् तोइ मज़्दा अहुरा अपअेमा वीस्पाइ यवे। हुक्षथ्रस्तू नँ ना वा नाइरी वा क्षअेता उबोयो अङ्हो हातॉम् हुदास्तॅमा ॥ २ ॥

हुमाईम् थ्वा ईजीम् यजतॅम् अषव्हाचिम् दद॑मइदे। अथा तू नैं गयस्चा अस्तॅ९तॉस्चा ख्यॉ उबोयो अड्हो हातॉम् हुदास्तॅमा ॥ ३ ॥ (ड बार्)

हनअेमाचा जअेमाचा मज्दा अहुरा थ्वह्मी रफ़्नही दरॅगायू अअेषाचा थ्वा अॅमव९तस्चा बुयमा। रपोइस्चा तू नैं दरॅगॅम्चा उश्ताचा हातॉम् हुदास्तॅमा ॥ ४ ॥

थ्वोइ स्तओतरस्चा मॉथ्रनस्चा अहुरा मज्दा अओगॅमदअेचा उस्महीचा वीसामदअेचा। ह्यत् मीज्दॅम् मवअेथॅम् फ्रददाथा दअेनाब्यो मज्दा अहुरा ॥ ५ ॥ (ड बार्)

अह्या ह्वो नैं दाइदी अह्माइचा अहुये मनख्याइचा तत् अह्या या तत् उपा-जम्यामा तवचा सरॅम् अषख्याचा वीस्पाइ यवे ॥

येड्हे हातॉम् तॉस्चा यजमइदे ॥ ६ ॥

हुमतनॉम् हूख्तनॉम् ह्वर्श्तनॉम् यदचा अन्यदचा वॅरॅज्यम्ननॉम्चा वावॅरॅज़ननॉम्चा मही अइबी-जॅरॅतारो नअेनअेस्तारो यथना वोहुनॉम् मही॥ (ड बार्)

यथा अहू वइर्यो अथा रतुश् अषात्चीत् हचा।
वड्हेउश् दज्दा मनड्हो श्यओथननॉम् अड्हेउश् मज्दाइ।
क्षथ्रॅम्चा अहुराइ आ यिम् द्रिगुब्यो ददत् वास्तारॅम् ॥ (चिहार् बार्)

अषॅम् वोहू वहिश्तॅम् अस्ती।
उश्ता अस्ती उश्ता अह्माइ।
ह्यत् अषाइ वहिश्ताइ अषॅम् ॥ ७ ॥ (सॅ बार्)

यस्नॅम् स्नॅरॅम् हप्तड्हाइतीम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे।
येड्हे हातॉम् तॉस्चा यज़मइदे ॥ ८ ॥

कर्दे ८

यज़मइदे वैं अमॅषा स्पॅ९ता यस्नहे हप्तड्हातोइश् ह९दाता। अपॉम्चा ख़्वॉ यज़मइदे अपॉम्चा पॅरॅतूश् यज़मइदे। पथॉम्चा वीचरनॉ यज़मइदे पथॉम्चा ह९जमनॉ यज़मइदे ॥ १ ॥

गइरीश्चा अफ्श्तचिनो यज़मइदे वइरीश्चा अव्वज्दानोङ्हो यज़मइदे। अस्पॅनाचा यॅवीनो यज़मइदे पायूश्चा थ्वोरॅश्तारा यज़मइदे। मज्दॉम्चा ज़रथुश्त्रॅम्चा यजमइदे ॥ २ ॥

ज़ॉम्चा अस्मनॅम्चा यज़मइदे। वातॅम्चा दर्षीम् मज्ददातॅम् यज़मइदे। तअॅरम्चा हरइथ्यो बॅरॅज़ो यज़मइदे। बूमीम्चा वीस्पाचा वोहू यजमइदे ॥ ३ ॥

मनो वोहू उरुनस्चा अषाउनॉम् यज़मइदे। वासीम्चा यॉम् प५चा-सद्वरॉम् यज़मइदे। ख़्रम्चा यिम् अषवनॅम् यज़मइदे यो हिश्तइते मइदिम् ज्रयङ्हो वोउरु-कषहे। ज़्रयो वोउरु-कषॅम् यजमइदे ॥ ४ ॥

हओमॅम्चा ज़ाइरीम् बॅरॅज़५तॅम् यजमइदे। हओमॅम् फ्राष्मीम् फ्रादत्-गअॅथॅम् यज़मइदे। हओमॅम् दूरओषॅम् यज़मइदे ॥ ५ ॥

अपॉम्चा फ़्रॅरक्षओव्रॅम् यजमइदे। वयॉम्चा फ़्रॅरफ्रओथ्रॅम् यज़मइदे। अथउरुनॉम्चा पइती-अजॉथ्रॅम् यज़मइदे योइ येयॉ दूरात् अषो-ईषो दख्युनॉम्। वीस्पॉस्चा अमॅषॉ स्पॅ५तॉ यज़मइदे ॥

येङ्हे हातॉम्   ताोस्चा यजमइदे ॥ ६ ॥

[होर्मज्द् इ खोदाय्   अँदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो॰ ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च   ख़्रथ्वो मज्दधातहे ॥

अषहे वहिश्तहे   थ्रायो-द्रिघओवे ॥

स्पॅ५तयाो वङ्हुयाो   स्रहे मज्दधातहे ॥

हावन् गाह् —मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् रामनस्च ख्वास्त्रहे ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥

रपिथ्विन् गाह् —अषहे वहिश्तहे आथ्रस्च अहुरहे मज्दाो ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥

उजीरिन् गाह् —बॅरॅजतो अहुरहे नफ़्ध्रो अपॉम् अपस्च मज्दधातयाो ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥

अइविस्रूथ्रॅम् गाह् —अषाउनॉम् फ़्रवषिनॉम् घॅनॉनॉम्च वीरो-वॉथ्वनॉम्

याइर्यंयाोस्च हुषितोइश्र अमहेच हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहेच अहुरधातहे वनइ८त्याोस्च उपरतातो ॥ अषॅम् वोहू° ॥

उषहिन् गाह् —स्रओषहे अष्येहे अषिवतो वॅरॅथ्राजनो फ्रादत्-गअेथहे रष्नओश्र रजिश्तहे अरॅश्तातस्च फ्रादत्-गअेथयाो वरॅदत्-गअेथयाो ॥ अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च रओचइहॅम् वीस्पो ख्वाथ्रॅम् ।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥
हजङ्रॅम् बअेषजनॉम् बअेवरॅ बअेषज्ञनॉम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥
जस मे अवङ्हे मज्द । (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ॠवानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फॅह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्जी ॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

रोज् नॅक् नॉम् रोज् पाक् नॉम् रोज-मुबारक् रोज् इ (फलॉन्) माह इ (फलॉन्) गाह इ (फलॉन्) नमाज् इ दादार् इ गॅहॉन् दामान् । क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश्र । हइथ्यावरॅश्तॉम् ह्यत् वस्ना फॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् । अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अव्वजायात् । हफ्त् अमशास्प८द् बॅ-रसात् । अमाव८द् पीरोज्गर् अमाव८दी पीरोज्गारी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात् । हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन् । ॲंदून् बात् ॥

मन् आनो आव्वायत् शुदन् । (सॅ बार्)
अषओने अषॅम् वोहू° ॥
*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती ।
नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने ।
अषॅम् वोहू° ॥
नॅमो उर्वेइरे वङ्गुहि मज्दधाते अषओने । अषॅम् वोहू° ॥

* See note on page 355.

अहुरॅम् मज्दॉम् रऍवन्तॅम् ख्वरॅनङुहन्तॅम् यजमइदे। अमॅषा स्पॅन्ता हुक्षथा हुधाोङ्हो यजमइदे। अषॅम् वोहू° ॥

हफ्त् अम्शास्पन्द् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू° ॥

~~~~~~~~~

॥ अर्दीबेहेश्त् यश्त् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अवज्ज़्नी गुर्ज़् ख्वरॅह अवज़ायात्। अर्दीबेहेश्त् अम्शास्पन्द् बॅ-रसात्।

ॲज़् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। ॲज़् हरवस्तीन् दुश्मत् दुज़्हूख़्त् दुज़्वरश्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् ॲस्तॅत् ॲज़् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी रूवॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अवाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइश्यावरॅश्तॉम् ह्यत् नम्रा फॅश्रोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदऍवो अहुर-त्कएषो §

१ हावन् गाह्—हावनॅऍ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। सावङहॅऍ वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। फ्रादत्-फ्षवे ज़न्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

३ उज़ारिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

§ The Gāh according to the period of the day
~~~~~~~~~

४. अइविसूथ्रेम् गाह्—अइविसूथ्रेमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीस्पाँम्-हुज्याइतँअे ज़रथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

५ उषहिन् गाह्—उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

अषहे वहिश्तहे स्रअेश्तहे अइर्यमनो इश्येहे सूरहे मज्दधातहे सओकयाो वङ्हुयाो वोउरु-दोइथ्रयाो मज्दधातयाो अषओन्याो क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे स्रूते।
अथा रतुश् अषात्‌चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥

अर्षेम् वहिश्तॅम् स्रअेश्तॅम् अमॅषॅम् स्पॅन्तॅम् यज़मइदे। अइर्यमनॅम् इषीम् यज़मइदे। सूरॅम् मज्दधातॅम् यज़मइदे। सओकॅाम् वङुहीम् वोउरु-दोइथ्राँम् मज्दधातॅाम् अषओनीम् यज़मइदे ॥

म्रओत् अहुरो मज्दाो स्पितमाइ ज़रथुश्त्राइ। आअत् यत् अष वहिश्त फ्रदइथीष[1] स्पितम ज़रथुश्त्र स्तओतॅरॅच ज़ओतॅरॅच ज्वातॅरॅच मॅाथ्रनच यश्तॅरॅच आफ्रीतॅरॅच अइबिजरॅतॅरॅच वङ्हॅान्[2] क्षअेत रओचाो ख्वन्वइतीश्च वॅरॅज़ो अह्माकॅम् यस्नाइच वह्माइच यत् अमॅषनॅाम् स्पॅन्तनॅाम् ॥ १ ॥

आअत् अओख़्त ज़रथुश्त्रो। म्रूइधी बा वचो अरॅश्-वचो अहुर मज्द। यथ ते अङ्हॅन् यत्[1] अष वहिश्त फ्रदाहीश्[2] स्पितम[3] ज़रथुश्त्र[-3] स्तओतॅरॅच ज़ओतॅरॅच ज्वातॅरॅच मॅाथ्रनच यश्तॅरॅच आफ्रीतॅरॅच अइबिजरॅतॅरॅच वङ्हॅान्[4] क्षअेत रओचाो ख्वन्वइतीश्च वॅरॅज़ो यूष्माकॅम् यस्नाइच वह्माइच यत् अमॅषनॅाम् स्पॅन्तनॅाम् ॥ २ ॥

(1) 1 West फ्रदइथाष 2 Geld वङ्हान (2) 1 West & Kanga omit यत् 2 Geld फ्रादाहीश् 3 West, TDA, Kanga omit स्पितम जरथुश्त्र 4 Geld वङ्हान

आ-दिम्[1] फ्रम्रओमि अषॅम् वहिश्तॅम्। येज़्ि[2] फ्रम्रओमि अषॅम् वहिश्तॅम् आअत् अन्यअेषॉम् यत्[3] अमॅषनॉम् स्पॅ८तनॉम् ह्वायओनॅम् यिम् पाइति मज़्दाो हुमताइश् यिम् पाइति मज़्दाो हूख्ताइश् यिम् पाइति मज़्दाो ह्वर्श्ताइश्। गरो-न्मानॅ[4] अहुरहे ह्वायओनॅम् ॥ ३ ॥

गरो न्मानॅम् उरुयो[1] अस्ति अषावओयो नअेचिश् द्रवतॉम् अयेने पइतिश् गरो-न्मानॅम् रवोहु अषायओनॅम् चिथ्रॅम् अहुरॅम् मज़्दॉम् ॥ ४ ॥

जनइति वीस्पअेषॉम्[1] अङ्रो मइन्युश् अह्माइ याथ्वॉम् पइरिकनॉम्च अइर्यमनॅम् मॉथ्रनॉम् मज़िश्तॅम् मॉथ्रनॉम् वहिश्तॅम् मॉथ्रनॉम् वहिश्तोतॅमॅम्[2] मॉथ्रनॉम् स्रअेश्तॅम् मॉथ्रनॉम् स्रअेश्तोतॅमॅम् मॉथ्रनॉम् उग्रॅम् मॉथ्रनॉम् उग्रोतॅमॅम् मॉथ्रनॉम् दॅरॅज्रॅम् मॉथ्रनॉम् दॅरॅज्रोतॅमॅम् मॉथ्रनॉम् वारॅथ्रघ्नीम्[3] मॉथ्रनॉम् वारॅथ्रघ्न्योतॅमॅम् मॉथ्रनॉम् बअेषज़्ॅम् मॉथ्रनॉम् बअेषज़्योतॅमॅम् मॉथ्रनॉम् ॥ ५ ॥

अषो-बअेषजो दातो-बअेषज़ो करॅतो-बअेषज़ो उर्वरो-बअेषजो मॉथ्रो-बअेषज़ो बअेषजनॉम् बअेषज़्योतॅमो[1] यत् मॉथ्रॅम् स्पॅ८तॅम् बअेषज़्यो। यो नर्श् अषओनो हच उरुथ्वॉन् बअेषज़्यात्। अअेषो ज़्ी अस्ति बअेषज़्नॉम् बअेषज़्योतॅमो ॥ ६ ॥

यस्क अप-द्वरत मह्र्क अप-द्वरत दअेव अप-द्वरत पइत्यार अप-द्वरत। अषॅमओघो अनषव अप-द्वरत मश्यो-सास्त अप-द्वरत ॥ ७ ॥

अज़ि-चिथ्र अप-द्वरत वॅह्र्को-चिथ्र अप-द्वरत विज़्र८ग्रो-चिथ्र[1] अप-द्वरत। तरो-मत अप-द्वरत पइरि-मत अप-द्वरत तफ्नु अप-द्वरत स्पज्ग अप-द्वरत अनाख्श्त अप-द्वरत दुज़्दोइथ्र अप-द्वरत ॥ ८ ॥

द्रओघो[1]-वाख्श्-द्रओजिश्त अप-द्वरत। जहि यातुमइति अप-द्वरत। जहि

(3) 1 West आअत् 2 West, TDA, Kanga येज़्ी 3 West & Kanga omit यत् 4 West & TDA गरो न्मानॅम्, Kanga गरो न्मानॅम् (4) 1 उरुयो= उर्वव्यो=उर्वव्यो=उर्वोइव्यो Geld & Kanga नॅरॅयो, Geld-mss नइर्यो (5) 1 West & TDA वीस्पअेषु 2 Geld omit वहिश्तोतॅमॅम् 3 Geld वारॅथ्रघ्नि (6) 1 West बअेषजहे बअेषज़्यो (8) 1 Geld विर्जॅश्रो चिथ्र (9) 1 West & TDA द्रओगो°

कर्ष्वरॅधइने[2] अप-द्वरत। वातो पओउर्वों[3]-अपाख्तर अप-द्वरत वातो पओउर्वों[3]-अपाख्तर अप-नस्यत ॥ ९ ॥

यस्च मे अअेतअेषॉम् यत् अजि-चिथ्रनॉम् ।
यो जनत् अअेषॉम् दअेवनॉम्
हजङ्राइ हजङ्रो पइरि

बअेवराइ बअेवनो पइति यस्क जइ५ति मह्र्क जइ५ति दअेव जइ५ति पइत्यार जइ५ति अर्षमओघो अनषव जइ५ति मश्यो-सास्त जइ५ति ॥ १० ॥

अजि-चिथ्र जइ५ति वॅह्र्को-चिथ्र जइ५ति बिज५ग्रो-चिथ्र[1] जइ५ति तरो-मत जइ५ति पइरि मत जइ५ति तफ्नु जइ५ति स्पज्ग जइ५ति अनाक्ष्त जइ५ति दुज्दोइथ्र जइ५ति ॥ ११ ॥

द्रओघो[1]-वाक्ष्-द्रओजिश्त जइ५ति जहि यातुमइति जइ५ति जहि कर्ष्वरॅधइने[2] जइ५ति वातो पओउर्वों[3]-अपाख्तर जइ५ति वातो पओउर्वों[3]-अपाख्तर अप-नस्यत ॥ १२ ॥

यस्च मे अअेतअेषाम् यत् बिज५ग्रो-चिथ्रनॉम्[1]
यो जनत् अअेषॉम् दअेवनाम्
हज़ङ्राइ हजङ्रो पइरि
बअेवराइ बअेवनो
पइति[2] पओउर्वे[3]-नअेमात् पतत्
द्यओश् दअेवनॉम् द्रओजिश्तो
अङ्रो मइन्युश् पोउरु-मह्र्को ॥ १३ ॥

अदवत अङ्रो मइन्युश् पोउरु-मह्र्को[1]। आवोय[2] मे बध अष वहिश्त यस्कनॉम् यस्कोतॅमॅम्[3] जनात् यस्कनॉम् यस्कोतॅमॅम्[3] त्बअेषयात्। मह्र्कनॉम्

2 West & TDA करवॅरॅवइनि 3 West & Kanga पोउर्वों° (11) 1 Geld बिजॅं५ग्रो-चिथ्र (12) 1 West द्रओगो° 2 West करवॅरॅधइनि 3 West, TDA, Kanga पोउर्वों° (13) 1 Geld बिजॅं५ग्रो° 2 Geld पइरि 3 West, TDA, Kanga पउर्वे° (14) 1 West omits पोउरु मह्र्को 2 Geld बावोय 3 West, TDA, Kanga यस्कोतॅम

महर्कोतॅमम्[4] जनात् मह्र्कनॉम् मह्र्कोतॅमम्[4] त्बअेषयात्। दअेवनॉम् दअेवोतॅमम्[5] जनात् दअेवनॉम् दअेवोतॅमम्[5] त्बअेषयात्। पइत्यारनॉम् पइत्यारोतॅमम्[6] जनात् पइत्यारनॉम् पइत्यारोतॅमम्[6] त्बअेषयात्। अषॅमओघो अनषव जनात् अषॅमओघो अनषव त्बअेषयात्। मइयो-सास्त-मास्तोतॅमम्[7] जनात् मइयो-सास्त-सास्तोतॅमम् त्बअेषयात् ॥ १४ ॥

अजि-चिथ्र अजि-चिथ्रोतॅमम्[1] जनात् अजि-चिथ्र अजि-चिथ्रोतॅमम्[1] त्बअेषयात्। वॅह्र्कों-चिथ्र वॅह्र्कों-चिथ्रोतॅमम्[1] जनात् वॅह्र्कों-चिथ्र वॅह्र्कों-चिथ्रोतॅमम्[1] त्बअेषयात्। बिजऽग्रो[2]-चिथ्र बिजऽग्रो[2]-चिथ्रोतॅमम्[1] जनात् बिजऽग्रो[2]-चिथ्र बिजऽग्रो[2]-चिथ्रोतॅमम्[1] त्बअेषयात्। तरो-मत जनात् तरो-मत त्बअेषयात्। पइरि-मत जनात् पइरि-मत त्बअेषयात्। तफ्नु तफ्नोतॅमम्[1] जनात् तफ्नु तफ्नोतॅमम्[1] त्बअेषयात्। स्पज्ग स्पज्गोतॅमम्[1] जनात् स्पज्ग स्पज्गोतॅमम्[1] त्बअेषयात्। अनाक्स्त अनाक्स्तोतॅमम्[1] जनात् अनाक्स्त अनाक्स्तोतॅमम्[1] त्बअेषयात्। दुज्दोइथ्र दुज्दोइथ्रोतॅमम्[1] जनात् दुज्दोइथ्र दुज्दोइथ्रोतॅमम्[1] त्बअेषयात् ॥ १५ ॥

द्रओघो[1]-वाक्ष्-द्रओजिश्त[2] जनात् द्रओघो[1]-वाक्ष्-द्रओजिश्त[2] त्बअेषयात्। जहि यातुमइति जनात् जहि यातुमइति त्बअेषयात्। जहि कख्वरॅधइने[3] जनात् जहि कख्वरॅधइने[3] त्बअेषयात्। वातो पओउर्वो[4]-अपाख्तर जनात् वातो पओउर्वो[4]-अपाख्तर त्बअेषयात् ॥ १६ ॥

[*वातो अपरो-अपाख्तर जनात् वातो अपरो-अपाख्तर त्बअेषयात् वातो अपरो-अपाख्तर]

अपनस्यात् द्रुक्ष् नस्यात् द्रुक्ष् द्वारात्[1] द्रुक्ष् वीनस्यात् अपाख़्ध्रे[2] अप-नस्येहे[3] मा मॅरॅऽचइनीश् गअेथाो अस्त्वइतीश् अषहे ॥ १७ ॥

4 West, TDA, Kanga महर्कोतॅम   5 West, TDA, Kanga दअेवोतॅम   6 West, TDA, Kanga पइत्यारोतॅम   7 West, TDA, Kanga मध्यो सास्त सास्तोतॅम   (15) 1 West, TDA, Kanga °तॅम   2 Geld बिजॅऽग्रो   (16) 1 West & TDA द्रओगो°   2 Geld °द्रओजिश्तो   3 West & TDA करवरॅधइनि   4 West, TDA, Kanga पोउर्वो°   (17) * West & TDA insert the text in parenthesis, Kanga omits   1 West & Kanga द्वरात्   2 West अपाख्धे   3 West अप नस्येहि

अहे रय ख्वरॅनङ्हच
तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न

अषॅम् वहिश्तॅम् स्रअेश्तॅम् अमॅषॅम् स्पॅ२तॅम् जओथ्राब्यो। अषॅम् वहिश्तॅम् स्रअेश्तॅम् अमॅषॅम् स्पॅ२तॅम् यज़मइदे। हओमयो-गव बरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च अरूशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ १८ ॥

[§होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च जवरॅच आफ्रीनामि। अषहे वहिश्तहे स्रअेश्तहे अइर्यमनो इश्येहे सूरहे मज्दधातहे सओकयाो वङ्हुयाो वोउरु-दोइथ्रयाो मज्दधातयाो अषओन्याो। अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

हज़ङ्रॅम् बअेषजनॉम् बअेवरॅ बअेषज़नॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज्द। (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे अकरनहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्ज़ी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥ १९ ॥

रोज् नॅक् नॉम् रोज् पाक् नॉम् हइथ्यावर्श्तॉम् ह्वत् वस्ना फ़्रषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्। अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज़ ख्वॅरह् अव्रज़ायात्। अर्दीबॅहॅश्त अम्शास्प२द् बॅ-रसात्। अमाव्र२द्

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

पीरोज्गर् अमावंदी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी* बात्। हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन्। ॲदून् बात्।

मन् आनो आवायत् शुदन्। (सॅ बाइ)

अषओने अषॅम् वोहू॰ ॥

*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ ज़र्तोश्ती।

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने।

अषॅम् वोहू॰ ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू॰ ॥

अषॅम् वहिश्तॅम् स्रएश्तॅम् अमॅषम् स्पॅंतॅम् यजमइदे।

अषॅम् वोहू॰ ॥

अर्दीबॅहॅश्त् अम्शास्पंद् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू॰ ॥

नीरंग् इ अर्दीबॅहॅश्त् यश्त्

दादार् इ जिहॉन्दार् तवॉना उ दाना उ पर्वर्तार् उ आफ्रीद्गार् उ कॅर्फ़ॅह्गर् उ अवक्षीदार् आह्रॅमन् हीच् नदॉन् उ नतवॉनद् बॅ हीच् चीज नशहॅत्। होर्मज्द् दादारी आह्रॅमन् म्रंचीनीदारी। दादार् पाक्। आह्रॅमन् नापाक्। आह्रॅमन् ख्राक् शवत्। आह्रॅमन् दूर् शवत्। आह्रॅमन् दर्फ़ॅ शवत्। आह्रॅमन् हलाक् शवत्। आह्रॅमन् शिकस्तॅ शवत्। अवल् दीन् इ ज़रतोश्ती पाक्। होर्मज्द् बूलंद् उ कवी वॅह् अवज्ज़्नी।

अषॅम् वोहू॰ ॥ (सॅ बाइ)

॥ ख्वर्दात् यश्त् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दो। अषॅम् वोहू॰ ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख्रोदाय् इ अवज़्नी गुर्ज् ख्वॅरॅह् अवज़ायात्। ख्वर्दात् अम्शास्पंद् बॅ-रसात्।

§ Corrected All texts read गवाफ्रश्गानी See note on page 301

* See note on page 355

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम् । अॅज् हर्‌वस्तीन् दुश्मत् दुज्‌हूख्त् दुज्वर्‌श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्द् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् अॅस्तॅत् अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी र्‌वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख्ने अवाख्श् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्‌रहे मइन्यॅउश् । हइथ्यावर्‌श्तॉम् ह्यत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् ।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् वीदअॅवो अहुर-त्कअॅषो§

१ हावन् गाह —हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअॅच । सावङ्‌हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअॅच ॥

२ रपिथ्विन् गाह् —रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअॅच । फ्रादत्-फ्षवे जन्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअॅच ॥

३ उजारिन् गाह् —उजयेइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअॅच । फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअॅच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह् —अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअॅच । फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतॅअे जरथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअॅच ॥

५ उषहिन् गाह् —उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअॅच । बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअॅच ॥

हउर्वतातो रथ्वो याइर्ययाो हुषितोइश् सॅरधअेइब्यो अषहे रतुब्यो क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअॅच ॥

§ The Gāh according to the period of the day

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते ।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥

हउर्वतातॅम् अमॅषम् स्पॅ॰तॅम् यजमइदे । याइर्याम् हुषितीम् यजमइदे । सरॅध अषवन अषहे रतवो यजमइदे ॥ ० ॥

म्रओत् अहुरो मज्दाो स्पितमाइ जरथुश्त्राइ । अजॅम् दथॅम् हउर्वतातो नरॅाम् अषओनॅाम् अवाोस्च रफ्नाोस्च बओष्नाोस्च ख्वीताोस्च अवोइ फ्रच यओख्मइदे यो ते जमाइति अमॅषनॅाम् स्पॅ॰तनॅाम् यथ जसाइति अमॅषनॅाम् स्पॅ॰तनॅाम् वोहू मनो अषॅम् वहिश्तॅम् क्षथ्रॅम् वइरीम् स्पॅ॰तॅाम् आर्मइतीम् हउर्वताोस्च अमॅरॅतताोस्च[1] ॥ १ ॥

यो अअेषॅाम् दअेवनॅाम् हजङ्राइ हजङ्रो पइतिश् बअेवराइ बअेवनो पइतिश्[*] अहॅाक्स्ताइ[1] अहॅाक्स्तयो[1] पइतिश् नामॅनि अमॅषनॅाम् स्पॅ॰तनॅाम् हउर्वतातो ज्वयोइत् नसूम् जनत् हषि जनत् घषि[2] जनत् सअेनि[3] जनत् बूजि जनत् ॥ २ ॥

आअत् पओइरीम् फ्रम्रओमि नरॅम् अषवनॅम्[1] इमत् रष्न्वो रजिश्त इमत् अमॅषअेइब्यो स्पॅ॰तअेइब्यो यो अस्ति मइन्यवनॅाम् यजतनॅाम् रयो[2]-नामनाो ताो बूजत् नरॅम् अषवनॅम् हच नसूम् हच हषि हच घषि[3] हच सअेनि[4] हच बूजि हच हअेनयाो पॅरॅथु-अइनिकयाो हच द्रफ्षयाो पॅरॅथु-उज्गॅरॅप्तयाो हच मश्याइ द्रवतयाइ[5] सास्तयाइ हच स्त्र्याइ[6] वइर्याइ हच नरो सास्तयाइ हच याताइ हच पइरिकाइ हच उर्विस्त[7] ॥ ३ ॥

कुथ पर अषओनॅाम् पथ उर्वअेसइति[1] कुथ द्रवतॅाम् । आअत् म्रओत् अहुरो मज्दाो । येज़ि मे मॉथ्रॅम् फ्रम्रव मराो वा द्रॅ॰जयाो वा फ्रा वा म्रव करॅषाइम् कारयेइति हओम् तनूम् गुज़अेत[2] ॥ ४ ॥

(1) 1 West अमॅरॅताताोस्च (2) * Inserted, left out in the extant texts 1 West हपॅ॰क्स्ताइ हपॅ॰क्स्तयो 2 West & TDA बषि 3 Geld सअेने (3) 1 West, TDA, Kanga append here येजि पओइरीम् फ्रम्रओमि नरॅम् अषवनॅम् 2 West, TDA, Kanga नइर्यों° 3 West घ्शि 4 Geld सअेने 5 Geld द्रवइत्याइ 6 Corrected, West, TDA, Kanga स्तराइ Geld उस्त्राइ 7 Geld उरुस्त (4) 1 Geld उर्वषइति 2 West, TDA, Kanga गओजइति

कॉम्चित् थ्वॉम्च द्रुजॅम्च
हइथ्यो-अयनॉम् हॅरतूम्[1]
कॉम्चित् वा अइप्यअेनाम्[2] हॅरतूम्[1] कॉम्चित् वा रअेथ्वनॉम्[3]
कॉम्चित् थ्वॉम्च द्रुजॅम्च
अइर्याब्यो पाधअेइब्यो[4] जनानि
थ्वॉम्च द्रुजॅम्च बरदामि
थ्वॉम्च द्रुजॅम्च निघ्ने[5]
थ्वॉम्च द्रुजॅम्च निज्बरॅम्[6]
अघडरि-नअेमॅम्च[7] ॥ ५ ॥

थ्रि-करॅषम्[1] फ्रकारयेइति फ्रम्रओमि[2] नरॅम् अषवनॅम्। क्ष्वश्-करॅषम्[3] फ्रकारयेइति क्ष्वश्[4] फ्रम्रओमि[2] नरॅम् अषवनॅम्। नव-करॅषम्[1] फ्रकारयेइति नव फ्रम्रओमि[2] नरॅम् अषवनॅम् ॥ ६ ॥

नामॅनि अअेषॉम् द्रुजिनॉम्[1]
नसुम्-कॅरॅत[2] पइति जनइति
जत करपनो चिथ्रीम्[3]
जामाच मॅरॅतो सओच
यॅं ज़ओत जरथुश्त्रो
अॅरॅघतत्[4] हच द्रओजवात्
ह्वॉम् अनु उश्तीम्[4] ज़ओषॅम्च
यथ कथच हे ज़ओषो ॥ ७ ॥
पस्च हू फ्राष्मो-दाइतीम्
अपाख्ॅध्र नअेमॅम्[1] जनइति

(5) 1 Geld हॅश्तीम् 2 West & TDA अइप्ययनॉम् 3 West & TDA रअेथ्वयनॉम् 4 West & TDA पादअेइब्यो 5 West अघन 6 West निज्बअेम् 7 West, TDA, Kanga द्रुजॅम्च (6) 1 West °करॅशॅम् 2 Geld & Kanga फ्रा म्रओमि 3 West अर्श् वर्सअेम् करॅषअेम् 4 West अर्श्-वर्सअेम् (7) 1 West & TDA द्रुजनॉम् 2 West नयूम्° 3 West & TDA चिथ्राइम् 4 West अॅरॅघतचित् द्रुजवात् ह्वॉम् द्रुइश्तीम् (8) 1 West & TDA वीख्ॅमरॅतॅम्

पस्च ह्वो नोइत् उज्जुक्ष्यम्नो[2]
नम्नम् स्तॅरॅथ्वत स्नइथिष
वीख्रूम॰तॅम् मइरे[3] नाषइते[3]
मइन्यवनॉम् यज़तनॉम्
क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥ ८ ॥
जरथुश्त्र अअेतॅम् मॉथ्रॅम्
मा फ्रदअेसयोइश[1] अन्यात्[2]
पिथ्रे वा पुथ्राइ ब्राथ्रे वा ह्धो-जाताइ
आथ्रवनाइ वा थ्रायओने
हओस्रओगओनो[3] हुदअेनो
यो हुदअेनो अषव[4] अउर्वो
वीस्पो[5]-द्रूजॅम् रामयेहे[5] ॥ ९ ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच
तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न

हउर्वतातॅम् अमॅषम् स्पॅ॰तॅम् जओथ्राब्यो। हउर्वतातॅम् अमॅषम् स्पॅ॰तॅम् यज़मइदे। हओमयो-गव बॅरस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥ १० ॥

येङ्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥

[§ होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्देगॉन् हमा सर्देगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्नवॉनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वॅरॅच आफ्रीनामि हउर्वतातो रथ्वो याइर्ययो हुषितोइश सॅरधअेइब्यो अषहे रतुब्यो। अषॅम् वोहू° ॥

2 West उज्जुक्ष्यमनो 3 West & Kanga मरॅमनाषइति, TDA मरॅमनाशइति
(9) 1 Geld & Kanga फ्रदक्षयो 2 West अन्यत् 3 West हओश्रो गओने, Kanga हओस्त्रो गओने 4 West असो अव 5 Geld वीस्प करॅषो राधयेइति

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचइहॅम् वीस्पो ख्वाथॅम् ।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ।। अषॅम् वोहू° ।।
हजङ्रॅम् बऍषज़नॉम् बएवरॅ बएषजनॉम् ।। (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ।।
जम मे अवङ्हे मज्द । (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज्ञानहे दरॅघो-ख्वधातहे ।
अषॅम् वोहू° ।।
कॅर्फ़ेह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्जी ।।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि । अषॅम् वोहू° ।।

रोज् नॅक् नॉम् इ गॅहॉन् दामॉन् । क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश् । हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् । अषॅम् वोहू° ।।

गुर्ज् ख्वरॅह् अव्रजायात् । ख्वर्दात् अम्शास्पन्द् बॅ-रसात् । अमावन्द् पीरोज्गर् अमावन्दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात् । हफ्त् कॅश्वर् जमीन् । अँदून् बात् ।।

मन् आनो आवायत् शुदन् । (सॅ बार्)
अषओने अषॅम् वोहू° ।।
*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जर्तोश्ती ।
नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने ।
अषॅम् वोहू° ।।
नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने । अषॅम् वोहू° ।
हउर्वतातॅम् अमॅषॅम् स्पॅन्तॅम् यजमइदे । अषॅम् वोहू° ।।
ख्वर्दात् अम्शास्पन्द् बॅ-रसात् । अषॅम् वोहू° ।।



* See note on page 355.

।। आवॉ अर्द्वी सूर् यश्त् ।।

(आवॉ यश्त्)

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो । अषॅम् वोहू° ।।

प नॉम् इ यज्दॉन् । होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अव्रज़्नी गुर्ज् ख़्वरॅह् अव्रजायात् । आवॉ अर्द्वी सूर् बॉनू बॅ-रसात् ।।

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम् । अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़्ख़्त् दुज़्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्द् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् अॅस्तॅत् अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी रवॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अवाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गव्रश्नी प पतित् होम् ।।

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश्‌। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् ।

अषॅम् वोहू° ।। (सॅ बाह्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश वीदअेवो अहुर त्कअेषो§

१ हावन् गाह् —हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ।।

२ रपिथ्विन् गाह् —रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । फ्रादत्-फ्षवे जन्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ।।

३ उजीरिन् गाह् —उजयेइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ।।

अपॉम्' वङुहिनॉम् मज्दधातनॉम्' अरॅदुयाो आपो अनाहितयाो

§ The Gāh according to the period of the day

(0) 1 Geld omits अपॉम् वङुहिनॉम् मज्दधातनॉम्.

अषओन्यो वीस्पनॉम्च[2] अपॉम् मज्दधातनॉम्[2] वीस्पनाँम्च उर्वरनॉम् मज्द-धातनाँम्। क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

कर्त १

म्रओत् अहुरो मज्दाो स्पितमाइ जरथुश्त्राइ। यज़अेष मे हीम् स्पितम ज़रथुश्त्र यॉम् अरॅद्वीम्[1] सूरॉम् अनाहितॉम्

पॅरॅथू-फ्राकॉम् बअेषज्यॉम्
वीदअेवॉम् अहुरो-त्कअेषॉम्
येस्न्यॉम् अङुहे अस्त्वइते
वह्म्यॉम् अङुहे अस्त्वइते।
आधू-फ्राधनॉम् अषओनीम्
वॉथ्वो-फ्राधनॉम् अषओनीम्
गअेथो-फ्राधनॉम् अषओनीम्
क्षअेतो-फ्राधनॉम्[2] अषओनीम्
दङ्हु-फ्राधनॉम्[3] अषओनीम् ॥ १ ॥

या वीस्पनॉम् अर्ष्नॉम् ख्शुद्राो यओज्दधाइति
या वीस्पनॉम् हाइरिषिनॉम्
ज़ॉथाइ गॅरॅवाँन् यओज्दधाइति
या वीस्पाो हाइरिषीश् हुज़ामितो दधाइति
या वीस्पनॉम् हाइरिषिनॉम्
दाइतीम् रथ्वीम् पअेम अव-बरइति ॥ २ ॥

मसितॉम् दूरात् फ्रस्रूतॉम्
या अस्ति अववइति मसो

2 Geld omits वीस्पनाँम्च अपॉम् मज्दधातनाँम् (1) 1 West & TDA अरॅद्वीम् 2 Geld षअेतो फ्राधनाँम् 3 Geld दङ्हु°

यथ वीस्पाो इमाो आपो
याो ज़्मा पइति फ्रतचरॅति[1]
या अमवइति फ्रतचइति
हुकइर्यात् हच बरॅजङ्हत्
अओइ[2] ज्रयो वोउरु-कषॅम् ॥ ३ ॥

यओजॅरॅति वीस्पे करनो
ज्रयाइ[1] वोउरु-कषय[2]
आ वीस्पो मइध्यो यओजइति
यत् हीश् अओइ[3] फ्रतचइति
यत् हीश् अओइ[3] फ्रज्गरइति
अरॅद्वी[4] सूर अनाहित।
येङ्हे हज़ङ्रॅम् वइर्यनॉम्
हजङ्रॅम् अपघ्जारनॉम्।
कस्चित्च अअेषॉम् वइर्यनॉम्
कस्चित्च अअेषॉम् अपघ्जारनॉम्
चथ्वरॅ-सतॅम् अयरॅ-बरनाँम्
ह्वस्पाइ नइरे बरॅम्नाइ ॥ ४ ॥

अङ्हाोस्च[1] मे अअेवङ्हाो[2] आपो अपघ्जारो वी-जसाइति
वीस्पाइश् अओइ[3] करॅष्वॉन् याइश् हस।
अङ्हाोस्च[1] मे अअेवङ्हाो[2] आपो
हमथ अत्र-बरइति
हॉमिनॅम्च जयनॅम्च।

(3) 1 Geld फ्रतचिरॅति 2 West, TDA, Kanga अवि (4) 1 West, TDA, Kanga ज्रया 2 West & Kanga °कषया, TDA °कषॅम् 3 West, TDA, Kanga अवि 4 West & TDA अरॅद्वी (5) 1 Geld अइङ्हाोस्च 2 Geld अअेवङ्हाो 3 West & Kanga अवि

हा मे आपो यओज्दथाइति
हा अर्ष्नॉम् क्ष्नुद्रो हा क्षथ्रिनॉम् गरॅवॉन् हा क्षथ्रिनॉम् पअेम ॥ ५ ॥

याम् अजॅम् यो अहुरो मज्दाो हिज्वारॅन[1] उज्बइरे फ्रदथाइ न्मानहेच वीसहेच[2] ज़ॅतँउरुच दङ्हॅउश्च[3] पाथ्राइच हरॅथ्राइच अइव्याक्ष्त्राइच निपातयअेच निशइहरॅतयअेच ॥ ६ ॥

आअत् फ्रषूसत् जरथुश्त्र
अरॅद्वी[1] सूर अनाहित
हच दथुषत् मज्दाो।
स्रीर वा अङ्हॅन् बाज़व[2]
अउरुष अस्पो-स्तओयेहीश्।
फ्रा स्रीर ज्नुष[3] सिस्पत[3]
अउर्वइति बाज्नु-स्तओयेहि
अवत् मनङ्ह मइनिम्न ॥ ७ ॥

को मॉम् स्तवात् को यज़ाइते हओमवइतिब्यो गओमवइतिब्यो ज़ओथ्राब्यो यओज्दाताब्यो पइरि अङ्हर्श्ताब्यो। कह्माइ अज़ॅम् उपङ्हचयेनि हच-मनाइच[1] अन-मनाइच फ्रारङ्हाइ हओमनङ्हाइच[2] ॥ ८ ॥

*अहे रय ख्वरॅनङ्हच
ताम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न
तॉम् यज़ाइ हुयश्त यस्न
अरॅद्वीम्[1] सूरॉम् अनाहितॉम् अषओनीम् ज़ओथ्राब्यो। अन बुयाो जवनो-सास्त

(6) 1 West & TDA हुज्वरॅन, Kanga हुज्वारॅन 2 West & TDA वीसस्च 3 Geld दङ्हॅउश्च (7) 1 West & TDA अरद्वी 2 West & TDA बाज्व 3 West जओष स्पितम, TDA जओष सिस्पत (8) 1 West & TDA हचिम्नाइच 2 West & TDA हुमनङ्हअेच (9) 1 West & TDA अरद्वीम्

(1 * Kanga reads the text in the following order —अहे रय हुयश्त यस्न अन बुयाो जवनो सास्त अन बुयाो हुयश्ततर। अरॅद्वीम् सूरॉम् अनाहितॉम् अषओनीम् ज़ओथ्राब्यो अरॅद्वीम् सूरॉम् अनाहितॉम् अषवनम् अषहे रतूम् यजमइदे। हओमयो वाघ्जिब्यो ॥

अन बुयाो हुयश्ततर अरॅद्वी[2] सूर[3] अनाहिते हओमयो-गत्र बरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ।

येङ्हे हातॉम्   ताोस्चा यजमइदे ॥ ९ ॥

कर्त २

यज़अेष मे हीम् स्पितम जरथुश्त्र यॉम् अरॅद्वीम् सूरॉम् अनाहितॉम् पॅरॅथू-फ्राकॉम् बअेषज्यॉम्

वीदअेवॉम् अहुरो-त्कअेषॉम्
येस्न्यॉम् अङुहे अस्त्वइते
वह्म्यॉम् अङुहे अस्त्वइते
आधू-फ्राधनॉम् अषओनीम्
वॉथ्वो-फ्राधनॉम् अषओनीम्
गअेथो-फ्राधनॉम् अषओनीम्
षअेतो-फ्राधनॉम् अषओनीम्
दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ १० ॥

या[1] पओउर्वं[2] वार्षम् वजाइते[3]
आख्नाो द्रजइते[4] वाषहे
अह्मय[5] वाषे वजॅम्न
नरॅम् पडतिश्मरॅम्न
अवत् मनङ्ह मइनिम्न ।

को मॉम् स्तवात् को यजाडते हओमवइतिब्यो गओमवइतिब्यो जओथ्राब्यो यओज्दाताब्यो पइरि-अङ्हरॅश्ताब्यो । कह्माड अजॅम् उपङ्हचयेनि हच मनाइच अन-मनाइच फ्रारङ्हाड हओमनङ्हाइच ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच

2 West & TDA अर्द्वी 3 Geld सूरे (11) 1 Geld यो 2 West & TDA पउर्वं 3 West & TDA वजन्ति 4 West & TDA द्रजइति 5 Weller suggests वह्म्य (*Vahmya*) instead, but transcribes it *Vahmia*.

ताँम् यजाइ सुरुन्वत यस्न
ताँम् यज़ाइ हुयश्त यस्न

अरॅद्वीम् सूरॉम् अनाहिताँम् अषओनीम् जओथ्राब्यो। अन बुयाो ज़वनो-सास्त अन बुयाो हुयश्ततर अरॅद्वी सूरे अनाहिते। हओमयो-गव बरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च अरशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ११ ॥

कर्त ३

यजअेष मे हीम् स्पितम ज़रथुश्त्र यॉम् अरॅद्वीम् सूरॉम् अनाहितॉम्
पॅरॅथू-फ्राकॉम् बअेषज्यॉम्
वीदअेवाँम् अहुरो-त्कअेषाँम्
येस्न्यॉम् अङ्हे अस्त्वइते
वह्म्यॉम् अङ्हे अस्त्वइते
आधू-फ्राधनॉम् अषओनीम्
वॉथ्वो-फ्राधनॉम् अषओनीम्
गअेथो-फ्राधनॉम् अषओनीम्
षअेतो-फ्राधनाम् अषओनीम्
दङ्हु[1]-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ १२ ॥

येङ्हे चथ्वारो वश्तार
स्पअेत वीस्प[1] हम-गओनाोङ्हो
हम-नाफ़अेनि[2] बॅरॅज़्रत
तउर्वेयरत वीस्पनॉम् त्बिष्वताँम्[3] त्बअेषाो
दअेवनॉम् मश्यानॉम्च
याथ्वॉम् पइरिकनाँम्च
साथ्राँम् कओयॉम् करफ्नाँम्च ॥

(12) 1 Geld दङ्हु°   (13) 1 West & TDA वीस्पे   2 West & TDA नाफ़अेने   3 West, TDA, Kanga, त्बअेषवताँम्.

अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हाताँम्   ताोस्चा यजमइदे ॥ १३ ॥

कर्त ४

यज़अेष मे हीम्   दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ १४ ॥

अमवइतीम् क्षोइथ्नीम् बॅरॅजइतीम् हुरओधाँम् येङ्हे अववत् अस्नाअत्च क्षफ्नाअत्च

तातो आपो अव-बॅरॅ॰ते[1]
यथ वीस्पाो इमाो आपो
याो ज़ॅमा पइति फ्रतच॰ति[2]
या अमवइति फ्रतचइति ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हाताँम्   ताोस्चा यज़मइदे ॥ १५ ॥

कर्त ५

यज़अेष मे हीम्   दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ १६ ॥

ताँम् यज़त
यो दध्वाो अहुरो मज्दाो

अइर्येने वअेजहि वङ्हुयाो दाइत्ययाो हओमयो-गव बॅरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह माँथ्रच वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥ १७ ॥

आअत् हीम् जइध्यत् ।
अवत् आयसॅम् दज़्दि मे
वङुहि सॅविश्ते अॅर्द्वी[1] सूरे[1] अनाहिते
यथ अज़ॅम् हाचयेने[2]
पुथ्रॅम् यत् पोउरुषस्पहे

(15) 1 West & TDA अव बॅरॅ॰ति   2 Geld & Kanga फ्रतचि॰ति
(18) 1 West & TDA अर्द्वि सूर   2 West & TDA हाचयेनि.

अषवनॅम् जरथुश्त्रॅम्
अनुमतॅअे दअेनयाइ[3]
अनुख्तॅअे दअेनयाइ[3]
अनु-वर्ॅश्तॅअे[4] दअेनयाइ[3] ॥ १८ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हध जओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यजॅम्नाइ
जइध्य८ताइ दाथ्रिश् आयसॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्ॅशुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येॅ्हे हातॉम् तास्चा यजमइदे ॥ १९ ॥

कर्त ६

यजअेष मे हीम् दॅ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ २० ॥
तॉ यज़त
हओश्यङ्हो[1] परधातो
उप उपब्दे[2] हरयो
सतॅम्[3] अस्पनॉम् अर्ष्नॉम् हजङ्रॅम्[4] गवॉम् बअेवरॅ अनुमयनॉम् ॥ २१ ॥
आअत् हीम् जइध्यत् ।
अवत् आयसॅम् दज्दि मे
वङुहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे[1] अनाहिते
यथ अज़ॅम् उपॅमम् क्षथ्रॅम्
बवानि वीस्पनॉम् दख्युनॉम्
दअेवनॉम् मश्यानॉम्च
याथ्वॉम् पइरिकनॉम्च
साथ्रॉम् कओयाम् करफ़्नॉम्च ।

3 West & TDA दअेनयाो 4 West & TDA अन्वर्ॅश्तॅअे (21) 1 West, TDA, Kanga हओष्य८हो 2 Geld उप ब्दि 3 West & TDA सतॅअे 4 West & TDA हजङ्रे (22) 1 West & TDA अरॅद्वि सूर

यथ अज़ॅम् निजनानि
द्व थ्रिष्व माजन्यनॉम्[2] दअेवनाम् वॅरॅन्यनॉम्च द्रूवतॉम्॥२२॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयॅसॅम् अॅर्द्वी सूर अनाहित हध जओथ्रो-बराइ अॅर्द्राइ यज़्म्नाइ

जइध्य९ताइ दाथ्रिश् आयॅसॅम् ॥

अहे रय ख्वॅरॅनङ्हच   अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॉम्   ताोस्चा यज़मइदे ॥ २३ ॥

कर्त ७

यज़अेष मे हीम्   दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ २४ ॥

तॉम् यजत
यो यिमो क्षअेतो ह्वॉथ्वो
हुकइर्यात् हच[1] बॅरॅज़ङ्हत्

सतॅम्[2] अस्पनॉम् अर्ष्नॉम् हज़ङ्रॅम्[3] गवॉम् बअेवॅर अनुमयनॉम् ॥ २५ ॥

आअत् हीम् जइध्यत् ।
अवत् आयॅसॅम् दज़्दि मे
वङुहि सॅविश्ते अॅर्द्वी[1] सूरे[1] अनाहिते
यथ अज़ॅम् उपॅमॅम् क्षथ्रॅम्
बवानि वीस्पनॉम् दख्युनॉम्
दअेवनॉम् मश्यानॉम्च
याथ्वॉम् पइरिकनॉम्च
साथ्रॉम् कओयॉम् करफ्नॉम्च ।
यथ अज़ॅम् उज्बरानि
हच दअेवअेइब्यो

2 West माजइन्यनॉम्   (25) 1 Geld & Kanga पइति   2 West & TDA सतॅंअे   3 West & TDA हजङ्रे   (26) 1 West & TDA अर्द्वि सूर.

उये ईश्तिश्च[2] सओकाच
उये फ्षओनीश्च[3] वॉथ्वाच
उये थ्रॉफ्स्च[4] फ्रसस्तिश्च ॥ २६ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हुध जओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यजॅम्नाइ

जइध्य९ताइ दाथ्रिश आयसॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ २७ ॥

कर्त ८

यज़अेष मे हीम् दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ २८ ॥

तॉम् यज़त
अजिश् थ्रिजफ्नो दहाको
बव्रोइश् पइति दङ्हओवे[1]
सतॅम्[2] अस्पनॉम् अर्ष्नॉम् हज़ङ्रॅम्[3] गवॉम् बअेवरॅ अनुमयनाँम् ॥२९॥

आअत् हीम् जइध्यत् ।
अवत् आयसॅम् दज्दि मे
वङुहि सॅविश्ते अरॅद्वी[1] सूरे[1] अनाहिते यथ अज़ॅम् अमश्यॉ[2] कॅरनवानि वीस्पाइश् अओइ[3] करृष्वान् याइश् हप्त ॥ ३० ॥

नोइत् अह्माइ दथत् तत् अवत् आयसॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ३१ ॥

2 West ईश्तीश्च 3 West & TDA फ्षओनीच 4 West & TDA थ्रॉफ्स्च (29) 1 West, TDA, Kanga दङ्हओये 2 West & TDA सतॅअे 3 West & TDA हजङ्रे (30) 1 West & TDA अरृद्वि सूर 2 West, TDA, Kanga अमष्यॉं 3 West & TDA अवे, Kanga अत्रि.

कर्द ९

यज़्अेष मे हीम् दश्हु-फ्राधनाँम् अषओनीम् ॥ ३२ ॥

तॉ यजत
वीसो पुथ्रो आथ्व्यानोइश्
वीसो सूरयाो थ्रअेतओनो
उप वरॅनॅम्[1] चथ्रु-गओषॅम्

सतॅम्[1] अस्पनॉम् अर्ष्नॉम् हजङ्रॅम्[2] गवॉम् बअेवरॅ अनुमयनॉम् ॥ ३३ ॥

आअत् हीम् जइध्यत्।
अवत् आयसॅम् दज़्दि मे

वङ्हि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते यत् बवानि अइवि-वन्यो †अजीम् दहाकॅम्

थ्रिजफ़नॅम् थ्रिकमॅरॅधॅम्
क्ष्वश्-अषीम् हजङ्र-यओख़्तीम्
अशओजङ्हॅम् दअेवीम् द्रुजॅम्
अघॅम् गअेथाव्यो द्रवन्तॅम्
यॉम् अशओजस्तॅमॉम् द्रुजॅम्
फ्रच कॅरॅन्तत् अङ्रो मइन्युश्
अओइ यॉम् अस्त्वइतीम् गअेथॉम्
महर्काइ अषहे गअेथनॉम्।
उत हे वन्त अज़्ानि
सङ्हवाचि[1] अरॅनवाचि[1]

योइ हॅन् कॅहॅर्प स्रअेश्त जज़्ाइतॅअे गअेथ्याइ[2] ते[2] योइ अब्दोतॅमे ॥ ३४ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हध जओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यज़्म्नाइ

(33) 1 West & TDA वरॅनअेषु चथ्रु गओषअेषु सतॅअे 2 West & TDA हजङ्रे (34) † Cf Yasna 9 8 1 West सवङ्हवाच अॅरॅनवाच, TDA सवङ्हवाच अॅरॅनवाच 2 West, TDA, Kanga गअेथ्याइच

जइध्य१ताइ दाथ्रिश्र आयसॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् तोस्चा यज़मइदे ॥ ३५ ॥

कर्दे १०

यज़अेष मे हीम् दङ्हु-फ्राधनॅाम् अषओनीम् ॥ ३६ ॥

तॅाम् यज़त
नइरे-मनो[1] कॅरसास्पो
पस्ने वरोइश्र पिषिनङ्हो[2]
सतॅम्[3] अस्पनॅाम् अर्षनॅाम् हजङ्रॅम्[4] गवॅाम् बअेवरॅ अनुमयनॅाम् ॥ ३७ ॥

आअत् हीम् जइध्यत् ।
अवत् आयसॅम् दज्दि मे
वङुहि सॅविश्ते अॅरद्वी सूरे अनाहिते
यत् बवानि अइवि-वन्यो
गंदरॅवॅन् यिम् ज़इरि-पाष्नॅम्
उप यओज़ॅ१त[1] करन
ज्रय वोउरु-कषय
आतचानि सूरॅम् न्मानॅम्
द्रवतो यत् पथनयो
स्करॅनयो दूरअेपारयो ॥ ३८ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् अॅरद्वी सूर अनाहित हध ज़ओथ्रो-बराइ अॅरद्राइ यज़ॅम्नाइ

जइध्य१ताँइ दाथ्रिश्र आयसॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् तोस्चा यज़मइदे ॥ ३९ ॥

(37) 1 West & TDA नरॅ मनो 2 West पिस्तनङ्हो 3 West & TDA सतॅअे 4 West & TDA हजङ्रे (38) 1 West & TDA यओजॅंश्ति

कर्त ११

यज़अेष मे हीम् दञ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ ४० ॥

तॉम् यजत

मइर्यो तूइर्यो फ्रङ्रसे

ह८कइने पइति अञ्हाो[1] ज़्रमो

सतॅम्[2] अस्पनॉम् अर्ष्नॉम् हजङ्रॅम्[3] गवॉम् बअेवरॅ अनुमयनॉम् ॥ ४१ ॥

आअत् हीम् जइध्यत् ।

अवत् आयप्तॅम् दज़्दि मे

वङुहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते

यथ अज़्ॅम् अवत् ख्वरॅनो

अपयेमि उग्रॅम्* यिम् वजइते[1]

मइधीम्[2] ञ्रयङ्हो वोउरु-कषहे

यत् अस्ति अइर्यनॉम् दख्युनॉम्

ज़ातनॉम् अजातनॉम्च

यत्च अषओनो जरथुश्त्रहे ॥ ४२ ॥

नोइत् अह्माइ दथत् तत् अवत् आयप्तॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येञ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ४३ ॥

कर्त १२

यज़अेष मे हीम् दञ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ ४४ ॥

तॉम् यज़त

अउर्वो अश्-वरॅचो[1] कव उस

(41) 1 Geld अइञ्हाो 2 West & TDA सतॅअे 3 West & TDA हजङ्रे (42) * Inserted, left out in all printed texts This is the standing epithet of Kavaēm X̌arənō Vide Zamyat Yast See *Anahita* by Weller, pp 88 and 114 1 West & TDA वजइति 2 Geld & Kanga मइधिम् (45) 1 Kanga अष् वरॅचो

ॲरॅज़िफ़्यात् पइति* गरोइव्
सतॅम् अस्पनाँम् अर्ष्नाँम् हजङ्रॅम् गवाँम् बअेवरॅ अनुमयनाँम् ॥ ४५ ॥

आअत् हीम् जइध्यत्
अवत् आयसॅम् दज़्दि मे
वङुहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते
यथ अज़ॅम् उपॅमॅम् क्षथ्रॅम्
बवानि वीस्पनाँम् दख़्युनॉम्
दअेवनाँम् मश्यानाँम्च
याथ्वाँम् पइरिकनॉम्च
साथ्राँम् कओयाँम् करफ़्नाँम्च ॥ ४६ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हध ज़ओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यज़ॅम्नाइ

जइध्यॅन्ताइ दाथ्रिश् आयसॅम् ॥
अहे रय ख़्वरॅनङ्हच अर्शुख़्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ४७ ॥

कर्ते १३

यज़अेष मे हीम् दस्रुहु-फ्राधनाँम् अषओनीम् ॥ ४८ ॥
तॉम् यजत
अर्ष अइर्यनॉम् दख़्युनॉम्
क्षथ्राइ हॅन्कॅरॅमो हओस्रव[1]
पस्ने वरोइश् चअेचिस्तहे[2]
जफ़्हे उर्वापहे[3]
सतॅम् अस्पनाँम् अर्ष्नॉम् हज़ङ्रॅम् गवॉम् बअेवरॅ अनुमयनाँम् ॥ ४९ ॥
आअत् हीम् जइध्यत् ।

* Better हच (49) 1 West & TDA हुस्रव 2 West & TDA चअेचस्तहे 3 West & TDA उर्व्यापहे

अवत् आयत्नॅम् दद्दि मे
वङुहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते
यथ अजॅम् उपॅमॅम् क्षथ्रॅम्
बवानि वीस्पनॉम् दख्युनॉम्
दअेवनाँम् मश्यानॉम्च
याथ्वॉम् पइरिकनॉम्च
साथ्रॉम् कओयाँम् करफ्नाँम्च।
यत् वीस्पनॉम् युख्तनॉम्
अजॅम् फ्रतॅमॅम् थ२जयेनि[1]
अन चरॅतॉम् यॉम् दरॅघॉम्
नव फ्राथ्वॅरॅसाम्[2] रज़ुरॅम्
यो मॉम् मश्यो नुरॅम् मनो
अस्पअेषु पइति परॅतत ॥ ५० ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयत्नॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हच ज़ओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यज़्म्नाइ

लङ्ख्य२ताइ दाथ्रिश् आयत्नॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् तोस्चा यजमइदे ॥ ५१ ॥

कर्त १४

यज़अेष मे हीम् दश्नुहु-फाघनॉम् अषओनीम् ॥ ५२ ॥

ताँम् यजत
तख्मो तुसो रथअेश्तारो
बरॅषअेषु[1] पइति अस्पनाँम्
ज़ावरॅ जइघ्य२तो हितअेइब्यो

(50) 1 West & TDA थाँजयेनि 2 West & TDA फ्राथ्वॅरॅसामि
(53) 1 Geld & Kanga बरॅषअेषु

द्रवतातॅम् तनुब्यो

पोउरु-स्पक्ष्तीम् ति्बष्य२तॉम्[2] पइति-जइतीम् दुश्मइन्युनॉम्[3] हथ्रा निवाइतीम् हमॅरॅथनॉम् अउर्वथनॉम् ति्बष्य२तॉम् ॥ ५३ ॥

आअत् हीम् जइध्यत् ।
अवत् आयप्तॅम् दज्दि मे
वङुहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते
यत् बवानि अइवि-वन्यो
अउर्वे हुनवो[1] वअेसकय[1]
उप द्वरॅम् क्ष्थ्रो-सुकॅम्[2]
अपनोतॅमॅम् कङ्हय
बॅरॅज़२तय[3] अषवनय ।
यथ अज़ॅम् निजनानि
तूइर्यनॉम् दख्युनॉम्
प२चसम्नाइ सतम्नाइश्च
सतघ्नाइ हज़ङ्रघ्नाइश्च
हजङ्रम्नाइ बअेवरॅम्नाइश्च
बअेवरॅम्नाइ अहॉक्ष्तम्नाइश्च ॥ ५४ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयप्तॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हध ज़ओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यज़ॅम्नाइ ।

जइध्य२ताइ दाथ्रिश् आयप्तॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तोस्चा यज़मइदे ॥ ५५ ॥

कर्त १५

यज़अेष मे हीम् दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ ५६ ॥

2 West ति्बषय२तॉम् 3 West & TDA दुश्मइन्यवनॉम् (54) 1 Weller reads हुनूस् वअेसकह्य, West & TDA हुनवो वअेस्कय 2 West & TDA °सओकॅम् 3 West बॅरॅज२त्य

तॉम् यज़॑८त
अउर्व हुनवो वअेसकय[1]
उप द्वरॅम् क्षथ्रो-सुकॅम्[2]
अपनोतॅमॅम् कङ्हय
बॅरॅज॰८तय[3] अषवनय
सतॅम्[4] अस्पनॉम् अर्ष्नॉम् हज़ङ्रॅम्[5] गवॉम् बअेवरॅ अनुमयनॉम् ॥ ५७ ॥

आअत् हीम् जइघ्यॅन् ।
अवत् आयसॅम् दज़्दि नो
वङुहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते
यत् बवाम अइवि-वन्याो
तख्मॅम् तुसॅम् रथअेश्तारॅम्
यथ वअेम् निजनाम
अइर्यनॉम् दख्युनॉम्
प८चसम्नाइ सतघ्नाइश्च
सतम्नाइ हज़ङ्रघ्नाइश्च
हज़ङ्रघ्नाइ बअेवरॅघ्नाइश्च
बअेवरॅघ्नाइ अहॉक्ष्तघ्नाइश्च ॥ ५८ ॥

नोइत् अअेइब्यस्चित् दथत् तत् अवत् आयसॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ५९ ॥

कर्त १६

यज़अेष मे हीम् दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ ६० ॥
ताँम् यज़त

(57) 1 West & TDA बअेस्कय 2 West & TDA °सओकॅम् 3 West बॅरॅजश्त्य 4 West & TDA सतॅअे 5 West & TDA हजङ्रे

पाउर्वो[1] यो विफ़्रो[2] नवाजो
यत् दिम् उस्च उज़्ज़ॉनयत्
वॅरॅथ्रजाो तख़्मो थ्रअेतओनो
मॅरॅघहे कॅह्र्प कहर्कासहे ॥ ६१ ॥

हो अवथ वज़त
थ्रि-अयरॅम् थ्रि-क्षपरॅम्
पइतिश् न्मानॅम् यिम् ख्वापइथीम्[1]
नोइत्[2] अओर[2] अवोइरिस्यात्।
थ्रओश्त क्षफ्नो थ्रित्ययाो[3]
फ्राघ्मत् उषाोइ्हॅम् सूरयाो वीवइतीम्
उप उषाोइ्हॅम् उप-ज्बयत्
अरॅद्वीम् सूरॉम् अनाहितॉम् ॥ ६२ ॥

अरॅद्वी सूरे अनाहिते
मोषु मे जव अवइ्हे
नूरॅम् मे बर उपस्तॉम्।

हज़इ्रॅम् ते अज़ॅम् ज़ओथ्रनॉम् हओमवइतिनॉम् गओमवइतिनॉम् यओ-ज़्दातनॉम् पइरि-अङ्हर्श्तनॉम् बरानि अओइ[1] आपॅम् यॉम् रङ्हॉम्
येज़ि जूम्[2] फ्रपयेमि
अओइ[1] ज़ॉम् अहुरधातॉम्
अओइ[1] न्मानॅम् यिम् ख्वापइथीम्[3] ॥ ६३ ॥

उप-तचत् अरॅद्वी सूर अनाहित
कइनीनो कॅह्र्प स्रीरयाो

(61) 1 West & TDA पोउर्वो 2 West & TDA वफ्रो (62) 1 West, TDA, Weller ख्वअेपइथीम् 2 West & TDA नोइत् अओर नोइत् अओर 3 West & TDA थ्रित्याो (63) 1 West, TDA, Kanga अवि 2 Geld-J10, ज्व+म्=जूम्, West, TDA, Geld, Kanga जुम्, Weiler जीवॅम् 3 TDA, Geld, Kanga ख्वअेपइथीम्

अश्-अमयो[1] हुरओधयो
उस्कात् यास्तयो ॲरॅज्वइथ्यो[2]
रअेवत् चिथ्रॅम् आज़ातयो
निजरंग[3] अओथ्र पइतिश्मुख्त
जरन्यो-उर्वीक्ष्न[4] बाम्य ॥ ६४ ॥

हा हे बाजव[1] गॅउर्वयत्[2]
मोषु तत् आस् नोइत् दरॅघॅम्
यत् फ्रायतयत् थ्वक्षॅम्नो
अओइ[3] जॉम् अहुरधातॉम्
अओइ[3] न्मानॅम् यिम् ख्वापइथीम्[4]
द्रूम् अवरंतॅम् अइरिश्तॅम्
हमथ यथ परचित् ॥ ६५ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हथ ज़ओथ्रो-बराइ अॅरॅद्राइ यज़ॅम्नाइ

जइध्यंताइ दाथ्रिश् आयसॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अश्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम्   तोस्चा यजमइदे ॥ ६६ ॥

कर्दे १७

यज़अेष मे हीम्   दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ ६७ ॥

तॉम् यजत जामास्पो
यत् स्पाधॅम् पइरि-अवअेनत्
दूरात् अयरंतॅम् रस्मओयो[1]

(64) 1 West & TDA अषमयो, Geld अशमयो 2 West, TDA, Kanga ॲरॅज्वइथ्यो 3 Geld & Kanga निजॅरंग 4 West, TDA, Kanga °उर्वीक्ष्न
(65) 1 West & TDA बाज्व 2 Geld गॅउर्वयत् 3 West, TDA, Kanga अवि
4 Geld, TDA, Kanga ख्वअेपइथीम् (68) 1 West रस्मोयो

द्रवताँम् दअेवयस्ननाँम्
सतॅम्[2] अस्पनाँम् अर्ष्नॉम् हजङ्रॅम्[3] गवॉम् बअेवरॅ अनुमयनॉम् ॥ ६८ ॥

आअत् हीम् जइध्यत् ।
अवत् आयप्तॅम् दज़्दि मे
वङुहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते
यथ अजॅम् अवथ[1] वॅरॅथ्र हचाने
यथ वीस्पे अन्ये[2] अइरे ॥ ६९ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयप्तॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हध ज़ओथ्रो-बराः अरॅद्राइ यज़्म्नाइ

जइध्यॅन्ताइ दाथ्रिश् आयप्तॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तास्चा यजमइदे ॥ ७० ॥

कर्द १८

यज़अेष मे हीम् दह्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ ७१ ॥

तॉम् यज़न्त[1] अषवज़्दाो पुथ्रो पोउरुधाख्तोइश् अषवज़्दस्च थ्रितस्च सायुज़्द्रोइश् पुथ्र उप बॅरॅज़न्तॅम् अहुरॅम् क्षथ्रीम् क्षअेतॅम् अपॉम् नपातॅम् अउर्वत् अस्पॅम् सतॅम्[2] अस्पनॉम् अर्ष्नॉम् हज़ङ्रॅम्[3] गवॉम् बअेवरॅ अनुमयनॉम् ॥ ७२ ॥

आअत् हीम् जइध्यॅन् ।
अवत् आयप्तॅम् दज़्दि नो
वङुहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते यत् बवाम अइवि-वन्याो
दानवो तूर व्याख्रन[1]
करॅमच असबनॅम् वरॅमच असबनॅम्

2 West & TDA सतॅंअे 3 West & TDA हजङ्रे (69) 1 Geld & Kanga अवत 2 Geld अन्यॅ (72) 1 West & TDA यजत 2 West TDA सतॅंअे 3 West & TDA हजङ्रे (73) 1 West व्याख्न

तॅचिश्तॅम्‌च दूरअेकअेतॅम्
अझि[2] गअेथे पॅषनाहु ॥ ७३ ॥

दयत् अअेइब्यस्चित् तत् अवत् आयसॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हध्र ज़ओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यजॅम्नाइ
जइध्यॅताइ दाथ्रिश् आयसॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्‌शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येन्हे हातॅम्   ताोस्चा यजमइदे ॥ ७४ ॥

कर्त १९

यज़अेष मे हीम्   दन्हु-फ्राधनॅम् अषओनीम् ॥ ७५ ॥

तॅम् यजत
विस्तउरुश् यो नओतइर्‌यॅानो
उप आपॅम् यॅाम् वीतङुहइतीम्
अॅरॅज्जुख्धात् हच* वचङ्हत्
उइति वचॅबिश् अओजनो ॥ ७६ ॥

ता बा अष ता अर्शुख्ध[1]
अरॅद्वी सूरे अनाहिते
यत् मे अववत् दअेवयस्ननॅाम् निजतॅम्
यथ सारॅम् वर्‌सनॅाम्[2] बरामि[2]।
आअत् मे तूम् अरॅद्वी सूरे अनाहिते
हुश्कॅम् पॅषुम् रअेचय
तरो वङुहीम् वीतङुहइतीम् ॥ ७७ ॥

उप-तचत् अरॅद्वी सूर अनाहित
कइनिनो कॅहर्‌प स्रीरयाो

2 West & TDA अझ्य   (76) * Corrected, all texts पइति   (77) 1 West, TDA, Kanga अर्षुख्ध   2 West वर्‌सनॅाम् बरानि

अश्र्-अमयाो[1] हुरओधयाो
उस्कात् यास्तयाो अॅरेज्वइश्यो
रअेवत् चिथ्रॅम् आजातयाो
जरन्य अओथ्र पइतिरुमुख्त
या वीस्पो-पीस[2] बाम्य
अरॅमअेश्ताो[3] अन्याो आपो कॅरॅनओत्
फ्रष अन्याो फ्रताचयत्[4]
हुश्कॅम् पॅषुम् रअेचयत्
तरो वङुहीम् वीतङुहइतीम् ॥ ७८ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हध ज़ओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यज़ॅम्नाइ

जइध्यन्ताइ दाथ्रिश्र आयसॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ७९ ॥

कर्त २०

यज़अेष मे हीम् दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ ८० ॥

तॉम् यज़त
योइश्तो यो फ्र्यननॉम्
*पइतिपॅ द्रअेपॅ रङ्हयाो
सतॅम् अस्पनॉम् अर्ष्नॉम् हज़ङ्रॅम् गवॉम् बअेवरॅ अनुमयनॉम् ॥ ८१ ॥
आअत् हीम् जइध्यत् ।
अवत् आयसॅम् दज़्दि मे
वङुहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते

(78) 1 West अषमयाो, Geld & TDA अशमयाो 2 West & TDA °पअेस 3 West & TDA अर्मअेश्ताो, Kanga अरमअेश्ताो 4 Geld & Kanga फ्रतच्त्
(81) * Corrected, all read पइति पॅंद्वअेपॅ

यत् बवानि अइवि-वन्यो
अश्तीम् दुज्दॅम् तॅमङ्हु॰तॅम्

उत हे फ्रष्न पइति-म्रवाने[1] नवच नवइतीम्च खुज्द्रनॉम् त्बअेषो-परृश्तनॉम्[2] यत् मॉम् पॅरॅसत् अश्त्यो दुज्दो तॅमङ्हो[3] ॥ ८२ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयप्तॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हथ जओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यजॅम्नाइ

जइ॰य॰ताइ दाथ्रिश आयप्तॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अश्रुख्ख्वअेइ्ब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येड्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ८३ ॥

कर्त २१

यज़अेष मे हीम् दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ ८४ ॥

यह्य अहुरो मज्दो
ह्वपो निवअेधयत्
आइथि पइति अव-जस
अरॅद्वी सूरे अनाहिते
हच अवल्ब्यो स्तॅरॅब्यो[1]
अओइ[2] जॉम् अहुरधातॉम्
थ्वॉम् यज़ाो॰ते अउर्वोङ्हो
अहुरोङ्हो दङ्हु-पतयो
पुथ्रोङ्हो दङ्हु-पइतिनॉम् ॥ ८५ ॥

थ्वॉम् नरचित् योइ तख्म
जइ्याो॰ते[1] आसु-अस्पीम्
ख्वरॅनङ्हस्च उपरताते ।

(82) 1 West & TDA पइति म्रवानि 2 West त्बअेषो इरिस्तनॉम् 3 West & TDA तॅमङ्हो (85) 1 West & TDA स्तरॅब्यो 2 West, TDA, Kanga अवि (86) 1 West & TDA जइ्याो॰ति

थ्वॉम् आथ्रवनो मरॅझ्नो
आथ्रवनो थ्रायओनो
मस्तीम् जइघ्यांो॰तें[1] स्पानॅम्च
वॅरॅथ्रघ्नॅम्च अहुरधातॅम्
वनइ॰तीम्च उपरतातॅम् ॥ ८६ ॥

थ्वॉम् कइनिनो[1] वध्रे यओन*
क्षथ्र ह्वापाो जइघ्यांो॰तें[2]
तख्मॅम्च न्मानो-पइतीम् ।
थ्वॉम् चराइतिश् जिजनाइतिश्
जइघ्यांो॰तें[2] हुज़ामीम् ।
तूम् ता अअेइब्यो क्षयस्न
निसिरिनवाहि[3] अरॅद्वी सूरे अनाहिते ॥ ८७ ॥

आअत् फ्रषुसत् जरथुश्त्र
अरॅद्वी सूर अनाहित
हच अवत्व्यो स्तॅरॅब्यो[1]
अओइ[2] ज़ॉम् अहुरधातॉम् ॥ ८८ ॥

आअत् अओख्त अरॅद्वी सूर अनाहित ।
ॲरॅज्वो अषाउम् स्पितम
थ्वॉम् दथत् अहुरो मज़्दाो
रतूम्[1] अस्त्वइथ्यो गअेथयाो
मॉम् दथत् अहुरो मज़्दाो
निपाथ्रीम्[2] वीस्पयाो अषओनो स्तोइश् । मन रय ख्वरॅनड्हच पस्वस्च स्तओराच

(86) 1 West & TDA जइघ्यांोश्ति (87) 1 West & TDA कइनीनो
* Weller gives a compound वध्रि-यओनाो instead of two separate words वध्रे यओन
2 West & TDA जइघ्यांोश्ति 3 West & TDA निस्रिनवाहि (88) 1 West & TDA स्तॅरॅब्यो 2 West, TDA, Kanga अवि (89) 1 Geld रतुश् 2 Geld निपातार

उपइरि ज़ॉम् वीचरॅ॰त[3] मश्याच[4] बिज॰ग्र[5]। अजॅम् बोइत्[6] तूम्[6] ता निपयेमि वीस्प वोहू मज्दधात अषचिथ्र मॉनयॅन् अहे यथ पसूम् पसु-वस्त्रॅम्[7] ॥ ८९ ॥

पइति दिम् पॅरॅसत् ज़रथुश्त्रो अरॅद्वीम् सूरॉम् अनाहितॉम् ।

अरॅद्वी सूरे अनाहिते
कन थ्वॉम् यस्न यजाने
कन यस्न फ्रायजाने

यसॅ-तव[1] मज्दाो कॅरॅनओत् तचरॅ[2] अ॰तरॅ अरॅथॅम् उपइरि ह्वरॅक्षअेतॅम् यसॅ-थ्वा नोइत् अइवि-द्रुजो॰ते[3] अजिश्च अरॅथ्नाइश्च वव्जकाइश्च वरॅन्वाइश्च वरॅनव वीषाइश्च[4] ॥ ९० ॥

आअत् अओख्त अरॅद्वी सूर अनाहित ।
अॅरॅज्वो अषाउम् स्पितम
अन मॉम् यस्न यज़अेष
अन यस्न फ्रायज़अेष

हच हू[1] वक्षात् आ हू फ्राष्मो-दातोइत् । आ तू मे* अअेतयाो ज़ओथ्रयाो फ्रङ्हरोइश्[2] आथ्रवनो परॅश्तो-वचङ्हो पइति-परॅश्तो-स्रवङ्हो मॉंज़्द्रो हध-हुनरो तनु-मॉथ्रो ॥ ९१ ॥

मा मे अअेतयाो जओथ्रयाो फ्रङ्हरॅ॰तु[1] हरॅतो मतफ्तो मद्रुश्तो मसचिश् मकस्वीश् मस्त्री मदह्मो अस्त्रावयत्-गाथो मपअेसो[2] यो* वीतॅरॅतो-तनुश् ॥ ९२ ॥

नोइत् अवाो जओथ्राो पइति-वीसे याो मावोय फ्रङुहरॅ॰ति अ॰दाोस्च करॅनाोस्च द्रवाोस्च मूराोस्च अराोस्च रङ्हाोस्च अव दक्स्त दक्स्तव॰त या नोइत्

3 West, TDA, Kanga वीचरॅ॰ति 4 West, TDA, Kanga मष्याच 5 Geld बिजॅश्ग्र 6 West & TDA बओइधितॅम् 7 West °वस्तरॅम् (90) 1 West & TDA यस् तव 2 Weller, West, TDA, Kanga insert नोइत् तचरॅ after तचरॅ 3 West & TDA °द्रुजो॰ति 4 West & TDA वरॅन्व° (91) 1 West ह्वो, Weller reads ह्वरो * Instead of तू मे Weller suggests तूम् 2 West, TDA, Kanga फ्रङ्हरोइश् (92) 1 West, TDA, Kanga फ्रङ्हरॅ॰तु 2 West मअेपअेसो
* Not required

पोउरु-जिर फ्रदक्ष्त वीस्पनॉम् अनु मॉथ्रॅम् । मा मे अऐतयाोस्चित् जओथ्रयाो फ्रइहरॅ९तु[1] फ्रकवो मा अपकवो मा द्रूवाो वीमीतो[2]-द९तानो ॥ ९३ ॥

पइति दिम् पॅरॅसत् जरथुश्त्रो अरॅद्वीम् सूरॉम् अनाहितॉम् । अरॅद्वी सूरे अनाहिते कॅम् इध ते जओथ्राो बवइ९ति[1] यसॅ-तव फ्रबरॅ९ते द्रूव९तो दऐव-यस्नाोङ्हो पस्च हू फ्राष्मो-दाइतीम् ॥ ९४ ॥

आअत् अओख्त अरॅद्वी सूर अनाहित । ॲरॅज्वो अषाउम् स्पितम जरथुश्त्र निवयक निपष्नक अप-स्करक अप-ख्रओसक इमाो[1] पइति-वीसॅ९ते याो मावोय पस्च वर्जॅ९ति क्ष्वश्-सताइश्[2] हजङ्रॅम्च या नोइत् हइति* वीसॅ९ति दऐवनॉम् हइति† यस्न ॥ ९५ ॥

यज़ाइ हुकइरीम् बरॅज़ो
वीस्पो-वह्मॅम् ज़रनऐनॅम्
यह्मत्[1] मे हच फ्रज्गधइते
अरॅद्वी सूर अनाहित
हजङ्राइ बरॅष्न[2] वीरनॉम्
मसो क्षयेते ख्वरॅनङ्हो
यथ वीस्पाो इमाो आपो
याो ज़ॅमा पइति फ्रतच९ति[3]
या अमवइति फ्रतचइति ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरूशुख्धऐइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ९६ ॥

कर्दे २२

यज़ऐष मे हीम् दज़्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ ९७ ॥

(93) 1 West, TDA, Kanga फ्रइहरॅ९तु 2 West & TDA वीमितो° (94) 1 West बवश्ति (95) 1 West & TDA इमाो इमाो 2 Weller °सतॅम्च * Weller suggests पइति instead of हइति † Weller suggests हॅ९ति (96) 1 West & TDA यह्मात् 2 West बरॅश्न 3 Geld & Kanga फ्रतचिश्ति

यिम्* अइवितो मज्दयस्न
हिश्तॅ२त[1] बरॅस्मो-जस्त ।
तॉम् यजॅ२त ह्वोवोइहो
तॉम् यजॅ२त नओतइर्योइहो ।
ईश्तीम् जइध्य२त[2] ह्वोवो
आसु-अस्पीम् नओतइरे ।
मोषु पस्चअेत ह्वोवो
ईश्तीम् बओन्† सॅविश्त
मोषु पस्चअेत नओतइरे
वीश्तास्पो ओइहाँम् दख्युनॉम्
आसु-अस्पोतॅमो बवत् ॥ ९८ ॥

दथत् अअेइब्यस्चित् तत् अवत् आयस्तॅम् अर्द्वी सूर अनाहित हध जओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यज़्नाइ
जइध्य२ताइ दाथ्रिश् आयस्तॅम् ॥

अहे रय ख्वरॅनइहच अस्‌शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्‌हे हातॉम् तोस्चा यजमइदे ॥ ९९ ॥

कर्त २३

यज़अेष मे हीम् दस्‌हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ १०० ॥

येङ्‌हे हज़ङ्रॅम् वइर्यनॉम्
हज़ङ्रॅम् अपघ्जारनॉम् ।
कस्चित्च अअेषॉम् वइर्यनॉम्
कस्चित्च अअेषॉम् अपघ्जारनॉम्
चथ्वरॅ-सतॅम् अयरॅ-बरनॉम्
ह्वस्पाइ नइरे बरॅस्नाइ ।

(98) * Better यॉम् as suggested by Weller 1 West, TDA, Kanga हिश्तॅ२ति 2 West जइध्य२ति † Better अबवॅन् as emended by Weller

कव्हे कव्हे अपघ्जाइरे
न्मानॅम् हिश्तइते हुधातॅम्
सतो-रओचनॅम् बामीम्
हज़ङ्रो-स्तूनॅम्[1] हुकॅरॅतॅम्
वॲवरॅ-फ्रस्कॅम्बॅम् सूरॅम् ॥ १०१ ॥

कॅम्[1] कॅम्चित् अइपि न्माने
गातु[†] सइते ख्वइनि-स्तरॅतॅम्[2]
हुबओइधीम् बरॅजिश् हव᳘तॅम्[3] ।
आतचइति ज़रथुश्त्र
अरॅद्वी सूर अनाहित
हज़ङ्राइ बरॅघ्न[4] वीरनाँम्
मसो क्षयेते ख्वरॅनङ्हो
यथ वीस्पाो इमाो आपो
याो ज़ॅमा पइति फ्रतच᳘ति[5]
या अमवइति फ्रतचइति ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरुशुख्धएइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येव्हे हाताँम् ताोस्चा यजमइदे ॥ १०२ ॥

कर्त २४

यज़एष मे हीम् दव्हु-फ्राधनाँम् अषओनीम् ॥ १०३ ॥
ताँम् यज़त
यो अषव ज़रथुश्त्रो
अइर्येने वएजहि वङ्हुयाो दाइत्ययाो
हओमयो गव[1] बरॅस्मन

(101) 1 Geld & Kanga °स्तुनॅम् (102) 1 West & TDA omit कॅम्
† Better गातूम् as suggested by Weller 2 Corrected, West, TDA, Geld, Kanga ख्वएउइ-स्तरॅतॅम् Cf Vd 14 14 3 West & TDA हु᳘तॅम् 4 West बरॅश्न 5. Geld फ्रतचि᳘ति (104) 1 West & Kanga हओम यो°

हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच
वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च
अर्‌शुख्धअेइब्यस्च वाग्झिब्यो ॥ १०४ ॥

आअत् हीम् जइध्यत् ।
अवत् आयसॅम् दज़्दि मे
वङुहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते ।
यथ अजॅम् हाचयेने[1]
पुथ्रॅम् यत् अउर्वत्-अस्पहे
तख्मॅम् कवअेम् वीश्तास्पॅम्
अनुमतॅअे दअेनयाइ[2]
अनुख्तॅअे दअेनयाइ[2]
अनु-वर्श्तॅअे[3] दअेनयाइ[2] ॥ १०५ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हध ज़ओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यज़॑म्नाइ

जइध्यन्ताइ दाथ्रिश आयसॅम् ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्‌शुख्धअेइब्यस्च वाग्झिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥ १०६ ॥

कर्त २५

यज़अेष मे हीम् दरूहु-फ्राधनाँम् अषओनीम् ॥ १०७ ॥

तॉम् यजत
बॅरॅज़इधिश कव वीश्तास्पो
पशे आपॅम् फ्रज़्दानओम्
सतॅम् अस्पनॉम् अर्‌ष्नॉम् हज़ङ्रॅम् गवॉम् बअेवर अनुमयनॉम् ॥ १०८ ॥

आअत् हीम् जइध्यत् ।

(105) 1 West हचयेनि, TDA हाचयेनि 2 West & TDA दअेनयाो
3 West & TDA अन्वर्स्तॅअे

अवत् आयत्तॅम् दज्दि मे
वड्डहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते।
यत् बवानि अइवि-वन्यो
तॉथ्र्यव९तॅम्[1] दुज्दअेनॅम्
पॅषनॅम्च दअेवयस्नॅम्
द्रव९तॅम्च अरॅजत्-अस्पॅम्
अश्नि[2] गअेथे पॅषनाहु ॥ १०९ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयत्तॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हध जओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यज़्म्नाइ

जइध्य९ताइ दाथ्रिश आयत्तॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरूशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तोस्चा यज़मइदे ॥ ११० ॥

कर्त २८

यज़अेष मे हीम् दऩ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ १११ ॥

तॉम् यज़त
अस्पायओधो ज़इरि-वइरिश
पस्ने आपो दाइत्ययाो
सतॅम् अस्पनॉम् अर्ष्नॉम् हज़ङ्रॅम् गवॉम् बअेवरॅ अनुमयनॉम् ॥ ११२ ॥

आअत् हीम् जइध्यत्।
अवत् आयत्तॅम् दज्दि मे
वड्डहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते
यत् बवानि अइवि-वन्यो
पॅषो-चि९ग्रॅम्[1] अश्तो-कानॅम्
हुमयकॅम्[2] दअेवयस्नॅम्

(109) 1 West ताँथ्रव९तॅम् 2 West & TDA अश्न्य (113) 1 West & TDA पॅषो-चङ्ग्रॅम् 2 West & TDA हुमयाकॅम्

द्रव॑तॅम्च अरॅजत् अस्पॅम्
अह्मि[3] गअेथे पॅषनाहु ॥ ११३ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित हच जओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यजॅम्नाइ

जइध्य॑ताइ दाथ्रिश् आयसॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरुशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् तास्चा यजमइदे ॥ ११४ ॥

कर्त २७

यज़अेष मे हीम् दङ्हु-फ्राधनॅाम् अषओनीम् ॥ ११५ ॥

तॅाम् यजत
व॑दॅरमइनिश् अरॅजत्-अस्पो
उप त्रयो वोउरु-कॅषम्
सतॅम् अस्पनॅाम् अर्ष्नॅाम् हजङ्रॅम् गवॅाम् बअेवरॅ अनुमयनॅाम् ॥ ११६ ॥

आअत् हीम् जइध्यत् ।
अवत् आयसॅम् दज़्दि मे
वङुहि सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते
यत् बवानि अइवि-वन्यो
तख्मॅम् कवअेम् वीश्तास्पॅम्
अस्पायओधॅम्[1] जइरि-वइरीम्[1] ।
यथ अजॅम् निजनानि
अइर्यनॅाम् दख्युनॅाम्
प॑चसघ्नाइ सतघ्नाइश्च
सतघ्नाइ हजङ्रघ्नाइश्च

3 West & TDA अह्य (117) 1 Corrected, West, TDA, Geld, Kanga अस्पायओधो जइरि वइरिश्

हज़ङ्रघ्नाइ बऐवरॅघ्नाइस्च
बऐवरॅघ्नाइ अहॉक्स्तग्नाइश्च ॥ ११७ ॥

नोइत् अह्माइ दथत् तत् अवत् आयस्तॅम् अरॅद्वी सूर अनाहित ।
अहे रय ख़्वरॅनङ्हच अर्शुख्धऐइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तोस्चा यज़मइदे ॥ ११८ ॥

कर्त २८

यज़ऐष मे हीम् दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ ११९ ॥

येङ्हे चथ्वारो अर्षान
हॉम्-ताषत् अहुरो मज़्दाो
वातॅम्च वारॅम्च मऐघॅम्च फ्यङ्हुम्च
मीश्ति ज़ीं[1-] मे[1] हीम् स्पितम ज़रथुश्त्र
वारॅ९तऐच स्नऐजि९तऐच
स्नस्चि९तऐच[2] फ्यङ्हु९तऐच ।
येङ्हे अववत्[†] हऐननॉम्
नव-सताइश हज़ङ्रॅम्च ॥ १२० ॥

यज़ाइ हुकइरीम् बरॅज़ो
वीस्पो-वह्मॅम् ज़रनऐनॅम्
यह्मात् मे हच फ्रज़्ग्राधइते
अरॅद्वी सूर अनाहित
हज़ङ्राइ बरॅष्न[1] वीरनॉम्
मसो क्षयेते ख़्वरॅनङ्हो
यथ वीस्पाो इमाो आपो
याो ज़ॅमा पइति फ्रतच९ति[2]
या अमवइति फ्रतचइति ।

(120) 1 West & TDA जिमे 2 West सरस्चि९तऐच † अववत्=अबवत्
Here अववत् stands for अबवत् (121) 1 West बरॅश्न 2 Geld फ्रतचि९ति

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् तोस्चा यजमइदे ॥ १२१ ॥

कर्त २९

यज़अेष मे हीम् दव्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ १२२ ॥

ज़रनअेनॅम् पइति-दानॅम्
वङुहि[1] हिश्तइते द्रजिम्नो[1]
अरॅद्वी सूर अनाहित
जओथ्रे[2] वाचिम् पइतिश्मरॅम्न
अवत् मनङ्ह मइनिम्न ॥ १२३ ॥

को मॉम् स्तवात् को यज़ाइते
हओमवइतिब्यो गओमवइतिब्यो जओथ्राब्यो यओज्दाताब्यो पइरि-अङ्हर्श्ताब्यो ।
कह्माइ अज़ॅम् उपङ्हचयेनि हच-मनाइच[1] अन मनाइच फ्रारङ्हाइ हओमनङ्हाइच[2] ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् तोस्चा यजमइदे ॥ १२४ ॥

कर्त ३०

यज़अेष मे हीम् दव्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ १२५ ॥

या हिश्तइते[1] फ्रवअेथॅम्न[1]
अरॅद्वी सूर अनाहित
कइनिनो कॅहर्प स्रीरयाो
अश्-अमयो[2] हुरओधयाो
उस्कात् यास्तयाो ॲरॅज्वइथ्यो
रअेवत् चिथ्रॅम् आज़ातयाो

(123) 1 West & TDA वङ्हि हिश्तइति द्रजिम्न 2 West & TDA जओथ्र
(124) 1 West & TDA हचिम्नाइच 2 West & TDA हुमनङ्हअेच, Geld हुमनङ्हाइच (126) 1 West & TDA हिश्तइति फ्रवथॅमन 2 West अषमयाो, Geld & TDA अशमयाो

फ्रज्युषॅम्[3] अध्रॅकॅम् वङ्हानॅम्
पोउरु-पक्ष्तॅम्[4] जरनअेनॅम् ॥ १२६ ॥

बाध[1] यथ मॉम् बरॅस्मो-ज़स्त
फ्रा गओेषावर सीस्पॅम्न
चथ्रु-करन[2] जरनअेनि ।
मिनुम् बरत् ह्वाजात
अरॅद्वी सूर अनाहित
उप तॉम् स्त्रीरॉम् मनओथ्रिम्[3] ।
हा हे मइधीम्[4] न्याजत
यथच हुकॅरॅप्त फ्श्तान
यथच अङ्हॅन् निवाजान[5] ॥ १२७ ॥

उपइरि पुसॉम् बॅरॅद्यत
अरॅद्वी सूर अनाहित
सतो-स्त्रङ्हॉम्[1] जरनअेनीम्
अश्त-कओेज्दॉम् रथ-कइर्यॉम्
द्रफ्षकवइतीम् स्त्रीरॉम्
अनु-पोइथ्वइतीम् हुकॅरॅतॉम् ॥ १२८ ॥

बव्रइनि वस्त्रो वङ्हत
अरॅद्वी सूर अनाहित
थ्रिसतनॉम् बव्रनॉम्

चतुरॅ-ज़ीज़नतॉम् [यत् अस्ति बव्रिश् स्त्रअेश्त यथ यत् अस्ति गओनोतॅम बव्रिश् बव्रइति उपापो]

यथ कॅरॅतॅम् थ्वरॅश्ताइ ज़ूने

3 West & TDA फ्रजओेषॅम् 4 West & TDA पोउरु स्पक्ष्तॅम् (127) 1 West & TDA बात् 2 Kanga चथ्रू° 3 West & TDA मनोथ्रीम् 4 Geld & TDA मइधिम् 5 West & TDA नवाजान (128) 1 West & TDA °स्तरङ्हॉम्.

चरॅमो वअेन॒तो ब्राजॅ॒त[1]
फ्रॅन ॲरॅजतॅम् जरनिम् ॥ १२९ ॥

आअत् वड्डहि इ्थ सॅविश्ते
अरॅद्वी सूरे अनाहिते
अवत् आयसॅम् यासामि
यथ अजॅम् ह्वाफ्तो
मस[†] क्षथ्र निवानानि
अश्-पचिन स्तूइ-बख़्ध्र[1]
फ्रओथत्-अस्प ख्वनत्-चख़्र[2]
क्ष्वअेव्नयत्-अश्त्र अश्-बओउर्व
निधातो-पितु हुबओइधि
उप स्तॅरॅमअेषु वारॅम दइथे
परॅनइहु॒तॅम् वीस्पॉम् हुज्याइतीम्
इरिथॅ॒तॅम्[3] क्षथ्रॅम् जज़ाइति ॥ १३० ॥

आअत् वड्डही इ्थ अरॅद्वी सूरे अनाहिते ह्र अउर्व॒त यासामि

यिम्च बिपइतिश्तानॅम् अउर्व॒तॅम्
यिम्च चथ्वरॅ-पइतिश्तानॅम्
अओम् बिपइतिश्तानॅम् अउर्व॒तॅम्[1]
यो अइहत् आसुश् उज्गस्तो
हुफ्रओ-उर्वअेसो वाषो[2] पॅषनअेषुच
अओम् चथ्वरॅ-पइतिश्तानॅम्
यो हअेनयाो पॅरॅथु-अइनिकयाो
व उर्वअेसयत्[3] करन

(129) 1 West & TDA बराज॒ति (130) † Bharucha suggests मस्त्र meaning Egypt, cf Sir J J Madressa Jubilee Vol ed by Modi pp 223-225 1 West स्तू-बख्ध्र, TDA स्तूइ बख्ध्र 2 Geld चनत् चख़्र, Kanga खनत् चख़्र 3 West & TDA उरुथॅ॒तॅम् (131) 1 West, TDA, Geld अर्व॒तॅम् 2 West & TDA वाषाहु 3 West & TDA उर्वअेसयात्

होयूम्च दषिनॅम्च
दषिनॅम्च होयूम्च ॥ १३१ ॥

अअेत यस्न अअेत वह्म
अअेत पइति अव-जस
अरॅद्वी सूरे अनाहिते
हच अवत्ब्यो स्तॅरॅब्यो[1]
अओइ[2] ज़्रॉम् अहुरधातॉम्
अओइ[2] जओतारॅम् यज़्नॅम्
अओइ[2] पॅरॅनॉम् वीघ्जारयेइश्तीम्
अवङ्हे जओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यज़्न्नाइ
जइध्यश्ताइ दाथ्रिश् आयसॅम् ।
यथ ते वीस्पे अउर्वश्त
जज्वाओङ्ह पइति-जसॉन्
यथ कवोइश् वीश्तास्पहे ।

अहे रय ख़्वरॅनङ्हच अरॅशुख़्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् तास्चा यज़्मइदे ॥ १३२ ॥

[*होर्मज्द् इ ख़्वोदाय् इ अवज़्ूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हमूबायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि अपॉम् वङुहिनॉम् मज्दधातनॉम् अरॅदुयो आपो अनाहितयो अषओन्यो वीस्पनॉम्च अपॉम् मज्दधातनॉम् वीस्पनॉम्च उर्वरनॉम् मज्दधातनॉम् ।

अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रअेश्च ख़्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख़्वाथ्रॅम् ।

(132) 1 West & TDA स्तॅरॅब्यो 2 West, TDA, Kanga अवि

* The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू° ॥

हज़ड्रॅम् बअेषज़नॉम् बअेवॅर बअेषज़नॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङहे मज्द। (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्जी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू° ॥

रोज् नॅक् नॉम् ह्यात् वस्ता फ़रषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह अव्रजायात्। अर्द्वीसूर् बॉनु बॅ-रसात्। अमाव२द् पीरोज्गर् अमाव्र२दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् जमीन्। अँदून् बात् ॥

मन् आनो आव्रायत् शुदन्। (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू° ॥

*दादार् इ गैहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जर्तोश्ती।

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अॅरद्वी सूरे अनाहिते अषओने।

अषॅम् वोहू° ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू° ॥

अॅरद्वीम् सूरॉम् अनाहितॉम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे।

अषॅम् वोहू° ॥

आवॉ अर्द्वीसूर् बॉनू बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू° ॥



* See note on page 355

॥ ख्वर्शॅत् यश्त् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख्वोदाय् इ अब्रज्ूनी गुर्ज् ख्वरॅह अवजायात्। ख्वर्शॅत् इ अमर्ग् इ रयोमन्द् इ अउर्वंत्-अस्प् बॅ-रसात् ॥

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज्ूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् अॅस्तॅत् अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गव्रश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोआँनी ओख्रे अवाक्ष् पशॅमान् प सॅ गव्रश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अड्ररहे मइन्यॅउश्। हइश्यावर्श्ताम् ह्यत् वस्रा फॅरषोतॅमम्। स्तओमि अषॅम् ॥

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो§

१ हावन् गाह्—हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-फ्षवे ज्ञन्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

३ उजीरिन् गाह्—उज्ञयेइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

ह्वरॅक्षअेतहे अमॅषहे रअेवहे अउर्वंत्-अस्पहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

यथा अहू वइर्यो ज्ञओता फ्रा मे ब्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीघ्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

§ The Gāh according to the period of the day

ह्वरॅक्षएतॅम् अमॅषॅम् रएम्
अउर्वत्-अस्पॅम् यज़मइदे ।

आअत् यत् ह्वरॅ रओख्शिन[1] तापयेइति आअत् यत् ह्वरॅ रओचो तापयेइति हिश्तॅन्ति मइन्यवाोङ्हो यज़ताोङ्हो सतॅम्च हज़ङरॅम्च । तत् ख्वरॅनो हम्बारयेइन्ति[2] तत् ख्वरॅनो निपारयेइन्ति तत् ख्वरॅनो बख्शॅन्ति ज़ॅाम् पइति अहुरधातॅाम् । फ्राधतिच अषहे गएथाो फ्राधतिच अषहे तनुये* ॥ १ ॥

आअत् यत् ह्वरॅ उज्जुख्स्येइति ब्वत् ज़ॅाम् अहुरधातॅाम् यओज्दाथ्रॅम् आपॅम् तचिन्तॅाम् यओज्दाथ्रॅम् आपॅम् ख्रयनॅाम्[1] यओज्दाथ्रॅम् आपॅम् ज़्रयनॅाम् यओज्दाथ्रॅम् आपॅम् अरॅमएश्तॅाम्[2] यओज्दाथ्रॅम् ब्वत् दॅाम अषव यओज्दाथ्रॅम् याो हॅन्ति स्पॅन्तहे मइन्यॅउश् ॥ २ ॥

येइधि[1] ज़ी ह्वरॅ नोइत् उज्जुख्स्येइति अध दएव वीस्पाो मॅरॅन्चिन्ति याो हॅन्ति हप्तो-कर्ष्वोह्व । नव-चिश् मइन्यव यज़त अङ्हव[2] अस्त्वइन्ति[3] पइति-द्राँम् नोइत् पइतिश्तॅाम् वीधॅन्ति ॥ ३ ॥

यो यज़इते ह्वरॅ यत् अमॅषॅम् रएम् अउर्वत्-अस्पॅम् पइतिश्तातॅए तॅमङ्हॅाम् पइतिश्तातॅए तॅमस्चिथ्रनॅाम् दएवनॅाम् पइतिश्तातॅए तायुनॅाम्च हज़स्नॅाम्च पइतिश्तातॅए यातुनॅाम्च पइरिकनॅाम्च पइतिश्तातॅए इथ्येजङ्हो मरॅषओनहे[1]
यज़इते अहुरॅम् मज्दॅाम्
यज़इते अमॅषॅ स्पॅन्तॅ
यज़इते हओम् उर्वानॅम्
क्ष्नावयेइति वीस्पे मइन्यवच यज़त गएथ्याच[2] यो यज़इते ह्वरॅ यत् अमॅषॅम् रएम् अउर्वत्-अस्पॅम् ॥ ४ ॥

(1) 1 Geld रओख्ने 2 West, TDA, Kanga हॅाम् बारयेइन्ति * West, TDA, Kanga append here 'फ्राधतिच ह्वरॅ यत् अमॅषॅम् रएम् अउर्वत् अस्पॅम्' (2) 1 West, TDA, Kanga खाँन्यॅाम् 2 West, TDA, Kanga अर्मएश्ताँम् (3) 1 West & Kanga येधि 2 West & TDA अङ्ह 3 West, TDA, Kanga अस्त्वइति (4) 1 West, TDA, Kanga मर्षओनहे 2 West गएथ्याइच

यज़ाइ मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् हजङ्र-गओषॅम् बअेवरॅ-चष्मनॅम् ।

यज़ाइ वज्रॅम् हुनिविख़्तॅम्

कमॅरॅधे पइति दअेवनॉम्

मिथ्रो' यो' वोउरु गओयओइतिश् ।

यज़ाइ ह्वरॅथ्रॅम्च यत् अस्ति

ह्वरॅथ्रनॉम् वहिश्तॅम्

अ॰तरॅ मोङ्हॅम्च ह्वरॅच ॥ ५ ॥

अहे रय ख़्वरॅनङ्हच

तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न

ह्वरॅक्षअेतॅम् अमॅषॅम् रअेम्

अउर्वत्-अस्पॅम् जओथ्राब्यो ।

ह्वरॅक्षअेतॅम् अमॅषॅम् रअेम्

अउर्वत्-अस्पॅम् यजमइदे ।

हओमयो-गव बॅरॅस्मन

हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच

वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च

अरॅशुख़्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॉम् तोस्चा यज़मइदे ॥ ६ ॥

[§होरमज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मरदूम् मरदूम् सरदगॉन् हमा सरदगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह्-दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात् । अॅदून् बात् ।]

यथा अहू वइर्यो॰ ॥ (ड बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि । ह्वरॅक्षअेतहे अमॅषहे रअेवहे अउर्वत्-अस्पहे । अषॅम् वोहू॰ ॥

अह्माइ रअेश्च ख़्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख़्वाथ्रॅम् ॥

(5) 1 West; TDA, Kanga मिथ्रहे, Thus corrected by Westergaard

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू॰ ॥
हजङ्रॅम् बॲषज़नाँम् बॲवरॅ बॲषज़नाँम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू॰ ॥
जस मे अवङ्हे मज्द। (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥
अषॅम् वोहू॰ ॥
कॅर्फ़ॅह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅंद् दॅर्ज़ी ॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू॰ ॥
रोज् नॅक् नाँम् ह्यत् वस्ता फ़्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।
अषॅम् वोहू॰ ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अव्वज़ायात्। ख्वर्शेत् इ अमर्ग् इ रयोमॅद् इ अउर्वत्-अस्प् बॅं-रसात्। अमाव्वॅद् पीरोज्गर् अमावॅदी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नाँन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन्। अॅदून् बात् ॥

मन् आनो आव्वायत् शुदन् ॥ (सॅ बार्)
अषओने अषॅम् वोहू॰ ॥
*दादार् इ गॅहाँन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ ज़र्तोश्ती ॥
नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने ॥
अषॅम् वोहू॰ ॥
नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू॰ ॥
ह्वरॅक्षएतॅम् अमॅषॅम् रएम् अउर्वत्-अस्पॅम् यज़मइदे। अषॅम् वोहू॰ ॥
ख्वर्शेत् इ अमर्ग् इ रयोमॅद् इ अउर्वत्-अस्प् बॅं-रसात्।
अषॅम् वोहू॰ ॥

---

* See note on page 355

॥ माह् यश्त् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो । अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन् । होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अब्रज़्नी गुर्ज् ख्वरॅह् अवज़ायात् । माह् इ बख़्तार्* माह् यज़त् बॅं-रसात् ।

ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम् । ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत दुज़ूख़्त् दुज़्वर्श्त मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्द् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी रुवॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अवाख़्श् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइद्दीति अङ्रहे मइन्यॅउश् । हइथ्यावर्श्ताँम् ह्यत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् ।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषोे§

१ हावन् गाह् —हावनॅंअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । सावङ्हॅंअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह् —रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । फ्रादत्-फ्षवे ज़न्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

३ उजीरिन् गाह् —उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह् —अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतॅंअे ज़रथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

५ उषहिन् गाह् —उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच

* All Mss give बुख़्तार्, better बख़्तार् baxtār

§ The Gāh according to the period of the day

क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ।।

मोड्हहे गओचिथ्रहे गॅउश्च अअेवो-दातयाो गॅउश्च पोउरु-सरॅधयाो क्ष्नओथ यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ।।

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते ।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ।। ० ।।

नॅमो अहुराइ मज्दाइ नॅमो अमॅषअेइब्यो स्पॅन्तअेइब्यो नॅमो मोड्हाइ गओचिथ्राइ नॅमो पइति दीताइ नॅमो पइति-दीति[1] ।। १ ।।

कत् मो उक्ष्येइति कत् मो नॅरॅफ्सइति। पन्च-दस मो उक्ष्येइति पन्च-दस मो नॅरॅफ्सइति। याो हे उक्ष्यॉस्तातो ताो नॅरॅफ्सॉस्तातो ताो नॅरॅफ्सॉस्तातो याो हे उक्ष्यॉस्तातस्चित्। *कॅ या मो उक्ष्येइति नॅरॅफ्सइति ध्वत् ।। २ ।।

मोड्हॅम् गओचिथ्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। तत् मोड्हॅम् पइति-वअेनॅम् तत् मोड्हॅम् पइति-वीसॅम् रओक्ष्नॅम् मोड्हॅम् अइवि-वअेनॅम् रओक्ष्नॅम् मोड्हॅम् अइवि-वीसॅम्। हिश्तॅन्ति अमॅषाो स्पॅन्त ख्वरॅनो दारयेइन्ति हिश्तॅन्ति अमॅषाो स्पॅन्त ख्वरॅनो बक्षॅन्ति ज़ॉम् पइति अहुरधातॉम् ।। ३ ।।

आअत् यत् मोड्हहे[1] रओक्ष्नि[1] तापयेइति मिश्ति उर्वरनॉम् जइरि-गओननॉम् ज़रमअेम् पइति ज़ॅमाध[2] उज़ुक्ष्येइति। अन्तरॅ-मोड्हाोस्च पॅरॅनो-मोड्हाोस्च वीषप्तथाोस्च। अन्तरॅ-मोड्हॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। पॅरॅनो-मोड्हॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। वीषप्तथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे ।। ४ ।।

यज़ाइ मोड्हॅम् गओचिथ्रॅम् बघॅम् रअेवन्तॅम् ख्वरॅनड्हन्तॅम्[1]- अफ्नड्हन्तॅम् तफ्नड्हन्तॅम् वरॅचड्हन्तॅम्[1] क्ष्तावन्तॅम् ईश्तिवन्तॅम्[2]- यओ-क्ष्तिवन्तॅम्[2] सओकवन्तॅम् ज़इरिम्यावन्तॅम् वोह्वावन्तॅम् बघॅम् बअेषज़ीम्[3] ।। ५ ।।

(1) 1 Kanga °दीते (2) * Cf Yasna 44 3 (4) 1 Geld मोड्हॅम् रओक्ष्ने 2 West & TDA ज़ॅमात् (5) 1 West & TDA ख्वरॅनड्हन्तॅम् अफ्नड्हन्तॅम् तफ्नड्हन्तॅम् वरॅचड्हन्तॅम् 2 Geld ईश्तवन्तॅम् यओक्ष्तवन्तॅम् 3 Thus corrected by Westergaard, Geld बअेषज़ॅम्

अहे रय ख़्वरॅनङ्हच
तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न
मोङ्हॅम् गओचिथ्रॅम् ज़ओथ्राब्यो।
मोङ्हॅम् गओचिथ्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे।
हओमयो-गव बॅरॅस्मन
हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच
वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च
अर्शुख़्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो।
येञ्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥ ६ ॥

[§होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज़ूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह्-दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात् ॥]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (द्व बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि। मोङ्हहे गओचिथ्रहे गॅउश्च अअेवो-दातयाो गॅउश्च पोउरु-सरॅधयाो। अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रअेश्च ख़्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख़्वाथ्रॅम् ॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू° ॥
हज़ङ्ग्रॅम् बअेषज़नॉम् बअेवरॅ बअेषज़नॉम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥
जस मे अवङ्हे मज़्द ॥ (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे ...
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फ़ॅह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्ज़ी।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

रोज़् नॅक् नॉम् रोज़् पाक् नॉम् रोज़्-मुबारक् रोज़् इ (फ़लॉन्) माह् इ (फ़लॉन्) गाह् इ (फ़लॉन्) नमाज़् इ दादार् इ गॅहॉन् दामॉन्। ख़्नओथ्र

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Baz)

अहुरहे मज्दाो नॅमो अहुराइ मज्दाइ नॅमो अमॅषअेइब्यो स्पॅ९तअेइब्यो नॅमो माोङ्हाइ गओचिथ्राइ नॅमो पइति-दीताइ नॅमो पइति-दीति। अषॅम् वोहू° ॥

गुरज् ख्वॅरह् अवज़ायात्। माह् इ बख्तार् माह् यजत् बॅ-रसात्। अमावन्द् पीरोज्गर् अमावन्दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् जमीन्। अॅदून् बात् ॥

मन् आनो आवायत् शुदन्। (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू° ॥

*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जर्तोश्ती।

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अॅर्द्वी सूरे अनाहिते अषओने।

अषॅम् वोहू° ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू° ॥

माोङ्हॅम् गओचिथ्रॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे।

अषॅम् वोहू° ॥

माह् इ बख्तार् माह् यज़त् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू° ॥

~~~~~~~~~

॥ तिश्तर् यश्त् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अवज़्नूनी गुरज् ख्वॅरह् अवज़ायात्। तिश्तर् इ तीर् इ रयोमन्द् इ ख्वरहोमन्द् बॅ-रसात् ॥

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़्हूख्त् दुज्वर्श्त् मन प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत अॅस्तॅत् अॅज् आँन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी रवॉनी गेथी मीनोआॅनी ओख़े अवाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यात् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

* See note on page 355.
~~~~~~~~~

अषॅम् वोहू° ॥ (३ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् वीदएवो अहुर-त्कएषोऽ§

१ हावन् गाह्—हावनँऐ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच। सावङ्हँऐ वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच। फ्रादत्-फ्षवे ज़ंतुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

३ उजीरिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

४ अइविस्रूथ्रम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच। फ्रादत्-वीस्पाँम्-हुज्याइतँऐ ज़रथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

५ उषहिन् गाह्—उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

तिश्त्र्येहे स्तारो रऐवतो ख्वरॅनङुहतो सतवऐसहे फ्रापहे सूरहे मज्दधातहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच।

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

कर्द १

म्रओत् अहुरो मज्दाो स्पितमाइ ज़रथुश्त्राइ। पोइहहे[1] अङ्हुध्वॅम्च रतुथ्वॅम्च।

§ The Gāh according to the period of the day
(1) 1 West, TDA, Kanga पोइहे

[*मोइहॅम्च मअेथनॅम्च
म्यज्दॅम्च फ्रा यजमइदे]।
यत् मे स्तारो ख्वरॅनङ्हऽतो[2]
हचाोऽते परच माो[3]
नॅरॅब्यो ख्वरॅनो बक्षॅऽति[4]।
यजाइ षोइथ्रहे बख्तारॅम्।
तिश्त्रीम् स्तारॅम् ज़ओथ्राब्यो ॥ १ ॥

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेवऽतॅम्
ख्वरॅनङ्हऽतॅम्[1] यजमइदे।
राम-षयनॅम् हुषयनॅम्
अउरुषॅम् रओख्ष्नॅम् फ्रादॅरॅस्रॅम्
व्यावऽतॅम् बअेषजीम्
रवो-फ्रओथ्मनॅम् बॅरॅज़ऽतॅम्
दूरात् व्यावऽतॅम् बानुब्यो
रओख्ष्निब्यो अनाहितअेइब्यो।
अपॅम्च पॅरॅथु-ज्रयङ्हॅम्
वङुहीम्च दूरात् फ्रस्रूतॉम्[2]
गौउश्च नॉम मज्दधातॅम्
उग्रॅम्च कवअेम् ख्वरॅनो
फ्रवषीम्च स्पितामहे[3]
अषओनो ज़रथुश्त्रहे ॥ २ ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच

* This seems to be an interpolation and hence inserted in the square bracket Instead of फ्रायजमइदे TDA suggests फ्रायजअेष [तिश्त्रीम् स्तारॅम्] 2 West & TDA ख्वरॅनङ्हऽतो 3 West आो 4 West & TDA बक्षऽति Geld Mss बक्षॅऽत (2) 1 West & TDA ख्वरॅनङ्हऽतॅम् 2 Geld फस्रुतॉम् 3 Geld स्पितमहे

तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न
तिश्त्रीम् स्तारॅम् ज़ओथ्राब्यो ।
तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेव८तॅम्
ख्वरॅनङुह८तॅम् यजमइदे ।
हओमयो-गव बॅरॅस्मन
हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच
वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च
अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥ ३ ॥

कर्ते २

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेव८तॅम्
ख्वरॅनङुह८तॅम् यज़मइदे ।
अफ्श्-चिथ्रॅम् सूरॅम् बॅरॅज८तॅम्
अमव८तॅम् दूरअेसूकॅम्
बॅरॅज़८तॅम् उपरो-कइरीम्
यह्मात् हच बॅरॅज़ात् हओस्नवङ्हॅम्[1]
अपॉम् नफ़ध्रत् हच चिथ्रॅम्
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥ ४ ॥

कर्ते ३

तिश्त्रीम् स्तारॅम्[1] रअेव८तॅम्
ख्वरॅनङुह८तॅम्[1] यज़मइदे
यिम् पइतिश्मरॅ८ते[2] पस्वस्च स्तओराच
मश्याच[3] परो[4] दरॅष्वॉनो[4]

(4) 1 West & TDA हुस्रवङ्हम् (5) 1 West & TDA ख्वरॅनङ्ह८तॅम्
2 West & TDA पइतिश्‍ मरॅ८ति 3 West, TDA, Kanga मष्याच 4 West & TDA परो द्रॅस्वॉनो, Kanga परो दरॅस्वानो

कअेतच परो द्रुजिश्तो ।
कध नो अओइ[5] उज्यरात्
तिश्त्र्यो रअेवाो ख्वरॅनङुहाो[6]
कध[7] ख्राो अस्पो-स्तओयेहीश्
अपाँम् तचाोश्ति नव ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम्   ताोस्चा यज़मइदे ॥ ५ ॥

कर्त ४

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेवश्तॅम्
ख्वरॅनङुहश्तॅम् यजमइदे ।
यो अववत् क्ष्वअेवो वज़ाइते[1]
अवि ज़्रयो वोउरुकषॅम्
यथ तिघ्रिश् मइन्यवसाो[2]
यिम् अङ्हत् ॲरॅख्शो ख्शिवि-इषुश्
ख्शिवि-इष्वतॅमो[3] अइर्यनाँम्
अइर्याो क्ष्नुथत्[4] हच गरोइत्
ख्वन्वश्तॅम् अवि गइरीम् ॥ ६ ॥

तध[1] दिम् अहुरो मज्दाो अवॉन् दात
तध[2] आपो उर्वराोस्च
पइरि-षे वोउरु-गओयओइतिश्
मिथ्रो फ्राधयत् पश्ताॅम् ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम्   ताोस्चा यज़मइदे ॥ ७ ॥

5 West, TDA, Kanga अवि   6 West & TDA ख्वरॅनङ्हाो   7 West & TDA कथ   (6) 1 West & TDA वजाइति   2 West & TDA मइनिवसाो   3 Kanga °इस्वतमो   4 West & TDA क्षओथत्   (7) 1 West, TDA, Kanga तत्   2 Adopted from Geld J10, Geld, West, TDA, Kanga तत्

कर्द ५

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेवꣳतॅम्
ख्वरॅनङ्‌हꣳतॅम् यजमइदे ।
यो पइरिकाो तउर्वयेइति
यो पइरिकाो तितारयेइति
याो स्ताराो कॅरॅमाो पतꣳति[1]
अꣳतर् ज़ॉम् अस्मनॅम्‌च
ज्रय वोउरुकषय
अमवतो हुरओधहे
जफ्रहे उरुयापहे
बाध वइरीम् आचरइति
अस्पो-कॅहर्पॉम् अषओनीम्
उपाच ताो आपो यओजयेइति अइविच वात वाोꣳति यओक्ष्तिवꣳतोे[2] ॥ ८ ॥

आअत् ताो आपो फ्रषावयेइति[1] सतवअेसो अवि हप्तो-कर्ष्वइरीम्[2] ।
व्याह्व[3] यत् जसइति
स्रीरो ह्श्तइति रामनिवाो[4]
हुयाइर्याो अवि दऌहुश्[5] ।
कथ[6] अइर्याो दऌहावो[7]
हुयाइर्याो बवाोꣳति ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ९ ॥

कर्द ६

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेवꣳतॅम्

(8) 1 Geld & Kanga पतꣳति 2 Geld यओक्ष्तिवꣳतो (9) 1 Geld फ्रषवयेइति 2 Geld °कर्ष्वइरीश्, Kanga °कर्ष्वइरीश् 3 West, TDA, Kanga वी आह्व 4 West, TDA, Kanga रामइनिवाो 5 Geld दइऌहुश् 6 West & TDA कत् 7 Geld दइऌहावो

ख्वरॅनङ्हऽतॅम् यजमइदे ।
यो अओख्त अहुराइ मज्दाइ उइत्यओजनो ।
अहुर मज्द मइन्यो
स्पॅनिश्त दातरॅ गअेथनॉम्
अस्त्वइतिनॉम् अषाउम् ॥ १० ॥

येथि जी मा मश्याक[1] अओख्तो-नामन यस्न यज्ञयऽत यथ अन्ये यजताोङ्हो अओख्तो-नामन यस्न यजिऽति[2]
फ्रा नुरुयो[3] अषवओयो[4]
थ्व्रश्तहे ज़्रू[5] आयु[-5] पुषुयॉम्
ख्वहे गयेहे ख्वन्वतो अमॅषहे
उप थ्वर्श्तहे ज-म्यॉम्
अअेवॉम् वा अवि क्षपनॅम्
दुये वा पऽचासतॅम्[6] वा सतॅम्[7] वा[-7] ॥ ११ ॥

तिश्त्रीम्च यजमइदे । तिश्त्र्यअेइन्यस्च[1] यजमइदे । उप-पओइरीम्च यजमइदे पओइर्यअेइन्यस्च[2] यजमइदे । यजाइ[3] अवे[3] स्त्रउश् यॉ हप्तोइरिऽग पइतिश्तातॅअे याथ्वॉम् पइरिकनॉम्च । वनऽतॅम् स्तारॅम् मज्दधातॅम् यजमइदे अमहेच पइति हुताश्तहे वॅरॅथ्रघ्नहेच पइति अहुरधातहे वनइऽत्यास्च पइति उपरतातो वीतरॅ-आजङ्होहे पइति वीतरॅ-त्वअेषङ्होहेच । तिश्त्रीम् द्रुवो-चष्मनॅम् यजमइदे ॥ १२ ॥

पओइर्यों दस क्षपनो स्पितम जरथुश्त्र तिश्त्र्यो रअेवाो ख्वरॅनङ्हाो कॅहर्पॅम् रअेथ्वयेइति रओक्ष्नुष्व वजॅम्नो

।

(11) 1 West, TDA, Kanga मश्याक 2 West, TDA, Kanga यजॅऽते 3 Geld नॅरुयो, नुरुयो is a peculiar dative plural of नर् Regular form would be नॅरॅब्यो Cf उरुयो in Ardibəhəšt Yast, para 4 4 West & TDA अषावओयो 5 West, TDA, Kanga ज्रुआयत् 6 West & Kanga पऽचसतॅम् 7 Geld omits सतॅम् वा (12) 1 West & TDA तिश्त्र्येन्यस्च, Kanga तिश्त्र्यअेन्यस्च 2 West & TDA पओइर्येन्यस्च, Kanga पओइर्यअे यस्च 3 Geld omits यजाइ अवे

नर्श् कॅह्र्प प॒च-दसङ्हो
क्षअेतहे स्पिति-दोइथ्रहे
बॅरॅजतो अवि-अमहे
अमवतो हुनइर्याोंचो ॥ १३ ॥

तथ[1] अयओश् यथ पओइरीम्
वीरॅम् अवि यो बवइति
तथ[1] अयओश् यथ पओइरीम्
वीरॅम् अवि अमो अअेइति
तथ[1] अयओश् यथ पओइरीम्
वीरॅम् ॲरॅज्नुषॉम् अदस्ते ॥ १४ ॥

हो इथ्र व्याख्मन्येइति
हो इथ्र पॅरॅसन्येइति[1] ।
को मॉम् नूरॉम् फ्रायजाइते

गओमवइतिब्यो हओमवइतिब्यो जओथ्राब्यो। कह्माइ अजॅम् दथॉम् वीरयॉम्[2] ईश्तीम् वीरयॉम्[2] वॉथ्व्रॉम् हवहेच उरुनो यओज्दाथ्रॅम् ।

नूरॉम् अह्मि येस्न्यस्च
वह्म्यस्च अङ्हे अस्तवइते
अषात् हच यत् वहिश्तात् ॥ १५ ॥

बित्यो दस क्षपनो स्पितम जरथुश्त्र तिश्त्र्यो रअेवो ख्वरॅनङ्हो कॅह्र्पॅम् रअेथ्वयेइति रओख्नुष्व वज़्म्रो
गॅउश् कॅह्र्प जरन्यो-स्रुवहे ॥ १६ ॥

हो इथ्र व्याख्मन्येइति
हो इथ्र पॅरॅसन्येइति[1] ।

(14) 1 West, TDA, Kanga तत् (15) 1 Geld परॅसन्येइति 2 West, TDA, Kanga वीर्यॉम (17) 1 Geld परॅसन्येइति

को मॉम् नूरॉम् फ्रायजाइते
गओमवइतिब्यो हओमवइतिब्यो जओथ्राब्यो। कह्माइ अजॅम् दथॉम् गओयॉम् ईश्तीम् गओयॉम् वॉथ्वॉम् हवहेच उरुनो यओज्दाथ्रॅम्।

नूरॉम् अह्मि येस्न्यस्च
वह्मयस्च अडुहे अस्त्वइते
अषात् हच यत् वहिश्तात् ॥ १७ ॥

थ्रित्यो दस क्षपनो स्पितम जरथुश्त्र तिश्त्र्यो रएवो ख्वरॅनङुहो कॅह्र्पॅम् रएथ्वयेइति रओख्नुष्व वजॅम्नो

अस्पहे कॅह्र्प अउरुषहे
स्रीरहे जइरि-गओषहे
जरन्यो-अइव्निदानहे[1] ॥ १८ ॥

हो इथ व्याख्मन्येइति
हो इथ्र पॅरॅसन्येइति[1]।
को मॉम् नूरॉम् फ्रायजाइते
गओमवइतिब्यो[1] हओमवइतिब्यो जओथ्राब्यो। कह्माइ अजॅम् दथॉम् अस्पयॉम्[2] ईश्तीम् अस्पयॉम्[2] वॉथ्वॉम् हवहेच उरुनो यओज्दाथ्रॅम्।

नूरॉम् अह्मि येस्न्यस्च
वह्मयस्च अडुहे अस्त्वइते
अषात् हच यत् वहिश्तात् ॥ १९ ॥

आअत् पइति अवाइति स्पितम जरथुश्त्र
तिश्त्र्यो रएवो ख्वरॅनङुहो
अवि ज़्रयो वोउरुकषॅम्
अस्पहे कॅह्र्प अउरुषहे

(18) 1 Geld °अइविधानहे (19) 1 Geld पॅरॅसन्येइति 2 West, TDA, Kanga अस्प्यॉम्

स्रीरहे जइरि-गओषहे
ज़रन्यो-अइविदानहे[1] ॥ २० ॥

आ दिम् पइति-यॉश्[1] निज्द्वरइति दअेवो यो अपओषो
अस्पहे कॅह्रप सामहे
कउर्वहे कउर्वो-गओषहे[2]
कउर्वहे कउर्वो-बॅरॅषहे[2]
कउर्वहे कउर्वो-दूमहे[2]
दघहे अइविदातो-तर्श्तोइश्[3] ॥ २१ ॥

हॉम् ताचित् बाज्नुश् बरतो
स्पितम जरथुश्त्र तिश्त्र्यस्च रअेवाो ख्वॅरॅनङ्हाो दअेवस्च यो अपओषो।
ताो यूइध्यथो स्पितम जरथुश्त्र थ्रि-अयरॅम् थ्रि क्षपरॅम्।
आ दिम् बवइति अइवि-अओजाो। आ दिम् बवइति अइवि-वन्याो।
दअेवो यो अपओषो तिश्त्रीम् रअेवन्तॅम् ख्वॅरॅनङ्हन्तॅम् ॥ २२ ॥

*अप दिम् अधात् व्येइति
ज्ञयङ्हत् हच वोउरुकषात्
हाथ्रो-मसङ्हॅम् अध्वनॅम्।
साद्रॅम् उर्विश्त्रॅम्च निम्रूइते
तिश्त्र्यो रअेवाो ख्वॅरॅनङ्हाो
साद्रॅम् मे अहुर मज्द
उर्विश्त्रॅम् आपो उर्वरोस्च
बख्तॅम् दअेने माज्दयस्ने[1]।

नोइत् मॉम् नूरॉम् मश्याक[2] अओख्तो-नामन यस्न यज़ॅन्ते यथ अन्ये यज़तोङ्हो अओख्तो-नामन यस्न यज़ॅन्ति[3] ॥ २३ ॥

(20) 1 Geld °अइविधानहे (21) 1 West & TDA °यॉस् 2 West & TDA कओउर्वो° 3 Geld अइविधातो° (23) * Kanga appends अप दिम् अध्वनॅम् at the end of 22 Section 1 West & TDA माज्दयस्ने 2 West, TDA, Kanga मष्याक 3 West, TDA, Kanga यजॅन्ते

येइधि[1] ज़ी मा मश्याक[2] अओख़्तो-नामन यस्न यज़यऽत यथ अन्ये यजताोङ्हो अओख़्तो-नामन यस्न यजॅऽति[3]

अवि मॉम् अवि-बव्र्यॉम्
दसनॉम् अस्पनॉम् अओजो
दसनॉम् उश्त्रनॉम् अओजो
दसनॉम् गवॉम् अओजो
दसनॉम् गइरिनॉम् अओजो
दसनॉम् अपॉम् नावयनॉम् अओजो ॥ २४ ॥

अजॅम् यो अहुरो मज़्दाो तिश्त्रीम् रअेवऽतॅम् ख़्वरॅनङ्हऽतॅम् अओख़्तो-नामन यस्न यजे ।

अवि दिम् अवि-बरामि
दसनॉम् अस्पनॉम् अओजो
दसनॉम् उश्त्रनॉम् अओजो
दसनॉम् गवॉम् अओजो
दसनॉम् गइरिनॉम् अओजो
दसनॉम् अपॉम् नावयनॉम् अओजो ॥ २५ ॥

आअत् पइति अवाइति स्पितम ज़रथुश्त्र
तिश्त्र्यो रअेवाो ख़्वरॅनङ्हाो
अवि ज़्रयो वोउरुकषॅम्
अस्पहे कॅहर्प अउरुषहे
स्रीरहे ज़इरि-गओषहे
ज़रन्यो-अइविदानहे[1] ॥ २६ ॥

आ दिम् पइति-यॉश् निज़्द्वरइति
दअेवो यो अपओषो

(24) 1 West & TDA येधि 2 West, TDA, Kanga ॰मष्याक 3 West, TDA, Kanga यजॅश्ते (26) 1 Geld ॰अइविधानहे

अस्पहे कॅहूर्प सामहे
कउर्वहे कउर्वो गओषहे
कउर्वहे कउर्वो-बॅरॅषहे
कउर्वहे कउर्वो-दूमहे
दधहे अइविदातो तरूश्तोइश्र ॥ २७ ॥

हॉम् ताचित् बाज्जुश् बरतो

स्पितम जरथुश्त्र तिश्त्र्यस्च रअेवाो ख्वरॅनङुहाो दअेवस्च यो अपओषो। ताो यूइध्यथो ज़रथुश्त्र

आ रपिथ्विनॅम् ज्वानॅम्।

आ दिम् बवइति अइवि-अओज़ाो। आ दिम् बवइति अइवि-वन्याो। तिश्त्र्यो रअेवाो ख्वरॅनङुहाो दअेऊम्[1] यिम् अपओषॅम् ॥ २८ ॥

अप दिम् अधात् व्येइति
ज़्रयङ्हत् हच वोउरुकषात्
हाथ्रो मसङ्हॅम् अध्वनॅम्।
उश्ततातॅम् निम्रवइते[1]
तिश्त्र्यो रअेवाो ख्वरॅनङुहाो
उश्त मे अहुर मज्द
उश्त आपो उर्वरोस्च
उश्त दअेने माज्दयेस्ने[2]
उश्त आ-बवात्[3] दख्यूहवो[4]
उस् वो अपॉम् अधवो
अपइति-अॅरॅताो जसाोऽति
अश्-दानुनॉम्च यवनॉम्

(28) 1 West, TDA, Kanga दअेउम् (29) 1 West, TDA, Kanga निम्रूइते 2 West & TDA माज्दयस्ने 3 West, TDA, Kanga वो आबवात् 4 Geld दइख्यूहवो.

कसु-दानुनॉम्च वाख्रनॉम्
गअेथनॉम्च अस्त्वइतिनॉम् ॥ २९ ॥

आअत् पइति अवाइति स्पितम जरथुश्त्र तिश्त्र्यो रअेवाो ख्वरॅनडुहाो अवि ज़्रयो वोउरुकषॅम्

अस्पहे कॅहॅर्प अउरुषहे
स्रीरहे जइरि-गओषहे
जरन्यो-अइविदानहे[1] ॥ ३० ॥
हो ज़्रयो आयओजयेइति
हो ज़्रयो वीवओजयेइति
हो ज़्रयो आघ्त्राथयेइति
हो ज़्रयो वीघ्त्राथयेइति
हो ज़्रयो आघ्जारयेइति
हो ज़्रयो वीघ्जारयेइति
यओजॅ२ति वीस्पे करनो
ज़्रयाइ[1] वोउरुकषय[1]
आ वीस्पो मइध्यो यओजइति ॥ ३१ ॥

उस् पइति अधात् हिश्तइति स्पितम जरथुश्त्र तिश्त्र्यो रअेवाो ख्वरॅनडुहाो ज़्रयड्हत् हच वोउरुकषात्। उस् अधात् हिश्तात् सतवअेसो रअेवाो ख्वरॅनडुहाो ज़्रयड्हत् हच वोउरुकषात्।

आअत् तत् दुन्मॉन् हॉम्-हिश्तॅ२ति
उस हि२दवत्[1] पइति गरोइत्
यो हिश्तइते[2] मइधीम्[3] ज़्रयड्हो वोउरुकषहे ॥ ३२ ॥
आअत् तत् दुन्मॉन् फ्रषाउपयेइति[1] मअेघो-कर अषवनो
फ्रा पोउर्वो वातॉम् वजइति

(30) 1 Geld °अइविधानहे (31) 1 West & TDA ज़्रया वोउरु कषया
(32) 1 West & TDA हिंद्वत् 2 West & TDA हिश्तइति 3 Geld मइधिम्
(33) 1 West & TDA फ्रषोपयेइति

यॅाम् पथो आइति हओमो फ्राष्मिश् फ्रादत्-गअेथो ।
अथ पस्चअेत वजइते[2]
वातो दर्षिश् मज्दधातो
वारॅम्च मअेघॅम्च फ्यङ्हुम्च
अवि असाो अवि षोइथ्राो
अवि करष्वॅान् याइश् हप्त ।। ३३ ।।

अपॅाम् नपाोसॅ ताो आपो स्पितम जरथुश्त्र अडुहे अस्त्वइते षोइथ्रो-बख्ताो वी-बक्षइति वातस्च यो दर्षिश् अ‹॰›-दातॅम्च ख्वरॅनो अषओनॅाम्च फ्रवषयो ।।
अहे रय ख्वरॅनड्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ।।
येड्हे हातॅाम् ताोस्चा यजमइदे ।। ३४ ।।

कर्त ७

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेव॰तॅम्
ख्वरॅनड्ह॰तॅम् यजमइदे ।
यो अवधात् फ्रवजाइते[1]
क्षोइथ्न्यात् हिश् उषयात्[2]
दूरअे-उर्वअेसॅम् पइति प॰तॅाम्
बघो-बख्तॅम् पइति यओनॅम्
फ्रथ्व्रॅरॅश्तॅम् पइति आर्फ॰तॅम्[3]
जओषाइ अहुरहे मज्दाो
ज़ओषाइ अमॅषनॅाम् स्पॅ॰तनॅाम् ।।
अहे रय ख्वरॅनड्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ।।
येड्हे हातॅाम् ताोस्चा यज़मइदे ।। ३५ ।।

कर्त ८

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेव॰तॅम्

2 West वजइति (35) 1 West & TDA फ्रवजाइति 2 West & TDA उश्यात 3 West & TDA आर्फॅन्तॅम्

ख्वरॅनङुहऽतॅम् यजमइदे ।
यिम् यारॅ-चरॅषो[1] मश्येहे[2]
अहुरच ख़्रतुगूतो
अउरुनच गइरिषाचो
सिज्द्रच[3] रवस्चरातो
उज्योरॅऽतॅम्[4] हिस्पोसॅऽतॅम्
हुयाइर्याच[5] दख़्हवे[6]
उज्-जसॅऽतॅम् दुज्याइर्याच[7] ।
कथ अइर्यों दख़्हावो[8]
हुयाइर्यों बवोऽति ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अस्नुरुधअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅम् तांस्चा यजमइदे ॥ ३६ ॥

कर्त ९

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेवऽतॅम्
ख्वरॅनङुहऽतॅम् यजमइदे ।
आसु-ख़्वअेवॅम् क्षिविवि-वाजॅम्
यो अववत् ख़्वअेवो वज़इते[1]
अवि ज़्रयो वोउरुकषॅम्
यथ तिघ्रिश् मइन्यवसो[2]
यिम् अङ्हत् ॲरॅख़्षो क्षिविवि-इषुश्
क्षिविवि-इष्वतॅमो अइर्यनॉम्
अइर्यो-ख़्षुथत्[3] हच गरोइत्
ख्वनृवऽतॅम् अवि गइरीम् ॥ ३७ ॥

(36) 1 Geld °चर्षो 2 West, TDA, Kanga मष्येहे 3 West & TDA सिज्दरच 4 West & TDA उज्योइरॅऽतॅम् 5 West & TDA हुयाइर्याइच 6 Geld दइङ्हवे 7 West & TDA दुज्याइर्याइच 8 Geld दइङ्हावो (37) 1 West वजइति 2 West, TDA, Kanga मइनिवसो 3 West & TDA अइर्यों क्षओथत्.

अवि दिम् अहुरो मज़्दाो
अवाॅन् अमॅषाो स्पॅ२त
वोउरु-गओयओइतिश् हे मिथ्रो
पोउरु प२ताॅम् फ्रचअेषअेताॅम् ।
आ दिम् पस्कात् अनुमरॅजताॅम्
अषिश्च वङुहि बॅरॅजइति
पारॅ२दिच'[1] रओरथ
वीस्पॅम् आ अह्मात् यत् अअेम्
पइति अपयत् वज़्ज़्रो
ख़्वन्व२ताॅम् अवि गइरीम्
ख़्वन्वत पइति निरत् ॥
अहे रय ख़्वरॅनङ्हच अस्रुख़्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येन्हे हाताॅम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ३८ ॥

कर्त १०

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेव२ताॅम्
ख़्वरॅनङुह२ताॅम् यज़मइदे ।
यो पइरिकाो तउर्वयेइति
यो पइरिकाो तितारयेइति
याो उजाोङ्हत् अङ्ग्रो मइन्युश्
मम्नूश्'[1] स्ताराॅम् अफ़्श्चिथ्रनाॅम् वीस्पनाॅम् पइति-अॅरॅतेअे ॥ ३९ ॥
ताो तिश्त्र्यो तउर्वयेइति
वीवाइति हिश्'[1] त्रयङ्हत् हच वोउरुकषात् ।
आअत् मअेघ उस्-फ्रवाो२ते[2]

(38) 1 West & TDA पारॅन्दिच (39) 1 West, TDA, Kanga मम्नुश् (40) 1 West, TDA, Kanga ह्रीश् 2 West & TDA °फ्रवाो२ति

हुयाइर्यो आपो बरॅ९तिश्[3]
याह्व उर्वाइतिश्[4] अव्रो
पॅरॅथु अइपि वीजसाइतीश्
अवो उर्वइतीश् हम करूष्वॉन् ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरूशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येन्हे हातॉम् तास्चा यजमइदे ॥ ४० ॥

कर्ते ११

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेव९तॅम्
ख्वरॅनङुह९तॅम् यज़मइदे
यिम् आपो पइतिश्मरॅ९ते[1]
अर्मअेश्तो[2] फ्रातत्-चरतस्च[3] ख्रॉयो थ्रओतो-स्तातस्च परूथुयो वइर्योस्च ॥ ४१ ॥

कथ नो अवि व्यरात्[1]
तिश्त्र्यो रअेवो ख्वरॅनङुहो
कथ[2] ख्रो अस्पो-स्तओयेहीश्
अपॉम् ध्जारॅम् अइविघ्जारॅम्
स्नीरोस्च असो-षोइथ्रोस्च
गओयओइतीश्च आतचि९तीश्
आ वरॅषजीश्[3] उर्वरनॉम्
सूर वक्ष्ये९ते[4] वक्ष ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरूशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येन्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥ ४२ ॥

कर्ते १२

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेव९तॅम्

3 West, TDA, Kanga बरॅ९तीश् 4 West, TDA, Kanga उर्वाइतीश्
(41) 1 West & TDA पइतिश् मरॅश्ति 2 Geld अरॅमअेश्तो 3 West & TDA °चरॅतस्च (42) 1 West, TDA, Kanga उज्यरात् 2 West & TDA कथ
3 Geld वरॅषजिश् 4 West, TDA, Kanga वक्ष्येन्ते

ख्वरॅनड्हह्‍ॅतॅम् यज़मइदे ।
यो वीस्पाइश् नअेनिजइति सिमाो
अपय वजॅद्रिश्[1] उक्ष्येइति
वीस्पाोसॅ ताो दामाँन् बअेषज्यतिच[2] सॅविश्ताो
येज़ि अअेम् बवइति यश्ताो
क्ष्नूताो फ्रिथाो पइति-ज़ुॅताो ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हहच अर्‌शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ४३ ॥

कर्दे १३

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेवॅतॅम्
ख्वरॅनड्हह्‍ॅतॅम् यजमइदे ।
यिम् रतूम् पइति-दअेम्च
वीस्पअेषॉम् स्तारॉम्
फ्रदथत् अहुरो मज़्दाो
यथ नरॉम् ज़रथुश्त्रॅम् ।
यिम् नोइत् मॅरॅघॅॅतॅ[1] अङ्रो मइन्युश्
नोइत् यातवो पइरिकाोस्च
नोइत् यातवो मश्यानॉम्[2]
नअेध वीस्पे हथ्र दअेव
महॅ्‍रॅकथाइ उपदॅ्‍ज़्न्वइॅति[3] ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हहच अर्‌शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ४४ ॥

कर्दे १४

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेवॅतॅम्

(43) 1 West & TDA वज्‌द्रिश् 2 West बअेषज्यतच (44) 1 West & TDA मॅरॅघॅश्‌ति 2 West, TDA, Kanga मष्यानॉम् 3 West, TDA, Kanga उपदॅरॅज्न्वॅति

ख्वरॅनङ्हह्ँतॅम् यजमइदे
यह्माइ हजङ्रॅम् यओक्ष्तिनॉम्
फ्रदथत् अहुरो मज्दाो
अफ्ृश्चिथ्रअेष्व सॅविश्ताइ
यो अफ्ृश्चिथ्रअेइब्यो आइति रओक्ष्नुष्व वज़्म्नो ॥ ४५ ॥

हो ज्रयङ्हो वोउरुकषहे
अमवतो हुरओधहे
जफ्रहे उरुयापहे
वीस्पॅ वइरीश्[1] आचरइति
वीस्पॅस्च स्रीरॅ निम्रओॅक
वीस्पॅस्च स्रीरॅ अपघ्जाइरे[2]
अस्पहे कॅहृप अउरुषहे
स्रीरहे ज़इरि-गओषहे
ज़रन्यो-अइविदानहे[3] ॥ ४६ ॥

आअत् आपो अव-बरॅ्ँते[1]
स्पितम जरथुश्त्र
ज्रयङ्हत्[2] हच वोउरुकषात्
ताताो उर्वाथ्राो[3] बअेषज्याो
ताो अवध[4] वीबक्षइति
आब्यो दज़्हुब्यो[5] सॅविश्तो
यथ अअेम् बवइति यश्तो
क्ष्नूतो फ्रियो पइति-जॅ्तो।
अहे रय ख्वरनङ्हच   अरुशुक्ष्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येज़्हे हातॉम्   ताोस्चा यज़मइदे ॥ ४७ ॥

(46) 1 Geld वइरिश् 2 West, TDA, Kanga अपघ्जार 3 Geld °अइविधानहे (47) 1 West & TDA °बरॅंश्ति 2 Geld ज्रयङ्हध 3 West & TDA उर्वथ्राो 4 West & TDA अवत् 5 Geld दइयुहुब्यो

कर्त १५

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रऐव॰तॅम्
ख्वरॅनङुह॰तॅम् यजमइदे
यिम् वीस्पाइश् पइतिश्मरॅ॰तें[1]

याइश् स्पॅ॰तहे मइन्यॅउश् दामॉन्[2] अधइरि-जॅमाइश्च उपइरि-ज़्माइश्च याच उपाप याच उपस्म याच फ्रॉरॅजॉन् याँच रवस्चरॉन् याच उपइरि ताो अकरन अनग्र अषओनो स्तिश् आइधि।

अहे रय ख्वरॅनङहच अरॅशुख्धऐइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येॅहे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ४८ ॥

कर्त १६

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रऐव॰तॅम्
ख्वरॅनङुह॰तॅम् यजमइदे
थमनङुह॰तॅम्[1] वरॅचङुह॰तॅम्[1]
यओक्स्तिव॰तॅम् क्षयम्नॅम्
इसानॅम् हजङ्राइ अयसनॉम्
यो दधाइति कुश्न्वॉनाइ
पोउरुश्[2] अयस्ताो जइब्य॰ताइ
अजइब्यम्नाइ मश्याइ[3] ॥ ४९ ॥

अॅज़म् दधॉम् स्पितम जरथुश्त्र अओम् स्तारॅम् यिम् तिश्त्रीम्
अवाो॰तॅम् येस्न्यत
अवाो॰तॅम् वह्ययत
अवाो॰तॅम् क्ष्नओथ्रत
अवाो॰तॅम् फ्रसस्तत[1]
यथ मॉम्चित् यिम् अहुरॅम् मज्दॉम् ॥ ५० ॥

(48) 1 West & TDA पइतिश्-मरॅ॰ति 2 West & TDA दामनॉम्
(49) 1 West & TDA थमनङ्हह॰तॅम् वरॅचङ्हह॰तॅम् 2 Geld पउरुश् 3 West, TDA, Kanga मष्याइ (50) 1 West फ्रसस्त

अवञ्हाइ[1-] पइरिकयाइ[-1] पइतिश्ततातयऐच पइतिस्चम्रयऐच पइति-तरॅतयऐच पइत्यओगॅत्-त्बअेषख्याइच[2] या दुज्याइर्य यॉम् मश्याक[3] अवि दुज्वचङ्हो हुयाइर्यॉम् नॉम अओजइते[4] ॥ ५१ ॥

येधि जी अजॅम् नोइत् दइध्यॉम् स्पितम जरथुश्त्र अओम् स्तारॅम् यिम् तिश्त्रीम्

अवाो॰तॅम् येस्न्यत
अवाो॰तॅम् वह्म्यत
अवाो॰तॅम् ख्श्नओथ्वत
अवाो॰तॅम् फ्रसस्तत
यथ मॉम्चित् यिम् अहुरॅम् मज्दॉम् ॥ ५२ ॥

अवञ्हाइ पइरिकयाइ पइतिश्ततातयऐच पइतिस्चम्रयऐच पइतितरॅतयऐच पइत्यओगॅत् त्बअेषख्याइच या दुज्याइर्य यॉम् मश्याक अवि दुज्वचङ्हो हुयाइर्यॉम् नॉम अओजइते ॥ ५३ ॥

हमहे जी मे इध अयॉन् हमयाो वा क्षपो
ह्माो[1] पइरिक या दुज्याइर्य
वीस्पहे अङ्हेउश् अस्त्वतो
परोइत् पइरिथ्नॅम् अङ्हॉम् अव-हिसिध्यात्
आच परच[2] द्वरइति ॥ ५४ ॥

तिश्त्र्यो जी रअेवाो ख्वॅरनङ्हाो अवॉम् पइरिकॉम् आदॅरजयेइति बिब्दाइश्च थ्रिब्दाइश्च अवर्नॅम्नाइश्च वीस्पब्दाइश्च मॉनयॅन् अहे
यथ हजङ्रॅम् नरॉम्
ओइम्[1] नॅरॅम् आदॅरजयोइत्
योइ ह्यॉन् अस्ति अओजङ्हह अओजिश्त ॥ ५५ ॥

(51) 1 West, TDA, Kanga अवञ्हाो पइरिकयाो 2 West, TDA, Kanga °त्बअेषह्याइच 3 West, TDA, Kanga मष्याक 4 West & TDA अओजइति (54) 1 West TDA, Kanga ह्माो 2 West, TDA, Kanga पइरिच (55) 1 West ओयुम्

यत् ज़ी स्पितम जरथुश्त्र अइर्याो दव़्हावो[1] तिश्त्र्येहे रअेवतो ख्वरॅनङुहतो अइवि-सच्यारॅश् दाइतीम् यस्नॅम्च वह्मॅम्च, यथ हे अस्ति दाइत्योतॅमो यस्नस्च वह्मस्च, अषात् हच यत् वहिश्तात्। नोइत् इथ अइर्यो दव़्हावो[1] फ्रॉश् ह्यात् हअेन नोइत् वोइघ्न नोइत् पॉम[2] नोइत् कपस्तिश् नोइत् हअेन्यो रथो नोइत् उज्गॅरॅप्तो द्रफ्षो ॥ ५६ ॥

पइति दिम् पॅरॅसत् जरथुश्त्रो। कत् ज़ी अस्ति अहुर मज्द तिश्त्र्येहे रअेवतो ख्वरॅनङुहतो दाइत्योतॅमो यस्नस्च वह्मस्च अषात् हच यत् वहिश्तात् ॥५७॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज्दाो। जओथ्राो हे उज्बारयॅन् अइर्याो दव़्हावो[1] बरॅस्महे स्तॅरॅनयॅन् अइर्याो दव़्हावो[1] पसूम् हे पचयॅन् अइर्याो दव़्हावो[1] अउरुषॅम् वा वोहु-गओनॅम् वा काचित् वा गओननॉम् हमो-गओनॅम्[2] ॥ ५८ ॥

मा हे मइर्यो गॅउर्वयोइत्[1] मा जहिक मा अषावो[2] अस्नावयत्-गाथो अहुमॅरॅक्ष् पइत्यारॅनो इमॉम् दअेनॉम् यॉम् आहूइरीम् जरथुश्त्रीम् ॥ ५९ ॥

येजि षे[1] मइर्यो गॅउर्वयात् जहिक वा अषावो[2] वा अस्नावयत्-गाथो अहुमॅरॅक्ष् पइत्यारॅनो इमॉम् दअेनाम् यॉम् आहूइरीम् जरथुश्त्रीम्

पर बअेषज हचइते
तिश्त्र्यो रअेवाो ख्वरॅनङुहाो ॥ ६० ॥

हमथ अइर्याब्यो दव़्हुब्यो[1] वोइग्नाो जसाोऽति। हमथ अइर्याब्यो दव़्हुब्यो[1] हअेन फ्रपताोऽति। हमथ अइर्याब्यो दव़्हुब्यो[1] जन्याोऽते[2] पऽचसघ्नाइ सतघ्नाइश्च सतग्नाइ हजङ्रघ्नाइश्च हजङ्रग्नाइ बअेवॅरघ्नाइश्च बअेवॅरघ्नाइ अहॉक्ष्तघ्नाइश्च ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरूशुरुधअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ६१ ॥

(56) 1 Geld दइव़्हावो 2 West & TDA पाम (58) 1 Geld दइव़्हावो 2 West & TDA हओमो° (59) 1 West & TDA गॅउर्वं° 2 West & TDA अषओवो (60) 1 West येजि शे 2 West & TDA अषओवो (61) 1 Geld दइव़्हुब्यो 2 Geld जन्याोऽति

[§होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्देगॉन् हमा सर्देगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (ड बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च जवरॅच आफ्रीनामि। तिश्त्र्येहे स्तारो रअेवतो ख्वरॅनङ्हतो सतवअेसहे फ्रापहे सूरहे मज्दधातहे। अषॅम् वोहू° ॥

अह्याइ रअेश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम्।

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

हजङ्रॅम् बअेषजनॉम् बअेवरॅ बअेषजनॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज्द। (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅरूजी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

रोज् नॅक् नॉम् ह्वात् वख्ता फ्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥

गुरज् ख्वरॅह् अव्रज्ञायात्। तिश्तर् इ तीर् इ रयोमन्द् इ ख्वरॅहमन्द् बॅ-रसात्। अमावन्द् पीरोज्गर् अमावन्दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन्। अॅदून् बात् ॥

मन् आनो आबायत् शुदन्। (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू° ॥

*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती।

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने।

अषॅम् वोहू° ॥

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

* See note on page 355.

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू° ॥

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रएवन्तॅम् ख्वरॅनङुहन्तॅम् यजमइदे।

अषॅम् वोहू° ॥

तिश्तर् इ तीर् इ रयोमन्द् इ ख्वरॅहमन्द् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू° ॥

गोश्-द्रूवास्प् यश्त्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख्वोदाय् इ अब्ज़ूनी गुर्ज् ख्वॅरह् अब्ज़ायात्। गॅउश् उर्व द्रूवास्प स्रूर ख्वॅरह् बॅ-रसात्।

ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख्त् दुज्वर्श्त मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त उइम् कर्त उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी रूवॉनी गेथी मीनोॲनी ओख्वे अब्राक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्ग्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्वत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् वीदएवो अहुर-त्कएषो §

१ हावन् गाह्—हावनॅएे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। सावङ्हॅएे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-फषवे ज़न्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

३ उज़ीरिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच

§ The Gāh according to the period of the day

क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

४ अइविसूथ्रेम् गाह्—अइविस्रूथ्रेमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतैंअे जरथुश्त्रो-तॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

५ उषहिन् गाह्—उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

द्रवास्पयाो सूरयाो मज्द्धातयाो अषओन्याो क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच।

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

कर्त १

द्रवास्पाँम् सूरॉम् मज्द्धातॉम् अषओनीम् यजमइदे। द्रवो-पस्वॉम् द्रवो-स्तओरॉम् द्रवो-उर्वथॉम् द्रवो-अपॅरनायुकॉम् पोउरु-स्पख्तीम्[1] दूरात् पथन[2] ख्वाथ्रवन दॅरॅघो-हख़्ध्रयन ॥ १ ॥

युख्त-अस्पॉम् वॅरॅतो-रथॉम्

ख्वनत्-चख्राम् फ्षओनीम् मरॅज़ाँम्

अमवइतीम् हुरओधॉम् ख्वासओकॉम् बअेषज्यॉम् द्रवो-स्ताइतीम् द्रवो-वॅरॅतॉम् अवइहे नराँम् अषओनॉम् ॥ २ ॥

तॉम् यज़त

हओश्यङ्हो[1] परधातो

उप उपब्दे[2] हरयाो बॅरॅज़ो

(1) 1 Geld पोउरु स्पक्ष्ति 2 Geld पिथन (3) 1 West, TDA, Kanga हओष्यङ्हो 2 Geld उप ब्दि

स्नीरयाो मज्दधातयाो
सतॅम्[3] अस्पनाम् हजङरॅम्[4] गवाम् बऍवॅर अनुमयनाम् उत जऑथ्राम् फ्रबरो ॥ ३ ॥

दज्दि मे वङुहि सॅविश्ते
द्रवास्पे[1] तत् आयप्तॅम्
यत् बवानि अइवि-वन्याो
वीस्पे दऍव माजन्य[2]
यथ अजॅम् नोइत् तरुश्तो फ्रा-न्माने[3]
थ्नऍषात् परो दऍवऍइब्यो
फ्रा अह्मात्[4] परो वीस्पे दऍव
अनुसो तरुश्त नॅमाोश्ते
तरुश्त तॅमङ्हो द्रगोश्ते[5] ॥ ४ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयप्तॅम् द्रवास्प सूर मज्दधात अषओनि थ्राथ्रि ज़ओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यजॅम्नाइ ।

जइब्यश्ताइ दाथ्रिश् आयप्तॅम् ॥ ५ ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच
ताम् यजाइ सुरुन्वत यस्न
तॉम् यजाइ हुयश्त यस्न

द्रवास्पाम् सूराम् मज्दधातॉम् अषओनीम् जओथ्राब्यो । द्रवास्पाम् सूरॉम् मज्दधातॉम् अषओनीम् यजमइदे । हओमयो[1]-गव बरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च अरशुख्धअइब्यस्च वाघ्जिब्यो ।

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ६ ॥

कर्द २

द्रवास्पॉम् सूरॉम् मज्दधातॉम् अषओनीम् यज़मइदे । द्रवो-पस्वॉम्

3 West & TDA सतॅॲ 4 West, & TDA हजङ्रे (4) 1 West & TDA द्रवास्प 2 West, TDA, Kanga माजइन्य 3 West, TDA, Kanga फ्रानॅमाने 4 West अह्मत् 5 Geld & Kanga द्रगोश्ते (6) 1, West & Kanga हओम यो.

द्रवो-स्तओरॉम् द्रवो-उर्वथॉम् द्रवो-अपॅरॅनायुकॉम् पोउरु-स्पक्ष्तीम्[1] दूरात् पथन[2] ख्वाथ्रवन दरॅघो-हखॅध्रयन ।

युख्त-अस्पॉम् वरॅतो-रथॉम्
ख्वनत्-चख्रॉम् फ्षओनीम् मरॅज़ॉम्

अमवइतीम् हुरओथॉम् ख्वासओकॉम् बअेषज्यॉम् द्रवो-स्ताइतीम् द्रवो-वरॅतॉम्

अवइहे नरॉम् अषओनॉम् ॥ ७ ॥

तॉम् यज़त
यो यिमो क्षअेतो ह्वॉथ्वो
हुकइर्यात् हच बरॅज़इहत्

सतॅम्[1] अस्पनॉम् हजइरॅम्[2] गवॉम् बअेवरॅ अनुमयनॉम् उत जओथॉम् फ्रबरो ॥ ८ ॥

दज़्दि मे वङ्हुहि सॅविश्ते
द्रवास्पे[1] तत् आयसॅम्
यथ अज़ॅम् फ्षओनि वॉथ्व
अव-बरानि अवि मज़्दाो दामब्यो
यथ अज़ॅम् अमॅरॅख्तीम्
अव-बरानि अवि मज़्दाो दामब्यो ॥ ९ ॥

उत अज़ॅम् अप-बरानि
व षुधॅम्च तर्ष्नॅम्च
हच मज़्दाो दामब्यो
उत अज़ॅम् अप-बरानि
व ज़उर्वॉम्च[1] मॅरॅथ्यूम्च
हच मज़्दाो दामब्यो

(7) 1 Geld पोउरु स्पक्षित 2 Geld पिथन (8) 1 West & TDA सतॅंअे 2 West & TDA हजइरे (9) 1 West & TDA द्रवास्प (10) 1 Geld जओउर्वॉम्च

उत अजॅम् अप-बरानि
व गरॅमॅम्च वातॅम् अओतॅम्च
हच मज़्दाो दामब्यो
हजङ्‌रॅम् अइवि-गामनॉम् ॥ १० ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् द्रवास्प सूर मज़्दधात अषओनि थ्राथ्रि जओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यजॅम्नाइ

जइध्यन्ताइ दाथ्रिश् आयसॅम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अस्सुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्‌हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥ ११ ॥

कर्दे ३

द्रवास्पॉम् सूरॉम् मज़्दधातॉम् अषओनीम् यज़मइदे। द्रवो-पस्वॉम् द्रवो-स्तओरॉम् द्रवो-उर्वथॉम् द्रवो-अपॅरॅनायुकॉम् पोउरु-स्पख्तीम्[1] दूरात् पथन्[2] ख्वाथ्रवन दरॅघो-हवॅथ्रयन।

युख्त-अस्पॉम् वॅरॅतो-रथॉम्
ख्वनत्-चख्रॉम् फ्षओनीम् मरॅजॉम्

अमवइतीम् हुरओथॉम् ख्वासओकॉम् बअेषज्यॉम् द्रवो-स्ताइतीम् द्रवो-वॅरॅतॉम्

अवङ्‌हे नरॉम् अषओनॉम् ॥ १२ ॥

तॉम् यज़त
वीसो पुथ्रो आथ्व्यानोइश्
वीसो सूरयाो थ्रअेतओनो
उप वरॅनॅम् चथ्रु-गओषॅम्

सतॅम्[1] अस्पनॉम् हज़ङ्‌रॅम्[2] गवॉम् बअेवरॅ अनुमयनॉम् उत ज़ओथ्रॉम् फ्रबरो ॥१३॥

दज़्दि मे वङुहि सॅविश्ते

(12) 1 Geld पोउरु स्पख्ति 2 Geld पिथन (13) 1 West & TDA सतॅमे 2 West & TDA हजङ्‌रे.

द्र्वास्पे[1] तत् आयसॅम्
यत् बवानि अइवि-वन्यो
अजीम् दहाकॅम्
थ्रिज़फ़नॅम् थ्रिकमॅरॅधॅम्
क्ष्वश्-अषीम् हजङ्र-यओक्ष्तीम्
अशओजङ्हॅम् दएवीम् द्रुजॅम्
अघॅम् गएथाव्यो द्रवग्तॅम्
यॉम् अशओजस्तॅमॉम् द्रुजॅम्
फ्रच कॅरॅग्तत् अङ्रो मइन्युश्
अओइ यॉम् अस्त्वइतीम् गएथॉम्
महर्काइ अषहे गएथनॉम्
उत हे वग्त अजानि
सङ्हवाचि[2] अरॅनवाचि[2]
योइ हॅन् कॅह्रूप स्रएश्त जजाइतॅ[3] गएथ्याइ[4] ते[4] योइ अब्दोतॅमे ॥ १४ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् द्र्वास्प सूर मज्दधात अषओनि थ्रिश्रि ज़ओथ्रो-बराइ अॅर्द्राइ यजॅम्नाइ
जइध्यग्ताइ दाथ्रिश् आयसॅम् ॥
अहे रय ख्वॅरनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तास्चा यजमइदे ॥ १५ ॥

कर्द ४

द्र्वास्पॉम् सूरॉम् मज्दधातॉम् अवङ्हे नरॉम् अषओनॉम् ॥१६॥
तॉम् यज़त
हओमो फ्राष्मिश् बएषज्यो
स्रीरो क्षथ्यो ज़इरि-दोइथ्रो

(14) 1 West & TDA द्र्वास्प 2 West & TDA सवङ्हवाच अॅरॅनवाच
3 Geld & Kanga जजातॅअे 4 West, TDA, Kanga गएथ्याइच

बॅरॅजिश्ते[1] पइति बॅरॅज़हि
हरइथ्यो पइति बॅरॅजयाो।
आअत् हीम् जइघ्यत् अवत् आयसॅम् ॥ १७ ॥

दज्दि मे वङुहि सॅविश्ते
द्रवास्पे[1] तत् आयसॅम्
यथ अज़ॅम् बऽदयॅनि
मइरीम् तूइरीम् फ्रङरस्यानॅम्
उत बस्तॅम् वाधयॅनि
उत बस्तॅम् उपनयॅनि बस्तॅम् कवोइश् हओस्रवङ्हहे[2]
जनात् तॅम् कव हओस्रव[3]
पस्ने वरोइश् चएचिस्तहे[4]
जफ्रहे उरुयापहे[5]
पुथ्रो कअेन[6] स्यावर्षानाइ[7]
ज्नूरो[8]-जतहे नरहे
अग्रअेरथहेच नरवहे ॥ १८ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् द्रवास्प सूर मज्दधात अषओनि थ्राथ्रि ज़ओथ्रो-बराइ अॅद्राइ यज़ॅम्नाइ
जइघ्यऽताइ दाथ्रिश् आयसॅम् ॥
अहे रय ख्वॅरॅनङ्हच अऽगुरुवअेइव्यस्च वाध्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॅाम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ १९ ॥

कर्ते ५

द्रवास्पॅाम् सूरॅाम् मज़्दधातॅाम् अवङ्हे नरॅाम् अषओनॅाम् ॥२०॥

(17) 1 West, TDA, Kanga बॅरॅजिश्ते (18) 1 West & TDA द्रवास्प 2 West & TDA हुस्रवङ्हे 3 West & TDA हुस्रव 4 West & TDA चअेचस्तहे 5 West, TDA, Kanga उरुव्यापहे 6 West & TDA कइने 7 West & TDA स्यावर्षानहे 8 West, TDA, Kanga ज्नुरो॰.

तॉम् यजत
अर्ष अइर्यनॉम् दख़्युनॉम्
क्षथ्राइ ह९कॅरॅमो हओस्रव[1]
पस्ने वरोइश् चएचिस्तहे[2]
जफ्रहे उर्व्यापहे
सतॅम्[3] अस्पनॉम् हज़ङ्रॅम्[4] गवॉम् बएवरॅ अनुमयनॉम् उत ज़ओथ्रॉम् फ्रबरो ॥२१॥

दज़्दि मे वङुहि सॅविश्ते
द्र्वास्पे[1] तत् आयप्तॅम्
यथ अज़ॅम् निजनानि
मइरीम् तूइरीम् फ्रङ्रस्यानॅम्
पस्ने वरोइश् चएचिस्तहे
जफ्रहे उर्व्यापहे
पुथ्रो कएन स्यावर्षानाइ
ज़्रूरो-जतहे नरहे
अग्रएरथहेच नरवहे ॥ २२ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयप्तॅम् द्र्वास्प सूर मज़्दधात अषओनि थ्राथ्रि ज़ओथ्रो-बराइ अॅर्द्राइ यज़्म्नाइ
जइध्य९ताइ दाथ्रिश् आयप्तॅम् ॥

अहे रय ख़्वरॅनङ्हच अर्शुख़्धअइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येन्ह्रे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ २३ ॥

कर्त ६

द्र्वास्पॉम् सूरॉम् मज़्दधातॉम् अवङ्हे नरॉम् अषओनॉम् ॥२४॥

तॉम् यजत
यो अषव ज़रथुश्त्रो

(21) 1 West & TDA हुस्रव 2 West & TDA चएचस्तहे 3 West & TDA सतॅम 4 West & TDA हज़ङ्रे (22) 1 West & TDA द्र्वास्प

अइर्र्येने वअेजहि वङ्हुयाो दाइत्ययाो हओमयो[1]-गव बरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च अरूशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो। आअत् हीम् जइध्यत् अवत् आयसॅम् ॥ २५ ॥

दज़्दि मे वङुहि सॅविश्ते
द्रवास्पे[1] तत् आयसॅम्
यथ अज़ॅम् हाचयेने[2]
वङुहीम् आजातॉम् हुतओसॉम्
अनुमतॅअे दअेनयाइ[3]
अनुख़्तॅअे दअेनयाइ[3]
अनु-वर्श्तॅअे दअेनयाइ[3]
या मे दअेनाँम् माज़्दयस्नीम्
ज़्रस्च दात् अपिच[4] अओतात्
या मे वॅरॅज़ानाइ वङुहीम् दात् फ्रसस्तीम् ॥ २६ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् द्रवास्प सूर मज़्दधात अषओनि थ्राथ्रि ज़ओथ्रो-बराइ अॅरॅद्राइ यजॅम्नाइ

जइध्यॅन्ताइ दाथ्रिश् आयसॅम् ॥
अहे रय ख़्वरॅनङ्हच अरूशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥ २७ ॥

कर्त ७

द्रवास्पॉम् सूरॉम् मज़्दधातॉम् अवङ्हे नरॉम् अषओनाँम् ॥२८॥

तॉम् यज़त
बॅरॅजइधिश् कव वीश्तास्पो
पस्ने आपो दाइत्ययाो
सतॅम् अस्पनॉम् हज़ङ्रॅम् गवाँम् बअेवॅर अनुमयनॉम् उत जओथ्राँम् फ्रबरो ॥ २९ ॥

(25) 1 West & Kanga हओम यो (26) 1 West & TDA द्रवास्प 2 West हचयेनि, TDA हाचयेनि 3 West, TDA, Kanga दअेनयाो 4 West & Kanga अपअेच

दञ्दि मे वङुहि सॅविश्ते
द्र्वास्पे[1] तत् आयसॅम्
यथ अजानि पॅषने[2]

अश्त अउर्वऽतो वीस्प[3] थउर्वो अश्तोइश्[-3] पुथ्रो वीस्प-थउर्वो उर्वि-ख्वओथो उर्वि-वॅरॅथ्रो स्त्वी-मनओथ्रिश्[4] येङ्हे हम सत उस्त्रनॉम् जइन्यावरत् पस्च ख्वीधहे[5]। यथ अजानि पॅषने[2] मइर्येहे ख्यओनहे अरॅजत्-अस्पहे। यथ अजानि पॅषने[2] दर्षिनिकहे[6] दएवयस्नहे ॥ ३० ॥

उत अजॅम् निजनानि
तॉथ्र्यावऽतॅम्[1] दुज्दऍनॅम्
उत अजॅम् निजनानि
स्पिऽजउरुश्कॅम्[2] दएवयस्नॅम् ।
उत अजॅम् फ्रओउर्वएसयेनि
हुमय वॅरेधकनॉम्च
ख्यओन्य[3] हच[-3] दङ्हावो[4] ।
उत अजॅम् निजनानि
ख्यओनीनॉम्[5] दख्युनॉम्
पऽचसघ्नाइ सतघ्नाइश्च
सतघ्नाइ हज़ङ्रघ्नाइश्च
हज़ङ्रघ्नाइ बएवरॅघ्नाइश्च
बएवरॅघ्नाइ अहॉक्स्तघ्नाइश्च ॥ ३१ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् द्र्वास्प सूर मज्दधात अषओनि थ्राथ्रि ज़ओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ यज़ॅम्नाइ

(30) 1 West & TDA द्र्वास्प 2 Geld पॅषन 3 West वीस्प थउर्वो-अस्तोइश्, TDA & Kanga वीस्प थउर्वो अस्तोइश् 4 West & TDA स्तूइ मनोथ्रीश्, Kanga स्त्वी-मनोथ्रीश् 5 West चीत् अहे 6 West दर्शिनिकहे (31) 1 West, TDA, Kanga तॉथ्रवऽतॅम् 2 Geld & Kanga स्पिन्जउरुश्कॅम् 3 West, TDA, Kanga ख्यओन्येहेच 4 Geld दङ्हावो 5 West, TDA, Kanga ख्यओनिनॉम्

जइध्य२ताइ दाथ्रिश्र् आयस्तॅम् ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येञ्हे हातॉम् तोस्चा यजमइदे ॥ ३२ ॥

[§ होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह्-दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्नवॉनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि। द्र्वास्पयाो सूरयाो मज्दधातयाो अषओन्याो। अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम्।

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

हज़ङ्रॅम् बअेषज़नॉम् बअेवरॅ बअेषज़नॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जम मे अवङ्हे मज्द। (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे।

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्ज़ी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू° ॥

रोज् नॅक् नॉम् ह्यत् वस्ता फ्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम् ॥

अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अव्रज़ायात्। गॅउश उर्वे द्र्वास्प सूर ख्वरॅह् बॅ-रसात्। अमाव२द् पीरोज्गर् अमाव२दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन्। अॅदून् बात् ॥

मन् आनो आव्रायत् शुदन्। (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू° ॥

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Baz).

*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जर्तोश्ती ।
नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने । अषॅम् वोहू° ॥
नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने । अषॅम् वोहू° ।
द्रवास्पाम् सूरॉम् मज्दधाताम् अषओनीम् यजमइदे । अषॅम् वोहू° ॥
गॅउश् उर्व द्रवास्प सूर ख्वरॅह् बॅ-रसात् । अषॅम् वोहू° ॥

~~~~~~~~~~

॥ मॅहॅर् यश्त् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो । अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन् । होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अवज़ूनी गुर्ज् ख्वरॅह् अव्रजायात् । मॅहॅर् इ फ्रागयोत् इ दाव्रर् इ रास्त् बॅ-रसात् ॥

ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम् । ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्द् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गव्रश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अव्राख़् पशॅमॉन् प सॅ गव्रश्नी प पतित् होम् ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्ग्रहे मइन्यॅउश् । हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् ।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो§

१ हावन् गाह् —हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह् —रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच । फ्रादत्-फषवे जन्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

* See note on page 355

§ The Gāh according to the period of the day
~~~~~~~~~~

३ उजीरिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् हज़ङ्रो-गओषहे बअेवर्-चष्मनो अओख्तो-नामनो यज़तहे रामनो ख्वास्त्रहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच।

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

कर्त १

म्रओत् अहुरो मज़्दाो स्पितमाइ ज़रथुश्त्राइ। आअत् यत् मिथ्रॅम् यिम् वोउरु-गओयओइतीम् फ्राद्धॉम् अज़्म् स्पितम आअत् दिम् दधॉम् अवाोन्तॅम् येस्न्यत अवाोन्तॅम् वह्म्यत यथ मॉम्चित् यिम् अहुरॅम् मज़्दॉम् ॥ १ ॥

मॅरॅन्चइति[1] वीस्पॉम् दङ्हओम्[2] मइर्यो मिथ्रो-द्रुख्श् स्पितम।

यथ सतॅम् कयधनॉम्

अववत् अषव-ज-चित्[3]

मिथ्रॅम् मा जन्याो स्पितम

मा यिम् द्रवतत् पॅरॅसाोङ्हे

मा यिम् ख्वादअेनात् अषओनत्।

वयाो ज़ी अस्ति मिथ्रो

द्रवतअेच अषओनअेच ॥ २ ॥

आसु-अस्पीम् दधाइति मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् योइ मिथ्रॅम् नोइत् अइवि-द्रुजॅन्ति[1]। रज़िश्तॅम् पन्तॉम् दधाइति आतर्श् मज़्दाो अहुरहे योइ मिथ्रॅम् नोइत् अइवि-द्रुजॅन्ति[1]। अषओनॉम् वङुहीश् स्राो स्पॅन्ताो फ्रवषयो दधाइति आसॉम् फ्रज़इन्तीम् योइ मिथ्रॅम् नोइत् अइवि-द्रुजॅन्ति[1] ॥ ३ ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच

(2) 1 Geld & Kanga मॅरॅन्चइते 2 Geld दङ्हओम् 3 West & TDA अषव जनत् (3) 1 Geld °द्रुजिन्ति

तॅम् यजाइ सुरुन्वत यस्न
मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् जओथ्राब्यो । मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यजमइदे राम-षयनॅम् हुषयनॅम् अइर्याब्यो दऋहुब्यो[1] ॥ ४ ॥

आच नो जम्यात् अवङ्हे[1]
आच नो जम्यात् रवङ्हे[2]
आच नो जम्यात् रफ्नङ्हे
आच नो जम्यात् मर्ज्दिकाइ
आच नो जम्यात् बअेषजाइ[3]
आच नो जम्यात् वॅरॅथ्रघ्नाइ[4]
आच नो जम्यात् हवङ्हाइ
आच नो जम्यात् अषवस्ताइ
उग्रो अइविथूरो येस्न्यो[5]
वह्म्यो अन्-अइवि-द्रुख्तो[6]
वीस्पॅमाइ[7] अङुहे अस्त्वइते
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् ॥ ५ ॥

तॅम् अमव॰तॅम् यजतॅम्
सूरॅम् दामोहु सॅविश्तॅम्
मिथ्रॅम् यजाइ ज़ओथ्राब्यो
तॅम् पइरि-जसाइ व॰तच नॅमङ्हच
तॅम् यजाइ सुरुन्वत यस्न
मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् ज़ओथ्राब्यो । मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यज़मइदे हओमयो गव बरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥ ६ ॥

(4) 1 Geld दइऋहुब्यो (5) 1 Geld अवङ्ह्हे 2 Geld रवङ्ह्हे
3 West & TDA बअेषज्याइ 4 West & TDA वॅरॅथ्रघ्याइ 5 West यस्न्यो
6 West & TDA अनइवि-दुख्तो, Geld अनइवि दुख्धो 7 West & TDA वीस्पॅम् आ

कर्त २

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यजमइदे अर्श-वचङ्हॅम् व्याख्नॅनम्
हजङ्र-गओषॅम्* हुताश्तॅम्
बअेवरॅ-चष्मनॅम् बॅरॅज॰तॅम्
पॅरॅथु-वअेधयनॅम् सूरॅम्
अख्वफ्नॅम् जघाउरुवाोङ्हॅम्[1] ॥ ७ ॥

यिम् यज़॰ते दङ्हुपतयो[1] अरॅजहि[2] अव-जसॅ॰तो
अवि हअेनयाो ख्वीष्येइतीश्[3]
अवि हॉम्-यत॰त रस्मओयो
अ॰तरॅ दङ्हु[4] पार्पॅरॅताने ॥ ८ ॥

यतार वा दिम् पउर्वे फ्रायज़ाइति[1] फ्रओरॅत् फ्रक्षिन[2] अवि मनो
ज़रज्दातोइत्[3] अङ्हुयत्[4] हच
आतरश्च फ्रओरिस्येइति[5]
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश्
हथ्र वात वॅरॅथ्राजनो
हथ्र दामोइश् उपमनो

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् तोस्चा यजमइदे ॥ ९ ॥

कर्त ३

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यज़मइदे अर्श-वचङ्हॅम् व्याख्नॅनम्
हज़ङ्र-गओषॅम् हुताश्तॅम्
बअेवरॅ-चष्मनॅम् बॅरॅज॰तॅम्

(6) 1 West हओम यो (7) * Better हजङ्रो-गओषॅम् 1 Geld जघउरुवाोङ्हॅम् (8) 1 Geld दइङ्हुपतयो 2 Geld अरॅजहे 3 Geld ख्विष्येइतीश् 4 Geld दइङ्हु (9) 1 West, TDA, Kanga फ्रायजॅंश्ते 2 West, TDA, Kanga फ्रक्षिन 3 West, Sp, Geld, TDA जरज्दातोइत् Cf Vp 14-2, 4 Geld अङ्हयत् 5, West & TDA, फ्रओइरिस्येइते

पॅरॅथु-वऍधयनॅम् सूरॅम्
अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाो॰हॅम्[1] ॥ १० ॥

यिम् यजॅ॰ते रथऍश्तारो
बरॅषऍषु पइति अस्पनाॅम्
जावरॅ जइध्य॰तो हितऍइब्यो
द्रूवतातॅम् तनुब्यो
पोउरु-स्पख़्तीम् त्बिष्य॰ताॅम्[1]
पइति-जइतीम् दुश्मइन्युनाॅम्[2]
हथ्रा-निवाइतीम् हमॅरॅथनाॅम्
अउर्वथनाॅम् त्बिष्य॰ताॅम्
अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्शुख्धऍइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हाताॅम्   ताोस्चा यजमइदे ॥ ११ ॥

कर्दे ४

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यजमइदे अर्श-वचङ्हॅम् व्याख्ननॅम्
हजङ्र-गओषॅम् हुताश्तॅम्
बऍवरॅ-चष्मनॅम् बॅरॅज॰तॅम्
पॅरॅथु-वऍधयनॅम् सूरॅम्
अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम् ॥ १२ ॥

यो पओइर्यो मइन्यवो यज़तो
तरो हरॅम् आस्नओइति
पउर्व-नऍमात् अमॅषहे
हू यत् अउर्वत्-अस्पहे ।
यो पओइर्यो ज़रन्यो-पीसो
स्रीरो बरॅष्नव गॅरॅव्नाइति

(10) 1 Geld जघउर्वाोङ्हॅम्   (11) 1 West त्बिषय॰ताॅम्   2 West, TDA, Kanga दुश्मइन्यवनाॅम्

अथात् वीस्पॅम् आदिधाइति
अइर्यो-षयनॅम् सॅविश्तो ॥ १३ ॥

यह्य सास्तारो अउर्वे
पओइरीश्[1] ईरो[2] राजयेॅ२ते[3]
यह्य गय्यो बॅरॅजॅ२तो
पोउरु-वाख्नोइहो आफॅ२तो[4]
थातइरो[5] गवे फ्राधयेॅ२ते[6]
यह्य जफ्र वय्यो
उर्वापोइहो हिश्तॅ२ते[7]
यह्य आपो नावयो
पॅरॅथ्वीश्[8] क्षओधङ्ह थ्वक्षॅ२ते
आइश्कतॅम् पोउरुतॅम्च मोउरुम् हरोयूम्[9] गओम्च सुख्धॅम् ख्वाइरिजॅम्च ॥ १४ ॥

अवि अरॅजहि सवहि
अवि फ्रदथफ्शु वीदथफ्शु अवि वोउरु-बरॅश्ति वोउरु-जॅरॅश्ति अवि इमत् कर्श्वरॅ यत् ख्वनिरथॅम् बामीम् गवषयनॅम्
गवषितीम्च बअेषज्यॉम्
मिथ्रो सूरो आदिधाइति ॥ १५ ॥

यो वीस्पाहु कर्श्वोहु मइन्यवो यजतो वजइते[1] ख्वरॅनो-दाो । यो वीस्पाहु कर्श्वोहु मइन्यवो यजतो वजइते[1] क्षथ्रो-दाो ।
अअेषॉम् गूनओति[2] वॅरॅथ्रघ्नॅम्
योइ दिम् दक्ष वीदुश् अष
जओथ्राब्यो फ्रायजॅ२ते ।

(14) 1 Geld पओइरिश् 2 West & TDA ऊरो, Kanga इरो 3 West राजयेइन्ति, TDA राजयेइ२ति 4 West & TDA आर्फॅन्तो 5 Better थातारो, Geld Mss थ्रातारो, West & TDA यातइर्यो 6 West फ्राधयॅन् 7 West हिश्तॅ२ति 8 Geld पॅरॅथ्विश् 9 Geld हारोयुम् (16) 1 West & TDA वजइति 2 West, TDA, Kanga गूनओइति

अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्ॅशुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम्   तॉस्चा यजमइदे ॥ १६ ॥

कर्त ५

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यजमइदे अर्श-वचङ्हॅम् व्याख़्नॅम्
हजङ्र-गओषॅम् हुताश्तॅम्
बएवर्-चष्मनॅम् बॅरॅजङ्तॅम्
पॅरॅथु-वएधयनॅम् सूरॅम्
अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाेङ्हॅम् ।
यो नोइत् कह्माइ अइवि-द्रुख्तो[1]
नोइत् न्मानहे न्मानो-पतॅअे नोइत् वीसो वीस्पतॅअे नोइत् जङ्तॅउश् जङ्तुपतॅअे नोइत् दख़्हॅउश्[2] दख़्हुपतॅअे[2] ॥ १७ ॥

येजि वा दिम् अइवि-द्रुजइति न्मानहे वा न्मानो-पइतिश् वीसो वा वीस्पइतिश् जङ्तॅउश् वा जङ्तुपइतिश् दख़्हॅउश्[1] वा दख़्हुपइतिश्[1]
फ्रष उप-स्चिन्द्येइति[2]
मिथ्रो ग्रङ्तो[3] उप-ल्बिश्तो
उत न्मानॅम् उत वीसॅम्
उत जङ्तूम् उत दख्यूम्
उत न्माननॉम् न्मानो-पइतीश्[4] उत वीसॉम् वीस्पइतीश्[5] उत जङ्तुनॉम् जङ्तुपइतीश्[6] उत दख्युनॉम् दख़्हुपइतीश्[7] उत दख्युनॉम् फ्रतॅमतातो[8] ॥ १८ ॥

अह्माइ नअेमाइ उज्-जसाइति
मिथ्रो ग्रङ्तो उप-ल्बिश्तो

(17) 1 Geld द्रओ॑घो 2 Geld दइङ्हॅउश् दइङ्हुपतॅअे (18) 1 Geld दइङ्हॅउश् वा दइङ्हुपइतिश् 2 Geld °स्चङ्द्रयेइति 3 West & Kanga ग्रन्तो 4 Geld °पइतिश् 5 Geld वीस्पइतिश् 6 Geld जङ्तुपइतिश् 7 Geld दइङ्हुपइतिश् 8 Cf Yašt 13-95, West, Geld, TDA, Kanga फ्रतॅमवातो

यझाइ नअेमनॉम् मिथ्रो-द्रुक्ष्
नअेघ मइन्यु पइति-पाइते[1] ॥ १९ ॥

अस्पचित्[1] योइ मिथ्रो-द्रुजाँम्
वज्यॉस्त्र[2] बवइ॒ति
तचि॒तो नोइत् अपयेइ॒ति
बरे॒तो नोइत् फ्रस्तन्व॒ति
वज़॒तो नोइत् फ्रमन्ये॒ते ।
अपषि[3] वज़इते[4] अरुश्तिश्
यॉम् अङ्हयेइति अवि-मिथ्रिश्
फ्रेन अघनॉम् मॉथ्रनॉम्
यो वॅरॅज्येइति अवि-मिथ्रिश् ॥ २० ॥

यत्चित् ह्वस्तॅम् अङ्हयेइति
यत्चित् तनूम् अपयेइति
अत्चित् दिम् नोइत् राषये॒ते
फ्रेन अघनाम् मॉथ्रनॉम्
यो वॅरॅज्येइति अवि-मिथ्रिश् ।
वातो तॉम् अरुश्तीम् बरइति
याम् अङ्हयेइति अवि मिथ्रिश्
फ्रेन अघनॉम् मॉथ्रनॉम्
यो वॅरॅज्येइति अवि-मिथ्रिश्

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरुशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तॉस्चा यज़मइदे ॥ २१ ॥

(19) 1 West omits पाइते, TDA ॰पाइति (20) 1 West अस्पचत्, West & TDA conclude section 19 with पइति अस्पचत् (TDA अस्पचित्) 2 West, TDA, Kanga वज्यॉस्तर 3 West, TDA, Kanga अपष 4 West & TDA वजइति

कर्त ६

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम्   अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोइहॅम् ।
यो नरॅम् अन्-अइवि-द्रुख्तो[1]
अप ऑज़ङ्हत् बरइति
अप इथ्यजङ्हत्[2] बरइति ॥ २२ ॥

अप नो हच ऑज़ङ्हत्
अप हच ऑजङ्हिब्यो[1]
मिथ्र बरोइश् अनाद्रुख्तो ।

तूम् अन मिथ्रो-द्रुजॉम् मश्यानॉम्[2] अवि ख्वअेपइथ्यास्ॅ तन्वो थ्व्यॉम् अव-बरहि । अप अअेषॉम् बाज्वो अओजो तूम् ग्रश्तो क्षयम्नो बरहि अप पाधयो जावरॅ अप चष्मनो सूकॅम् अप गओषयो स्रओम ॥ २३ ॥

नोइत् दिम् अर्श्तोइश् हुक्ष्नुतयो नोइत् इषओश्[1] पर-पथ्नतो
अव-अष्नओइति[2] षन्मओयो[3]
यह्माइ फ्रक्ष्नि अवि मनो
मिथ्रो जसइति अवङ्हे[4]
यो बअेवरॅ-स्पसनो सूरो
वीस्पो-वीध्वो अधओयम्नो ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम्   तोस्चा यज़मइदे ॥ २४ ॥

कर्त ७

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम्   अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोइहॅम्[1] ।
अहुरॅम् गुफ्रॅम् अमवश्तॅम्

(22) 1 West, TDA, Geld अनइवि द्रुख्तो 2 West, TDA, Kanga इथ्येजङ्हत् (23) 1 West & TDA ऑँजङ्हअेइब्यो 2 West, TDA, Kanga मष्यानॉँम् (24) 1 West उषओश् 2 West °अश्नओइति 3 West शनमयो, TDA षनमयो 4 Geld अवङ्हे (25) 1 Geld जघउर्वाोइहॅम्.

दातो-सओकॅम् व्याख्नॅम्[2]
वह्मो सॅ८दङ्हॅम्[3] बॅरॅज८तॅम्
अषहुनरॅम् तनुमॉथ्रॅम्
बाज्नुश्-अओजङ्हॅम् रथअेश्तॉम् ॥ २५ ॥

कमॅरॅधो-जनॅम् दअेवनॉम्
अकतरॅम् स्नओष्यनॉम्
अचअेतारॅम् मिथ्रो-द्रुजॉम् मश्यानॉम्[1]
हमअेस्तारॅम् पइरिकनॉम्
यो दङ्हओम्[2] अनाद्रुख्तो
उपराइ अमाइ दधाइति
यो दङ्हओम्[2] अनाद्रुख्तो
उपराइ वॅरॅथ्राइ दधाइति ॥ २६ ॥

यो दङ्हॅउश्[1] रॉक्ष्यॉइश्यो
पर रजिश्तो बरइति
पइति ख्वरॅनो वारयेइति
अप वॅरॅथ्रघ्नॅम् बरइति
अवरॅथो हीश् अपिवइति
बअेवरॅ घॅनॉनो[2] निसिरिनओइति
यो बअेवरॅ-स्पसनो सूरो
वीस्पो-वीध्वो अधओयम्नो ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अश्रुधअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तोस्चा यजमइदे ॥ २७ ॥

कर्द ८

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्वफ्नॅम् जघाउरुवोङ्हॅम् ।

2 West व्याख्नॅम् 3 West & TDA °सॅन्दङ्हॅम् (26) 1 West, TDA, Kanga मष्यानॉम् 2 Geld दङ्हओम् (27) 1 Geld दङ्हॅउश् 2 West & TDA घॅनॉनॉम्

यो स्तुनो वीधारयेइति
बॅरॅजिमितहे न्मानहे
स्तव्रो ऑइथ्यो कॅरॅनओऽति ।
आअत् अह्माइ न्मानाइ द्धाइति
गॅउश्च वॉथ्व वीरनॉम्च
यह्व क्स्नूतो बवइति ।
उप अन्यो स्चि<दयेइति[1]
याह्व त्बिश्तो बवइति ॥ २८ ॥

तूम् अको वहिश्तस्च
मिथ्र अहि दख्हुब्यो[1]
तूम् अको वहिश्तस्च
मिथ्र अहि मश्याकअेइब्यो ।
तूम् आक्स्तोइश् अनाक्स्तोइश्च
मिथ्र क्षयेहे[2] दख्युनॉम् ॥ २९ ॥

तूम् स्रओगॅनो स्रओरथो
निश्तरॅतो स्पयो निधातो-बरॅजिश्तो
न्मानो मसितो द्धाहि ।
तूम् स्रओगॅनॅम् स्रओरथॅम्
निश्तरॅतो-स्पअेम्[1] निधातो-बरॅजिश्तॅम्
न्मानॅम् द्धाहि बॅरॅज्रिमितॅम्
यसॅ-थ्वा अओख्तो-नामन यस्न
रथ्व्य वच यज़इते
बरो-जओथ्रो अषव ॥ ३० ॥

अओख्तो-नामन थ्वा यस्न

(28) 1 West स्चिन्दयेइति (29) 1 Geld दङ्ख्हुब्यो 2 West & TDA क्षयेहि (30) 1 Corrected by Westergaard, Geld °अस्पअेम्

रथ्व्य वच सूर
मिथ्र यज़ाइ ज़ओथ्राब्यो ।
अओख़्तो-नामन थ्वा यस्न
रथ्व्य वच सॅविश्त
मिथ्र यज़ाइ ज़ओथ्राब्यो ।
अओख़्तो-नामन थ्वा यस्न
रथ्व्य वच अ्धओयम्न
मिथ्र यजाइ ज़ओथ्राब्यो ॥ ३१ ॥

सुरुनुयाो नो मिथ्र यस्नहे
क्ष्नुयाो नो मिथ्र यस्नहे
उप-नो यस्नॅम् आहिष
पइति-नो ज़ओथ्राो वीसङुह
पइति-हीश् यश्ताो वीसङुह
हॉम् हीश् चिमानें[1] बरङुह
नी हीश् दस्व गरोन्माने ॥ ३२ ॥

दज़्दि अह्माकॅम् तत् आयसॅम्
यसॅ-थ्वा यासामहि सूर
उर्वइति दातनॉम् स्नवङ्हॉम्
ईश्तीम् अमॅम् वॅरॅथ्रघ्नॅम्च
हवङ्हुम् अषवस्तॅम्च
हओस्नवङ्हॅम् हुरुनीम्च
मस्तीम् स्पानो वअेद्‌धीम्च
वॅरॅथ्रघ्नॅम्च अहुरधातॅम्
वनइ९तीम्च उपरतातॅम्

(32) 1 West, TDA, Kanga चिन्माने Corrected by Westergaard from चिनमानॅम्.

यॉम् अषहे वहिश्तहे
पइति-पर्श्तीम्च मॉथ्रहे स्पॅन्तहे ॥ ३३ ॥

यथ वअेम् हुमनङ्हो
फ्रमनङ्हस्च उर्वाजॅम्न हओमनङ्हिम्न[1]
वनाम वीस्पॅ हरॅथॅ ।
यथ वअेम् हुमनङ्हो
फ्रमनङ्हस्च उर्वाजॅम्न हओमनङ्हिम्न[1]
वनाम वीस्पॅ दुश्मइन्युश्[2] ।
यथ वअेम् हुमनङ्हो
फ्रमनङ्हस्च उर्वाजॅम्न
हओमनङ्हिम्न[1] वनाम
वीस्पो त्बअेषो तउर्वयम
दअेवनॉम् मश्यानॉम्च[3]
याथ्वॉम् पइरिकनॉम्च
साथ्रॉम् कओयॉम् करफ्नॉम्च ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम्   तास्चा यजमइदे ॥ ३४ ॥

कर्ते ९

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम्   अख्वफ्नॅम् जघाउर्वोङ्हॅम् ।
अरॅनत्-चअेषॅम् विन्दत्-स्पाधॅम्
हज़ङ्र-यओख्तीम् क्षयन्तॅम्
क्षयन्नॅम् वीस्पो-वीध्वोङ्हॅम् ॥ ३५ ॥

यो अरॅज़म् फ्रषावयेइति
यो अरॅज़े पइति हिश्तइति

(34) 1 West, TDA, Kanga हओमनङ्हम्न 2 West, TDA, Kanga दुश्मइन्यूश् 3 West, TDA, Kanga मश्यानॉम्च

यो अरॅजे पइति हिश्तॅम्नो[1]
फ्रा रस्मनो स्चिनृदयेइति[2]
यओज़॒ॅ२ति वीस्पे करनो
रस्मनो अरॅजो-षूतहे
फ्रा मइध्यॉनम् स्राोङ्हयेते[3]
स्पाधहे स्वीष्य२तहे ॥ ३६ ॥

अवि दीश् अअेम् क्षयम्नो
आइथीम् बराइति[1] थ्व्यॉमूच
पर कमॅरधाो स्पयेइति
मिथ्रो-द्रुजॉम् मश्यानॉम्
पर कमॅरधाो वजइते[2]
मिथ्रो-द्रुजॉम् मश्यानॉम् ॥ ३७ ॥

स्नूमाो षितयो[1] फ्रजिं२ते[2]
अनाषिताो मअेथन्याो
याह्व मिथ्रो-द्रुजो श्येते[3]
हइथीम् अषव-जनस्च द्रुव२तो ।
स्नूमीम् गाउश् या चङ्करङ्हाक्ष्
वरइथीम् प२ताँम् अजइते[4]
या दरॅनाहु मिथ्रो-द्रुजॉम् मश्यानॉम्
फ्रज़रॅश्त अअेषॉम् रइथ्य
अस्रू अज़ानो हिश्तॅ२ते[5]
अनु-ज़फ्रनो तकहे ॥ ३८ ॥

(36) 1 West हिश्तॅमनो 2 Geld स्च२दयेइति 3 West & TDA स्राोङ्हयेइति, Kanga स्राोङ्हयेइते (37) 1 West, TDA, Kanga बरइति 2 West & TDA वजइति (38) 1 Geld षइतयो 2 West, TDA, Kanga फ्रजइ२ति 3 West & TDA श्येइ२ति, Kanga ष्येइ२ति 4 West & TDA अजइति 5 West & TDA हिश्तॅ२ति

इषिवस्चित् अअेषॉम् ॲरॅजिफ्यो-परॅन
हुथख्तत् ह्च थन्वनात्
ज्य-जताॆड्हो वजॅम्न
अषॅम्नो-वीधो[1] बवइति[2]
यथ ग्र५तो उप-ल्बिश्तो
अ-पइति-ज़५तो मिथ्नाइति
मिथ्रो यो वोउरु गओयओइतिश् ।
अर्श्तयस्चित् अअेषॉम् हुक्स्नुत तिघ्र दरॅघ-अर्श्तय
वजॅम्न ह्च बाज्नुब्यो
अषॅम्नो-वीधो[1] बवइति[2]
यथ ग्र५तो[3] उप-ल्बिश्तो
अ-पइति-ज५तो मिथ्नाइति
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् ।
जर्श्त्वचित् अअेषॉम् फ्रदक्षन्य
वजॅम्न ह्च बाज्नुब्यो
अषॅम्नो वीधो[1] बवइति[2]
यथ ग्र५तो[4] उप-ल्बिश्तो
अ-पइति-ज़५तो मिथ्नाइति
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् ॥ ३९ ॥

करॅतचित् अअेषॉम्
हुफ्रायुख्त योइ निघ्राइरे
सरहु मश्याकनॉम्[1]
अषॅम्नो-जनो[2] बवइति[3]
यथ ग्र५तो उप-ल्बिश्तो

(39) 1 West अशॅमनो°, TDA अषॅमनो° 2 West, TDA, Kanga बवइश्ति 3 West ग्रन्तो (40) 1 West, TDA, Kanga मष्याकनॉम् 2 West & TDA अषॅमनो° 3 West, TDA, Kanga बवइश्ति

अ-पइति ज˂तो मिथ्नाइति
मिथ्रो यो वोउरु गओयओइतिश् ।
वज्रचित् अऍषॉम्
हुनिविख्त योइ निघ्राइरे
सरहु मश्याकनॉम्
अर्षम्नो-जनो बवइति
यथ ग्र˂तो उप-ल्बिश्तो
अ-पइति-ज़˂तो मिथ्नाइति
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् ॥ ४० ॥

मिथ्रो अवि-थ्रोझ्हयेते[1]
रष्नुश् पइति-थ्रोझ्हयेते[1]
स्रओषो अष्यो वीस्पऍइब्यो
नऍमऍइब्यो हॉम्-वाइति
पइति थ्रातार यज़त ।
ते रस्मनो रऍचयेइ˂ति
यथ ग्र˂तो उप ल्बिश्तो
अ-पइति-ज़˂तो मिथ्नाइति
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् ॥ ४१ ॥

उइत्यओजनो मिथ्राइ वोउरु-गओयओइतॅऍ ।
आइ मिथ्र वोउरु-गओयओइते
इमे नो अउर्व˂तो अस्प
पर मिथ्राध[1] नये˂ते[1]
इमे नो उग्र-बाज़व[2]
करॅत मिथ्र स्चि˂दयेइ˂ति[3] ॥ ४२ ॥

(41) 1 West, TDA, Kanga °थ्रोझ्हयेइते (42) 1 West & TDA मिथ्रात् नयेइ˂ति 2 West & TDA °बाज्व 3 West स्चिनूदयेइन्ति, TDA . स्चिनूदयेइ˂ति.

पस्चअेत दीश् फ्रस्पयेइति
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश्
प९चसम्नाइ सतघ्नाइश्च
सतघ्नाइ हजङ्रघ्नाइश्च
हजङ्रघ्नाइ बअेवरॅघ्नाइश्च
बअेवरॅघ्नाइ अहॉक्स्तघ्नाइश्च
यथ ग्र९तो उप-त्बिश्तो
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम्   तोस्चा यजमइदे ॥ ४३ ॥

कर्त १०

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम्   अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम् ।
येङ्हे ञ्रॅम्-फ्रथो मअेथनॅम्
वीधातॅम् अस्त्व९ति' अङ्हो
मज़त् अनॉजो बामीम्
पॅरॅथु अइपि वोउरु-अश्तॅम् ॥ ४४ ॥
येङ्हे अश्त रातयो
वीस्पाहु पइति बरॅज़ाहु
वीस्पाहु वअेधयनाहु
स्पसो आोङ्हाइरे मिथ्रहे
मिथ्रो-द्रुजॅम् हिश्पोसॅम्न
अवे अइपि दइध्य९तो
अवे अइपि हिश्मरॅ९तो
योइ पउर्वे मिथ्रॅम् द्रुजि९ति'
अवअेषॉम्च पथो पाो९तो

(44) 1 West & TDA अस्त्वइ९ति   (45) 1 West & TDA द्रुजॅ९ति

यिम् इसॅ२ति मिथ्रो-द्रूजो
हइथीम् अषव-जनस्च द्रूव२तो ॥ ४५ ॥

अवाो पवाो पस्च पवाो
परो पवाो स्पश् वीधअेत
अथओयम्नो फ्रा अड्हे[1] वीसइति
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश्
शद्याइ फ्रष्निन्[2] अवि मनो
मिथ्रो जसइति अवड्हे[3]
यो बअेवरॅ-स्पसनो सूरो
वीस्पो-वीध्वाो अथओयम्नो ।
अहे रय ख्वरॅनड्हच अरूशुल्थअेइब्यस्च वाध्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ४६ ॥

कर्दे ११

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अखवफ्नॅम् जघाउर्वाोड्हॅम् ।
यिम् फ्रमूतॅम् जरनिम्नॅम्[1]
पॅरॅथु-सफाोड्हो वजॅ२ति
अवि हअेनयाो ख्वीष्येइतीश्[2]
अवि हाम्-य२त रस्मओयो
अ२तरॅ दञ्हु[3] पापॅरॅताने ॥ ४७ ॥

आअत् यत् मिथ्रो फ्रवज़इते[1]
अवि हअेनयाो ख्वीष्येइतीश्[2]
अवि हॉम्-य२त रस्मओयो
अ२तरॅ दञ्हु[3] पापॅरॅताने

(46) 1 West & TDA अञ्हे 2 Geld फ्रष्नि 3 Geld अवइञ्हे
(47) 1 West, TDA, Kanga जरनुमनॅम् 2 Kanga ख्रविष्येइतीश्, Geld ख्विष्येइतिश्
3 Geld दइञ्हु (48) 1 West & TDA फ्रवजइति 2 Geld ख्विष्येइतिश्
3 Geld दइञ्हु

अथ नरॉम् मिथ्रो द्रूजॉम्
अपॉश् गवो दॅरॅजयेइति
पर[4] दअेम वारयेइति
अप गओष गओषयेइति[5]
नोइत् पाध वीधारयेइति
नोइत् पइति-तवाो बवइति
ता दज़्हावो[6] ते हमॅरॅथॅ[7]
यथ दुज्वॅरॅश्तो बरइति
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ४८ ॥

कर्द १२

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम् ॥४९॥

यह्माइ मअेथनॅम् फ्राथ्वरॅसत्
यो दध्वाो अहुरो मज़्दाो
उपइरि हरॉम् बॅरॅजइतीम्
पोउरु-फ्रओउर्वअेस्यॉम् बाम्यॉम्
यथ नोइत् क्षप नोइत् तॅमाो
नोइत् अओताो वाताो नोइत् गरॅमो
नोइत् अख्तिश् पोउरु मह्र्को
नोइत् आहितिश् दअेवो-दात
नअेध दुन्मॉन् उज्-जसइति
हरइथ्यो पइति बरॅज़याो ॥ ५० ॥

यत् कॅरॅनाउन् अमॅषाो स्पॅन्त वीस्पे ह्वॅरॅ-हज़ओष

4 West, TDA, Kangs पइरि 5 Geld तओषयेइति 6 Geld दइज़्हावो
7 West & TDA हमॅरॅथे

फ्रओरॅत् फ्रक्षिन अवि मनो
ऋज्दातोइत् अङ्हुयत् ह्च
यो वीस्पॅम् अहूम् अस्त्वऽतॅम् आदिधाइति हरइथ्यात् पइति बरॅज़ङ्हत्[1] ॥ ५१ ॥

आअत् यत् दुज्दाो फ्रद्वरइति
यो अघावरॅश् थ्बाष गाम
थ्वाषॅम् युज्येइति वाषॅम्
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश्
स्रओषस्च अष्यो सूरो
नइर्यो-सङ्हस्च यो मायुश्[1] ।
रस्मो-जतॅम् वा[2] दिम्[2] जइऽति अमो-जतॅम् वा ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येव्हे हाताँम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ५२ ॥

कर्द १३

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीश् अख्वफ्नॅम् जघाउरुवाोङ्हॅम् ।
यो बाध उस्तानजस्तो
गॅरॅज़इते[1] अहुराइ मज्दाइ
उइति अओजनो ॥ ५३ ॥

अज़ॅम् वीस्पनाम् दामनाम्
निपात अह्मि ह्वपो
अज़ॅम् वीस्पनॉम् दामनॉम्
निशर्हॅरत अह्मि ह्वपो ।
आअत् मा नोइत् मश्याक[1] अओएतो-नामन यस्न यज़ॅऽते यथ अन्ये यज़ताोङ्हो अओएतो-नामन यस्न यज़ॅऽति[2] ॥ ५४ ॥

(51) 1 Geld अङ्हृत् (52) 1 West मायओश् 2 West, TDA, Kanga वाधॅम् (53) 1 West & TDA गॅरॅजइति (54) 1 West, TDA, Kanga मष्याक 2 West & TDA यजॅश्ते

येधि[1] जी मा मश्याक[2] अओख्तो-नामन यस्न यजय८त यथ अन्ये यजताेइहो अओख्तो-नामन यस्न यजॅ८ति[3] फ्रा नुरुयो अषवओयो

थ्वरॅश्तहे ज्रू[4] आयु[4] घूघुयॉम्[5]
ख्वहे गयेहे ख्वन्वतो अमॅषहे
उप थ्वरॅश्तहे जग्म्यॉम् ॥ ५५ ॥
अओख्तो-नामन थ्वा यस्न
र८थ्व्य वच यजइते
बरो-जओथ्रो अषव ।
अओख्तो-नामन थ्वा यस्न
र८थ्व्य वच स्रूर
मिथ्र यजाइ जओथ्राब्यो ।
अओख्तो-नामन थ्वा यस्न
र८थ्व्य वच सॅविश्त
मिथ्र यजाइ जओथ्राब्यो ।
अओख्तो-नामन थ्वा यस्न
र८थ्व्य वच अषओयम्न
मिथ्र यजाइ जओथ्राब्यो ॥ ५६ ॥
सुरुनुयाो नो मिथ्र यस्नहे
ख्नुयाो नो मिथ्र यस्नहे
उप नो यस्नॅम् आहिष
पइति नो जओथ्राो वीसङ्घ
पइति हीश् यश्ताो वीसङ्घ
हॉम् हीश् चिमाने बरङ्घ
नी हीश् दस्व गरो-न्माने ॥ ५७ ॥
दज्दि अह्माकॅम् तत् आयप्तॅम्

(55) 1 Geld येइधि 2 West & TDA मष्याक 3 West & TDA यजॅ८ते 4 West & TDA ज्रूआयु 5 West, TDA Kanga घुघुयॉम्

यसॅ-थ्वा यामामहि सूर
उर्वइति दातनाँम् स्रवङ्हॉम्
ईश्तीम् अमॅम् वॅरॅथ्रग्नॅम्च
हवङ्हुम् अषवस्तॅम्च
हओस्रवङ्हॅम् हुरुनीम्च
मस्तीम् स्पानो वअेइधीम्च
वॅरॅथ्रघ्नॅम्च अहुरधातॅम्
वनइ९तीम्च उपरतातॅम्
यॉम् अषहे वहिश्तहे
पइति-परॅ्श्तीम्च मॉथ्रहे स्पॅ९तहे ॥ ५८ ॥

यथ वअेम् हुमनङ्हो
फ्रमनङ्हस्च उर्वाजॅम्न हओमनङ्हिम्न
वनाम वीस्पॅ हरॅथ ।
यथ वअेम् हुमनङ्हो
फ्रमनङ्हस्च उर्वाज़्म्न हओमनङ्हिम्न
वनाम वीस्पॅ दुश्मइन्युश् ।
यथ वअेम् हुमनङ्हो
फ्रमनङ्हस्च उर्वाजॅम्न
हओमनङ्हिम्न वनाम
वीस्पाो त्बअेषाो तउर्वयम
दअेवनॉम् मश्यानॉम्च
याथ्वॉम् पइरिकनॉम्च
साथ्राँम् कओयॉम् करफ्नॉम्च ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ५९ ॥

कर्त १४

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्वफ्नॅम् जघाउरॅ्वाोङ्हॅम् ।

येङ्हे वोहु हओस्रवङ्हॅम्
वङुहि कॅरॅफ्श् वङुहि फ्रसस्ति[1]।

वसो-यानॅम् वसो-गओयओइतीम् अतउर्वयो इध फ्शुयऽतॅम् वास्त्रीम् वसो-यओनाइ इऽतॉम्[2] हुवाोङ्हॅम् यो वअेवॅर-स्पसानो स्रो वीस्पो-वीध्वाो अधओयम्नो।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम्   ताोस्चा यजमइदे ॥ ६० ॥

कर्त १५

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम्   अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम्।
ॲरॅध्वो-ज़ॅऽगॅम्[1] जअेनङ्हुऽतॅम्
स्पसॅम् तख्मॅम् व्याख्ननॅम्[2]
फ्रत्-आपॅम् जवनो-स्रूतॅम्
तचत्-आपॅम् उक्ष्यत्-उर्वरॅम्
कर्षो-राज़ङ्हॅम् व्याख्ननॅम्[3]
यओख्श्तिवऽतॅम् अधओयम्नॅम्
पोउरु-यओख्श्तीम् दामिधातॅम् ॥ ६१ ॥

यो नोइत् कह्माइ मिथ्रो-द्रुजॉम् मश्यानॉम्
अओजो दधाइति नोइत् जावरॅ।
यो नोइत् कह्माइ मिथ्रो-द्रुजॉम् मश्यानॉम्
ख्वरॅनो दधाइति नोइत् मिज़्दॅम्[1] ॥ ६२ ॥

अप अअेषॉम् बाज्वाो अओजो तूम् ग्रऽतो क्षयम्नो बरहि अप पाधयाो ज़ावरॅ अप चष्मनाो स्रूकॅम् अप गओषयाो स्रओम।

नोइत् दिम् अर्श्तोइश् हुख्श्तुतयाो नोइत् इषओश् पर-पथ्वतो
अव-अष्नओइति षन्मओयो

(60) 1 West फ्रसस्त 2 West & TDA इनतॉम् (61) 1 West, TDA, Kanga °जऽगॅम् 2 West व्याख्नॅम् 3 West व्यानॅम् (62) 1 West & TDA मीज़्दॅम्

यझाइ फ्रश्नि अवि मनो
मिथ्रो जसइति अवङ्हे[1]
यो बअेवरॅ-स्पसनो सूरो
वीस्पो-वीध्वाो अधओयम्नो ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॅाम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ६३ ॥

कर्त १६

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्वफ्नॅम् जघाउरॅवाोङ्हॅम् ।
यझि व्याने[1] दअेनयाइ
स्नीरयाइ पॅरॅथु-फ्राकयाइ
मज अमव निधातॅम्
यहि पइति चिथ्रॅम् वीधातॅम् वीस्पाइश् अवि कर्ष्वॅान् याइश् हप्त ॥ ६४ ॥

यो आसुनॅाम् आसुश् । यो अरॅद्रनॅाम् अरॅद्रो । यो तख्मनॅाम् तख्मो । यो व्याख्ननॅाम्[1] व्याख्ननो[1] । यो फ्रश्नित-दाो । यो आज्उइति दाो[2] । यो वॅाथ्वो-दाो । यो क्षथ्रो-दाो । यो पुथ्रो-दाो । यो गयो-दाो । यो हनङ्हो-दाो । यो अषवस्तो-दाो ॥ ६५ ॥

यिम् हचइते[1] अषिश् वङुहि पारॅन्दिच रओरथ
उग्रच नइरे हॅाम्-वरॅइतिश्[2]
उग्रॅम्च कवअेम् ख्वरॅनो
उग्रॅम्च ध्वाषॅम् ख्वधातॅम्
उग्रस्च दामोइश् उपमनो उग्राोस्च अपओनॅाम् फ्रवषयो ।
यस्च पोउरुनॅाम् हथाको
अषओनॅाम् मज्दयस्ननॅाम् ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॅाम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ६६ ॥

(63) 1 Geld अवङ्हे (64) 1 West & TDA व्यानि (65) 1 West व्याख्ननॅाम् व्याख्नो 2 West & TDA आज्उइति दाो (66) 1 West & TDA हचइति 2 West & TDA °वॅरॅतिश्

कर्त १७

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्यफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम् ।

यो वाप मइन्यु-हॉम्-ताश्त
बॅरॅजि-चख्र फ्रवजडते
हच करूष्वरॅ यत् अरॅजहि
उप करूष्वरॅ यत्[1] ख्वनिरथॅम् बामीम्
रथ्व्य चिथ्र[2] हचिम्नो
ख्वरॅनङ्हच मज्द्धात
वॅरॅथ्रघ्नच अहुरधात ॥ ६७ ॥

येङ्हे वाषॅम् हन्ग्रॅव्नाइति[1]
अषिश् वङुहि या बॅरॅज़इति
येङ्हे दअेन माज्दयस्निश्
ख्वीतें[2] पथो राधइति ।
यिम् अउर्वन्तो मइन्यवाोङ्हो
अउरुष रओक्ष्न फ्रादॅरॅस्र
स्पॅन्त वीख्वाोङ्हो असय
मनिवसङ्हो वजॅन्ति
यत् दिम् दामोइश् उपमनो
हु-इरिख्तॅम् बाध इरिनख्ति ।
यज्ञत्* हच फ्रतॅरॅसॅन्ति
वीस्पे मइन्यव दअेव
यअेच वरॅन्य द्रूवन्तो ॥ ६८ ॥

मोइ तू इथ्र अहुरहे
ग्रन्तहे वअेघाइ जसअेम ।

(67) 1 West अत् 2 West, TDA, Kanga चख्र (68) 1 West, TDA, Kanga हन्गॅरॅव्नाइति 2 West & TDA ख्वीति * West & TDA commence section 69 from यज्ञत् हच

येञ्हे हजड़्रॅम् बओधनॉम्
पइति हमॅरॅथाइ जसइति
यो बओवरॅ-स्पसानो स्रूरो
वीस्पो-वीध्वाो अधओयम्नो ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्षुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ६९ ॥

कर्त १८

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम् ।
येञ्हे पउर्व-नअेमात् वजइते[1]
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो
हू[2-] कॅहॅ्रप[2] वराजहे
पइति-ॲरॅनो तिजि-दॉस्रहे
अर्ष्नो तिजि-अस्रहे
हकॅरॅत्-जनो वराजहे
अनु-पोइथ्वहे ग्रॅ्तहे
परॅ्ष्वनिकहे तख्महे
अयङ्हो-पाधहे अयङ्हो-जस्तहे अयङ्हो-जयेहे[3] अयङ्हो-दुमहे
अयङ्हो पइतिश्ख्वरॅनहे ॥ ७० ॥

यो फ्राश्तचो[1] हमॅरॅथाध[2]
उप-हॅ्तो[3] आ मनङ्ह
हथ्र नइर्य[4] हॉम्-वरॅत[4]
स्तिज निजइ्ति हमॅरॅथॆ
नअेध मन्येते जघ्नवाो

(70) 1 West & TDA वजइति 2 West & TDA हुकॅहॅ्रप 3 Geld & Kanga °ज्येहे (71) 1 Geld & Kanga फ्रॉश्तचो 2 West & TDA हमॅरॅथात् 3 West & TDA उपश्हस्तो 4 West & TDA नइर्यंय हॉम् वॅरॅति.

नअेध चिम् घॅनॉम् सद्येइति
यवत अअेम् निजइ्ँति
मॅरॅन्जुच स्तूनो गयेहे
मॅरॅन्जुच ख्रो उश्तानहे ॥ ७१ ॥

हकत् वीस्पो अइपि-कॅरॅँतइति यो हकत् अस्तॅस्च वरॅसॅस्च मस्तरॅघ्नस्च वोहुनिश्च ज़्ॅमाध[1] हॉम्-रअेथ्वयेइति मिथ्रो-द्रुजॉम् मश्यानॉम् ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येज़्हे हातॉम् तॉस्चा यजमइदे ॥ ७२ ॥

कर्ते १९

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्वफ्नॅम् जघाउरुवोङ्हॅम् ।
यो बाध उस्तानज़्स्तो
उर्वाज़्ॅम्नो अवरोइत् वाचिम्[1] उइत्यओजनो ।
*अहुर मज्द् मइन्यो
स्पॅनिश्त दातरॅ गअेथनॉम्
अस्त्वइतिनॉम् अषाउम् ॥ ७३ ॥

येधि जी मा मश्याक अओख्तो-नामन यस्न यजयँत यथ अन्ये यज़्तोङ्हो अओख्तो-नामन यस्न यजॅँति[1] फ्रा नुरुयो अषवओयो[2]
थ्वरॅश्तहे ज़्रू[3] आयु षुषुयॉम्-[3] ख्वहे गयेहे ख्वन्वतो अॅमॅषहे उप थ्वरॅश्तहे जघ्म्यॉम् ॥ ७४ ॥

बुयम ते षोइथ्रो-पानो
मा[1-] बुयम[-1] षोइथ्रो-इरिचो
मा न्मानो-इरिचो । मा वीसो-इरिचो । मा जँतु-इरिचो । मा दख़्हु-इरिचो ।

(72) 1 West & TDA ज़्ॅमात् (73) 1 West & TDA वाचॅम्
* West & TDA begin section 74 from अहुर मज्द (74) 1 West & TDA यजॅँते
2 West & TDA अषावओयो 3 West & TDA ज़्रूआयू षुषुयॉम् (75) 1 West & TDA मा बुयम ते

माध यत् नो उग्र-वाजाउश्
निवानात् परो त्बिष्य५न्यो ॥ ७५ ॥

तूम् अऐषॉम् त्बिष्यतॉम् तूम् अऐषॉम् त्बऐषड्हतॉम् त्बऐषो स्चि५दयेहि ।

स्चि५दय अषवजनो
ह्वस्पो अहि हुराथ्यो[1]
जवनो-स्त्र अहि सूरो ॥ ७६ ॥

आच थ्वा ज्वयाइ अवङ्हे[1] ।
*आच नो जम्यात् अवङ्हे
अश्-फ्रायश्तिच जओथ्रनाम्
हुफ्रायश्तिच अश्-फ्रबॅरॅइतिच जओथ्रनॉम् हुफ्रबॅरॅइतिच यथ थ्वा अङविषयम्न दॅरॅघ अङ्हविषयन
हुषितॅम्[2] बॅरॅघ्म्य-पअेतॅम् ॥ ७७ ॥

तूम् ता[1] दञ्हावो[2] निपाहि
या[3] हुबॅरॅतीम्[4] यातयेइति[5]
मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् ।
तूम् ता[1] फ्रस्चि५दयेहि
या[3] रॉक्ष्येइतीश् दञ्हावो[2] ।
आच थ्वा ज्वयाइ अवङ्हे[6]
आच नो जम्यात्[7] अवख्याइ[7]
उग्रो अङ्हविथूरो येस्न्यो वह्म्यो
मिथ्रो रअेवो दञ्हुपइतिश्[8]

(76) 1 West & TDA हुरइथ्यो (77) 1 Geld अवङ्हे * आच नो जम्यात् अवङ्हे omitted by West & TDA 2 West & TDA हुषितीम् (78) 1 West & TDA तॉ 2 Geld & Kanga दङ्हावो 3 West & TDA यॉ 4 Geld हुबॅरॅइतीम् 5 West & TDA यातयेइ५ति 6 Geld अवङ्हे 7 West & TDA, जम्यात् अवि अवख्याइ 8 Geld दङ्हुपइतिश्

अहे रय ख्वॅरॅनङ्हच   अर्‌शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम्   तॉस्चा यजमइदे ॥ ७८ ॥

कर्त २०

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम्   अख्वफ्नॅम् जघाउर्वांङ्हॅम् ।
यो रष्नुश् दइधे मअेथनॅम्
यह्माइ रष्नुश् दरॅघाइ हख्ष्माइ फ्रबवर मनवइरतीम् ॥ ७९ ॥

तूम् मअेथनहे पात
निपात अहि अद्रुजॉम्[1] ।
तूम् वरॅजानहे पइति
निश्-हरॅत अहि[2] अद्रुजॉम्[1]
थ्वा पइति ज़्नी हख्ष्मॅम् दइधे वहिश्तॅम्
वॅरॅथ्रग्नॅम्च अहुरधातॅम्
यह्मि सोइरे मिथ्रो-द्रुजो
अइपि वीथिशि जत
पउर्वे मश्याकाङ्हो ।
अहे रय ख्वॅरॅनङ्हच   अर्‌शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम्   तॉस्चा यजमइदे ॥ ८० ॥

कर्त २१

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम्   अख्वफ्नॅम् जघाउर्वांङ्हॅम् ।
यो रष्नुश् दइधे मअेथनॅम्
यह्माइ रष्नुश् दरॅघाइ हख्ष्माइ फ्रबवर[1] मनवइरतीम् ॥ ८१ ॥

येङ्हे हज़ङ्रॅम् यओक्ष्तिनॉम् फ्रदथत् अहुरो मज़्दाो
बअेवरॅ दोइथ्रनॉम् वीदोइथ्रे ।

(80) 1 West, TDA, Kanga अद्रुजाँम् 2 West omits अहि (81) 1 Geld बवर, Geld Mss बअेवरॅ

आअत् आब्यो दोइथ्राब्यो अइव्यस्च यओख्तिब्यो स्पस्येइति मिथ्रो-ज्यॉम् मिथ्रो-द्रूजॅम्च। आअत् आब्यो दोइथ्राब्यो अइव्यस्च यओख्तिब्यो अधओयो अस्ति मिथ्रो यो बअेवरॅ स्पसनो स्रुरो वीस्पो-वीध्वाो अधओयम्नो।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅनुख्धअेइव्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ८२ ॥

कर्त २२

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम्। यिम् दङ्हुउश्[1] दङ्हुपइतिश्[2] बाध उस्तानजस्तो ज्बयेइति अवङ्हे[3]। यिम् ज़ंतुउश् ज़ंतुपइतिश् बाध उस्तानजस्तो ज्बयेइति अवङ्हे[3] ॥ ८३ ॥

यिम् वीसो वीस्पइतिश् बाध उस्तानजस्तो ज्बयेइति अवङ्हे[1]। यिम् न्मानहे न्मानो-पइतिश् बाध उस्तानजस्तो ज्बयेइति अवङ्हे[1]। यिम् द्वाचिन पिथे हचिम्न बाध उस्तानजस्तो ज्बयेइति अवङ्हे[1]।

यिम् द्रिघुश्चित्[2] अषो-त्कअेषो
अपयतो हवाइश् दाताइश्
बाध उस्तानजस्तो ज्बयेइति अवङ्हे[1] ॥ ८४ ॥

येङ्हे वाक्ष् गॅरॅज़ानहे
उस् अव रओचाो अष्नओइति
अव पइरि इमॉम् ज़ॉम् जसइति
वी हप्त करॅष्वॉन् जसइति
यत्चित् नॅमङ्ह वाचिम् बरइति यत्* गओश्चित्[1] ॥ ८५ ॥

या वरॅत अज़िम्न[1]

(83) 1 Geld & Kanga दङ्हुउश् 2 Geld & Kanga दङ्हुपइतिश् 3 Geld अवङ्हे (84) 1 Geld अवङ्हे 2 West & TDA दॅरॅघुश्चित् (85) * TDA suggests यत्चित् and further adds that a phrase such as बॅरॅजत वाचिम् or बॅरॅज्यओगॅत् वाचिम् seems to be missing here He begins the next para with गओश्चित् 1 West & Kanga गओषचित् (86) 1 West & TDA अज़ॅम्न

बाध उस्तानजस्तो ज्ञयेइति अवड्हे[2]
गव्रइथीम् पइतिश्मरॅम्न ।
कध नो अर्ष गवइथीम्
अपयात् पस्कात् वजॅम्नो
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् ।
कध नो फ्रओउर्वएसयाइति
अषहे पइति प॒तॉम्
द्रूजो वएसमॅन्द अर्जॅम्नॉम् ॥ ८६ ॥

आअत् यह्माइ क्ष्नूतो बवइति
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश्
अह्माइ जसइति अवड्हे ।
आअत् यह्माइ त्विश्तो बवइति
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश्

अह्माइ फ्रस्चि॒दयेइति न्मानॅम्च वीसॅम्च ज़॒तूम्च दख्यूम्च दख्युसस्तीम्च ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्शुख्धएइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम्   तास्चा यजमइदे ॥ ८७ ॥

कर्त २३

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम्   अख्वफ्नॅम्
जघाउर्वाङ्हॅम् । यिम् यजत
हओमो फ्राष्मिश् बएषज्यो
स्रीरो क्षथ्यो ज़इरि-दोइथ्रो
बरॅज़िश्ते पइति बरॅजहि
हरइथ्यो पइति बरॅज़याो
यत् वओचे हूकइरीम् नॉम
अनाहितॅम् अनाहितो

2 Geld अवड्हे

अनाहितात् परो बॅरॅस्मन्[1]
अनाहितयात् परो जओथ्रयात् अनाहितअेइब्यो परो वघ्जिब्यो[2] ॥ ८८ ॥

यिम् जओतारॅम् स्तयत
अहुरो मज्दाो अषव
आसु-यस्नॅम् बॅरॅजि-गाथ्रॅम् ।

यजत ज़ओत आसु-यस्नो बॅरॅजि-गाथ्रो बॅरॅजत वच जओत अहुराइ मज्दाइ जओत अमॅषनॉम् स्पॅन्तनॉम् । हो वाक्ष् उस् अव रओचाो अष्नओत् अव पइरि इमॉम् ज़ॉम् जसत् वीजसात् वीस्पाइश् अवि करष्वॉन् याइश् हप्त ॥ ८९ ॥

यो पओइर्यो हात्रन हओमॉ उज्दस्त
स्तॅहर्पअेसङ्ह मइन्यु ताश्त
हरइथ्यो पइति बॅरॅजयाो ।
बॅरॅजयत् अहुरो मज्दाो
बॅरॅजयॅन् अमॅषाो स्पॅन्त
येङ्हाो कॅहर्पो हुरओधयाो
यह्माइ ह्वॅरॅ अउर्वत्-अस्पॅम्
दूरात् नॅमो बओधयेइति ॥ ९० ॥

नॅमो मिथ्राइ वोउरु-गओयओइतॅअे हजङ्रो-गओषाइ बअेवरॅ-चष्मइने ।

येस्न्यो अहि वह्म्यो
येस्न्यो बुयाो वह्म्यो
न्मानाहु मश्याकनॉम् ।
उश्त बुयात् अह्माइ नइरे
यसॅ-थ्वा बाध फ्रायजाइते
अअेस्मो-ज़स्तो बॅरॅस्मो-ज़स्तो
गओ-ज़स्तो हावनो-ज़स्तो

(88) 1 Geld बॅरॅस्मॅन् 2 West & TDA वघ्रॅज्ब्यो

फ्रस्नातअेइब्य जस्तअेइब्य फ्रस्नातअेइब्य हावनअेइब्य फ्रस्तॅरॅतात् पइति बॅरॅस्मन्[1] उज्दातात् पइति हओमात् स्रावयम्नात् पइति अहुनात् वइर्यात् ॥ ९१ ॥

अय दअेनय फ्रओरॅ॰त
अहुरो मज्दाो अषव

फ्रा वोहू मनो फ्रा अषॅम् वहिश्तॅम् फ्रा क्षथ्रॅम् वइरीम् फ्रा स्पॅ॰त आरमइति फ्रा हउर्वत अमॅरॅतात ।

फ्रा हे अमॅषाो स्पॅ॰त
बॅरॅज वॅरॅ॰त दअेनयाइ ।
फ्रा हे मज्दाो ह्वापाो
रतुथ्वॅम् बरात् गअेथनॉम्
योइ थ्वा वअेनॅन् दामोहु
अहूम् रतूम्च गअेथनॉम्
यओज्दातारॅम् आोङ्हॉम् दामनॉम् वहिश्तॉम्[1] ॥ ९२ ॥

अध वअेइब्य अहुब्य
वअेइब्य नो अहुब्य निपयाो
आइ मिथ्र वोउरु-गओयओइते
अहेच अङ्हॅउश् यो अस्त्वतो
यस्च अस्ति मनह्यो
पइरि द्रूवतत् मह्र्कात् पइरि द्रूवतत् अअेष्मात्
पइरि द्रूवतअेइब्यो[1] हअेनॅब्यो
याो उस् ग्रूरॅम् द्रफ्षॅम् गॅरॅव्नॉन्
अअेष्महे परो द्रओमॅब्यो
याो अअेष्मो दुज्दाो द्रावयात्
मत् वीधातओत्[2] दअेवो-दातात् ॥ ९३ ॥

(91) 1 Geld बॅरॅस्मॅन् (92) 1 West & TDA वहिश्तॅम् (93) 1 West, TDA, Kanga द्रूवइतिब्यो 2 West, TDA, Kanga वीदातओत्

अध नो तूम् मिथ्र वोउरु-गओयओइते जावरॅ दयाो हितअेइब्यो

द्रवतातॅम् तनुब्यो

पोउरु स्पश्तीम् ह्विष्य॰तॉम्

पइति-जइतीम् दुश्मइन्युनॉम्[1]

हथ्रानिवाइतीम् हमॅरॅथनॉम्

अउर्वथनॉम् ह्विष्य॰तॉम्

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अश्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ९४ ॥

कर्त २४

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम् ।

यो जॅम्-फ्रथाो अइव्याइति

पस्च हू फ्राष्मो-दाइतीम्

मरॅजइति व करन

अङ्हाो[1] जॅमो यत् पथनयाो

स्करॅनयाो दूरअेपारयाो ।

वीस्पॅम् इमत् आदिधाइति

यत् अ॰तरॅ ज़ॉम् अस्मनॅम्च ॥ ९५ ॥

वज्रॅम् ज़स्तय द्रजॅम्नो

सत-फ़्श्तानॅम् सतो-दारॅम्

फ्रवअेघॅम् वीरो-न्याोइचिम्[1]

ज़रोइश् अयङ्हो फ्रहिक्तॅम्

अमवतो ज़रन्येहे

अमवस्तॅमॅम् ज़अेनॉम्

वॅरॅथ्रवस्तॅमॅम् ज़अेनॉम् ॥ ९६ ॥

(94) 1 West, TDA, Kanga दुश्मइन्यवनॉम् (95) 1 Geld अइङ्हाो
(96) 1 West & TDA °न्याोनचॅम

यश्नत् हच फ्रतॅरॅसइति
अङ्रो मइन्युश् पोउरु-मह्र्को
यश्नत् हच फ्रतॅरॅसइति
अअेष्मो दुज्दाो पॅषो-तनुश् ।
यश्नत् हच फ्रतॅरॅमइति
बूष्यॉस्त दॅरॅघो-गव
यश्नत् हच फ्रतॅरॅसॅ॰ति
वीस्पे मइन्यव दअेव
यअेच वॅरॅन्य द्रवॅ॰तो ॥ ९७ ॥

मा मिथ्रहे वोउरु-गओयओतोइश्
ग्रॅ॰तहे वअेघाइ जसअेम ।
मा नो ग्रॅ॰तो अइपि-जन्यो[1]
मिथ्र[2] यो वोउरु-गओयओइतिश् ।
यो अओजिश्तो यजतनॉम्
यो तॅ॰चिश्तो[3] यजतनॉम्
यो थ्वक्षिश्तो यजतनॉम्
यो आसिश्तो यज़तनॉम्
यो अस्-वॅरॅथ्रजॉस्तॅमो यजतनॉम्
फ्रक्ष्तइते[4] पइति आय जॅमा
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ९८ ॥

कर्त २५

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम् ।

(98) 1 West, TDA, Kanga °जन्यात् 2 West, TDA, Kanga मिथ्रो
3 West & TDA तॉँचिश्तो 4 West & TDA फ्रक्ष्ताइते

यथ्रत् हच फ्रतॅरॅसॅ८त[1]
वीस्पे मइन्यव दअेव
यअेच वॅरॅन्य द्रूव८तो।
फ्रवजइते[2] दव्रहुपइतिश्
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश्
दषिनॅम् उप करनॅम्
अव्रहो[3] ज़ॅमो यत् पथनयाो
स्करॅनयाो दूरअेपारयाो ॥ ९९ ॥

दषिनॅम् हे उप अरॅथॅम् वजइते[1] यो वद्हुश् स्रओषो अष्यो। वइर्ये-स्तारॅम् हे उप अरॅथॅम् वजइते[1] रष्नुश् बॅरॅजो यो अमवाो। वीस्पॅ हे उप अरॅथॅम् वज़ॅ८ति याो आपो याोस्च उर्वराो याोस्च अषओनाॅम् फ्रवषयो ॥ १०० ॥

अवि दीश् अअेम् क्षयम्नो हमथ बरइति इषवो ॲरॅजिफ्यो-परॅन। आअत् यत् अथ्र पर-जसइति वजॅम्नो यथ्र दव्रहावो[1] अवि-मिथ्रन्याो।

हो पओइर्यो गधॅाम् निजइ८ति
अस्पअेच पइति वीरअेच।
हथ्र तर्श्त थ्राोङ्हयेते[2]
वय अस्प-वीरज[3]।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येव्हे हाताॅम् ताोस्चा यजमइदे ॥ १०१ ॥

कर्त २६

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम्। अउरुषास्पॅम् तिजि-अर्श्तीम् दरॅघ-अरॅश्तअेम्

(99) 1 West & TDA फ्रतॅरॅसॅ८ति 2 West & TDA फ्रवजइति 3 Geld अइव्रहो (100) 1 West & TDA वजइति (101) 1 Geld दइव्रहावो 2 West & TDA थ्राोङ्हयेइति 3 West & Kanga अस्प वीरच, TDA अस्प वीरच

क्षिवि-इषूम् परो-कॅवीधॅम्
हुनइर्यो॑ऽचिम्[1] रथअेश्तॉम् ॥ १०२ ॥

यिम् हॅरॅतारॅम्च अइव्याक्ष्तारॅम्च फ्रदथत् अहुरो मज़्दाो
वीस्पयाो फ्रवोइश् गअेथयाो ।
यो हॅरॅतच अइव्याक्ष्तच
वीस्पयाो फ्रवोइश् गअेथयाो ।
यो अनवङ्हब्दॅम्नो[1] जअेनङ्ह
निपाइति मज़्दाो दामॉन् ।
यो अनवङ्हब्दॅम्नो[1] जअेनङ्ह
निश्हउर्वइति मज़्दाो दामॉन् ।
अहे रय ख्वॅरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ १०३ ॥

कर्त २७

मिथ्रम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्तफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम् ।
येङ्हे दॅरॅघाचित् बाजव
फ्रग्रॅवॅऽति[1] मिथ्रो-अओजङ्हो
यत्चित् उषस्तइरे हिऽद्वो आगॅउर्वयेइते[2]
यत्चित् दओषतइरे निघ्ने
यत्चित् सनके रङ्हयाो
यत्चित् वीमइधीम् अङ्हाो[3] ज़्रॅमो ॥ १०४ ॥

तॅम्चित्[1] मिथ्रो हऽग्रॅफ्षॅम्नो[2]
पइरि अपय बाज़ुब्र ।
दुश्ख्वॅरॅनाो नश्तो रज़िश्त

(102) 1 West & TDA हुनइर्यान्चिम् (103) 1 West अनवङ्हब्दॅम्नो
(104) 1 West & TDA फ्रगॅरॅवॅऽति 2 West & TDA आगॅउर्वयेइति 3 Geld अइङ्हाो (105) 1 West & TDA तुम्चित् 2 West & TDA हऽगॅरॅफषम्नो

अषातो अस्ति अडुहय[3] ।
इथ मइन्येते दुशूख्वरॅनो ।
नोइत् इमत् वीस्पॅम् दुज्वर्ॠतॅम्
नोइत् वीस्पॅम् अइवि-द्रुख्तॅअे[4]
मिथ्रो वअेनइति अपिष्म ॥ १०५ ॥

आअत् अॅजॅम् मन्य मनङ्हो ।
नोइत् मश्यो गअेथ्यो स्ते[1]
अओजो मन्येते[2] दुश्मतॅम्
यथ मिथ्रस्चित् मइन्यवो
अआजो मन्येते[2] हुमतॅम् ।
नोइत् मश्यो गअेथ्यो स्ते[1]
अओजो प्रओइति दुजूख्तॅम्[3]
यथ मिथ्रस्चित् मइन्यवो
अओजो प्रओइति हूख्तॅम् ।
नोइत् मश्यो गअेथ्यो स्ते[1]
अओजो वॅरॅज्येइति दुज्वर्ॠतॅम्
यथ मिथ्रस्चित् मइन्यवो
अओजो वॅरॅज्येइति ह्वर्ॠतॅम् ॥ १०६ ॥

नोइत् मषीम् गअेथीम् स्ते[1]
मस्यो ह्चइते[2] आस्नो ख्रतुश्
यथ मिथ्रॅम्चित् मइन्यओम्
ह्चइते[2] आस्नस्चित् ख्रतुश् ।
नोइत् मश्यो गअेथ्यो स्ते[1]
अओजो सुरुनओइति गओषइवे

3 West & TDA अडुह्य 4 West, TDA, Kanga °द्रुख्तॅम् (106) 1 West, TDA, Kanga सते 2 West, TDA, Kanga मइन्येते 3 Geld & Kanga दुज्नुख्तॅम् (107) 1 West, TDA, Kanga सते 2 West & TDA ह्चइति.

यथ मिथ्रस्चित् मइन्यवो
स्तुत्-गओषो हज़ड्र-यओख्तिश्
वीस्पॅम् वअेनइति द्रुजिऽतॅम्
अमव मिथ्रो फ्रक्ताइते
उग्र वजइते[3] क्षथ्रहे
स्तीर दधाइति दअेमान
दूरात् स्रक दोइथ्राब्य[4] ॥ १०७ ॥

को मॉम् यजाइते को द्रुजात्
को हुयेश्ति को दुज्येश्ति
मॉम् जी मइन्येते यजतॅम् ।
कह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च
कह्माइ तन्वो द्रवतातॅम्
अज़ॅम् बक्षानि क्षयम्नो ।
कह्माइ ईश्तीम् पोउरुश्-ख्वाथ्राम्
अजॅम् बक्षानि क्षयम्नो ।
कह्माइ आसाँम्चित् फ्रजइऽतीम्
उस्[1] अपर[1] बॅरज़येनि[2] ॥ १०८ ॥

कह्माइ अज़ॅम् उग्रॅम् क्षथ्रॅम्
ख्वइनिसख्तॅम्[1] पोउरु-स्पाधॅम्
अमइनिम्नहे मनङ्हो
पइति-दथानि वहिश्तॅम्
साथ्रस्चित् हमो-क्षथ्रहे
कमॅरधो-जनो अउर्वहे
वनतो अवनॅम्नहे

3 West वजइति 4 West & TDA दोइथ्राब्यो (108) 1 West & TDA उस पर 2 West, TDA, Kanga बॅरजयेनि (109) 1 West & TDA ख्वनिसख्तॅम्

यो निश्तयेइति कॅर्तॅअे स्रओष्यॉम् ।
इषरॅ हा निश्तात किर्येइति[2]
येजि ग्रश्तो निश्तयेइति
ल्बिश्तहेचित् अक्ष्नुश्तहे[3]
मिथ्र मनो रामयेइति
हुक्ष्नूइतीम् पइति मिथ्रहे ॥ १०९ ॥

कह्माइ यस्कॅम्च महर्कॅम्च
कह्माइ अइनिश्तीम् दुचिथ्रॅम्
अज़्रम् बक्षानि क्षयम्नो ।
कह्माइ आखॉम्चित् फज़्ज़इश्तीम्
हथ्र-जत[1] निजनानि ॥ ११० ॥

कह्माइ अज़्रम् उग्रॅम् क्षथ्रॅम्
ख्वइनिसख्तॅम्[1] पोउरु-स्पाधॅम्
अमइनिम्नहे मनङ्हो
अपवरानि ब्रहिश्तॅम्
साथ्रस्चित् हमो-क्षथ्रहे
कमॅरधो-जनो अउर्वहे
वनतो अवनॅम्नहे
यो निश्तयेइति कॅर्तॅअे स्रओष्यॉम् ।
इषरॅ हा निश्तात किर्येति[2]
येज़ि ग्रश्तो निश्तयेइति
क्ष्नूतहेचित् अल्बिश्तहे
मिथ्र मनो यओज़येइति
अक्ष्नूइतीम् पइति मिथ्रहे ।

2 West & TDA किर्येते 3 West & TDA अक्ष्नूतहे, Kanga अक्ष्नुतहे
(110) 1 West & TDA हथ्र जइति (111) 1 West & TDA ख्वनिसख्तॅम्
2 West & TDA किर्येते

अँहे रय ख्वरॅनङ्हच अरूशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हाताँम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ११११ ॥

कर्त २८

मिथॅम् वोउरु-गओयओइतीम् जघाउर्वाोङ्हॅम् । ॲरॅज़तो-फ्रष्नॅम् ज़रन्यो-वारॅथ्मनॅम्

अश्त्रङ्हावॅम् अमव९तॅम्
तख्मॅम् वीस्पइतीम्[1] रथअेश्तॉम् ।
चिथ्राो मिथ्रहे फ्रयनाो
यसॅ-तॉम् दख्यूम् आचरइति
यथ हुबॅरॅतो बरइति
पथनाो जफ्राो गओयओॅतॅअे
*आअत् ह्व पसु वीर वसो-क्ष्थ्रो फ्रचरइते ॥ ११२ ॥
तध[1] नो जम्यात् अवङ्हे[2]
मिथ्र अहुर बॅरॅज़९त
यत् बॅरॅज़ॅम् बरात् अश्त्र वाचिम्[3]
अस्पनॉम्च स्रिफ़ क्श्नुफ़्साँन्
अश्त्राो कह्वॉन् ज्याो नविध्यॉन्[4]
तिघ्राोङ्हो अश्तयो[5] तध
हुनवो गोउरु-ज़ओथ्रनाँम्
जत पइथ्याो९तॅ[6] फ्रा-वॅरॅस[7] ॥ ११३ ॥
अध नो तूम् मिथ्र वोउरु-गओयओइते ज़ावरॅ दयाो हितअेइब्यो
द्र्वतातॅम् तनुब्यो

(112) 1 West & TDA वीसो पइतीम् * West & TDA आअत् ह्व पसु etc as the beginning of 113 (113) 1 West तत् 2 Geld अवङ्हे 3 Geld-L18, P13, H3 वाचॅम् 4 West, TDA, Kanga निवइध्याँन्, as corrected by Westergaard 5 West, TDA, Kanga अस्तयो 6 West & TDA पइथ्याोश्ति 7 West & TDA, फ्रा-वॅरॅस

पोउरु-स्पख्तीम् लिष्य२ताम्
पइति-जइतीम् दुश्मइन्युनाम्
हथानिवाइतीम् हमॅरॅथनाम्
अउर्वॅथनाँम् लिष्य२ताम्
अहे रय ख्वॅरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हाताम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ११४ ॥

कर्ते २९

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् जघाउर्वाोङ्हॅम् । आइ मिथ्र वोउरु-गओयओइते न्मान्य रत्वो[1] वीस्य ज२तुम दख्युम जरथुश्त्रोतॅम ॥ ११५ ॥

वीसइतिवाो अस्ति मिथ्रो अ२तरॅ हष सुप्तिधरॅ२ग[1] थ्रिसथ्वाो अ२तरॅ वॅरॅज़ान चथ्वरॅसथ्वाो अ२तरॅ हथो-गअेथ प२च सथ्वाो अ२तरॅ हुयाघ्न क्ष्वस्तिवाो अ२तरॅ हाविश्त हसइथिवाो अ२तरॅ अअेथ्य अअेथ्र-पइति अश्तइथिवाो अ२तरॅ ज़ामातर ख्वसुर नवइतिवाो अ२तरॅ ब्राथ्र ॥ ११६ ॥

सतायुश् अ२तरॅ पितरॅ[1] पुथ्रॅम्च हजङ्राइश् अ२तरॅ दख्यु
बअेवरोइश् अस्ति मिथ्रो
यो दअेनयाो माज्दयस्नोइश्
अव हचइते अमहे अयाँन् अथ अङ्हाइति वॅरॅथ्रघ्नहे ॥ ११७ ॥

नॅमङ्ह अधर[1-] दात[1] आजसानि उपर[2-] दात[-2] । यथ अवत् ह्वॅरॅक्षअेतॅम् तरस्च हराँम् बॅरॅजइतीम् फ्रच आइति अइविच वजइते[3] अवथ अज़्ॅम्चित् स्पितम नॅमङ्ह अधर[1-] दात[-1] आजसानि उपर[2-] दात[2] तरस्च अङ्हहे मइन्यॅउश् द्रवतो ज़ओषा ।

अहे रय ख्वॅरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हाताम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ११८ ॥

(115) 1 West रत्वो (116) 1 West सुप्ति दरॅ२ग (117) 1 West, TDA, Kanga पितरॅम् (118) 1 West, TDA, Kanga अधर दात 2 West, TDA, Kanga उपर-दात 3 West & TDA: वजइति.

कर्त ३०

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम्   अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम् ।

मिथ्रॅम् यजअेष स्पितम

फ्रम्र्विष[1] अअेथ्यनॉम् ।

यजयॅत थ्वॉम् मज्दयस्न

पसुब्य स्तओरअेइब्य

वयअेइब्य पतरॅतअेइब्य[2]

यो[3] परॅनीनो फ्रवजाॅते ॥ ११९ ॥

मिथ्रो वीस्पॅ मज्दयस्ननॉम् यॉम् अषओनॉम् ॲरॅघ्नाच कॅरॅथ्नाच । हओमो आविस्तो[1] अइविं-विस्तो यो जओत अइविच वअेधयाॅते[2] फ्रच यजाॅते ना अषव यओज्दातॉम् ज़ओथ्रॉम् फ्रङ्हरात् यो कॅरॅनवात् यिम् यज़इते मिथ्रॅम् यिम् वोउरु-गओयओइतीम् क्ष्नूतो अतिबिस्तो ह्यात् ॥ १२० ॥

पइति दिम् पॅरॅसत् ज़रथुश्त्रो । कुथ अहुर मज्द ना अषव यओज्दातॉम् ज़ओथ्रॉम् फ्रङ्हरात् यो कॅरॅनवात् यिम् यज़इते मिथ्रॅम् यिम् वोउरु-गओयओइतीम् क्ष्नूतो अतिबिस्तो ह्यात् ॥ १२१ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज्दो । थ्रि-अयरॅम् थ्रि-क्ष्परॅम् तनूम् फ्रस्नययॅत[1] थ्रिसतॅम् उपाज़ननॉम् पइरि-आकययॅत मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् यस्नाइच वह्माइच । बि-अयरॅम् बि-क्ष्परॅम् तनूम् फ्रस्नययॅत[1] वीसइति[2] उपाज़ननॉम् पइरि-आकययॅत मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् यस्नाइच वह्माइच । मा-चिश् मे आोङ्हॉम् ज़ओथ्रनॉम् फ्रङ्हरात् या नोइत् स्तओतनॉम् येस्न्यनॉम् आमातो वीस्पे रतवो ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॉम्   तॉस्चा यज़मइदे ॥ १२२ ॥

(119) 1 West फ्रम्र्विश 2 West & TDA. पतॅरॅतअेइब्य 3 All texts, better योइ as corrected by Westergaard (120) 1 West आविश्तो 2 West & TDA वअेधयाॅति (122) 1 West & TDA फ्रस्नयॅत 2 Kanga विसइति.

कर्दे ३१

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्वफ्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम् ।
यिम् यजत अहुरो मज्दाो
रओक्ष्नात् पइति गरो-न्मानात् ॥ १२३ ॥

उज्बाजाउश्[1] पइति अमॅरॅख्तीम्
फ्रवज़इते[2] मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश्
हच रओक्ष्नात् गरो-न्मानात्
वार्षॅम् स्रीरॅम् ववज़ानॅम् हामो-तख्मॅम् वीस्पो पअेसॅम्[3] जरनअेनॅम् ॥१२४॥

अह्य वाषे वजाोऽरते[1]
चथ्वारो अउर्वऽन्तो
स्पअेतित हम-गओनाोङ्हो
मइन्युश्-ख्वरॅथ अनओषाोङ्हो ।

ते पर-सफ़ाोङ्हो ज़रनअेन पइतिश्मुख्त[2] आअत् हे अपर अॅरॅजतअेन। आअत् ते व्रीस्प[3] फ्रा-युख्त हॉम्[4] इवॉम्च[4] सिमॉम्च सिमोइथ्रॉम्च दॅरॅत हुकॅरॅत उपइरिस्पाता अक बस्तॉम् क्षथ्रॅम् वइरीम् ॥ १२५ ॥

दषिनॅम् हे अॅरॅधे वजइते[1] रष्न्वो[2] रज़िश्तो स्पॅनिश्तो उप-रओधिश्तो। आअत् हे हावोय अॅरॅधे वज़इते[1] रज़िश्तॉम् चिस्तॉम् बरत् ज़ओथ्राँम् अषओनीम् स्पअेत वस्राो वङ्हइति[3] स्पअेत दअेनयाो माज़्दयस्नोइश् उपमनॅम् ॥ १२६ ॥

उपवजत तख्मो दामोइश् उपमनो हू[1] कॅहॅर्प[1] वराज़हे
पइति-अॅरॅनो तिजि-दॉस्त्रहे
अर्ष्नो तिजि-अस्रहे

(124) 1 West & TDA उज्बाज्नुश् 2 West & TDA फ्रवजइति 3 West & TDA वीस्पो पअेसङ्हॅम् (125) 1 West & TDA वजाोऽरति 2 Geld पइति श्मुख्त 3 West & TDA वीस्पे 4 West, TDA, Kanga हॉम् इसॉम्च (126) 1 West & TDA वजइति 2 TDA रष्नवो 3 West वङ्हइति (127) 1 West, TDA, Kanga हुकॅहर्प.

हकॅरॅत्-जनो वराजहे
अनु-पोइथ्वहे ग्र॒तहे
पर्‌ष्वनिकहे तख्महे
यूख्वहे पाइरिवाजहे।

निक्षत[2] अह्मात् व्रजत आतर्श् यो उप-सुख्तो उग्रॅम् यो कवअेम् ख्वरॅनो ॥ १२७।

हिश्तइते[1] अओम् वाषहे
मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश्
हज़ड्रॅम् थन्वरॅइतिनॉम्[2] [अस्ति[3] यो गवस्नहे स्नाव्य[4] ज्य[4]] हुकॅरॅतनॉम्।
मइन्यवसो वज़ॅ्‌ति
मइन्यवसो पतॅ्‌ति
कमॅरॅधे पइति दअेवनॉम् ॥ १२८ ॥

हिश्तइते[1] अओम् वाषहे
मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश्
हजड्रॅम् इषुनॉम् कहॄ्‌कासो-पर्‌ननॉम्[2] ज़रन्यो-ज़फ़ॉम् स्र्वी-स्तयॉम् [अस्ति[3] या[4] अइहअेन[5] स्पॅरघ] हुकॅरॅतनॉम्।
मइन्यवसो वज़ॅ्‌ति
मइन्यवसो पतॅ्‌ति
कमॅरॅधे पइति दअेवनॉम् ॥ १२९ ॥

हिश्तइते[1] अओम् वाषहे
मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश्
हज़ड्रॅम् अर्‌श्तिनॉम् ब्रोइथ्रो-तअेजनॉम्[2] हुकॅरॅतनॉम्
मइन्यवसो वज़ॅ्‌ति

2 West & TDA निक्ष्त (128) 1 West & TDA हिश्तइति 2 West & TDA थन्वॅरॅतिनॅाम् 3 West अस्तियो 4 Geld स्नाउय ज्य (129) 1 West & TDA हिश्तइति 2 West & TDA °परॅननॉम्, as corrected by Westergaard 3 Geld-J10 अर्‌श्ति 4 West & Kanga omit या 5 West अयङ्हअेन (130) 1 West & TDA हिश्तइति 2 West, TDA, Kanga बरोइथ्रो°

मइन्यवसाो[1] पर्ते्ति
कमॅरॅधे पइति दअेवनॉम् ।
हिश्तइते[1] अओम् वाषहे
मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश्
हज़ङ्रॅम् चक्षुषनॉम् हओसफ्नअेनॉम्[3] बितअेघनॉम् हुकॅरॅतनॉम् ।
मइन्यवसाो वज़ॅ्ति
मइन्यवसाो पर्ते्ति
कमॅरॅधे पइति दअेवनॉम् ॥ १३० ॥

हिश्तइते अओम् वाषहे
मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश्
हज़ङ्रॅम् करॅतनॉम् वयो-दारनॉम् हुकॅरॅतनॉम् ।
मइन्यवसाो वज़ॅ्ति
मइन्यवसाो पर्ते्ति
कमॅरॅधे पइति दअेवनॉम् ।
हिश्तइते अओम् वाषहे
मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् ।
हज़ङ्रॅम् गधनॉम् अयङ्हअेननॉम् हुकॅरॅतनॉम् ।
मइन्यवसाो वज़ॅ्ति
मइन्यवसाो पर्ते्ति
कमॅरॅधे पइति दअेवनॉम् ॥ १३१ ॥

हिश्तइते अओम् वाषहे
मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश्
वज़्रॅम् स्रीरॅम् हुनिविख़्तॅम्
सतफ्श्तानॅम् सतो-दारॅम्

(130) 1. West & TDA हिश्तइति 3 West, TDA, Kanga हओ-सफ्नअेनिनॉम्.

फ्रवअेथॅम् वीरो-न्याोॅचिम्
ज़्रोइश् अयङ्हो फ्रहिख्तॅम्
अमवतो ज़्रन्येहे
अमवस्तॅमॅम् जयनॉम्
वॅरॅथ्रवस्तॅमॅम् जयनॉम् ।
मइन्यवसाो वज़्ॅति
मइन्यवसाो पतॅति
कमॅरॅधे पइति दअेवनॉम् ॥ १३२ ॥

पस्च जइॅति दअेवनॉम्
पस्च निघ्निॅति मिथ्रो-दुजॉम्
मश्यानॉम् फ्रवज़इतें[1]
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश्
तरो अॅरॅज़हि सवहि
तरो फ्रदधफ्षु वीदधफ्षु तरो वोउरु-बॅरॅश्ति वोउरु-जॅरॅश्ति तरो इमत् करूष्वरॅ यत् ख्वनिरथॅम् बामीम् ॥ १३३ ॥

अवि बाध फ्रतॅरॅसइति
अङ्रो मइन्युश् पोउरु-मह्र्को
अवि बाध फ्रतॅरॅसइति
अअेष्मो दुज्दाो पॅषो-तनुश् ।
अवि बाध फ्रतॅरॅसइति
बूष्यॉस्त दरॅघो-गव ।
अवि बाध फ्रतॅरॅसॅॅति
वीस्पे मइन्यव दअेव
यअेच वरॅन्य द्रुवॅतो ॥ १३४ ॥

मा मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश्

(133) 1. West & TDA, फ्रवजइति.

ग्र५तहे वअेथाइ जसअेम ।
मा नो ग्र५तो अइपि-जन्यो
मिथ्र यो वोउरु-गओयओइतिश्
यो अओजिश्तो यजतनॉम्
यो त५चिश्तो यजतनॉम्
यो थ्वक्षिश्तो यजतनॉम्
यो आसिश्तो यजतनाँम्
यो अस् वॅरॅथ्रजॉस्तॅमो यजतनॉम्
फ्रक्स्तइते पइति आय ज़ॅमा
मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश्
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तोस्चा यज़मइदे ॥ १३५ ॥

कर्दे ३२

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् अख्वफ़्नॅम् जघाउरवाोङ्हॅम् ।
यह्माइ अउरुष अउर्वं५त
यूख्त वाष थ५जसाो५तें[1]
अअेव चख्र ज़रनअेन
असानस्च वीस्पो-बाम ।
येङ्हि-षे ज़ओथ्रो बरइति
अवि-षे मअेथनॅम् ॥ १३६ ॥

उश्त अह्माइ नइरे मइन्याइ
उइति म्रओत् अहुरो मज़्दाो
आइ अषाउम् ज़रथुश्त्र
यह्माइ ज़ओत अषव
अङ्हँउश् दह्मो तनु-मॉथ्रो

(136) 1 West & TDA थ५जयाो५ति, Kanga थ५ज्रयाो५तें

फ्रस्तॅरॅतात्[1] पइति बॅरॅस्मन्[2]
मिथ्रहे वच यज़ाइते
राश्तॅम् अह्माइ नइरे मइन्याइ
मिथ्रो मअेथनॅम् आचरइति।

योँज़ि-षे यानाध[3] बवइति सइहॅम्चित् अनु सस्नाइ सइहॅम्चित् अनु मइन्याइ॥१३७॥

सार्द्रॅम् अह्माइ नइरे मइन्याइ
उइति म्रओत् अहुरो मज़्दाो
आइ अषाउम् ज़रथुश्त्र
यह्माइ जओत अनषव
अदह्मो अतनु-मॉथ्रो
पस्च बॅरॅस्म फ्रहिश्त
पॅरॅनॅम्च बॅरॅस्म स्तरानो
दरॅघॅम्च यस्नॅम् यज़ानो॥ १३८॥

नोइत् क्ष्नावयेइति अहुरॅम् मज़्दाॅम् नोइत् अन्ये अमॅषाो स्पॅन्त नोइत् मिथ्रॅम् यिम् वोउरु-गओयओइतीम्। यो मज़्दाॅम् तरो मन्येते तरो अन्ये अमॅषाो स्पॅन्त तरो मिथ्रॅम् यिम् वोउरु-गओयओइतीम् तरो दातॅम्च रथ्नूम्च अर्ष्तातॅम्च फ्रादत्-गअेथाॅम् वरॅदत्-गअेथाॅम्।

अहे रय ख़्वरॅनङ्हच   अर्शुख़्धअेइब्यस्च वाघ्ज़िब्यो॥
येङ्हे हाताॅम्   ताोस्चा यज़मइदे॥ १३९॥

कर्द ३२

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम्   अख़्वफ़्नॅम् जघाउर्वाोङ्हॅम्।

यज़ाइ मिथ्रॅम् स्पितम
वङ्हुश्[1] तख़्मॅम् मइन्यओम्
अग्रीम् ह्वामर्ज़्दिकॅम्[2]

(137) 1 West & TDA फ्रस्तरॅतात् 2 Geld बॅरॅस्मॅन् 3 West & TDA यानात् (140) 1 West & TDA वङ्हॅउश् 2 West & TDA ह्वामॅरॅज़्दिकॅम्

अमिथ्वॅम् उपरो-न्मानॅम्
अओजङ्हॅम् तख्मॅम् रथअेश्तॉम् ॥ १४० ॥

वॅरॅथ्रवाो ज़अेन हचिम्नो हुताश्त तॅमङ्हाध जघाउरुम्[1] अधओयम्नॅम् । अओजिश्तनॉम् अस्ति अओजिस्तो[2] तॅ॰चिश्तनॉम् अस्ति तॅ॰चिश्तो[3] बघनॉम् अस्ति अश्-ख्रथ्वस्तॅमो वॅरॅथ्रवाो ख्वरॅन हचिम्नो हजङ्रा-गओषो बअेवरॅ-चष्मनो
यो बअेवरॅ-स्पसानो स्रुरो
वीस्पो-वीध्वाो अधओयम्नो ।

अहे रय ख्वरनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाख्जिब्यो ॥
येस्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥ १४१ ॥

कर्त ३४

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् जघाउर्वाोङ्हॅम् ।

यो पओइरिश् वअेइधिश् स्रुरॅम् फ्राधाइति स्पॅ॰तहे मइन्यॅउश् दामॉन् हुधातो मज़िश्तो यज़तो
यथ तनूम् रओचयेइति
यथ मॉङ्हो ह्वारओक्ष्नो ॥ १४२ ॥

येञ्हाो अइनिको ब्राज़इति[1]
यथ तिश्त्र्यो-स्तारहे
येस्हे वाषॅम् ह॰ग्रॅव्नाइति[2]
अधविश् पओइरीश् स्पितम
यथ दामॉन् स्रअेश्ताइश् हू-बाम्य[3] क्षअेताइ ।
यज़ाइ हॉम्-तश्तॅम् यो दध्वाो स्पॅ॰तो मइन्युश्
स्तॅहर्पअेसङ्हॅम् मइन्यु-ताश्तॅम्
यो बअेवरॅ-स्पसानो स्रुरो

(141) 1 Geld जघउरुम् 2 Geld & Kanga अओजिश्तॅम् 3 Geld Kanga तॅ॰चिश्तॅम् (143) 1 West & TDA बराजइति 2 West & TDA ह॰गॅरॅव्नाइति 3 TDA हु-बाम्य

वीस्पो-वीध्वाो अधओयम्नो ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्शुख्धअेइब्यस्च वाध्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम्   तोस्चा यजमइदे ॥ १४३ ॥

कर्दे ३५

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम्   जघाउर्वाोङ्हॅम् । मिथ्रॅम् अइव्रि-दख्यूम् यजमइदे । मिथ्रॅम् अंतरॅ-दख्यूम् यजमइदे । मिथ्रॅम् आ-दख्यूम् यजमइदे । मिथ्रॅम् उपइरि-दख्यूम् यज़मइदे । मिथ्रॅम् अधइरि-दख्यूम् यजमइदे । मिथ्रॅम् पइरि-दख्यूम् यजमइदे । मिथ्रॅम् अइपि-दख्यूम् यज़मइदे ॥ १४४ ॥

मिथ्र अहुर बॅरॅजंत
अइथ्येजङ्ह अषवन यज़मइदे ।
स्त्रँउश्च माोङ्हॅम्च ह्वॅरॅच
उर्वरो पइति बरॅस्मन्याो
मिथ्रॅम् वीस्पनॉम् दख्युनॉम्
दङ्हुपइतीम् यजमइदे ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्शुख्धअेइब्यस्च वाध्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम्   तोस्चा यज़मइदे ॥ १४५ ॥

[§होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हमबायस्तॅ वॅहाँन् उइम् वॅह्-दीन् इ माज्दयस्नाँन् आगाही आस्तवाँनी नॅकी रसानात् । अॅदून् बात् ॥]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (इ बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि । मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् हज़ङ्र-गओषहे बअेवरॅ-चष्मनो अओख्तो-नामनो यज़तहे रामनस्च ख्वास्त्रहे । अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च   रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

* The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

हज़ङ्ग्रॅम् बऐषजनॉम् बऐवरॅ बऐषज़्नॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जम मे अवङ्हे मज्द । (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ।

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ह् मोज्द् गुनाह् अशो बँद् दँर्ज़ी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि । अषॅम् वोहू° ॥

रोज् नॅक् नॉम् ह्वत् वख़्षा फ़्रॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् ॥

अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अवज़ायात् । मॅहॅर् इ फ्रागयोत् इ दावर् इ रास्त् बँ-रसात् । अमावॅंद् पीरोज्गर् अमावॅंदी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाहीं रवाइ गवाफ्रीकानी बात् । हफ्त् कॅश्वर् जमीन् । अँदून् बात् ॥

मन् आनो आवायत् शुदन् । (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू° ॥

*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती ।

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने ।

अषॅम् वोहू° ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने । अषॅम् वोहू° ॥

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यज़मइदे । अषॅम् वोहू° ॥

मॅहॅर् इ फ्रागयोत् इ दावर् इ रास्त् बँ-रसात् । अषॅम् वोहू° ॥



* See note on page 355

*स्रोश यश्त् (हाधोख्त्)

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो । अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन् । होर्मज्द् इ ख़्वोदाय् इ अब्रज्नूनी गुर्ज् ख़्वरॅह् अवजायात् । स्रोश् अशो तगी तन्-फ्रमॉन् श्कफ्त्-जीन् जीन्-अब्रजार सालार् इ दामॉन् इ होर्मज्द् बॅ-रसात् ।

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम् । अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख़्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्द् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत अॅस्तॅत् अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी र्‌वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़्रे अवाख़्श् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अड्रहे मइन्यॅउश् । हइथ्यावर्ष्तॉम् ह्यत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् ।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो§

१ हावन् गाह्—हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच

*There are two Yasts dedicated to the Yazat Srōs in the Avesta literature One is called Srōs Yast Hāδoxt, because it is taken from the Hāδōxt Nask The designation Srōs Yast Do is also given to this Yašt to distinguish it from Srōs Yašt Dēr, which is incorporated in the Yasna, and which is known in the Persian Rivayets as 'Saruš Yast i Izašni', meaning Sros Yast pertaining to Yasna One manuscript actually gives the heading 'Srōs Yast Yazisn' The other manuscript gives the title 'Srōš *RWYŠMN* (Rōyisman) *ŠAP* Avistāk Zand' Here the ideogram *RWYŠMN*, (Rōyišman) Iranian Sar, means 'heading' The phrase would mean Srōs Avesta and commentary, heading of the night Secondly the word 'Sar' can be read 'Dēr' Hence the title 'Srōš Yašt Dēr Šap' would mean 'Srōs Yast long of the night' See Pahlavi version of Yašts by M F Kanga, pp 52 53

§ The Gāh according to the period of the day

क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह् —रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-फ्षवे ज२तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

३ उजारिन् गाह् —उजयेइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

४ अइविसूथ्रेम् गाह् —अइविसूथ्रेमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतॅअे जरथुश्त्रो-तॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

५ उषहिन् गाह् —उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

स्रओषहे अष्येहे तख्मे तनुमॉथ्रहे दर्षि-द्रओश् आहूइर्येहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

कर्दे १

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गअेथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। नॅमो वोहू[1] नॅमो वहिश्तॅम् ज़रथुश्त्र गअेयाब्यो ॥ १ ॥

तत् द्रूवतो द्रूत्रतॉम् अउर्वथो[1] पइति-दारॅश्त तत् द्रूवतो द्रूवत्योस्च[2] अषि उषि करॅन गव द्रॅथ्र ज़फ्रॅर[3] दॅरॅज्वॉन् पइरि-उर्वअेश्तॅम् यत् नॅमो वोहू[4] अथवीम् अत्बअेषॅम् नइरे हॉम्-वरॅतिश्[5] द्रूजो वारॅथ्म दारॅश्त ॥ २ ॥

(1) 1 West, Geld, Kanga वोहु (2) 1 West, TDA, Kanga उर्वतो
2 West, TDA, Kanga द्रवइत्योस्च 3 West जफ्र 4 West, Geld, Kanga वोहु
5 Geld °वरॅदतिश्

स्रओषो अष्यो द्रिघूम्[1] थ्रातोतॅमो। हो वॅरॅथ्रज दुजॅम् जघ्निश्तो। ना अषव आफ्रि-वचस्तॅमो। हो वॅरॅथ्र वॅरॅथ्रवस्तॅमो। मॉथ्रो स्पॅञ्तो मइन्यवीम्[2] द्रुजॅम् निज्बइरिश्तो। अहुनो वइर्यो वचॉम् वॅरॅथ्रजास्तॅमो अर्शुख्धो[3] वाक्ष् याहि वॅरॅथ्रजॉस्तॅमो। दअेन माज्दयस्निश् वीस्पअेषु वङ्हुषु वीस्पअेषुच[4] अषो-चिथ्रअेषु हइथ्य-दातॅम अथ दातॅम् जरथुश्त्रि ॥ ३ ॥

यस्च जरथुश्त्र इमत् उख्धॅम् वचो फ्रवओचात् ना वा नाइरि वा अष सर मनङ्ह अष-सर वचङ्ह अष-सर श्यओथ्न। मसो वा आपो मसो वा थ्वअेषो क्षपो वा तॉथ्ययाो[1] अइपि-द्वॉनरयाो अपॉम् वा नावयनाम् पइति पॅरॅतूश् पथॉम् वा पइति वीचरॅनाो[2] नरॉम् वा अषओनॉम् हॅञजमनाइश् द्रवतॉम् वा दअेवयस्नॉम् हॅञद्वरॅनाइश्[3] ॥ ४ ॥

कश्चि कश्चिचित् वा अइप्यनाम् कश्चि कश्चिचित् वा अरथ्यनॉम्[1] थ्वअेषो बिविवाो नोइत् दिम् यव अजूहे[2] अयॉन् नोइत् अजूहाो[3] क्षपो द्रवाो जरॅतो जरनुमनो[4] जजरानो अषिब्य अव-स्पशितचिन अओइ[5] अव-स्पष्नओत्। नोइत् गधहे वजो-वॉथ्व्येहे त्बअेषो फ्रॉश्तिचिन फ्राप्नुयात् ॥ ५ ॥

इमत्च जरथुश्त्र इमत् उख्धॅम् वचो फ्रम्रुयाो यत् आजसात् कॅरॅसस्च[1] गधोतुश्च[2] दअेवीश्च हॅञद्रमन[2]। आअत् द्रवतॉम् दअेवयस्नॉम् यातुश्च[3] यातुमतॉम् पइरिकाोस्च पइरिकवतॉम् त्बअेषो फ्रतॅरॅसॉन् फ्रद्वरॉन्। न्याोञचो दअेवो[4] न्याोञचो दअेवयाजो जफ्रॅ[5] अव-गॅउर्वयॉन्[6] इथ[7] रारॅश्यञतो[8] ॥ ६ ॥

यथच पसुश्-हउरूवाोङ्हो अअेतत् स्रओषॅम् अषीम् पइरि-वरामइदे यिम्

(3) 1 West दरॅघॅम् 2 Geld मइन्यॅवीम् 3 West, TDA, Kanga अर्षुख्धो 4 West, TDA, Kanga वीस्पअेषु (4) 1 West & TDA तॉथ्रयाो 2 West & Kanga वीचरनाो 3 Geld & Kanga हॅञद्वरनाइश् (5) 1 West & TDA अॅरॅथ्यनॉम् 2 Geld अइजूहे 3 Geld अइजूहाो 4 West जर्नुमनो 5 West TDA, Kanga अवि (6) 1 Geld कॅरॅतस्च 2 West & TDA गधोतूश्च दअेवॅश्च हॅञदरॅमन, Kanga गधोतूश्च दअेवॅश्च हनद्वरॅमन 3 West, TDA, Kanga यातूश्च 4 West, TDA, Kanga दअेव 5 West & TDA जफ्र 6 West & TDA अवि गॅउर्वयॉन् 7 West, TDA, Kanga अय 8 West, TDA, Kanga रारॅष्यञतो

अषवनॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् । अऍतत् स्रओषॅम् अषीम् फ्रा-यजमइदे यिम् अषवनॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् हुमताइश्च हूख्ताइश्च ह्वर्स्ताइश्च ॥ ७ ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच
अस्रहे अम वॅरॅथ्रग्नच
अहे यस्न यजतनाँम्
तॅम् यजाइ सुरन्वत यस्न
स्रओषॅम् अषीम् जओथ्राब्यो
अषीम्च वङुहीम् बॅरॅजइतीम्
नइरीम्च सङ्हॅम् हुरओधॅम् ।
आच नो जम्यात् अवङ्हे
वॅरॅथ्रजाो स्रओषो अष्यो ॥ ८ ॥

स्रओषॅम् अषीम् यजमइदे । रतूम् बॅरॅज़ॅतॅम् यजमइदे यिम् अहुरॅम् मज्दॉम् । यो अषहे अपनोतॅमो यो अषहे जग्मूश्तॅमो । वीस्प स्रवाो ज़रथुश्त्रि यजमइदे । वीस्पच ह्वर्श्त श्यओथ्न यजमइदे वर्श्तच वॅरॅश्यम्नच ।
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ९ ॥

कर्त २

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गऍथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥

यो वननो कयधहे यो ग्ननो काइध्येहे यो जॅत दऍवयाो द्रुजो अश-अओजङ्हो अहूम्-मॅरॅचो यो हॅरॅत अइव्याख्तच वीस्पयाो फ्रवोइश् गऍथयाो ॥ १० ॥

यो अनवङ्हब्दॅम्नो ज़ऍनङ्ह निपाइति मज्दाो दामॉन् । यो अनवङ्-हब्दॅम्नो ज़ऍनङ्ह निशहउर्वइति मज़्दाो दामॉन् । यो वीस्पॅम् अहूम् अस्त्वॅन्तॅम् ऑरॅध्व स्नइथिष निपाइति पस्च हू-फ्राष्मो-दाइतीम् ॥ ११ ॥

यो नोइत् पस्चऍत हुश्ख्वफ्र यत् मइन्यू दामॉन् दइथीतॅम् यस्च स्पॅॅन्तो मइन्युश् यस्च अङ्रो हिषारो अषहे गऍथाो यो वीस्पाइश् अयान्च क्षफ्नस्च यूइध्येइति माजन्यऍइब्यो हध दऍवऍइब्यो ॥ १२ ॥

हो नोइत् तर्श्तो फ्रानामाइते ध्वअेषात् परो दअेवअेइब्यो फ्रा अद्मात् परो वीस्पे दअेव अनुसो तर्श्त नॅमश्ते तर्श्त तॅमङ्हो द्वर॔ते ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजा सओषो अष्यो ॥
स्रओषॅम् अषीम् यजमइदे वर्श्तच वरॅश्यम्नच ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ १३ ॥

कर्द ३

यथा अहू वइर्यो॰ ।

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गअेथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ।

यो आश्तिश्च उर्वइतिश्च
द्रुजो स्पस्यो स्पॅनिश्तहे ।
अवाइन्[1] अमॅषाो स्पॅ॔त
अओइ[2] हप्तो-कर्ष्वइरीम् जॉम्
यो दअेनो-दिसो दअेनयाइ[3] ।
अद्माइ दअेनॉम् दअेसयत्[4]
अहुरो मज़्दाो अषव ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजा स्रओषो अष्यो ॥
स्रओषॅम् अषीम् यज़मइदे वर्श्तच वरॅश्यम्नच ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ १४ ॥

कर्द ४

यथा अहू वइर्यो॰ ।

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गअेथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे । यिम् दथत् अहुरो मज़्दाो अषव अअेष्महे ख्वी-द्रओश् हमअेस्तारॅम् । आश्तीम् हॉम्-वइ॔तीम् यज़मइदे पॅरॅतस्च[1] क्वयाोस्च[1] हमअेस्तार ॥ १५ ॥

(14) 1 West, TDA, Kanga अवान् 2 West, TDA, Kanga अवि 3 West, TDA, Kanga दअेनयाो 4 West, TDA, Kanga दअेसयात् (15) 1 West, TDA, Kanga पॅरॅश्तस्च म्रवयाोस्च

हवय स्रओषहे अष्येहे ।
हवय रष्नओश् रज़िश्तहे ।
हवय मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् ।
हवय वातहे अषओनो ।
हवय दऍनयाो वङ्हुयाो माज़्दयस्नोइश् ।
हवय अर्श्ताताो फ्रादत्-गऍथयाो वरॅदत्-गऍथयाो सवो-गऍथयाो ।
हवय अषोइश् वङ्हुयाो ।
हवय चिस्तोइश् वङ्हुयाो ।
हवय रज़िश्तयाो चिस्तयाो ॥ १६ ॥

हवय वीस्पऍषॉम् यज़तनॉम् ।
हवय मॉथ्रहे स्पॅ॒न्तहे ।
हवय दातहे वीदऍवहे ।
हवय दरॅघयाो उपयनयाो ।
हवय अमॅषनॉम् स्पॅ॒न्तनॉम् ।
हवय अह्माकॅम् सओष्यन्तॉम् यत् बिपइतिश्तनॉम् अषओनॉम् ।
हवय वीस्पयाो अषओनो स्तोइश् ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजाो स्रओषो अष्यो ॥
स्रओषॅम् अषीम् यज़मइदे वर्श्तच वॅरॅश्यम्नच ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ १७ ॥

कर्दे ५

यथा अहू वइर्यो° ।

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गऍथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे । पओइरीम्च उपॅमॅम्च मधॅमॅम्च फ्रतॅमॅम्च पओइर्याोच यस्न उपमच मधॅमच फ्रतॅमच ॥ १८ ॥

*वीस्पाो स्रओषहे अष्येहे

(19) *West & TDA treat वीस्पाो तनुमॉथ्रहे as the end of Section 18.

तष्महे, तनुमाँथ्रहे

तष्महे हॉम्-वरॅतिवतो बाज़ुश्-अओजङ्हो रथअेश्तो कमॅरॅधो-जनो दअेवनॉम् । वनतो वनइतीश् वनइतिवतो अषओनो वनतो वनइतीश् वनइ५तीम्च उपरतातॅम् यज़मइदे । यॉम्च स्रओषहे अष्येहे यॉम्च अरॅ्श्तोइश् यज़तहे ॥ १९ ॥

वीस्प न्मान स्रओषो-पात यजमइदे येङ्हाध स्रओषो अष्यो प्रयो फ्रिथो[1] पइति-ज५तो नाच अषव फ्रायो-हुमतो फ्रायो-हूख़्तो फ्रायो-ह्वरॅ्श्तो ॥ २० ॥

कॅहॅ्रपॅम् स्रओषहे अष्येहे यजमइदे । कॅहॅ्रपॅम् रष्नओश् रज़िश्तहे यजमइदे । कॅहॅ्रपॅम् मिथ्रहे वोउरु गओयओइतोइश् यजमइदे । कॅहॅ्रपॅम् वातहे अषओनो यजमइदे । कॅहॅ्रपॅम् दअेनयाो वङ्हुयाो माज़्दयस्नोइश् यजमइदे । कॅहॅ्रपॅम् अरॅ्शतातो फ्रादत्-गअेथयाो वरॅदत्-गअेथयाो सवो गअेथयाो यजमइदे । कॅहॅ्रपॅम् अषोइश् वङ्हुयाो यजमइदे । कॅहॅ्रपॅम् चिस्तोइश् वङ्हुयाो यजमइदे । कॅहॅ्रपॅम् रजिश्तयाो चिस्तयाो यज़मइदे ॥ २१ ॥

कॅहॅ्रपॅम् वीस्पअेषॉम् यजतनॉम् यजमइदे । कॅहॅ्रपॅम् मॉथ्रहे स्पॅ५तहे यजमइदे । कॅहॅ्रपॅम् दातहे वीदअेवहे यजमइदे । कॅहॅ्रपॅम् दरॅघयाो उपयनयाो यज़मइदे । कॅहॅ्रपॅम् अमॅषनॉम् स्पॅ५तनॉम् यज़मइदे । कॅहॅ्रपॅम् अह्माकॅम् सओश्य५-तॉम्[1] यत् बिपइतिश्तनॉम् अषओनॉम् यज़मइदे । कॅहॅ्रपॅम् वीस्पयाो अषओनो स्तोइश् यज़मइदे ।

अहे रय ख़्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजाो स्रओषो अष्यो ॥
स्रओषॅम् अषीम् यज़मइदे वरॅ्श्तच वॅरॅश्यम्नच ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ २२ ॥

[§स्रोश् अशो तगी तन् फ़र्मॉन् श्कफ्त् जीन् जीन् अवज़ार् सालार् इ दामॉन् इ होर्मज़्द् बॅ रसात् । अॅदून् बात् ।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

(20) 1 West, TDA, Kanga फ्रितो (22) 1 West, TDA, Kanga सओष्य५ताॅम्

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि। स्रओषहे अष्येहे तक्ष्महे तनु-मॉथ्रहे दर्षि-द्रओश् आहूइर्येहे। अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू° ॥

हजङ्रॅम् बअेषजनॅाम् बअेवरॅ बअेषज़नॅाम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज़्द। (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ेह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅंद् दॅंर्ज़ी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

रोज् नॅक् नॉम् ह्यत् वस्ता फ़्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अब्रजायात्। स्रोश् अशो तगी तन्-फ़्रमॉन् श्कफ्त्-जीन् ज़ीन्-अवज़ार सालार् इ दामॉन् इ होर्मज्द् बॅ-रसात्। अमाव्रद् पीरोज्गर् अमावरदी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन्। अॅदून् बात् ॥

मन् आनो आब्रायत् शुदन् ॥ (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू° ॥

*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जर्तोश्ती ॥

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी स्रूरे अनाहिते अषओने ॥

अषॅम् वोहू° ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज़्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू° ॥

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गअेथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। अषॅम् वोहू° ॥

* See note on page 355

स्रोश् अशो तगी तन्-फ्रमॉन् श्कफ्त् ज़ीन् ज़ीन्-अवज़ार सालार् इ दामॉन् इ होर्मज्द् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू° ॥

नीरङग् इ स्रोश् यश्त् हाधोख्त्

गुर्ज् ख्वॅरह् अवजायात् स्रोश् अशो तगी तन्-फ्रमॉन् श्कफ्त् जीन् ज़ीन्-अव्नज़ार् सालार् इ दामॉन् इ होर्मज्द् बॅ-रसात्। ॲदून् बात्।

अषॅम् वोहू° ॥

(अ) स्रोश् यश्त् (दॅर्)

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अवज्ऩी गुर्ज् ख्वॅरह् अव्नजायात्। स्रोश् अशो तगी तन्-फ्रमॉन् श्कफ्त्-जीन् जीन् अव्नजार् सालार् इ दामॉन् इ होर्मज्द् बॅ-रसात् ॥

ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गव्नश्नी कुनश्नी तनीं रूवॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अव्नाख्श् पशॅमॉन् प सॅ गव्नश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्ग्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्। अषॅम् वोहू° ॥

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो §

१ हावन् गाह्—हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच

§ The Gāh according to the period of the day

क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच। फ्रादत्-फ्षवे ज़ऱतुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

३ उज़ीरिन् गाह् —उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

४ अइविस्रूथ्रेम् गाह् —अइविस्रूथ्रेमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतँऐ जरथुश्त्रो-तॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

५ उषहिन् गाह् —उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

स्रओषहे अष्येहे तख्महे तनुमॉथ्रहे दर्षि-द्रओश् आहूइर्येहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऐच ॥

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

कर्त १

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गएथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। यो पओइर्यो मज्दाो दामॉन् फ्रस्तॅरॅतात् पइति बरॅस्मन् यज़त अहुरॅम् मज्दॉम् यज़त अमॅषँ स्पॅऱतँ यज़त पायू थ्वोरॅश्तार या वीस्प थ्वॅरॅसतो दामॉन् ॥ १ ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अऩ्हे अम वॅरॅथ्रघ्नच अहे यस्न यजतनॉम् तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न स्रओषॅम् अषीम् ज़ओथ्राब्यो अषीम्च वङुहीम् बॅरॅज़इतीम् नइरीम्च सङहॅम् हुरओधॅम्। आच नो जम्यात् अवङ्हे वॅरॅथ्रजाो स्रओषो अष्यो ॥ २ ॥

स्रओषॅम् अषीम् यज़मइदे। रतूम् बॅरॅज़ऱतॅम् यज़मइदे यिम् अहुरॅम्

मज़्दाॅम् यो अषहे अपनोतॅमो यो अषहे जघ्मूश्तॅमो। वीस्प स्रवो ज़रथुश्त्रि यज़मइदे। वीस्पच ह्वर्श्त श्यओथ्न यज़मइदे वर्श्तच वॅरॅश्यम्नच।

येङ्हे हातॅाम् तॅास्चा यज़मइदे ॥ ३ ॥

कर्दे २

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गएथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥ ४ ॥

यो पओइर्यो बॅरॅस्म फ्रस्तॅरॅनत थ्र्यक्तीश्च पञ्च-यक्तीश्च हप्त-यक्तीश्च नव-यक्तीश्च आश्नूश्च मइध्यो-पइतिश्तानॅास्च अमॅषनॅाम् स्पॅञ्तनॅाम् यस्नाइच वह्माइच ख्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजो स्रओषो अष्यो ॥

स्रओषॅम् अषीम् यजमइदे वर्श्तच वॅरॅश्यम्नच ॥

येङ्हे हातॅाम् तॅास्चा यजमइदे ॥ ५ ॥

कर्दे ३

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गएथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे ॥ ६ ॥

यो पओइर्यो गाथाो फ्रस्रावयत् याो पञ्च स्पितामहे अषओनो जरथुश्त्रहे अफ्स्मनिवॅान् वचस्तश्तिवत् मत्-आज़इञ्तीश् मत्-पइति-फ्रसाो अमॅषनॅाम् स्पॅञ्तनॅाम् यस्नाइच वह्माइच ख्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजो स्रओषो अष्यो ॥

स्रओषॅम् अषीम् यज़मइदे वर्श्तच वॅरॅश्यम्नच ॥

येङ्हे हातॅाम् तॅास्चा यज़मइदे ॥ ७ ॥

कर्दे ४

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गएथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे ॥ ८ ॥

यो द्रिघओश्च द्रीव्याोस्च अमवत् न्मानॅम् हॅाम्-ताश्ति पस्च हू-फ्राष्मो-

दाइतीम् यो अऐष्मॅम् स्तॅरॅथ्व्रत स्नइथिष वीखूमऽतॅम् ख्वरॅम् जइऽति अतूच हे बाध कमॅरॅधॅम् जघ्न्वाो पइति ख्वइहयेइति यथ अओजाो नाइद्याोङ्हॅम् ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजाो स्नओषो अष्यो ॥
स्नओषॅम् अषीम् यजमइदे वरूश्तच वरॅश्यम्नच ॥
येङ्हे हातॅाम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ९ ॥

कर्त ५

स्नओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गऐथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ।

तख्मॅम् आसूम् अओजङ्हऽतॅम् दर्षितॅम् सूरॅम् बॅरॅजइश्तीम् ॥ १० ॥

यो वीस्पऐइब्यो हच अॅरॅजऐइब्यो ववन्वाो पइति-जसइति व्याख्म अमॅषनॅाम् स्पॅऽतनॅाम् ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजाो स्नओषो अष्यो ॥
स्नओषॅम् अषीम् यजमइदे वरूश्तच वरॅश्यम्नच ॥
येङ्हे हातॅाम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ११ ॥

कर्त ६

स्नओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गऐथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥

यूनॅाम् अओजिश्तॅम् यूनॅाम् तऽचिश्तॅम् यूनॅाम् थ्वक्षिश्तॅम् यूनॅाम् आसिश्तॅम् यूनॅाम् परो कतरूश्तॅमॅम् । पइतिषत मज्दयस्न स्नओषहे अष्येहे यस्नॅम्॥१२॥

दूरात् हच अज्ञात् न्मानात् दूरात् हच अङ्हात् वीसत् दूरात् हच अज्ञात् जऽतओत् दूरात् हच अङ्हात् दङ्हओत् अघाो इथ्येजाो वोइग्नाो येइऽति येङ्हे न्मानय स्नओषो अष्यो वॅरॅथ्रजाो थ्राॅफ़्धो अस्ति पइति-ज़्ऽतो नाच अषव फ्रायो-हुमतो फ्रायो-हूख्तो फ्रायो-ह्वरश्तो ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजाो स्नओषो अष्यो ॥
स्नओषॅम् अषीम् यज़मइदे वरूश्तच वरॅश्यम्नच ॥
येङ्हे हातॅाम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ १३ ॥

कर्त ७

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गएथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥

यो वननो कयधहे यो वननो काइध्येहे यो जऽत दएवयाो द्रूजो अश-अओजङ्हो अहूम्-मॅरॅऽचो यो हॅत अइव्याक्स्तच वीस्पयाो फ्रबोइश् गएथयाो ॥ १४ ॥

यो अनवङ्हब्दॅम्नो जएनङ्ह निपाइति मज्दाो दामॉन्। यो अनवङ्-हब्दॅम्नो जएनङ्ह निश्हउर्वइति मज्दाो दामॉन्। यो वीस्पॅम् अहूम् अस्त्वऽतॅम् ॲरॅध्व स्नइथिष निपाइति पस्च हू-फ्राष्मो-दाइतीम् ॥ १५ ॥

यो नोइत् पस्चएत हुश्ख्वफ़। यत् मइन्यू दामॉन् दइधीतॅम्। यस्च स्पॅऽतो मइन्युश् यस्च अङ्रो। हिषारो अषहे गएथाो। यो वीस्पाइश् अयॉन्च क्षफ्नस्च यूइध्येइति माजन्यएइब्यो हध दएवएइब्यो ॥ १६ ॥

हो नोइत् तरॅ्श्तो फ्रानामाइते थ्वएषात् परो दएवएइब्यो। फ्रा अह्मात् परो वीस्पे दएव अनुसो तरॅ्श्त नॅमऽते। तरॅ्श्त तॅमङ्हो द्वरॅऽते ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजाो स्रओषो अष्यो ॥
स्रओषॅम् अषीम् यजमइदे वरॅ्श्तच वरॅश्यम्नच ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ १७ ॥

कर्त ८

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गएथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। यिम् यजत हओमो फ्राष्मिश् बएषज्यो। स्रीरो क्षथ्र्यो जइरि-दोइथ्रो। बॅरॅजिश्ते पइति बॅरॅजहि। हरइथ्यो पइति बॅरॅजयाो ॥ १८ ॥

ह्वचाो पापो-वचाो पइरि-गाो वचाो पइथिम्नो वीस्पो-पएसीम् मस्तीम् यॉम् पोउरु-आजइऽतीम् मॉथ्रहेच पउर्वतातॅम् ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजाो स्रओषो अष्यो ॥
स्रओषॅम् अषीम् यजमइदे वरॅ्शतच वरॅश्यम्नच ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ १९ ॥

कर्त ९

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गएथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥

येञ्हे न्मानॅम् वारॅथ्रघ्नि हजङ्रो-स्तूनॅम् वीधातॅम् बरॅजिश्ते पइति बरॅजहि हरइथ्यो पइति बरॅजयाो। ख्वारओक्ष्नॅम् अ॰तरॅ-नअेमात् स्तॅहृपॅअेसॅम् निश्तर-नअेमात् ॥ २० ॥

येञ्हे अहुनो वइर्यो स्नइथिश् वीसत वॅरॅथ्रजाो यस्नस्च हप्तङ्हाइतिश् फषूषस्च मॉथ्रो यो वारॅथ्रघ्निश् वीस्पाोस्च यस्नो-कॅरॅतयो ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजाो स्रओषो अष्यो ॥
स्रओषॅम् अषीम् यजमइदे वरॅश्तच वरॅश्यम्नच ॥
येञ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ २१ ॥

कर्त १०

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गएथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज्ञमइदे ॥

येञ्हे अमच वॅरॅथ्रघ्नच हओजॅथ्व्नच वअेध्याच अवाइन् अमॅषाो स्पॅ॰त अओइ हप्तो-करॅष्वइरीम् जॉम् ॥ २२ ॥

यो दअेनो-दिसो दअेनयाइ वसो-क्षथ्रो फ्रचराइति अओइ यॉम् अस्त्वइतीम् गअेथॉम्। अय दअेनय फ्रओरॅ॰त अहुरो मज्दाो अपव फ्रा वोहु मनो फ्रा अषॅम् वहिश्तॅम् फ्रा क्षथ्रॅम् वइरीम् फ्रा स्पॅ॰त आर्मइतिश् फ्रा हउर्वतास् फ्रा अमॅरॅततास् फ्रा आहूइरिश् फ्रष्नो फ्रा आहूइरिश् त्कअेषो ॥ २३ ॥

फ्रा अध वअेइब्य अहुब्य वअेइब्य नो अहुब्य निपयाो आइ स्रओष अष्य हुरओध अहेच अङ्हॅउश् यो अस्त्वतो यस्च अस्ति मनह्यो पइरि द्रुवतत् महृर्कात् पइरि द्रुवतत् अअेष्मात् पइरि द्रुवत्ब्यो हअेनअेइब्यो याो उस् ग्रॅरम् द्रफ्षॅम् गॅरॅव्नान् अअेष्महे परो द्रओमॅब्यो याो अअेष्मो दुज्दाो द्रावयात् मत् वीधातओत् दअेवो-दातात् ॥ २४ ॥

अध नो तूम् स्रओष अष्य हुरओध जावरॅ दयाो हितअेइब्यो द्रवतातॅम्

तनुब्यो पोउरु-स्पक्ष्तीम् लिब्रष्य५तॉम् पइति-जइतीम् दुश्मइन्युनॉम् हथ्रा-निवाइतीम् हमॅरॅथनॉम् अउर्वथनॉम् लिब्रष्य५तॉम् ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजाो स्रओषो अष्यो ॥
स्रओषॅम् अषीम् यजमइदे वरॅ्श्तच वरॅश्यम्नच ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ २५ ॥

कर्त ११

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गएथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥

यिम् चथ्वारो अउर्व५तो अउरुष रओख्न फ्रादॅरॅस्र स्पॅ५त वीध्वाोङ्हो असय मइनिवसङ्हो वजॅ५ति। रुवअेन अअेषॉम् सफ़ाोङ्हो जरन्य पइति-थ्वरॅ्श्ताोङ्हो ॥ २६ ॥

आस्यङ्ह अस्पअेइब्य आस्यङ्ह वातअेइब्य आस्यङ्ह वारअेइब्य आस्यङ्ह मअेघअेइब्य आस्यङ्ह वयअेइब्य हुपतरॅतअेइब्य आस्यङ्ह ह्वस्तयाो अङ्हिमनयाो ॥ २७ ॥

योइ वीस्पॅ ते अपयेइ५ति यॉ अवे पस्कात् व्येइ५ति नोइत् अवे पस्कात् आफ्रॅ५ते। योइ बअेइब्य स्त्रइथिजिब्य फ्रायतयेइ५ति वज़ॅम्न यिम् वोहूम् स्रओषॅम् अषीम् यत्चित् उषस्तइरे हि५द्वो आगॅउर्वयेइते यत्चित् दओषतइरे निम्ने ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजाो स्रओषो अष्यो ॥
स्रओषॅम् अषीम् यजमइदे वरॅ्श्तच वरॅश्यम्नच ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ २८ ॥

कर्त १२

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गएथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे ॥

यो बॅरॅजो बॅरॅज्यास्तो मज्दाो दामॉन् निशङ्हस्ति ॥ २९ ॥

यो आथ्रितीम् हमहे अयॉन् हमयाो वा क्षपो इमत् करॅ्ष्वरॅ अवजाइते

यत् ख्वनिरथॅम् बामीम् स्नइथिश् जस्तय द्रजिम्नो ब्रोइथो-तअेजॅम् ह्वा-वअेघॅम् कमॅरॅधे पइति दअेवनॉम् ॥ ३० ॥

स्नथाइ अङ्ग्रहे मइन्यॅउश् द्रवतो। स्नथाइ अअेष्महे ख्वी-द्रओश्। स्नथाइ माजइन्यनॉम् दअेवनॉम्। स्नथाइ वीस्पनॉम् दअेवनॉम् ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच वॅरॅथ्रजो स्नओषो अष्यो ॥
स्नओषॅम् अषीम् यजमइदे वरॅतच वरॅश्यम्नच ॥
येञ्हे हातॉम् तास्चा यजमइदे ॥ ३१ ॥

कर्त १३

स्नओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गअेथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे ॥

इथत्च अइनिथत्च इथत्च वीस्पॉम्च अइपि इमॉम् जॉम् वीस्पाो स्नओषहे अष्येहे तख्महे तनुमॉथ्रहे ॥ ३२ ॥

तख्महे हॉम्-वरॅतिवतो बाज्वुश्-अओजङ्हो रथअेश्ताो कमॅरॅधो-जनो दअेवनॉम् वनतो वनइतीश् वनइतिवतो अषओनो वनतो वनइतीश् वनइ८तीम्च उपरतातॅम् यजमइदे यॉम्च स्नओषहे अष्येहे यॉम्च अरॅश्तोइश् यजतहे ॥ ३३ ॥

वीस्प न्मान स्नओषो-पात यजमइदे येञ्हाध स्नओषो अष्यो फ्र्यो फ्रिथो पइति-ज़८तो नाच अषव फ्रायो-हुमतो फ्रायो-हूख्तो फ्रायो-ह्वरॅश्तो ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच
अञ्हे अम वॅरॅथ्रघ्नच
अहे यस्न यज़तनॉम्
तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न
स्नओषॅम् अषीम् जओथ्राब्यो
अषीम्च वङ्घीम् बॅरॅजइतीम्
नइरीम्च सङ्हॅम् हुरओधॅम्।
आच नो जम्यात् अवङ्हे
वॅरॅथ्रजो स्नओषो अष्यो ॥

स्रओषॅम् अषीम् यजमइदे रतूम् बॅरॅजꣳतॅम् यजमइदे यिम् अहुरॅम् मज्दाँम् यो अषहे अपनोतॅमो यो अषहे जध्मूश्तॅमो। वीस्प स्रवाो ज़रथुश्त्रि यजमइदे वीस्पच ह्वर्श्त श्यओथ्न यजमइदे वर्श्तच वॅरॅश्यम्नच ॥

येङ्हे हातॉम्   ताोस्चा यजमइदे ॥ ३४ ॥

[§स्रोश् अशो तगी तन्-फ्रमॉन् श्कफ्त् जीन् जीन् अवजार् सालार् इ दामॉन् इ होर्मज्द् बॅ रसात्। अँदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅमच वह्मॅमच अओजस्च जवरॅच आफ्रीनामि। स्रओषहे अष्येहे तख्महे तनु-मॉथ्रहे दर्षि-द्रओश् आहूइर्येहे। अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च   रओचइहॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू° ॥

हज़ङ्रॅम् बएषज़नॉम् बएवरॅ बएषजनॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज्द ॥ (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे   व्रत्रानहे दॅरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ॅह् मोज्द् गुनाह्   अशो बॅद् दॅर्ज़ी।

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

रोज़् नॅक् नॉम्   ह्वत् वस्रा फ़ॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज़् ख्वरॅह् अव्रज़ायात्। स्रोश् अशो तगी तन्-फ्रमॉन् श्कफ्त् ज़ीन् ज़ीन्-अव्रज़ार् सालार् इ दामॉन् इ होर्मज़्द् बॅ-रसात्। अमावꣳद् पीरोज़्गर् अमावꣳदी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज़्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन्। अँदून् बात् ॥

मन् आनो आव्रायत् शुदन्। (सॅ बार्)

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Baz).

अषओने अषॅम् वोहू° ॥

*दादार् इ गैहाँन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती।

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने।

अषॅम् वोहू° ॥

नॅमो उर्वइरे वङ्वुहि मज़्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू°।

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गएथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। अषॅम् वोहू° ॥

स्रोश् अशो तगी तन्-फ्रमॉन् श्कफ्त्-ज़ीन् जीन्-अव्ज़ार् सालार् इ दामॉन् इ होर्मज़्द् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू° ॥

~~~~~~~

नीरङ्ग् इ स्रोश् यश्त् (दॅर्)

गुर्ज् ख्वरॅह् अवजायात् स्रोश् अशो तगी पीरोज्गर् बात् दस्तगीर् इ रवॉन् हमॉ तन् पास्बॉन् अशोऑन् अशो नॅगॅहदार् रोज् माह् ओ शबॉन् हमे ईरॉनीऑन् ओ पओइर्यो-त्केशॉन् गेहॉन् दामॉन् बेहेदीनॉन् ताज़ीऑन् इ बस्तेकुस्तीऑन् जरथुश्तीऑन् नेकॉन् ओ पाकॉने हफ्त् कॅश्वर् जमीन् स्रोश् यजद् पनाह् बात्। अषओने अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

~~~~~~~

रश्न् यश्त्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज़्दॉन्। होर्मज़्द् इ ख़्वोदाय् इ अव्ज़ूनी गुर्ज़् ख्वरॅह् अव्ज़ायात्। रश्न् इ रास्त् इ यज़त् बॅ-रसात् ॥

ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उश्म् गुफ्त् उश्म् कर्त् उश्म् जस्त् उश्म् बून् बूत् ॲस्तॅत् ॲज् आँन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी रवॉनी गेथी मीनोऑनी ओखे अव्वाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

* See note on page 355

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्‌रहे मइन्यैउश्। हइथ्यावर्‌श्तॉम् ह्यत् वश्ना फॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (त्रॅ बाइ)

फ्रवराने मज्दयश्नो जरथुश्त्रिश् वीदएवो अहुर-त्कएषो§

१ हावन् गाह्—हावनैंऐ अषओने अषहे रथ्वे यश्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। सावङ्‌हैंऐ वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यश्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यश्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-फ्षवे जॅन्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यश्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

३ उजीरिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यश्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यश्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यश्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतैंऐ जरथुश्त्रो-तॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यश्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

५ उषहिन् गाह्—उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यश्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यश्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

रश्नओश् रज़िश्तहे अर्‌श्तातस्च फ़्रादत्-गएथयाो वॅरॅदत्-गएथयाो अर्‌षुख्धहे वचङ्‌हो यत् फ़्रादत्-गएथहे क्ष्नओथ्र यश्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

§ The Gāh according to the period of the day

कर्त १

पइति दिम् पॅरॅसत् अषव ।
अषाउम् अहुर मज़्द
इसे थ्वॉम् अहुर मज़्द
पॅरॅसे थ्वॉम् रष्न्य उख्धहे[1]
पइति मे वीध्वाो मूइधि ।

अधओयो अहि अधओयो-ख़तुश् अधओयो वीस्पो-वीध्वाो । कत् अस्ति मॉथ्रहे स्पॅ॰तहे अर्श-दातॅम् । कत् फ़्रज़्दातॅम् । कत् वीचिथॅम्[2] । कत् थम्नङ्हु॰तॅम्[3] । कत् वॅरॅचङ्हु॰तॅम्[4] । कत् यओख़्तिव॰तॅम् तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् ॥ १ ॥

आअत् मओत् अहुरो मज़्दाो ।
अज़ॅम् बा ते तत् फ़्रम्रवानि
ॲरॅज्वो अषाउम् स्पितम ।
माथ्रो स्पॅ॰तो यो अश्-ख़्वरॅनाो

तत् अस्ति मॉथ्रहे स्पॅ॰तहे अर्श-दातॅम् । तत् फ़्रज़्दातॅम् । तत् वीचिथॅम्[1] । तत् थम्नङ्हु॰तॅम्[2] । तत् वॅरॅचङ्हु॰तॅम्[3] । तत् यओख़्तिव॰तॅम् ।

तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् ॥ २ ॥

[*आअत् मओत् अहुरो मज़्दाो ।]
थ्रिषुम् बॅरॅस्म फ़्रस्तॅरॅनुयाो
पइतिष[1] हू अध्ननॅम् ।

ज़्बयमहि[2] फ़्रीनामहि[2] मॉम् यिम् अहुरॅम् मज़्दाॅम् । उर्वैथॉम्चित् ज़्बयेमि

अवि इमत् वरो उज़्दातॅम्
अवि आत्रॅम्च[3] बॅरॅस्माच

(1) 1 West, TDA, Kanga उख्ध 2 West & TDA वीचिथ्रॅम् 3 West, TDA, Kanga थमनङ्हु॰तॅम् 4 West & TDA वॅरॅचङ्हु॰तॅम् (2) 1 West & TDA वीचिथ्रॅम् 2 West, TDA, Kanga थमनङ्हु॰तॅम् 3 West & TDA वॅरॅचङ्हु॰तॅम् (3) * TDA inserts आअत् मओत् अहुरो मज़्दाो in square brackets, taking it to be a later insertion 1 West पइतिश् अषा 2 West & TDA ज़्बयेमहे फ़्रीनामही 3 West, TDA, Kanga आतरॅम्च

अवि पॅरॅनाँम् वीघ्जारयेइ२तीम्
अवि रओघ्न्यॉम् वरङ्हॅम्
आज्नुइतीम्च[4] उर्वरनॉम् ॥ ३ ॥

अऐतत् ते जसानि अवङ्हे
अज़ॅम् यो अहुरो मज़्दाो
अवि अवत् वरो उज़्दातॅम्
अवि आत्रॅम्च[1] बरॅस्माच
अवि पॅरॅनॉम् वीघ्जारयेइ२तीम्
अवि रओघ्न्यॉम् वरङ्हॅम्
आज्नुइतीम्च[2] उर्वरनॉम्
हथ्र वात वॅरॅथ्राजनो
हथ्र दामोइश् उपमनो
हथ्र कवअेम् ख्वरॅनो
हथ्र सओके मज़्दधाइते ॥ ४ ॥

ज़्बयमहि फ्रीनामहि[1] रश्नूम् यिम् अमव२तॅम् । उर्वथॉम्चित् ज़्बयेमि अवि इमत् वरो उज़्दातॅम् अवि आत्रॅम्च[2] बरॅस्माच अवि पॅरॅनॉम् वीघ्जारयेइ२तीम् अवि रओघ्न्यॉम् वरङ्हॅम् आज्नुइतीम्च[3] उर्वरनॉम् ॥ ५ ॥

अऐतत् ते जसाइति अवङ्हे रश्नुश् बॅरॅज़ो यो अमवाो अवि इमत् वरो उज़्दातॅम् अवि आत्रॅम्च बरॅस्माच अवि पॅरॅनॉम् वीघ्जारयेइ२तीम् अवि रओघ्न्यॉम् वरङ्हॅम् आज्नुइतीम्च उर्वरनॉम् हथ्र वात वॅरॅथ्राजनो हथ्र दामोइश् उपमनो हथ्र कवअेम् ख्वरॅनो हथ्र सओके मज़्दधाइते ॥ ६ ॥

रश्न्वो अषाउम् रश्न्वो रज़िश्त रश्न्वो स्पॅनिश्त रश्न्वो वअेधिश्त रश्न्वो विधूचोइश्त रश्न्वो परकविस्तॅम रश्न्वो दूरअे-दरॅश्तॅम[1]

4 West, TDA, Kanga आज्नूइतीम्च (4) 1 West, TDA, Kanga आतॅरॅम्च 2 West, TDA, Kanga आज्नूइतीम्च (5) 1 West & TDA फ्रीनामही 2 West, TDA, Kanga आतॅरॅम्च 3 West, TDA, Kanga आज्नूइतीम्च (7) 1 West & TDA दूरअेदरॅश्तॅम

रष्न्वो अरॅथमत् बङ्रिश्त
रष्न्वो तायूम् निजध्निश्त ॥ ७ ॥

अलिब्रश्त हाइधिश्त जध्निश्त नसिश्त तायूमृच हजङुहनॅमृच[1] अह्नि अरॅथे यह्नि गअेथे कॅष वश्त[2] हथ नर तथ[3] मर हथना तनसुश् ॥ ८ ॥

कर्त २

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप कर्ष्वरॅ यत् अरॅजहि ज्वयमहि फ्रीनामहि रष्नूम् यिम् अमवऽतॅम् । उर्वेथॉमृचित् ज्वयेमि अवि इमत् वरो उज्दातॅम् अवि आत्रॅमृच बरॅस्माच अवि पॅरॅनॉम् वीध्जारयेइऽतीम् अवि रओघ्न्यॉम् वरङ्हॅम् आज्नुइतीमृच उर्वरनॉम् ॥

अअेतत् ते जसाइति अवङ्हे रष्नुश् बॅरॅज़ो यो अमवो अवि इमत् वरो उज्दातॅम् अवि आत्रॅमृच बरॅस्माच अवि पॅरॅनॉम् वीध्जारयेइऽतीम् अवि रओघ्न्यॉम् वरङ्हॅम् आज्नुइतीमृच उर्वरनॉम् हथ वात वॅरॅथ्राजनो हथ दामोइश् उपमनो हथ कवअेम् ख्वरॅनो हथ सओके मज्दधाइते ॥

रष्न्वो अषाउम् रष्न्वो रज़िश्त रष्न्वो स्पॅनिश्त रष्न्वो वअेधिश्त रष्न्वो विध्चोइश्त रष्न्वो परकविस्तॅम रष्न्वो दूरअे-दरॅश्तॅम

रष्न्वो अरॅथमत् बङ्रिश्त
रष्न्वो तायूम् निजध्निश्त ॥

अलिब्रश्त हाइधिश्त जध्निश्त नसिश्त तायूमृच हजङुहनॅमृच अह्नि अरॅथे यह्नि गअेथे कॅष वश्त हथ नर तथ मर हथना तनसुश् ॥ ९ ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप कर्ष्वरॅ यत् सवहि ज्वयमहि फ्रीनामहि रष्नूम्* आज्नुइतीमृच उर्वरनॉम् ॥

अअेतत् ते जसाइति हथ सओके मज्दधाइते ॥
रष्न्वो अषाउम् रष्न्वो रष्न्वो तायूम् निजध्निश्त ॥
अलिब्रश्त हाइधिश्त जध्निश्त हथना तनसुश् ॥ १० ॥

(8) 1 West & TDA हजङ्हनॅमृच 2 West & TDA विश्त 3 West & TDA तत् (10) *Sections 5-8 are repeated at the end of every passage

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप करूष्वरॅ यत् फ़्रदधफ्षु ज़्बयमहि फ़्रीनामहि रष्नूम् आज़्नुइतीम्च उर्वरनॉम् ॥

अअेतत् ते जसाइति हथ्र सओके मज़्दधाइते ॥
रष्न्वो अषाउम् रष्न्वो रष्न्वो तायूम् निजघ्निश्त ॥
अत्बिश्त हाइधिश्त जघ्निश्त हधना तनसुश्र ॥ ११ ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप करूष्वरॅ यत् वीदधफ्षु ज़्बयमहि फ़्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश्र ॥ १२ ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप करूष्वरॅ यत् वोउरु-बरॅश्ति ज़्बयमहि फ़्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश्र ॥ १३ ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप करूष्वरॅ यत् वोउरु-जरॅश्ति ज़्बयमहि फ़्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश्र ॥ १४ ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप इमत् करूष्वरॅ यत् ख़्वनिरथॅम् बामीम् ज़्बयमहि फ़्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश्र ॥ १५ ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप ज़्रयो वोउरु-कषॅम् ज़्बयमहि फ़्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश्र ॥ १६ ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप अवॉम् वनॉम् यॉम् सअेनहे या हिश्तइते' मइधीम् ज़्रयङ्हो वोउरु-कषहे या हुबिश्र अॅरॅध्वो-बिश्र या वओचे वीस्पो-बिश्र नॉम्

यॉम् उपइरि उर्वरनॉम्
वीस्पनॉम् तओख़्म निधयत्

ज़्बयमहि फ़्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश्र ॥ १७ ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप अओधअेषु रङ्हयाो ज़्बयमहि फ़्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश्र ॥ १८ ॥

(17) 1 West & TDA हिश्तइति

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप सनके[1] रङ्हयाो ज़्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश्र् ॥ १९ ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप करनॅम्[1] अङ्हाो जॅमो ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश्र् ॥ २० ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप वीमइधीम् अङ्हाो जॅमो ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश्र् ॥ २१ ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप कचित् अङ्हाो जॅमो ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश्र् ॥ २२ ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप हरॉम् बॅरॅजइतीम् पओउरु-फ्रओउर्वअे-सॉम् बाम्यॉम्

यथ नोइत् क्षप नोइत् तॅमाो
नोइत् अओतो वातो नोइत् गरॅमो
नोइत् अघ्तिश्र् पोउरु-मह्र्को
नोइत् आहितिश्र् दअेवो-दात
नअेध दुन्मॉन् उज्-जसइति
हरइथ्यो पइति बरॅजयाो

ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश्र् ॥ २३ ॥

यत्चित् अहि रष्न्वो अषाउम्
उप हुकइरीम् बॅरॅज़ो
वीस्पो-वह्मम्[1] ज़रनअेनॅम्
यह्मात्[2] मे हच फ्रज्गधइते
अरॅद्वी[3] स्नुर अनाहित

(19) 1 West सन्के (20) 1 West & TDA करॅनॅम् (24) 1 Thus corrected by Westergaard, cf Yašt 5 96 Geld वीस्पोवमॅम् 2 West & TDA यह्मात् 3 West & TDA अरॅद्वी

हज़ङ्हराइ बॅरॅष्न बौरनॉम्
ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम्   हधना तनसुश् ॥ २४ ॥

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम्
उप तअॅरॅम् हरइथ्यो बॅरॅज़ो
यत् मे अइवितो उर्विसॅ८ति¹
स्तरस्च मोस्च ह्वॅरॅच
ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम्   हधना तनसुश् ॥ २५ ॥

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप वन८तॅम् स्तारॅम् मज्द्धातॅम् ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम्   हधना तनसुश् ॥ २६ ॥

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप तिश्त्रीम् स्तारॅम् रअेव८तॅम् ख्वरॅनङु-ह८तॅम् ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम्   हधना तनसुश् ॥ २७ ॥

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप अवे स्तारो योइ हप्तोइरि८ग ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम्   हधना तनसुश् ॥ २८ ॥

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप अवे स्तारो योइ अफ्श्-चिथ्र ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम्   हधना तनसुश् ॥ २९ ॥

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप अवे स्तारो योइ ज़्रॅमस्-चिथ्र ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम्   हधना तनसुश् ॥ ३० ॥

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप अवे स्तारो योइ उर्वरो-चिथ्र ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम्   हधना तनसुश् ॥ ३१ ॥

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप अवे स्तारो योइ स्पॅ८तो-मइन्यव ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम्   हधना तनसुश् ॥ ३२ ॥

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप अओम् माोङ्हॅम् गओचिथ्रॅम् ज्बयमहि फ्रीनामहि रष्नूम्   हधना तनसुश् ॥ ३३ ॥

(25) 1 West & TDA उर्वअेसिर८ति

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप ह्वरॅक्षअेतॅम् अउर्वत्-अस्पॅम् ज्वयमहि फ्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश् ॥ ३४ ॥

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप अनघ्र रओचाो ख्वधाताो ज्वयमहि फ्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश् ॥ ३५ ॥

यतचित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप वहिश्तॅम् अहूम् अषओनॉम् रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ज्वयमहि फ्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश् ॥ ३६ ॥

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप रओक्ष्ने[1] गरो-न्माने[1] ज्वयमहि फ्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश् ॥ ३७ ॥

यत्‌चित् अहि रष्न्वो अषाउम् उप हधन हधना तनसुश्। ज्वयमहि फ्रीनामहि रष्नूम् हधना तनसुश् ॥ ३८ ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच

तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न

†रष्नूम् रजिश्तॅम् जओथ्राब्यो। रष्नूम् रजिश्तॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे।

हओमयो-गव बॅरॅस्मन हिज्वो दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ३९ ॥

[§होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वहॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि। रष्नओश् रज़िश्तहे अर्श्तातस्च फ्रादत्-गअेथयाो वरॅदत्-गअेथयाो अर्शुख्धहे वचङ्हो यत् फ़्रादत्-गअेथहे। अषॅम् वोहू° ॥

(37) 1 Geld रओक्ष्नहे गरो न्मानहे (39) †Corrected All texts give अहे रष्न्वो अषाउम् अषओनीम्। जओथ्राब्यो अहे रष्न्वो अषाउम् अषओनीम् अषहे रतूम् यजमइदे। See Kanga's Yaśt Bā Māyēnı ft -note on page 168

§ The Pāzand portıon ın the parenthesıs ıs to be recıted ın a whısper (Bāz)

अश्वाइ रअेश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वार्थॅम् ।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि । अषॅम् वोहू° ॥
हजङ्रॅम् बअेषजनॉम् बअेवरॅ बअेषज्नॉम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥
जस मे अवङ्हे मज्द । (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फॅह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्जी ॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥
रोज् नॅक् नॉम् ह्वात् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् ।
अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अवजायात् । रश्नु इ रास्त् इ यजत् बॅ-रसात् । अमावन्द् पीरोज्गर् अमावन्दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात् । हफ्त् कॅश्वर् जमीन् । अॅदून् बात् ॥

मन् आनो आव्रायत् शुदन् । (सॅ बार्)
अषओने अषॅम् वोहू° ॥
*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जरतोश्ती ।
नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने ।
अषॅम् वोहू ॥
नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने । अषॅम् वोहू° ॥
†रष्नूम् रज़िश्तॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे ।
अषॅम् वोहू° ॥
रश्नु इ रास्त् इ यजत् बॅ-रसात् । अषॅम् वोहू° ॥

---

* See note on page 355

(39) †Corrected All texts give अहे रष वो अषाउम् अषओनीम् अषहे रतूम् यजमइदे । See Kanga's Yaśt Bā Māyēnı ft -note on page 169

फ्रवर्दीन् यश्त्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अव्वज्नूनी गुरज् ख्वरॅह् अव्वजायात्। अर्दा फ्रवश् बॅ-रसात्।

ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख़्त दुज्वर्श्त मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अव्वाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइद्‌ीति अङ्ग्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्ताम् ह्यत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषोॱ§

१ हावन् गाह् —हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह् —रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-फषवे ज़न्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

३ उजीरिन् गाह् —उजयेइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीराइ दख़्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह् —अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतॅअे ज़रथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

§ The Gāh according to the period of the day

५ उषहिन् गाह्—उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

अषओनॉम् फ्रवषिनॉम् उग्रनॉम् अइविथूरनॉम् पओइर्यो-त्कअेषनॉम् फ्रवषिनॉम् नबानज्दिश्तनॉम् फ्रवषिनॉम् क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

कर्दे १

म्रओत् अहुरो मज्दाो स्पितमाइ जरथुश्त्राइ।
अअेव-ते[1] जावॅर अओजस्च
ख्वॅरॅनो अवस्च रफ्नस्च
फ्रम्रव ॲरॅज्वो स्पितम
यत् अषओनॉम् फ्रवषिनॉम्
उग्रनॉम् अइव्निथूरनॉम्
यथ मे जसॅन् अवङ्हे
यथ मे बॅरॅन् उपस्तॉम्
उग्राो अषओनॉम् फ्रवषयो ॥ १ ॥

आोङ्हॉम् रय ख्वॅरॅनङ्हच
वीधारअेम् ज़रथुश्त्र
अओम् अस्मनॅम् यो उस्च
रओक्ष्नो फ्रादॅरॅस्रो यो इमॉम्
ज़ॉम् आच पइरिच बवाव[2]।
मॉनयॅन् अहे यथ वीश्

(1) 1 West & TDA अअेव तॆ   (2) 1 Geld ब्वाव, West & TDA end this section at ब्वाव and begin with the third from मॉनयन्.

अऍम् यो हिश्तइते[2] मइन्यु-स्तातो[2]
ह्<द्रख्तो[3] दूरऍकरनो
अयङ्हो-कॅह्रप ख्वऍनहे
रओचहिनो अओइ[4] थ्रिष्व ॥ २ ॥

यिम् मज्दाो वस्ते वङ्हनॅम्
स्तॅह्र्-पऍसङ्हॅम्[1] मइन्यु-ताश्तॅम्
हचिम्नो मिथ्रो[2] रष्नुच
आरमइतिच स्पॅ<तय
यह्माइ नोइत् चह्माइ नऍमनॉम् करन पइरि-वऍनोइथे[3] ॥ ३ ॥

ओङ्हॉम् रय ख्वॅरनङ्हच
वीधारऍम्[1] जरथुश्त्र
अरॅद्वीम्[2] सूरॉम् अनाहितॉम्
पॅरॅथू-फ्राकॉम् बऍषज्याम् वीदऍवॉम् अहुरो त्कऍषॉम् येस्न्यॉम् अङुहे अस्त्वइते वह्म्यॉम् अङुहे अस्त्वइते आधू फ्राधनॉम् अषओनीम् वॉथ्वो-फ्राधनॉम् अषओनीम् गऍथो-फ्राधनॉम् अषओनीम् क्षऍतो-फ्राधनॉम् अष-ओनीम् दङ्हु-फ्राधनॉम् अषओनीम् ॥ ४ ॥

या वीस्पनॉम् अर्ष्नॉम् क्षुद्राो यओज्दधाइति । या वीस्पनॉम् हाइरिषि-नॉम् ज़ाॅथाइ गरॅवाँन् यओज्दधाइति । या वीस्पाो हाइरिषीश् हुजामितो[1] दधाइति । या वीस्पनॉम् हाइरिषिनॉम् दाइतीम् रथ्वीम् पऍम अव-बरइति ॥ ५ ॥

मसितॉम् दूरात् फ्रस्रूताम् ।
या अस्ति अववइति मसो ।
यथ वीस्पाो इमाो आपो

2 West & TDA हिश्तइति मइन्यू सास्तो, Geld हिश्तइते मन्यु स्तातो 3 West ह्<दरख्तो, Geld & Kanga ह द्रख्तो 4 West, TDA, Kanga अवि (3) 1 Geld स्तॅह्रपऍसङ्हॅम् 2 All Mss मिथ्रो, Westergaard corrects it to मिथ्र, TDA follows 3 West वऍनओइथे (4) 1 West & TDA वीदारऍम् 2 West & TDA अरॅद्वीम् (5) 1 Geld हुजातिमो

यो ज़्रेमा पइति फ़्रतच॰ति[1] ।
या अमवइति फ़्रतचइति
हुकइर्यात् हच बॅरॅजङ्हत् ।
अओइ[2] ज़्रयो वोउरु-कषॅम् ॥ ६ ॥

यओजॅ॰ति वीस्पे करनो
ज़्रयाइ[1] वोउरु-कषय[2]
आ वीस्पो मइध्यो यओज़इति ।
यत् हीश् अओइ[3] फ़्रतचइति
यत् हीश् अओइ[3] फ़्रज़्गरइति
अरॅद्वी[4] सूर अनाहित ।
येङ्हे हज़ङ्रॅम् वइर्यनॉम्
हजङ्रॅम् अपघ्ज़ारनॉम् ।
कस्चित्‌च अअेषाँम् वइर्यनॉम्
कस्चित्‌च अअेषॉम् अपघ्ज़ारनॉम्
चथ्वरॅ-सतॅम् अयरॅ-बरनॉम्
ह्वस्पाइ नइरे बरॅम्नाइ ॥ ७ ॥

अज़्हास्च[1] मे अअेवङ्हो[2] आपो अपघ्ज़ारो वीजसाइति वीस्पाइश् अओइ[3] करष्वाँन् याइश् हप्त । अङ्हास्च[1] मे अअेवङ्हो[2] आपो हमथ अव-बरइति हॉमिनॅम्च जयनॅम्च । हा मे आपो यओज़्दधाइति । हा अरष्नॉम् ख़्शुद्रो हा क्षथ्रिनॉम् गरॅवॉन् हा क्षथ्रिनॉम् पअेम ॥ ८ ॥

आओङ्हाँम् रय ख़्वरॅनङ्हच
वीधारअेम् ज़रथुश्त्र ।
ज़ॉम् पॅरॅथ्वीम् अहुरधातॉम्

(6) 1 Geld फ़्रतचि॰ति 2 West, TDA, Kanga अवि (7) 1 West, TDA, Kanga ज़्रया 2 West, TDA, Kanga °कषया 3 West, TDA, Kanga अवि 4 West & TDA अरद्वी (8) 1 Geld अङ्हास्च 2 Geld अअेवङ्हो 3 West, TDA, Kanga अवि

यॉम् मसीम्च पथनॉम्च
या बरॅथ्रि परओश् स्रीरहे
या वीस्पॅम् अहूम् अस्त्वꣳतॅम्
बरइति जुम्च[1] इरिस्तॅम्च
गरयस्च योइ बॅरॅजꣳतो
पोउरु-वाख्रोइहो आफॅꣳतो[2] ॥ ९ ॥

येङ्हाो पइति[1] थ्रओतो-स्तातो[2]
आपो तचिꣳति[3] नावयाो
येङ्हाो पइति पोउरु-सरॅधाो[4]
ज़ॅमाध[5] उज्जुक्ष्येइꣳति[6] उर्वराो
थ्राथ्राइ पस्वाो वीरयाो
थ्राथ्राइ अइर्येनॉम् दख्युनॉम्
थ्राथ्राइ गॅउश् पꣳचो-ह्ययाो
अवङ्हे[7] नरॉम् अषओनॉम् ॥ १० ॥

आोङ्हॉम् रय ख्वरॅनङ्हच वीधारएम् ज़रथुश्त्र अजॅम् बरॅथ्रिष्व पुथ्रे पइति वॅरॅते अपर-इरिथिꣳतो[1] आदातात् वीधातओत्[2] व्याह्व उर्वत्-चएम्[3] अस्तिच[4] गओनच द्रॅव्द्च[5] उरुथ्वॉस्च पइꣳयाोस्च फ्रवाक्षस्च ॥ ११ ॥

येइधि[1] ज़ी मे नोइत् दइथीत्[2] उपस्तॉम् उग्राो अषाउनॉम्[3] फ्रवषयो नोइत् मे इध

आोङ्हातॅम् पस्वीर

(9) 1 West & TDA ज़ूम्च 2 West आफॅꣳतो (10) 1 West & TDA पइति पोउरु 2 Geld & Kanga °स्ताचो 3 West & TDA तचॅꣳति 4 West °सरॅधयाो 5 West & TDA ज़ॅमात् 6 West उज्जुक्षयेइꣳति, Kanga उज्जुक्ष्येइति 7 Geld अवइङ्हे (11) 1 West & TDA: °इरिथॅꣳतो 2 West & TDA वीदातओत् 3 West & TDA °जएम् 4 West & TDA अस्तच 5 West & TDA दॅरॅद्च (12) 1 West & TDA येधि 2 West & TDA दइथीत, corrected 3 West & TDA अषओनॉम्.

था स्तो सरॅधनाँम् वहिश्त।
द्रुजो अओगरॅ द्रुजो क्षथ्रॅम्
द्रुजो अम्त्वो अङ्हुश् आोङ्हात्॥ १२॥

नी अॅ्तरॅ ज़ॉम् अस्मनॅम्च
द्रजो[1] मनिवो[2] हज्यात्
नी अॅ्तरॅ ज़ाँम् अस्मनॅम्च
द्रुजो[1] मनिवो[2] वओन्यात्।
नोइत् पस्चअेत[3] वनो-वॅ्ताइ
उप-दयात् अङ्रो मइन्युश्
स्पॅ्ताइ मइन्यवे॥ १३॥

आोङ्हॉम् रय ख्वरॅनङ्हच
आपो तचिॅति[1] फ्रातत्-चरॅतो
ख़ाो पइति अफ्रज्यम्नाो।
आोङ्हॉम् रय ख्वरॅनङ्हच
ज़ॅमाध[2] उज्नुक्ष्येइॅति[3] उर्वरो
ख़ाो पइति अफ्रज्यम्नाो
आोङ्हॉम् रय ख्वरॅनङ्हच
वातो वाोॅति दुन्मो-फ्रतो[4]
ख़ाो पइति अफ्रज्यम्नाो॥ १४॥

आोङ्हाँम् रय ख्वरॅनङ्हच
हाइरिषीश् पुथ्रॅ वॅरॅन्वइॅति[1]।
आोङ्हाँम् रय ख्वरॅनङ्हच
हुज़ामितो ज़ीज़नॅॅति[2]।

(13) 1 West & TDA द्रुजो 2 West & TDA मइनिवो 3 Kanga पस्चअेत् (14) 1 West & TDA तचॅॅति 2 West & TDA ज़ॅमात् 3 West उज्नुक्षयेइॅति 4 West °फ्रीतो (15) 1 West & TDA वॅरॅनवश्ति 2 West जीजनॅति

आओइहॉम् रय ख्वरॅनङ्हच
यत् बवइ८ति हचत्-पुथ्रो ॥ १५ ॥

आओइहॉम् रय ख्वरॅनङ्हच
उस् ना जयेइति[1] व्याख्नो
व्याख्मोहु[2] गूषयत्-उख्धो[2]
यो बवइति ख्रतु-कातो
यो नाइद्योइहो[3] गओतॅमहे
परो-यो[4] परुश्तोइत् अवाइति ।
आओइहॉम् रय ख्वरॅनङ्हच
ह्वॅरॅ अव पथ अऐइति ।
आओइहाँम् रय ख्वरॅनङ्हच
मा अव पथ अऐइति ।
आओइहाम् रय ख्वरॅनङ्हच
स्तारो अव पथ येइ८ति ॥ १६ ॥

ता उग्राहु पॅषनाहु
उपस्तॉम् हॅ८ति दाहिश्तो
यो फ्रवषयो अषओनॉम्[1] ।
तो फ्रवषयो अषओनॉम्[1]
अओजिश्तो हॅ८ति स्पितम
यो पओइर्यनॉम् त्कऐषनॉम्
यो वा नरॉम् अजातनॉम्
फ्रषो-चरॅथ्रॉम् सओश्य८तॉम् ।
आअत् अन्यऐषॉम् फ्रवषयो
ज्वनॉम् नरॉम् अषओनॉम्

(16) 1 West & TDA जयेइते 2 West & TDA व्याखमो हुगूषयत्° 3. West नाइध्यङ्हो, TDA नाइध्योइहो 4 West & TDA परो अयो (17) 1 West & TDA अषाउनाँम्

अओज्येहीश् जरथुश्त्र
यथ इरिस्तनॉम् स्पितम ॥ १७ ॥

आअत् यो ना हीश् हुबॅरॅतो बरात् ज्व अषओनॉम् फ़्रवषयो
सास्त दख़्‌हॅउश्[1] हमो-क्षथ्रो
हो अङ्हाइति[2] जज्नुश्तॅमो
क्षयो कस्चित् मश्यानॉम्
यो वोहु-बॅरॅतॉम्[3] बरइते[4]
मिथ्रॅम् यिम् वोउरु-गओयओइतीम् अरश्तातॅम्‌च फ़ादत् गअेथॉम् वरॅदत्-गअेथॉम् ॥ १८ ॥

इथ ते जावरॅ अओजस्च
ख्वरॅनो अवस्च रफ़्नस्च
फ्रस्रओमि ॲरॅज्वो स्पितम
यत् अषओनॉम् फ़्रवषिनॉम्
उग्रनाँम् अइविथूरनाँम्
यथ मे जसॅन् अवङ्हे[1]
यथ मे बॅरॅन् उपस्तॉम्
उग्रो अषओनॉम् फ़्रवषयो ॥ १९ ॥

कर्त २

म्रओत् अहुरो मज्दाो स्पितमाइ जरथुश्त्राइ। आअत् यसॅ-थ्वा अअेतह्मि अङ्हो यत् अस्तवइ२ति स्पितम जरथुश्त्र
पथॉम् जसाइति वाथ्वअेसो[1]
बोइव्रनाम् दुजितनाम्‌च
थ्वयङ्हतांम् जरथुश्त्र

(18) 1 Geld दइत्र्हॅउश् 2 West ओङ्हाइति 3 West & TDA वो हुबॅरॅतॅम् 4 West & TDA बरइति (19) 1 Geld अवइङ्हे (20) 1 West & TDA वीथ्वीसो

येङ्गिच थ्वअेषाो[2] तन्वो

अथ इमॉम्[3] वचो द्रॅ२जयोइश् अथ इमॉम्[3] वचो फ्रम्रुयाो वारॅथ्रघ्नीश् ज़रथुश्त्र ॥२०॥

अषाउनॉम् वङुहीश् सूराो स्पॅ२ताो फ्रवषयो स्तओमि ज्बयेमि उफ्येमि। यज़मइदे न्मान्याो वीस्याो ज२तुमाो दख्युमाो जरथुश्त्रोतॅमाो। हाइतिश्[1] हातॉम् हाइतिश्[1] आोङ्हुषॉम् हाइतिश्[1] बूश्य२तॉम्[2] अषओनॉम्। वीस्पाो वीस्पनॉम् दख्युनॉम् ज़्वॅविश्त्याो[3] ज़्वॅविश्त्यनॉम्[3] दख्युनॉम् ॥ २१ ॥

याो अस्मनॅम् वीधारयॅन् याो आपॅम् वीधारयॅन् याो जॉम् वीधारयॅन् याो गाँम् वीधारयॅन् याो बॅरॅथ्रिष्व पुथ्रॅ वीधारयॅन् पइति-वॅरॅतॅ अपर-इरिथॅ२तो आदातात् वीधातओत्[1]। व्याह्व उर्वत्-चयॅन्[2] अस्तिच[2] गओनच द्रॅव्दच[3] उरुथ्वाँस्च पइ्थ्याोस्च फ्रवाक्षस्च ॥ २२ ॥

याो अश्वॅरॅतो याो उग्रारॅतो
याो ह्वारॅतो याो वजारॅतो
याो तख्मारॅतो याो ज़ओयारॅतो
याो जओयाो वङ्हुथ्वअेषु
याो जओयाो वॅरॅथ्रघ्न्यअेषु
याो ज़ओयाो पॅषनाहु ॥ २३ ॥

याो दाथ्रीश् वॅरॅथ्रॅम् ज्बये२तॅ[1]
दाथ्रीश् आयप्तॅम् चकुषे
दाथ्रीश् ब२ताइ द्रूवतातॅम्
दाथ्रीश् अश्नाइ वोहु ख्वरॅनो
यो हीश् यज़ानो कुक्ष्न्वानो
ज्बयेइति वरो-ज़ओथ्रो अषव ॥ २४ ॥

2 West & TDA थ्वअेषाइ 3 West, TDA, Kanga इमाँ (21) 1 West & TDA हाइतीश् 2 West, TDA, Kanga बूष्य२तॉम् 3 West & TDA जॅवीश्तयाो जॅवीश्तयनॉम् (22) 1 West & TDA वीदातओत् 2 West & TDA °जअेन् अस्तच 3 West & TDA दॅरॅव्दच (24) 1 West, TDA, Kanga ज्बय२ते

याो अवध पर फ्रओइरिसिश्ताो
यथ नरो अषवनो
अषॅम् हॅ५ति ज़्रज्दातॅम[1]
यथ्रच मज़िश्ताो फ्रॅरॅताो[2]*
यथ्रच अलिब्रश्तो अषव ॥ २५ ॥

कर्दे ३

अषाउनाँम् वङुहीश् स्राो स्पॅ५ताो फ्रवषयो यजमइदे।
याो अओजिश्ताो वज्रॅ५ताॅम्
रॅ५जिश्ताो फ्रवजॅम्ननॉम्
अफ्रकवस्तॅमाो अप-स्रयम्ननाँम्[1] अन्वरुश्तवस्तॅमाो[2] फ्रस्चिं५बननॉम् अपइरि-ववस्तॅमाो
स्नइथिषाँम्च वरॅथनॉम्च
याो अफ्रओउविंस्वत् कॅरॅनवइ५ति[3]
ईरॅम् यक्य जसॅ५ति ॥ २६ ॥

ताो† वङुहीश् ताो वहिश्ताो यजमइदे याो अषाउनाँम् वङुहीश् स्राो स्पॅ५ताो फ्रवषयो।
ताो ज़ी स्तरॅतअेषु बॅरॅस्मोहु
ज़ओयाो[1] ताो वॅरॅथ्रम्न्यअेषु ताो पॅषनाहु
ताो इध यत् नरो तख्म
पॅरॅतॅ५ते वॅरॅथ्रघ्न्यअेषु ॥ २७ ॥

ताो मज्दाो ज्बयत् अवइहे

(25) 1 West, TDA, Kanga जरज्दातॅम 2 West & TDA फ्रॅरिताो, *West & TDA add यथ्रच क्नूतो अषव after फ्रॅरॅताो, Geld & Kanga omit (26) 1 West & TDA अप स्रवयम्ननाँम् 2 West & TDA अनु वरुश्तवस्तॅमाो 3 West & TDA कॅरॅन्वइश्ति (27) † West & TDA begin this para with ताो ईरॅम् यक्य जसॅश्ति 1 West & TDA ताो जओयाो

अवङ्हेच अष्नो वीदिधार अपस्च ज़ॅमस्च उर्वरयाोस्च यत् स्पॅ२तो मइन्युश् वीधारयत् अस्मनॅम् यत् आपॅम् यत् ज़ॉम् यत् गॉम् यत् उर्वरॉम् यत् बरॅथ्रिष्व पुथ्रॅ वीधारयत् पइति-वॅरॅतॅ अपर-इरिथॅ२तो आदातात् वीधातओत्[1] व्याह्व उर्वत्-चयत् अस्तिच[2] गओनच द्रॅव्दच[3] उरुथ्वॉस्च पइध्याोस्च फ्रवाक्षस्च ॥ २८ ॥

वीधारयत् स्पॅ२तो मइन्युश्
याो अमवइतीश् तुष्निषाधो
हुदोइथ्रीश् वॅरॅजि-चष्मनो
स्रओइथ्रीश् दरॅघो-रॉरोमनो
याो बॅरॅजइतीश् बॅरॅज्यास्ताो[1]
याो हुयओनाो पॅरॅथु-यओनाो
रवो-फ्रओथ्मनो दसथवइतीश् फ्रसूताो
उप-दारयॅन् अस्मनॅम् ॥ २९ ॥

कर्त ४

अषाउनॉम् वङुहीश् सूराो स्पॅ२ताो फ्रवषयो यज़मइदे ।
हुश्-हख्मनो ह्वरॅजानाो
दरॅघअेइब्यो हख्ॅध्रअेइब्यो
उप-षितॅअे वहिश्ताो
अनाजरॅताो अअेइब्यो नॅरॅब्यो
वङुहीश्[1] योइ वो वङुहीश्[2] गुफ्राो दूरअेसूकाो[3] बअेषज्याो
फ्रसूताो वनत्-पॅषनाो
नोइत् पउर्वाो आजारयॅ२तॅ[4] ॥ ३० ॥

कर्त ५

अषाउनॉम् वङुहीश् सूराो स्पॅ२ताो फ्रवषयो यज़मइदे ।

(28) 1 West & TDA वीदातओत् 2 West & TDA अस्तच 3 West & TDA दॅरॅव्दच (29) 1 West & TDA बॅरॅजि यास्ताो (30) 1 West वङ्हॅउश् 2 Kanga वङ्हुश् 3 West & TDA दूरअे स्रीकाो 4 West & TDA आजारयेइ२ति

उग्र-जओषो लिबष्य८ब्यो
उपइरि-कइर्यो सॅविश्तो
यो उपइरि हमॅरॅनाध[1]
अउर्वथनॉम् लिबष्य८तॉम्
उग्रो बाज़्रूश् स्च८दयेइ८ति ॥ ३१ ॥

कर्त ६

अषाउनॉम् वङुहीश् स्रूरो स्पॅ८तो फ्रवषयो यज़मइदे ।
अरॅद्रो तख्मो अओजङुहइतीश्[1]
अना-मॉथ्रो ख्वाथ्रवइतीश्
ख्वापरो बअेषज्यो
अषोइश् बअेषज़ हचिम्नो
जॅम्-फ्रथङ्ह दानु-द्राजङ्ह ह्वॅर-बॅरॅजङ्ह ॥ ३२ ॥

कर्त ७

अषाउनॉम् वङुहीश् स्रूरो स्पॅ८तो फ्रवषयो यज़मइदे ।
यो तख्मो हॉम्-वॅरॅइतिवइतीश्[1]
अॅरॅजयेइ८तीश् ख्विश्य८तीश्[2]
उर्वीनइतीश्[3] फ्रस्च८दयेइ८तीश्[3]
वीस्पनॉम् लिबष्वतॉम्[4] त्बअेषो
दअेवनॉम् मश्यानॉम्च
अमअे-निजनो हमॅरॅथे[5]
हवाइ कामाइच ज़्ओषाइच ॥ ३३ ॥

यूज़ॅम् वङुहि निस्रिनओत[1]

(31) 1 West & TDA हमॅरॅनात् (32) 1 West & TDA अओजङ्हइतीश् (33) 1 West & TDA °वॅरॅतिवइतीश् 2 West & TDA ख्वीष्येइ८तीश् 3 West & TDA उर्वअेनइतीश् फ्रस्चि८दयेइ८तीश् 4 West & TDA त्बअेषवतॉम् 5 West & TDA हमॅरॅथे (34) 1 West & TDA निसिरिनओत

वॅरॅथ्रघ्नॅम्च अहुरधातॅम्
वनइ१तीम्च उपरतातॅम्
आव्यो दन्हुब्यो[2] सॅविश्तो
यथ वङुहीश् अनाजरॅतो
क्ष्नूतो अइनितो अविश्तो
यूजॅम् येस्न्यो[3] वह्म्यो
वसो-यओनो फ्रचरथ्वे ॥ ३४ ॥

कर्त ८

अषाउनाँम् वङुहीश् सूरो स्पॅ१तो फ्रवषयो यज़मइदे ।
फ्रस्नूतो वनत्-पॅषनो
अवि-अमो स्पारो-दाश्तो
अमुयम्नो रज़िश्तनाँम्

यो अव ज़्बयतो अवज़्हे[1] व्याँस्च व्यानस्च। अपर्तॅअे[2] ज़्बयेइति व्यॉस् अपगर्तॅअे व्यानो ॥ ३५ ॥

यो अवध पर फ्रओइरिसिश्तो
यथ्र नरो अषवनो
अषॅम् हॅ१ति ज़्रज्दातॅम[1]
यथ्रच मज़िश्तो फ्रॅरॅतो[2]
*यथ्रच क्ष्नूतो अषव ॥ ३६ ॥

कर्त ९

अषाउनाँम् वङुहीश् सूरो स्पॅ१तो फ्रवषयो यज़मइदे ।
पोउरु-स्पाधो यस्तो-ज़यो[1]

2 Geld दइव्नुहुब्यो 3 Kanga यस्न्यो (35) 1 West & TDA अवझ्हे 2 West, TDA, Geld-Mss अपगर्तॅअे (36) 1 West, TDA, Kanga जरज्दातॅम 2 West & TDA फ्रॅरितो *West & TDA append यथ्रच अत्बिश्तो अषव after यथ्रच क्ष्नूतो अषव, Kanga also appends यथ्रच अतबिश्तो अषव, but omits यथ्रच क्ष्नूतो अषव (37) 1 West यो सतो-जयो, Geld-Mss यो स्तो ज़यो, TDA यास्तो जयो, Kanga यस्तो जयो

उज़्गॅरॅप्तो-द्रफ़्शो बाम्यो ।
यो उग्राहु पॅषनाहु
तध निजसॅन् क्ष्तॅविव्यो[2] ।
तध योइ तख्म क्ष्तावयो
दानुब्यो अज़्न् पॅषनो ॥ ३७ ॥

यूज़ॅम् तध तउर्वयत
वॅरॅथ्रॅम् दानुनॉम् तूरनॉम् ।
यूज़ॅम् तध तउर्वयत
त्बअेषो दानुनॉम् तूरनॉम् ।
यूष्मओयो परो करॅष्नजो[1]
ह्वीर बओन्[2] सॅविश्त
योइ तख्म क्ष्तावयो
योइ तख्म सओश्यॅन्तो[3]
योइ तख्म वॅरॅथ्राजनो ।
ख़्रूमो असॅविश फ़ज़्इॅन्त[4]
दानुनॉम् बअेवरॅ-पइतिनॉम् ॥ ३८ ॥

कर्त १०

अषाउनॉम् वड्डहीश् सूराो स्पॅन्ताो फ़्रवषयो यजमइदे ।
यो रस्मनो हॉम्-स्तातॅअे
फ़्रकरन स्चिॅन्दयेइॅन्ति
वी मइध्यॉनॅम् नामयेइॅन्ति
थ्वाषॅम् पस्कात् फ़्रवज़्ॅन्ते[1]
अवज़्हे[2] नरॉम् अषओनॉम्
ऑज़्ड्हे दुज्वरॅश्तावरॅज़ॉम् ॥ ३९ ॥

2 West & TDA क्षिवव्यो (38) 1 West करॅश्नजो, TDA करॅष्नजो
2 West & TDA बाउन् 3 West, TDA, Kanga सओष्यॅन्तो 4 West & TDA
फ़्रजइॅन्ति (39) 1 West & TDA फ़्रवजॅन्ति 2 West & TDA अवज़्हे

कर्द ११

अषाउनाॅम् वङुहीश् सूराो स्पॅ२ताो फ्रवषयो यजमइदे ।

याो उग्राो अइविथूराो
वारॅथ्रग्नीश् वनत्-पॅषनाो
रॉरमाो वीवाइतीश् वींचिराो'
स्रवषॅम्नाो स्रओतन्वो
आस्रो-उरूवॉनो अषओनीश् ।
याो दाथ्रीश् वॅरॅथ्रॅम् ज्वये२ते
दाथ्रीश् आयसॅम् चकुषे
दाथ्रीश् ब२ताइ द्रूवतातॅम् ।। ४० ।।

दाथ्रीश् अह्माइ वोहु ख्वरॅनो
यो हीश् अथ फ्रायजाइते
यथ हीश् हो ना यजत
यो अषव जरथुश्त्रो
रतुश् अस्त्वइथ्यो गअेथयाो
बरॅष्नुश् बिपइतिश्तनयाो'
कह्माइचित् याोङ्हाॅम् जसो
कह्माइचित् आॅजङ्हाॅम् बिविवाो ।। ४१ ।।

*याो उज्बाताो' मइन्यु-षूताो
फ्रषूसॅ२तॅ[2] बरॅष्न्वो[3] अवङ्हे अप्नो
अमॅम्[4] पइथिम्नाो हुताश्तॅम्[5]
वॅरॅथ्रघ्नॅम्च अहुरधातॅम्
वनइ२तीम्च उपरतातॅम्

(40) 1 West & TDA वीचराो (41) 1 West & TDA बिपइतिश्तान्याो
(42) * West, TDA, Geld-Mss begin with याो हुज्बाताो वहिश्ताो 1 West, TDA, Kanga हुज्बाताो 2 West & TDA फ्रषूसॅ२ति 3 West, TDA, Kanga बरॅष्नवो 4 Kanga अअेम् 5 West & TDA हुतश्तॅम्

सओकॉम्च बरत्-अवरॅतॉम्
बरत्-आयप्तॉम् अषओनीम्
थ्रॉफधॉम् येस्न्यॉम् वह्म्यॉम्
अषात् हच यत् वहिश्तात् ॥ ४२ ॥

ताो हॅरॅजॅ२ति[1] सतवअेसॅम्
अ२तरॅ ज़ॉम् अस्मनॅम्च
तत्-आपॅम्[2] ज़वनो-स्रूतॅम्
तत्-आपॅम्[2] उक्ष्यत्-उर्वरॅम्
थ्राथ्राइ पस्वाो वीरयाो
थ्राथ्राइ अइर्यनॉम् दख्युनॉम्
थ्राथ्राइ गॅंउश् प२चो-ह्वयाो
अवड्हे नरॉम् अषओनॉम् ॥ ४३ ॥

वी अ२तरॅ ज़ॉम् अस्मनॅम्च
सतवअेसो वीजसाइति
तत्-आपो[1] ज़वनो-स्रूतो
तत्-आपो[1] उक्ष्यत्-उर्वरो
स्रीरो बान्वाो[2] रओक्ष्नॅमाो
थ्राथ्राइ पस्वाो वीरयाो
थ्राथ्राइ अइर्यनॉम् दख्युनॉम्
थ्राथ्राइ गॅंउश् प२चो-ह्वयाो
अवड्हे नरॉम् अषओनॉम् ॥ ४४ ॥

कर्त १२

अषाउनॉम् वङ्हीश् स्नूराो स्पॅ२ताो फ्रवषयो यजमइदे। अयो-ख्रओधाो अयो-ज़्रयाो अयो-वॅरॅथ्राो याो पॅरॅतॅ२ते वॅरॅथ्रघ्न्यअेषु रओक्ष्नि-अइविधातअेषु

(43) 1 West & TDA हॅरॅजश्ति 2 West, TDA, Kanga तचत् आपॅम्
(44) 1 West, TDA, Kanga तचत् आपो 2 West & TDA बानुमाो

थष्ताो अरॅज़जीश् बरॅ<तीश्
हज़ङ्रग्न्याइ दअेवनाँम् ॥ ४५ ॥

*यत् हीश् अ<तरॅ वातो फ्रवाइति बरो-बओधो मश्यानॉम् ते नरो पइति-ज़ानॅ<ति याह्व वॅरॅथ्र-बओधो। ते आब्यो फ्रॅरॅताो[1] फ्रॅरॅन्वइ<ति[2] अषओनॉम् वङुहिब्यो सूराब्यो स्पॅ<ताब्यो फ्रवषिब्यो

थष्तयात् परो अङ्हुयात्
उज्ग्रॅरॅव्यात् परो बाज्नुवे ॥ ४६ ॥

यतार वा दीश् पउर्व फ्रायजॅ<ते
फ्रओरॅत् फ्रक्षिन अवि मनो
*ज्रज्दातोइत् अङ्हुयत् हच
आतरश्र फ्रओरिसि<ति[1]
उग्राो अषाउनॉम् फ्रवषयो
हथ्र मिथ्राच[2] रष्नुच
उग्रच दामोइश् उपमन
हथ्र वात वॅरॅथ्राजन ॥ ४७ ॥

ताो दश्र्हावो[1] हथ्र जताो निजघ्नॅ<ते[2]
प<चसघ्नाइ सतग्नाइश्च
सतग्नाइ हज़ङ्रघ्नाइश्च
हज़ङ्रघ्नाइ बअेवरॅघ्नाइश्च
बअेवरॅघ्नाइ अहॉक्ष्तघ्नाइश्च

यथ्र फ्रओइरिसि<ति[3] उग्राो अषाउनॉम् फ्रवषयो हथ्र मिथ्राच[4] रष्नुच उग्रच दामोइश् उपमनो[5] हथ्र वात वॅरॅथ्राजनो[6] ॥ ४८ ॥

(46) *West & TDA यत्हीश् मश्यानाँम् includes this sentence in para 45 1 West & TDA फ्रॅरिताो 2 West & TDA फ्रॅरॅनवइ<ति (47) *Cf Yašt 10 51 1 West & TDA फ्रओइरिसि<ते 2 West & TDA मिथ्रच (48) 1 Geld दहस्र्हावो 2 West & TDA निजघ्नॅ<ति 3 West & TDA फ्रओइरिसि<ते 4 West & TDA मिथ्रच 5 West & TDA उपमन 6 West & TDA वॅरॅथ्राजन

कर्त १३

अषाउनाँम् वङ्हीश् स्रो स्पॅन्ताो फ्रवषयो यज़मइदे ।
यो वीसाध[1] आवयेइन्ति
हमस्पथ्मअेदअेम् पइति रतूम्
आअत् अध वीचरॅन्ति दस पइरि क्षफ्नो
अवत् अवो ज़िश्नाोङ्हॅम्नाो[2] ॥ ४९ ॥

को नो स्तवात् को यज़ाइते
को उफ्यात् को फ्रीनात् को पइति-जनात् गओमत ज़स्त वस्त्रवत
अष-नास नॅमङ्ह ।
कहे नो इध नॉम आघइर्यात्
कहे वो उर्व फ्रायेज्यात्
कह्माइ नो तत् दार्थॅम् दयात्
यत् हे अङ्हत् ख्वइर्‍यॉन् ख्वरॅथॅम्[1] अज्यम्नॅम्
यवअेच यवअेतातअेच ॥ ५० ॥

आअत् यो ना हीश् फ्रयज़ाइते गओमत जस्त वस्त्रवत अष-नास नॅमङ्ह अह्माइ आफ्रीनॅन्ति श्नूताो अइनिताो अत्बिश्ताो उग्राो अषाउनॉम् फ्रवषयो ॥ ५१ ॥

बुयात् अह्मि न्माने गॅउश्च
वॉथ्व उप[1] वीरनॉम्च
बुयात् आसुश्च अस्पो दॅरॅज्रस्च वाश्हो ।
बुयात् ना स्ताह्यो व्याख्नो
यो नो बाध फ्रायज़ाइते
गओमत ज़स्त वस्त्रवत अष-नास नॅमङ्ह ॥ ५२ ॥

(49) 1 West & TDA वीसात् 2 West & TDA जीश्नाोङ्हॅम्नाो (50) 1 Geld omits ख्वरॅथॅम् (52) 1 West omits

कर्त १४

अषाउनाँम् वङुहीश् सूराो स्पॅ॑ताो फ्रवषयो यजमइदे ।

याो अपॉम् मज्द्धातनाम्
स्त्रीराो पथो दअेसयेइ॑ति
याो पर अह्मात् हिश्तॅ॑त[1]
फ्धाताो अफ्रतत्-कुषीश्
हमय[2] गात्वो
दरॅघॅम्चित् पइरि ज्यानॅम् ॥ ५३ ॥

आअत् ताो नूराम् फ्रतचि॑ति[1]
मज्द्धातॅम् पइति प॑ताम्
बघो-बख्तॅम् पइति यओनॅम्
फ्राथ्वरॅस्तॅम्[2] पइति आफ्रॅ॑तॅम्
जओषाइ अहुरहे मज्दाो
जओषाइ अमॅषनॉम् स्पॅ॑तनॉम् ॥ ५४ ॥

कर्त १५

अषाउनाम् वङुहीश् सूराो स्पॅ॑ताो फ्रवषयो यजमइदे ।

याो उर्वरनॉम् ख्वत्रीरनॉम्
स्त्रीराो उरुथ्मीश् दअेसयेइ॑ति
याो पर अह्मात् हिश्तॅ॑त[1]
फ्धाताो अफ्रओक्षयेइ॑तीश्[2]
हमय[3] गात्वो
दरॅघॅम्चित् पइरि ज्यानॅम् ॥ ५५ ॥

आअत् ताो नूरॉम् फ्रवक्षयेइ॑ति[1] मज्दधातॅम् पइति प॑तॉम्

(53) 1 West हिश्तॅ॑ति 2 West & TDA हम्य (54) 1 West & TDA फ्रतचॅ॑ति 2 West फ्राथ्वरॅस्तॅम् (55) 1 West हिश्तॅ॑ति 2 West & TDA अफ्रओक्ष्येइ॑तीश् 3 West & TDA हम्य (56) 1 West & TDA फ्रओक्ष्येइ॑ति

बघो-बख्तॅम्‌ पइति यओनॅम्‌
फ्राथ्व्रर्‌श्तॅम्[2] पइति ज्वानॅम्‌
जओषाइ अहुरहे मज्दाो
जओषाइ अमॅषनॉम्‌ स्पॅ॑तनॉम्‌ ॥ ५६ ॥

कर्त १६

अषाउनॉम्‌ वङुहीश्‌ सूराो स्पॅ॑ताो फ्रवषयो यज़मइदे ।
याो स्त्रॉम्‌ माोङ्हो हूरो
अनघ्रनॉम्‌ रओचङ्हॉम्‌
पथो दअेसयॅन्‌ अषओनीश्‌
योइ पर अह्मात्‌ हमे गात्वो दरॅघॅम्‌
ह्रिश्तॅ॑त[1] अफ्रषीम॑तो
दअेवनॉम्‌ परो त्वअेषङ्हत्‌
दअेवनॉम्‌ परो द्रओमोहु ॥ ५७ ॥

आअत्‌ ते नूरॅम्‌ फ्रवजॅ॑ति[1]
दूरअेउर्वअेसॅम्‌ अध्व्रनो उर्वअेसॅम्‌ नाषॅन्न
यिम्‌ फ्रषो-कॅरॅतोइत्‌ वङ्हुयाो ॥ ५८ ॥

कर्त १७

अषाउनॉम्‌ वङुहीश्‌ सूराो स्पॅ॑ताो फ्रवषयो यजमइदे । याो अवत्‌ त्रयो अइव्याक्षयेइ॑ति यत्‌ वोउरुकषॅम्‌ बामीम्‌ नवच नवइतीश्च नवच सत नवच हजङ्र[1] नवसॅस्च बअेवॉन्‌ ॥ ५९ ॥

कर्त १८

अषाउनॉम्‌ वङुहीश्‌ सूराो स्पॅ॑ताो फ्रवषयो यज़मइदे । याो अवे

2 West फ्रथ्व्रर्‌श्तॅम्‌ (57) 1 West ह्रिश्तॅ॑ति (58) 1 West & TDA फ्रवजॅ॑ते

स्रॅउश् अइव्याक्षयेइ॰ति यॉम्[1] हस्तोइरॅ॰गॅं[2] नवच नवइतीश्च नवच सत नवच हजङ्र नवसॅस्च बअेवॉन् ॥ ६० ॥

कर्ते १९

अषाउनॉम् वङुहीश् स्नरो स्पॅ॰ताो फ्रवषयो यज़मइदे। याो अवॉम् कॅहॄर्पॅम् अइव्याक्षयेइ॰ति

यॉम् सामहे कॅरॅसास्पहे
यत् गअेसाउश् गधवरहे

नवच नवइतीश्च[1] नवच सत नवच हजङ्र नवसॅस्च बअेवान् ॥ ६१ ॥

कर्ते २०

अषाउनॉम् वङुहीश् स्नरो स्पॅ॰ताो फ्रवषयो यज़मइदे। याो अवॉम् क्ष्नुद्रॅम् अइव्याक्षयेइ॰ति यॉम् स्पितामहे अषओनो ज़रथुश्त्रहे नवच नवइतीश्च[1] नवच सत नवच हज़ङ्र नवसॅस्च बअेवॉन् ॥ ६२ ॥

कर्ते २१

अषाउनॉम् वङुहीश् स्नरो स्पॅ॰ताो फ्रवषयो यज़मइदे।
याो अहुरहे क्षयतो
दषिनॉम् उप यूइध्येइ॰ति

येज़ि अअेम् बवइति अषव-क्ष्नुश्[1] येज़ि-षे[2] बवइ॰ति अनाज़ॅरॅताो[3] क्ष्नूताो अइनिताो अतिज्रश्ताो उग्राो अषाउनॉम् फ्रवषयो ॥ ६३ ॥

कर्ते २२

अषाउनॉम् वङुहीश् स्नरो स्पॅ॰ताो फ्रवषयो यज़मइदे। याो मस्येहीश् अश्नात् याो अओज्येहीश् अश्नात् याो तॉष्येहीश् अश्नात् याो अमवस्तराो अश्नात् याो वॅरॅथ्रवस्तराो अश्नात् याो बअेषज़्योतराो अश्नात् याो यास्कॅरॅस्तराो अश्नात्

(60) 1 West, TDA, Kanga या 2 West, TDA, Kanga हस्तोइरि॰गॅं (61) 1 West & TDA नवइतिश्च (62) 1 West & TDA नवइतिश्च (63) 1 Geld क्ष्नुस् 2 West येजि शे 3 West & TDA अनाजरॅताो

यथ वच फ़स्रवाइरे
यो मर्थॅमम्चित्[1] म्यज़्दनॉम्[2]
बअेवनि[3] उपवज़ॅ२ते[4] ॥ ६४ ॥

आअत् यत् आपो उज़्बरॅ२ते स्पितम ज़रथुश्त्र जयइहत् हच वोउरुकषात् ख्वरॅनस्च यत् मज़्दधातॅम् । आअत् फ़शूमॅ२ति उग्रो अषाउनॉम् फ़वषयो पओइरीश् पोउरु-सतो पओइरीश् पोउरु-हज़इरो पओइरीश् पोउरु-बअेवनो ॥ ६५ ॥

आपॅम् अअेषॅम्नो हवाइ काचित् नाफ़ाइ[1] हवयाइ वीसे हवाइ ज़२तवे हवयाइ दञ्हवे[2] उइत्यओजनो ख्वअेपइथे नो दञ्हुश् निघातअेच हओषातअेच ॥६६॥

तो यूइध्येइ२ति पॅषनाहु
हवे असहि षोइथ्रअेच
यथ असो मअेथनॅम्च
अइविषितॅअे[1] दधार[2] । मॉनयॅन् अहे यथ[3] ना[3] तख्मो रथअेश्तो
हुश्-हॉम्-बॅरॅतत् हच षअेतात्
यस्तो-ज़अेनिश्[4] पइति-ग्रीत ॥ ६७ ॥

आअत् योस्च ओज़्हॉम् निवानॅ२ते तो आपॅम् पराजॅ२ति हवाइ काचित् नाफ़ाइ[1] हवयाइ वीसे हवाइ ज़२तवे हवयाइ दञ्हवे उइत्यओजनो ख्वअेपइथे नो दञ्हुश् फ़धातअेच वॅरॅधातअेच[2] ॥ ६८ ॥

आअत् यत् बवइति अवि-स्पइतो सास्त दञ्हॅउश् हमो-क्षथ्रो अउर्वथअेइब्यो परो त्बिष्य२ब्यो
तो हस्चित् उप-ज़्बयेइते[1]
उग्रो अषाउनॉम् फ़वषयो ॥ ६९ ॥

(64) 1 West मर्थॅम्चित् 2 Geld म्येज़्दिनॉम् 3 West, TDA, Kanga बअेवने 4 West & TDA उपवज़ॅ२ति (66) 1 West & Kanga नाफ्याइ 2 Geld दइञ्हवे (67) 1 West अइविश्तॅअे 2 West दिधार 3 Geld & Kanga यथना 4 West & TDA यास्तो॰ (68) 1 West & Kanga नाफ्याइ 2 West & TDA वॅरॅधातअेच (69) 1 West & TDA उप ज़्बयेइति

ताो हे जसाो१ति अवङ्हे[1]

येजि-षे बवइ१ति अनाजरॅताो क्ष्नूताो अइनिताो अत्विश्रताो उग्राो अषाउनाँम् फ्रवषयो। ताो दिम् अव[2] निफ्नावये१ते[3] मॉनयॅन् अहे यथ ना मॅरॅघो हुपरॅनो॥७०॥

ताो हे स्त्रइथिश्च वरॅथस्च[1]
परॅ्श्तस्च पइरिवारस्च[2]
वीसॅ१ते पइरि मइन्यओयात्
द्रूजत् वरॅन्ययात्च द्र्वॉइथ्यात्[3]
जिजियूषत्च[4] कयधात्
वीस्पो-महॅर्काअत्च पइरि
द्रवतत् यत् अङ्रात् मइन्यओत्
मॉनयॅन् अहे यथ ना
सतॅम्च हजङ्रॅम्च बॲवरॅच
पइरिश्तनॉम् निजथॅम् द्यात्॥ ७१ ॥

यथ नोइत् तत् पइति करॅतो हुफ्रङ्हरॅ्श्तो नोइत् वज्रो हुनिविख्तो नोइत् इषुश् ॠाथख्तो नोइत् अरॅ्श्तिश् ह्वइव्यास्त[1] नोइत् असानो अरॅमो-षूतो अवस्यात्॥ ७२ ॥

वीसॅ१ते अवत् वीसॅ१तॲच मज्दयस्नित्[1] अइरिमे-अङ्हभो अषाउनाँम् वङुहीश् स्त्राो स्पॅ१ताो फ्रवषयो अवत् अवो ज्ञिस्नाोङ्हॅम्नाो[2] को नो स्तवात् को यज़ाइते को उफ्यात् को फ्रीनात् को पइति-ज़नात् गओमत ज़स्त वस्त्रवत अष-नास नॅमङ्ह।

कहे नो इध नॉम आघइर्यात्
कहे वो उर्वे फ्रायेज़्यात्

(70) 1 Geld अवङ्हे 2 West & TDA अवि 3 West & TDA निफ्नावयेइ१ति (71) 1 West वरथस्च 2 West & TDA पइरि वारस्च 3 Geld द्र्वोइथ्यात् 4 Geld जिजि यूषत्च (72) 1 West ह्वाइ यास्त (73) 1 West & TDA अन्यस्नित् Corrected by Westergaard, Geld Mss मइन्यस्नित् 2 West & TDA जीश्नाोङ्हॅम्नाो

कह्माइ नो तत् दार्थ्रेम् दयात्
यत् हे अङ्हत् ख्वइरयाँन् ख्वरॅथॅम् अज्यम्नॅम् यवअेच यवअेतातअेच ॥ ७३ ॥

आस्नो यजमइदे। मनो यजमइदे। दअेनो यजमइदे। सओश्यऽताँम् यजमइदे[1]। उरुनो यजमइदे। पसुकनाॅम् यजमइदे। दइतिकनाॅम् यजमइदे। उपापनाॅम् यजमइदे। उपस्मनाॅम् यजमइदे। फ्रस्रॅरॅजाताॅम् यज़मइदे। रवस्चराताॅम् यजमइदे। चङ्रङ्हाचाॅम् यजमइदे। फ्रवषयो यजमइदे ॥ ७४ ॥

फ्रवषीश् यजमइदे। अरॅद्रो यजमइदे। तख्मो यजमइदे। तऽचिश्तो यज़मइदे। स्पॅऽतो यजमइदे। स्पॅनिश्तो यजमइदे। सूरो यजमइदे। सॅविश्तो यजमइदे। दॅरॅज्रो यजमइदे। अइविथूरो यजमइदे। उग्रो यजमइदे। अओजिश्तो यजमइदे। रॅवीश्[1] यजमइदे। रॅऽजिश्तो यजमइदे। यास्कॅरॅतो यज़मइदे। यास्कॅरॅस्तॅमो यज़मइदे ॥ ७५ ॥

तो ज़ी हॅऽति यास्कॅरॅस्तॅमो
वयो मनिवो[1] दामाॅन्
यो अषाउनाँम् वङ्हीश्
सूरो स्पॅऽतो फ्रवषयो
यो तथ अॅरॅघ्नो हिश्तॅऽत[2]
यत् मइन्यू दामाॅन् ॅदइवीतॅम्
यस्च स्पॅऽतो मइन्युश् यस्च अङ्रो ॥ ७६ ॥

यत् तितरत् अङ्रो मइन्युश्
दाहीम् अषहे वङ्हॅउश्
अऽतॅरॅ पइरि-अवाइतॅम्[1]
वोहुच मनो आतरूच ॥ ७७ ॥
तो हे तउर्वयतॅम् त्बअेषो

(74) 1 Kanga drops यजमइदे (75) 1 West & TDA रवीश्
(76) 1 West & TDA मइनिवो 2 West हिश्तॅऽति (77) 1 West & TDA °अवातॅम्

अइरहे मइन्यँउश् द्रवतो
यत् नोइत् आपो तकाइश्[1] स्तयत्
नोइत् उर्वरो उरुथ्मब्यो[2] ।
हकत् सूरहे दथुषो
क्षयतो अहुरहे मज्दाो
फ्रतचिन् आपो सॅविश्ताो
उज्नुक्ष्यॉन्च उर्वरो ॥ ७८ ॥

वीस्पाो आपो यजमइदे । वीस्पाो उर्वरो यजमइदे । वीस्पाो अषाउनॉम् वङुहीश् सूराो स्पॅ२ताो फ्रवषयो यजमइदे । नामॅनि आपो यजमइदे । नामॅनि उर्वराो यजमइदे । नामॅनि अषाउनॉम् वङुहीश् सूराो स्पॅ२ताो फ्रवषयो यजमइदे ॥ ७९ ॥

वीस्पनॉम्च आोइहॉम् पओइर्यनॉम् फ्रवषिनाम् इध यजमइदे फ्रवषीम् अवॉम् यॉम् अहुरहे मज्दाो मजिश्ताम्च वहिश्ताम्च स्रअेश्तॉम्च ख्रओज्दिश्तॉम्च ख्रथ्विश्तॉम्च हुकॅरॅप्तॅमॉम्च अषात् अपनोतॅमाम्च ॥ ८० ॥

येङ्हे उर्व मॉथ्रो स्पॅ२तो
अउरुषो रओक्ष्नो फ्रादॅरॅस्रो ।
कॅहर्पस्च याो रअेथ्व्रयेइति[1]
स्रीराो अमॅषनाम् स्पॅ२तनाँम्
वॅरॅज्दाो अमॅषनॉम् स्पॅ२तनॉम्
ह्वरॅक्षअेतॅम् अउर्वत्-अस्पॅम् यजमइदे ॥ ८१ ॥

कर्त २३

अषाउनॉम् वङुहीश् सूराो स्पॅ२ताो फ्रवषयो यज़मइदे ।
याो अमॅषनॉम् स्पॅ२तनाँम्
क्षअेतनाँम् वॅरॅज़ि-दोइथ्रनॉम्

(78) 1 West & TDA तकाइ 2 West & TDA उरुथ्मिब्यो (81) 1 West & TDA रअेथ्वयेइते

बॅरॅजतॉम् अइव्यामनॉम्[1]
तख्मनॉम् आहूइर्यनॉम्
योइ अइथ्येजङ्हो[2] अषवनो ॥ ८२ ॥

योइ हप्त हमो-मनङ्हो
योइ हप्त हमो-वचङ्हो
योइ हप्त हमो-श्यओथ्नोङ्हो ।
यअेषॉम् अस्ति हमॅम् मनो
हमॅम् वचो हमॅम् श्यओथ्नॅम्
हमो पतच फ्रसास्तच
यो दथ्वाो अहुरो मज्दाो ॥ ८३ ॥

यअेषाँम् अन्यो[1] अन्येहे[1]
उर्वानॅम् अइवि-वअेनइति[2]
मॅरॅथ्वॅरॅतॅम् हुमतअेषु
मॅरॅथ्वॅरॅतॅम् हूख्तअेषु
मॅरॅथ्वॅरॅतॅम् ह्वर्श्तअेषु
मॅरॅथ्वॅरॅतॅम् गरो-न्मानॅम्
यअेषॉम् रओख्नोङ्हो पॅरॅतानो
आवयतॉम् अवि जओथ्राो ॥ ८४ ॥

कर्त २४

अषाउनॉम् वङुहीश् सूराो स्पॅरॅताो फ्रवषयो यज़मइदे ।

यॉम्च आथ्रो उर्वाजिश्तहे
स्पॅरॅतहे व्याख़नहे
यॉम्च स्रओषहे अष्येहे
तख़्महे तनुमॉथ्रहे

(82) 1 Kanga & Geld Mss अइ॰यामननाँम् 2 West & TDA अइथ्येजङ्ह
(84) 1 Geld & Kanga अइन्यो अइन्येहे 2 West & TDA °वअेनाइति

दर्षि-द्रओश् आहूइर्येहे
यॉमूच नइर्येहे सङ्हहे ॥ ८५ ॥

यॉमूच रष्नओश् रजिश्तहे
यॉमूच मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश्
यॉमूच मॉंथ्रहे स्पॅ‌ऽतहे
यॉमूच अष्नो यॉमूच आपो
यॉमूच ज़्ॅमो यॉमूच उर्वरयाो
यॉमूच गैंउश् यॉमूच गयेहे
यॉमूच स्तओयो अषावओयो ॥ ८६ ॥

गयेहे मरॅथ्नो[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
यो पओइर्यो अहुराइ मज़्दाइ
मनस्च गूश्त सास्नाोस्च
यह्मात् हच फ्राथ्वॅरॅसत्
नाफ्रो अइर्यनॉम् दख़्युनॉम्
चिथ्रॅम् अइर्यनॉम् दख़्युनॉम् ॥ ८७ ॥

ज़रथुश्त्रहे स्पितामहे इध अषओनो अषीमूच फ्रवषीमूच यज़मइदे । पओइर्याइ वोहु मन्नानाइ[1] पओइर्याइ वोहु वओकुषे पओइर्याइ वोहु वावॅरॅज्नुषे[2] पओइर्याइ अथउरुने पओइर्याइ रथएश्ताइ पओइर्याइ वास्त्र्याइ फ्षुयऽते[3] पओइर्याइ फ्रवएधाइ पओइर्याइ फ्रवएधयम्नाइ पओइर्याइ हङ्हननाइ पओइर्याइ हङ्हनुषे गॉमूच अषमूच उख़्धॅमूच उख़्धख़्याच स्रओषॅम् क्षथ्रॅमूच वीस्पच वोहु मज़्दधात अषचिथ्र ॥ ८८ ॥

यो पओइर्यो आथ्रव यो पओइर्यो रथएश्तो यो पओइर्यो वास्त्र्यो फ्षुयॉस् ॥

(87) 1 West मरथ्नो (88) 1 West & Kanga मननाइ 2 West & TDA वावॅरॅज्नुषे 3 Geld & TDA फ्षुयेइऽते

यो पओइर्यो चश्रॅम्[1] उर्वअेसयत दअेवाअत्च हओतात्[2] मश्याअत्च। यो पओइर्यो स्तोइश् अस्त्वइथ्यो स्तओत् अषॅम्। नास्त्[3] दअेवो। फ्रओरॅनत मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर त्कअेषो ॥ ८९ ॥

यो पओइर्यो स्तोइश् अस्त्वइथ्यो वाचिम्[1] अओख्त वीदोयुम्[2] अहुरो-त्कअेषॅम्। यो पओइर्यो स्तोइश् अस्त्वइथ्यो वाचिम्[1] फ्रम्रओत्[3] वीदोयुम्[2] अहुरो-त्कअेषॅम्। यो पओइर्यो स्तोइश् अस्त्वइथ्यो वीस्पॉम् दअेवो-दातॅम् ववच अयस्न्यॉम्[4] अवह्यॉम्।

यो ख़्रो वीस्पो-हुज्याइतिश्
पओइर्यो-त्कअेषो दह्युनॉम् ॥ ९० ॥

यह्मि पइति वीस्पॅम् मॉथ्रॅम्
अषॅम् ख़्रवो वीस्नुयत।
अहु रतुश्च गअेथनॉम्
स्तओत अषहे यत् मजिश्तहेच
वहिश्तहेच स्रअेश्तहेच
पइति-फ्रश्तच दअेनयाइ[1]
यत् हइतिनॉम् वहिश्तयाइ[2] ॥ ९१ ॥

यिम् इसॅन् अमॅषा स्पॅ२त
वीस्पे ह्वॅर-हजओष
फ्रओरॅत्[1] फ्रश्नि[1] अवि मनो
ज़ज्दातोइत्[2] अङ्हुयत् हच
अहूम् रतूम्च गअेथनॉम्

(89) 1 Geld चिश्रॅम् 2 West & TDA अओतात् 3 West, TDA, Geld, Kanga नाइस्त् (90) 1 West & TDA वाचॅम् 2 West & TDA वीदोयूम् 3 West & TDA फ्राम्रओत् 4 Geld & Kanga अयेस्न्यॉम् (91) 1 West, TDA, Kanga दअेनयाो 2 West, TDA, Kanga वहिश्तयाो (92) 1 West & TDA फ्रओरॅत् फ्रश्नि 2 West, TDA, Kanga जरज्दातोइत्

स्तओतारॅम् अषहे यत् मज़िश्तहेच वहिश्तहेच स्रअेश्तहेच पइति-फ्रक्ष्तारॅम्च दअेनयाइ[3] यत् हइतिनॉम् वहिश्तयाइ[4] ॥ ९२ ॥

येहे ज़ॉथअेच वक्षअेच उर्वासॅन् आपो उर्वरोस्च

येहे ज़ॉथअेच वक्षअेच
उक्षिन्[1] आपो उर्वरोस्च ।
येहे ज़ॉथअेच वक्षअेच
उश्ततातॅम् निम्रव२त
वीस्पाो स्पॅ२तो-दाताो दामॉन् ॥ ९३ ॥

उश्त-नो[1] ज़ातो आथ्रव
यो स्पितामो ज़रथुश्त्रो ।
फ्रा-नो यजाइते जओथ्राब्यो
स्तॅरॅतो-बरॅस्म जरथुश्त्रो ।
इध अपॉम् वीजसाइति
वङुहि[2] दअेन माज़्दयस्निश्
वीस्पाइश् अवि कर्ष्वॉन् याइश् हप्त ॥ ९४ ॥

इध अपॉम् मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् फ्रधात् वीस्पाो फ्रतॅमताताो दख्युनॉम् यओजइ२तीश्च रामयेइति । इध अपॉम् नपाो सूरो फ्रधात् वीस्पाो फ्रतॅमताताो दख्युनॉम् यओज़इ२तीश्च न्यासाइते ।

मइध्यो-माोङ्हहे[1] आरास्त्येहे[2] इध अषओनो अषीम्च फ्रवषीम्च यज़मइदे । यो पओइर्यो ज़रथुश्त्राइ मॉथ्रॅम्च गूश्त सास्नाोस्च ॥ ९५ ॥

कर्त २५

अस्मो-ख़्वन्वतो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अष्नो ख़्वन्वतो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।

3 West & TDA दअेनयाो 4 West & TDA वहिश्तयाो (93) 1 West & TDA उक्षीन् (94) 1 West & TDA उश्ता नो 2 West & TDA वङ्हि (95) 1 Geld & Kanga मइध्योइमाोङ्हहे 2 West & TDA, आरास्तयेहे.

गवयानो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
परुषत्-गॅउश् परातहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
वोहुस्तोइश् ख़्रओयेहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
इस्वतो वराजहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ ९६ ॥

सअेनहे अहूम्स्तूतो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे। यो पओइर्यो सतो-अअेश्यो फ्रक्ष्तत पइति आय जॅमा ।

पॅरॅइदिधयेहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
उस्मानरहे पअेषतहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
वोहु-रओचङ्हो फ्रान्येहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अषो-रओचङ्हो फ्रान्येहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
वरॅस्मो-रओचङ्हो फ्रान्येहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ ९७ ॥

इसत्-वास्त्रहे ज़रथुश्त्रोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
उर्वतत्-नरहे ज़रथुश्त्रोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
ह्वॅरॅ-चिथ्रहे ज़रथुश्त्रोइश् अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
दअेव-त्बोइश् तख्महे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
थ्रिमिथ्वतो स्पितामहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
दाोङ्हहे ज़इरितहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ ९८ ॥

कवोइश् वीश्तास्पहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
तख्महे तनुमॉथ्रहे
दर्षि-द्रओश् आहूइर्येहे
यो द्रुच पउर्वॉन्च अषाइ रवो यअेष[1] । यो द्रुच पउर्वॉन्च अषाइ रवो वीवअेध ।
यो बाज़्‌ुश्च उपस्तच
वीसत अङ्हाो[2] दअेनयाो
यत् अहुरोइश्[3] ज़रथुश्त्रोइश् ॥ ९९ ॥

(96) 1 West & TDA फ्रातहे (97) 1 West फ्रधिद्येहे (99) 1 West, यअेषे 2 Geld अङ्हाो 3 West, TDA, Kanga आहुरोइश्

यो हीम् स्तातॉम् हितॉम् हइतीम् उज्वजत् हच हिनूइव्यो[1] ।
नी हीम् दस्त मइध्योइषाधॅम्
बॅरॅजि-राजॅम् अफ्रकधवइतीम् अषओनीम्
थ्रॉफ्धॉम्[2] गॅउश्च वास्त्रहेच
फ्रिथॉम् गॅउश्च वास्त्रहेच ॥ १०० ॥

जइरिवरोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
युष्तवरोइश् अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
स्पीरओक्ष्नो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
कॅरॅसओक्ष्नो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
वनारहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
वीराजहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
*नीजरहे सवङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
बुजस्रवङ्हो[2] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
बॅरॅज्यर्श्तोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
तिज्यर्श्तोइश्[3] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
पॅरॅथ्वर्श्तोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
वअेज्यर्श्तोइश्[4] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ॥ १०१ ॥

निप्त्येहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
वजास्पहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
हवास्पहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
विस्तरओश्[1] नओतइर्यानहे अषओनो फ़्रवषीम् यज़मइदे ।
फ्रश्-हॉम्-वॅरॅतहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
फ्रषोकरहे[2] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।

(100) 1 West & TDA हुनूइव्यो 2 West & TDA थ्रॉफधाँम् (101) 1 West & TDA वराजहे *West omits नीरजहे यजमइदे 2 West & TDA बूजिस्रवङ्हो 3 West, TDA, Kanga तीज्यर्श्तोइश् 4 West & TDA वीज्यर्श्तोइश् (102) 1 West विस्तवरओश् 2 West फ्रषो कॅरॅतहे

आतॅरॅवनओश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
आतॅरॅपातहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
आतॅरॅदातहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
आतॅरॅचिथ्रहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
आतॅरॅ-ख़्वरॅनङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
आतॅरॅ-सवङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
आतॅरॅ-ज़॰तँउश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
आतॅरॅ-दङ्हँउश्[3] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १०२ ॥

हुश्यओथ्नहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
पिषिश्यओथ्नहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
तख़्महे स्पॅ॰तोधातहे[2] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
बस्तवरोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
कवारस्मो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्रषओश्त्रहे ह्वोवहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
जामास्पहे ह्वोवहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
अवारओश्त्रोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १०३ ॥

हुश्यओथ्नहे फ्राषओश्त्रयनहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
ख़्वादएनहे फ्राषओश्त्रयनहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
हङ्हउरुषो जामास्पनहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
वरॅष्नहे[2] हङ्हउरुषोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
वोहु-नॅमङ्हो अवारओश्त्रोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।

पइतिश्तातँऐ अघनॉम्च ख़्वफ्ननॉम् अघनॉम्च दएसनॉम् अघनॉम्च अओइफ्रनॉम्[3] अघनॉम्च पइरिकनॉम् ॥ १०४ ॥

3 Geld °दङ्हँउश्   (103) 1 West पिश्यओथ्नहे   2 West, TDA, Kanga स्पॅ॰तोदातहे   (104) 1 West फ्रषओश्त्रयनहे   2 West & TDA वरॅष्नहे   3 West & TDA अओइ‍ऍ्रनॉम्

मॉथ्रवाकहे साइमुजोइश्[1] अअेथ्रपतोइश् हमिध्पतोइश् अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।

यो फ्रअेश्तॅम् उसघनॉम् गाथ्रो-रयॅश्तॉम् अॅषमओघनॉम् अनषओनॉम् अनहुनॉम् अरतुनॉम् सिमनॉम् अवस्चस्तो फ्रवषिनॉम् अव-जघ्नत्[2] पइतिश्तातॅअे अषव-करॅश्तहे ल्बअेषङ्हो ॥ १०५ ॥

अषस्त्वो मइध्योइ-मोङ्होइश्[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
अवरॅथ्रबङ्हो राश्तरॅ-वघॅश्तोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
बूध्रहे दाज्ग्रास्पोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
ज्बउर्वतो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
करूस्रहे[2] ज्बउर्वइथिनहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।

तख्महे तनु-मॉथ्रहे
दर्षि-द्रओश् आहूइर्येहे ॥ १०६ ॥

येङ्हे न्माने अषिश् वङुहि
स्रीर क्षोइथ्नि फ्रचरअेत
कइनीनो कॅहृप स्रीरयाो
अश्र-अमयाो[1] हुरओधयाो
उस्कात् यास्तयाो अॅरॅज्वइथ्यो
रअेवत् चिथ्रॅम् आजातयाो ।
यो अज्गतो[2] अरॅज्ययाो
हवअेइब्य बाज्ुब्य
तनुये रवो अअेषिश्तो
यो अज्गतो[2] अरॅज्ययाो
हवअेइब्य बाज्ुब्य
हमॅरॅथॅम् पइति युइधिश्तो ॥ १०७ ॥

(105) 1 West सीमअेजोइश् 2 West अवजघ्नत् (106) 1 West & TDA मइध्यो मोङ्होइश् 2 West & TDA करस्रहे (107) 1 West अषमयाो 2 West & TDA अस्त्वतो

वीरास्पहे कर्स्नयनहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
आजातहे कर्स्नयनहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्रायओधहे[2] कर्स्नयनहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।

वङ्हँउश् अर्ष्येहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे अर्ष्येहे व्याख्नहे यास्कॅरस्तॅमहे मज़्दयस्ननॉम् ।

दारयत्-रथहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्रायत्-रथहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
स्कारयत्-रथहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ॥ १०८ ॥

अर्षवतो[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
व्यर्षवतो[2] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
पइत्यर्षवतो[3] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
अम्रओश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
चम्रओश् अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
द्राथहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
पइति-द्राथहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
पइति-वङ्हहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
फ्रषावक्षहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
नॅमो-वङ्हँउश् वअेधयङ्हहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ॥१०९॥

वअेसधहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अषावङ्हँउश् बिव८दङ्हहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
जरो-दङ्हँउश् पइरिश्तूरहे[2] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
नॅरॅम्यज्दनहे आइध्य्यओश्[3] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
बॅरॅज़िष्नओश्[4] अरहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।

(108) 1 West & TDA कॅरॅस्नयनहे 2 West & TDA फ्रायोधहे
(109) 1 West & TDA अर्श्वतो 2 West & TDA व्यर्श्वतो 3 West & TDA पइति अर्श्वतो (110) 1 West वीसधहे 2 West & TDA पइरिश्तीरहे 3 West आथ्योजोइश्, TDA आथ्योनोइश् 4 West & TDA बरॅजीष्नओश्

क्सुपितँउश्[5] अरहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्र्येहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
अस्त्वत्-ॲरतहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।। ११० ।।

कर्त २६

गओपिवङ्हँउश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
हॉम्-बॅरॅथ्रो वङ्हॉम् तख्महे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
स्तओथ्रो वहिश्तहे अषहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
पोउरुधाख्श्तोइश् ख्श्तावअेन्येहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
ख्श्विव्र्‌ास्पनहे[1] ख्श्तावअेन्येहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।।१११।।

अयो-अस्तोइश् पोउरुधाख्श्तयनहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
वोहुस्तोइश् पोउरुधाख्श्तयनहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
गयधास्तोइश् पोउरुधाख्श्तयनहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अषवज्दङ्हो पोउरुधाख्श्तयनहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
उरुधओश् पोउरुधाख्श्तयनहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
ख्शथ्रो-चिनङ्हो ख्श्नोइव्र्‌ास्पनहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।।११२।।

अषाहुरहे जीश्तयनहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
फ्रायज़्ॅ॒तहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
फ्रॅनङ्हो फ्रायज़्ॅ॒तनहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
जरो-वङ्हँउश् फ्रायजॅ॒तनहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अषवज्दङ्हो थ्रितहे साइज्द्रोइश् अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
वोहु-रओचङ्हो वरकसानहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अरॅजङ्हतो[2] तूरहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
उसिनॅमङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।। ११३ ।।

युख्तास्पहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।

5 West क्सुपतँउश् (111) 1 West ख्शोइव्र्‌ास्पहे, TDA ख्श्विव्र्‌ास्पहे
(113) 1 West & TDA फ्रायजॅ॒तनहे 2 West & TDA अरॅजङ्हुतो

अष-श्यओथ्नहे गयधास्तयनहे अषओनो फ़्रवषीम् यज़मइदे ।
वोहु-नॅमङ्हो कतॅउश् अषओनो फ़्रवषीम् यज़मइदे ।
वोह्वज्दङ्हो कतॅउश् अषओनो फ़्रवषीम् यजमइदे ।
अषसरॅधहे अषसइर्यॉश् अषओनो फ़्रवषीम् यजमइदे ।
अषसरॅधहे जइर्यॉश् अषओनो फ़्रवषीम् यजमइदे ।
चाक्ष्नोइश् अषओनो फ़्रवषीम् यजमइदे ।
स्यावस्पोइश्[1] अषओनो फ़्रवषीम् यज़मइदे ।
पोउरुश्तोइश् कवोइश् अषओनो फ़्रवषीम् यजमइदे ॥ ११४ ॥

वरॅस्मपहे जऽनरहे[1] अषओनो फ़्रवषीम् यजमइदे ।
ननरास्तोइश्[2] पअेषतङ्हो अषओनो फ़्रवषीम् यजमइदे ।
ज़रज्दातोइश्[3] पअेषतङ्हो अषओनो फ़्रवषीम् यजमइदे ।
गअेवनोइश् वोहु-नॅमङ्हो अषओनो फ़्रवषीम् यजमइदे ।
ॲरॅज़्वाो स्रूतो-स्पादाो[4] अषओनाो फ़्रवषीम् यजमइदे ।
ज़्रयङ्हाो स्पॅऽतो-ख़्रत्वाो[5] अषओनाो फ़्रवषीम् यज़मइदे ।
वर्ष्नोइश् वागॅरॅजहे अषओनो फ़्रवषीम् यज़मइदे ।
फ़्राच्येहे तउर्वअेतोइश्[6] अषओनो फ़्रवषीम् यजमइदे ।
वह्मअेधातहे[7] मॉथ्रवाकहे अषआनो फ़्रवषीम् यजमइदे ।
उश्त्रहे सधनङ्हो अषआनो फ़्रवषीम् यज़मइदे ॥ ११५ ॥

दन्हु-स्रूतहे अषओनो फ़्रवषीम् यज़मइदे ।
दन्हु-फ़्रादङ्हो अषओनो फ़्रवषीम् यजमइदे ।
स्पोपधो[1] मक्ष्तोइश्[1] अषओनो फ़्रवर्षीम् यजमइदे ।
पयङ्हरो[2] मक्ष्तोइश् अषओनो फ़्रवषीम् यजमइदे ।

(114) 1 West & TDA स्यावास्पोइश् (115) 1 West, TDA, Kanga जरनहे 2 West & TDA ननारास्तोइश् 3 West, TDA, Kanga जरज्दातोइश् 4 West °स्पाधो 5 West & TDA °ख़्रतवाो 6 West & TDA तउर्वातोइश् 7 West & TDA °दातहे (116) 1 West & TDA अस्पो-पधो मक्ष्तोइश् 2 West & TDA पयङ्हो

उश्ताज८तहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अषसवङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अष-उर्वथहे[3] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
हओमो-ख्वरॅनङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
वरॄष्नहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ॥ ११६ ॥

फ्रवहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
उस्नाकहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
ख्वन्वतो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
दअेनावजङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अरॅजओनहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
अइविख्वरॅनङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
हुयज़तहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
हरॅधास्पहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
पाज़िनङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
ख्वाक्षथ्रहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अषो-पओइर्येहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अस्त्वत्-ॲरॅतहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ॥ ११७ ॥

कर्त २७

हुमैंउश् अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अङ्हुयओश् अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
गओरोइश्[1] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
यूश्तहे गाउर्वयनहे[2] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
मॉज्द्रावङ्हैंउश् अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
स्रीरावङ्हैंउश् अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।

3 Geld & Kanga अषाउर्वअेथहे (117) 1 West हरॅधस्पहे (118) 1 West, TDA, Kanga गाउरोइश् 2 Geld गओरयनहे

आयूतहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
स्रो-यजतहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ ११८ ॥

ॲरॅध्वहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
कवोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
उक्षानो वीधिस्रवङ्हो[1] दूरऍसूतहे बॅरॅजवतो[2]
अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
वङ्हुधातहे ख्वधातहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
उज्येहे वङ्हुधातयनहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्र्येहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ ११९ ॥

अषॅम् येज़्हे-रओचाो नॉम अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
अषॅम्-येज़्हे-वरॅज नॉम अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
अषॅम्-यह्माइ-उश्त नॉम अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
योइश्तहे फ्र्याननॉम् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे । उस्मानरहेच पऍषतङ्हो पइति-स्रीरहे[1] पइतिश्तातॅऍ नाफ्यो-कर्श्तहे त्बऍषङ्हो ॥ १२० ॥

स्पितोइश् उस्पॉस्नओश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
ॲरॅज्रास्पहे उस्पॉस्नओश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
उसधानो मज्दयस्नहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्रादत्-वङ्हॅउश् स्तिवतो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
रओचस्-चऍष्मनो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
ह्वॅरॅ-चऍष्मनो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्रसूतारहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
वीसूतारहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
बॅरॅस्रहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
वीसूतहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १२१ ॥

(119) 1 West & TDA वादिस्रवङ्हो 2 West & TDA बॅरॅज्वतो
(120) 1 Geld omits पइति स्रीरहे

ह्वस्पहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
चथ्वरॅस्पहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
दव्रामअेषोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्रओरओसहे[2] कओषहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्रीनास्पहे कअेवहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्रादत्-नरहे ग्रवारतॅउश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
वोहुरुत्रहे[3] ऑग्नइ्हहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
वीवारॅष्वहे[4] अइन्यावहे[5] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १२२ ॥

फ्राराजोइश् तूरहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
स्तिपोइश् रवतो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
पर्षिंऽतहे[1] गऽद्रॅवहे[1] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अवयेहे[2] स्पॅऽग्हहे[2] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
अअेतवहे[3] मायवहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
यअेतुश्-गॅउश् व्यातनहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
गरुश्तहे कवोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १२३ ॥

पोउरु-बऽग्हहे[1] जओषहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
वोहु-दातहे कातहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
बाोइ्हहे साोइ्हइ्हहे[2] अपओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
ह्वरॅजाो अऽकसयाो अषओनाो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
अरवओश्त्रहे ऑरॅजवतो[3] दव्रॅहॅउश्[4] अषओनो फ्रवपीम् यज़मइदे ।
फ्राचिथ्रहे बॅरॅज़वतो[5] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
वोहु-पॅरॅसहे अइन्यावहे[6] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १२४ ॥

(122) 1 West & TDA चथ्वरस्पहे 2 West & TDA फ्रओरओख्रहे 3 West & TDA वोहु-उश्त्रहे 4 West & TDA वीवरॅष्वतो 5 West & TDA अइन्यवहे (123) 1 West & TDA पर्षऽतहे गऽदरॅवहे 2 West & TDA अवह्येहे स्पॅऽतहे 3 West & TDA अअेतहे (124) 1 West & TDA पोउरु बइ्हहे 2 West & TDA साोइ्हहे 3 West & TDA ऑरॅज्वतो 4 Geld दइ्व्रूहॅउश् 5 West & TDA बॅरॅज्वतो 6 West & TDA अइन्यवहे

परो-दस्महे दाश्ताघ्नोइश् मुज[1] मुजयाो[1] दख़्हॅउश्[2]
अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
फ्रतुराो[3] अस्नुताो[4] बअेषतस्तुराो[5] अषओनाो फ्रवषीम् यजमइदे ।
अवरॅगॅउश् ॲरॅजवतो अओइघ्मतस्तुरहे[6] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
गओमतो जवनो रओज्येहे रओज्ययाो दख़्हॅउश्[2]
अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
थ्रितो अअेवो[7]-सरॅधो फ्युश्तहे[7] तन्येहे तन्ययाो दख़्हॅउश्[2]
अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १२५ ॥

तीरो-नकथ्वहे उस्पअेषतनॉाम्[1] सअेननॉम्
अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
उतयुतोइश् वित्कवोइश्[2] ज़िघ्रोइश्[3] सअेनहे
अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्रो-हकफ्रहे मरॅजिष्म्येहे सअेननॉम् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
वरॅस्मो-रओचाो पॅरॅथ्वफ्स्मो[4] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १२६ ॥

अष-नॅमङ्हाो वीदत्-गवाो अऱ्हाो[1] दख़्हॅउश्[1]
अषओनाो फ्रवषीम् यजमइदे ।
पर्षत्-गवाो दाज्र्ो[2]-गवाो अपक्षीरयाो दख़्हॅउश्
अषओनाो फ्रवषीम् यजमइदे ।
हुफ्रवाक्ष् कह्र्कॅननॉम् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
अकयधहे पुधनॉम्[3] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
जामास्पहे अपरजातहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।

(125) 1 West & TDA मीज मीजयाो 2 Geld दइख़्हॅउश् 3 West & TDA फ्रतीराो 4 West & TDA omit अस्नुताो 5 West & TDA बअेषतस्तीराो 6 West & TDA अओइघिमतस्तीरहे 7 West & TDA अअेवो सरॅधो फ्यअेश्तहे (126) 1 West & TDA उस्पअेश्तनॉम् 2 West & TDA वित् कअेवोइश् 3 West & TDA जिघ्रओश् 4 West & TDA पॅरॅथु अफ्स्मो (127) 1 Geld & Kanga अङ्हुयाो दइख़्हॅउश् 2 West & TDA दाज्र्गरो° 3 West & TDA पीधनॉम्

मइध्यो-मोइहहे अपरजातहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
उर्वतत्-नरहे अपरजातहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १२७ ॥

रओचस्-चअेष्मनो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
ह्वर-चअेष्मनो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्रादत्-ख्वरॅनङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
विधत्-ख्वरॅनङ्हो[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
वोउरु-नॅमङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
वोउरु-सवङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
उक्ष्यत्-ॲरॅतहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
उक्ष्यत्-नॅमङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
अस्त्वत्-ॲरॅतहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १२८ ॥

कर्त २८

यो अङ्हत् सओश्यॉस्[1] वॅरॅथ्रज नॉम अस्त्वत्-ॲरॅतस्च नॉम। अवथ सओश्यॉस्[1] यथ वीस्पॅम् अहूम् अस्त्व॰तम् सावयात्। अवथ अस्त्वत्-ॲरॅतो यथ अस्त्वाो हॉ उश्तनवाो अस्त्वत्[2] अइथ्येजङ्हॅम्[-2] पइतिषात्[3] पइतिश्तातॅंअे बिज़ॅङ्रो-चिथ्रयाो[4] द्रुजो पइतिश्तातॅंअे अषव-करॅ्श्तहे त्बअेषङ्हो ॥ १२९ ॥

कर्त २९

यिमहे वीवङ्हनहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे स्रहे पोउरु-वॉथ्वहे पइतिश्तातॅंअे अइनिश्तोइश् दअेवो-फ्रकरॅ्श्तयाो हअेचङ्हस्च अवास्त्रहे इथ्येजङ्हस्च मर्षओनहे ॥ १३० ॥

थ्रअेतओनहे आथ्व्यानोइश्[1] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे पइतिश्तातॅंअे गरॅनाउश्च तफ्नओश्च नअेजहेच सारस्तोइश्च वावरॅ्ष्योस्च[2] पइतिश्तातॅंअे अजि-करॅ्श्तहे त्बअेषङ्हो ।

(128) 1 West वरॅदत्°, TDA वॅ॰दत्°, Kanga विदत्°, Better वि॰दत् ख्वरॅनङ्हो (129) 1 West, TDA, Kanga सओष्यॉस् 2 West & TDA अस्त्वत् इथ्येजङ्हॅम् 3 West, TDA, Kanga पइतिश्तात् 4 West, TDA, Kanga बिज॰ग्रो° (131) 1 West आथ्व्यानो 2 West & TDA वावरॅष्योस्च

अओश्नरहे पोउरु-जिरहे[3] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
उजवहे तुमास्पनहे अषओनो फ्रवर्षीम् यज़मइदे ।
अग्रेरथहे नरवहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
मनुश्-चिथ्रहे अइर्यावहे[4] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ॥ १३१ ॥

कवोइश् कवातहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
कवोइश् अइपिवङ्हेउश् अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
कवोइश् उसधनो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
कवोइश् अर्ष्नो अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
कवोइश् पिसिनङ्हो[1] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
कवोइश् ब्यर्षानो[2] अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
कवोइश् स्यावर्षानो[3] अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ।
कवोइश् हओस्रवङ्हो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १३२ ॥

अमहेच पइति हुताश्तहे । वॅरॅथ्रघ्नहेच पइति अहुरधातहे । वनइ२त्योस्च पइति उपरतातो । सङ्हस्च[1] पइति हुसस्तयाो । सङ्हस्च[1] पइति अमुयम्नयाो । सङ्हस्च[1] पइति अवनॅम्नयाो । हथ्रवतहेच पइति हमॅरॅथनाॅम् ॥ १३३ ॥

द्रवहेच पइति अओजङ्हो । ख्वरॅनङ्हस्च पइति मज्द्धातहे । तनुयाोस्च पइति द्रवतातो । आस्नयाोस्च पइति वङ्हुयाो फ्रज़२तोइश् दङ्रयाो व्याख्ननयाो क्षोइथ्न्याो स्पितिदोइथ्रयाो ऑज़ो-बूजो ह्वीरयाो हुज़२तॅउश् पइति अपरयाो व्यॅरॅथ्ययाो[1] वहिश्तहे अङ्हेउश् ॥ १३४ ॥

क्षथ्रहेच पइति बानुमतो । दरॅघयाोस्च पइति दरॅघो-जीतोइश् । वीस्प-नाॅम्च पइति अयप्तनाॅम्[1] । वीस्पनाम्च पइति बअेषज़नाॅम् । पइतिश्तातॅअे याथ्वाॅम् पइरिकनाॅम्च साथ्राॅम् कओयाॅम् करफ्नाॅम्च । पइतिश्तातॅअे सास्तो-कर्श्तहे त्बअेषङ्हो ॥ १३५ ॥

3 West & TDA पोउरु जीरहे 4 West & TDA अइर्यवहे (132) 1 West पिसनङ्हो 2 West & TDA ब्यारॅषानो 3 West & TDA स्यावरॅषानो (133) 1 West & TDA सङ्हस्च (134) 1 West & TDA व्यॅरॅथयाो (135) 1. West & TDA, आयप्तनाम्

सामहे कॅरॅसास्पहे गअेसओश्* गधवरहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे । पइतिश्तातॅअे उग्रहे बाजाउश् हअेनयाोस्च पॅरॅथु-अइनिकयाो पॅरॅथु-द्रफ्षयाो ॲरॅध्व्रो-द्रफ्षयाो उज्गॅरॅप्तो-द्रफ्षयाो खूॅरम् द्रफ्षॅम् बरॅ<त्याो[1] पइतिश्तातॅअे गधहे फ्रकॅरॅस्तो-फ्रसानहे सिमहे वीरॅ<जनो अनमरॅज्दिकहे[2] पइतिश्तातॅअे गधो-करॅश्तहे त्बअेषङ्हो ॥ १३६ ॥

आख़्रूरहे हओस्रवङ्हनहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे पइतिश्तातॅअे हषिद्वहे द्रुवतो अरातोइश्च गअेथो-मॅरॅ<च्यानहे ।

हओश्यङ्हहे[1] तख्महे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे पइतिश्तातॅअे माजइन्यनाँम् दअेवनाँम् वॅरॅन्यनाँम्च द्रुवताँम् पइतिश्तातॅअे दअेवो-करॅश्तहे त्बअेषङ्हो ॥ १३७ ॥

फ्रधाख्तोइश् खुम्ब्येहे अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे पइतिश्तातॅअे अअेष्महे ख़्वी-द्रओश् अअेष्मो-वरॅधनाँम्च[1] द्रुवताँम् पइतिश्तातॅअे अअेष्मो-करॅश्तहे त्बअेषङ्हो ॥ १३८ ॥

कर्त ३०

ह्वोव्याो[1] अषओन्याो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
फ्रॅन्याो अषओन्याो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
थ्रित्याो अषओन्याो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
पोउरुचिस्तयाो अषओन्याो फ्रवषीम् यजमइदे ।
हुतओसयाो अषओन्याो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
हुमायाो[2] अषओन्याो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
ज़इरिच्याो अषओन्याो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
वीस्प-तउरुष्याो[3] अषओन्याो फ्रवषीम् यज़मइदे ।

(136) *Corrected by Westergaard and Geldner from गअेसओइश्. Geld also adopts this reading without any support of Mss TDA & Kanga also follow 1 West, TDA, Kanga बरॅ<तयाो 2 West & TDA अनमरॅज्दिकहे
(137) 1 West, TDA, Kanga हओष्यङ्हहे (138) 1 West & TDA °वरॅधाँम्च
(139) 1 Geld ह्वोउयाो 2 West & TDA हुमयाो 3 West & TDA वीस्प तउर्वष्याो.

उश्तवइत्यांो अषओन्यांो फ्रवषीम् यजमइदे ।
तुष्नामइत्यांो अषओन्यांो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १३९ ॥

फ्रैन्यांो नाइर्यांो उसिनॅमइहो[1] अषओन्यांो* फ्रवषीम् यज़मइदे ।
फ्रैन्यांो नाइर्यांो फ्रायजॅ८तनहे[2] अषओन्यांो* फ्रवषीम् यजमइदे ।
फ्रैन्यांो नाइर्यांो क्षोइव्रास्पनहे अषओन्यांो* फ्रवषीम् यज़मइदे ।
फ्रैन्यांो नाइर्यांो गयधास्तोइश् अषओन्यांो* फ्रवषीम् यज़मइदे ।
असबनयांो नाइर्यांो पोउरुधाक्ष्तोइश् अषओन्यांो* फ्रवषीम् यज़मइदे ।
उर्क्षॅ८त्यांो[3] नाइर्यांो स्तओथ्रो वहिश्तहे अषहे[4] अषओन्यांो* फ्रवषीम् यज़मइदे ॥ १४० ॥

कन्यांो वधूतो अषओन्यांो* फ्रवषीम् यजमइदे ।
कन्यांो जघ्रूधो अषओन्यांो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
कन्यांो फ्रइहाधो अषओन्यांो फ्रवषीम् यजमइदे ।
कन्यांो उरूधय८तो अषओन्यांो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
कन्यांो पअेसइहन्व अषओन्यांो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
ह्वॅरॅध्यांो अषओन्यांो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
हुचिथ्रयांो अषओन्यांो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
कनुकयांो अषओन्यांो फ्रवषीम् यज़मइदे ।
कन्यांो सूतत्-फ्रॅध्यो अषओन्यांो फ्रवषीम् यजमइदे ॥ १४१ ॥

कन्यांो वइहु-फ्रॅध्यांो[1] अषओन्यांो फ्रवषीम् यजमइदे ।
कन्यांो ऍरॅदत्-फ्रॅध्यांो[1] अषओन्यांो फ्रवषीम् यज़मइदे । या वीस्प-तउर्वइरिच नॉम । अवथ वीस्प-तउर्वइरि यथ हा तॅम् जीजनात् यो वीस्पे[2] तउर्वयात् दअेवाअत्च लबअेषांो मश्याअत्च पइतिश्ताॅतअे जहे-करूश्तहे[3] लबअेषइहो ॥ १४२ ॥

(140) 1 West & TDA उसॅनॅमइहो 2 West & TDA फ्रायजश्तनहे 3 West & TDA उक्ष्येइ८त्यांो 4 West & TDA अष्येहे *Geld अषओनो after अषओन्यांो in all places (141) *Geld अषओनो after अषओन्यांो in all places (142) 1 West & TDA °फॅध्र्यो 2 West & TDA वीस्प 3 West, जअे करूश्तहे

अइर्यनॉम् दख़्युनॉम् नरॉम् अषओनॉम् फ़्रवषयो यजमइदे ।
अइर्यनॉम् दख़्युनॉम् नाइरिनॉम् अषओनिनॉम् फ़्रवषयो यजमइदे ।
तूइर्यनॉम् दख़्युनॉम् नरॉम् अषओनॉम् फ़्रवषयो यजमइदे ।
तूइर्यनॉम् दख़्युनॉम् नाइरिनॉम् अषओनिनॉम् फ़्रवषयो यजमइदे ।
सइरिमनॉम् दख़्युनॉम् नरॉम् अषओनॉम् फ़्रवषयो यजमइदे ।
सइरिमनॉम् दख़्युनॉम् नाइरिनॉम् अषओनिनॉम्
फ़्रवषयो यजमइदे ॥ १४३ ॥

साइनिनॉम् दख़्युनॉम् नरॉम् अषओनॉम् फ़्रवषयो यजमइदे ।
साइनिनॉम् दख़्युनॉम् नाइरिनाँम् अषओनिनॉम् फ़्रवषयो यजमइदे ।
दाहीनॉम्[1] दख़्युनॉम् नरॉम् अषओनॉम् फ़्रवषयो यजमइदे ।
दाहीनॉम्[1] दख़्युनॉम् नाइरिनॉम् अषओनिनॉम्
फ़्रवषयो यजमइदे ॥ १४४ ॥

वीस्पनॉम् दख़्युनॉम् नरॉम् अषओनॉम् फ़्रवषयो यज़मइदे ।
वीस्पनॉम् दख़्युनॉम् नाइरिनॉम् अषओनिनॉम् फ़्रवषयो यज़मइदे ।
वीस्पाो अषाउनॉम् वङुहीश् सूराो स्पॅ२ताो फ़्रवषयो यज़मइदे ।
याो हच गयात् मरॅथ्नत्[1] आ-सओश्य२तात् वॅरॅथ्रघ्नत् ॥ १४५ ॥

उप-तू-नो* इध याो अषओनॉम्
मोषु इसि२तु[1] फ़्रवषयो ।
ताो नो जस२तु[2] अवङ्हे ।
ताो नो ऑज़ङ्हुचित्[3] हतो
थ्रायेॅ२ते[4] अइवि-दॅरॅश्ताइश् अवॅविश्[5]
अओम्न[6] अहुर मज़्द
स्रओषच अष्य सूर

(144) 1 West & TDA दाहिनाँम् (145) 1 West मरथ्नत् (146) *West & TDA उप तू नो अवङ्हे in section 145 1 West & TDA इसॅश्तु 2 West & TDA जसॅश्तु 3 West & TDA ऑॅजहिचित् 4 West & TDA थ्रायेइश्ते 5 West & TDA अवॅबीश् 6 West & TDA अओमन.

मॉथ्रच स्पॅ२त वीदुष[7]
यो वीदअेवो वीदअेवहे
अश्तो मज्दाो अहुरहे
यिम् जरथुश्त्रो फ्रॅरॅनओत्
ह्वाव२तॅम् अङ्हे अस्त्वइते ॥ १४६ ॥

अओर वङुहीश् उप-षअेत
याो आपो याोस्च उर्वराो
याोस्च अषाउनॉम् फ्रवषयो ।
इध फ्रिथाो[1] पइति-ज२ताो
बुयत अह्य न्माने ।
इध आथ्रवनो दख्युनॉम्
मन्ये२ते[2] वङ्हॅउश् अषहे ।
उज्जॅउर्वयेइ२ते[3] जस्तॅ अह्माकॅम् अवङ्हे[4] स्तराो यूष्माकॅम् यस्नहे सॅविश्ताो ॥१४७॥

वीस्पनॉम्च आोङ्हॉम् अषओनॉम् अषओनिनॉम्च इध यजमइदे फ्रवषीम् यअेषॉम् यॅथ्न्नत्च[1] उरुवॉनो जओयाोस्च फ्रवषयो । वीस्पनॉम्च आोङ्हॉम् अषओनॉम् अषओनिनॉम्च इध यज़मइदे फ्रवषीम् यअेषॉम् नो अहुरो मज्दाो अषव वेत्ते पइति वङ्हो[2] वअेध । वीस्पनॉम्च अअेषॉम् जरथुश्त्रॅम् पओइरीम् वहिश्तॅम् आहूइरीम् स्नूम[3] त्कअेषॅम् ॥ १४८ ॥

पओइर्यनॉम् त्कअेषनॉम् पओइर्यनॉम् सास्नो गूषॉम् इध अषओनॉम् अषओनिनॉम्च अहूम्च दअेनॉम्च बओधस्च उर्वानॅम्च फ्रवषीम्च यज़मइदे योइ अषाइ वओनरॅ । नबानज्दिश्तनॉम् इध अषओनॉम् अषओनिनॉम्च अहूम्च दअेनॉम्च बओधस्च उर्वानॅम्च फ्रवषीम्च यज़मइदे योइ अषाइ वओनरॅ ॥१४९॥

पओइर्यॉन् त्कअेषॅ यज़मइदे न्माननॉम्च वीसॉम्च ज़२तुनॉम्च

7 West & TDA वीधुष (147) 1 West & TDA फ्रिताो 2 West & TDA मइन्येइश्ते 3 West उज्जॅउर्वयत् 4 West & TDA अवङ्हे (148) 1 West & TDA यॅथ्वत्च 2 West & TDA वङ्हो 3 West & TDA स्नुम.

दख्युनॉम्च योइ आोइहरॅ। पओइर्यॉन् त्कअेषॅ यजमइदे न्माननॉम्च वीसॉम्च ज॰तुनॉम्च दख्युनॉम्च योइ बाव्वरॅ। पओइर्यॉन् त्कअेषॅ यजमइदे न्माननॉम्च वीसॉम्च ज॰तुनॉम्च दख्युनॉम्च योइ हॅ॰ति ॥ १५० ॥

पओइर्यॉन् त्कअेषॅ यज़मइदे न्माननॉम्च वीसॉम्च ज॰तुनॉम्च दख्युनॉम्च न्मानङ्हानो वीषानो ज॰तुषानो दख़्हुषानो[1] अषो-अङ्हानो मॉथ्रो-अङ्हानो उर्वो-अङ्हानो वीस्पाइश् वङ्हूश् वङ्हुषानो ॥ १५१ ॥

जरथुश्त्रॅम् वीस्पहे अङ्हॆउश् अस्त्वतो अहूम्च रतूम्च पओइरीम्च त्कअेषॅम् यजमइदे। हातॉम् हुधास्तॅमॅम् हातॉम् हुक्षथ्रोतॅमॅम् हातॉम् रअेवस्तॅमॅम् हातॉम् ख्वरॅनङ्हस्तॅमॅम् हातॉम् येस्न्योतॅमॅम् हातॉम् वह्म्योतॅमॅम् हातॉम् क्ष्नओ-थ्वोतॅमॅम् हातॉम् फ्रसस्तोतॅमॅम्। यो ना[1] इश्तस्च येस्न्यस्च[2] वह्म्यस्च वओचे यथ्न[3] कह्माइचित हातॉम् अषात् हच यत् वहिश्तात् ॥ १५२ ॥

इमॉम्च जॉम् यज़मइदे। अओम्च अस्मनॅम् यजमइदे। ताच वोहू यज़मइदे या अ॰तरॅस्ता

येस्न्याच वह्म्याच
फ्रायश्त्व नइरे अषओने ॥ १५३ ॥

दइतिकनॉम्च अइद्युनॉम्[1] यत् उरुनो यजमइदे।
अषओनॉम् आअत् उरुनो यज़मइदे। कुदो-ज़ातनॉम्चित्[2] नरॉम्च नाइरिनॉम्च यअेषॉम् वहेहीश् दअेनाो वन॰ति[3] वा वॅङ्हॅन् वा वओनरॅ वा ॥ १५४ ॥

वनॅ॰तॉम्[1] वङ्हॅ॰तॉम्[2] वओनाषॉम्[3] दअेनो-साचॉम् इध अषओनॉम् अषओनिनॉम्च अहूम्च दअेनॉम्च बओधस्च उर्वानॅम्च फ्रवषीम्च यज़मइदे योइ अषाइ वओनरॅ।

(151) 1 Geld & Kanga दइव़्हुषानो (152) 1 West & TDA नाो 2 West यस्न्यस्च 3 West, TDA, Kanga यथन (154) 1 Geld अइध्युनॉम् 2 West, Geld, TDA कुधो जातनॉम्चित 3 West, TDA, Kanga वनइ॰ति (155) 1 West & TDA वन॰तॉम् 2 West & TDA वङ्हङ्तॉम् 3 West, TDA, Kanga वओनुषाँम्

येङ्हे हातॉम्   तास्चा यजमइदे ॥
यथा अहू वइर्यो° ॥ १५५ ॥ (हश्त् बार्)

अषाउनॉम् फ्रवषिनॉम् उग्रनॉम् अइविथूरनॉम् उग्रनॉम् वारॅथ्रघ्निनॉम् पओइर्यो-त्कअेषनाम् फ्रवषिनॉम् नबानज्दिश्तनॉम् फ्रवषिनॉम् फ्रवषयो क्ष्नूताो अयऽतु अङ्हय न्माने क्ष्नूताो वीचरॅऽतु अङ्हय न्माने ॥ १५६ ॥

क्ष्नूताो आफ्रीनॅऽतु अङ्हय न्माने वङुहीम् अषीम् ख्वापरॉम्। क्ष्नूताो पारयऽतु हच अह्मात् न्मानात्। स्तओमाच राजॅच बॅरॅऽतु दथुषो अहुराइ[1] मज्दाइ[1] अमॅषनॉम्च स्पॅऽतनॉम्। मा-चिम्[2] गॅरॅजानाो पारयऽतु हच अह्मात् न्मानात् अह्माकॅम्च मज्दयस्नॉम् ॥ १५७ ॥

[§ होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। अँदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च जवरॅच आफ्रीनामि। अषाउनॉम् फ्रवषिनॉम् उग्रनॉम् अइविथूरनॉम् पओइर्यो-त्कअेषनॉम् फ्रवषिनॉम् नबानज्दिश्तनॉम् फ्रवषिनॉम्। अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च   रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम्।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥   अषॅम् वोहू° ॥
हजङ्रॅम् बअेषजनॉम् बअेवरॅ बअेषजनॉम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥
जम मे अवङ्हे मज्द। (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे   ज्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे।
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फ़ॅह् मोज्द् गुनाह्   अशो बॅंद् दॅर्जी ॥

(157) 1 West, TDA, Kanga अहुरहे मज्दाो   2 West & TDA मा चीम्

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू॰ ॥

रोज् नॅक् नॉम् ह्यत् वस्ना फ़्रॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अन्नजायात् । अर्दा फ्रवश् बॅं-रसात् । अमाव्र८द् पीरोज्गर् अमाव८दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात् । हफ्त् कॅंश्वर् जमीन् । अँदून् बात् ॥

मन् आनो आव्नायत् शुदन् ॥ (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू॰ ॥

*दादार् इ गॅंहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जरतोश्ती ।

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने ।

अषॅम् वोहू॰ ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने । अषॅम् वोहू॰ ॥

अषाउनॉम् वङुहीश् सूरो स्पॅ८तो फ्रवषयो यजमइदे ।

अषॅम् वोहू॰ ॥

अर्दा फ्रवश् बॅं-रसात् । अषॅम् वोहू॰ ॥



* See note on page 355

बेह्राम् यश्त्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अवज्नूनी गुरज् ख्वरॅह् अवजायात्। बेह्राम् यजत् इ पीरोज्गर् इ दुश्मन्-ज़दार् 'अमहे हुताश्तहे' बॅ-रसात्।

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख्त् दुज्वर्श्त मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् अॅस्तॅत् अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी रवॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अवाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइद्दीति अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फॅरषोतॅमम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश वीदअेवो अहुर त्कअेषो§

१ हावन् गाह्—हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-फ्षवे जन्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

३ उजीरिन् गाह्—उजयेइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतॅअे जरथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

५ उषहिन् गाह्—उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच

§ The Gāh according to the period of the day.

क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएेच। वॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएेच ॥

वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे वनइन्त्याओस्च उपरतातो क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएेच।

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

कर्त १

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे। पॅरॅसत् ज़रथुश्त्रो अहुरॅम् मज्दॅाम्। अहुर मज्द मइन्यो स्पॅनिश्त दातरॅ गएथनॅाम् अस्त्वइतिनॅाम् अषाउम्। को अस्ति मइन्यवनॅाम् यज़तनॅाम् जयोतॅमो। आअत् म्रओत् अहुरो मज्दाो। वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो स्पितम जरथुश्त्र ॥ १ ॥

अह्माइ पओइर्यो आजसत् वजॅम्नो वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो
वातहे कॅहर्प दरॅष्योइश्'
स्रीरहे मज्दधातहे
वोहु ख्वरॅनो मज्दधातॅम्
बरत् ख्वरॅनो मज़्दधातॅम्
बएषजॅम् उत अमॅमूच ॥ २ ॥

आअत् अह्माइ अमवस्तॅमो। अम अह्मि अमवस्तॅमो। वॅरॅथ्र अह्मि वॅरॅथ्रवस्तॅमो। ख्वरॅनङ्ह अह्मि ख्वरॅनङुहस्तॅमो'। यान अह्मि यानवस्तॅमो। सओक अह्मि सओकवस्तॅमो। बएषज अह्मि बएषज्योतॅमो ॥ ३ ॥

आअत् त्बएषाो तउर्वयेनि वीस्पनॅाम् त्बिष्व्रतॅाम्' त्बएषाो दएवनॅाम् मश्यानॅाम्च याथ्वॅाम् पइरिकनॅाम्च साथ्रॅाम् कओयॅाम् करप्नॅाम्च ॥ ४ ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच
तॅम् यजाइ सुरुन्वत यस्न

(2) 1 West, TDA, Kanga दरॅषोइश् (3) 1 West & TDA ख्वरॅनङ्-हस्तॅमो (4) 1 West, TDA, Kanga त्बएषवतॅाम्

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् जओथ्राब्यो। वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे। याइश् दाताइश् पओइर्याइश् अहुरहे। हओमयो-गव बरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च अर्शुख्धएइब्यस्च वाघ्जिब्यो॥

येङ्हे हातॉम् तास्चा यजमइदे॥ ५॥

कर्त २

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे। पॅरॅसत् जरथुश्त्रो अहुरॅम् मज्दॉम्। अहुर मज्द मइन्यो स्पॅनिश्त दातॅर गएथनॉम् अस्त्वइतिनॉम् अषाउम्। को अस्ति मइन्यवनॉम् यजतनॉम् जयोतॅमो। आअत् म्रओत् अहुरो मज्दो। वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो स्पितम ज़रथुश्त्र॥ ६॥

अह्माइ बित्यो आजसत् वजॅम्नो
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो
गँउश् कॅहॅर्प अर्षानहे
स्रीरहे जइरि-गओषहे[1] ज़रन्यो-स्वहे
यिम् उपइरि स्रुये सनत्[2]
अमो हुतश्तो[3] हुरओधो
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो
अवथ आजसत्
वोहु ख्वरॅनो मज्दधातॅम्
बरत् ख्वरॅनो मज्दधातॅम्
बएषज़ॅम् उत अमॅम्च॥

आअत् अह्माइ अमवस्तॅमो। अम अह्मि अमवस्तॅमो। वॅरॅथ्र अह्मि वॅरॅथ्रवस्तॅमो। ख्वरॅनङ्ह अह्मि ख्वरॅनङ्हस्तॅमो। यान अह्मि यानवस्तॅमो। सओक अह्मि सओकवस्तॅमो। बएषज अह्मि बएषज्योतॅमो॥

आअत् त्बएषो तउर्वयेनि वीस्पनॉम् त्बिष्वतॉम् त्बएषो दएवनॉम् मश्यानॉम्च याथ्वॉम् पइरिकनॉम्च साथ्रॉम् कओयॉम् करप्नॉम्च॥

(7) 1 Geld omits 2 West, TDA, Kanga सिनत् 3 West & TDA हुताश्तो

अहे रय ख़्वॅरॅनङ्हच
तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्त्र

वॅरॅथ्रग्नॅम् अहुरधातॅम् जओथ्राब्यो। वॅरॅथ्रग्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे। याइश् दाताइश् पओइर्याइश् अहुरहे। हओमयो-गव बॅरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो।

येङ्हे हातॉम् ताओस्चा यजमइदे ॥ ७ ॥

कर्त ३

वॅरॅथ्रग्नॅम् अहुरधातॅम् यज़मइदे। पॅरॅसत् जरथुश्त्रो स्पितम जरथुश्त्र ॥ ८ ॥

अह्माइ थ्रित्यो आजसत वजॅम्नो
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो
अस्पहे कॅहॅर्प अउरुषहे
स्रीरहे जइरि-गओषहे
ज़रन्यो-अइविधानहे[1]
यिम् उपइरि अइनिकॅम् सनत्[2]
अमो हुतश्तो[3] हुरओधो
वॅरॅथ्रग्नो अहुरधातो।
अवथ आजसत्।

†वोहु ख़्वॅरॅनो मज्दधातॅम् साथ्राम् कओयॉम् करप्नॉम्च ॥
अहे रय ख़्वॅरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताओस्चा यजमइदे ॥ ९ ॥

कर्त ४

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यज़मइदे। पॅरॅसत् जरथुश्त्रो स्पितम जरथुश्त्र ॥ १० ॥

(9) 1 West, TDA, Kanga °अइविदानहे 2 West, TDA, Kanga सिनत् 3. West & TDA हुताश्तो † Same as sections 2-4 above

अह्माइ तूइर्यो आजसत् वजॅम्नो
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो
उश्त्रहे कॅह्रॅप वधर्यओश्[1]
ददॉसओश्[2] अइवि तचिनहे
उर्वतो फ्रस्परनहे[3]
गअेथाउश् मश्यो-वङ्हहे ॥ ११ ॥

यो अर्ष्नॉम् फ्रङ्हॅरॅजि८तॉम्[1]
मजिश्तॅम् अओजो आबरइति
मज़िश्तॅम्‌च आमनङ्हॅम्
यो क्षथ्रिष्व अवाइति
अवाो[2] ज़ी[2] क्षथ्रीश्[3] हुपातोतॅमाो
याो उश्त्रो पाइति वधरिश्[4]
अश्-वाजाउश् स्तिव-कओफ्रो स्मर्ष्नो-दअेम[5] जीरो-सारो रअेव बॅरॅजो अमवाो ॥१२॥

यॉम् हे दूरअेसूकॅम्
दूइरे फ्रवाइति[1] अअेतहे[2]
तॉथ्र्यॉम् अइपि क्षपनॅम् ।
यो कफॅम् अइपि-स्पयेइति
स्पअेइतितॅम् उप वघ्धनॅम्
हुक्ष्नओथ्रे हुपइतिश्ताने ।
यो हिश्तइते[3] वीदिध्वाो[4]
यथ सास्त हमो-क्षथ्रो

(11) 1 West & TDA वधरोइश् 2 West & TDA ददॉन्सोइश् 3 West & TDA फ्रस्परॅनहे (12) 1 West, TDA, Kanga फ्रङ्हॅरॅजश्तॉम् 2 West आवाो जि 3 West & TDA क्षथ्रिषु 4 West, TDA, Kanga वधइरिश् 5 West & Kanga स्मर्ष्नो° (13) 1 West, TDA, Kanga फ्रजवइति, Geld-M4 फ्रवजइति 2 West & TDA हितहे 3 West, TDA, Kanga हिश्तइति 4 West & Kanga विदिध्वाो

अवथ आजसत् ।

†वोहु ख्वरॅनो मज्दधातॅम् साथ्रॅम् कओयॅम् करफ्नॉम्च ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्ॠुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् ताॅस्चा यज़मइदे ॥ १३ ॥

कर्त ५

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे । पॅरॅसत् जरथुश्त्रो स्पितम ज़रथुश्त्र ॥ १४ ॥

अह्माइ पुख्धो आजसत् वज़्रॅम्नो
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो
हू[1] कॅहॅर्प[-1] वराजहे
पइति-ॲरॅनो तिजि-दाष्ट्रहे
अर्ष्नो तिजि-अस्रहे
हकॅरॅत्-जनो वराजहे
अनुपोइथ्वहे ग्रॅ॰तहे
पर्ॠ्वनिकहे तख्महे
यूख्धहे पाइरिवाजहे ।
अवथ आजसत् ।

†वोहु ख्वरॅनो मज्दधातॅम् साथ्रॅम् कओयॅम् करफ्नाम्च ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्ॠुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् ताॅस्चा यजमइदे ॥ १५ ॥

कर्त ६

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यज़मइदे । पॅरॅसत् ज़रथुश्त्रो . स्पितम ज़रथुश्त्र ॥ १६ ॥

अह्माइ क्ष्त्वो आजसत् वज़्रॅम्नो

† Same as sections 2-4 above (15) 1 West, TDA, Kanga, हुकॅहॅर्प † Same as sections 2-4 above

वॅरॅथघ्नो अहुरधातो
नर्श कॅहॅर्प प९च-दसङ्हो
क्षअेतहे स्पिति-दोइथ्रहे
कसु-पाष्नहे स्रीरहे ।
अवथ आजसत् ।

†वोहु ख्वरॅनो मज़्दधातॅम्   साथ्रॉम् कओयॉम् करफ्नॉम्च ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम्   ताोस्चा यजमइदे ॥ १७ ॥

कर्त ७

वॅरॅथघ्नॅम् अहुरधातॅम् यज़मइदे । पॅरॅसत् जरथुश्त्रो स्पितम जरथुश्त्र ॥ १८ ॥

अह्माइ हस्तथो आजसत् वजॅम्नो
वॅरॅथघ्नो अहुरधातो
मॅरॅघहे कॅहॅर्प वारॅघ्नहे
उर्वतो अधर-नअेमात्
पिषतो उपर-नअेमात् ।
यो वयॉम् अस्ति आसिश्तो
रॅ९जिश्तो फ्रवज़्स्नॉम् ॥ १९ ॥

ह्वो अअेवो उश्तनवतॉम्
इष्व-वस्म[1] अपयेइति
[*हस्चित् वा नोइत् वा]
यस्चित् वजइते[2] ह्वस्तॅम्[3] ।
यो वज़इते[2] जरॅषयम्नो[4]

† Same as sections 2-4 above   (20) 1 West हिष्व°   * This seems to be a later interpolation, hence inserted in square brackets   2 West, TDA, Kanga वजइति   3 West ह्वस्पॅम्   4 West, TDA, Kanga जरॅष्यम्नो

अग्रॉम् उसइतीम् उषाोइहॅम् ।
अक्षफ्नि क्षफ्नीम् इसॅम्नो
अस्रइरि सूइरीम् इसॅम्नो ॥ २० ॥

वींगाथो[1] मरॅजत् कओफनॉम्
बरॅष्नवो मरॅजत् गइरिनॉम्
जॉफ्नवो मरॅजत् रओनॉम्
सऐनिश् मरॅजत् उर्वरनॉम्
वयॉम् वाचिम् सुस्रुषॅम्नो[2] ।
अवथ आजसत् ।
[†]वोहु ख्वरॅनो मज्दधातॅम् साथ्रॉम् कओयॉम् करफ्नॉम्च ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॢशुख्धऐइब्यस्च वाख्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ २१ ॥

कर्त ८

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे । पॅरॅसत् जरथुश्त्रो स्पितम ज़रथुश्त्र ॥ २२ ॥

अह्माइ अश्तॅमो आजसत् वज़ॅम्नो
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो
मएषहे कॅह्रप अउरुनहे ।
स्रीरहे निवश्तको-स्र्वहे[1] ।
अवथ आजसत् ।
[†]वोहु ख्वरॅनो मज्दधातॅम् साथ्रॉम् कओयाम् करफ्नॉम्च ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॢशुख्धऐइब्यस्च वाख्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ २३ ॥

(21) 1 West विगाथो 2 West सुस्रुषॅम्नो † Same as sections 2-4 above (23) 1 West निवस्तॅको स्र्वहे † Same as sections 2-4 above

कर्दे ९

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे । पॅरॅसत् ज़रथुश्त्रो स्पितम ज़रथुश्त्र ॥ २४ ॥

अह्माइ नओमो आजसत् वज़ॅम्नो
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो
बूजहे कॅह्र्प रॅनहे
स्रीरहे तिजि-स्वहे ।
अवथ आजसत् ।

†वोहु ख्वरॅनो मज़्दधातॅम् साथ्रॅम् कओयॅम् करफ्नॅम्च ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅम् ताोस्चा यजमइदे ॥ २५ ॥

कर्दे १०

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे । पॅरॅसत् ज़रथुश्त्रो स्पितम ज़रथुश्त्र ॥ २६ ॥

अह्माइ दसॅमो आजसत् वज़ॅम्नो
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो
वीरहे कॅह्र्प रअेवतो
स्रीरहे मज़्दधातहे ।
बरत् करॅतॅम् ज़रन्यो-सओरॅम्
फ्रपिक्ष्तॅम् वीस्पो-पअेसङ्हॅम् ।
अवथ आजसत् ।

†वोहु ख्वरॅनो मज़्दधातॅम् साथ्रॅम् कओयॅम् करफ्नॅम्च ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ २७ ॥

(25) † Same as sections 2-4 above (27) † Same as sections 2-4 above

कर्द ११

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे अर्षो-करॅम् मर्षो-करॅम् फ्रषो-करॅम् ह्वाक्ष्तॅम् ह्वायओनॅम्। तॅम् यजत यो अषव जरथुश्त्रो वॅरॅथ्रघ्नहे पइति मनहि वॅरॅथ्रघ्नहे पइति वचहि वॅरॅथ्रघ्नहे पइति श्यओथ्ने वॅरॅथ्रघ्नहे पइति फ्रवाके वॅरॅथ्रघ्नहे पइति पाइतिवाके ॥ २८ ॥

अह्माइ दथत् वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो ॲरॅजोइश् ख्षो बाज्वाो अओजो तन्वो वीस्पयाो द्रूवतातॅम् तन्वो वीस्पयाो वज्दरॅ अओम्च सूकॅम् यिम् बरइति करो मस्यो उपापो। यो रङ्हयाो दूरॲपारयाो जफ्रयाो हज़ङ्रो वीरयाो वॅरॅसो-स्तवङ्हॅम् आपो उर्वॲसॅम् मारयेइते[1]।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अस्रुश्रुधअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् ताोस्चा यजमइदे ॥ २९ ॥

कर्द १२

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यज़मइदे अर्षो-करॅम् मर्षो-करॅम् फ्रषो-करॅम् ह्वाक्ष्तॅम् ह्वायओनॅम्। तॅम् यजत यो अषव जरथुश्त्रो वॅरॅथ्रघ्नहे पइति मनहि वॅरॅथ्रघ्नहे पइति वचहि वॅरॅथ्रघ्नहे पइति श्यओथ्ने वॅरॅथ्रघ्नहे पइति फ्रवाके वॅरॅथ्रघ्नहे पइति पाइतिवाके ॥ ३० ॥

अह्माइ दथत् वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो ॲरॅज़ोइश् ख्षो बाज्वाो अओजो तन्वो वीस्पयाो द्रूवतातॅम् तन्वो वीस्पयाो वज्दरॅ अओम्च सूकॅम् यिम् बरइति अस्पो अर्ष यो तॉथ्र्यस्चित्[1] हच क्षप्नो अवषइथ्याो[2] अइवि-अव्र्याो[3] अस्पअेम् वरॅसॅम् ज़्माध[4] सयनॅम् वअेनइति कतारो अघ्रवो वा बूनवो वा।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अस्रुश्रुधअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ३१ ॥

कर्द १३

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यज़मइदे अर्षो-करॅम् मर्षो-करॅम् फ्रषो-करॅम्

(29) 1 West & TDA मारयेइति (31) 1 West & TDA तॉथ्रयस्चित् 2 West, TDA, Kanga अवक्षइत्याो 3 Geld अइपि° 4 West & TDA, ज़ॅमात्

ह्वास्त्रॅम् ह्वायओनॅम्। तॅम् यजत यो अषव ज़रथुश्त्रो वॅरॅथ्रघ्नहे पइति मनहि वॅरॅथ्रघ्नहे पइति वचहि वॅरॅथ्रघ्नहे पइति श्यओथ्ने वॅरॅथ्रघ्नहे पइति फ्रवाके वॅरॅथ्रघ्नहे पइति पाइतिवाके ॥ ३२ ॥

अह्माइ दथत् वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो ॲरॅजोइश् ख़्वाो बाज्वाो अओजो तन्वो वीस्पयाो द्रूवतातॅम् तन्वो वीस्पयाो वज्द्वरॅ अओम्च सूकॅम् यिम् बरइति कहृर्कासो जरॅनुमइनिश् यो नओम्याचित्[1] हच दञ्हओत्[2] मुश्ति-मसङ्हॅम् स्नूम् अइवि-वअेनइति अववत्चित् यथ सूकयाो ब्राज़याो[3] ब्राजॅम्[3] अववत्चित् यथ सूकयाो नअेजॅम्।

अहे रय ख़्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॅम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ३३ ॥

कर्दे १४

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे। पॅरॅसत् ज़रथुश्त्रो अहुरॅम् मज्दाँम्।

अहुर मज्द मइन्यो
स्पॅनिश्त दातरॅ गअेथनाँम्
अस्त्वइतिनाँम् अषाउम्
यत् बवानि अइवि-सस्तो अइवि-श्मरॅतो[1]
पोउरु-नराँम् त्बिष्यन्ताँम्[2]
चिश् अञ्हे[3] अस्ति बअेषज़ो ॥ ३४ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज्दाो।

मॅरॅघहे पॅषो-परॅनहे वारॅघ्जिनहे[1] परॅनॅम् अयसअेष स्पितम ज़रथुश्त्र। अन परॅन तनूम् अइव्रि-सिफ्रोइश् अन परॅन हमॅरॅथॅम् पइति-सङ्हअेष ॥ ३५ ॥

यानाो[1] बरइति अस्तवो वा तख्महे मॅरॅघहे परॅनवो वा तख्महे मॅरॅघहे।

(33) 1 West & TDA नओमयाचित् 2 Geld दइञ्हओत् 3 West, TDA, Kanga बराजयाो बराजॅम् (34) 1 West अइविश् मरॅतो 2 West & Kanga त्बिषयताँम् 3 Geld अइञ्हे (35) 1 West, TDA, Kanga बारॅजनहे (36) 1 West & TDA या नाो

नअेघ-चिश् रअेव मझ्य
जइ॰ति नअेघ फ्रअेष्येइति
पओउर्व[2] हे[2] नॅमो बरइति पओउर्व[3] ष्वरॅनाो।
वीधारयेइति उपस्तॉम्
मॅरॅघहे परॅनो मॅरॅघनॉम् ॥ ३६ ॥

ताो अहुरो साञ्ज्ञनॉम् दञ्हुपइतिश्[1]
नोइत् सतॅम् जइ॰ति वीरज
नोइत् हकॅरॅत् जइ॰ति वअेसअेप
ओइम् जइ॰ति फ्रष अअेइति ॥ ३७ ॥

वीस्पे तॅरॅसॅ॰ति[1] परॅनिने
अवथ मावयचित् तनुये[2]
अवथ[3] मावयचित् तनुये[3]
वीस्पे[4] तॅरॅसॅ॰तु[5] अउर्वथ[4]
वीस्पे तॅरॅसॅ॰तु[5] दुश्-मइन्युश्
अमॅमूच वॅरॅथ्रघ्नॅमूच
निधातॅम् तनुये मनो ॥ ३८ ॥

यिम् वषाो॰ते अहुराोङ्हो
वषाोङ्ते आहूइर्याोङ्हो
वषाोङ्ते हओस्रवङ्हनो
तॅम् वषत कव उस।
यिम् अस्पो अर्ष बरइति
यिम् उश्त्रो वघइरिश् बरइति
यिम् आफ्श् नावय बरइति ॥ ३९ ॥

2 West, TDA, Kanga पउर्वे हे 3 West, TDA, Kanga पउर्वे
(37) 1 Geld दङ्हुपइतिश् (38) 1 Kanga तॅरॅसश्ति 2 West & TDA तन्वो
3 Geld & Kanga omit 4 West omits वीस्पे तॅरॅसॅश्तु अउर्वथ 5 West & TDA तॅरॅसॅश्ति

यिम् थ्रएतओनो तख्मो बरत्
†यो जनत् अजीम् दहाकॅम्
थ्रिजफ़नॅम् थ्रिकमॅरॅधॅम्
क्ष्वश्-अषीम् हजङ्र-यओक्ष्तीम्
अशओजङ्हॅम् दएवीम् द्रुजॅम्
अघॅम् गएथाव्यो द्रवऽतॅम्
याम् अशओजस्तॅमॉम् द्रुजॅम्
फ्रच कॅरॅऽतत् अङ्रो मइन्युश्
अओइ यॉम् अस्त्वइतीम् गएथॉम्
मह्र्काइ अषहे गएथनॉम् ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॄशुख्धएइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तांस्चा यज़मइदे ॥ ४० ॥

कर्द १५

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यज़मइदे। वॅरॅथ्रघ्नो अवि इमत् न्मानॅम् गओसुराव्यो ख्वरॅनो पइरि-वॅरॅनवइति[1] यथ हाउ मज़ मॅरॅघो सएनो यथ अवे अव्रो उपापो मसितो गइरीश् निवानॅऽति।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॄशुख्धएइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तांस्चा यज़मइदे ॥ ४१ ॥

कर्द १६

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यज़मइदे। पॅरॅसत् ज़रथुश्त्रो अहुरॅम् मज़्दॉम्।
अहुर मज़्द मइन्यो
स्पॅनिश्त दातर गएथनॉम्
अस्त्वइतिनॉम् अषाउम्
क अस्ति वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे नॉम-अज़्बाइतिश् क उप-स्तूइतिश् क निश्तूइतिश्[1] ॥ ४२ ॥

(40) † Cf Yasna 9 8 (41) 1 West & TDA °वॅरॅन्वइति (42) 1 West, TDA, Kanga निस्तूइतिश्.

आअत् म्रओत् अहुरो मज़्दाो ।
यत् स्पाध हॅ्‌जसाोॅ्‌ते
स्पितम ज़रथुश्त्र
रश्तॅम् रस्म कतरस्चित्
वश्ताोङ्हो[1] अङ्हय नोइत् वज्याोॅ्‌ते
जताोङ्हो अङ्हय नोइत् जन्याोॅ्‌ते[2] ॥ ४३ ॥

चतङ्हरो[1] पॅरॅनाो वीधारयोइश्
अवि पथाॅम् कतरस्चित् ।
यतारो पोउर्वो फ्रायजाइते
अमो हुतश्तो[2] हुरओधो
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो
अतारो वॅरॅथ्र हचइते ॥ ४४ ॥

अमॅम्च वॅरॅथ्रघ्नॅम्च आफ्रीनामि द्व अपातार[1] द्व निपातार द्व निश्हरॅतार द्व अध्वोजॅन्[2] द्व वीध्वोजॅन्[3] द्व फ्रध्वोजॅन्[4] द्व अमरॅज़्न् द्व वीमरॅजॅन् द्व फ्रमरॅजॅन् ॥ ४५ ॥

जरथुश्त्र अऐतॅम् माँथ्रॅम् मा फ्रदऐसयोइश् अन्यात्[1] पिथ्रे वा पुथ्राइ ब्राथ्रे वा हधो-जाताइ आथ्रवनाइ वा थ्रायओने । अऐतऐच ते वाचो योइ उग्र आस् दॅरॅज़्र आस् उग्र आस् व्याख़्‌इने आस् उग्र आस् वॅरॅथ्रघ्ने आस् उग्र आस् बऐषज्य आस् । अऐतऐच ते वाचो योइ पॅषॅम्चित् सारॅम् बुॅ्‌जइॅ्‌ति उज्ग़ॅरॅम्‌तॅम्चित् स्नथॅम् अपष अप-ख़्वन्वइॅ्‌ति ।

अहे रय ख़्वरॅनङ्हच अश्शुख़्धअइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येन्हे हाताॅम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ४६ ॥

(43) 1 West & Kanga विश्ताोङ्हो 2 West, TDA, Kanga वन्याोॅ्‌ते
(44) 1 West & TDA जतङ्हरो 2 West & TDA हुताश्तो (45) 1 West, TDA, Kanga पातार 2 West, TDA, Kanga अध्वओजन् 3 West, TDA, Kanga वीध्वओजन् 4 West, TDA, Kanga फ्रध्वओजन् (46) 1 Geld अइन्यात्, West, TDA, Kanga अन्यत् Cf Yaśt 4 9

कर्त १७

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे। पॅरॅसत्[1] जरथुश्त्रो अहुरॅम् मज्दाँम्। अहुर मज्द मइन्यो स्पॅनिश्त दातरॅ गअेथनॉम् अस्त्वइतिनॉम् अषाउम्[-1]। यो वीराजइति अ२तरॅ राश्त रस्मन

आच परच पॅरॅसइतॅ[2]
इध मिथ इध रघ्न्वो[3]
को मिथ्रॅम् अइवि-द्रुजइति
को रघ्नूम् पइति-इरिनख्ति
कह्माइ यस्कॅम्च महरॅकॅम्च
अजॅम् बक्षानि क्षयन्नो ॥ ४७ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज्दाो।
यत्[1] मश्याक फ्रायजाो२ते
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो दातहे यिम् श्येइति[2]

दाइत्योतॅम यस्नस्च वह्मस्च अषात् हच यत् वहिश्तात्। नोइत् इथ अइर्याो दघ्हावो[3] फ्रॉश ह्यात् हअेन नोइत् वोइघ्न नोइत् पाम नोइत् कपस्तिश् नोइत् हअेन्यो रथो नोइत् उज्गॅरॅप्तो द्रफ्शो ॥ ४८ ॥

पइति दिम् पॅरॅसत् जरथुश्त्रो। कत् जी अस्ति अहुर मज्द वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे दाइत्योतॅम यस्नस्च वह्मस्च अषात् हच यत् वहिश्तात् ॥ ४९ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज्दाो। जओथ्राो हे उज्बारयॅन् अइर्याो दघ्हावो[1]। बरॅस्म हे स्तॅरॅनयॅन् अइर्याो दघ्हावो[1]। पसूम् हे पचयॅन् अइर्याो दघ्हावो[1]। अउरुषॅम् वा वोहु-गओनॅम् वा काचित् वा गओननॉम् हमो-गओनॅम्[2] ॥ ५० ॥

(47) 1 Supported by Geld Mss All printed texts omit this sentence 2 West & TDA पॅरॅसइति 3 West रघ्नु (48) 1 West, TDA, Kanga यिम् 2 Kanga श्येइति 3 Geld दइन्हावो (50) 1 Geld दइन्हावो 2 West & TDA हओमो गओनॅम्.

मा हे मइर्यो गॅउर्वयोइत् मा जहिक मा अषावो[1] अस्नावयत्-गाथो अहुमॅरॅक्ष् पइत्यारॅनो इमॉम् दअेनॉम् यॉम् आहूइरीम् ज़रथुश्त्रीम् ॥ ५१ ॥

येज़ि षे मइर्यो गॅउर्वयात् जहिक वा अषावो[1] वा अस्नावयत्-गाथो अहुमॅरॅक्ष् पइत्यारॅनो इमॉम् दअेनॉम् यॉम् आहूइरीम् जरथुश्त्रीम्

पर बअेषज हचइते
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो ॥ ५२ ॥

हमथ अइर्याब्यो दख़्युब्यो वोइघ्नो जसाोऽति। हमथ अइर्याब्यो दख़्युब्यो हअेन फ्रपताोऽति। हमथ अइर्याब्यो दख़्युब्यो जन्याोऽते पऽचसघ्नाइ सतघ्नाइश्च सतघ्नाइ हजङ्रघ्नाइश्च हज़ङ्रघ्नाइ बअेवरॅघ्नाइश्च बअेवरॅघ्नाइ अहॉस्तघ्नाइश्च ॥ ५३ ॥

अधात् उइ्ति फ्रवषत।
वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो
नोइत् नरो येस्न्यो[1] वह्यो
गॅउश्च उर्व दामि-दातो
यत् नूॅरम् व्याम्बुर दअेव
मश्याक दअेवयाज़ो
वोहुनीम् वा ताचयेइऽति
फ्रषअेकॅम् वा फ्रषिचऽति[2] ॥ ५४ ॥

यत् नूॅरम् व्याम्बुर दअेव
मश्याक दअेवयाज़ो
अवि आत्रॅम्[1] आबरॅऽति

अअेतयाो उर्वरयाो या वओचे हपॅरॅसि नॉम अअेतॅम् अअेस्मॅम् यो वओचे नॅमॅल्क[2] नॉम ॥ ५५ ॥

(51) 1 West & TDA अषओवो (52) 1 West & TDA अषओवो
(54) 1 West & TDA यस्न्यो 2 West & TDA फ्रषिन्चऽति (55) 1 West, TDA, Kanga आतरॅम् 2 Geld & Kanga नॅमॅध्क.

यत् नूॅरेम् व्याम्बुर दअेव
मश्याक दअेवयाजो
फ्रा पश्तीम् नामयेइ्ति
वी मइघ्यॅानॅम् फ्षानयेइ्ति
वीस्प[1] ह्दाम राज़येइ्ति
जन हो सइधिन् नोइत् जनॅन्
हध हो सइधिन् नोइत् हधॅन् ।
यत् नूॅरेम् व्याम्बुर दअेव
मश्याक दअेवयाजो
उषि पइरि-दारयेइ्ति
दअेम हो पइरि-उर्वअेसयेइ्ति[2] ।
अहे रय ख्वॅरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ५६ ॥

कर्दे १८

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यज़मइदे
हओमॅम् बइरे साइरि बओघॅम्
हओमॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् बइरे
निपातारॅम् वोहु बइरे
पातारॅम्[1] तनुये बइरे
हओमॅम् यिम् निविज़इति निव्दात् अपयेइति दुश्मइन्यओत्[2] पॅषन हच ॥ ५७ ॥

यथ अज़ॅम् अओम् स्पाधॅम् वनानि। यथ अज़ॅम् अओम् स्पाधॅम् निवनानि। यथ अज़ॅम् अओम् स्पाधॅम् निजनानि। यो मे पस्कात् वज़इते[1] ।
अहे रय ख्वॅरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ५८ ॥

(56) 1 West, TDA, Kanga वीस्पे 2 West & Kanga °उर्वअेसयेइति (57) 1 West & TDA निपातारॅम् 2 West, TDA, Kanga दुश्मइन्यओत् आ (58) 1 West, TDA, Kanga वजइति

कर्त १९

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे ।
असानॅम् सिघूइरे चिथ्रॅम्
अबरॅ अहुरो पुथ्रो
पुथ्रोइहो बऐवरॅ-पतयो
अमव आस् वॅरॅथ्रव नॅाम वॅरॅथ्रव आस् अमव नॅाम ॥ ५९ ॥

यथ अज़ॅम् अवत वॅरॅथ्र हचाने
यथ वीस्पे अन्ये अइरे ।

यथ अजॅम् अओम् स्पाधॅम् वनानि। यथ अजॅम् अओम् स्पाधॅम् निवनानि । यथ अजॅम् अओम् स्पाधॅम् निजनानि । यो मे पस्कात् वजइते[1] ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्ॅशुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ६० ॥

कर्त २०

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे ।
यथा अहू वइर्यो° ।
गवे अॅमॅम् गवे नॅमॅम्
गवे उख्धॅम् गवे वॅरॅथ्रॅम्
गवे ख्वरॅथॅम् गवे वस्त्रॅम्
गवे वॅरॅज़्यातॅाम्
तॅाम् नॅ ख्वरॅथाइ फ्षुयो ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्ॅशुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ६१ ॥

कर्त २१

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यज़मइदे ।
यो रस्मनो स्चिॅदयेइति

(60) 1 West, TDA, Kanga वजइति

यो रस्मनो कॅरॅ८तयेइति
यो रस्मनो ख्वङ्हयेइति
यो रस्मनो यओजयेइति
अवि रस्मनो स्चि८दयेइति अवि रस्मनो कॅरॅ८तयेइति
अवि रस्मनो ख्वङ्हयेइति अवि रस्मनो यओजयेइति
वॅरॅथ्रग्नो अहुरधातो
दअेवनॉम् मश्यानॉम्च
याथ्वॉम् पइरिकनाँम्च
साथ्रॉम् कओयॉम् करफ्नॉम्च ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ६२ ॥

कर्त २२

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे । आअत् यत् वॅरॅथ्रघ्नो अहुरधातो थख्तनॉम्[1] रस्मनॉम् यूख्तनॉम् षोइथ्रनॉम् मिथ्रो-द्रुजॉम् मश्यानॉम्[2]
अपॉश् गवो दरॅजयेइति
पइरि दअेम वारयेइति
अप गओष गओषयेइति[3]
नोइत् पाध वीधारयेइति
नोइत् पइति-तवाो बवइति ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ ६३ ॥

[§होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूना इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगाँन् हमा सर्दगाँन् हमूबायस्तॅ वॅहाँन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवाँनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (इ बार्)

(63) 1 West थ्रख्तनाँम् 2 West & TDA मश्यानाँम्च 3 Geld तओषयेइति

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

यस्नॅम्‌च वह्मॅम्‌च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि। वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे वनइ॒ऽन्त्योस्च उपरतातो। अषॅम् वोहू॰ ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम्।

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू॰ ॥

हज़ङ्रॅम् बएषजनॉम् बएवरॅ बएषजनॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू॰ ॥

जस मे अवङ्हे मज़्द। (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥

कॅर्फॅह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅत् दॅर्जी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू॰ ॥

रोज़् नॅक् नॉम् ह्यत् वह्मा फ़्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू॰ ॥

गुर्ज़् ख्वरॅह अव्वज़ायात्। बेह्‌राम् यजत् इ पीरोज़्गर् इ दुश्मन्-जदार् ‘अमहे हुताश्तहे’ बॅ-रसात्। अमावऽन्द् पीरोज़्गर् अमाव्वऽन्दी पीरोज़्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज़्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् जमीन्। अँदून् बात् ॥

मन् आनो आव्वायत् शुदन्। (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू॰ ॥

*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज़्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती।

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी स्तूरे अनाहिते अषओने।

अषॅम् वोहू॰ ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज़्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू॰ ॥

वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यजमइदे। अषॅम् वोहू॰ ॥

बेह्‌राम् यजत् इ पीरोज़्गर् इ दुश्मन्-जदार् ‘अमहे हुताश्तहे’ बॅ-रसात्।

अषॅम् वोहू॰ ॥

~~~~~~~~

* See note on page 355
~~~~~~~~

राम् यश्त्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अब़ज्ऩनी गुर्ज् ख़्वरॅह् अब़जायात्। मीनो राम् बॅ-रसात्॥

ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। ॲज् हर्‌वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख़्त् दुज़्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गव़श्नी कुनश्नी तनी रूवानी गेथी मीनोऑनी ओख़े अव़ाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गव़श्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्‌रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फॅरषोतॅमम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो§

१ हावन् गाह्—हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-फषवे जन्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच॥

३ उजीरिन् गाह्—उजयेइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइव्रिस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतॅअे ज़रथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच॥

§ The Gāh according to the period of the day

५ उषहिन् गाह् —-उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

रामनो ख्वास्त्रहे वयओश् उपरो-कइर्येहे तरधातो अन्याइश् दामॉन्। अअेतत् ते वयो यत् ते अस्ति स्पॅन्तो-मइन्यओम् क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

कर्त १

यजाइ अपॅम्च[1] बघॅम्च
यजाइ आक्स्तीम् हॉम्-वइन्तीम्च सुयॉम्च कतरॅम्चित्।
तॅम् वअेम्चित् यज़मइदे
तॅम् वअेम्चित् ज्ञयमहि

अह्माइच न्मानाइ। अह्माइच न्मानहे न्मानो-पतॅअे। अह्माइच जओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ। पइति-अस्नि गॅउश् वचह्येहेच। हथ्रत्ततहेच पइति हमॅरथनॉम्। वहिश्तॅम् यज़तॅम् यज़मइदे ॥ १ ॥

तॅम् यज़त यो दध्वाो अहुरो मज्दाो अइर्येने वअेजहि वह्रहुयाो दाइत्ययाो जरनअेने पइति गात्वो ज़रनअेने पइति फ्रस्पाइति ज़रनअेने पइति उपस्तॅरॅने[1] फ्रस्तॅरॅतात्[1] पइति बॅरॅस्मन्[2] पॅरॅनॅभ्यो[3] पइति घ्जारयतूभ्यो ॥ २ ॥

अओम् जइघ्यत्।
अवत् आयप्तम् दज़्दि मे
वयुश्[1] यो उपरो-कइर्यो
यथ अज़ॅम् निजनानि

(1) 1 West अपाँम्च (2) 1 West & TDA उपस्तरॅने फ्रस्तरॅतात् 2 Geld बॅरॅस्मॅन् 3 West & TDA पॅरॅनअेइभ्यो (3) 1 West वयो, corrected from वयुश्

अङ्गरहे मइन्यैंउश् दामनॉम्
नअेचिश् अवत् यो स्पॅञ्तहे ॥ ३ ॥

दथत् अङ्गाइ तत् अवत् आयसॅम् वयुश् यो उपरो-कइर्यो। यथ ता उपङ्हचत् यो दध्वाो अहुरो मज्दाो ॥ ४ ॥

वअेम् अषवनॅम् यजमइदे। वअेम् उपरो-कइरीम् यजमइदे। अअेतत् ते वयो यज़मइदे यत् ते अस्ति स्पॅञ्तो मइन्यओम्।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच
तॅम् यजाइ सुरुन्वत यस्न

उग्रॅम् वअेम् उपरो-कइरीम् जओथ्राब्यो। उग्रॅम् वअेम् उपरो कइरीम् यजमइदे। हओमयो-गव बरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च अर्‌शुख्धअेइब्यस्च वाध्जिब्यो।

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ५ ॥

कर्त २

यजाइ अर्पम्च' बर्घम्च
यज़ाइ आक्स्तीम् हॉम्-व्रइ॰तीम्च सुयॉम्च कतरॅम्चित्।
तॅम् वअेम्चित् यजमइदे
तॅम् वअेम्चित् ज्बयमहि

अङ्गाइच न्मानाइ। अङ्गाइच न्मानहे न्मानो-पतॅंअे। अङ्गाइच जओथ्रो-बराइ अरॅद्राइ। पइति-अस्ति गॅउश् वचङ्घेहेच। हथ्रवतहेच पइति हमॅरॅथनॉम्। वहिश्तॅम् यज़तॅम् यज़मइदे ॥ ६ ॥

तॅम् यज़त
हओश्यङ्हो' परधातो
उप तअेरॅम् हरयाो
युख्तयाो पइति-अयङ्हो

(6) 1 West अपाम्च (7) 1 West, TDA, Kanga हओष्यङ्हो

जरनअेने पइति गात्वो जरनअेने पइति फ्रस्पाइति जरनअेने पइति उपस्तॅरॅने[2]
फ्रस्तॅरॅतात्[2] पइति बॅरॅस्मन्[3] पॅरॅनैॅब्यो[4] पइति घ्जारयत्ब्यो ॥ ७ ॥

अओम् जइध्यत् ।
अवत् आयसॅम् दज़्दि मे
वयुश्[1] यो उपरो-कइर्यो
यथ अजॅम् निजनानि
द्व थ्रिष्व माजइन्यनॉम् दअेवनॉम्
वरॅन्यनॉम्च द्रुवतॉम् ॥ ८ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् वयुश् यो उपरो-कइर्यो । यथ ता उपङ्हचत् यो दध्वाो अहुरो मज़्दाो ।

वअेम् अषवनॅम् यजमइदे । वअेम् उपरो-कइरीम् यज़मइदे । अअेतत् ते वयो यजमइदे यत् ते अस्ति स्पॅन्तो-मइन्यओम् ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच
तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न

उग्रॅम् वअेम् उपरो-कइरीम् जओथ्राब्यो । उग्रॅम् वअेम् उपरो-कइरीम् यजमइदे । हओमयो-गव बॅरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ।

येङ्हे हातॉम् तोस्चा यज़मइदे ॥ ९ ॥

कर्त ३

यजाइ अर्पम्च बर्घम्च वहिश्तॅम् यजतॅम् यजमइदे ॥ १० ॥

तॅम् यजत तख्मो उरुप अजिनवाो जरनअेने पइति गात्वो ज़रनअेने पइति फ्रस्पाइति जरनअेने पइति उपस्तॅरॅने[1] फ्रस्तॅरॅतात्[1] पइति बॅरॅस्मन्[2] पॅरॅनैॅब्यो[3] पइति घ्जारयत्ब्यो ॥ ११ ॥

2 West & TDA उपस्तॅरॅने फ्रस्तॅरॅतात् 3 Geld बॅरॅस्मन् 4 West & TDA पॅरॅनअेइब्यो (8) 1 West वयो (11) 1 West & TDA उपस्तॅरॅने फ्रस्तॅरॅतात् 2 Geld बॅरॅस्मॅन् 3 West & TDA पॅरॅनअेइब्यो

अओम् जइध्यत् ।
अवत् आयसॅम् दज़्दि मे
वयुश्[1] यो उपरो-कइर्यो
यत् बवानि अइब्नि-वन्यो
वीस्पे दअेव मश्याच
वीस्पे यातवो पइरिकोस्च ।
यत् बरानि अङ्रॅम् मइन्यूम्
फ्रमितॅम् अस्पहे कॅहृप
थ्रिसतॅम् अइवि-गामनॉम्
व पइरि[2] जॅमो करन ॥ १२ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयसॅम् वयुश् यो उपरो-कइर्यो । यथ ता उपङ्हचत् यो दध्वो अहुरो मज़्दो ।

वअेम् अषवनॅम् यजमइदे । वअेम् उपरो-कइरीम् यज़मइदे । अअेतत् ते वयो यजमइदे यत् ते अस्ति स्पॅ८तो-मइन्यओम् ।

अहे रय ख्वॅरनङ्हच
तॅम् यजाइ सुरुन्वत यस्न

उग्रॅम् वअेम् उपरो-कइरीम् ज़ओथ्राब्यो । उग्रॅम् वअेम् उपरो-कइरीम् यजमइदे । हओमयो-गव बॅरस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ।

येङ्हे हातॉम् ताओस्चा यज़मइदे ॥ १३ ॥

कर्त ४

यज़ाइ अपॅम्च बघॅम्च वहिश्तॅम् यज़तॅम् यजमइदे ॥ १४ ॥

तॅम् यज़त यो यिमो क्षअेतो ह्वॉथ्वो
हुकइर्यात् हच बॅरज़ङ्हत्
वीस्पो-बाम्यात् ज़रनअेनात्

(12) 1 West वयो 2 Stig Wikander पइति.

ज़्रनअेने पइति गात्वो ज़्रनअेने पइति फ्रस्पाइति ज़्रनअेने पइति उपस्तॅरॅने फ्रस्तॅरॅतात् पइति बरॅस्मन् पॅरॅनैब्यो पइति घ्जारयतूब्यो ॥ १५ ॥

अओम् जइध्यत्
अवत् आयस्॑म् दद्दि मे
वयुश्[1] यो उपरो-कइर्यो
यत् ववानि ख्वरॅनङुहस्तॅमम्[2] ज़ातनॉम् ह्वरॅदरॅसम्[-2] मश्यानॉम्
यत् कॅरॅनवानि मावोय क्षथ्राध[3] अमरॅषन्त[4] पसु वीर
अइ्हओषॅम्ने[5] आप उर्वइरे
ख्वइर्याँन् ख्वरॅथॅम् अज्यम्नॅम् ।
यिमहे क्षथ्रे अउर्वहे
नोइत् अओतॅम् आोङ्ह नोइत् गरॅमॅम्
नोइत् ज़उर्व आोङ्ह नोइत् मॅरॅथ्युश्
नोइत् अरस्को यो दअेवो-दातो ॥ १६ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् आयस्॑म् वयुश् यो उपरो-कइर्यो। यथ ता उपङ्हचत् यो दध्वाो अहुरो मज़्दाो।

वअेम् अषवनॅम् यज़मइदे। वअेम् उपरो-कइरीम् यज़मइदे। अअेतत् ते वयो यज़मइदे यत् ते अस्ति स्पॅन्तो-मइन्यओम्।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच
तॅम् यजाइ सुरुन्वत यस्न

उग्रॅम् वअेम् उपरो-कइरीम् ज़ओथ्राब्यो। उग्रॅम् वअेम् उपरो-कइरीम् यज़मइदे। हओमयो-गव बरॅस्मन हिज़्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो।

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ १७ ॥

(16) 1 West वयो 2 West & TDA ख्वरॅनङ्हस्तॅमो ज़ातनॉम् ह्वरॅदरॅसो 3 West & TDA क्षथ्रात् 4 West, TDA, Kanga अमरॅषिन्त 5 Geld अइ्हॅउषॅम्ने.

कर्दे ५

यज़ाइ अपॅम्‌च बर्घॅम्‌च वहिश्तॅम् यज़तॅम् यजमइदे ॥ १८ ॥

तॅम् यज़त अजिश् थ्रिजफ़ो दहाको उप किरि॰तॅम् दुजितॅम्

जरनअेने पइति गात्वो जरनअेने पइति फ़स्पाइति जरनअेने पइति उपस्तॅरॅने[1] फ़स्तॅरॅतात्[1] पइति बरॅस्मन्[2] पॅरॅनैब्यो[3] पइति ध्जारयत्‌ब्यो ॥ १९ ॥

अओम् जइध्यत्
अवत् आयसॅम् दज्दि मे
वयुश्[1] यो उपरो-कइर्यो

यथ अजॅम् अमश्याँन्[2] कॅरॅनवानि वीस्पाइश् अवि[3] करॄष्वाँन् याइश् हप्त ॥ २० ॥

नोइत् यजॅम्नाइ नोइत् जइध्य॰ताइ। नोइत् ज्वय॰ताइ नोइत् अरॅद्राइ। नोइत् ज़ओथ्रो-बराइ। नोइत् अह्माइ दथत् तत् अवत् आयसॅम्। वयुश् यो उपरो कइर्यो।

अहे रय ख़्वरॅनड्हच अश्शुश्वअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॅम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ २१ ॥

कर्दे ६

यज़ाइ अपॅम्‌च बर्घॅम्‌च वहिश्तॅम् यजतॅम् यज़मइदे ॥ २२ ॥

तॅम् यज़त वीसो पुथ्रो आथ्व्यानोइश्
वीसो सूरयाो थ्रअेतओनो
उप वरॅनॅम् चथ्रु-गओषॅम्

ज़रनअेने पइति गात्वो ज़रनअेने पइति फ़स्पाइति जरनअेने पइति उपस्तॅरॅने फ़स्तॅरॅतात् पइति बरॅस्मन् पॅरॅनैब्यो पइति ध्जारयत्‌ब्यो ॥ २३ ॥

अओम् जइध्यत्
अवत् आयसॅम् दज्दि मे
वयुश्[1] यो उपरो-कइर्यो

(19) 1 West & TDA उपस्तरॅने फ़स्तरॅतात् 2 Geld बरॅस्मॅन् 3 West & TDA पॅरॅनअेइब्यो (20) 1 West वयो 2 West, TDA, Kanga अमष्याँ 3 West & TDA अवे (24) 1 West वयो

यत् बवानि अइश्नि-वन्यो अजीम् दहाकॅम् थ्रिज़फ़नॅम् थ्रिकमॅरॅधॅम् क्ष्वश-अषीम् हज़ङ्र-यओख्तीम् अशओजङ्हॅम् दअेवीम् द्रूजॅम् अघॅम् गअेथाव्यो द्रव९तॅम् यॉम् अशओजस्तॅमॉम् द्रूजॅम् फ्रच कॅरॅ९तत् अङ्रो मइन्युश् अओइ[2] यॉम् अस्त्वइतीम् गअेथाम् मह्रकाइ अपहे गअेथनॉम् ।

उत हे व९त अजानि सङ्हवाचि[3] अरॅनवाचि[4]
योइ हॅन् कॅह्रप स्रअेश्त जजाइतॅअे गअेथ्याइ[5] ते योइ अब्दोतॅमे ॥ २४ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् यत् ते अस्ति स्पॅ९तो-मइन्यओम् ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरूशुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताॅस्चा यज़मइदे ॥ २५ ॥

कर्त ७

यजाइ अपॅम्च बघॅम्च वहिश्तॅम् यज़तॅम् यजमइदे ॥ २६ ॥

तॅम् यज़त नइरे-मनो[1] कॅरॅसास्पो । उप गुधॅम् अपञ्जारॅम्
रङ्हयो मज्दधातयो

ज़रनअेने पइति गात्वो जरनअेने पइति फ्रस्पाइति ज़रनअेने पइति उपस्तॅरॅने फ्रस्तॅरॅतात् पइति बरॅस्मन् पॅरॅनॅब्यो पइति ञ्जारयतुब्यो ॥ २७ ॥

अओम् जइध्यत् ।
अवत् आयप्तॅम् दज्दि मे
वयुश् यो उपरो-कइर्यो
यत् कअेन निजसानि
अज़ॅम् ब्राथ्रो उर्वाख्श्य
यत् जनानि हितास्पॅम्
रइथे पइति वज़इध्याइ ।

2 West & TDA अवि 3 West & TDA सवङ्हवाच 4 West & TDA अरॅनवाच 5 West & Kanga गअेथ्याइच (27) 1 West & TDA नरॅ मनो

उइति अस्ति गफ़्यो आ॰ड़िरिश्। उइति अओवो गफ्यो पइतिश्। उइति गश्दरॅवो उपापो ॥ २८ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत्   यत् ते अस्ति स्पॅश्तो-मइन्यओम् ॥
अहे रय ख़्वरॅनङ्हच   अरुशुख्धअेइब्यस्च वा्ग्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम्   ताोस्चा यजमइदे ॥ २९ ॥

कर्त ८

यज़ाइ अपॅम्च[1] बघॅम्च   वहिश्तॅम् यजतॅम् यज़मइदे ॥ ३० ॥

तॅम् यजत
अउर्वसारो दङ्हुपइतिश्
अवि स्पअेतिनिश् रञ्जुरो
उप स्पअेइतितॅम् रञ्जुरॅम्
उप वीमङधीम्[1] रञ्जुरय

ज़रनअेने पइति गात्वो जरनअेने पइति फ्रस्पाइति जरनअेने पइति उपस्तॅरॅने[2] फ्रस्तॅरॅतात्[2] पइति बॅरॅस्मन्[3] पॅरॅनॅब्यो[4] पइति ग्जारयत्व्यो ॥ ३१ ॥

अओम् जइध्यत्।
अवत् आयसॅम् दज़्दि मे
वयुश्[1] यो उपरो-कइर्यो
यत् ना[2] नोइत् निजनात्
अर्ष अइर्यनॉम् दख़्युनॉम्
क्षथ्राइ हश्कॅरॅमो हओस्रव[3]।
यथ अज़ॅम् उज़्येनि
हच कवोइश् हओस्रवङ्हहे[4]।

(30) 1 West अपॅम्च   (31) 1 Geld विमइधॅम्   2 West & TDA उपस्तरॅने फ्रस्तरॅतात्   ३ Geld बॅरॅस्मॅन्   4 West & TDA पॅरॅनअेइब्यो   (32) 1 West वयो   2 West & TDA नो   3 West हुस्रव   4 West हुस्रवङ्हद

जनातू तॅम् कव हओस्रव[3]
वीस्पे अइरे रज़ुरय ॥ ३२ ॥

दथत् अह्माइ तत् अवत् यत् ते अस्ति स्पॅन्तो-मइन्यओम् ॥
अहे रय ख़्वॅरनङ्हच अरॗशुख्धअेइब्यस्च वाघ्ज़िब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् ताओस्चा यजमइदे ॥ ३३ ॥

कर्दे ९

यज़ाइ अपॅमृच[1] बघॅमृच वहिश्तॅम् यज़्तॅम् यज़मइदे ॥ ३४ ॥

तॅम् यजत
हुतओस या पोउरु-ब्राथ[1]
वीसो अवि नओतरनॉम्

ज़रनअेने पइति गात्वो ज़रनअेने पइति फ्रस्पाइति ज़रनअेने पइति उपस्तॅरॅने फ्रस्तॅरॅतात् पइति बॅरॅस्मन् पॅरॅनॅब्यो पइति ग्जारयत्ब्यो ॥ ३५ ॥

अओम् जइध्यत्
अवत् आयसॅम् दज्दि मे
वयुश् यो उपरो-कइर्यो
यत् बवानि फ्य फ्रिथ पइति-ज़श्त
न्माने कवोइश् वीश्तास्पहे ॥ ३६ ॥

दथत् अह्माइ[1] तत् अवत् यत् ते अस्ति स्पॅन्तो-मइन्यओम् ॥
अहे रय ख़्वॅरनङ्हच अरॗशुख्धअेइब्यस्च वाघ्ज़िब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् ताओस्चा यज़मइदे ॥ ३७ ॥

कर्दे १०

यज़ाइ अपॅमृच बघॅमृच वहिश्तॅम् यज़्तॅम् यज़मइदे ॥ ३८ ॥

तॅम् यज़ॅन्त कइनिन[1] योइ[2] अनुपअेत मश्यानॉम् । ज़रनअेने पइति

3 West हुस्रव (34) 1 West अपॅमृच (35) 1 West & TDA पोउरु ब्राथ्रि, corrected (37) 1 West & TDA अन्ह्माइ (39) 1 West, TDA, Kanga कइनीनो 2 West & TDA यॉ.

गात्वो ज़रनऐने पइति फ्रस्पाइति ज़रनऐने पइति उपस्तॅरॅने फ्रस्तॅरॅतात् पइति बॅरॅस्मन् पॅरॅनॅब्यो पइति ध्जारयत्ब्यो ॥ ३९ ॥

आअत् हीम् जइध्यॅन्
अवत् आयप्तॅम् दज़्दि नो
वयुश्[1] यो उपरो-कइर्यो
यत् न्मानो-पइतीम् वि५दाम
ग्वानो[2] स्रऐश्तो-कॅहॅर्प
यो नो हुबॅरॅताॅम् बरात्
यवत गय ज्वाव
फ्रजइ५तीम्च हो वॅरॅज्यात्
दह्रो द५तो हिज्नुख्धो[3] ॥ ४० ॥

दथत् अइब्यस्चित् तत् अवत् आयसॅम् यत् ते अस्ति स्पॅ५तो-मइन्यओम् ॥

अहे रय ख्वॅरॅनङ्हच अरॅशुख्धअइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हाताॅम् तास्चा यज़मइदे ॥ ४१ ॥

कर्त ११

यज़ाइ अपॅम्च बघॅम्च वहिश्तॅम् यज़तॅम् यज़मइदे। स्पॅ५तो-मइन्यओम् रऐव५तॅम् ख्वॅरॅनङ्ह५तॅम् यज़मइदे ॥ ४२ ॥

वयुश् वा नाॅम अह्मि अषाउम् ज़रथुश्त्र। अवत् वयुश् वा नाॅम अह्मि। यत् व दाॅम वयेमि। यस्च दथत् स्पॅ५तो मइन्युश्। यस्च दथत् अङ्रो मइन्युश्। अपयते[1] नाॅम अह्मि अषाउम् ज़रथुश्त्र। अवत् अपयते[1] नाम अह्मि। यत् व दाॅम अपयेमि। यस्च दथत् स्पॅ५तो मइन्युश्। यस्च दथत् अङ्रो मइन्युश् ॥ ४३ ॥

वनो-वीस्पाो नोम अह्मि अषाउम् ज़रथुश्त्र। अवत् वनो वीस्पाो नाॅम अह्मि। यत् व दाॅम वनामि। यस्च दथत् स्पॅ५तो मइन्युश्। यस्च दथत् अङ्रो

(40) 1 West वयो 2 West & TDA यवानॅम् 3 West & TDA हिज़ओख्धो (43) 1 West & TDA अपऐत

मइन्युश्र्। वोहुरुश्ते[1] नॉम अह्मि अषाउम् ज़रथुश्त्र। अवत् वोहुरुश्ते[1] नॉम अह्मि। यत् वोहू वॅरॅज्यामि।

दथुषो अहुराइ[2] मज़्दाइ[2] अमॅषनॉम् स्पॅन्तनॉम् ॥ ४४ ॥

फ्रचरॅ नॉम अह्मि। अइपिचरॅ नॉम अह्मि। अइपिध्वओघॅ[1] नॉम अह्मि*। फ्रस्पाो नॉम अह्मि। निस्पाो नॉम अह्मि। दहकॅ नॉम अह्मि। ज़िनकॅ नॉम अह्मि। वीदकॅ[2] नॉम अह्मि। विश्दिख्वरॅनॅ[3] नॉम अह्मि ॥ ४५ ॥

अउवाो नॉम अह्मि। अउर्वोतॅमो नॉम अह्मि। तख्मो नॉम अह्मि। तख्मोतॅम[1] नॉम अह्मि। दॅरॅज्रो नॉम अह्मि। दरॅजिश्तो[2] नॉम अह्मि। अओजि नॉम अह्मि। अओजिश्तो[3] नॉम अह्मि। हुपइरिताो[4] नॉम अह्मि। हुपइरिस्पाो नॉम अह्मि। हुथवन नॉम अह्मि। आइनित्र नॉम अह्मि। वीदअेवो-करॅ[5] नॉम अह्मि। करॅदरॅसॅ[6] नॉम अह्मि ॥ ४६ ॥

तरो-त्बअेषो नॉम अह्मि। त्बअेषो-तरो नॉम अह्मि। आयओज़ो[1] नॉम अह्मि। पायओजो[2] नॉम अह्मि। विवओज़ो[3] नॉम अह्मि। सओचहि[4] नॉम अह्मि। बुचहि[5] नॉम अह्मि। बुख्तिश् नॉम अह्मि। सइधिश्[6] नॉम अह्मि। गॅरधो नॉम अह्मि। गॅरॅध्यओव्धो[7] नॉम अह्मि। गॅरॅधिख्नवो[8] नॉम अह्मि ॥ ४७ ॥

तिज्यरुश्तॅ[1] नॉम अह्मि। तिज्यर्श्तिश्[2] नॉम अह्मि। पॅरॅथ्वरॅश्तॅ[3] नॉम अह्मि। पॅरॅथ्वरॅश्तिश्[4] नॉम अह्मि। वअेज्यरुश्तॅ[5] नॉम अह्मि। वअेज्यर्श्तिश्[6] नॉम अह्मि। ख्वरॅनाो नॉम अह्मि। अइवि-ख्वरॅनाो नॉम अह्मि ॥ ४८ ॥

(44) 1 West & TDA वोहुरुश्त 2 West & TDA अहुरहे मज़्दाो (45) 1 West & TDA अइपि त्बओघॅ * Stig Wikander adds फ्रध्वओघॅ नॉम अह्मि See Vayu p 8 2 West & TDA वश्दकॅ 3 West & TDA विश्दख्वरॅन, better विश्दत्ख्वरॅन (46) 1 West, TDA, Kanga तख्मोतॅमो 2 West, TDA, Kanga दरॅजिश्तो 3 Geld अओजिश् 4 West, TDA, Kanga हुपरॅताो 5 Geld विभ्अेवो° 6 West करॅधरिश (47) 1 West, TDA, Kanga आयओजो 2 West, TDA, Kanga पायओजो 3 West & TDA विवओजो, Kanga वावओजो 4 West सओचि 5 West बओच 6 West सिधिश् 7 West, TDA, Kanga गॅरॅध्योरधो 8 West, TDA, Kanga गॅरॅदिखिवो (48) 1 West & TDA तिजि-अर्श्ति 2 West & TDA तिजि अर्श्तिश् 3 West & TDA पॅरॅथु अर्श्ति 4 West & TDA पॅरॅथु अर्श्तिश् 5. West & TDA वीजि अर्श्ति 6 West & TDA वीजि अर्श्तिश्.

तोस्च मे नॉम ज्ययअेष
अह्मि अपाउम् ज़रथुश्त्र यिम् अ‍ंतर्र हअेनयाो रुवूइरयेइतिश्[1]
अ‍ंतर्र हॉम्-य‍ंत रस्मओयो
अ‍ंतर्र दरहु पाप्र्रताने ॥ ४९ ॥

तोस्च मे नॉम ज्ययअेष अह्मि अपाउम् जरथुश्त्र यिम् सास्त दखॅहउश् हमो-थ्रो पर्त‍ंतॅम् वा ज्वर‍ंतॅम् वा इरिर्षंतॅम्[1] वा रथो-इर्षम्नॅम् वा पइतिपॅंतॅम्[2] अमहे[2] पइतिपॅंतॅम्[3] थ्रिमहे पइतिर्षंतॅम्[3] वअेपज्येहे ॥ ५० ॥

तोस्च मे नाम ज्ययअेष अह्मि अपाउम् जरथुश्त्र यिम् अर्षमओघॅम् अनपरनॅम् पर्त‍ंतॅम् वा ज्वर‍ंतॅम् वा इरिर्षंतॅम्[1] वा रथोइर्षम्नॅम् वा पइतिपॅंतॅम्[2] अमहे पइतिपॅंतॅम्[2] थ्रिमहे पइतिर्षंतॅम्[2] वअेपज्येहे ॥ ५१ ॥

तोस्च मे नाम ज्ययअेष अह्मि अपाउम् जरथुश्त्र
यत् वस्तो अइहत् हिश्तॅम्नो[1]
वस्तो अइहत् फ्रावयम्नो[2]
वस्तो अइहत् वाधयम्नो[3]
फ्रधनओये[4] वापे बुयेंते
विधनओये[5] ग्राफे[6] बुयेंते ॥ ५२ ॥

वयो अस्पअेषु वीरअेषु । वीस्पअेषु विमनॅकर्र[1] । वीस्पअेषु वीदअेवो-कर्र[2] । नितॅमअेष्व गातुष्व । हज़्वरो-तेमह्वच हॉम् इसॅम्नॅम् पइध्याइति ॥ ५३ ॥

(49) 1 West, IDA, Kanga रुवीरयेइतीश् (50) 1 West अरॅषिंतम्, IDA इरिषिंतम् 2 पइतिर्षंतॅम् अमहे inserted on the basis of the text in the following para 51 Here it seems to have been left out by the redactors in the Mss See Vayu by Stig Wikander pages 10 and 69 3 West पइतिषिंतम् (51) 1 West अरषिंतॅम्, TDA इरिपिंतम् 2 West पइतिषिंतॅम् (52) 1 West हिश्तॅमनो 2 West फ्रावयमनो 3 West वाधयमनो 4 West फ्रनुबुये 5 West वितुबुये 6 West गराफे (53) 1 West, TDA, Kanga वीमन कर 2 West, TDA, Kanga वीदअेवो कर.

कन थ्वाँम् यस्न यज़ाने
कन यस्न फ्रायज़ाने
कन थ्वा यस्न पइति हॅ८कॅरॅइतिश्[1] अव-हिश्तात् ।
वयुश अउर्वो उस्कात्-यास्तो[2]
दॅरॅजि यओख़्ॅध्रो बॅरॅजि-पाधो
पॅरॅथु-वरो पॅरॅथु-सओनिश्
अनाख़्श्विध-दोइथ्रे। यथ अन्योस्चित् क्षथ्रात् क्षयम्नो। हमो-क्षथ्रो-क्षयम्नो ॥ ५४ ॥

तूम् बरॅस्म अयसअेष अषाउम् ज़रथुश्त्र। फ्रचिनथ्वरॅ विचिनथ्वरॅ। रओचिनव८तॅम् बामीम् । फ्रतरअेइब्यो रओचाो वीतरअेइब्यो उपाोदॅहॅम् ॥ ५५ ॥

येज़ि मॉम् यश्तो कॅरॅनवानि। अज़ॅम् ते वच फ्रश्रवानि। मज़्दधात ख़्वरॅनङ्ह्व८त बअेषज्य। यथ थ्वॉम् नोइत् तउर्वयात् अङ्ग्रो मइन्युश् पोउरु-महर्को। नोइत् यातवो[1] नोइत् यातुमाो। नोइत् दअेवो नअेध मश्यो ॥ ५६ ॥

वयो अउर्व यजमइदे। वयो तख़्म यज़मइदे। वअेम् अउर्वनॉम् अउर्वोतॅमॅम् यजमइदे। वअेम् तख़्मनॉम् तख़्मोतॅमॅम् यज़मइदे। वअेम् ज़रन्यो-ख़ओधॅम् यजमइदे। वअेम् जरन्यो-पुसॅम् यज़मइदे। वअेम् ज़रन्यो-मिनॅम्* यज़मइदे। वअेम् ज़रन्यो-ग्राषॅम् यज़मइदे। वअेम् ज़रन्यो-चख़्रॅम् यज़मइदे। वअेम् ज़रन्यो-ज़अेम् यज़मइदे। वअेम् ज़रन्यो-वस्त्रॅम् यज़मइदे। वअेम् ज़रन्यो-अओथ्रॅम् यज़मइदे। वअेम् जरन्यो-अइव्याोङ्हनॅम् यजमइदे। वअेम् अपवनॅम् यज़मइदे। वअेम् उपरोकइरीम् यज़मइदे। अअेनत् ते वयो यज़मइदे। यत् ते अस्ति स्पेन्तो-मइन्यओम्।
अहे रय ख़्वरॅनङ्हच अर्शुख़्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हाताम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ५७ ॥

[§होर्मज़्द इ ख़्वोदाय् इ अवज़्ूना इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्ते वॅहॉन् उइम् वॅह् दान् इ माज़्दयस्नॉन् आगाहा आस्तवॉनी नॅको रसानात्। अॅवून् बात्।]
यथा अहू वइर्यो* ॥ (इ बार्)

(54) 1 West हॅ८करॅइतिश्, TDA & Kanga हॅ८कॅरॅतिश् 2 West, TDA, Kanga उस्कात् यास्तो (56) 1 Geld यातो (57) *qu °मिनुम् ?

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

यर्हेम्च वर्हम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ़्रीनामि। रामनो ख़्वास्त्रहे वयओश् उपरो-कइर्येहे तरधातो अन्याइश् दामाँन् अअेतत् ते वयो यत् ते अस्ति स्पॅन्तो-मइन्यओम्। अषॅम् वोहू० ॥

अह्माइ रअेश्च ख़्वरॅनस्च   रओचह्हॅम् वीस्पो-ख़्वाथ्रॅम् ॥

अथ जम्यात् यथ आफ़्रीनामि। अषॅम् वोहू० ॥

हज़ह्रॅम् बअेषजनाँम् बअेवरॅ बअेषजनाँम् ॥ (सॅ बार)

अषॅम् वोहू० ॥

जस मे अवङ्हे मज़्द ॥ (सॅ बार)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे   ज़्वानहे दरॅघो-ख़्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू० ॥

कॅरफ़ॅह् मोज़्द् गुनाह्   अशो बॅद् दॅरज़ी।

अथ जम्यात् यथ आफ़्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू० ॥

रोज् नॅक् नाँम्   ह्यत् वस्त्रा फ़रपोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू० ॥

गुर्ज् ख़्वरॅह अव्रजायात्। मीनो राम् बॅ-रसात्। अमावन्द् पीरोज्गर् अमावन्दी पीरोज़्गरी दात् दीन् इ वॅह इ माज़्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ़्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन्। अँदून् बात् ॥

मन् आनो आव्रायत् शुदन्। (सॅ बार)

अषओने अषॅम् वोहू० ॥

*दादार् इ गेहाँन् दीन् इ माज़्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती।

नॅमसॅ-न्ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने।

अषॅम् वोहू० ॥

नॅमो उर्वइरे वङ्हुहि मज़्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू०।

उग्रॅम् वअेम् उपरो-कइरीम् यज़्मइदे। अषॅम् वोहू० ॥

मीनो राम् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू० ॥

* See note on page 355

दीन् यश्त्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अफ़्ज़ूनी गुरुज् ख्वॅरह् अफ़्ज़ायात्। दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नान् बॅ-रसात् ॥

ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़्ख्त् दुज़्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अवाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फ़्रॅषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ़्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदएवो अहुर-त्कएषो§

१ हावन् गाह्—हावनॅए अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयएच। सावङ्हॅए वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयएच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयएच। फ़्रादत्-फ़्षवे ज़न्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयएच ॥

३ उज़ीरिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयएच। फ़्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयएच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयएच। फ़्रादत्-वीस्पाम्-हुज्याइतॅए ज़रथुश्त्रो-तॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयएच ॥

५. उषहिन् गाह्—उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच

§ The Gāh according to the period of the day

क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच । बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

रज़िश्तयाो चिस्तयाो मज़्दधातयाो अषओन्याो दएनयाो[1] वङ्हुयाो माज़्दयस्नोइश्[1] । क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे मूते ।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

कर्त १

रज़िश्तॉम् चिस्तॉम् मज़्दधातॉम् अषओनीम् यजमइदे । दएनॉम्[1] वङुहीम् माज़्दयस्नीम् यजमइदे[1] रूप-मइन्यॉम् हुअइवितचिनॉम् निमरॅजिश्तॉम्[2] बरत्-जओथ्रॉम् अपओनीम् हुनरवइतीम् फ्रमूतॉम् आसु-कइर्यॉम् मोषु-कइर्यॉम् ह्वायओनॉम् ह्वायओज़्दाॅम् यॉम् वङुहीम्[3] दएनॉम् माज़्दयस्नीम् ॥ १ ॥

यॉम् यजत जरथुश्त्रो । उर्स-हिश्त हच गात्वो फ्रषूम हच दॅमानात् रज़िश्ते चिस्ते मज़्दवाते[1] अपओनि । येज़ि[2] अहि पउर्व-नअेमात् आअत् मॉम् अवि न्मानय[3] । येज़ि पस्कात् आअत् मॉम् अवि अपय ॥ २ ॥

अथना आक्त बुयान् यथना तुयात् ह्वायओनोङ्हो पररतानो रवापथन[1] गरयो ख्नातचिन रज्नुर हुपॅरॅथ्वे[2] आपश् नावय[3] अह्माइ सओकाइ फ्रसस्ताइ फ्रवाकाइ उत फ्रमानाइ[4] ॥ ३ ॥

अहे रय ख्वरनङ्हच

ताम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न

तॉम् यज़ाइ हुयश्त यस्न

रज़िश्तॉम् चिस्तॉम् मज़्दधातॉम् अपओनीम् ज़ओथ्राब्यो । रज़िश्तॉम् चिस्तॉम्

(0) 1 Geld omits Supported by Geld Mss, West, TDA, Kanga
(1) 1 Geld omits Supported by Geld-Mss, West, TDA, Kanga 2 West नमरजिश्ताम् 3 West वङ्हीम् (2) 1 West & TDA मज़्दधाइते 2 West & TDA येजिच 3 West & TDA न्मान्य (3) 1 West & TDA ख्वापइथिन 2 West & TDA हुपरथिन 3 Geld नाउय 4 West & TDA फ्रमइन्याइ,

मज्दधातॉम् अषओनीम् यजमइदे। हओमयो गव बरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह माथ्रच वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च अरूशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तांस्चा यजमइदे ॥ ४ ॥

कर्त २

रजिश्तॉम् चिस्तॉम् मज्दधातॉम् वङुहीम् दअेनॉम् माज्दयस्नीम् ॥ ५ ॥

यॉम् यजत जरथुश्त्रो हुमतहे पइति मनङ्हो हूख्तहे पइति वचङ्हो ह्वर्श्तहे पइति श्यओथ्नहे अवहेच पइति यॉनहे[1] ॥ ६ ॥

यत् हे दथत् रजिश्त चिस्त मज्दधात अषओनि पाधवे जावरॅ गओषअेवे[1] ख्रओम बाज्वुवे अओजो तन्वो वीस्पयाो द्रूवतातॅम् तन्वो वीस्पयाो वङ्घरॅ अओमूच सूकॅम् यिम् बरइति करो मस्यो उपापो यो रङ्हयाो दूरअेपारयाो जफ्रयाो हजङ्ह्रो-वीरयाो वरॅसो-स्तवङ्हॅम् आपो उर्वअेसॅम् मारयेइति।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरूशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तांस्चा यजमइदे ॥ ७ ॥

कर्त ३

रजिश्तॉम् चिस्तॉम् मज्दधातॉम् वङुहीम् दअेनॉम् माज्दयस्नीम् ॥ ८ ॥

यॉम् यजत जरथुश्त्रो हुमतहे पइति मनङ्हो हूख्तहे पइति वचङ्हो ह्वर्श्तहे पइति श्यओथ्नहे अवहेच पइति यानहे ॥ ९ ॥

यत् हे दथत् रजिश्त चिस्त मज्दधात अषओनि पाधवे ज़ावरॅ गओषअेवे[1] ख्रओम बाज्वुवे अओजो तन्वो वीस्पयाो द्रूवतातॅम् तन्वो वीस्पयाो वङ्घरॅ अओमूच सूकॅम् यिम् बरइति अस्पो अर्ष यो तॉथ्र्यस्चित्[2] हच क्षफ्नो वारॅथ्र्याो ख्रअेजिथ्र्याो

(6) 1 West, TDA, Kanga यानहे (7) 1 West, TDA, Kanga गओषइवे (10) 1 West, TDA, Kanga गओषइवे 2 West & TDA ताथ्र्यस्चित्

स्रस्चि॰त्यो[3] फ्यङ्हइत्यो[4] यो नओम्याचित्[5] हच क्षश्यात् अस्पएम् वरॅसम् जॅमात् अवओइरिथॅ॰तॅम्[6] वएनइति कतारो अग्रवो वा बुनवो वा।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धएइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् तॅास्चा यजमइदे ॥ १० ॥

कर्त ४

रजिश्तॅाम् चिस्तॅाम् मज्दधातॅाम् वङुहीम् दएनॅाम् माज्दयस्नीम् ॥ ११ ॥

यॅाम् यजत जरथुश्त्रो हुमतहे पइति मनङ्हो हूख्तहे पइति वचङ्हो ह्वर्श्तहे पइति श्यओ॰नहे अवहेत्र पइति यॅानहे ॥ १२ ॥

यत् हे दथत् रजिश्त चिस्त मज्दधात अपओनि पाधवे जावरॅ गओपएवे[1] स्रओम बाज्वे अओजो तन्वो वीस्पयो द्रुवतातॅम् तन्वो वीस्पयो वङ्हरॅ अओमच स्रुकॅम् यिम् बरइति कररकामो जरॅनुमइन्युश[2] यो नओम्याचित्[3] हच दङ्हओत् मुश्ति-मसङ्हॅम् स्नम् अइवि-वएनइति अनरतचित् यथ स्रुकयो ब्राजयो ब्राजॅम् अववत्चित् यथ स्रुकयो नएजॅम्।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धएइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् तॅास्चा यजमइदे ॥ १३ ॥

कर्त ५

रजिश्तॅाम् चिस्तॅाम् मज्दधातॅाम् वङुहीम् दएनॅाम् माज्दयस्नीम् ॥ १४ ॥

याम् यजत ह्वोवि[1] अपओनि वीश्तपि वोहु बर्धम्[2] इसॅम्न अपवनॅम् ज़रथुश्त्रॅम् अनुमतॅए दएनयाइ[3] अनुख्तॅए दएनयाइ[3] अन्वर्श्तॅए दएनयाइ[3]।

3 West & TDA मरस्चिनत्यो 4 West & TDA फ्यङ्ह॰त्यो 5 West & TDA नओमयाचित् 6 West & TDA अवोइरिथ॰तॅम् (13) 1 West, TDA, Kanga गओप वे 2 West, TDA, Kanga जरॅनुमइनिश 3 West & TDA नओमयाचित् (15) 1 West & TDA होवि 2 West, TDA, Kanga बङ्हॅम् 3 West & TDA दएनयो

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरूशुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ १५ ॥

कर्त ६

रजिश्तॉम् चिस्तॉम् मज्दधातॉम् वङुहीम् दअेनॉम् माज्दयस्नीम् ॥ १६ ॥

यॉम् यजत आथ्रव दूरअेफ्रकातो[1] मरॅम्नॅम् इसॅम्नो दअेनयाइ अमॅम् इसॅम्नो तनुये ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरूशुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यजमइदे ॥ १७ ॥

कर्त ७

रजिश्तॉम् चिस्ताॅम् मज्दधातॉम् वङुहीम् दअेनाम् माज्दयस्नीम् ॥ १८ ॥

योम् यजत सास्त दङ्हॅउश् दङ्हुपइतिश् आश्ति[1] इसॅम्नो दङ्हवे अमॅम् इसॅम्नो तनुये ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरूशुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज्ञमइदे ॥ १९ ॥

[§होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगान् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्त बॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानाद् । ॲदून् बात ।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि । रज़िश्तयाो चिस्तयाो मज्दधातयाो अषओन्याो दअेनयाो वङ्हुयाो माज्दयस्नोइश् । अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥

(17) 1 West & TDA दूरअेफ्रधातो (19) 1 West आक्स्त

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू° ॥
हजङ्रॅम् बएषज़नॉम् बएवरॅ बएषज़नॉम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥
जस मे अवङ्हे मज़्द। (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज़्वानहे दरॅघो-ख़्वधातहे ॥
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फ़ॅह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्जी ॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि॥ अषॅम् वोहू° ॥
रोज् नॅक् नॉम् ह्यत् वस्त्रा फ़्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।
अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख़्वरॅह् अवज़ायात्। दीन् इ वॅह् इ माज़्दयस्नॉन् बॅ-रसात्। अमावन्द् पीरोज़्गर् अमावन्दी पीरोज़्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज़्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन्। ॲदून् बात्॥

मन् आनो आव्रायत् शुदन्॥ (सॅ बार्)
अषओने अषॅम् वोहू° ॥
*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज़्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती।
नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने।
अषॅम् वोहू° ॥
नॅमो उर्वईरे वङुहि मज़्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू° ॥
रज़िश्तॉम् चिस्तॉम् मज़्दधातॉम् अषओनीम् यज़मइदे।
अषॅम् वोहू° ॥
दीन् इ वॅह् इ माज़्दयस्नॉन् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू° ॥



* See note on page 355

अर्दू यश्त् (अषिश्वङ्ग्ह यश्त्)

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो । अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज़्दॉन् । होर्मज़्द् इ ख़ोदाय् इ अव्रज़्नी गुर्ज़् ख़्वरॅह अव्रज़ायात् । मीनो अर्शसङ्ग्' वॅ-रसात् ॥

अॅज़् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम् । अॅज़् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख़्त् दुज़्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् अॅस्तॅत् अॅज़् ऑन् गुनाह् मनश्नी गव्रश्नी कुनश्नी तनी रवॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अवाख़्श् पशॅमॉन् प सॅ गव्रश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो तरोइदीति अङ्ग्रहे मइन्यॅउश् । हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फ़्रॅरषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् ॥

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ़्रवराने मज़्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदअेवो अहुर-त्कअेषो §

१ हावन् गाह्—हावनॅअे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयअेच । सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयअेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयअेच । फ़्रादत्-फ्षवे ज़न्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयअेच ॥

३ उज़ीरिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयअेच । फ़्रादत्-वीराइ दख़्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयअेच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयअेच । फ़्रादत्-वीस्पाम्-हुज्याइतॅअे ज़रथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ़्रसस्तयअेच ॥

(0) 1 TDA अर्शश्तङ्ग्

§ The Gāh according to the period of the day

५ उपहिन् गाह्—उपहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

अपोइश् वङ्हुयो चिस्तोइश् वङ्हुयो ॲरॅथॅ वङ्हुयो रसाँस्तातो वङ्हुयो ख्वरॅनङ्हो सवङ्हो मज्दधातहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे मूते।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

कर्द १

अपीम् वङ्हीम् यजमइदे क्षोइश्नीम् बॅरॅजइतीम् हुरओधाँम् हुयजताँम् ख्वनत्-चख्राम् अमवइतीम् दातो-सओकाम् बएषज्यॉम् पॅरॅथ्वीरॉम्[1] सूरॉम् ॥ १ ॥

दुग्धरॅम् अहुरहे मज्दाो ख्वङ्हरॅम् अमॅषनॉम् स्पॅन्तनॉम् या वीस्पनाँम् सओश्यन्ताँम्[1] फ्रप रअथ्व फ्रथ्जयेइति[2] उत-हे[3] आखॅम् रअतूम् अव-बरइति वारॅम्[4]। उत-हे[3] आख्नएच ज्ञयन्ताइ दूरएच ज्ञयन्ताइ जसइति अवङ्हे। यो अपीम् यज़ाइते[5] ज़ओथ्राब्यो[6] हो मिथ्रॅम् यज़ाइते ज़ओथ्राब्यो[6] ॥ २ ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच
ताँम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न
ताँम् यज़ाइ हुयश्त यस्न
अपीम् वङ्हीम् ज़ओथ्राब्यो।

अपीम् वङ्हीम् यज़मइदे हओमयो-गव बॅरॅसमन हिज़्वो-दङ्हङ्ह माँथ्रच वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च अर्शुख्धएइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॉम्   ताोस्चा यज़मइदे ॥ ३ ॥

(1) 1 West & TDA पॅरॅथुवीरॉम्   (2) 1 West, TDA, Kanga सओष्यन्ताम् 2 West & TDA फ्रायन्नयेइति 3 West उत 4 West वारॅम् 5 West यजाइति 6 West omits

कर्त २

अषीम् वङुहीम् यजमइदे बअेषज्यॉम् पॅरॅ८वीरॉम् सूरॉम् ॥ ४ ॥

हओमहेच नॅमो मॉथ्रहेच अषओनअेच जरथुश्त्रहे ।
अत्चित् वा नॅमो हओमाइ
यत् वीस्पे अन्ये मधोइहो
अअेष्म हचि८ते[1] ख्रिम्रद्रवो[2]
आअत् हो यो हओमहे मधो
अष हचइते ख्राअेपइथे ॥ ५ ॥

अषिश्[1-] वङुहि[-1] अषि स्रीरे[2] अपि बानुमइति[3] पाइति व्यावइति[4] बानुब्यो ।

अषि दाथ्रे वोहूम्[5] ख्वरॅनो
अअेषॉम् नरॉम् योइ हचहि ।
हुबओइधिश्[6] बओधइते न्मानॅम्
येङ्हे न्माने अषिश् वङुहि
सूर पाध निदथइते
आग्रॅमइतिश्[7] दॅरॅघाइ हग्रॅथ्राइ ॥ ६ ॥

ते नरो क्षथ्र क्षये८ते[1*] अश्-बओउर्व
निधातो-पितु हुबओइधि[2]
यङ्घय स्तरॅतस्च गातुश्
अन्योस्च बॅरॅख्वाो अवरॅतो

(5) 1 West & TDA हच८ते 2 West & TDA ख्वी-द्रुगो (6) 1 West & TDA अषय वङ्हुय 2 West & TDA स्त्रार 3 West & TDA बानुमइते 4 West & TDA व्यावइते 5 West & TDA वोहु 6 Kanga हुबओिश् 7 West & TDA आगइरिमइतिश् (7) 1 West & TDA क्षयेइ८ति * West, TDA, Kanga, Geld-Mss insert hereafter the words अश्‌ पचिन स्तइबरभ्र (TDA स्तूइ-बरॅभ्र) फओयत् अस्प ख्वनत् चक्र क्षअेवयत् अश्त्र Cf Yašt 5-130 2 West & TDA हुबओइधे

योइ हचहि अषिश् वङुहि ।
उश्त बा यिम् हचहि
उत मॉम् उपङ्हचहि[3]
वोउरु-सरॅध अमवइति[4] ॥ ७ ॥

अॲषॉम् न्मानाो ह्विधाताो[1]
गओह्वराोङ्हो हिश्तॅ९ते[2]
अश्-पओउर्वो[3] दरॅघो-उपस्तैॲ[4]
योइ हचहि अषिश् वङुहि
उश्त बा यिम् हचहि
उत मॉम् उपङ्हचहि[5]
वोउरु-सरॅध अमवइति[6] ॥ ८ ॥

अॲषॉम् गातव हिश्तॅ९ते[1]
हुस्तरॅत हुपो-बुस्त[2]
हुकॅरॅत बरॅज़िश्-हव९तो[3]
ज़रन्यपक्स्त[4]-पाधाोङ्हो
योइ हचहि अषिश् वङुहि
उश्त बा यिम् हचहि
उत मॉम् उपङ्हचहि
वोउरु-सरॅध अमवइति ॥ ९ ॥

अॲषॉम् व९ताोङ्हो[1] बात्[2] मइन्याोङ्हो[3]
गातुश् पइति आोङ्हॅ९ति[4]

3 West & TDA उपङ्हच 4 West & TDA अमवइते (8) 1 West & TDA हुधाताो 2 West & TDA हिश्तॅ९ति 3 West & Kanga अष पउर्वाो, TDA अष पउर्वाो 4 West & TDA दरॅघो उपस्त 5 West & TDA उपङ्हच 6 West & TDA अमवइते (9) 1 West & TDA हिश्तॅ९ति 2 West & TDA हुप-बुश्त 3 West बरॅजिष हव९तो 4 West जरन्यपखश्त (10) 1 West & TDA व९ताोङ्हो 2 West & TDA ता द 3 West मइन्याोङ्हो 4 West आोङ्हॅ९ति

योइ[5] स्रीर[5] बरॅज़िश्-हवश्तो[6]
मॅरॅज्युश्नो[7] अश्कु-पअेसॅस्नो[7]
फ्रा गओषावर सिस्पिम्न[8]
चश्रु-करन मिनुच ज़रन्यो-पिसि[9] ।
कथ नो अवि आजसात् न्मानो-पइतिश् । कथ[10] षाइति पइतिपाम्[11] फ्रया पइति तन्वि[12]
योइ हचहि अषिश् वङुहि ।
उश्त बा यिम् हचहि
उत मॉम् उपङ्हचहि
वोउरु-सरॅध अमवइति ॥ १० ॥

अअेषॉम् कइनिनो[1] आोङ्हॅश्ते[2]
ऑग्मो पइथिश्[3] उर्विज़ो-मइध्यो[4]
स्रओतन्वो दरॅघो-अश्गुश्तो
कॅहृर्प अत्रवतॉम् स्रय
यथ दिधयतॉम्[5] ज़ओषो
योइ हचहि अषिश् वङुहि ।
उश्त बा यिम् हचहि
उत मॉम् उपङ्हचहि
वोउरु-सरॅध अमवइति ॥ ११ ॥

अअेषॉम् अस्पोङ्हो बयेश्ते[1]
आसवो रवो-फ्रओथॅमनो[2]
रओम्[3] वापॅम् वाषयश्ते[4]

5 West यो सॅरॅने 6 West बरिश् न्वश्तो 7 West मॅरॅज्यओमनो अश्कु पस्मनो 8 West & TDA सास्पॅम्न 9 West, TDA, Kanga जरन्यो पअेस 10 West कन् 11 West & TDA पइति साम 12 West & TDA तन्वे (11) 1 West & TDA कइनीनो 2 West आोङ्हश्ति 3 West आग्मो-पइथिश 4 West उर्वअेजो° 5 West दइध्यतॉम् (12) 1 West बयइश्ति 2 West & TDA °फ्रओथ्मनो 3 West रुम 4 West & TDA वाषयेइश्ति

आतॅम्[5] चरॅम[5] थ्ऽजयेऽतॅ[6]
तख़्मॅम् स्तओतारॅम् वज़ॅऽति
आसु-अस्पॅम् दॅरॅज़ि-रथॅम्
तिजि-अर्श्तीम् दॅरॅघ-आरॅश्तअेम्[7]
क्षिप्वि-इषुम् परो-कॅवीधॅम्
वीतारॅम् पस्कात् हमॅरॅथॅम्
जऽतारॅम् परो दुश्मइन्यूम्
योइ हचहि अषिश् वङ्हि।
उश्त बा यिम् हचहि
उत मॉम् उपङ्हचहि
वोउरु-सरॅध अमवइति ॥ १२ ॥

अअेषॉम् उश्त्रोङ्हो बयेऽतॅ[1]
सअेनि-कओफ़[2] अश्-मनङ्ह
अओजयेनि[3] ज़ॅमत् पॅरॅतम्न[4] वधइर्यवो[5]
योइ हचहि अपिश् वङ्हि।
उश्त बा यिम् हचहि
उत मॉम् उपङ्हचहि
वोउरु-सरॅध अमवइति ॥ १३ ॥

अअेषॉम् ॲरॅज़तॅम् ज़रनिम्
निबॅरॅथि[1] आबॅरॅत[1] बरइति
अइवितराव्यो हच दङ्हुब्यो[2]
वस्त्रोस्च कॅषो बामनिवो[3]

5 West मरॅचरॅम् 6 West & TDA थ्ऽजयेइऽति 7 West दरॅघ अर्श्तअेम् (13) 1 West बयइऽति 2 West & TDA सअेने° 3 West & TDA उज्यमन (corrected) 4 West & TDA पॅरॅतमन 5 West वधरयो अत्र (14) 1 West & TDA निबॅरॅये आबॅरॅते 2 West & TDA दख़्हुब्यो 3 West बामिन्वो

योइ हचहि अषिश् वङुहि ।
उश्त बा यिम् हचहि
उत मॉम् उपङ्हचहि
बोउरु-सरॅध अमवइति ॥ १४ ॥

अप मॉम् अप-दइध्य[1]
फ्रा मॉम् अइवि-उर्वऍमयङ्ह
मर्ॅज्दिकॅम्[2] अपिश् बॅरॅजइति ।
हुधात अहि हुचिथ्र
वसथ अहि क्षयम्न
तनुये ख्वरॅनङ्हे[3] दाइते[3] ॥ १५ ॥

पित ते यो अहुरो मज्दाो
यो मज़िश्तो यजतनॉम्
यो वहिश्तो यजतनॉम् ।
मात आर्मइतिश् स्पॅन्त
ब्रात ते यो वङ्हुश् स्रओषो अष्यो
रष्नुश्च बॅरॅज़ो अमवाो
मिथ्रस्च वोउरु-गओयओइतिश्
यो बऍवरॅ-स्पसनो हजङ्र-गओषो
ख्वङ्ह दऍन माज्दयेस्निश्[1] ॥ १६ ॥

उप-स्तओत[1] यज़तनोम्
असुयम्न रज़िश्तनॉम्
पइति-स्तयत रइथ्य
अषिश् वङुहि या बॅरॅज़इति

(15) 1 West अपधइध्य 2 West & TDA मॅरॅज्दिकॅम् 3 West & TDA ख्वरॅनो अहि दार्तम् (16) 1 West & TDA माज्दयस्निश् (17) 1 West, TDA, Kanga उप स्तुत

उश्ति वर्चंबिश्[2] अओजन ।
को अहि यो मॉम् ज्बयेहि
येञ्हे अजॅम् फ्रायो ज्बयॅ२ताम्
स्नअेश्तॅम् सुस्रुये वाचिम्[3] ॥ १७ ॥

अधात् उश्ति फ्रवपत ।
यो स्पितामो जरथुश्त्रो
यो पओइर्यो मश्याको
स्तओत अषॅम् यत् वहिश्तॅम्
यज़त अहुरॅम् मज़्दॉम्
यजत अमॅषे स्पॅ२तें
येञ्हे[1] जॉथअेच वक्षअेच
उर्वासॅन् आपो उर्वरोस्च
येहे[2] जाथअेच वक्षअेच
उख्शिन् आपो उर्वरोस्च ॥ १८ ॥

येहे ज़ॉथअेच वक्षअेच
अप-द्वरत् अङ्रो मइन्युश्
हच ज़ॅमत् यत् पथनयाो
स्करॅनयाो दूरअे-पारयाो ।
उश्ति दवत हो यो दुज्दाो
अङ्रो मइन्युश् पोउरु-मह्र्को ।
नोइत् मॉम् वीस्पे यज़ताोङ्हो
अनुसॅ२तॅम् फ्रओरॅचि२त[1]
आअत् मॉम् अअेवो ज़रथुश्त्रो
अनुसॅ२तॅम् अपयेइति ॥ १९ ॥

2 West & TDA वर्चंबीश्   3 West & TDA वाचॅम्   (18) 1 West & TDA येहे   2 Kanga येञ्हे   (19) 1 West & TDA फ्रओरॅचॅश्त

जइ्‌ऽति मॉम् अहुन वइर्यं अववत स्नइथिप यथ अस्म कतो-मसो। तापयेइति मॉम् अष वहिश्त मॉनयॅन् अहे यथ अयओक्‍ष्‍नुस्तॅम्। रअेको मे हच अङ्‌हो जॅमत् वङ्‌हो कॅरॅनओइति।

यो मॉम् अअेवो जामयेइति
यो स्पितामो जरथुश्त्रो ॥ २० ॥

अधात् उइति फ्रवषत
अषिश् वङुहि या बॅरॅजइति।
नज्‍द्यो मॉम् उप-हिश्त
ॲरॅज्‍वो अषाउम् स्पितम
उप मे स्नयङुह वाषहे।
नज्‍द्यो तॉम् उप-हिश्तत्
यो स्पितामो जरथुश्त्रो
उप हे स्नयत वाषहे ॥ २१ ॥

आ-दिम् उस्च पइरि-मरॅजत्
हावोय बाज्वो दषिनच
दषिन बाज्वो हावयच
उइति वर्चॅविश्[1] अओजन।
स्रीरो अहि ज़रथुश्त्र
हुकॅरॅतो अहि स्पितम
ह्वस्च्वो दरॅघो-बाजाउश्[2]
दातॅम् ते तनुये ख्वरॅनो
उरुनअेच दरॅघॅम् हवङ्‌हॅम्
यथ इमत् यत् ते फ्रावओचिम्[3]।

अहे रय ख्वरॅनङ्‌हच अरुशुख्धअेइब्यस्च वान्जिब्यो ॥
येङ्‌हे हातॉम् तोस्चा यज़मइदे ॥ २२ ॥

(22) 1 West & TDA वर्चॅबीश् 2 West & TDA दरघो बाज्नुश् 3 West & TDA फ्रावओचॅम्

कर्त ३

अपीम् वङुहीम् यजमइदे बअेपज्यॉम् पॅरॅथ्वीरोम् सूराम् ॥ २३ ॥

तॉम् यजत
हओश्यङ्हो[1] परधातो
उप उपब्दे[2] हरयाो बॅरॅजो
स्रीरयाो मज्दधातयाो ॥ २४ ॥

आअत् हीम् जइघ्यत् ।
अजत् आयसॅम् दज्दि मे
अपिश् वङुहि या बॅरॅजइति
यत् बवानि अइवि-वन्याो
वीस्पे दअेव माजन्य[1]
यथ अज़ॅम् नोइत् तरॅश्तो फ्रान्माने[2]
थ्वअेपात् परो दअेवअेइब्यो
फ्रा अश्चात्[3] परो वीस्पे दअेव
अनुसो तरॅश्त नॅमाोॅरते
तरॅश्त तॅमङ्हो द्वराोॅरति[4] ॥ २५ ॥

पइरि-तचत् पइरि-जसत्
अपिश् वङुहि या बॅरॅज़इति ।
विॅरदात्[1] तॅम् यानॅम् हओश्यङ्हो[2] परधातो ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुरुधअेइब्यस्च वाम्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ २६ ॥

कर्त ४

अषीम् वङुहीम् यजमइदे बअेपज्यॉम् पॅरॅथ्वीराँम् सूराँम् ॥ २७ ॥

(24) 1 West, TDA, Kanga हओष्यङ्हो 2 Geld उपब्दि (25) 1 West, TDA, Kanga माजइन्य 2 West, TDA, Kanga फ्रानॅमाने 3 West अश्चात् 4 West, TDA, Kanga द्वराोॅरते (26) 1 West & TDA विॅरदत् 2 West, TDA, Kanga हओष्यङ्हो

तॉम् यज़त
यो यिमो क्षअेतो ह्वॉथ्वो
हुकइर्यात् हच बॅरॅजङ्हत् ॥ २८ ॥

आअत् हीम् जइध्यत्
अवत् आयसॅम् दज़्दि मे
अषिश् वङुहि या बॅरॅजइति
यथ अजॅम् फ्षओनि वॉथ्व्न
अव-बरानि अवि मज्दाो दामब्यो
यथ अजॅम् अमॅरॅख्र्ताम्
अव-बरानि अवि मज्दाो दामब्यो ॥ २९ ॥

उत अजॅम् अप-बरानि
व पुधॅम्च तर्ष्नॅम्च
हच मज्दाो दामब्यो
उत अज़ॅम् अप-बरानि
व ज़उर्वाम्च मॅरॅथ्यूम्च
हच मज्दाो दामब्यो
उत अज़ॅम् अप-बरानि
व गरॅमॅम्च वातॅम् अओतॅम्च
हच मज्दाो दामब्यो
हज़ङ्रॅम् अइवि-गामनॉम् ॥ ३० ॥

पइरि-तचत् पइरि-जसत्
अषिश् वङुहि या बॅरॅज़इति ।
वि२दात्[1] तॅम् यानॅम् यो यिमो क्षअेतो ह्वाँथ्वो ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ३१ ॥

(31) 1 West & TDA विश्दत्

कर्तें ५

अषीम्‌ वङुहीम्‌ यजमइदे   बओषज्यॉम्‌ पॅरॅथ्वीरॉम्‌ स्रूरॉम्‌ ॥ ३२ ॥

तॉम्‌ यजत
वीसो पुथ्रो आथ्व्यानोइश्‌
वीसो स्रूरयाो थ्रअेतओनो
उप वरॅनॅम्‌ चथ्रु-गओषॅम्‌ ॥ ३३ ॥

आअत्‌ हीम्‌ जइध्यत्‌
अवत्‌ आयस्तॅम्‌ दज्दि मे
अषिश्‌ वङुहि या बॅरॅजइति
यत्‌ बवानि अइवि-वन्याो
अज़ीम्‌ दहाकॅम्‌
थ्रिज़फ़नॅम्‌ थ्रिकमॅरॅधॅम्‌
क्ष्वश्‌-अषीम्‌ हज़ङ्र-यओक्ष्तीम्‌
अशओजङ्हॅम्‌ दअेवीम्‌ द्रुजॅम्‌
अघॅम्‌ गअेथाव्यो द्रवॅन्तॅम्‌
यॉम्‌ अशओजस्तॅमॉम्‌ द्रुजॅम्‌
फ्रच कॅरॅन्तत्‌ अङ्रो मइन्युश्‌
अओइ यॉम्‌ अस्त्वइतीम्‌ गअेथॉम्‌
मह्र्काइ अषहे गअेथनॉम्‌
उत हे वॅन्त अज़ानि
सङ्हवाचि ॲरॅनवाचि
योइ हॅन्‌ कॅहर्प स्रअेश्त ज़ज़ाइतॅअे गअेथ्याइते योइ अब्दोतॅमे ॥ ३४ ॥

पइरि-तचत्‌ पइरि-जसत्‌
अषिश्‌ वङुहि या बॅरॅज़इति ।

(34) Cf Yaśt 5-34, 9-14, 15-24.

विश्दात्[1] तॅम् यानॅम् वीसो पुथ्रो आथ्व्यानोइश् वीसो सूरयो थ्रएतओनो ।

अहे रय ख्वॅरॅनङ्हच अश्शुख्धएइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येज़्हे हातॉम् तोस्चा यज़मइदे ॥ ३५ ॥

कर्त ६

अषीम् वङुहीम् यज़मइदे बएषज्याम् पॅरॅथ्वीराम् सूरॉम् ॥ ३६ ॥

ताँम् यज़त
हओमो फ्राष्मिश् बएषज्यो
स्रीरो क्षथ्यो ज़इरि-दोइथ्रो
बॅरॅज़िश्ते पइति बॅरॅज़हि
हरइथ्य पइति बॅरॅजयो ॥ ३७ ॥

आअत् हीम् जइध्यत्
अवत् आयसॅम् दज़्दि मे
अषिश् वङुहि या बॅरॅज़इति
यथ अज़ॅम् बश्दयेनि
मइरीम् तूइरीम् फ्रङ्रस्यानॅम्
उत बस्तॅम् वाधयेनि
उत बस्तॅम् उपनयेनि
बस्तॅम् कवोइश् हओस्रवङ्हे
जनात् तॅम् कव हओस्रव
पस्ने वरोइश् चएचिस्तहे
जफ्रहे उर्व्यापहे
पुथ्रो कएन स्यावर्षानाइ
ज़्नूरो-जतहे नरहे
अग्रएरथहेच नरवहे ॥ ३८ ॥

(35) 1 West & TDA विश्दत्.

पइरि-तचत् पइरि-जसत्
अषिश् वङुहि या बॅरॅजइति ।

विश्दात्¹ तॅम् यानॅम् हओमो फ्राष्मिश् बऍषज्यो स्रीरो क्षथ्र्यो ज़इरि-दोइथ्रो ।

अहे रय ख़्वरॅनङ्हच   अरॅशुख़्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम्   ताओस्चा यज़मइदे ॥ ३९ ॥

कर्त ७

अषीम् वङुहीम् यज़मइदे   बऍषज्याँम् पॅरॅथ्वीरॉम् स्रराँम् ॥ ४० ॥

तॉम् यज़त
अर्ष अइर्यनॉम् दख़्युनाँम्
क्षथ्राइ हॅश्कॅरॅमो हओस्रव¹† ॥ ४१ ॥

आअत् हीम् जइध्यत् अवत् आयप्तॅम् । दज़्दि मे अषिश् वङुहि या बॅरॅज़इति । यथ अज़ॅम् निजनानि मइरीम् तूइरीम् फ्रङ्रस्यानॅम् । पस्ते वरोइश चअेचस्तहे जफ्रहे उर्व्यापहे । पुथ्रो कअेन स्यावर्षानहे ज़्रो-जतहे नरहे । अघ्रअेरथहेच नरवहे ॥ ४२ ॥

पइरि-तचत् पइरि-जसत्
अषिश् वङुहि या बॅरॅजइति ।

विश्दात्¹ तॅम् यानॅम् अर्ष अइर्यनॉम् दख़्युनाँम् क्षथ्राइ हॅश्कॅरॅमो हओस्रव² ।

अहे रय ख़्वरॅनङ्हच   अरॅशुख़्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम्   ताओस्चा यज़मइदे ॥ ४३ ॥

कर्त ८

अषीम् वङुहीम् यज़मइदे   बऍषज्याँम् पॅरॅथ्वीरॉम् स्रराँम् ॥ ४४ ॥

(39) 1 West & TDA विश्दत्   (41) 1 West हुस्रव   †West, TDA, Geld-Mss insert hereafter the words पस्ते वरोइश् चअेचस्तहे जफ्रहे उर्व्यापहे
(43) 1 West & TDA विश्दत्   2 West हुस्रव

तॉम् यजत यो अषव जरथुश्त्रो अइर्येने वऍजहि वङ्हुयाो दाइत्ययाो ॥ ४५ ॥

आअत् हीम् जइध्यत् अवत् आयप्तॅम् । दज़्दि मे अषिश् वङुहि या बॅरॅजइति । यथ अजॅम् हाचयेनि वङुहीम् आजातॉम् हुतओसॉम् । अनुमतॅअे दअेनयाो अनुख्तॅअे दअेनयाो अन्वर्श्तॅअे दअेनयाो । या मे दअेनॉम् माज़्दयस्नीम् ज़्रस्च दात् अपअेच' अओतात् । या मे वरॅजानाइ वङुहीम् दात् फ्रसस्तीम् ॥ ४६ ॥

पइरि-तचत् पइरि-जमत्
अषिश् वङुहि या बॅरॅजइति ।
वि५दात्' तॅम् यानॅम् यो अषव ज़रथुश्त्रो ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येज़्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥ ४७ ॥

कर्त ९

अषीम् वङुहीम् यज़मइदे बअेषज़्यॉम् पॅरॅथ्वीरॉम् सूरॉम् ॥ ४८ ॥

तॉम् यज़त
बॅरॅज़इधिश् कव वीश्तास्पो
पस्ने आपो दाइत्ययाो ॥ ४९ ॥

आअत् हीम् जइध्यत् अवत् आयप्तॅम् । दज़्दि मे अषिश् वङुहि या बॅरॅज़इति । यथ अज़ानि पॅषने अश्त अउर्वे५तो । वीस्प-थउर्वो-अश्तोइश् पुथ्रो वीस्प-थउर्वो । उर्वि-ख्रओथो उर्वि-वॅरॅथ्रो स्त्वी-मनोथ्रिश्' । येज़्हे हस सत उश्त्रनॉम् जइन्यावरत् पस्च ख्वीधहे । यथ अज़ानि पॅषने मइर्येहे ष्ययओनहे अरॅजत्-अस्पहे । यथ अज़ानि पॅषने दर्षिनिकहे टअेवयस्नहे ॥ ५० ॥

उत अज़ॅम् निजनानि
ताथ्रव५तॅम् दुज़्दअेनॅम्
उत अज़ॅम् निजनानि

(46) 1 TDA अपिच Cf Yaśt 9-26 (47) 1 West & TDA विश्दत्
(50) Cf Yaśt 9-30 1 Geld मनओथ्रिश् (51) Cf Yaśt 9-31

स्पिर्जउरुश्कॅम् दअेवयस्नॅम् ।
उत अजॅम् फ्रओउर्वअेसयेनि
हुमय वरॅधकनॉम्च
ख्यओन्य हच दख़्हावो ।
उत अजॅम् निजनानि
ख्यओनीनॉम् दख़्युनॉम्
पर्चसघ्नाइ सतघ्नाइश्च
सतघ्नाइ हजङ्रघ्नाइश्च
हज़ङ्रघ्नाइ बअेवरॅघ्नाइश्च
बअेवरॅघ्नाइ अहॉक्स्तघ्नाइश्च ॥ ५१ ॥

पइरि-तचत् पइरि-जसत्
अषिश् वङुहि या बॅरॅज़इति ।
विर्दात्[1] तॅम् यानॅम् बॅरॅज़इधिश् कव वीश्तास्पो ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅ्शुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥ ५२ ॥

कर्दे १०

अषीम् वङुहीम् यज़मइदे बअेषज़्यॉम् पॅरॅथ्वीरॉम् सूरॉम् ॥ ५३ ॥

आअत् अओख़्त अषिश् वङुहि या बॅरॅज़इति । मा चिश् मे आोङ्हॉम् ज़ओथ्रनॉम् विर्दित[1] । या[2] मावोय निपारयेइर्ति । मा नरो पइरिश्ता-ख़्शुध्रो[3] । मा जहिक पर-दख़्त । मा अपॅरॅनायु तउरुन । मा कइनिन[4] अनुपअेत मश्यानॉम् ॥ ५४ ॥

*यत् मॉम् तुर पज्दयर्त
आसु-अस्प नओतरच
आअत् अज़ॅम् तनूम् अगुज़े

(52) 1 West & TDA विर्दत्   (54) 1 West & TDA विर्दाइति
2 West & TDA यो   3 West & TDA °ख़्शुद्रो   4 West & TDA कइनीन
(55) *West & TDA conclude section 54 with यत् मॉम् ... नओतरच.

अधइरि पार्थम् गैउश् अरूष्नो वरमायओनहे
आअत् मॉम् फ्रगुजयत
योइ अपॅरॅनायु[1] तउरुन
योइ[2] कइनिन[3] अनुपअेत मश्यानॉम् ॥ ५५ ॥

*यत्चित् मॉम् तुर पज़्दयत
आसु-अस्प नओतरच
अत्चित् अज़ॅम् तनूम् अगुज़े
अधइरि मअेघहे गरो
यत् वरूष्नोइश् सतो-करहे
अत्चित् मॉम् फ्रगुजयत
योइ अपॅरॅनायु[1] तउरुन
योइ[2] कइनिन अनुपअेत मश्यानॉम्
यत्चित् मॉम् तुर पज़्दयत
आसु-अस्प[3] नओतरच ॥ ५६ ॥

पओइर्यॉम् गॅरॅज़ॉम् गॅरॅज़अेत[1]
अघिश् वङुहि या बॅरॅज़इति
हच अपुथ्रो-ज़न्याइ[2] जहिकयाइ[2] ।
मा हे अवि[3] पार्थम् अव-हिश्त
मा गातूम् निपइध्यङुह ।
कुथ हीश् अज़ॅम् कॅरॅनवानि
अस्मनॅम् अवि फ्रघुसानि[4]
ज़ॉम् अवि नि-उर्विस्यानि[5] ॥ ५७ ॥

1 West & TDA अपॅरॅनायो 2 West & TDA यो 3 West & TDA कइनीन (56) *West & TDA conclude section 55 with यत्चित् नओतरच 1 West & TDA अपॅरॅनायो 2 West & TDA यो 3 Geld आसु अस्पअेम् (57) 1 West & TDA गॅरॅजइति 2 West, TDA, Kanga अपुथ्रो-जन्यो जहिकयो 3 West & TDA अव 4 West & TDA फ्रघूसानि 5 West & TDA निउर्वअेस्यानि,

चित्याँम् गॅरॅज़ाँम् गॅरॅज़अेत[1]
अपिश् वङुहि या चॅरॅज़इति ।
इच अवङ्हाइ[2] जहिकयाइ[2]
या अओम् पुथ्रॅम् बरइति
अन्यह्माइ अर्षानाइ वरॅश्तॅम्
पइथे उप-बरइति ।
कुथ हीश् अज़ॅम् कॅरॅनवानि
अस्मनॅम् अवि फ्रषुसानि
ज़ाँम् अवि नि-उर्विस्यानि[3] ॥ ५८ ॥

थ्रित्याँम् गॅरॅज़ाँम् गॅरॅज़अेत[1]
अषिश् वङुहि या बॅरॅज़इति ।
इमत् मे स्ताविश्तॅम् श्यओथ्नॅम्
मश्य[2] वॅरॅज़िऽति सास्त
यत् कइन्यो उज्वाधयेइऽति
दरॅघॅम् अघ्वो[3] निजामयेइऽति ।
कुथ हीश् अज़ॅम् कॅरॅनवानि
अस्मनॅम् अवि फ्रषुसानि[4]
ज़ाँम् अवि नि-उर्विस्यानि[5] ॥ ५९ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज़्दाो
अषि स्रीरे[1] दामिधाइते[1]
मा अवि अस्मनॅम् फ्रषुस[2]
मा अवि ज़ाँम् नि-उर्विसे[3]

(58) 1 West & TDA गॅरॅंजइति 2 West & TDA अवङ्हाो-जहिक्याो 3 West & TDA निउर्वअेस्यानि (59) 1 West & TDA गॅरॅंजइति 2 West, TDA, Kanga मष्य 3 West, TDA, Kanga अघ्रवो 4 West & TDA फ्रषूसानि 5 West & TDA निउर्वअेस्यानि (60) 1 West स्रीर दामिदाइते 2 West & TDA फ्रषूस 3. West & TDA. निउर्वअेसे.

इथ मे तूम् हॉम्-चरङ्कह
अ॰तर अरॅधॅम् न्मानहे
स्नीरहे क्षथ्रो-कॅरॅतहे ॥ ६० ॥

अन थ्वा यस्न यज़ाने
अन यस्न फ्रायजाने
यसॅ-थ्वा यजत वीश्तास्पो
पस्ने आपो दाइत्ययाो ।
बॅरॅज़ॅम् बरात् ज़ओत वाचिम्[1]
हिश्तॅम्नो पस्च बरॅस्म ।
अन थ्वा यस्न यज़ाने
अन यस्न फ्रायजाने
अषि स्नीरे[2] दामिधाइते[2]

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येञहे हातॉम् तास्चा यज़मइदे ॥ ६१ ॥

[§होरॅमज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मरॅनम् मरॅदूम् सर्दगाँन् हमा सर्दगाँन् हम्बायस्तॅ वॅहाँन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवाँनी नॅकी रसानात्। अॅवून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि। अषोइश् वङ्हुयाो चिस्तोइश् वङ्हुयाो अॅरॅथे वङ्हुयाो रसॉस्तातो वङ्हुयाो ख्वरॅनङ्हो सवङ्हो मज़्दधातहे। अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम्।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू° ॥
हज़ङ्रॅम् बअेषज़नॉम् बअेवरॅ बअेषज़नाँम् ॥ (सॅ बार्)

(61) 1 West & TDA वाचॅम् 2 West स्नीर दामिदाइते

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज़्द । (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ॅह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅत् दॅर्ज़ी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

रोज् नॅक् नॉम् ह्यत् वस्ता फ़्रषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् ।

अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अवज़्ज़ायात् । मीनो अर्श॰ग् बॅ-रसात् । अमाव॰द् पीरोज्गर् अमाव॰दी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात् । हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन् । अँदून् बात् ॥

मन् आनो आवायत् शुदन् । (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू° ॥

*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जरतोश्ती ।

नॅमसॅ-त्ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने ।

अषॅम् वोहू° ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने । अषॅम् वोहू° ॥

अपीम् वङुहीम् यज़मइदे । अषॅम् वोहू° ॥

मीनो अर्श॰ग् बॅ-रसात् । अषॅम् वोहू° ॥

* See note on page 355.

आश्ताद् यश्त्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो। अषॅम् वोहू॰ ॥

प नाँम् इ यज़्दाँन्। होर्मज़्द् इ ख़्रोदाय् इ अब्रज़ूनी गुरज़् ख़्वरॅह् अब्रज़ायात्। आश्ताद् यज़त् बॅ-रसात्।

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमाँन्-ओम्। अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख़्त् दुज़्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ़्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् अॅस्तॅत् अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी र्वाँनी गेथी मीनोआँनी ओख़्वे अब्राक्ष् पशॅमाँन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज़्दाो तरोइर्दीति अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्ताँम् ह्यत् वस्ना फ़्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू॰ ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज़्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् वीदएवो अहुर-त्कएषो§

१ हावन् गाह्—हावनैएे अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएेच। सावङ्हैएे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएेच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएेच। फ्रादत्-फ्षवे ज़न्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएेच ॥

३ उज़ीरिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएेच। फ्रादत्-वीराइ दख़्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएेच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएेच। फ्रादत्-वीस्पाँम्-हुज्याइतैएे ज़रथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएेच ॥

§ The Gāh according to the period of the day.

५. उषहिन् गाह्—उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच ख्ननओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच ख्ननओथ्राइच फ्रसस्तयअेच॥

अइर्यनॉम् ख्वरॅनो मज़्दधातनॉम् ख्ननओथ्र यस्नाइच वह्माइच ख्ननओ-थ्राइच फ्रसस्तयअेच।

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।

अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू॥ ०॥

म्रओत् अहुरो मज़्दाो स्पितमाइ ज़रथुश्त्राइ। अऱ्ॅम् दधॉम् अइर्यनॅम् ख्वरॅनो गओमवइतीम् पोउरु-वॉथ्वॅम्[1] पोउरु-ईश्तीम्[2] पोउरु-ख्वरॅनङ्हॅम् हुश्-हॉम्-बॅरॅतम् ख्रथ्वॅम् हुश्-हॉम्-बॅरॅतम् षअेतॅम् आज़ीम् हमअेस्तारॅम् दुश्मइन्यूम् हमअेस्तारॅम्॥ १॥

तउर्वयेइति अङ्रॅम् मइन्यूम् पोउरु-मह्र्कॅम्। तउर्वयेइति अअेष्मॅम् ख्वीद्रूम्। तउर्वयेइति बूश्यॉस्तॅम्[1] ज़इरिनॅम्। तउर्वयेइति हॉम्-स्तॅरॅतम् अअेख्नम्। तउर्वयेइति मह्र्कथॅम्[2] दअेउम् अपओषॅम्। तउर्वयेइति अनइर्याो दख्यहावो॥ २॥

अऱ्ॅम् दधॉम् अषीम्च वङुहीम् बॅरॅज़इतीम्। फ्रचरइति अश्तर[1] अरॅधॅम् न्मानहे स्रीरहे क्षथ्रो-कॅरॅतहे॥ ३॥

तॅम् हचात् अषिश् पोउरुश्-ख्वाथ्र राइति अषव-क्न्वइत्याइ मश्याइ। फ्रचरइति अश्तर[1] अरॅधॅम् न्मानहे स्रीरहे क्षथ्रो-कॅरॅतहे। वीस्पो-वोथ्वो वीस्पो-वॅरॅथ्रो वीस्पो-ख्रथ्वो वीस्पो-ख्वरॅनो। अअेवो-पाधॅम् निदथइते अषिश् वङुहि या बॅरॅज़इति अश्तर[2] अरॅधॅम् न्मानहे स्रीरहे क्षथ्रो-कॅरॅतहे॥ ४॥

हज़ङ्रॅम् अस्पो बवइति हज़ङ्रॅम् वोथ्वाो बवइति उत आखॉम्चित्

(1) 1 West °वॉथ्वॉम् 2 Geld °इश्तॅम्, Kanga °इश्तीम् (2) 1 West, TDA, Kanga बूष्यॉस्तॅम् 2 Geld & Kanga omit (3) 1 West, TDA, Geld-Mss add hereafter जइतीम् फ्रचरइति अश्तर (4) 1 West & TDA add hereafter जइतीम् फ्रचरइति अश्तर 2 West & TDA add hereafter जइतीम् फ्रचरइति अश्तर.

फ़ज़्इश्तीम् । हामो यओज़्इति तिश्त्रीम् स्तारॅम्[1] हामो वातो दर्षिश् मज़्दधातो हामो अइर्यनॅम् ख़्वरॅनो ॥ ५ ॥

उत बरॅ॰ति फ़्रदथॅम्
वीस्पाो बरॅष्नवो गइरिनॉम्
वीस्पाो जॉफ़्नवो रओनॉम्
उत बरॅ॰ति फ़्रदथॅम्
वीस्पनॉम् उर्वरनॉम् फ़्राउरुस्तनॉम्
स्नीरनॉम् जइरि-गओननॉम् ।

उत बरॅ॰ति फ़्रदथॅम्[1] हॉम्-स्तॅरॅतॅम्[2] अओॆम् उत नरॅ॰ति मह्रकथॅम् दओउम् अपओषॅम् ॥ ६ ॥

नॅमो तिश्त्रीम् स्तारॅम् रओव॰तॅम् ख़्वरॅनङ्हु॰तॅम् । नॅमो वातो दर्षिश् मज़्दधातो । नॅमो अइर्यनॅम् ख़्वरॅनो ।

यथा अहू वइर्यो° ॥ (चिहार् बार्)

अषॅम् वोहू° ॥ ७ ॥ (सॅ बार्)

अहुनॅम् वइरीम् यजमइदे । अषॅम् वहिश्तॅम् स्रओश्तॅम् अमॅषॅम् स्पॅ॰तॅम् यज़मइदे । वच अरॅशुख्ध वारॅथ्रघ्निश् बओपज़िश् यज़मइदे । बओपज़िश् वच अरॅशुख्ध वारॅथ्रघ्निश् यज़मइदे । मॉथ्र स्पॅ॰त दअेन माज़्दयस्नि[1] हओमचनॅम्[2] यज़मइदे । अइर्यनॉम् ख़्वरॅनो यज़मइदे ।

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ८ ॥

[§होर्मज़्द् इ खोदाय् इ अवज़ूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह्-दीन् इ माज़्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात् । अॅवून् बात् ॥]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (३ बार्)

(5) 1 West, TDA, Geld-Mss add hereafter रओव॰तॅम् ख़्वरॅनङ्हु॰तॅम् (6) 1 West & TDA omit फ़्रदथॅम् 2 West °स्तरॅतॅम् (8) 1 West & TDA माज़्दयस्ने 2 West, TDA, Kanga हओमचिनॅम्

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz).

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च जवरॅच आफ्रीनामि। अइर्येनॅम् ख्वरॅनो मज़्दधातनॅाम्। अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो ख्वाथ्रॅम्।

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि॥ अषॅम् वोहू° ॥

हज़ङ्रॅम् बएषजनॅाम् बएवरॅ बएषजनॅाम्॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज़्द। (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे फ़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे।

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्फ़ॅह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्ज़ी॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि॥ अषॅम् वोहू° ॥

रोज़् नॅक् नाम् ह्मत् वह्ला फ़्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्॥

अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज़् ख्वर्रह अव्रज़ायात्। आश्ताद् यज़त् बॅ-रसात्। अमावॅद् पीरोज़्गर् अमावॅदी पीरोज़्गरी दात् दीन् इ वॅह इ माज़्दयस्नॅान् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ़्त् कॅश्वर् ज़मीन्। ॲदून् बात्॥

मन् आनो आव्रायत् शुदन्॥ (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू° ॥

*दादार् इ गैहान् दीन् इ माज़्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती।

नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने।

अषॅम् वोहू° ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज़्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू° ॥

अइर्यॅनॅम् ख्वरॅनो मज़्दधातॅम् यज़मइदे।

अषॅम् वोहू° ॥

आश्ताद् यज़त् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू° ॥

* See note on page 355

*जम्यात् यश्त्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नाम् इ यज्दाँन्। होर्मज्द् इ ख़्वोदाय् इ अव्रज़्ूनी गुर्ज़् ख़्वरॅह् अव्रजायात्। ज़म्यात् यजत् बैं-रसात्।

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन् ओम्। अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़्ूख़्त् दुज़्वर्श्त मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत ॲस्तॅत् अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी रवॉनी गेथी मीनोआँनी ओख़्वे अव्राख़्र् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्ताँम् ह्यत् वस्ना फ़ॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदएवो अहुर-त्कएषो§

१ हावन् गाह—हावनैंऐ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। सावङ्हैंऐ वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-फ्षवे ज़न्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

३ उजारिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-वीस्पाँम्-हुज्याइतॅऐ ज़रथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

* Some Mss give the heading Kayān Yašt

§ The Gāh according to the period of the day

५ उषहिन् गाह् —उषहिनाइ् अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओ-थ्राइच फ्रसस्तयअेच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

गरोइश् उषि-दॅरॅनहे मज्दधातहे अश्-ख्वाथ्रहे कावयेहेच ख्वॅरॅनङ्हो मज्दधातहे अख्वॅरॅतहेच ख्वॅरॅनङ्हो मज्दधातहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओ-थ्राइच फ्रसस्तयअेच।

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

कर्त १

पओइर्यो गइरिश् हॉम्-हिश्तत् स्पितम ज़रथुश्त्र पइति आय जॅमा हराइति बरॅश्[1] हा ह्म पाइरिमाइते[2] फ्रापयाो दङ्हुश्[3] आ उपओषङ्ह्वाोस्च। बित्यो ज़ॅरॅधज़ो[4] गइरिश् पारॅन्तरॅम् अरॅधो-मनुषहे[5] हामो हस्चित् पाइरिसाइते[2] फ्रापयाो दङ्हुश्[3] आ उपओषङ्ह्वाोस्च ॥ १ ॥

अह्मात् हच गरयो फ्रओख्श्यॅान् उषिधाो उषिदॅरॅनो ॲरॅज़िफ्यस्च फ्रओरॅपो। क्ष्वो ॲरॅज़ुरो ह्मथो बूम्यो अश्तॅमो रओधितो[1] नओमो मज़िष्वाो[2] दसॅमो अन्तॅरॅ-दङ्हुश् अअेवन्दसो ॲरॅज़िषो द्वदसो वाइति-गअेसो ॥ २ ॥

आदरनस्च बयनस्च इशताच[1] उपाइरि-सअेन कॉसो-तफ़ॅध्र वरफ़[2] द्व हमन्कुन पउर्वत अश्त वषनो[3] पउर्वत अश्त अउर्वन्तो फ़्रोन्कवो[4] चथ्वारो विध्वन कओफ़ो ॥ ३ ॥

अअेज़ख़स्च मअेनख़स्च वाख़ॅध्रिकअेच[1] असयअेच '[1]तुधस्कअेच विषवअेच[2] द्रओषिष्वाोस्च[3] साइरिवाोस्च नङ्हुश्मोस्च ककह्युश्च अन्तॅरॅ-कङ्हच[4] ॥ ४ ॥

(1) 1 West & TDA बरॅश 2 West पाइरे साइति 3 West & TDA दङ्हुंहउश् 4 West ज़ॅरधो 5 Geld अरधो मनुषहे (2) 1 West & TDA रओइधितो 2 West मजिशिष्वाो (3) 1 West, TDA, Kanga इश्कनाच 2 West & TDA वफ़ 3 West वस्नो 4 West फ्रावन्क्वो, TDA फ्रोश्ववो (4) 1 West वारवध्रकअेच असयच 2 West इषत्रअेच 3 West & TDA द्रओषिश्वाोस्च 4 West °कङ्हस्च

सिचिदवस्च अहुरनस्च[1] रऐमनस्च अष-स्तॅम्बनस्च उरुन्यो-वाइधि-मिष्कऐच[2] अस्न्वोस्च[3] उषओमस्च उश्त-ख्वरॅनोस्च स्यामकस्च वफ्रयोस्च वोउरुषस्च ॥ ५ ॥

यह्य-जतरस्च[1] अधुतवोस्च स्पितवरॅनोस्च स्पॅन्तो-दातस्च कद्रव-अस्पस्च कओइरिसस्च तऐरस्च बरो-स्रयनो बरनस्च फ्रापयोस्च गइरिश् उद्र्यस्च रऐवोस्च गइरिश् । यऐषॉम्च परो मश्याक अइवितऐधच[2] स्पषितऐधच[3] गइरिनॉम् नामॉम्[4] दाधरॅ ॥ ६ ॥

चथ्वरस्च अथ गरयो स्पितम जरथुश्त्र चथ्वरॅसतॅम्च द्वऐच[1] सइते द्वऐच[1] हजड्रे ॥ ७ ॥

यवत् अनु अइपि आइते[1] गरयो विपस्तॅरॅ वीस्पॅम् अवत् अइपि द्रओनो बजत् अथउरुनऐच रथऐश्ताइच वास्त्र्याइच फशुयेन्ते[2] ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच

तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न

उग्रॅम् कवऐम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् जओथ्राब्यो । उग्रॅम् कवऐम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे । हओमयो-गव बरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह मॉथ्रच वचच श्यओथ्नच जओथ्राब्यस्च अर्शुख्धऐइब्यस्च वाग्ज़िब्यो ॥

येङ्हे हातॉम् ताओस्चा यज़मइदे ॥ ८ ॥

कर्ते २

उग्रॅम् कवऐम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे । अश्-वन्द्रॅम्[1] उपरो-कइरीम् थम्नङ्हन्तॅम्[2] वरॅचङ्हन्तॅम्[-2] यओक्ष्तिवन्तॅम् तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् ॥ ९ ॥

यत् अस्ति अहुरहे मज्दाो यथ दामॉन् दथत् अहुरो मज्दाो पोउरुच वोहुच पोउरुच स्रीरच पोउरुच अब्दच पोउरुच फ्रषच पोउरुच बाम्याच ॥ १० ॥

(5) 1 West अहुनस्च 2 West °वाइष्कऐच 3 West & TDA अस्नवोस्च
(6) 1 West & TDA यह्य जरतस्च 2 West & TDA अइवितऐध्रच 3 West & TDA स्पशितिऐध्रच, Kanga स्पऐषितऐवच 4 West & TDA नामॉन् (7) 1 West & TDA दुयऐच (8) 1 West & TDA आइति 2 West, TDA, Kanga फशुयश्ते
(9) 1 West & TDA °वश्दरॅम् 2 West & TDA थमनङ्हश्तॅम् वरॅचङ्हश्तॅम्

यत् कॅरॅनवॉन् फ्रॅषम् अहूम्
अजरॅषॅ९तॅम्[1] अमरॅषॅ९तॅम्[1]
अफ्रिथ्य९तॅम् अपुय९तॅम्
यवअेजिम्[2] यवअेसुम्[2] वसो-क्षथ्रॅम् ।
यत् इरिस्त पइति उसॅहिश्तॉन्
जसात् ज्वयो[3] अमॅरॅख्तिश्
दथइते[4] फ्रॅषम् वस्न अङ्हुश् ॥ ११ ॥
बुन् गअेथाो अमर्ष९तीश्[1]
याो अषहे सङ्हइतीश् ।
निश्तन्[2] पइति द्रूक्ष् नापाइते
यधात् अइविचित् जम्मत्
अषवनॅम् महर्कथाइ अओम् चिथ्रॅम्च स्तीम्च[3] आथतच[4] मरॅ[5] नाषातअेच[5] मइर्यो[6] अथ[7] रतुश् ॥ १२ ॥
अहे रय ख्वरॅनङ्हच
तॅम् यजाइ सुरुन्वत यस्न
उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् ज़ओथ्राब्यो। उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यजमइदे। हओमयो-गव बरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह माथ्रच वचच श्यओ९नच जओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ १३ ॥

कर्त ३

उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज़्दधातॅम् यज़मइदे। अश्-व९द्रॅम् उपरो-कइरीम् थम्नङुह९तॅम् वरॅचङुह९तॅम् यओक्तिव९तॅम् तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् ॥ १४ ॥

(11) 1 West & TDA अजरॅषिश्तॅम् अमरषिश्तॅम् 2 West & TDA यवअेजीम् यवअेसम् 3 West & TDA जुयो 4 West & TDA दथइति (12) 1 West & TDA अमरषिश्तीश् 2 West & TDA निश् तत् 3 West सतॅम्च 4 West & TDA आयवूच 5 West मरॅनाषातअेच 6 West, TDA, Kanga वइर्यो 7 West, TDA, Geld all Mss अथा Cf para 90

यत् अस्ति अमॅषनॉम् स्पॅ॰तनॉम्
क्षअेतनॉम् वॅरॅज़ि-दोइथ्रनॉम्
वॅरॅज॰ताम् अइव्यामनॉम्
तख्मनॉम् आहूइर्यनॉम्
योइ अइथ्येजङ्हो' अषवनो ॥ १५ ॥

योइ हम हमो-मनङ्हो
योइ हम हमो-वचङ्हो
योइ हम हमो-श्यओथ्नाोङ्हो
यअेषॉम् अस्ति हमॅम् मनो
हमॅम् वचो हमॅम् श्यओ॰नॅम्
हमो' पतच फ़साम्तच
यो दध्वाो अहुरो मज़्दाो ॥ १६ ॥

यअेषाम् अन्यो अन्येहे
उर्वानॅम् अइवि-वअेनइति
मॅरॅथ्वॅ॰तॅम् हुमतअेषु
मॅरॅथ्वॅ॰तॅम् हूख्तअेषु
मॅरॅश्वॅ॰तॅम् ह्वर्श्तअेषु
मॅरॅश्वॅ॰तॅम् गरो-न्मानॅम्
यअेषाँम् रओक्ष्नाोङ्हो प॰तानो
आवयताँम् अवि ज़ओथ्राो ॥ १७ ॥

योइ हॅ॰ति आोङ्हाम् दामनॉम्
यत् अहुरहे मज़्दाो
दातरस्च मरॅक्ष्तरस्च
थ्वरॅक्ष्तरस्च अइव्याक्ष्तरस्च निपातरस्च निशहॅरॅतरस्च ॥ १८ ॥

(15) 1 West अइथ्येजङ्ह (16) 1 West & TDA हामो

तअेचित् योइ फ्रषॅम् वस्र अहूम् दथॅन्। अज़्रॅषॅ॰तॅम्[1] अमरॅषॅ॰तॅम्[-1] अफ्रिथ्य॰तॅम् अपुय॰तॅम् यवअेजिम्[2] यवअेसुम्[2] वसो-क्षथ्रॅम्। यत् इरिस्त पइति उसॅहिश्तॉन्। जसात् ज्वयो[3] अमॅरॅख्तिश्। दथइते[4] फ्रषॅम् वस्र अङ्हुश्॥ १९॥

बुन् गअेथाो अमरुष॰तीश्[1]
याो अषहे सङ्हइतीश्।
निश्तत्[2] पइति द्रुक्ष् नाषाइते
यधात् अइविचित् जम्मत्

अषवनॅम् महरूकथाइ अओम् चिथ्रॅम्च स्तीम्च[3] आथत्च[4] मॅरॅ[5-] नाषातअेच[-5] मइर्यो अथ रतुश्॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरुशुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे॥ २०॥

कर्त ४

उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यजमइदे। अश्-व॰द्रॅम् उपरो-कइरीम् थम्नङ्ह॰तॅम् वॅरॅचङ्ह॰तॅम् यओख्तिव॰तॅम् तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन्॥ २१॥

यत् अस्ति मइन्यवनॉम् यज़तनॉम् गअेइथ्यनॉम्च ज़ातनॉम्च अज़ातनॉम्च फ्रषो-चरॅथ्रॉम् सओश्य॰तॉम्च॥ २२॥

तअेचित् योइ फ्रषॅम् वस्र अहूम् दथॅन्। अज़्रॅषॅ॰तॅम् अमरॅषॅ॰तॅम् अफ्रिथ्य॰तॅम् अपुय॰तॅम् यवअेजिम् यवअेसुम् वसो-क्षथ्रॅम्। यत् इरिस्त पइति उसॅहिश्तॉन्। जसात् ज्वयो अमॅरॅख्तिश्। दथइते फ्रषॅम् वस्र अङ्हुश्॥ २३॥

बुन् गअेथाो अमरूप॰तीश्
याो अषहे सङ्हइतीश्
निश्तत् पइति द्रुक्ष् नाषाइते

(19) 1 West & TDA अजरॅषिश्तॅम् अमॅरॅषिश्तॅम् 2 West & TDA यवअेजीम् यवअेसूम् 3 West & TDA जुयो 4 West & TDA दथइति (20) 1 Wess & TDA अमॅरॅषिश्तीश् 2 West & TDA निश् तत् 3 West सतम्च 4 West & TDA आथधूच 5 West मॅरॅनाषातअेच

यथात् अइविचित् जग्मत्
अषवनॅम् महर्कथाइ अओम् चिथ्रॅम्च स्तीम्च आयतच मरे नापातअेच मइर्यो अथ रतुश् ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाञ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ २४ ॥

कर्त ५

उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे । अश्-वश्ट्रॅम् उपरो-कइरीम् थम्नङ्हश्तॅम् वॅरचङ्हश्तॅम् यओख्तिवश्तॅम् तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् ॥ २५ ॥

यत् उपङ्हचत् हओश्यङ्हॅम् परधातॅम्
दरॅघॅम्चित् अइपि क्ष्मानॅम्
यत् क्षयत पइति बूमीम् हप्तइथ्यॉम्
दअेवनॉम् मश्यानॉम्च
याथ्वॉम् पइरिकनॉम्च
साथ्रॉम् कओयॉम् करफ्नॉम्च ।
यो जनत् द्व थ्रिष्व
माज़इन्यनॉम् दअेवनॉम्
वॅरॅन्यनॉम्च द्रवतॉम् ॥

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाञ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ २६ ॥

कर्त ६

उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे । अश्-वश्ट्रॅम् उपरो-कइरीम् थम्नङ्हश्तॅम् वॅरचङ्हश्तॅम् यओख्तिवश्तॅम् तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् ॥ २७ ॥

यत् उपङ्हचत् तख्मॅम् उरुपि' अज़िनवश्तॅम्
यत् क्षयत पइति बूमीम् हप्तइथ्यॉम्

(28) 1 West & TDA उरुप

दअेवनाँम् मश्यानाँमूच
याथ्वाॅम् पइरिकनाँमूच
साथ्रॉम् कओयाँम् करफ्नाँमूच ॥ २८ ॥

यत् ववत् अइवि-वन्यो
वीस्पे दअेव मश्याच
वीस्पे यातवो पइरिकोस्च।
यत् बरत अइरॅम् मइन्यूम्
फ्रमितॅम् अस्पहे कॅह्रप
थ्रिसतॅम् अइवि-गामनॉम्
व पइरि जॅमो करन।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अरूशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम्   ताोस्चा यजमइदे ॥ २९ ॥

कर्त ७

उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यजमइदे। अश-व॰द्रॅम् उपरो-कइरीम् थम्नङ्हु॰तॅम् वॅर्चङ्हु॰तॅम् यओक्तिव॰तॅम् तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् ॥ ३० ॥

यत् उपङ्हचत्
यिम् यिमॅम् क्षअेतॅम् ह्वॉथ्वॅम्
दरॅघॅमूचित् अइपि ज्वानॅम्।
यत् क्षयत पइति बूमीम् हप्तइथ्यॉम्
दअेवनॉम् मश्यानॉमूच
याथ्वॉम् पइरिकनॉमूच
साथ्रॉम् कओयॉम् करफ्नॉमूच ॥ ३१ ॥

यो उज्बरत् हच दअेवअेइब्यो
उये इश्तिश्च[1] सओकाच
उये फ्षओनिश्च[2] वॉथ्वाच

(32) 1 West & TDA इस्ताइच 2 West & TDA फ्षओनीच

उये श्राँफ्स्च[3] फ्रसस्तिश्च ।
येञ्हे क्षथ्राध[4] ख्वइर्य८तु[5]
अस्तु उये ख्वरॅथे[6] अज्यम्ने
अमर्रेष८त[6] पसु वीर
अह्हओषॅम्ने आप उर्वइरे ॥ ३२ ॥

येञ्हे क्षथ्राध[1] नोइत् अओतॅम् आोह्ह नोइत् गरॅमॅम्
नोइत् ज़उर्व आोह्ह नोइत् मॅरॅथ्युश्
नोइत् अरस्को दअेवो-दातो
पर अनाद्रुख्तोइत् ।
पर अह्मात् यत् हीम्[2] अअेम्
द्रओॅघम्[3] वाचिम्[4] अह्हइथीम्
चिन्माने[5] पइति बरत ॥ ३३ ॥

आअत् यत् हीम् अअेम् द्रओॅघम् वाचिम्[1] अह्हइथीम्
चिन्माने[2] पइति बरत[3]
वअेनॅम्नॅम् अह्मात् हच ख्वरॅनो
मॅरॅघहे कॅह्र्प फ्रघुसत् ।
अवअेनो ख्वरॅनो फ्रअेश्तो
यो यिमो क्षअेतो ह्वॉथ्वो
ब्रासत्[4] यिमो अपातो
दॅउश्-मनह्याइच हो स्तॅरॅतो[5]
निदारत् उपइरि ज़ॉम् ॥ ३४ ॥

पओइरीम् ख़्वरॅनो अपनॅमत

3 West & TDA श्राँफ्स्च 4 West & TDA क्षथ्रात् 5 West & TDA ख्वइर्यॅ८ति 6 West & TDA ख्वरॅथ अज्यम्न अमर्रॅषिश्त (33) 1 West & TDA क्षथ्रात् 2 West हॅम् 3 West द्रओॅगॅम् 4 West & TDA वाचॅम् 5 West & TDA चिन्मानि (34) 1 West & TDA वाचॅम् 2 West & TDA चिन्मानि 3 West & TDA बरइति 4 West बरासत् 5 West स्तरॅतो.

ख्वरॅनो यिमत् हच क्षअेतात् ।
पुसत्[1] ख्वरॅनो यिमत् हच वीवङ्हुषात्
मॅरॅघहे कॅह्रॅप वारॅग्नहे ।
अओम् ख्वरॅनो ह्ऽगॅउर्वयत मिथ्रो यो वोउरु-गओयओइतिश् यो स्रुत्-गओषो हज़ङ्रा-यओक्ष्तिश् । मिथ्रॅम् वीस्पनॉम् दख्युनॉम् दङ्हुपइतीम् यजमइदे । यिम् फ्रदथत् अहुरो मज्दाो ख्वरॅनङ्हस्तॅमॅम् मइन्यवनॉम् यजतनॉम् ।। ३५ ।।

यत् बितीम् ख्वरॅनो अपनॅमत ख्वरॅनो यिमत हच क्षअेतात् । पुसत्[1] ख्वरॅनो यिमत हच वीवङ्हुषात् मॅरॅघहे कॅह्रॅप वारॅग्नहे । अओम् ख्वरॅनो ह्ऽगॅउर्वयत

वीसो पुथ्रो आथ्व्यानोइश्
वीसो स्रूरयाो थ्रअेतओनो
यत आस् मश्यानॉम् वॅरॅथ्रवनॉम् वॅरॅथ्रवस्तॅमो अइन्यो[2] जरथुश्त्रात ।। ३६ ।।

यो जनत् अजीम् दहाकॅम्
थ्रिज़फ़नॅम् थ्रिकमॅरॅधॅम्
क्ष्वश्-अषीम् हजङ्र-यओक्ष्तीम्
अशओजङ्हॅम् दअेवीम् द्रुजॅम्
अघॅम् गअेथाव्यो द्रृवऽतॅम्
यॉम् अशओजस्तॅमॉम् द्रुजॅम्
फ्रच कॅरॅऽतत् अङ्रो मइन्युश्
अओइ[1] यॉम् अस्त्वइतीम् गअेथॉम्
मह्र्काइ अषहे गअेथनॉम् ।। ३७ ।।

यत् थ्रितीम् ख्वरॅनो अपनॅमत ख्वरॅनो यिमत् हच क्षअेतात् । पुसत्[1] ख्वरॅनो यिमत् हच वीवङ्हुषात मॅरॅघहे कॅह्रॅप वारॅग्नहे[2] । अओम् ख्वरॅनो

(35) 1 West & TDA पूसत्   (36) 1 West & TDA पूसत् 2 West & TDA अन्यो   (37) 1 West & TDA अवि   (38) 1 West & TDA पूसत् 2 West & TDA वारघ्नहे

हॅ॰गैंडर्वयत नइरे-मनाो[3] कॅरॅसास्पो। यत् आस् मश्यानाम् उग्रनॉम् अओजिश्तो अइन्यो[4] ज़रथुश्त्रात् नइर्येयात् परो हॉम्-वॅरॅतोइत्[5] ॥ ३८ ॥

यत् दिम् उपङ्हचत् या उग्र नइरे हॉम्-वॅरॅइतिश्[1]। नइर्याँम् हॉम्-वॅरॅइतीम्[2] यज़मइदे।

ऑरॅध्वो-ज़ॅ॰गाँम्[3] अख्वफ्न्याँम्
आसितो-गातूम् जघाउरूम्[4]
या उपङ्हचत् कॅरॅसास्पॅम् ॥ ३९ ॥

यो जनत् अजीम् स्वरॅम्
यिम् अस्पो-गरॅम् नॅरॅ-गरॅम्
यिम् वीपव॰तॅम् ज़इरितॅम्
[*यिम् उपइरि विश्[1-] रओवत[1]
क्ष्वअेपय वअेनय बरॅष्न।]
यिम् उपइरि विश् रओधत्
आरॅश्त्यो[2]-बरॅज़ जइरितॅम्
यिम् उपइरि कॅरॅसास्पो
अयङ्ह पितूम् पचत
आ रपिथ्विनॅम् ज़्वानॅम्
तफ्सत्च हो मइर्यो ख्वीसत्च।
फ्राँश् अयङ्हो फ्रस्परत्
यअेश्य॰तीम् आपॅम् पराोङ्हात्।
पराँश् तरॅश्तो अपतचत्
नइरे-मनाो[3] कॅरॅसास्पो ॥ ४० ॥

3 West & TDA नरॅ मनाो 4 West & TDA अन्यो 5 West & TDA °वरॅतोइत् (39) 1 West, TDA, Kanga °वरॅतिश् 2 West, TDA, Kanga °वरॅतीम् 3 West & TDA °जश्गाँम् 4 Geld & Kanga जघाउरुम् (40) * West omits यिम् उपइरि विश् रओधत् क्ष्वअेपय वअेनय बरॅष्न 1 Cf Yasna 9 11 But there Geld reads वीश् अरओधत् 2 West & TDA आरॅश्त्यो बरज 3 West & TDA नरॅ मनाो

योः जनत् गऽदर्वेम् यिम् ज़इरि-पाश्नेम्
यो अपतत् वीज़फारो[1]
मॅरॅख़ानो गअेथाो अस्तवइतीश् अषहे ।
यो जनत् हुनवो यत् पथनय[2] नव
हुनवस्च निविकहे
हुनवस्च दाश्तयानोइश् ।
यो जनत् ज़रन्यो-पुसॅम् हितास्पॅम्
वॅरषओम्च दानयनॅम्
पितओनॅम्च अश्-पइरिकॅम् ॥ ४१ ॥

यो जनत् अरॅजो-षमनॅम्
नइर्याँम्-हॉम्-वरॅतिवऽतॅम्[1]
तश्मॅम् फ्राज्नुश्तॅम् उश्तॅम्
जिरॅम् ज्वरॅम्नॅम् जिघाउरूम्[2]
अफ्रकतचिम् बरोज्नुषॅम्[3]
अप-दिसॅम् न्याइदाउरु
अपस्तनङ्हो गतो अरॅज़हे ॥ ४२ ॥

यो जनत् स्नाविध्कॅम्[1] यिम् स्रुवो-ज़नॅम्[2] असॅऽगो-गाउम् । हो अवथ व्याख्मन्यत[3] । अपॅरॅनायु अह्मि नोइत् पॅरॅनायु
येज़ि बवानि पॅरॅनायु
ज़ॉम् चख्रॅम् कॅरॅनवाने
अस्मनॅम् रथॅम् कॅरॅनवाने ॥ ४३ ॥

अवनयेनि स्पॅऽतॅम् मइन्यूम्
हच रओक्श्न गरो-न्मान

(41) West & TDA वीजफानो (corrected) 2 West & TDA पथन्य
(42) Geld °वारॅतिवऽतॅम् 2 Geld & Kanga जघाउरूम् 3 West & TDA बरो ज्नुश्तॅम् (43) 1 West & TDA स्नाविधकॅम् 2 West, TDA, Kanga स्रुवो जनॅम् 3 West & TDA व्याख्मइन्यत

उस्-पतयेनि अङ्रॅम् मइन्यूम्
अॅरॅघत हच दुजङ्ह ।
ते मे वाषॅम् थ्ऱजयोऱ्ते[1]
स्पॅऱतस्च मइन्युश् अङ्रस्च
येङ्घि मॉम् नोइत् जनात् नइरे-मनो[2] कॅरॅसास्पो । तॅम् जनात् नइरे-मनो[2] कॅरॅसास्पो
अव अपनॅम् गयेहे
फ्रसानॅम्[3] उश्तानहे ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ४४ ॥

कर्त ८

उग्रॅम् अख्वरॅतॅम्[1] ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे । अश्-वऱद्रॅम् उपरो-कइरीम् थम्नङुहऱतॅम् वॅरॅचङुहऱतॅम् यओख्श्तिवऱतॅम् तरधातॅम् अन्याइश दामॉन ॥ ४५ ॥

यङ्घि पइति पॅरॅख्वाइथे
स्पॅऱतस्च मइन्युश् अङ्रस्च
अअेतङ्घि पइति अत् अख्वरॅते । अधात् अश्ते फ्रङ्हरॅचयत् आसिश्ते कतरस्चित् । स्पॅऱतो मइन्युश अश्तॅम् फ्रङ्हरॅचयत् वोहुच मनो अपॅम्च वहिश्तॅम् आत्रॅम्च अहुरहे मज्दाो पुथ्रॅम् । अङ्रो मइन्युश अश्तॅम् फ्रङ्हरॅचयत् अकॅम्च मनो अअेषॅमॅम्च[1] ख्वी-द्रूम् अजीम्च दहाकॅम् स्पित्युरॅम्च यिमो-कॅरॅऱतॅम् ॥ ४६ ॥

अधात् फ्रष हॉम्-राज़यत
आतर्श् मज्दाो अहुरहे
उइति अवथ मङ्हानो ।
अअेतत् ख्वरॅनो हऱगॅरॅफ्षाने यत् अख्वरॅतॅम् ।
आअत् हे पस्कात् फ्रद्वरत्

(44) 1 West & TDA थ्ऱजयोऱ्ति 2 West & TDA नरॅ मनो 3 West, TDA, Kanga सानॅम्, Geld सानॅम् See Bartholomae, Air Wb 1001 फ्रसान
(45) 1 Kanga कवअेम् Geld-Mss also (46) 1 West & TDA अअेष्मॅम्च

अजिश् थ्रिज़फ़ो दुज्दअेनो
उत ज़क्षथ्रेम् दओम्नो* ॥ ४७ ॥

इनूज अवत् ह्ऱ्दअेसयङ्ह
आतर्श् मज्दाो अहुरहे ।
येजि अअेतत् ख्वरॅनो† न्यासाोङ्हे यत् अख्वरॅतॅम्
फ्रा ॡव्रॉम् पइति अपाथ
नोइत् अपय उज्रओचयाइ
ज़ॉम् पइति अहुरधातॉम्
थ्राथ्राइ अषहे गअेथनॉम् ।
अध[1] आतर्श् ज़स्त पइति अप-गॅउर्वयत्[2] फ्रक्ष्नि उश्तानोचिनङ्ह
यथ अजिश् बिविवाोङ्ह[3] ॥ ४८ ॥

अधात् फ्रष हॉम्-द्वरत्
अजिश् थ्रिज़फ़ो दुज्दअेनो
उइति अवथ मङ्हानो ।
अअेतत् ख्वरॅनो ह्ऱ्ग्रेफ्षाने[1] यत् अख्वरॅतॅम् ।
आअत् हे पस्कात् हॉम्-राज़यत
आतर्श् मज्दाो अहुरहे
उइति वर्चॅबिश्[2] अओजनो ॥ ४९ ॥

तिन्ज[1] अवत् ह्ऱ्दअेसयङ्ह
अजे[2] थ्रिज़फ़ॅम् दहाक ।
येज़ि अअेतत् ख्वरॅनो[3] न्यासाोङ्हे यत् अख्वरॅतॅम् फ्रा ॡवॉम् ज़दङ्ह पइति उज्जुक्षाने ज़फ़्रॅ[4] पइति उज्रओचयेनि

(47) *Written instead of दवॅम्नो Cf Reichelt Elementarbuch § 33 4
(48) †Inserted, the word seems to be left out in the text 1 West & TDA अत् 2 West & TDA °गॅउर्वयत् 3 West, TDA, Kanga बिविवाोङ्ह आोङ्ह (49) 1 West, TDA, Kanga ह्ऱ्गॅरॅफ्षाने 2 West & TDA वर्चॅबीश् (50) 1 West तिन्ज़ि 2 West & TDA अजि 3 Inserted, Cf § 48 4 West & TDA ज़फ़्रे,

नोइत् अपय अफ़्रपताइ
ज़ाँम् पइति अहुरधाताँम्
मह्र्काइ अषहे गअेथनाँम् ।

अध[4] अजिश् गव पइति अप-गॅउर्वयत्[5] फ़्क्ष्नि उश्तानो-चिनह्य
यथ आतर्श् बिविवोड्ह[6] ॥ ५० ॥

अअेतत् ख्वरॅनो फ़्रपिन्वत[1]
अवि ज़्रयो वोउरु-कषॅम् ।
आ-दिम् हथ्र हॅगॅउर्वयत्
अपाँम् नपाो अउर्वत्-अस्पो ।

तत्च[2] इज्येइति अपाॅम् नपाो अउर्वत्-अस्पो ।
अअेतत् ख्वरॅनो हॅग्रॅफ्षाने[3] यत् अख्वरॅतॅम्
बुनॅम् ज़्रयङ्हो गुफ़्रहे
बुने जफ़्रनाॅम् वइर्यनाॅम् ॥ ५१ ॥

बॅरॅज़ॅतॅम् अहुरॅम् क्षथ्रीम् क्षअेतॅम् अपाॅम् नपातॅम् अउर्वत्-अस्पॅम् यज़मइदे

अर्षानॅम् ज़वनो-सुम्
यो नॅरॅउश् दध यो नॅरॅउश् ततष
यो उपापो यज़तो
स्रुत्-गओषोतॅमो अस्ति येज़िम्नो[1] ॥ ५२ ॥

आअत् वो कस्चित् मश्यानाँम् उइति म्रओत् अहुरो मज़्दाो ।
आइ अषाउम् ज़रथुश्त्र
ख्वरॅनो अख्वरॅतॅम् इसअेत ।
अथउरुनो हो रातनाॅम्
रओक्ष्नि-क्ष्नूतॅम् इषाोड्हअेत

4 West & TDA अत् 5 West & TDA °गॅउर्वयत् 6 West, TDA, Kanga बिविवाोड्ह आोड्ह (51) 1 West फ़्रपिनओइति 2 West & TDA तधच 3 West, TDA, Kanga हॅगॅरॅफ्षाने (52) 1 West & TDA यजॅम्नो

अथउरुनो हो रातनॉम्
पोउरु-स्नूतॅम् इषाोङ्हअेत
अथउरुनो हो रातनॉम् ॥ ५३ ॥

तॅम् हचात् अषिश्
पोउरुश्-ख्वाथ्र स्पार-दाश्त
स्रर गॅउश्च वास्त्रेच
तॅम् हचात् वॅरॅथ्रॅम् वीस्पो-अयारॅम्
अमअेनिम्नॅम् तरो-यारॅम् ।
आअत् अन वॅरॅथ्र हचिम्नो
वनात् हअेनयाो खिव्रष्येइतिश्[1]
आअत् अन वॅरॅथ्र हचिम्नो[1]
वनात् वीस्पे लिव्रष्यॅन्तो ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच
तॅम् यज़ाइ सुरुन्वत यस्न
उग्रॅम् अख्वरॅतॅम्[2] ख्वरॅनो
मज्दधातॅम् जओथ्राब्यो ।

उग्रॅम् अख्वरॅतॅम्[2] ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यजमइदे हओमयो-गव बरॅस्मन हिज्वो-दङ्हङ्ह माँथ्रच वचच श्यओथ्नच ज़ओथ्राब्यस्च अर्शुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॉम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ५४ ॥

कर्द ९

उग्रॅम् अख्वरॅतॅम्[1] ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे । अश्-वॅद्रॅम् उपरो-कइरीम् थम्नङ्हॅन्तॅम् वॅरॅचङ्हॅन्तॅम् यओक्ष्तिवॅन्तॅम् तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् ॥ ५५ ॥

यत् इसत् मइर्यो तूइर्यो फ्रङ्रसे ज़्रयङ्हो वोउरु-कषहे ।
मग्नो अप-स्पयत् वस्त्राो

(54) 1 West & TDA ख्वीष्येइतिश् 2 Kanga कवअेम् (55) 1 Kanga कवअेम्

तत् ख्वरॅनो इसो अस्ति
अइर्यनाम् दख्युनॉम्
जातनॉम् अज़ातनाम्च
यत्च अषओनो ज़रथुश्त्रहे ।
आ-तत् ख्वरॅनो फ्रज्गधत
तत् ख्वरॅनो अपतचत्
तत् ख्वरॅनो अप-हिधत् ।
अध हाउ[1] अपघ्ज़ारो ब्वत्[2]
ज्रयङ्हो वोउरु-कषहे
वइरिश् यो हओस्रवाो[3] नाम ॥ ५६ ॥

आअत् उस्-पतत् फङ्रसे
तूरो अश्-वरॅचाो स्पितम ज़रथुश्त्र
ज्रयङ्हत् हच वोउरुकषात् अघॉम् दओइथ्रीम् दओम्नो । इथे[1] इथ यथ्न[1] अह्माइ नोइत् तत् ख्वरॅनो पइरि-अवओम् यत् अस्ति अइर्यनाॅम् दख्युनाॅम् ज़ातनाॅम् अजातनॉम्च यत्च अषओनो ज़रथुश्त्रहे ॥ ५७ ॥

वअेम् हॉम्-रअेथ्वयेनि
वीस्प तरॅषुच क्ष्नुध्रच[1]
ममनच वङ्हनच स्नयनच ।
थ्वॉस्ज्जइति[2] अहुरो मज्दाो
पइतिषाो दामॉन् दथानो ।
आअत् अव-पतत् फङ्रसे
तूरो अश्-वरॅचाो स्पितम ज़रथुश्त्र अवि ज्रयो वोउरुकषॅम् ॥ ५८ ॥

आल्बितीम्[1] मग्नो अप-स्पयत्[2] वस्त्राो

(56) 1 West हाो 2 West & TDA बवत् 3 West हुस्रवाो (57) 1 West & TDA इथ इथ यथन (58) 1 West क्ष्नुद्रच 2 Adopted as corrected by Bartholomae Air Wb 792 West, TDA, Kanga थ्वाँम् जमाइति, Geld श्वाम् ज्जइति (59) 1 West & Geld-Mss आअत् बितीम् 2 Kanga अव स्पस्यत्

तत् ख्वरॅनो इसो यत् अस्ति
अइर्यनाँम् दख्युनाँम्
ज़ातनाँम् अज़ातनॉम्च
यत्च अषओनो ज़रथुश्त्रहे ।
आ-तत् ख्वरॅनो फ्रज्गधत[3]
तत् ख्वरॅनो अपतचत्
तत् ख्वरॅनो अप-हिधत् ।
अध हाउ अपम्जारो ब्वत्[4]
ज्रयङ्हो वोउरु-कषहे
वइरिश् यो वङ्हज्दाो नाँम[5] ॥ ५९ ॥

आअत् उम्-पतत् फ्रङ्रसे
तूरो अश्-वरॅचाो स्पितम जरथुश्त्र ज्रयङ्हत् हच वोउरुकषात्
अघॉम् दओइथ्रीम् दओम्नो ।
इथे[1-] इथ यथ्न[1] अङ्हाइ अवअेथ[2] इथ यथ्न[3] कङ्हाइ। नोइत् तत् ख्वरॅनो पइरि-अवओम् यत् अस्ति अइर्यनॉम् दख्युनॉम् ज़ातनाँम् अजातनॉम्च यत्च अषओनो ज़रथुश्त्रहे ॥ ६० ॥

वअेम् हॉम्-रअेश्वयेनि
वीस्प तर्पुच क्स्नुध्रच[1]
ममनच वङ्हनच स्रयनच ।
श्वॉस्ज्जइति[2] अहुरो मज्दाो
पइतिषाो दामाँन् दथानो ।
आअत् अव-पतत् फ्रङ्रसे
तूरो अश्-वरॅचाो स्पितम ज़रथुश्त्र अवि ज्रयो वोउरुकषॅम् ॥ ६१ ॥

3 Kanga फ्रज्गधत् 4 West & TDA बवत् 5 Kanga नाँम्
(60) 1 West & TDA इथ इथ यथन 2 West & TDA अवथ 3 West & TDA यथन (61) 1 West क्स्नुद्रच 2 West & TDA थ्वाँम् जसाइति, Geld थ्वाँम् ज्जइति
See note on § 58

आथ्रितीम् अप-स्पयत् वस्रो तत् ख्वरॅनो इसो यत् अस्ति अइर्यनॅाम् दख्युनॅाम् ज़ातनॅाम् अज़ातनॅाम्च यत्च अषओनो ज़रथुश्त्रहे। आ तत् ख्वरॅनो फ्रज्गथत तत् ख्वरॅनो अपतचत् तत् ख्वरॅनो अप-ल्थित अव ह्राउ[1] अपन्ज़ागे ब्वत्[2] ज़्रयङ्हो वोउरु-कषहे आपश् या अव्ज़्दान्व नॅाम ॥ ६२ ॥

आअत् उस्-पतत् फ्रङ्रसे
तूरो अश्-वरॅचाो स्पितम ज़रथुश्त्र
ज़्रयङ्हत् हच वोउरुकषात्
अघॅाम् दओइथ्रीम् दओम्नो ।

इथे[1] इथ यथ्न[1] अह्माइ अवथे इथ यथ्न[2] अह्माइ आवोय इथ यथ्न अह्माइ ।
नोइत् तत् ख्वरॅनो पइरि-अवओम्

यत् अस्ति अइर्यनॅाम् दख्युनाम्
ज़ातनॅाम् अज़ातनॅाम्च
यत्च अषओनो ज़रथुश्त्रहे ॥ ६३ ॥

नोइत् तत् ख्वरॅनो पइरि-अबवत् यत् अस्ति अइर्यनॅाम् दख्युनॅाम् ज़ातनॅाम् अज़ातनॅाम्च यत्च अषओनो ज़रथुश्त्रहे ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्या ॥
येज़्हे हाताम् तोस्चा यज़मइदे ॥ ६४ ॥

कर्त १०

उग्रॅम् अख्वरॅतॅम् ख्वरॅनो तरधातॅम् अन्याइश् दामान् ॥ ६५ ॥

यत् उपङ्हचइति
यो अवधात् फ्रक्षयेइते[1]
यथ ज़्रयो यत् कॅासअेम्[2] हअेतुमतॅम्
यथ गइरिश् यो उपिधाो

(62) 1 West ह्रो 2 West & TDA बवत् (63) 1 West & TDA इथ इथ यथन (66) 1 West & TDA फ्रक्षयेइति 2 West, TDA, Kanga कॅासूम्, corrected by Westergaard

यिम् अइन्नितो पओइरिश् आपो
हाँम् गउरिपाचो जसॅ᳘तो[3] ॥ ६६ ॥

अवि तॅम् अवि-हॅ᳘तचइति अवि तॅम् अवि हाँम्-वज़इते[1]
ख्वाख्रच ह्वस्पच
फ्रदथ ख्वरॅनङुहइतिच[2]
या स्त्रीर उश्तवइतिच
या स्रूर उर्वध्च[3] पोउरु-वास्त्र
अॅरॅज़िच ज़्रॅनुमतिच ।
अवि तॅम् अवि-हॅ᳘तचइति अवि तॅम् अवि हाँम्-वज़इते[1] ।
हअे[4] रअेवाो ख्वरॅनङुहाो
स्पअेतिनिश् वॅरॅमिश् सिस्पिम्नो
नि-हिघॅम्नो[5] पओइरिश् वोइघ्नाो ॥ ६७ ॥

हचइति दिम् अस्पहे अओजो
हचइति उश्त्रहे अओजो
हचइति वारहे अओजो
हचइति कवअेम् ख्वरॅनो
अस्तिच अह्मि अषाउम् ज़रथुश्त्र
अववत् कवअेम् ख्वरॅनो
यथ यत् इध अनइर्याो दख़्हुश्
हकत् उस्च उस्-फ्रावयोइत् ॥ ६८ ॥

अथ परस्चअेत वओज़िरॅम्
वओधॅ᳘तो पुर्थम् तरॅ्ष्नॅमूच
वओधॅ᳘तो अओतॅम् उर्वाख्रॅमूच ।

3 West & TDA जसॅ᳘ति (67) 1 West & TDA °वजइति 2 West & TDA ख्वरॅनङ्हइतिच 3 West & TDA उर्वध्च 4 West & TDA हिश्, Geldner suggests 'perhaps हअेतुमाो' 5 Geld अॅम्नो

तत् अस्ति कवअेम् ख्वरॅनो
थ्राथॅम् अइर्यनॉम् दख्युनॉम्
गॅउश्च पर्‍चो-ह्ययाइ[1]
अवङ्हे नरॉम् अषओनॉम्
दअेनयाोस्च माज्दयस्नोइश् ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्‌शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् तोस्चा यज़मइदे ॥ ६९ ॥

कर्त ११

उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् ॥ ७० ॥

यत् उपङ्हचत् कवअेम् कवातॅम् यिम्च कवअेम् अइपि-वोहुम्[1] यिम्च कवअेम् उसधनॅम् यिम्च कवअेम् अर्ष्नॅम् यिम्च कवअेम् पिसिनॅम् यिम्च कवअेम् ब्यर्षानॅम् यिम्च कवअेम् स्यावर्षानॅम् ॥ ७१ ॥

यत् बाउन् वीस्पे अउर्वे वीस्पे तख्म वीस्पे थम्नङ्हुर्‍त[1] वीस्पे वॅरॅचङ्हुर्‍त[2] वीस्पे यओख्स्तिवर्‍त वीस्पे दर्षि-कइरि[3] कवे[4] ।
अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्‌शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येञ्हे हातॉम् तोस्चा यज़मइदे ॥ ७२ ॥

कर्त १२

उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् ॥ ७३ ॥

यत् उपङ्हचत् कवअेम् हओस्रवङ्हॅम्[1] अमहेच पइति हुताश्तहे वॅरॅथ्रघ्नहेच पइति अहुरधातहे वनइर्‍त्याोस्च पइति उपरताता सङ्घहस्च[2] पइति हुसस्तयाो सङ्घहस्च[2] पइति अमुयम्नयाो सङ्घहस्च[2] पइति अवनॅम्नयाो हथ्रवतहेच पइति हमॅरॅथनॉम् ॥ ७४ ॥

(69) 1 West & TDA °ह्ययो (71) 1 West & TDA °वोहूम्, thus corrected by West (72) 1 West & TDA थमनङ्हर्‍त 2 West & TDA वॅरॅचङ्हर्‍त 3 West & TDA दर्षि कर 4 Kanga omits कवे (74) 1 West हुस्रवङ्हॅम् 2 West & TDA सङ्हस्च

द्रवहेच पइति अओजङ्हो। ख्वरॅनङ्हस्च पइति मज्दधातहे। तनुयोस्च पइति द्रवतातो। आस्नयोस्च पइति वङ्हुयो फ्रज़्<तोइश् दङ्रयो व्याख्नयो क्षोइथ्न्यो स्पिति-दोइथ्रयो ऑज़्रो-बूज़ो ह्वीरयो हुज़्<तँउश् पइति अपरयो व्यॅरॅथ्ययो[1] वहिश्तहे अङ्हँउश् ॥ ७५ ॥

क्षथ्रहेच पइति वानुमतो। दरॅघयोस्च पइति दरॅघो-जीतोइश्। वीस्पनाँम्च पइति अयप्तनाँम्[1]। वीस्पनाँम्च पइति बअेषज़नाँम् ॥ ७६ ॥

यत्   कव[1] हओस्रव[2] ताँम् कॅरॅसॅम् उप ताँम् चरॅताम् याँम् दरॅघाँम् नव-फ्राथ्व्रॅरॅसाँम्[3] रज़ुरॅम् यत् दिम् मइर्यो तुरॅम् अस्पअेषु पइति परॅतत।

वीस्पे   ववत्   अइन्नि-वन्या।
अहुरो   कव   हओस्रव[2]
मइरीम्   तूइरीम्   फ्रङ्रस्यानम्
ब<दयत्   कॅरॅमनज्दम्
पुथ्रो   कअेन[4]   स्यावर्षानाइ[4]
ज्नुरो-जतहे   नरहे
अघ्रअेरथहेच   नरवहे।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अर्शुक्षअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हाताँम्   ताॅम्चा यज़मइदे ॥ ७७ ॥

कर्त १३

उग्रॅम् कवअेम् ख्वरनो   तरधातॅम् अन्याइश् दामाँन् ॥ ७८ ॥

यत्   उपङ्हचत्
अपवनम्   ज़रथुश्त्रम्
अनुमतॅअे   दअेनयाइ[1]
अनुख्तॅअे   दअेनयाइ[1]

(75) 1 West & TDA व्यॅरॅथयो   (76) 1 West & TDA आयप्तनाँम्
(77) 1 West, TDA, Geld Mss यत् पइति कव   2 West हुस्रव   3 West & TDA °फ्राथ्वॅरॅसाम   4 West & TDA कइने स्यावषानहे   (79) 1 West & TDA दअेनयो, corrected from दअेनयाइ by West

अन्वर्श्तॅअे दअेनयाइ[1]

यत् अस् वीस्पहे अझ्हूँउश् अस्त्वतो अषॅम् अषवस्तॅमो क्षथॅम् । हुक्षथ्रोतॅमो रअेम् । रअेवस्तॅमो ख्वरॅनो ख्वरॅनङुहस्तॅमो । वॅरॅथ्र वॅरॅथ्रध्रस्तॅमो ॥ ७९ ॥

वअेनॅम्नॅम् अझात् पर दअेव पतयॅन् नअेनॅम्नॅम् मयाो फ्रावोइत्
वअेनॅम्नॅम् अपर कर्पयॅन्
जइनिश् हच मश्याकअेइब्यो ।
आअत् ताो स्नओथॅरतिश् गॅरॅज़्नानाो
हजो निवरॅजयॅन् दअेव ॥ ८० ॥

आअत् ते अअेवो अहुनो वइर्याो यिम् अषवनॅम्[1] ज़रथुश्त्रॅम्[1] फ्रस्नावयत् वी-बॅरॅथ्वॅरतॅम्[2] आख्तूइरीम् अपरॅम् स्नओज्येह्य फ्रस्नूइति ज़ॅमरॅगूज़[3] अवज़त् वीस्पे दअेव अयेस्न्य अवह्य ॥ ८१ ॥

येङ्हे तत् ख्वरॅनो इसत् मइर्याो तूइर्याो फ्रङ्रसे वीस्पाइश् अवि कर्ष्वाॅन् याइश् हप्त ।

पइरि याइश् हप्त कर्ष्वाॅन्
मइर्याो अपतत् फ्रङ्रसे
इसो ख्वरॅनो जरथुस्त्राइ ।
आ-तत् ख्वरॅनो फ्रज्गावत
अवि वयान्[1] वीतापॅम्[1] ।

इन्ज मे उर्विस्यतॅम्[2] अअज़ो जसतॅम्[3] अअेज़हे[4] यथ कथच[5] ते[5] आस् जओयो मन यत् अहुरहे मज्दाो दअेनयाोस्च माज्दयस्नोइश् ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥
येङ्हे हाताम् ताोस्चा यज़मइदे ॥ ८२ ॥

(81) 1 West & TDA अषव जरथुश्त्रो corrected by West 2 West, TDA, Kanga वी बॅरॅथ्वरतॅम् 3 West & TDA ज़ॅमर् गूज, Kanga जमर गूज
(82) 1 West & TDA व्यान वितापॅम् 2 West & TDA उर्वअेसयअेतॅम् 3 West & TDA जसअेतॅम् 4 West, TDA, Kanga अअेजहि 5 West & TDA कथचित्

कर्द १४

उग्रॅम् फ्रवअेम् ख्वरॅनो तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् ॥ ८३ ॥

यत् उपङ्हचत् कवअेम् वीश्तास्पॅम्
अनुमतॅअे दअेनयाइ[1]
अनुख्तॅअे दअेनयाइ[1]
अन्वर्श्तॅअे दअेनयाइ[1]
यत् इमॉम् दअेनॉम् आस्तओत
दुश्मइन्यूम् सिज्यो दअेवॉन् अप अषवॉन् ॥ ८४ ॥

यो हुच पउरूवॉन्च अषाइ रवो यअेष[1]। यो हुच पउरूवाँन्च अषाइ रवो वीवअेध।

यो बाज़ुश्च उपस्तच
वीमत अञ्हाो[2] दअेनयाो
यत् अहुरोइश्[3] जरथुश्त्रोइश् ॥ ८५ ॥

यो हीम् स्तातॉम् हितॉम् हइतीम्
उज्वजत् हच हिनूइव्यो[1]
नी हीम् दस्त मइध्योइषाॅम्
बॅरॅज़ि-राज़ॅम् अफ्रकधवइतीम् अषओनीम्
थ्रॉफ्धॉम्[2] गॅउश्च वास्त्रहेच
फ्रिथॉम्[3] गॅउश्च वास्त्रहेच ॥ ८६ ॥

बवत् अइवि-वन्याो
यसॅ तख्मो कव वीश्तास्पो
ताँथ्र्यावश्तॅम्[1] दुज्दअेनॅम्

(84) 1 West & TDA दअेनयाो (85) 1 West & TDA यअेषे 2 Geld & Kanga अहञ्हाो 3 West, TDA, Kanga आहुरोइश् (86) 1 West, TDA, Kanga हुनूइव्यो 2. West & TDA थ्रॉफ़्धाम् 3 West & TDA फ्रितॉम् (87) 1 West & TDA ताँथ्रवश्तॅम्

पॅषनॅमूच दअेवयन्नॅम्
द्रूव॰तॅमूच अरॅजत्-अस्पॅम्
उत अन्यास्चित् अघ
दुज्व॰द्रवो न्यओनाोङ्हो
अहे रय न्वरॅनङ्हच अरूशुन्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो ॥
येङ्हे हातॅाम् ताोस्वा यज़मइदे ॥ ८७ ॥

कर्द १५

उग्रॅम् कवअेम् न्वरॅनो तरवातॅम् अन्याइश् दामाँन् ॥ ८८ ॥

यत् उपङ्हचत्
सओश्य॰ताँम् वॅरथ्राजनॅम्
उत अन्यास्चित् हख्वयो ।
यत् कॅरॅनवात् फ्रषॅम् अहूम्
अज़रॅषॅ॰तॅम्[1] अमरॅषॅ॰तॅम्[1]
अफ्रिथ्य॰तॅम् अपुय॰तॅम्
यवअेजिम्[2] यवअेसुम्[2] वसो-क्षथ्रॅम् यत् इरिस्त पइति उसॅहिश्तात्[3]
जसात् ज्वयो[4] अमॅरॅख्तिश्
दथइते[5] फ्रषॅम् वह्म अङ्हुश् ॥ ८९ ॥

बुन् गअेथाो अमरॅष॰तीश्[1]
याो अषहे सङ्हइतीश्
निश्तत्[2] पइति द्रुख्श् नाषाइते
यथात् अइत्निचित् जध्मत्

(89) 1 West & TDA अजरॅषिश्तॅम् अमरॅषिश्तॅम् 2 West & TDA यवअेजीम् यवअेसूम् 3 West & TDA उसॅहिश्ताँन् 4 West & TDA ज्वुयो 5 West & TDA दथइति (90) 1 West & TDA अमरॅषिश्तीश् 2 West & TDA निश् तत्

अषवनॅम् मह्र्‌कथाइ अओम् चिथ्रॅमृच स्तॅमृच[3] आथतृच[4] मरे[5] नाषातअेच[5] मइर्यो[6] अथ[-6] रतुश् ।

अहे रय ख्वरॅनङ्हच   अरॅशुख्धअेइब्यस्च वाघ्जिब्यो ॥

येङ्हे हातॉम्   तास्चा यजमइदे ॥ ९० ॥

कर्त १६

उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो   तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् ॥ ९१ ॥

यत् अस्त्वत्-अॅरॅतो फ्रश्ताइते
हच अपत् कॉसओयात्[1]
अश्तो[2] मज्दाो अहुरहे
वीस्प-तउर्वयाो पुथ्रो
वअेधॅम्[3] वअेजो यिम् वारॅथघ्नॅम्[4]
यिम् बरत् तख्मो थ्रअेतओनो
यत् अजिश् दहाको जइनि ॥ ९२ ॥

यिम् बरत् फ्रङ्रसे तूरो
यत् द्रवाो ज़इनिगाउश् जइनि
यिम् बरत् कव हओस्रव[1]
यत् तूरो जइनि फ्रङ्रसे
यिम् बरत् कव वीश्तास्पो
अषहे हअेनयाो चअेषॅस्रो[2]
ताो अवध[3] द्रुजॅम् निज्बरात्
अषहे हच गअेथाब्यो ॥ ९३ ॥

हो दिधात् ख्रतॅउश्[1] दोइथ्राब्यो[1]

3 West & TDA सतॅमृच 4 West & TDA आयधृच 5 West मॅरॅनाषातअेच 6 West & TDA मइर्यो अथा, Kanga मइर्यो अथ (92) 1 West & TDA कॉसुयात् 2 West & TDA अस्तो 3 West & TDA वअेधीम् 4 West & TDA वारॅथ्रघ्नीम् (93) 1 West हुस्रव 2 West & TDA जअेषॅम्नो 3 West अवत् (94) 1 West & TDA ख्रतुश् दोइथ्राब्य,

वीस्प[2] दामाँन् पइति वअैनात्
शो[3] दुश्चिथ्रययाो[3]
हो वीस्पॅम् अहूम् अस्त्वऽतॅम्
इजयाो[4] वअेनात् दोइथ्राब्य
दरॅस्च दथत् अमॅरॅक्ष्यऽतीम्[5]
वीस्पॉम् यॉम् अस्त्वइतीम् गअेथाँम् ॥ ९४ ॥

अऱ्हे हख़्ययो फ्रायेऽतें[1]
अस्त्वत् ॲरॅतहे वॅरॅथ्रघ्नो
हुमनङ्हो हुवचङ्हो[2]
हुश्यओथ्नोङ्हो हुदअेन[3] ।
नअेध-चित् मिथो-अओजोङ्हो[4]
अअेषॉम् ख़्वअेपइथ्य[5] हिज्वो[6] ।
अअेषु परो फ्रानामाइते
अअेष्मो ख़्रुवी-द्रुश्[7] दुश्ख़्वरॅनाो ।
वनात् अप[8] अकॉम् द्रुजिम्
यॉम् दुश्चिथ्राँम् तॅमङ्हअेनीम् ॥ ९५ ॥

वनइति अकॅम्चित् मनो
वोहु मनो तत् वनइति ।
वनइति मिथओख़्तो वाख़्श्[1]
ॲरॅज़ुख़्धो वाख़्श् तॅम् वनइति ।
वनात् हउर्वाोस्च अमॅरॅताोस्च

2 West & TDA वीस्पे 3 West, TDA, Kanga पअेशिशो दुश्चिथ्रयाो 4 West & TDA ईजयाो 5 West & TDA अमॅरॅक्ष्येइतीम् (95) 1 West & TDA फ्रायेइऽति 2 Kanga हुवचङ्हो 3 Geld हुधअेन 4 West मिथो वओजोङ्हो, Kanga मिथ्रो अओजोङ्हो 5 West & TDA ख़्वअेपइथे 6 West & TDA हिज्व 7 Geld ख़्विद्रुक्ष्, Kanga ख़्वी द्रुक्ष् 8 West अश्र (96) 1. Geld omits

ब घुर्धॆम्च तर्ष्नॅम्च
वनात् हउर्वास्च अमॅरॅतास्च
अघॅम् घुर्धॆम्च तर्ष्नॅम्च।
फ्रानामाइति[2] दुज्वर्श्तावर्श्[2]
अङ्ग्रो मइन्युश अ-क्ष्यमनो[3]।
अहे रय ख़्वरॅनङ्हच अर्शुख्धअेइब्यस्च वाग्जिब्यो॥
येञ्हे हातॉम् तास्चा यजमइदे॥ ९६॥

[§होर्मज्द् इ ख्वोदाय् इ अवज्ूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हमबायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि। गरोइश् उषि-दरॅनहे मज्दधातहे अश-ख्वाथ्रहे कावयेहेच ख़्वरॅनङ्हो मज्दधातहे अख़्वरॅतहेच ख़्वरॅनङ्हो मज्दधातहे। अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रएश्च ख़्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम्॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू° ॥
हज़ङ्रॅम् बअेषज़नॉम् बअेवरॅ बअेषज़नॉम्॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥
जम मे अवङ्हे मज्द॥ (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे क़्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे॥
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फ़ॅह् मोज़्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्ज़ी।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि॥ अषॅम् वोहू° ॥
रोज़् नॅक् नॉम् ह्रात् वस्ता फ़्रषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।
अषॅम् वोहू° ॥

2 West & TDA फ्रानामाइते दुज्वर्श्तावरॅश् 3 West, TDA, Kanga अक्षयम्नो

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

गुर्ज् ख्वरॅह् अवज़ायात। ज़म्यात् यज़त् बॅ-रसात्। अमाव-द् पीरोज्गर् अमाव-दा पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाहीं रवाइ गवाफ़्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन्। अॅदून् बात्॥

मन् आनो आवायत् शुदन्। (सॅ बार्)

अषओने अषॅम् वोहू° ॥

*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती।

नॅमसॅ-ते अपाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने।

अषॅम् वोहू° ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू°।

उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे। अषॅम् वोहू° ॥

ज़म्यात् यज़त् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू° ॥

होम यश्त् (दॅर्)

ख्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अवज़ूनी गुर्ज़् ख्वरॅह् अवज़ायात्। होम यज़त् बॅ-रसात्॥

अॅज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन्-ओम्। अॅज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़ूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् अॅस्तेत् अॅज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी रवॉनी गेथी मीनोऑनी ओख्वे अवाख्श् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम्॥ ० ॥

ख्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्ग्रहे मइन्यॅउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यात् वस्ना फ़्रॅषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

* See note on page 355

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदऍवो अहुर त्कअषा§

१ हावन् गाह्—हावनँऐ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। सावङ्हैऐ वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। फ्रादत्-फ्षवे जन्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

३ उजीरिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

४ अइविस्रूथ्रेम् गाह्—अइविस्रूथ्रेमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। फ्रादत्-वीस्पाँम्-हुज्याइतँऐ ज़रथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

५ उषहिन् गाह—उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

हओमहे अषवज़ङ्हो क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

यथा अहू वइर्यो ज़ओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥

हओमॅम् ज़ाइरीम् बॅरॅज़न्तॅम् यज़मइदे। हओमॅम् फ्राष्मीम् फ्रादत्-गऍथॅम् यज़मइदे। हओमॅम् दूरओषॅम् यज़मइदे ॥ ० ॥

कर्दे १

हावनीम् आ रतूम् आ
हओमो उपाइत् ज़रथुश्त्रॅम्

§ The Gāh according to the period of the day

आत्रॅम् पइरि-यओज्दथॅ॰तॅम्
गाथाोस्च स्रावय॰तॅम् ।
आ-दिम् पॅरॅसत् ज़रथुश्त्रो को नरॅ अही
यिम् अज़ॅम् वीस्पहे अङ्हॅउश्
अस्त्वतो स्रएश्तॅम् दादरॅस
ख्वहे गयेहे ख्वन्वतो अमॅषहे ॥ १ ॥

आअत् मे अएम् पइत्यओख्त
हओमो अषव दूरओषो ।
अज़ॅम् अह्मि ज़रथुश्त्र
हओमो अषव दूरओषो
आ माँम् यासङुह स्पितम
फ्रा माँम् हुन्वङुह ख्वरॅतॅए
अओइ माँम् स्तओमइने स्तूइधि
यथ मा अपरचित् सओश्यॅ॰तो स्तवाँन् ॥ २ ॥

आअत् अओख्त ज़रथुश्त्रो । नॅमो हओमाइ
कॅ ॰वाँम् पओइर्यो हओम मश्यो
अस्त्वइथ्याइ हुनूत गएथ्याइ
का अह्माइ अषिश् ॲरॅनावि
चित् अह्माइ जसत् आयप्तॅम् ॥ ३ ॥

आअत् मे अएम् पइत्यओख्त
हओमो अषव दूरओषो ।
वीवङ्हाो माँम् पओइर्यो मश्यो
अस्त्वइथ्याइ हुनूत गएथ्याइ ।
हा अह्माइ अषिश् ॲरॅनावि
तत् अह्माइ जसत् आयप्तॅम्
यत् हे पुथ्रो उस्-ज़ायत
यो यिमो क्षएतो ह्वाँथ्वो

ख्वरॅनङ्हस्तॅमो जातनाँम्
ह्वॅ-दॅसो मश्यानॉम् ।
यत् कॅरॅनओत् अङ्हे क्षथ्राध
अमरॅषॅन्त पसु वीर
अङ्हओषॅम्ने आप उर्वइरे
ख्वइर्यॉन् ख्वरॅथॅम् अजयम्नॅम् ॥ ४ ॥

यिमहे क्षथ्रे अउर्वहे
नोइत् अओतॅम् आोङ्ह नोइत् गरॅमॅम्
नोइत् जउर्व आोङ्ह नोइत् मॅरॅथ्युश्
नोइत् अरस्को दऐवो-दातो ।
पञ्च-दस फ्रचरोइथे
पित पुथ्रस्च रओधऐष्व कतरस्चित्
यवत क्षयोइत् ह्वाँथ्वो
यिमो वीवङ्हतो पुथ्रो ॥ ५ ॥

कॅ-थ्वॉम् बित्यो हओम मश्यो
अस्त्वइथ्याइ हुनूत गऐथ्याइ ।
का अह्माइ अषिश् ॲॅरनावि
चित् अह्माइ जमत् आयप्तॅम् ॥ ६ ॥

आअत् मे अऐम् पइत्यओख्त
हओमो अषव दूरओषो ।
आथ्व्यो माम् बित्यो मश्यो
अस्त्वइथ्याइ हुनूत गऐश्याइ ।
हा अह्माइ अषिश् ॲॅरनावि
तत् अह्माइ जसत् आयप्तॅम्
यत् हे पुथ्रो उम्-ज़ायत
वीसो सूरयाो थ्रऐतओनो ॥ ७ ॥

यो जनत् अजीम् दहाकॅम्
थ्रिजफ़नॅम् थ्रिकमॅरॅधॅम्
क्ष्वश्-अषीम् हज़ङ्र-यओक्ष्तीम्
अशओजङ्हॅम् दअेवीम् द्रूजॅम्
अघॅम् गअेथाव्यो द्रृव५तॅम्
यॅम् अशओजस्तॅमॅम् द्रुजॅम्
फ्रच कॅरॅ५तत् अङ्ग्रो मइन्युश्
अओइ यॅम् अस्त्वइतीम् गअेथॅाम्
मह्र्काइ अषहे गअेथनॅाम् ॥ ८ ॥

कर्म-५वॅाम् थ्रित्यो हओम मश्यो
अस्त्वइथ्याइ हुनूत गअेथ्याइ।
का अह्माइ अषिश् अॅरॅनावि
चित् अह्माइ जमत् आयस्तॅम् ॥ ९ ॥

आअत् मे अअेम् पइत्यओख्त
हओमो अषव दूरओषो।
थ्रितो मामनाम् सॅविश्तो थ्रित्यो मॅाम् मश्यो
अस्त्वइ५याइ हुनूत गअे५याइ।
हा अह्माइ अषिश अॅरॅनावि
तत् अह्माइ जमत् आयस्तॅम्
यत् हे पुथ्र उम्-जयोइथे
उर्वाक्ष्यो कॅरॅसास्पस्च।
त्कअेषो अन्यो दातो-राज़ो
आअत् अन्यो उपरो-कइर्यो
यव गअेसुश् गधवरो ॥ १० ॥

यो जनत् अजीम् स्रुवरॅम्
यिम् अस्पो-गरॅम् नॅरॅ-गरॅम्
यिम् वीषव५तॅम् ज़इरितॅम्

यिम् उपइरि वीश् अरओधत्
आर्श्त्यो-बरॅज़ ज़इरितॅम् ।
यिम् उपइरि कॅरॅसास्पो
अयङ्‌ह पितूम् पचत
आ रपिथ्विनॅम् ज़्वानॅम् ।
तफ्सत्च हो मइर्यो ख्वीसत्च ।
फ्राँश् अयङ्‌हो फ्रस्परत्
यअेश्य८तीम् आपॅम् परोङ्हात् ।
परॉश् तरश्तो अपतचत्
नइरे-मनो कॅरॅसास्पो ॥ ११ ॥

कम्-थ्वॉम् तूइर्यो हओम मश्यो
अस्त्वइथ्याइ हुनूत गअेथ्याइ ।
का अह्माइ अषिश् ॲरॅनावि
चित् अह्माइ जसत् आयप्तॅम् ॥ १२ ॥

आअत् मे अअेम् पइत्यओख्त
हओमो अषव दूरओषो ।
पोउरुषस्पो मॉम् तूइर्यो मश्यो
अस्त्वइथ्याइ हुनूत गअेथ्याइ ।
हा अह्माइ अषिश् ॲरॅनावि
तत् अह्माइ जसत् आयप्तॅम्
यत् हे तूम् उस्-ज़यङ्‌ह
तूम् ॲरॅज्वो ज़रथुश्त्र
न्मानहे पोउरुषस्पहे
वीदअेवो अहुर-त्कअेषो ॥ १३ ॥

स्रूतो अइर्येने वअेजहि
तूम् पओइर्यो ज़रथुश्त्र
अहुनॅम् वइरीम् फ्रसावयो

वीबॅरॅथ्व९तॅम् आख्नूइरीम्
अपरॅम् ख्नओज्येह्य फ्रसूइति ॥ १४ ॥

तूम् जॅमर्-गूजो आकॅरॅनवो
वीस्पे दअेव जरथुश्त्र
योइ पर अह्मात् वीरो-रओथ
अपतयॅन् पइति आय जॅमा ।
यो अओजिश्तो यो त९चिश्तो
यो थ्वक्षिश्तो यो आसिश्तो
यो अम् ऍरॅथ्रजॉस्तॅमो
अबवत् मइनिगो दामॉन् ॥ १५ ॥

आअत् अओख्त ज़रथुश्त्रो ।
नॅमो हओमाइ वङ्हुश् हओमो
हुधातो हओमो अर्शदातो
वङ्हुश् दातो बअेषज्यो
हुकॅरॅफ्श् ह्वॅश वॅरॅथ्रजो
जइरि-गओनो नॉम्यासुश्
यथ ख्वरॅ९ते वहिश्तो
उरुनअेच पाथ्मइन्योतॅमो ॥ १६ ॥

नी ते ज़ाइरे मधॅम् म्रुये
नी अमॅम् नी वॅरॅथ्रघ्नॅम्
नी दस्वरॅ नी बअेषज़ॅम्
नी फ्रदथॅम् नी वॅरॅदथॅम्
नी अओजो वीस्पो-तनूम्
नी मस्तीम् वीस्पो-पअेसङ्हॅम् ।
नी तत् यथ गअेथाह्व
वसो-क्षथ्रो फ्रचराने
त्बअेषो-तउर्वाॅ द्रुजॅम्-वनो ॥ १७ ॥

नी तत् यथ तउर्वयेनि
वीस्पनाम् त्विश्यताम् त्बअेषो
दअेवनॉम् मश्यानॉम्च
याथ्वॉम् पइरिकनॉम्च
साथ्रॉम् कओयॉम् करफ्नॉम्च
मइर्यनॉम्च बिज२ग्रनॉम्
अर्षमओघनॉम्च बिज२ग्रनॉम्
वॅह्र्कनाम्च चथ्वर-ज२ग्रनॉम्
हअेन्योस्न पॅरॅथु-अइनिकयो
दवॉइथ्यो पतॉइथ्यो ॥ १८ ॥

इमॅम् थ्वाम् पओइरीम् यानॅम्
हओम जइध्येमि दूरओष ।
वहिश्तॅम् अहूम् अषओनॉम्
रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ।
इमॅम् थ्वाम् बितीम् यानॅम्
हओम जइध्येमि दूरओष ।
द्रूवतातॅम् अङ्हाोसॅ तन्वो ।
इमॅम् थ्वॉम् थ्रितीम् यानॅम्
हओम जइध्येमि दूरओष
दरॅघो-जीतीम् उश्तानहे ॥ १९ ॥

इमॅम् थ्वॉम् तूइरीम् यानॅम्
हओम जइध्येमि दूरओष
यथ अअेषो अमवो
थ्राफ्धो फ्रक्ताने ज़्मा पइति
त्बअेषो-तउर्वो द्रूजॅम्-वनो ।
इमॅम् थ्वॉम् पुख्ॅम् यानॅम्
हओम जइध्येमि दूरओष ।

यथ वॅरॅथ्रजाो वनत्-पॅषनो
फ्रक्ष्ताने ज़्ॅमा पइति
त्वऐषो-तउर्वो द्रूजॅम्-वनो ॥ २० ॥

इमॅम् थ्वाम् क्ष्तूम् यानॅम्
हओम जइध्येमि दूरओष ।
पउर्वे तायूम् पउर्व गधॅम्
पउर्वे वॅहृर्कॅम् बूइध्योइमइधे ।
मा-चिश् पउर्वो बूइध्यऐत नो
वीस्पे पउर्व बूइध्योइमइधे ॥ २१ ॥

हओमो अऐइबिश् योइ अउर्वॅन्तो
हित तक्षॅन्ति अरॅनाउम्
जावॅरॅ अओजाोस्च बक्षइति ।
हओमो आज़ीजनाइतिबिश्
दधाइति क्षऐतो-पुथ्रीम्
उत अषव-फ्रज़इन्तीम् ।
हओमो तऐचित् योइ कतयो
नस्को-फ्रसाोङ्हो आोङ्हॅन्ते
स्पानो मस्तीम्च बक्षइति ॥ २२ ॥

हओमो ताोस्चित् याो कइनीनो
आोङ्हइरे दरॅघॅम् अघ्रवो
हइथीम् राधॅम्च बक्षइति
मोषु जइध्यम्नो हुखतुश् ॥ २३ ॥

हओमो तॅम्चित् यिम् कॅरॅसानीम्
अप-क्षथ्रॅम् निषाधयत्
यो रओस्त क्षथ्रो-काम्य
यो दवत । नोइत् मे अपाॅम्

आथ्रव अइविश्तिश्
वॅरॅथ्ये दख़्हव चरात् ।
हो वीस्पे वॅरॅधिनाम् वनात् ।
नी वीस्पे वॅरॅधिनॉम् जनात् ॥ २४ ॥

उश्त-ते यो ख़्त्रा अओजङ्ह
वसो-क्षथ्रो अहि हओम ।
उश्त ते अपिवतहे
पोउरु-वचाम् ॲरॅज्जुख़्धनाम् ।
उश्त-ते नोइत् पइरि-फ्रास
ॲरॅज्जुख़्धॅम् पॅरॅसहे वाचिम् ॥ २५ ॥

फ्रा-ते मज्दाो बरत् पउर्वनीम् अइव्याोङ्हनॅम् स्तॅहर्पअेसङ्हॅम् मइन्यु-ताश्तॅम् वङ्हुहीम् दअेनॉम् माज्दयस्नीम् । आअत् अख़्हे अहि अइव्यास्तो बॅरॅष्नुश् पइति गइरिनाम् द्राजङ्हे अइविधाइतीश्च ग्रवस्च मॉथ्रहे ॥ २६ ॥

हओम न्मानो-पइते वीस्पइते ज़ंतुपइते दख़्हुपइते स्पनङ्ह वअेध्या-पइते ।
अमाइच श्वा वॅरॅथ्रघ्नाइच
मावोय उप-स्मुये तनुये
थ्रिमाइच यत् पोउरु-त्रओख़्नहे ॥ २७ ॥

वी नो त्विश्यन्तॉम् त्वअेषॅबीश् ।
वी मनो वर ग्रभॅंतॉम् ।
यो चिश्च अह्मि न्माने यो अख़्हे वीसि
यो अह्मि ज़ंत्वो यो अख़्हे दख़्ह्वो
अअेनङ्हो अस्ति मश्यो
गॅउर्वय हे पाधवे ज़्रावॅरॅ
पइरि-षे उषि वॅरॅनूइधि
स्कॅंदॅम् षे मनो कॅरॅनूइधि ॥ २८ ॥

मा ज़्ररॅथअेइब्य फ्रतुयाो

मा गवअेइब्य अइवि-तूतुयाो
मा जॉम् वअेनोइत् अषिब्य
मा गॉम् वअेनोइत् अषिब्य
यो अअेनङ्हइति नो मनो
यो अअेनङ्हइति नो कॅह्र्पॅम् ॥ २९ ॥

पइति अजोइश् जइरितहे
सिमहे वीषो-वअेपहे
कॅह्र्पॅम् नाषॅम्नाइ अषओने
हओम जाइरे वदॅर जइधि ।
पइति गधहे वीवॅरॅज्द्वतो स्त्रीश्यतो जजरानो
कॅह्र्पॅम् नाषॅम्नाइ अपओने
हओम जाइरे वदॅर जइधि ॥ ३० ॥

पइति मश्येहे द्रवतो सास्तर्श
अइवि-वोइज्दय॰तहे कमॅरॅधॅम्
कॅह्र्पॅम् नाषॅम्नाइ अपओने
हओम ज़ाइरे वदॅर जइधि ।
पइति अषॅमओघहे अनषओनो अहूम्-मॅरॅ॰चो
अन्हाो दअेनयाो मॉस् वच दथानहे नोइत् श्यओथ्नाइश् अपय॰तहे
कॅह्र्पॅम् नाषॅम्नाइ अपओने
हओम जाइरे वदॅर जइधि ॥ ३१ ॥

पइति जहिकयाइ यातुमइत्याइ
मओधनो-कइर्याइ उपस्ता-बइर्याइ
येङ्हे फ्रफ्रवइति मनो
यथ अव्रॅम् वातो-षूतॅम्
कॅह्र्पॅम् नाषॅम्नाइ अषओने
हओम ज़ाइरे वदॅर जइधि ।

यत् हे कॅहृर्पम् नार्षॅन्नाइ अषओने
हओम ज़ाइरे वदर॓ जइधि ॥ ३२ ॥

कर्त २

विश् अपॉम् इध पर्तॅ९तु
वी दअेवाोइहो वी दअेवयो ।
वइहुश् स्रओषो मितयतु
अधिश् वङ्हि इध मिथ्नतु
अषिश् वङ्हि रामयत् इध
उप इमत् न्मानॅम् यत् आहूइरि यत्
हओमहे अषवज़इहो ॥ १ ॥

फ्रतरॅम्चित् ते हवनॅम्
वच उप-स्तओमि हुख्रत्वो
यो ऑसुश् ह९गॅउर्वयेइति ।
उपरॅम्चित् ते हवनॅम्
वच उप-स्तओमि हुख्रत्वो
यझि निघ्ने नर्श् अओजङ्हह ॥ २ ॥

स्तओमि मअेघॅम्च वारॅम्च
या-ते कॅहृर्पम् वक्षयतो
बरॅष्नुश् पइति गइरिनॉम् ।
स्तओमि गरयो बॅरॅज़९तो
यथ्र हओम उरूरुधुष ॥ ३ ॥

स्तओमि ज़ॉम् पॅरॅथ्वीम् पथनॉम्
वॅरॅज़्यइह्वॉम् ख्वापरॉम्
बरॅथ्रीम् ते हओम अषाउम् ।
स्तओमि ज़ॅमो यथ रओधहे
हुवओइधिश् अउर्वो चरानॅम्
उत मज़्दो हुरुथ्म ।

हओम रओसे गर पइति
उत फ्राधअेष विष्पथ
हइथीमूच अषहे ख्रगो अहि ॥ ४ ॥

वॅरेथयङुह मन वच
वीस्पॅस्च पइति वॅरेषजीश्
वीस्पॅस्च पइति फ्रस्परॅघॅ
वीस्पॅस्च पइति फ्रवाख्श
मन वच वीस्पॅस्च पइति वॅरेषजीश्
वीस्पॅस्च पइति फ्रस्परॅघॅ
वीस्पॅस्च पइति फ्रवाख्श ॥ ५ ॥

हओमो उक्ष्येइति स्तवनो ।
अथ ना यो दिम् स्तओइति
वॅरॅथ्रजॉस्तरो बवइति ।
नितॅमचित् हओम हूइतिश्
नितॅमचित् हओम स्तूइतिश्
नितॅमचित् हओम ख्वरॅइतिश्
हज़ङ्रघ्न्याइ अस्ति दअेवनॉम् ॥ ६ ॥

नस्येइति हथ्र फ्राकॅरॅस्त
अह्मत् हच न्मानात् आहितिश्
यथ्र बाध उपाज़इति
यथ्र बाध उपस्तओइति
हओमहे बअेषज्येहे
चिथ्रॅम् दस्वरॅ बअेषज़ॅम्
अहे वीसे उत मअेथनॅम् ॥ ७ ॥

वीस्पे ज़ी अन्ये मधाओङ्हो
अअेष्म हचिन्ते ख्रुवी-द्रूवो
आअत् हो यो हओमहे मधो

अष हचइते उर्वास्मन ।
रॅ२जइति हओमहे मधो ।
यो यथ पुथॅम् तउरुनॅम्
हओमॅम् व२दअेत मश्यो
फ्रा आब्यो तनुब्यो
हओमो वीसाइते बअेषजाइ ॥ ८ ॥

हओम दज़्दि मे बअेषज़नॉम्
याब्यो अहि बअेषजधाो ।
हओम दज़्दि मे वारॅथ्रघ्निनॉम्
याब्यो अहि वॅरॅथ्र-तउर्वाो ।
फ्रा ते वीसाइ उर्वथो स्तओत ।
उर्वथॅम् स्तओतारॅम् वदहद्दहॅम्
दधो अओह्त अहुरो मज़्दाो
यथ अपॅम् यत् वहिश्तॅम् ॥ ९ ॥

अउर्व२तॅम् थ्वा दामिधातॅम्
बघो ततषत् ह्वापाो ।
अउर्व२तॅम् थ्वा दामिधातॅम्
बघो निदथत् ह्वापाो
हरइथ्यो पइति बॅरॅज़याो ॥ १० ॥

आअत् थ्वा अथ्र स्पॅ२त फ्रदक्स्त
मॅरॅघ वीज्व२च वीबरॅन्
अवि इशत उपाइरि-सअेन
अवि स्तअेर स्तअेरो-सार
अवि कुस्राध कुस्रो-पताध
अवि पत्रान विष्पथ
अवि स्पित-गओन गइरि ॥ ११ ॥

आअत् आह्व पउर्वताह्व

पोउरु-सरॅधो वीरओधहे
हओमो गओम जइरि-गओनो।
आ ते वअेपज इर्रारिथॅरॅ
वड्हॅउश् मनङ्हो मयाब्यो।
आअत् मे अहे दुश्सङ्हहे
पराच वअेपय मनो।
आअत् अहे नी मनो मनो
यो मे दुश्सङ्हो हिश्तइते ॥ १२ ॥
नॅमो हओमाइ यत् कॅरॅनओइति
द्रिघओश् ह्वत्-मसो मनो
यथ रअेवस्तॅमहेचित्।
नॅमो हओमाइ यत् कॅरॅनओइति
दिघ्रओश् ह्वत्-मसो मनो
यत् उस्नॉम् अअेइति वअेध्य।
पोउरु-नरॅम् तूम् कॅरॅनूषि
स्पन्यङ्हॅम् चिस्तिवस्तरॅम्
यसॅ-ते बाध हओम जाइरे
गव इरिस्तहे बक्षइते ॥ १३ ॥
मा मे यथ गाउश् द्रफ्शो
आसितो वारॅम चइरे।
फ्रष फ्रयऽतु ते मधो
वॅरॅज्यङ्हाेङ्हो जसॅऽतु।
पइरि ते हओम अपाउम् अपवाज़ो
दधॉमि इमॉम् तनूम्
या मे वअेनइते हुरओध ॥ १४ ॥
अवङ्हॅरॅज़ामि जन्यओश् ऊनॉम्
मइर्ययाो ॲवीतो-ख़रॅधयाो

या मइन्येइ२ति दवयेइ२ति
आथ्रवनॅम्च हओमॅम्च
हा या दस्र अपनस्येइति ।
या तत् यत् हओमहे द्रओनो
निगाओह्हॅ२ति निश्हधइति
नोइत् तॉम् आथ्रवो-पुथ्रीम्
नअेध दस्ति हुपुथ्रीम् ॥ १५ ॥

प२चनाम् अह्मि प२चनॉम् नोइत् अह्मि ।
हुमतहे अह्मि दुश्मतहे नोइत् अह्मि ।
हूख्तहे अह्मि दुज्नूख्तहे नोइत् अह्मि ।
ह्वर्श्तहे अह्मि दुज्वर्श्तहे नोइत् अह्मि ।
स्रओषहे अह्मि अस्रुश्तोइश् नोइत् अह्मि ।
अषओनो अह्मि द्र्वतो नोइत् अह्मि ।
अत्चित् अह्मात् यथ अपॅमॅम्
मनिवाो अड्हत् निवाइतिश् ॥ १६ ॥

आअत् अओख्त ज़रथुश्त्रो ।
नॅमो हओमाइ मज्दधाताइ ।
वड्हुश् हओमो मज्दधातो ।
नॅमो हओमाइ ।
वीस्पे हओम उपस्तओमि
यत्चित् बरॅज्नुष्व गइरिनाँम्
यत्चित् जॉफ्नुष्व रओनॉम्
यअेचित् ऑज़हु दॅरॅताोह्हो
जइनिनॉम् उपदरॅज़ाहु ।
अॅरॅज़तअेन हच तश्त
ज़रनअेनॅम् अओइ तश्ते ।

मा ते नीरे जॅमि पइति
इथ रअेवश्तो अरॅजहे ॥ १७ ॥

इमोसॅ-ते हओम गाथो इमो हॅश्ति स्तओमायो इमो हॅश्ति चीचषानो इमे हॅश्ति अशुख्ध वाचो दास्मइनिश् वारॅथ्रघ्निश् पइति-विषिश् बअेषज्य ॥ १८ ॥

इमोसॅ तूम्चित् मावोय ।
फ्रष फ्रयश्तु ते मधो
रओक्ष्न फ्रयश्तु ते मधो ।
रॅश्ज्यो वजइति मधो
वारॅथ्रघ्निश् हॅश्तम् आस्तओइते
हथ्र अन गाथ्व्य वच ॥ १९ ॥

गवे नॅमो गवे नॅमो
गवे उख्धॅम् गवे वॅरॅथ्रॅम्
गवे ख्वरॅथॅम् गवे वस्त्रॅम् ।
गवे वॅरॅज्याताँम् तॉम् नॅ ख्वरॅथाइ फ्युयो ॥ २० ॥

हओमॅम् ज़ाइरीम् बॅरॅज़श्तॅम् यज़मइदे । हओमॅम् फ्राष्मीम् फ्रादत्-गअेथॅम् यज़मइदे । हओमॅम् दूरओषॅम् यज़मइदे । वीस्पे हओम यज़मइदे । ज़रथुश्त्रहे स्पितामहे इध अषओनो अपीम्च फ्रवषीम्च यज़मइदे ।
येङ्हे हातॉम् तोस्चा यज़मइदे ॥ २१ ॥

[§होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तें वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात् । अॅवून् बात् ॥]

यथा अहू वइर्यो॰ ॥ (डु बार्)
यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि । हओमहे अषवज़ङ्हो ।
अषॅम् वोहू॰ ॥

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचइहॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि । अषॅम् वोहू° ॥
हजड्रॅम् बएपज़नॉम् बएवरॅ बएषजनॉम् ॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥
जस मे अवड्हे मज्द । (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फॅह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅरूजी ॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥
रोज् नॅक् नॉम् ह्मत् वस्ता फ़्रषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् ।
अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अब्जायात् । होम यजत् बॅ-रसात् । अमावॅद् पीरोज्गर् अमावॅदी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात् । हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन् । ॲदून् बात् ॥

मन् आनो आवायत् शुदन् । (सॅ बार्)
अषओने अषॅम् वोहू° ॥
*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ जरतोश्ती ।
नॅमसॅ-ते अपाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने ।
अषॅम् वोहू° ॥
नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने । अषॅम् वोहू° ॥

हओमॅम् ज़ाइरीम् बॅरॅज़ॅतॅम् यज़मइदे । हओमॅम् फ्राष्मीम् फ्रादत्-गएथॅम् यज़मइदे । हओमॅम् दूरओषॅम् यज़मइदे । अषॅम् वोहू° ॥

होम यज़त् बॅ-रसात् । अषॅम् वोहू° ॥

---

* See note on page 355.

होम यश्त् (ख्वर्तक्)

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख़ोदाय् इ अव्रज़्ूनी गुर्ज् ख्वॅर्ह अवज़ायात्। होम यजत् बॅ-रसात्।

ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमॉन् ओम्। ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज़्ूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिर्नीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख़े अवाक्ष् पशॅमॉन् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्यँउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फ्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो जरथुश्त्रिश् वीदएवो अहुर-त्कएषो§

१ हावन् गाह् —हावनँए अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओ-थ्राइच फ्रसस्तयएच। सावङ्हँए वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

२ रपिथ्विन् गाह् —रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-फ्षवे ज़न्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

३ उज़ारिन् गाह् —उज़्येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह् —अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतँए ज़रथुश्त्रो-तॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

§ The Gāh according to the period of the day

५ उषहिन् गाह् —उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओ-थ्राइच फ्रसस्तयएच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

हओमहे अषवजइहो क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच।

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।

अथा रतुश् अषातचीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू ॥ ० ॥

हओमॅम् जाइरीम् बॅरॅजॅतॅम् यजमइदे। हओमॅम् फ्राष्मीम् फ्रादत्-गएथॅम् यजमइदे। हओमॅम् दूरओषॅम् यजमइदे ॥ १ ॥

नी ते ज़ाइरे मधॅम् म्रुये। नी अमॅम् नी वॅरॅथ्रघ्नॅम्। नी दस्वरॅ नी बएषज़ॅम्। नी फ्रदथॅम् नी वॅरॅदथॅम्। नी अओजो वीस्पो-तनूम्। नी मस्तीम् वीस्पो-पएसङ्हॅम्। नी तत् यथ गएथाह्व। वसो-क्षथ्रो फ्रचराने। त्बएषो-तउर्वाो द्रुजम्-वनो।

नी तत् यथ तउर्वयेनि। वीस्पनाम् त्बिषतॅताम् त्बएषाो। दएवनॅाम् मश्यानाँम्च। याथ्वॅाम् पइरिकनॅाम्च। साथ्राम् कओयाँम् करफ्नाँम्च। मर्इयॅनॅाम्च बिज़ॅग्रनॅाम्। अषॅमओघनॅाम्च बिजॅग्रनॅाम्। वॅह्‌र्कनाम्च चथ्वरॅ-जॅगनॅाम्। हएन्याोस्च पॅरॅथु-अइनिकयाो। दवाइथ्याो पताइथ्याो ॥ २ ॥

हओमॅम् ज़ाइरीम् बॅरॅजॅतॅम् यज़मइदे। हओमॅम् फ्राष्मीम् फ्रादत्-गएथॅम् यज़मइदे। हओमॅम् दूरओषॅम् यजमइदे। वीस्पे हओम यजमइदे। ज़रथुश्त्रहे स्पितामहे इध अषओनो अषीम्च फ्रवषीम्च यजमइदे।

येङ्हे हातॅाम्   ताोस्चा यज़मइदे ॥ ३ ॥

[§होरमज्द् इ ख्वोदाय् इ अवज़्ज़ूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्दगॉन् हमा सर्दगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उश्म् वॅह् दीन् इ माज़्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। अॅदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (४ बार)

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

यर्स्रम्‌च वर्स्रम्‌च अओजस्च जवरॅच आफ्रीनामि। हओमहे अषवज़ङ्हो।
अषॅम् वोहू° ॥
अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो ख्वाथ्रॅम्।
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि॥ अषॅम् वोहू° ॥
हजङ्रॅम् बएषजनॉम् बएवरॅ बएषजनाम्॥ (सॅ बार्)
अषॅम् वोहू° ॥
जम मे अवङ्हे मज्द। (सॅ बार्)
अमहे हुताश्तहे हुरओधहे फ्रानहे दरॅघो-ख्वाथ्रातहे।
अषॅम् वोहू° ॥
कॅर्फ़ॅह् मोज्द् गुनाह् अशो बॅद् दॅर्जी॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि॥ अषॅम् वोहू° ॥
रोज् नॅक् नाम् ह्यत् वस्ना फ़्रषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्॥
अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख्वरॅह् अव्‌ज़ायात्। होम यज़त् बॅ-रसात्। अमावॅद् पीरोज्गर् अमावॅदी पीरोज्गरी दात् दीन् इ बॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् जमीन्। अॅदून् बात्॥

मन् आनो आव्ञायत् शुदन्॥ (सॅ बार्)
अषओने अषॅम् वोहू° ॥
*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ ज़र्तोश्ती।
नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने।
अषॅम् वोहू° ॥
नॅमो उर्वइरे वङ्हुहि मज्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू° ॥

हओमॅम् ज़ाइरीम् बॅरॅज़ॅतॅम् यज़मइदे। हओमॅम् फ्राष्मीम् फ्रादत्-गएथॅम् यज़मइदे। हओमॅम् दूरओषॅम् यज़मइदे। अषॅम् वोहू° ॥
होम यज़त् बॅ-रसात्। अषॅम् वोहू° ॥

* See note on page 355

*नीरऽग् इ होम यश्त्

कु शँकनम् उ वानम् उ निजार् कुनम् काल्बूत् इ शुमा दीवान् उ द्रुजाँन् उ जादुआँन् उ परीकाँन् प होम् उ बर्‌मम् उ दीन् इ रास्त् दुरुस्त् वँह् कॅ दादार् होर्‌मज्द् ओ मन् चाशीत्।

अषओने अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)



वनऽत् यश्त्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो। अषॅम् वोहू° ॥

प नाॅम् इ यज्दाॅन्। होर्‌मज्द् इ ख्वोदाय् इ अव्रज्नूनी गुरुज्न् ख्वरॅह् अव्रजायात्। वनऽत् स्तर् यजत् इ होर्‌मज्द् दात् इ 'अषव अषहे' रत् बॅं-रसात्।

ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमान्-ओम्। ॲज् हर्‌वस्तीन् दुश्मत् दुज्‌हूख्त् दुज्वर्‌श्त मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्त् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् अँस्तॅत् ॲज् आन् गुनाह् मनश्नी गवश्नी कुनश्नी तनी रुवाॅनी गेथी मीनोओानी ओख्रे अव्राक्ष् पशॅमान् प सॅ गवश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्रहे मइन्य्यॅउश्। हइथ्यावर्‌श्ताम् ह्यत् वस्रा फ्रॅरषोतॅमम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्रो ज़रथुश्त्रिश वीदअॅवो अहुर-त्कअषोॅ§

१ हावन् गाह्—हावनँअे अषओने अषहे रथ्वे यस्राइच वहाइच क्ष्नओथ्राइच फ्रमस्तयअेच। सावङ्हॅअे वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्राइच वहाइच क्ष्नओथ्राइच फ्रमस्तयअेच ॥

२. रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्राइच वहाइच

* Cf Minōk i Khrat, Chaptar 56 Para 28 Edited by T D Ankalesaria

§ The Gāh according to the period of the day

क्ष्नओथ्राइच फ्रमस्तयअेच। फ्रादत्-फ्षवे ज२तुमाइच अषओने अषहे र२थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

३ उजीरिन् गाह्—उजयेइरिनाइ अषओने अषहे र२थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रमस्तयअेच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे र२थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

४ अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे र२थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रमस्तयअेच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतॅअे जरथुश्त्रोतॅमाइच अषओने अषहे र२थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

५ उषहिन् गाह्—उषहिनाइ अषओने अषहे र२थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे र२थ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ॥

वन२तो स्तारो मज्दधातहे क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच।

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओत ॥ ० ॥

वन२तॅम् स्तारॅम् मज्दधातॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे। यज़ाइ वन२तॅम् अमव२तॅम् अओख्तो-नामनॅम् बअेषज़ॅम्[1] पइतिश्तातॅअे वीजस्तच[2] जोइज्दिश्तच अपय२तमहेच अङ्रहे मइन्यॅउश् रप्फ्स्त्र ॥ (स नार)

[*बस्त् होम् दॉम् देहन् मुश्क् कुल् गुर्ग्ह् कु प ख़्रॉन् गुनाह् नॅ कुनॅ२द्। बिपज् गुआफ्रगॉन् बात्। नॉम् इ होर्मॅज्द् प नॉम् इ नीव् ल्वरॅह् इ फ्रॅदून्। फ्रॅदून् आथ्व्यॉन्।

*वस्त्-होम् दॉम् देहन् मारॉन् मार् सरदगॉन् कु प ख़्रॉन् गुनाह् नॅ कुनॅ२द्। बिपज् गुआफ्रगान् बात्। नाम् इ होर्मॅज्द् प नाम् इ नीव् ल्वरॅह् इ फ्रॅदून्। फ्रॅदून् आथ्व्यान्।

1 West, TDA, Kanga बअेषजीम् 2 Corrected, West, Geld, TDA, Kanga अज्स्तच * To be recited in a whisper (बाज्)

*बस्त्-होम् दॉम् देहन् गुर्‌गॉन् गुर्‌ग् सर्‌धगाँन् नॉम्‌चिश्ती गुर्‌ग् कुल् गुर्‌बॅह् कु प ख़ॉन् गुनाह् नँ कुनॅꣳद्। बिषज् गुआफ़गॉन् बात्। नॉम् इ होर्‌मॅज्द् प नॉम् इ नीव् ख़्वॅरॅह् इ फ्रॅदून् फ्रॅदून् आथ्व्यॉन्।]

[§होर्‌मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्‌दूम् मर्‌दूम् सर्‌दगॉन् हमा सर्‌दगॉन् हम्‌बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवाँनी नॅकी रसानात्। अँदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्‌च वह्मॅम्‌च अओजस्च जवॅरॅच आफ्रीनामि। वनꣳतो स्तारो मज्दधातहे। अषॅम् वोहू° ॥

अह्माइ रअेश्च ख़्वॅरॅनस्च   रओचइहॅम् वीस्पो-ख़्वाथ्रॅम् ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू° ॥

हजइ्रॅम् बअेषज़नॉम् बअेवरॅ बअेषजनॉम् ॥ (सॅ बार्)

अषॅम् वोहू° ॥

जस मे अवङ्हे मज्द। (सॅ बार्)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे   ख़्वानहे दरॅघो-ख़्वधातहे ॥

अषॅम् वोहू° ॥

कॅर्‌फ़ॅह् मोज्द् गुनाह्   अशो बॅद् दॅर्‌ज़ी ॥

अथ ज़म्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू° ॥

रोज् नॅक् नॉम्   ख़्वत् वस्ना फ़्रॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम्।

अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज्‌न् ख़्वॅरॅह् अव्ज़ायात्। वनꣳत् स्तर् यज़त् इ होर्‌मज्द्-दात् इ 'अपव अषहे' ग्त् बॅ-रसात्। अमाव्ꣳद् पीरोज्गर् अमावꣳदी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात्। हफ्त् कॅश्वर् ज़मीन्। अँदून् बात् ॥

मन् आनो आव्वायत् शुदन् ॥ (सॅ बार्)

* To be recited in a whisper (बाज्)

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz).

अषओने अषॅम् वोहू° ॥
*दादार् इ गैंहॉन् दीन् इ माज्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती।
नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने।
अषॅम् वोहू° ॥
नॅमो उर्वइरे वङुहि मज्दधाते अषओने। अषॅम् वोहू° ॥
वनन्तॅम् स्तारॅम् मज्दधातॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे।
अषॅम् वोहू° ॥
वनन्त् स्तर् यजत् इ होर्मज्द्-दात् इ 'अषव अषहे' रत् बॅ-रसात्।
अषॅम् वोहू° ॥

नीरन्ग् इ वनन्त् यश्त्

कुल बला दफ़े शवत् उ दीव् उ द्रूज् उ परि उ कफ्तार् उ शॅहॅरॉन् उ बात् अक्तहेत् अख़्री दर्द् इ शिकम् हफ्त् अन्दॉम् ख़लल् इ सेतॉन् उ ख़ातर् परीशॉन् उ ख़लल् इ देमाघ् सेतॉन् ख़ातर् परीशॉन् बात्। उ दर् नज़र् बर् वीजन् ता दीतन् इ नवस्त् उ मानन्द् हम् चनीन्द् बला दफ़े शवत्।

अषओने अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

* See note on page 355

सीरोज यश्त्

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो ॥

प नॉम् इ यज्दॉन्। होर्मज्द् इ ख्रोदाय् इ अव्रज्नी गुर्ज् ख्वरॅह् अवजायात्। सीरोज अमॅशास्प९द् वीस्पिहा अर्दा फ्रवश् बॅ-रसात् ॥

ॲज् हमा गुनाह् पतित् पशॅमान्-ओम्। ॲज् हर्वस्तीन् दुश्मत् दुज्रूख्त् दुज्वर्श्त् मन् प गेथी मिनीत् उइम् गुफ्त् उइम् कर्द् उइम् जस्त् उइम् बून् बूत् ॲस्तॅत् ॲज् ऑन् गुनाह् मनश्नी गव्रश्नी कुनश्नी तनी र्वॉनी गेथी मीनोऑनी ओख्वे अवाख्श् पशॅमॉन् प सॅ गव्रश्नी प पतित् होम् ॥ ० ॥

क्ष्नओथ्र अहुरहे मज्दाो तरोइदीति अङ्‌रहे मइन्यैउश्। हइथ्यावर्श्तॉम् ह्यत् वस्ना फ़ॅरषोतॅमॅम्। स्तओमि अषॅम् ॥

अषॅम् वोहू° ॥ (सॅ बार्)

फ्रवराने मज्दयस्नो ज़रथुश्त्रिश् वीदऍवो अहुर-त्कएषो §

१ हावन् गाह्—हाव्ननैऐ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। सावङ्हैऐ वीस्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

२ रपिथ्विन् गाह्—रपिथ्विनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। फ्रादत्-फ्षवे ज़न्तुमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

३ उजीरिन् गाह्—उज़येइरिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। फ्रादत्-वीराइ दख्युमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

४. अइविस्रूथ्रॅम् गाह्—अइविस्रूथ्रॅमाइ अइबिगयाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइर्तैऐ ज़रथुश्त्रो-तॅमाइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयऍच ॥

§ The Gāh according to the period of the day

५ उषहिन् गाह् — उषहिनाइ अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच। बॅरॅज्याइ न्मान्याइच अषओने अषहे रथ्वे यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयएच ॥

अहुरहे मज़्दाओ रएवतो ख्वरॅनङुहतो' अमॅषनॉम् स्पॅन्तनाम् ॥ १ ॥

वङ्हवे मनङ्हे आक्ष्तोइश् हॉम्-वइन्त्यो तरधातो' अन्याइश् दामॉन् आस्नहे ख्रथ्वो मज़्दधातहे गओषो-स्रूतहे ख्रथ्वो मज़्दधातहे ॥ २ ॥

अषहे वहिश्तहे स्रएश्तहे अइर्यमनो इश्येहे' सूरहे मज़्दधातहे सओकयाओ वङ्हुयाओ वोउरु-दोइथ्रयाओ मज़्दधातयाओ अषओन्याओ ॥ ३ ॥

क्षथ्रहे वइर्येहे अयोक्ष्युस्तहे मरॅज्दिकाइ थ्रायो-द्रिघओवे' ॥ ४ ॥

स्पॅन्तयाओ वङ्हुयाओ आरमतोइश् रातयाओ वङ्हुयाओ वोउरु-दोइथ्रयाओ मज़्दधातयाओ अषओन्याओ ॥ ५ ॥

हउर्वताताओ रथ्वो याइर्ययाओस्च' हुषितोइश् सरॅधएइब्यो अषहे रतुब्यो ॥ ६ ॥

अमॅरॅतताताओ रथ्वो फ्षओनिब्य वाॅथ्वाब्य अस्पिनिब्य यओनिब्य गओकॅरॅनहे सूरहे मज़्दधातहे।

हावन् गाह् — मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् रामनस्च ख्वास्त्रहे ॥

रपिथ्विन् गाह् — अषहे वहिश्तहे आथ्रस्च अहुरहे मज़्दाओ ॥

उजीरिन् गाह् — बॅरॅज़तो अहुरहे नफ़ध्रो अपाम् अपस्च मज़्दधातयाओ ॥

अइविस्रूथ्रॅम् गाह् — अषाउनाॅम्' फ्रवषिनाम् घॅनोनाम्च वीरो-वॉथ्वनाॅम् याइर्ययाओस्च हुषितोइश् अमहेच हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहेच अहुरधातहे वनइन्त्याओस्च उपरताताओ ॥

उषहिन् गाह् — स्रओषहे अष्येहे अषिवतो वॅरॅथ्राजनो फ्रादत्-गएथहे रष्नओश् रज़िश्तहे अरश्तातस्च फ्रादत्-गएथयाओ वरॅदत्-गएथयाओ ॥ ७ ॥

(1) 1 West ख्वरॅनङ्हतो (2) 1 West तरॅधातो (3) 1 West इष्येहे
(4) 1 West द्रिगओवे (6) 1 West याइर्ययाओ (7) 1 West अषओनाॅम्

दथुषो अहुरहे मज़्दाो रएवतो ख्वरॅनङुहतो अमॅषनॉम् स्पॅ॰तनाँम् ॥ ८ ॥

आथ्रो अहुरहे मज़्दाो पुथ्र ख्वरॅनङ्हो सवङ्हो मज़्दधातहे अइर्यनॉम् ख्वरॅनो मज़्दधातनॉम् कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज़्दधातहे। आथ्रो अहुरहे मज़्दाो पुथ्र कवोइश् हओस्रवङ्हहे वरोइश् हओस्रवङ्हहे अस्न्व॰तहे[1] गरोइश् मज़्दधातहे चएचिस्तहे वरोइश् मज़्दधातहे कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज़्दधातहे। आथ्रो अहुरहे मज़्दाो पुथ्र रएव॰तहे गरोइश् मज़्दधातहे कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज़्दधातहे। आथ्रो अहुरहे मज़्दाो पुथ्र आतर्श स्पॅ॰त रथएश्तार यजत पोउरु-ख्वरॅनङ्ह यजत पोउरु-बएषज़। आथ्रो अहुरहे मज़्दाो पुथ्र मत् वीस्पएइब्यो आतॅरॅब्यो क्षथ्रो-नफ़ध्रो नइर्यो-सङ्हहे यज़तहे ॥ ९ ॥

अपॉम् वङुहीनॉम्[1] मज़्दधातनॉम् अरॅदुयाो आपो अनाहितयाो अषओन्याो वीस्पनॉम्च अपॉम् मज़्दधातनॉम् वीस्पनॉम्च उर्वरनॉम् मज़्दधातनॉम् ॥ १० ॥

ह्वॅर-क्षएतहे अमॅषहे रएवहे अउर्वत्-अस्पहे ॥ ११ ॥

माोङ्हहे गओचिथ्रहे गॅउश्च अएवो-दातयाो गॅउश्च पोउरु-सरॅधयाो ॥ १२ ॥

तिश्त्र्येहे स्तारो रएवतो ख्वरॅनङुहतो सतवएसहे फ़्रापहे स्रहे मज़्दधातहे स्तारॉम् अफ़्श्चिथ्रनॉम् ज़ॅमस्चिथ्रनॉम् उर्वरो-चिथ्रनाँम् मज़्दधातनॉम् वन॰तो स्तारो मज़्दधातहे अओजे[1] स्तारो योइ हप्तोइरि॰ग मज़्दधात ख्वरॅनङ्हु॰त[2] बएषज्य ॥ १३ ॥

गॅउश् तष्ने गॅउश् उरुने द्रुवास्पयाो सूरयाो मज़्दधातयाो अषओन्याो ॥ १४ ॥

दथुषो अहुरहे मज़्दाो रएवतो ख्वरॅनङुहतो अमॅषनॉम् स्पॅ॰तनाँम् ॥ १५ ॥

मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् हज़ङ्रो-गओषहे बएवरॅ-चष्मनो अओख़्तो-नामनो यज़तहे रामनो ख्वास्त्रहे ॥ १६ ॥

(9) 1 West अस्नव॰तहे   (10) 1 West वङुहिनाँम्   (13) 1 West अवे   2 West, ख्वरॅनङ्हह॰त

स्रओषहे अष्येहे तख्महे तनु-मॉथ्रहे दर्षि-द्रओश् आहूइर्येहे* ॥ १७ ॥

रष्नओश् रज़िश्तहे अर्श्तातस्च फ्रादत्-गएथयाो वॅरॅदत्-गएथयाो ऑरॅज्नुख्वहे' वचङ्हो यत् फ्रादत्-गएथहे ॥ १८ ॥

*अषाउनॉम् फ्रवषिनॉम् उग्रनॉम् अइविथूरनॉम्' ॥ १९ ॥

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे वनइन्त्याोस्च उपरतातो ॥ २० ॥

रामनो ख्वास्त्रहे वयओश् उपरो-कइर्येहे तरधातो अन्याइश् दामॉन् । अएतत् ते वयो यत् ते अस्ति स्पॅन्तो-मइन्यओम् । थ्वाषहे ख्वधातहे ज़्रवानहे अकरनहे ज़्रवानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥ २१ ॥

वातहे हुधाोङ्हहे अधरहे उपरहे फ्रतरहे पस्चॉइथ्येहे नइर्यँयाो हॉम्-वॅरॅतोइश् ॥ २२ ॥

दथुषो अहुरहे मज़्दाो रएवतो ख्वरॅनङुहतो अमॅषनाम् स्पॅन्तनाम् ॥ २३ ॥

रज़िश्तयाो चिस्तयाो मज़्दधातयाो अषओन्याो दएनयाो वङ्हुयाो माज़्दयस्नोइश् ॥ २४ ॥

अषोइश् वङ्हुयाो चिस्तोइश् वङ्हुयाो ॲरॅथॅ वङ्हुयाो रसास्तातो वङ्हुयाो ख्वरॅनङ्हो सवङ्हो मज़्दधातहे पारॅन्द्याो रओरथयाो अइर्यनॉम् ख्वरनो मज़्दधातनॉम् कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज़्दधातहे अख्वरॅतहेच ख्वरॅनङ्हो मज़्दधातहे ज़रथुश्त्रहेच ख्वरॅनङ्हो मज़्दधातहे ॥ २५ ॥

(17) * "Bāj" of Sīrōcak (सीरोज) can be consecrated by means of 4 *dronas* (द्रओन) only, whereas in the Bāj of Sraoša 6 *dronas* are required Hence from the Bāj of Sīroza, Sraoša Xšnūman is dropped out Consequently from the Sīrōcak Yašt, Xšnūman of Sraoša is taken out Moreover after reciting the Dahm Xšnūman, Xšnūman of Fravartēn viz अषाउनॉम् फ्रवषिनॉम् नबानज़्दिश्तनॉम् फ्रवषिनॉम् comes at the end and for this reason Xšnūman of Fravartēn is not recited in the middle [Kanga Khordah Avesta Bā Māenī 8th Edition p 364] (18) 1 West अर्शुख्धहे. (19) * See note on section 17 1 Geld-J8 adds पओइर्यों त्कएषनॉम् फ्रवषिनॉम् नबानज़्दिश्तनॉम् फ्रवषिनॉम्

अरूश्तातो फ्रादत्-गअेथहे गरोइश् उषि-दरॅनहे मज्दधातहे अष-ख्वाथ्रहे ॥ २६ ॥

अष्नो बॅरॅज़तो स्नरहे वहिश्तहे अङ्हॅउश् अषओनॉम् रओचङ्हो वीस्पो-ख्वाथ्रो† ॥ २७ ॥

ज़्रॅमो हुधाोङ्हो यज़तहे इमाो असाो इमाो षोइथ्राो गरोइश् उषि-दरॅनहे मज्दधातहे अष-ख्वाथ्रहे वीस्पअेषॉम्च गइरिनॉम् अष-ख्वाथ्रनॉम् पोउरु-ख्वाथ्रनॉम् मज्दधातनॉम् कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज्दधातहे अख्वरॅतहेच ख्वरॅनङ्हो मज्दधातहे ॥ २८ ॥

मॉथ्रहे स्पॅ॰तहे अषओनो वॅरॅज्यङ्हहे दातहे वीदअेवहे दातहे ज़रथुश्त्रोइश् दरॅघयाो उपयनयाो दअेनयाो वङ्हुयाो माज्दयस्नोइश् ज़्रज्दातोइश् मॉथ्रहे स्पॅ॰तहे [§उषि-दरॅथ्रॅम् दअेनयाो माज्दयस्नोइश् वअेधीम् मॉथ्रहे स्पॅ॰तहे] आस्नहे ख्रथ्वो मज्दधातहे गओषो-स्रूतहे ख्रथ्वो मज्दधातहे ॥ २९ ॥

अनग्रनॉम् रओचङ्हॉम् ख्वधातनॉम् रओख्नहे गरो-न्मानहे मिस्वानहे गात्वहे ख्वधातहे चिन्वत्-पॅरॅतूम् मज़्दधातॉम् ॥ ३० ॥

बॅरॅज़तो अहुरहे नफ़्ध्रो अपॉम् अपस्च मज्दधातयाो ॥ ३१ ॥

हओमहे अषवज़ङ्हो ॥ ३२ ॥

दह्मयाो वङ्हुयाो आफ़्रितोइश् उग्राइ दामोइश् उपमनाइ ॥ ३३ ॥

वीस्पअेषॉम् यज़तनॉम् अषओनॉम् मइन्यवनॉम् गअेथ्यनॉम् अषाउनॉम् फ़्रवषिनॉम् उग्रनॉम् अइविथूरनॉम् पओइर्यो-त्कअेषनॉम् फ़्रवषिनॉम् नबानज़्दिश्तनॉम् फ़्रवषिनॉम्*

क्ष्नओथ्र यस्नाइच वह्माइच क्ष्नओथ्राइच फ्रसस्तयअेच ।

(27) † So all texts, better वीस्पो ख्वाथ्रहे (29) § Seems to be an interpolation here, better उषि-दरॅथ्रहे and वअेध्येहे instead of °दरॅथ्रॅम् and वअेधीम्

* Geld & West add here अओख्तो नामनो यजतहे which is not necessary in the text Pehlavi version also omits

यथा अहू वइर्यो जओता फ्रा मे म्रूते।
अथा रतुश् अषात्चीत् हच फ्रा अषव वीध्वाो म्रओतू॥

॥ २ ॥

सीरोज़ वजोर्ग् बून्

अहुरॅम् मज़्दाॅम् रएवॅ्तॅम् ख्वरॅनङुहॅ्तॅम्[1] यजमइदे। अमॅषा स्पॅ्ता क्षथा हुधाोङ्हो यज़मइदे ॥ १ ॥

वोहु मनो अमॅषॅम् स्पॅ्तॅम् यज़मइदे। आख़्तीम् हॉम्-वइ्तीम् यजमइदे। तरधातॅम्[1] अन्याइश् दामॉन् आखॅम् ख्रतूम् मज़्दधातॅम् यजमइदे। गओषो-स्रूतॅम् ख्रतूम् मज़्दधातॅम् यज़मइदे ॥ २ ॥

अषॅम् वहिश्तॅम् स्रएश्तॅम् अमॅषॅम् स्पॅ्तॅम् यज़मइदे। अइर्यमनॅम् इषीम् यज़मइदे। सूरॅम् मज़्दधातॅम् यजमइदे। सओकॉम् वङुहीम् वोउरु-दोइथ्रॉम् मज़्दधाताॅम् अषओनीम् यज़मइदे ॥ ३ ॥

क्षथ्रॅम् वइरीम् अमॅषॅम् स्पॅ्तॅम् यज़मइदे। अयोख़्शुस्तॅम् यज़मइदे। मर्ज़्दिकॅम्[1] थ्रायो-द्रिघूम्[2] यज़मइदे ॥ ४ ॥

स्पॅ्ताॅम् वङुहीम् आर्मइतीम् यज़मइदे। राताॅम् वङुहीम् वोउरु-दोइथ्राॅम् मज़्दधाताॅम् अषओनीम् यज़मइदे ॥ ५ ॥

हउर्वतातॅम् अमॅषॅम् स्पॅ्तॅम् यज़मइदे। याइर्याॅम् हुपितीम् यज़मइदे। सरॅध अषवन अषहे रतवो यज़मइदे ॥ ६ ॥

अमॅरॅततातॅम् अमॅषॅम् स्पॅ्तॅम् यज़मइदे। फ्रषओनीम् वाँथ्वाॅम्[1] यज़मइदे। अस्पिनाच यॅवीनो[2] यज़मइदे। गओकॅरॅनॅम् सूरॅम् मज़्दधातॅम् यज़मइदे।

हावन् गाह्—मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् यज़मइदे। राम ख्वास्त्रॅम् यज़मइदे।

रपिथ्विन् गाह्—अषॅम् वहिश्तॅम् आत्रॅम्च[3] अहुरहे मज़्दाो पुथ्रॅम् यज़मइदे।

(1) 1 West ख्वरॅनङुहॅ्तॅम् (2) 1 West तरधातो (4) 1 West मरॅज़्दिकॅम् 2 West °द्रिगूम् (7) 1 West वाँथ्व 2 West यवीनो 3 West आतरॅम्.

उजीरिन् गाह् —बॅरॅज॰तॅम् अहुरॅम् क्षथ्रीम् क्षअेतॅम् अपॉम् नपातॅम् अउर्वत्-अस्पॅम् यजमइदे। अपॅम्च मज्दधातॉम् अषओनीम् यजमइदे।

अइविसूथ्रॅम् गाह् —अषाउनॉम् वङुहीश् स्राो स्पॅ॰ताो फ्रवषयो यजमइदे। घॅनाोस्च वीरो-वॉथ्वाो यजमइदे। याइर्यॉम्च हुषितीम् यज़मइदे। अमॅम्च हुताश्तॅम् हुरओधॅम् यज़मइदे। वॅरॅथ्रघ्नॅम्च अहुरधातॅम् यज़मइदे। वनइ॰तीम्च उपरताातॅम् यजमइदे।

उषहिन् गाह् —स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गअेथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यजमइदे। रष्नूम् रज़िश्तॅम् यज़मइदे। अर्श्तातॅम्च फ्रादत्-गअेथॉम् वरॅदत्-गअेथॉम् यज़मइदे ॥ ७॥

दध्वाोङ्हॅम् अहुरॅम् मज्दॉम् रअेव॰तॅम् ख्वरॅनङुह॰तॅम् यज़मइदे। अमॅषा स्पॅ॰ता हुक्षथ्रा हुधाोङ्हो यज़मइदे ॥ ८॥

आत्रॅम्[1] अहुरहे मज्दाो पुथ्रॅम् यज़मइदे। ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यजमइदे। सवो मज्दधातॅम् यज़मइदे। अइर्यॅनॅम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यजमइदे। उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे। आत्रॅम्[1] अहुरहे मज्दाो पुथ्रॅम् यज़मइदे। कवअेम् हओस्रवङ्हॅम् यज़मइदे। वइरीम् हओस्रवङ्हॅम् यज़मइदे। अस्न्व॰तॅम्[2] गइरीम् मज्दधातॅम् यज़मइदे। चअेचिस्तॅम् वइरीम् मज्दधातॅम् यज़मइदे। उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे। आत्रॅम्[1] अहुरहे मज्दाो पुथ्रॅम् यज़मइदे। रअेव॰तॅम् गइरीम् मज्दधातॅम् यज़मइदे। उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे। आत्रॅम्[1] अहुरहे मज़्दाो पुथ्रॅम् यज़मइदे। आतर्श् स्पॅ॰त रथअेश्तार यज़मइदे। यज़त पोउरु-ख्वरॅनङ्ह यज़मइदे। यज़त पोउरु-बअेषज़ यज़मइदे। आत्रॅम्[1] अहुरहे मज़्दाो पुथ्रॅम् यज़मइदे। वीस्पे आतरो यज़मइदे। क्षथ्रॅम् नफ़्ध्रॅम् नइर्यो-सङ्हॅम् यज़तॅम् यज़मइदे ॥ ९॥

आपो वङुहीश् मज्दधाताो अषओनीश् यज़मइदे। अरॅद्वीम्[1] स्रॉम् अनाहितॉम् अषओनीम् यज़मइदे। वीस्पाो आपो मज्दधाताो अषओनीश् यज़मइदे। वीस्पाो उर्वराो मज़्दधाताो अषओनीश् यज़मइदे ॥ १०॥

(9) 1 West आतरॅम् 2 West अस्नवश्तॅम्   (10) 1 West अरद्वीम्

ह्वरॅ-क्षएतॅम् अमॅषॅम् रएम् अउर्वत्-अस्पॅम् यजमइदे ॥ ११ ॥

माोङ्हॅम् गओचिथ्रॅम् यजमइदे। गओम्[1] अएवो-दातहे उरुनो फ्रवषीम् यज़मइदे। गओम्[1] पोउरु-सॅरॅधहे उरुनो फ्रवषीम् यज़मइदे ॥ १२ ॥

तिश्त्रीम् स्तारॅम् रएव८तॅम् ख्वरॅनङुह८तॅम् यजमइदे। सतवएसॅम् फ्रापॅम् स्त्ररॅम् मज्दधातॅम् यज़मइदे। वीस्पे स्तारो आफ्श्चिथ्र यज़मइदे। वीस्पे स्तारो जॅमस्चिथ्र यजमइदे। वीस्पे स्तारो उर्वरो-चिथ्र यजमइदे। वन८तॅम् स्तारॅम् मज्दधातॅम् यज़मइदे। अओअे[1] ख्वॅउश् यजमइदे। योइ हम हमोइरि८ग मज़्दधात ख्वरॅनङुह८त बअेषज्य पइतिश्तातॅअे याथ्वॉम् पइरिकनॉम्च ॥ १३ ॥

गॅउश् हुधाोङ्हो उर्वानॅम् यज़मइदे। द्रुवास्पॉम् स्त्ररॉम् मज्दधातॉम् अषओनीम् यज़मइदे ॥ १४ ॥

दध्वाोङ्हॅम् अहुरॅम् मज्दॉम् रएव८तॅम् ख्वरॅनङुह८तॅम् यज़मइदे। अमॅषा स्पॅ८ता हुक्षथ्रा हुधाोङ्हो यजमइदे ॥ १५ ॥

मिथ्रॅम् वोउरु-गओयओइतीम् हज़ङ्र-गओषॅम् बएवरॅ-चष्मनॅम् अओख्तो-नामनॅम् यज़तॅम् यज़मइदे। राम ख्वास्त्रॅम् यज़मइदे ॥ १६ ॥

स्रओषॅम् अषीम् हुरओधॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् फ्रादत्-गअेथॅम् अषवनॅम् अषहे रतूम् यज़मइदे ॥ १७ ॥

रष्नूम् रज़िश्तॅम् यज़मइदे। अरूश्तातॅम्च फ्रादत्-गअेथॉम् वरॅदत्-गअेथॉम् यज़मइदे। अॅरॅज्जुख्धॅम्[1] वाचिम्[1] यत् फ्रादत्-गअेथॅम् यज़मइदे ॥ १८ ॥

अषाउनॉम् वङुहीश् स्त्ररो स्पॅ८तो फ्रवषयो यज़मइदे ॥ १९ ॥

अॅमॅम् हुताश्तॅम् हुरओधॅम् यज़मइदे। वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम् यज़मइदे। वनइ८तीम्च उपरतातॅम् यज़मइदे ॥ २० ॥

राम ख्वास्त्रॅम् यज़मइदे। वअेम् अषवनॅम् यज़मइदे। वअेम् उपरो-कइरीम् यज़मइदे। तरधातॅम् अन्याइश् दामॉन् अअेतत् ते वयो यज़मइदे यत् ते अस्ति

(12) 1 West गाउम् (13) 1 West अवे (18) 1 West अर्षुख्धॅम् वाचॅम्

स्पॅ॰तो मइन्यओम्। थ्वाषॅम् ख्वधातॅम् यज़मइदे। ज़्वानॅम् अकरनॅम् यज़मइदे। ज़्वानॅम् दरॅघो-ख्वधातॅम् यज़मइदे ॥ २१ ॥

वातॅम् स्पॅ॰तॅम् हुधाोङ्हॅम् यजमइदे। अथरॅम् यजमइदे। उपरॅम् यज़मइदे। फ्रतरॅम् यज़मइदे। पस्चॉङथीम् यज़मइदे। नइर्‌यॉम् हॉम्-वरॅइतीम्' यज़मइदे ॥ २२ ॥

दथ्वाोङ्हॅम् अहुरॅम् मज्दॉम् रअेव॰तॅम् ख्वरॅनङुह॰तॅम् यज़मइदे। अमॅषा स्पॅ॰ता हुक्षथ्रा हुधाोङ्हो यजमइदे ॥ २३ ॥

रज़िश्तॉम् चिस्तॉम् मज्दधातॉम् अषओनीम् यजमइदे। दअेनॉम् वङुहीम् माज्दयस्नीम् यज़मइदे ॥ २४ ॥

अषीम् वङुहीम् यज़मइदे। क्षोइथ्नीम् बॅरॅज़इतीम् अमवइतीम् हुरओथॉम् ख्वापरॉम्। ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे। सवो मज्दधातॅम् यज़मइदे। पारॅ॰दीम् रओरथॉम् यजमइदे। अइर्यनॅम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे। उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे। उग्रॅम् अख्वरॅतॅम् ख्वरॅनो मज़्दधातॅम् यज़मइदे। ज़रथुश्त्रहे ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे ॥ २५ ॥

अर्‌श्तातॅम् फ्रादत्-गअेथॅम् यज़मइदे। गइरीम् उषि-दरॅनॅम् मज़्दधातॅम् अष-ख्वाथ्रॅम् यज़तॅम् यज़मइदे ॥ २६ ॥

अस्मनॅम् ख्वनुव॰तॅम् यज़मइदे। वहिश्तॅम् अहूम् अषओनाँम् यज़मइदे रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥ २७ ॥

ज़ाँम् हुधाोङ्हॅम् यज़तॅम्' यज़मइदे। इमाो असाो इमाो षोइथ्राो यज़मइदे। गइरीम् उषि-दरॅनॅम्' मज्दधातॅम् अष-ख्वाथ्रॅम् यज़तॅम् यज़मइदे। वीस्पाो गरयो अष-ख्वाथ्राो पोउरु-ख्वाथ्राो मज़्दधात अषवन अषहे रतवो यज़मइदे। उग्रॅम् कवअेम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे। उग्रॅम् अख्वरॅतॅम् ख्वरॅनो मज्दधातॅम् यज़मइदे ॥ २८ ॥

माँथ्रॅम् स्पॅ॰तॅम् अश्‌ख्वरॅनङ्हॅम् यज़मइदे। दातॅम् वीदोयूम् यज़मइदे।

(22) 1 West °वरॅतीम्   (28) 1 West °दरॅनॅम्.

दातॅम् जरथुश्त्रि यजमइदे। दरॅघॉम् उपयनाम् यजमइदे। दअेनॉम् वङ्हुहीम् माज्दयेस्नीम्' यजमइदे। ऋज्दाइतीम् मॉथ्रॅम् स्पॅ॰तॅम् यजमइदे। उषि-दरॅथ्रॅम् दअेनॉम् माज्दयेस्नीम्' यजमइदे। वअेधीम् मॉथ्रॅम् स्पॅ॰तॅम् यजमइदे। आस्नॅम् ख्रतूम् मज्दधातॅम् यजमइदे। गओषो-स्रूतॅम् ख्रतूम् मज्दधातॅम् यजमइदे ॥ २९ ॥

अनघ्र रओचाो ख्वधाताो यजमइदे। रओख्ष्नॅम् गरो-न्मानॅम् यज़मइदे। मिस्वानॅम् गातूम् ख्वधातॅम् यजमइदे। चिन्वत्-पॅरॅतूम् मज्दधातॉम् अषओनीम्' यजमइदे ॥ ३० ॥

बॅरॅज॰तॅम् अहुरॅम् क्षथ्रीम् क्षअेतॅम् अपॉम् नपातॅम् अउर्वत्-अस्पॅम् यज़मइदे। अपॅम्च मज्दधातॉम् अषओनीम् यजमइदे ॥ ३१ ॥

हओमॅम् जाइरीम् बॅरॅज॰तॅम् यज़मइदे। हओमॅम् फ्राष्मीम् फ्रादत्-गअेथॅम् यज़मइदे। हओमॅम् दूरओषॅम् यजमइदे ॥ ३२ ॥

दह्मॉम् वङ्हुहीम् आफ्रितीम् यज़मइदे। उग्रॅम् तख्मॅम् दामोइश् उपमनॅम् यजतॅम् यजमइदे ॥ ३३ ॥

वीस्पॅम्च अषवनॅम् मइन्यओम् यजतॅम् यज़मइदे। वीस्पॅम्च अषवनॅम् गअेथीम् यज़तॅम् यज़मइदे। अषाउनॉम् वङ्हुहीश् स्रूराो स्पॅ॰ताो फ्रवषयो यज़मइदे स्तओमि ज्वयेमि उफ्येमि यज़मइदे न्मान्याो वीस्याो ज़॰तुमाो दख्युमाो ज़रथुश्त्रोतॅमाो।

वीस्पनॉम्च आोङ्हॉम् पओइर्यनॉम् फ्रवषिनॉम् इध यज़मइदे फ्रवषीम् अवॉम् यॉम् अहुरहे मज्दाो मज़िश्तॉम्च वहिश्तॉम्च स्रअेश्तॉम्च ख्रओजिश्तॉम्च ख्रथ्विश्तॉम्च हुकॅरॅप्तॅमॉम्च अषात् अपनोतॅमॉम्च।

अषओनॉम् वङ्हुहीश् स्रूराो स्पॅ॰ताो फ्रवषयो यज़मइदे।

याो अमॅषनॉम् स्पॅ॰तनॉम्
क्षअेतनॉम् वॅरॅज़ि-दोइथ्रनॉम्
बॅरॅज़तॉम् अइव्यामनॉम्
तख्मनॉम् आहूइर्यनॉम्

(29) 1 West माज्दयस्नीम् (30) 1 West drops अषओनीम्.

योइ अइथ्यजङ्हो अषव्नो।

पओइर्यनॉम् त्कअेषनॉम् पओइर्यनाँम् सास्नो-गूषॉम् इध अषओनॉम् अषओनिनॉम्च अहूम्च दअेनॉम्च बओधस्च उर्वानॅम्च फ्रवषीम्च यजमइदे योइ अषाइ वओनरॅ। गँउश् हुधाोङ्हो उर्वानॅम् यज़मइदे ॥

योइ अषाइ वओनरॅ गयेहे मरॅथ्नो अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे। ज़रथुश्त्रहे स्पितामहे इध अषओनो अषीम्च फ्रवषीम्च यजमइदे। कवोइश् वीश्तास्पहे अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे। इसत्-वास्त्रहे जरथुश्त्रोइश् अषओनो फ्रवषीम् यजमइदे ॥

नबानज़्दिश्तनॉम् इध अषओनॉम् अषओनिनॉम्च अहूम्च दअेनॉम्च बओधस्च उर्वानॅम्च फ्रवषीम्च यजमइदे योइ अषाइ वओनरॅ मत्. वीस्पाब्यो अषओनिब्यो फ्रवषिब्यो।

याो इरीरिथुषॉम् अषओनॉम्
याोस्च ज्व२तॉम् अषओनॉम्
याोस्च नरॉम् अज़ातनॉम्
फ्रषो-चरॅथ्रॉम् सओश्य२तॉम् ॥

इध इरिस्तनाँम् उर्वॉनो यज़मइदे याो अषओनॉम् फ्रवषयो। वीस्पनाँम् अह्मय न्माने नबानज़्दिश्तनाँम् पर-इरिस्तनॉम् अअेथ्रपइतिनॉम् अअेथ्र्यनॉम् नरॉम् नाइरिनॉम् इध अषओनॉम् अपओनिनॉम् फ्रवषयो यजमइदे ॥

वीस्पनॉम् अअेथ्रपइतिनाँम् अषओनाँम् फ्रवषयो यजमइदे। वीस्पनॉम् अअेथ्र्यनाँम् अषओनाँम् फ्रवषयो यज़मइदे। वीस्पनॉम् नरॉम् अपओनॉम् फ्रवषयो यज़मइदे। वीस्पनाँम् नाइरिनाँम् अषओनिनाँम् फ्रवषयो यज़मइदे ॥

वीस्पनॉम् अपॅरॅनायूकनॉम् दह्मो-कॅरॅतनाँम् अषओनाँम् फ्रवषयो यज़मइदे। आदख्युनाँम्च अषओनाँम् फ्रवषयो यज़मइदे। उज्दख्युनॉम्च अषओनॉम् फ्रवषयो यज़मइदे ॥

नरॉम्च अषओनॉम् फ्रवषयो यज़मइदे। नाइरिनॉम्च अषओनिनॉम् फ्रवषयो यज़मइदे। वीस्पाो अषओनाँम् वङ्गुहीश् सूराो स्पॅ२ताो फ्रवषयो यजमइदे याो हच गयात् मरॅथ्नत् आ-सओश्य२तात् वॅरॅथ्रघ्नत् ॥

वीस्पो फ्रवषयो अषाउनॉम् यजमइदे। अषाउनॉम् वङुहीश् सूरो स्पॅ॰ताो फ्रवषयो यजमइदे। वीस्पे अषओनो यजत यजमइदे।

हावन् गाह् —हावनीम् पइति रतूम्। सावङ्हअेम् वीसीम्च पइति रतूम्।

रपिथ्विन् गाह् —रपिथ्विनॅम् पइति रतूम्। फ्रादत्-फ्षुम् ज़ॅ॰तुमॅम्च पइति रतूम्।

उजीरिन् गाह् —उजयेइरिनॅम् पइति रतूम्। फ्रादत्-वीरॅम् दख्युमॅम्च पइति रतूम्।

अइविस्रूथ्रॅम् गाह् —अइविस्रूथ्रॅमॅम् अइबिगाइम् पइति रतूम्। फ्रादत्-वीस्पॉम्-हुज्याइतीम् ज़रथुश्त्रोतॅमॅम्च पइति रतूम्।

उषहिन् गाह् —उषहिनॅम् पइति रतूम्। बॅरॅज़ॅम् न्मान्यॅम्च पइति रतूम्।

येङ्हे हातॉम् तास्चा यज़मइदे॥

[§होर्मज्द् इ खोदाय् इ अवज्नूनी इ मर्दूम् मर्दूम् सर्देगॉन् हमा सर्देगॉन् हम्बायस्तॅ वॅहॉन् उइम् वॅह् दीन् इ माज्दयस्नॉन् आगाही आस्तवॉनी नॅकी रसानात्। ॲदून् बात्।]

यथा अहू वइर्यो° ॥ (दु बार्)

यस्नॅम्च वह्मॅम्च अओजस्च ज़वरॅच आफ्रीनामि॥

अहुरहे मज्दाो रअेवतो ख्वरॅनङुहतो अमॅषनॉम् स्पॅ॰तनॉम्॥

वङ्हवे मनङ्हे आक्ष्तोइश् हॉम्-वइ॰त्याो तरधातो अन्याइश् दामॉन्। आस्नहे ख्रथ्वो मज्दधातहे। गओषोस्रूतहे ख्रथ्वो मज्दधातहे॥

अषहे वहिश्तहे स्रअेश्तहे। अइर्यमनो इश्येहे सूरहे मज़्दधातहे। सओकयाो वङ्हुयाो वोउरु-दोइथ्रयाो मज्दधातयाो अषओन्याो॥

क्षथ्रहे वइर्येहे अयोक्षुस्तहे मरॅज्दिकाइ थ्रायो-द्रिघओवे॥

स्पॅ॰तयाो वङ्हुयाो आरमतोइश् रातयाो वङ्हुयाो वोउरु-दोइथ्रयाो मज्दधातयाो अषओन्याो॥

हउर्वताताो रथ्वो याइर्ययाोस्च हुषितोइश् सरॅधअेइब्यो अषहे रतुब्यो॥

§ The Pāzand portion in the parenthesis is to be recited in a whisper (Bāz)

अमॅरॅततातो रथ्वो फ्षओनिब्य वाँथ्वाब्य अस्पिनिब्य यओनिब्य गओकॅरॅनहे सूरहे मज्दधातहे ॥

हावन् गाह् —मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् रामनस्च ख्वास्त्रहे ॥

रपिथ्विन् गाह् —अषहे वहिश्तहे आथ्रस्च अहुरहे मज्दाो पुथ्र ॥

उजीरिन् गाह् —बॅरॅज़तो अहुरहे नफ़ध्रो अपाॅम् अपस्च मज्दधातयाो ॥

अइविस्रूथ्रॅम् गाह् —अषाउनाॅम् फ्रवषिनाॅम् घॅनाॅनाॅम्च वीरो-वाॅथ्वनाॅम् याइर्ययाोस्च हुषितोइश् अमहेच हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहेच अहुरधातहे वनइ८त्याोस्च उपरतातो ॥

उषहिन् गाह् —स्रओषहे अष्येहे अषिवतो वॅरॅथ्राजनो फ्रादत्-गअेथहे रष्नओश् रज़िश्तहे अर्श्तातस्च फ्रादत्-गअेथयाो वरॅदत्-गअेथयाो ॥

दथुषो अहुरहे मज्दाो रअेवतो ख्वरॅनङुहतो अमॅषनाॅम् स्पॅ८तनाॅम् ॥

आथ्रो अहुरहे मज्दाो पुथ्र ख्वरॅनङ्हो सवङ्हो मज्दधातहे अइर्यनाॅम् ख्वरॅनो मज्दधातनाॅम्। कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज्दधातहे। आथ्रो अहुरहे मज्दाो पुथ्र कवोइश् हओस्रवङ्हहे वरोइश् हओस्रवङ्हहे अस्नव८तहे गरोइश् मज्दधातहे चअेचिस्तहे वरोइश् मज्दधातहे कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज्दधातहे। आथ्रो अहुरहे मज्दाो पुथ्र रअेव८तहे गरोइश् मज्दधातहे कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज्दधातहे। आथ्रो अहुरहे मज़्दाो पुथ्र आतर्श् स्पॅ८त रथअेश्तार यज़त पोउरु-ख्वरॅनङ्ह यज़त पोउरु-बअेषज़। आथ्रो अहुरहे मज्दाो पुथ्र मत् वीस्पअेइब्यो आतॅरॅब्यो क्षथ्रो-नफ़ध्रो नइर्यो-सङ्हहे यज़तहे ॥

अपाँम् वङुहीनाॅम् मज्दधातनाॅम् अरॅदुयाो आपो अनाहितयाो अषओन्याो वीस्पनाँम्च अपाँम् मज़्दधातनाँम् वीस्पनाँम्च उर्वरनाॅम् मज़्दधातनाँम् ॥

ह्वॅरॅ-क्षअेतहे अमॅषहे रअेवहे अउर्वत्-अस्पहे ॥

माोङ्हहे गओचिथ्रहे गॅउश्च अअेवो-दातयाो गॅउश्च पोउरु-सरॅधयाो ॥

तिश्त्र्येहे स्तारो रअेवतो ख्वरॅनङुहतो सतवअेसहे फ्रापहे सूरहे मज्दधातहे स्ताराँम् अफ्श्चिथ्रनाँम् ज़ॅमस्चिथ्रनाॅम् उर्वरो-चिथ्रनाॅम् मज्दधातनाँम् वन८तो स्तारो मज्दधातहे अओअे स्तारो योइ हप्तोइरि८ग मज्दधात ख्वरॅनङ्हु८त बअेषज्य ॥

गॅउश् तष्ने गॅउश् उरुने द्रवास्पयाो सूरयाो मज्दधातयाो अषओन्याो ॥

दथुषो अहुरहे मज्दाो रअेवतो ख्वरॅनङुहतो अमॅषनॉम् स्पॅन्तनॉम् ॥

मिथ्रहे वोउरु-गओयओइतोइश् हजङ्रो-गओषहे बअेवरॅ-चष्मनो अओख्तो-नामनो यजतहे रामनो ख्वास्त्रहे ॥

स्रओषहे अष्येहे तख्महे तनु-मॉथ्रहे दर्षि-द्रओश् आहूइर्येहे ॥

रष्नओश् रजिश्तहे अर्श्तातस्च फ्रादत्-गअेथयाो वरॅदत्-गअेथयाो अॅरॅज्नुख्धहे वचङ्हो यत् फ्रादत् गअेथहे ॥

अषाउनॉम् फ्रवषिनॉम् उग्रनॉम् अइविथूरनॉम्* ॥

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे वॅरॅथ्रघ्नहे अहुरधातहे वनइन्त्याोस्च उपरताताो ॥

रामनो ख्वास्त्रहे वयओश् उपरो-कइर्येहे तरधातो अन्याइश् दामॉन् । अअेतत् ते वयो यत् ते अस्ति स्पॅन्तो-मइन्यओम् । थ्वाषहे ख्वधातहे ज्रवानहे अकरनहे ज्रवानहे दरॅघो-ख्वधातहे ॥

वातहे हुधाोङ्हहे अधरहे उपरहे फ्रतरहे पस्चॉइथ्येहे नइर्ययाो हॉम्-वरॅतोइश् ॥

दथुषो अहुरहे मज्दाो रअेवतो ख्वरॅनङुहतो अमॅषनॉम् स्पॅन्तनॉम् ॥

रज़िश्तयाो चिस्तयाो मज्दधातयाो अषओन्याो दअेनयाो वङ्हुयाो माज्दयस्नोइश् ॥

अषोइश् वङ्हुयाो चिस्तोइश् वङ्हुयाो अॅरॅथॅ वङ्हुयाो रसॉस्ताताो वङ्हुयाो ख्वरॅनङ्हो सवङ्हो मज्दधातहे पारॅन्दयाो रओरथयाो अइर्यनॉम् ख्वरॅनो मज्दधातनॉम् कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज्दधातहे अख्वरॅतहेच ख्वरॅनङ्हो मज़्दधातहे ज़रथुश्त्रहेच ख्वरॅनङ्हो मज़्दधातहे ॥

अर्श्तातो फ्रादत्-गअेथहे गरोइश् उषि दरॅनहे मज्दधातहे अप-ख्वाथ्रहे ॥

अष्नो बॅरॅज़तो स्रहे वहिश्तहे अङ्हेउश अषओनॉम् रओचङ्हो वीस्पो-ख्वाथ्रो† ॥

ज़ॅमो हुधाोङ्हो यज़तहे इमाो असाो इमाो षोइथ्राो गरोइश् उषि-दरॅनहे

* See note on page 710, Section 17

† Better वीस्पो ख्वाथ्रहे

मज्दधातहे अष-ख्वाथ्रहे वीस्पअेषाँम्च गइरिनॉम् अष-ख्वाथनॉम् पोउरु-ख्वाथनॉम् मज्दधातनॉम् कावयेहेच ख्वरॅनङ्हो मज्दधातहे अख्वरॅतहेच ख्वरॅनङ्हो मज्दधातहे ॥

मॉथ्रहे स्पॅ॰तहे अषओनो वॅरॅज्यङ्हहे दातहे वीदअेवहे दातहे जरथुश्त्रोइश् दरॅघयाो उपयनयाो दअेनयाो वङ्हुयाो माज्दयस्नोइश् ज्ञज्दातोइश् मॉथ्रहे स्पॅ॰तहे [*उषि-दरॅथ्रॅम् दअेनयाो माज्दयस्नोइश् वअेधीम् मॉथ्रहे स्पॅ॰तहे] आस्नहे ख्रथ्वो मज्दधातहे गओषो-स्रूतहे ख्रथ्वो मज्दधातहे ॥

अनघ्रनॉम् रओचङ्हॉम् ख्वधातनॉम् रओश्नहे गरो-न्मानहे मिस्वानहे गात्वहे ख्वधातहे चिन्वत्-पॅरॅतुम् मज्दधाताँम् ॥

बॅरॅज़तो अहुरहे नफ़ध्रो अपॉम् अपस्च मज्दधातयाो ॥

हओमहे अषवज़ङ्हो ॥

दह्मयाो वङ्हुयाो आफ्रितोइश् उग्राइ दामोइश् उपमनाइ ॥

वीस्पअेषॉम् यज़तनॉम् अषओनॉम् मइन्यवनॉम् गअेथ्यनॉम् अषाउनॉम् फ्रवषिनॉम् उग्रनॉम् अइव्नथूरनॉम् पओइर्यो-त्कअेषनॉम् फ्रवषिनॉम् नबानज़्दिश्त-नॉम् फ्रवषिनॉम् ॥

अषॅम् वोहू॰ ॥

अह्माइ रअेश्च ख्वरॅनस्च रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ।

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू॰ ॥

हज़ङ्रॅम् बअेषज़नॉम् बअेवरॅ बअेषज़नॉम् ॥ (३ बार)

अषॅम् वोहू॰ ॥

जस मे अवङ्हे मज्द । (३ बार)

अमहे हुताश्तहे हुरओधहे ज्वानहे दरॅघो-ख्वधातहे ।

अषॅम् वोहू॰ ॥

कॅर्फ़ेह मोज़्द् गुनाह अशो बॅद् दॅरज़ी ॥

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥ अषॅम् वोहू॰ ॥

* See note on page 711 Section 29

रोज् नॅक् नॉम् ह्वत् वख़ा फ़रषोतॅमॅम् । स्तओमि अषॅम् ॥
अषॅम् वोहू° ॥

गुर्ज् ख़्वरॅह् अव्वजायात् । सीरोज अमॅशास्पॅद् वीस्पिहा अर्दा फ़्रवश् बॅ-रसात् । अमावॅद् पीरोज्गर् अमावॅदी पीरोज्गरी दात् दीन् इ वॅह् इ माज़्दयस्नॉन् आगाही रवाइ गवाफ्रीकानी बात् । हफ्त् कैश्वर् जमीन् । अँदून् बात् ॥

मन् आनो आव्वायत् शुदन् ॥ (सॅ बार्)
अषओने अषॅम् वोहू° ॥

*दादार् इ गॅहॉन् दीन् इ माज़्दयस्नी दात् इ ज़रतोश्ती ।
नॅमसॅ-ते अषाउम् सॅविश्ते अरॅद्वी सूरे अनाहिते अषओने ।
अषॅम् वोहू° ॥

नॅमो उर्वइरे वङुहि मज़्दधाते अषओने । अषॅम् वोहू° ॥

अहुरॅम् मज़्दॉम् रएवॅतॅम् ख़्वरॅनङुहॅतॅम् यज़मइदे । अमॅषा स्पॅता हुख़्षथा हुधाओड्हो यजमइदे ॥

अषाउनॉम् वङुहीश् सूरो स्पॅताो फ्रवषयो यज़मइदे ।
अषॅम् वोहू° ॥

सीरोज़ अमॅशास्पॅद् वीस्पिहा अर्दा फ्रवश् बॅ-रसात् ।
अषॅम् वोहू° ॥

* See note on page 355.

हाधोख्त् नस्क्

(Westergaard s Yaśt-fragment 21)

फ्रकर्द् १

पॅरॅसत् ज़रथुश्त्रो अहुरॅम् मज्दॉम्। अहुर मज्द मइन्यू स्पॅनिश्त दातरॅ गअेथनॉम् अस्त्वइतिनॉम् अषाउम्। कह्मि[1] ते अअेत्ह्मि पइति वचो वीस्पनॉम् वोहुनॉम् वीस्पनॉम् अप-चिथ्रनॉम् फ्रवाकॅम् ॥ १ ॥

पइति-श्हे अओख्त अहुरो मज्दाो। अषॅम् स्तुतो[1] जरथुश्त्र ॥ २ ॥

यो अषॅम् स्तओइति फ्रओरॅत-फ्रश्नि[1-] अवि[-1] मनो ज्रज्दातोइत् अङ्हुयत् हच। हो मॉम् स्तओइति यिम् अहुरॅम् मज्दॉम्। हो आपॅम् स्तओइति। हो ज़ॉम् स्तओइति। हो गॉम् स्तओइति। हो उर्वरॉम्[2] स्तओइति। हो वीस्प वोहू मज्दधात अष-चिथ्र स्तओइति ॥ ३ ॥

अअेषो ज़ी वाक्ष् ज़रथुश्त्र ॲरॅज्जुख्धो फ्रव्रॉनो आ वचो अहुनो वइर्यो फ्रओख्तो अमहेच वॅरॅथ्रग्नहेच उरुनच दअेनच स्पन्त्र्‍ति ॥ ४ ॥

अरॅजइति ज़ी स्पितम ज़रथुश्त्र अअेव अषो-स्तूइतिश् ओयुम्[1] वा अषओनो श्नओथॅम् सतॅम् ख्वफ्ननॉम् हजङ्रॅम् गैउश् ख्वरॅइतिनॉम् बअेवरॅ अनुमयनॉम् कअ्हॉस्चित् तनुनॉम् परो-अस्ति जसोइथ्याो ॥ ५ ॥

का अअेव अषो-स्तूइतिश् या दस अन्यअेषॉम् अषो-स्तूतनॉम् मसनच वङ्हनच स्रयनच अरॅजइति ॥ ६ ॥

पइति-श्हे अओख्त अहुरो मज्दाो। हाउ बा अषाउम् ज़रथुश्त्र यॉम् बा ना फ्रङ्हरॅत हउर्वतूब्य अमॅरॅततूब्य अषॅम् स्तओइति। फ्रस्तवनो हुमतच हूख्तच ह्वर्श्तच। निज्बरॅह्नो[1] दुश्मतच दुज़ूख्तच दुज्वर्श्तच ॥ ७ ॥

(1) 1 Thus corrected by Westergaard, West-Mss कह्माइ, Haug कह्म्य
(2) 1 West & Haug स्तूतो (3) 1 Corrected by Westergaard from फ्रओइरित् फ्रश्नि अव See Mihr Yaśt 9 and 51, Fravardin Yast 92, Vp 14 2
2 West-Mss उर्वरॉ (5) 1 Corrected, अअेव commonly becomes ओयु before म् See Jackson's Avesta Grammar § 52 A, 60 (7) 1 Haug निज्बरॅमनो

का अऐव अषो-स्तूइतिश् या सतॅम् अन्यऐषाँम् अषो-स्तूतनाँम् मसनच वङ्हनच स्रयनच अॅरजइति ॥ ८ ॥

पइति-शे अओख्त अहुरो मज्दाो। हाउ बा अषाउम् जरथुश्त्र यॉम् बा ना पस्च फ्रङुहरॅइति हओमहे हुतहे अषॅम् स्तओइति। फ्रस्तवनो हुमतच हूख्तच ह्वर्श्तच। निज्बरॅम्नो दुश्मतच दुज्रूख्तच दुज्वर्श्तच ॥ ९ ॥

का अऐव अषो-स्तूइतिश् या हज़ङ्रॅम् अन्यऐषाँम् अषो-स्तूतनाँम् मसनच वङ्हनच स्रयनच अॅरजइति ॥ १० ॥

पइति-शे अओख्त अहुरो मज्दाो। हाउ बा अषाउम् ज़रथुश्त्र यॉम् बा ना ख्त्रफ्नाध उस्त्र्यम्नो अवङुहब्दॅम्नो अषॅम् स्तओइति। फ्रस्तवनो हुमतच हूख्तच ह्वर्श्तच। निज्बरॅम्नो दुश्मतच दुज्रूख्तच दुज्वर्श्तच ॥ ११ ॥

का अऐव अषो-स्तूइतिश् या बऐवरॅ अन्यऐषाँम् अषो-स्तूतनाँम् मसनच वङ्हनच स्रयनच अॅरजइति ॥ १२ ॥

पइति-शे अओख्त अहुरो मज्दाो। हाउ बा अषाउम् जरथुश्त्र यॉम् बा ना ख्वफ्नाध फ्राग्रिसॅम्नो फ्रबुध्यम्नो अषॅम् स्तओइति। फ्रस्तवनो हुमतच हूख्तच ह्वर्श्तच। निज्बरॅम्नो दुश्मतच दुज्रूख्तच दुज्वर्श्तच ॥ १३ ॥

का अऐव अषो-स्तूइतिश् या वीस्पॅम् इमत् करष्वरॅ यत् ख्वनिरथॅम् मत्-फ्शुम् मत्-रथ्वॅम्[1] पइति-वीरॅम् मसनच वङ्हनच स्रयनच अॅरजइति ॥ १४ ॥

पइति-शे अओख्त अहुरो मज्दाो। हाउ बा अषाउम् ज़रथुश्त्र यॉम् बा ना उस्तॅमे उर्वऐसे गयेहे अषॅम् स्तओइति। फ्रस्तवनो हुमतच हूख्तच ह्वर्श्तच। निज्बरॅम्नो वीस्प दुश्मतच दुज्रूख्तच दुज्वर्श्तच ॥ १५ ॥

का अऐव अषो-स्तूइतिश् या वीस्पॅम् इमत् यत् अन्तरॅच ज़ाँम् अन्तरॅच अस्मनॅम्। इमॉम्च जॉम् अवच रओचाो वीस्पच वोहु मज़्दधात अष-चिथ्र मसनच वङ्हनच स्रयनच अॅरजइति ॥ १६ ॥

(14) 1 West-Mss, Haug मत् रथॅम्.

पइति-शे अओख्त अहुरो मज़्दाो। हाउ बा अषाउम् ज़रथुश्त्र यत् फ्रओइरिशइति[1] पइरि दुश्मतअेइब्यस्च दुज़ूख्तअेइब्यस्च दुज्वर्श्तअेइब्यस्च ॥ १७॥

फ्रकर्त् २

पॅरॅसत् जरथुश्त्रो अहुरॅम् मज़्दॅाम्। अहुर मज़्द मइन्यू स्पॅनिश्त दातर गअेथनॉम् अस्त्वइतिनॉम् अषाउम्। यत् अषव[1] पर-इरिथ्येइति। क्व अअेतॉम् क्षपनॅम् हवो उर्व वङ्हइति[2] ॥ १ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज़्दाो। अस्ले वघ्धनात् निशहिधइति। उश्तवइतीम् गाथॉम् स्रावयो[1] उश्ततातॅम् निम्रओम्नो।

उश्ता अह्माइ यह्माइ उश्ता कह्माइचीत्
वर्सॅ-क्षयॉस् मज़्दाो दायात् अहुरो।

उप अअेतॉम्चित्[2] क्षपनॅम् अववत् षातोइश् उर्व पइति-षइति[3] यथ वीस्पॅम् इमत् यत् जुयो[4] अङ्हुश् ॥ २ ॥

यॉम् बित्यॉम् क्व अअेतॉम् क्षपनॅम् हवो उर्व वङ्हइति ॥ ३ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज़्दाो। अस्ले वघ्धनात् निशहिधइति उश्तवइतीम् गाथॉम् स्रावयो उश्ततातॅम् निम्रओम्नो।

उश्ता अह्माइ यह्माइ उश्ता कह्माइचीत्
वर्सॅ-क्षयॉस् मज़्दाो दायात् अहुरो।

उप अअेतॉम्चित्[1] क्षपनॅम् अववत् षातोइश् उर्व पइति-षइति[2] यथ वीस्पॅम् इमत् यत् जुयो अङ्हुश् ॥ ४ ॥

यॉम् थ्रित्यॉम् क्व अअेतॉम्चित्[1] क्षपनॅम् हवो उर्व वङ्हइति ॥ ५ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज़्दाो। अस्ले वघ्धनात् निशहिधइति। उश्तवइतीम् गाथॉम् स्रावयो उश्ततातॅम् निम्रओम्नो।

(17) 1 West-P7 फ्ररुशइति (1) 1 Probably अषव ना 2 Haug वङ्हइते (2) 1 Gray suggests स्रावॉस्, see JAOS Vol 67 No 1 2 All texts अअेतॉम् 3 Thus corrected by Gray, West, TDA, Kanga इर्षइति, Haug इषइते 4 Gray जीवियो (4) 1 All texts अअेतॉम् 2 See note 3 in para 2 (5) 1 Adopted from Haug's text, West & Kanga omit

उश्ता अह्माइ यह्माइ उश्ता कह्माइचित्
वसॆ-क्षयाँस् मज़्दाो दायात् अहुरो।

उपाच अऎताँम्चित् क्षपनॅम् अववत् षातोइश् उर्व पइति-षइति[1] यथ वीस्पॅम् इमत् यत् जुयो अङ्हुश् ॥ ६ ॥

थ्रित्याो क्षपो थ्रओश्त व्युसाॅ सधयेइति[1] यो नर्श् अषओनो उर्व उर्वराहुच पइति बओइधिश्च वीदिधारॅम्नो सधयेइति। आ-दिम् वातो उप-वावो सधयेइति रपिथ्वित्नरत् हच नऎमात् रपिथ्वित्नरऎइब्यो हच नऎमऎइब्यो हुबओइधिश् हुबओइधितरो हच[2] अन्यऎइब्यो वातऎइब्यो ॥ ७ ॥

आअत् तॅम् वातॅम् नाोङ्हय उज्ज़ॅरॅम्ब्यो सधयेइति यो नर्श् अषओनो उर्व। कुद्त्-अऎम्[1] वातो वाइति यिम् यव वातॅम् नाोङ्हाब्य हुबओइधितॅमॅम् जिगउर्व ॥ ८ ॥

अङ्हाो दिम् वातयाो[1] फ्रॅरॅ२त सधयेइति या हव[2] दऎन। कइनीनो कॅहर्प स्रीरयाो क्षोइथ्न्याो अउरुष-बाज्वो अमयाो हुरओधयाो हुज़ाश्तयाो बॅरॅज़इत्याो[3] ॲरॅद्वफ्श्तान्याो[4] स्रओतन्वो आज़ातयाो रऎवस्चिथ्रयाो प२चदसयाो रओधऎष्व कॅहर्प अववतो स्रीरयाो[5] यथ दामाॅन् स्रऎश्ताइश् ॥ ९ ॥

आअत् हीम् अओख्त पॅरॅसो यो नर्श् अषओनो उर्व। चिश्च चराइतिश् अहि याॅम् इत् यव चराइतिनाॅम् कॅहर्प स्रऎश्ताॅम् दादॅरॅस ॥ १० ॥

आअत् हे पइति-अओख्त या हव दऎन। अज़ॅम् बा ते अह्मि युवन्[1] हुमनो हुवचो हुश्यओथन हुदऎन या हव दऎन ख्वऎपइथे तन्वो। चिश्च थ्वाँम् चकन अव मसनच वङ्हनच स्रयनच हुबओइधितच वॅरॅथ्रजाँस्तच पइति-द्वऎषय२तच यथ यत् मे सधयेहि ॥ ११ ॥

तुम् माॅम् चकन युवन् हुमनो हुवचो हुश्यओथन हुदऎन अव मसनच

(6) 1 See note 3 in para 2 (7) 1 Mss सदयेइति 2 Added (8) 1 Corrected, all texts कुद धऎम् (9) 1 West ज्तयाो 2 TDA ह्व 3 Adopted from Haug & TDA 4 Corrected West ॲरॅद्वफषन्याो 5 Corrected, West स्रयाो (11) 1 Adopted from Gray, all texts युम्.

वङ्हनच स्रयनच हुबओइधितच वॅरॅथ्रजॉस्तच पइतिद्विअेषयश्तच यथ यत् ते सधयेमि ॥ १२ ॥

यत् तुम् अइनिम्[1] अवअेनोइश्[1] सओचयच कॅरॅनवश्तॅम् बओसवस्च वरख़्धाोस्च[2] वरो-जिश्तॅम् उर्वरो-स्रयॉस्च कॅरॅनवश्तॅम्। आअत् तॉम् तुम् निश्-हिधोइश् गाथाोस्च स्रावयो अपस्च वङुहीश् यजॅम्नो आतरॅम्च अहुरहे मज्दाो नरॅम्च अषवनॅम् कुश्न्वॉनो अस्राअत्च [*जसॅश्तॅम् दूराअत्च] ॥ १३ ॥

आअत् मॉम् फ्रिथॉम् हइतीम् फ्रिथोतरॉम्। स्रीरॉम् हइतीम् स्रीरोतरॉम्। बॅरॅख्धॉम् हइतीम् बॅरॅख्धोतरॉम्। फ्रतइरे गात्वो ओङ्हनॉम् फ्रतरोतरॉम्[1-] हाधयोइश्[1]। अअेत हुमत अअेत हूख़्त अअेत ह्वर्श्त। आअत् मॉम् नरो पस्कात यज़्ॅश्ते अहुरॅम् मज्दॉम् दरॅघो-यश्तॅम्च[2] हॉम्-पर्श्तॅम्च ॥ १४ ॥

पओइरीम् गाम फ्रबरत् यो नर्श् अषओनो उर्व हुमते पइति निदधात्। बितीम् गाम फ्रबरत् यो नर्श् अषओनो उर्व हूख़्ते पइति निदधात्। थ्रितीम् गाम फ्रबरत् यो नर्श् अषओनो उर्व ह्वर्श्ते पइति निदधात्। तूइरीम् गाम फ्रबरत् यो नर्श् अषओनो उर्व अनघ्रअेष्व रओचोह्व पइति निदधात् ॥ १५ ॥

आ-दिम् अओख़्त पॅरॅसो पोउर्वो अषव पर-इरिथ्यो। कथ अषाउम् पर-इरिथ्यो कथ अषाउम् अप-जसो। [शितिब्यस्च* हच गओमइतिब्यस्च वयअे-इब्यस्च हच मायवइतिब्यस्च] अस्त्वतत्[1] हच अङ्हओत् मनहीम् अवि अहूम्। इथ्येजङुहतत् हच अङ्हओत् अइथ्येजङ्हुश्तॅम् अवि अहूम्। कथ ते दरॅघॅम् उश्त अबवत् ॥ १६ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज्दाो। मा दॅम्[1] पॅरॅसो यिम् पॅरॅसहि यिम्

(13) 1 Haug, Gray, TDA, West अइधिम् अअेतेनोइश् 2 Thus all, cf वर्खॅध्रोस्च in Vištasp Yašt 37 & 59 *Added from Vistasp Yašt 59, omitted in all Mss (14) 1 Thus corrected by Gray, all texts फ्रतरो तरे गात्वो निषाधयोइश् 2 Cf Yašt 24 60 (16) *Seems to be an interpolation, hence inserted in square brackets, cf 22 34 and 24 62 1 Thus corrected by Westergaard West-Mss अस्तवत् तत् here and अस्त्वत् तत् in section 34 (17) 1 Haug & Gray, दिम्

ख्व॰तॅम् आइथिव॰तॅम्[2] उर्विश्त्रव॰तॅम्[3] प॰तॉम् इतॅम्[-3] यत् अस्तस्च बओधङ्हस्च वी-उर्विश्तीम् ॥ १७ ॥

ख्वरॅथॅम्[1-] हे बर[-1] ज़्रॅमयेहे रओग्नहे। तत् अस्ति यूनो हुमनङ्हो ह्वचङ्हो हुश्यओथ्नहे हुदअेनहे ख्वरॅथॅम् पस्च पर-इरिस्तीम्। तत् नाइरिकयाइ फ्रायो-हुमतयाइ फ्रायो-हूख्तयाइ फ्रायो-ह्वर्श्तयाइ हुश्-हॉम्-सास्तयाइ रतुक्षथ्रयाइ अषओन्याइ ख्वरॅथॅम् पस्च पर-इरिस्तीम् ॥ १८ ॥

फ्रकर्द ३

पॅरॅसत् जरथुश्त्रो अहुरॅम् मज्दॉम्। अहुर मज्द मइन्यू स्पॅनिश्त दातरॅ गअेथनाँम् अस्त्वइतिनाँम् अषाउम्। यत् द्रवाो अव-मइर्येइते। क अअेतॉम् क्षपनॅम् हवो उर्व वृङ्हइति ॥ १९ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज्दाो। अवध बा अषाउम् ज़रथुश्त्र अस्ने कमॅरॅधात् ह॰द्वरइति। किमॉम् गाथ्व्यॉम् वचो स्रावयो। *'कॉम् नॅमोइ ज़्रॉम्' अहुर मज्द 'कुथ्रा नॅमोइ अयेनी'। उप अअेताँम् क्षपनॅम् अववत् अषातोइश् उर्व पइति-षइति[1] यथ वीस्पॅम् इमत् यत् जुयो अङ्हुश् ॥ २० ॥

यॉम् बित्यॉम् क अअेतॉम् क्षपनॅम् हवो उर्व वङ्हइति ॥ २१ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज्दाो। अवध बा अषाउम् ज़रथुश्त्र अस्ने कमॅरॅधात् ह॰द्वरइति। किमॉम् गाथ्व्यॉम् वचो स्रावयो। 'काँम् नॅमोइ ज़्राँम्' अहुर मज्द 'कुथ्रा नॅमोइ अयेनी'। उप अअेताँम् क्षपनॅम् अववत् अषातोइश् उर्व पइति-षइति यथ वीस्पॅम् इमत् यत् जुयो अङ्हुश् ॥ २२ ॥

यॉम् थ्रित्यॉम् क अअेताँम् क्षपनॅम् हवो उर्व वङ्हइति ॥ २३ ॥

आअत् म्रओत् अहुरो मज्दाो। अवध बा अषाउम् ज़रथुश्त्र अस्ने

2 West अइथवन्तॅम् 3 Corrected by Gray, West उर्विश्त्रॅम् पश्तॉम् अइवितॅम् Cf Bartholomae Altiranisches Wörterbuch 1547 (18) 1 Corrected, Haug & West ख्वरॅथनॉम् हे बॅरॅतनॉम्, Gray ख्वरथॅम् बर (20) *See Yasna 46 1, Westergaard काम् नॅमे कुथ्र नॅमे अयेनि 1 Thus corrected by Gray, West, TDA, Kanga इषइति.

कमॅरॅधात् ह्ऽद्रइति। किमॉम् गाथ्व्याँम् वचो स्रावयो। 'कॉम् नॅमोइ ज़ॉम्' अहुर मज़्द 'कुथ्रा नॅमोइ अयेनी'। उप अऐतॉम् क्षपनॅम् अववत् अषातोइश् उर्व पइति-षइति यथ वीस्पॅम् इमत् यत् जुयो अङ्हुश् ॥ २४ ॥

थ्रित्यो क्षपो थ्रओश्त अषाउम् जरथुश्त्र व्युसॉ सधयेइति यो नर्श् द्रवतो उर्व अऐव्राहुच* पइति गइन्तीश्च' वीदिधारॅम्नो सधयेइति। आ-दिम् वातो उप-वावो सधयेइति अपाख्तरत् हच नऐमात् अपाख्तरऐइब्यो हच नऐमऐइब्यो दुज्गइऽतिश् दुज्गइऽतितरो अन्यऐइब्यो वातऐइब्यो ॥ २५ ॥

आअत् तॅम् वातॅम् नाोइहय उज्गॅरॅम्ब्यो सधयेइति यो नर्श् द्रवतो उर्व। कुदत्-अऐम् वातो वाइति यिम् यव वातॅम् नाोइहाब्य दुज्गइऽतितॅमॅम् जिगउर्व ॥ २६ ॥

अज़्हो दिम् वातयाो फ्रद्यरॅऽत सधयेइति या हव दऐन जहिकयाो कँइ्रूप ज़ोइज्दयाो अन्-अइवि-वस्त्रयाो फ्रष्नओश् अपज़्धङ्हो अकरनयाो द्रिव्याो अववतो जोइज्दयाो यथ दामॉन् ज़ोइज्दिश्ताइश् ॥ २७ ॥

आअत् हीम् दवत पॅरॅसो यो नर्श् द्रवतो उर्व। चिश्च जहिक अहि याँम् इत् यव जहिकनॉम् कॅइ्रूप ज़ोइज्दिश्तॉम् दादरॅस ॥ २८ ॥

आअत् हे पइति-दवत या हव दऐन। अज़ॅम् बा ते अह्मि युवन् दुश्-मनो दुश्-वचो दुश्-श्यओथ्न दुज्दऐन या हव दऐन ख्वऐपइथे तन्वो। नऐचिश्च थ्वाँम् चकन अव ज़ोइज्दाच अख्तिच पवितिच दुश्-गइऽतिच ॲ-वॅरॅथ्र-जाँस्तच अ-पइति-द्बऐषयऽतच यथ यत् मे सधयेहि ॥ २९ ॥

तुम् माँम् चकऽथ युवन् दुश्-मनो दुश्-वचो दुश्-श्यओथ्न दुज्दऐन अव ज़ोइज्दाच अख्तिच पवितिच दुश्-गइऽतिच ॲ-वॅरॅथ्रजाँस्तच अ-पइति-द्बऐषयऽतच यथ यत् ते सधयेमि ॥ ३० ॥

यत् तुम् अइनीम् अवऐनोइश् गाथाोस्च स्रावयऽतॅम् अपस्च वङुहीश्

(25) * Corrected by Bartholomae-Altiranisches Worterbuch 11, cf अऐव्रॅम् in Aśtat Yaśt 2 and 6 West अऐइथाहुच 1 Haug गइतीश्च

यज़॑म्नॅम् आतरॅम्च अहुरहे मज़्दाो नरॅम्च अषवनॅम् कुक्ष्न्वॉनॅम् अस्नाअत्च जसॅङ्॰तॅम् दूराअत्च । आअत् तुम् निश्-हिधोइश् सओचयच कॅरॅन्वो बओसवस्च वरॅख़्धोस्च[1] वरो-जिनो उर्वरो-स्त्रयाँस्च कॅरॅन्वो ॥ ३१ ॥

आअत् मॉम् अ-फ़्रिथाँम् हइतीम् अ-फ़्रिथोतरॉम् । ज़ोइज़्योम् हइतीम् ज़ोइज़्दोतरॉम् । गॅरॅज़्दॉम् हइतीम् गॅरॅज़्दोतरॉम् । अ-पतइरे गात्वो आोङ्हनॉम् अपतरो-तइरे गात्वो हॅ॰द्धारयोइश् । अअेत दुश्-मत अअेत दुज़्हूख़्त अअेत दुज़्वर्श्त । आअत् मॉम् द्रूव॰तो पस्कात् यज़॑॰ते अङ्रॅम् मइन्यूम् दरॅघो-यश्तॅम्च दुश्-हॉम्-पर्श्तॅम्च ॥ ३२ ॥

पओइरीम् गाम फ्रबरत् यो नर्श् द्रूवतो उर्व दुश्मते पइति निदधात् । बितीम् गाम फ्रबरत् यो नर्श् द्रूवतो उर्व दुज़्हूख़्ते पइति निदधात् । थ्रितीम् गाम फ्रबरत् यो नर्श् द्रूवतो उर्व दुज़्वर्श्ते पइति निदधात् । तूइरीम् गाम फ्रबरत् यो नर्श् द्रूवतो उर्व अनग्रअेष्व तॅमोह्व पइति निदधात् ॥ ३३ ॥

आ-दिम् अओख़्त पॅरॅसो पोउर्वो द्रूवो अव-मॅरॅतो । कथ द्रूवो अव-मइर्येङुह कथ द्रुजो अप-जसो [शितिब्यस्च[1] हच गओमइतिब्यस्च वयअेइब्यस्च हच मायवइतिब्यस्च] अस्त्वतत् हच अङ्हओत् मनहीम् अवि अहूम् । इथ्ये-जङुहतत् हच अङ्हओत् अइथ्येजङ्हु॰तॅम् अवि अहूम् । कथ ते दरॅघॅम् आवोय अङ्हत् ॥ ३४ ॥

अदवत अङ्रो मइन्युश् मा दॅम् पॅरॅसो यिम् पॅरॅसहि यिम् ख़्व॰तॅम् आइथिव॰तॅम् उर्विश्त्रव॰तॅम् प॰ताँम् इतॅम् यत् अस्तस्च बओधङ्हस्च वी-उर्विश्तीम् ॥ ३५ ॥

ख़्वरॅथॅम् हे बर विषयाअत्च विष-गइतयाअत्च । तत् अस्ति यूनो दुश्मनङ्हो दुज़्वचङ्हो दुश्-श्यओथ्नहे दुज़्दअेनहे ख़्वरॅथॅम् पस्च अव-मॅरॅइतीम् । तत् जहिकयाइ फ्रायो-दुश्मतयाइ फ्रायो-दुज़्हूख़्तयाइ फ्रायो-दुज़्वर्श्तयाइ दुश्-हॉम्-सास्तयाइ अ-रतुक्षथ्रयाइ द्रूवइत्याइ ख़्वरॅथॅम् पस्च अव-मॅरॅइतीम् ॥ ३६ ॥

(31) 1 Thus all, cf वरॅख़्धोस्च in Vistasp Yast 37 & 59 (34) 1 Kanga श्किंतिब्यस्च

Fragment A

†अहे नर्श अषओनो फ्रवषीम् यज़मइदे यो अस्मो-ख्वन्वाो नॉम। अधात् अन्यअेषॉम् अषओनॉम् फ्रक्ष्ति यज़ाइ फ्रवरॅत ॥ ३७ ॥

उषि अहुरहे मज्दाो यज़मइदे दरॅथ्राइ मॉथ्रहे स्पॅ२तहे। ख्रतूम् अहुरहे मज्दाो यज़मइदे मरॅथ्राइ मॉथ्रहे स्पॅ२तहे। हिज्वॉम् अहुरहे मज्दाो यजमइदे फ्रवाकाइ मॉथ्रहे स्पॅ२तहे। अओम् गइरीम् यज़मइदे यिम् उषि दॉम् उषि-दरनॅम् पइति अस्नि पइति क्षफ्ने यसो-बॅरॅताब्यो ज़ओथ्राब्यो ॥ ३८ ॥

Fragment B

दातरॅ। क इथ ज़ि हॅ२ति इरिस्तनॉम् उर्वॉनो याो अषाउनॉम् फ्रवषयो ॥ ३९ ॥

पइति-शे अओख्त अहुरो मज्दाो। स्पॅ२तत् हच मन्यओत् जरथुश्त्र। अअेषॉम् चिथ्रॅम् वहिश्ताअत्च मनङ्हत् ॥ ४० ॥

आअत् उषङ्हॉम् पर फ्रॅरॅतोइत् अअेषो मॅरॅघो यो परोदर्श् अअेषो मॅरॅघो यो करॅतो-दॉसुश्। आथ्रो वाचॅम् सुरुनओइति ॥ ४१ ॥

आअत् मइरे फ्रद्वरइति बुश्योस्त दरॅघो-गव अपाख्तरत् हच नअेमात् अपाख्तरअेइब्यो हच नअेमअेइब्यो उइति अओजॅम्न उइति दओम्न। ख्वफ्सत मश्याकोङ्हो ख्वफ्सत मॅरॅज्नु-ज्वोङ्हो ख्वफ्सत मॅरॅज्नु-जीतयो ॥ ४२ ॥

---

† Cf Yaśt 1 32 33 Westergaard has included this portion and the sections 39-42 in the Haδōxt Nask, which is not recessary, as they are mere fragments They have been marked Fragment A and Fragment B by us

आफ्रीन् इ पइगाम्बर् जरतोश्त्

दह्मो अह्मि आफ्री-वचो। पइति-अओख्त[1] जरथुश्त्रो पुथ्र कव वीश्तास्प[1]। ख़्वरॅनङ्हो मे सधयेहि। आअत् अओख्त ज़रथुश्त्रो कवोइश्[2-] वीश्तास्पहे[-2]। आफ्रीनामि तव नर दख़्युहु-पइति वोहु-जीति उस्-जीति दरॅघम्-जीति। जइते ते नरॉम्। जइते ते नाइरिकॉम्। जइते ते पुथ्र उस्-ज़याऽतॅ तनु-कॅरॅत ॥ १ ॥

अअेव ते बवाहि यथ जामास्पो। उत आफ्रीनॅम् कॅरॅनवात् यथ दख़्युहॅउश् वीश्तास्पाइ।

सॅविश्तो बवाहि यथ मज्दो।
वॅरॅथ्रजो यथ थ्रअेतओनो।
अमवो[1] यथ जामास्पो।
अश्-वॅर्चो यथ कव उस।
पोउरु-जिरो यथ अओश्नरो।
ज़अेनङ्हुऽतॅम्[2] बवाहि यथ तख़्मो उरुप[3] ॥ २ ॥

ख़्वरॅनङ्हुऽतॅम् बवाहि यथ यो यिमो क्षअेतो ह्वॉथ्वो।
हज़ङ्र-यओख़्त्यो बवाहि यथ अजोहिश् दहाकाइ अध-दअेन।
उग्रम् अओजिश्तॅम् बवाहि यथ कॅरॅसास्पॅम्।
हुधोङ्हॅम् व्याख़्नॅम् बवाहि यथ उर्वाक्षहे।
स्रीरॅम् कॅहॢर्पॅम् अनास्त्रवनॅम्[1] बवाहि यथ कव स्यावर्शानो ॥ ३ ॥

पोउरु-गो बवाहि यथ आथ्व्यानोइश्।
पोउरु-अस्पॅम् बवाहि यथ पोउरुशस्पॅम्।
अषव बवाहि यथ ज़रथुश्त्रो स्पितामो।

(1) 1 Text omits, inserted as in Vištasp Yašt 1 2 Better कवअेम् वीश्तास्पॅम् (2) 1 Corrected, West अमव 2 Corrected, see Mihr Yašt 61, Pehlavi जीनावरद्, West-Mss ज़ॅनङ्हरतॅम् 3 Other Mss उरुपिश (3) 1 West-Mss अनास्तरेध्वनॅम्

रङ्हाँम् दूरऐ-पारनाँम्[1] बवाहि यथ यो विफ्रो[2] नवाज़ो।
उर्वथो बवाहि यज़तनाँम् यथ ज़रॅनम्[3] मश्यानाँम् ॥ ४ ॥
ज़्योश्ते हच वो दस पुथ्र।
थ्रायो बवाहि यथ अथउरुनो।
थ्रायो बवाहि यथ रथऐश्तारहे।
थ्रायो बवाहि यथ वास्त्र्येहे फ्षुयश्तो।
अऐव ते बवाहि यथ दश्र्हैउश्[1] वीश्तास्पाइ ॥ ५ ॥
अउर्वत्-अस्पॅम् बवाहि यथ ह्वर॑।
रओचिनवश्तॅम् बवाहि यथ माोङ्हॅम्।
सओचिनवश्तॅम् बवाहि यथ आतरॅम्।
तिजिनवश्तॅम् बवाहि यथ मिथ्रॅम्।
ह्वरओथॅम् वॅरॅथ्राजनॅम् बवाहि यथ स्रओषॅम् अषीम् ॥ ६ ॥
अर्श् लकऐषॅम् बवाहि यथ रष्नुश्।
दुश्मइन्यू-जयश्तॅम् बवाहि यथ वॅरॅथ्रघ्नॅम् अहुरधातॅम्।
पोउरु-ख्वाथ्रॅम् बवाहि यथ रामनो ख्वास्त्रहे।
अ-यस्कॅम् अ-महर्कॅम् बवाहि यथ कव हुस्रव ॥ ७ ॥

पस्च आफ्रीनॅम् अइपि-जसइति वहिश्तॅम् अहूम् अषओनाँम् रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम्। अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि ॥

हुमतनाँम् हूख्तनाँम् ह्वर्श्तनाँम् यदचा अन्यदचा वॅरॅज्यम्ननाँम्चा वावॅरॅज़ननाँम्चा मही अइबी-जरॅतारो नअेनअेस्तारो यथना वोहुनाँम् मही ॥

यथा अहू वइर्यो॰ ॥ अषॅम् वोहू॰ ॥

अह्माइ रएश्च ख्वरॅनस्च   रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम्।

अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि। अषॅम् वोहू॰ ॥

(4) 1 Corrected, West °पारॅम् 2 West वफ्रो 3 Corrected, West-Mss & Kanga जरोॅनम् (5) 1 Inserted from some Mss , see ft note 48 in TDA edition, West omits

वीश्तास्प् यश्त्

*फ्रकर्त १

दख्शो[1] अख्शि आफ्री-वचो। पइति-अओख्त जरथुश्त्रो[2]। पुथ्र कव वीश्तास्प। ख्वरॅनङ्हो मे सदयेहि[3]। आअत् अओख्त जरथुश्त्रो[2] पुथ्र कव वीश्तास्प। आफ्रीनामि दख़्हुपइति वोहु-जीति उस्-जीति दरॅघम्-जीति[4]। जिवइति[5] ते[6] नरॉम् जिविति[5] ते[6] नाइरिकॉम् जिवइति[5] ते[6] पुथ्रो[7]। उस्-ज़्यारॅते[8] तनु-कॅरॅत[9] कॅहॄप ख़्रयँउश् ॥ १ ॥

अषव बवाहि[1] यथ ज़रथुश्त्रो।
पोउरु-गावो यथ आथ्व्यानोइश्।
पओउरु-अस्पो यथ पओउरुशस्पहे।
अषॅम्-मॅरॅतो[2] यथ कव हुस्रव।
रङ्हॉम्[3] दूरए-पारनॉम्[4] अमवो यथ विफ्रो[5] नवाज़ो ॥ २ ॥

ज़्यारॅते तनु-कॅहॄप दस पुथ्र।
थ्रायो यथ अथउरुनो।
थ्रायो यथ रथएश्तारहे।
थ्रायो यथ वास्त्र्येहे फ्षुयन्तो।
अएव ते पुथ्रो बवाहि यथ[1] जामास्पो।
आफ्रीनॅम्[2] कॅरॅनवाहि दख़्हॅउश्[3] वीश्तास्पाइ[3] ॥ ३ ॥

* Cf Afrın ı Paıgambar Zartošt

(1) 1 West दख्शि 2 Corrected, West जरथुश्त्र 3 Corrected, West सदयेइति 4 Better दरघो जीति 5 Better जइते 6 Inserted, West omits 7 Better पुथ्र or पुथ्रोङ्हो 8 उस् inserted, cf *APZ* 9 Corrected, West तनु कॅहॄप (2) 1 Inserted, cf para 4 *APZ* 2 Corrected, West अषॅम् मॅरॅन्चो destroying righteousness, which is not proper in the context 3 West अरङ्हॉम् 4 Corrected, Vide *APZ* West दूरे पइतिनॉम् 5 West वफ्रो (3) 1 Inserted 2 Corrected, West आफ्रीन् 3 Corrected as in *APZ* para 2, West वङ्हीश् वहिश्तो

अ-यस्क अ-मह्र्क बवाहि यथ पॅषो-तनुश् ।
तिज्व९तॅम्[1] बवाहि[2] यथ मिथ्रॅम् ।
सओकव९तॅम् बवाहि यथ माोङ्हॅम् ।
रओक्ष्नॅम् बवाहि यथ आथ्रॅम् ।
ज़रनुम९तॅम् बवाहि यथ यत् अस्ति जरनुमतो मश्यानहे ॥ ४ ॥

पस्च आफ्रीनॅम्[1] अइपि-जसइति[1] हजङ्रॅम् यारॅम् वहिश्तॅम् अहूम् अषओनॉम् रओचङ्हॅम् वीस्पो-ख्वाथ्रॅम् ॥
अथ जम्यात् यथ आफ्रीनामि* ।
अषॅम् वोहू° ॥ ५ ॥

फ्रकर्त २

दस्त अमॅम् वॅरॅथ्रघ्नॅम्च । दस्त गैउश् ख्वाथ्रो-नहीम् । पइति-अओख्त ज़रथुश्त्रो पुथ्र कव वीश्तास्प । दस्त नरॉम् पओउर्वतातॅम् स्ताघ्रनॉम् व्याख्ननॉम् वनतॉम् अवनॅम्ननॉम् हथ्र-वनतॉम्[1] हमर्तॅ[2] स्ते-रप९तॉम् चिथ्र-अवङ्हॉम्[3] हथ्र-वनताँम्[1] दुश्मइन्युश् स्ते-रप९तॉम् चिथ्र-अवङ्हॉम्[3] ॥ ६ ॥

यज़त पओउरु-ख्वरॅनङ्हो[1] यज़त पओउरु-बएषज़ो[2] । चिथ्र वो बुयारिश्[3] मसाँनाो ॥ ७ ॥

आअत् पइति-अओख्त ज़रथुश्त्रो[1] पुथ्र कव वीश्तास्प । मसानाो[2] ज़वनो-सवो । चिथ्रॅम् वो बवाो[3] । यूजॅम्चित् ख्वरॅनो यजॅम्नाइ बक्षयत आप । दस्त नो तॅम् यानॅम् जइध्यत अषिश् वङुहि रातच वोउरु-दोइथ्र । हचतु पारॅ९दिच रओरथ ॥ ८ ॥

(4) 1 Cf तिजिनवश्तॅम् in *APZ* para 6 2 Corrected, West बवात्
(5) 1 Corrected as in *APZ*, West अरइत्याो तो यथ यत् * Left out in West edition (6) 1 Inserted as in Māh Nyāis, West omits 2 Better हमॅरॅथॅ as in Māh Nyāiš para 10 3 Corrected, cf चिथ्रा अवङ्हॅम् in Yasna 34 4 West चिथ्र-वङ्हॉम् (7) 1 Cf Māh Nyāis, Better °ख्वरॅनङ्ह See section 11 2 Cf Māh Nyāiš, °बएषज 3 Better बुयारॅश् (8) 1 West जरथुश्त्र 2 Better omit and add चिथ्रवो as in Māh Nyāis 11 3 Better बुयाो

चिथ्रॅम् बुयाो तूम्चित् यथ हे पुथ्र कव वीश्तास्प। पोइथ्वॅम् बुयाो इमत् न्मानॅम् बॅरॅजि-स्तूनॅम् गओस्रॅम्। [*अयसङ्ह पइति तरो-पिथ्वॅम् दइथ्यात् यथ आथ्रव] ॥ ९ ॥

हॅमो-नाफ्रो रओव्रतॉम्[1] पइति-अओख्त जरथुश्त्रो[2] पुथ्र कव वीश्तास्प दअेनयाोस्च माज्दयस्नोइश। यथ ब्राथॅम् वा ब्रात वा ह्वख्य वा दअेनॉम्च आचिकतोइश्च बवत् यो ह्वॅध्र ह्वर[3] यिम् अइवि-विनत् यो अषव ज़रथुश्त्रो ॥१०॥

अओजीत ज़ी जरथुश्त्र फ्रषओश्त्रअेइब्य जामास्पअेइब्य। अषयत वास्त्र्यथ पुथ्र फ्रषओश्त्र। [*उइति म्रओत् अहुरो मज्दाो आइ अषाउम् ज़रथुश्त्र] ॥ ११ ॥

पइति-अओख्त जरथुश्त्रो पुथ्र कव वीश्तास्प। मा ख्याथ दुज्ज़ओतारो मा अफ्र्यो-ज़ओतारो। दुज्ज़ओतारो जी अह्मात् अफ्र्यो-ज़ओतारो नरो पओउरु रख्सॉम्। यथ योइ अयज़ॅम्न अमॅषॅ स्पॅ९तॅ यथ तूम् इशअेत ॥

अषॅम् वोहू° ॥ १२ ॥

फ्रकर्त ३

आअत् इध तूम् सङ्हानि तूम् यथ पुथ्रो वीश्तास्पाइ। उप थ्वा सतॅम् साख्ननॉम् कॅरॅनओमि[1]। थ्वॉम् ह्चत्-पुथ्रॉम् ह्चत्-पअेमन्यॉम् कारयो वा पअेमन्यो वा क्ष्विप्त्यो वा। यथ यत् ते फ्रवओचाम ॥ १३ ॥

अहुरॅम् मज्दॉम् स्रओषॅम्च अषीम् दअेनॉम्च माज्दयस्नीम् वीस्पॉम्च वीस्पो-अफ्स्मनॉम् वीस्पॉम्च वीस्पो-वॅरॅज्यॉम् वीस्पॉम्च वीस्पो-ह९कॅरॅथ्यॉम् ह्चत्-अषॉम्[1] फ्रादत्-गअेथॉम् स्रओत-गओषॉम् वोउरु-रफ्नहीम् नरॉम् अषओनॉम् निपाथ्रीम् नराम् अषओनॉम् निशङ्हरॅथ्रीम् नरॉम् अषओनॉम् ॥ १४ ॥

(9) * The sentence inserted in the square brackets seems to be an interpolation here Cf Vd 13 20-23 (10) 1 Corrected, West रव्वतॉम्च 2 Corrected 3 Better ह्वनइरे (11) * Seems to be an interpolation Better omit (13) 1 Supplied from other context (14) 1 Corrected See Bartholomae Air-Wb 1753 West ह्चत् अअेषाम्, Kanga also follows Vide Avesta Dictionary 569

या हच तअेच अषा विध्यच[1] अषम् फ्राधतिच अषहे गअेथाो। नअेधच नरॅम् अपवनॅम् वोधुश्-अॅषम् सओष्य९तॅम् थ्वा पइति-इरिते। वीस्पो हावनानो वीस्पो आतॅरवक्षहे वीस्पो फ्रबरॅथ्रो[2] वीस्पो आबॅरॅतो वीस्पो आस्नाथ्रो वीस्पो रथ्विश्करहे वीस्पो स्रओषावरॅजहे ॥ १५ ॥

वीस्पो अथउरुनो वीस्पो रथअेश्तारहे वीस्पो वास्त्र्येहे फ्षुय९तो। वीस्पो न्मानहे न्मानो-पतोइश् वीस्पो वीसो वीस्पतोइश् वीस्पो ज़९तॅउश् ज़९तुपतोइश् वीस्पो दख़्हॅउश् दख़्हुपतोइश् ॥ १६ ॥

वीस्पो यूनो† हुमनङ्हो हुवचङ्हो हुश्यओथनहे हुदअेनहे। वीस्पो यूनो उख़्धो-वचङ्हो वीस्पो ख्वअेत्वदथहे वीस्पो दख़्हाउर्वअेसहे वीस्पो हुमायेहे पइरि-जथ्नो वीस्पो न्मानहे न्मानो-पथ्न्यायो ॥ १७ ॥

वीस्पे *[आ ते आ थातुश्] ते आ रतूश् योइ हॅ९ति अषहे रतवो थ्र्यस्च थ्रिसाँस्च नज़्दिश्त पइरिश्-हावनयो योइ हॅ९ति अषहे रतवो श्रातोतॅमो ॥ १८ ॥

ते पुथ्र कव वीश्तास्प पइति सध्रे हमरथनॉम् अउर्वथनॉम् त्विष्य९तॉम्[1] सताइश् सतोतॅमो-सत हज़ङ्राइ हज़ङ्रोतॅमो-हज़ङ्र बअेवराइ बअेवरोतॅमो-बअेवर अहाँस्तघ्नाइ अहाँस्तोतॅमो-अहाँस्त ॥ १९ ॥

इमत् उख़्धॅम् वचो फ्रवओचात् यथ यत् ते फ्रवओचाम। दातो-वङ्हॅन् अहुर मज़्द। अज़्ॅम् थ्वा यस्न यज़ाने अज़्ॅम् थ्वा यस्न फ्रायज़ाने इमत् दॉम यत् अहुरहे मज़्दाो ॥ २० ॥

पइति दिम् पॅरसत् पुथ्रो कव वीश्तास्प। §कन थ्वा अज़्ॅम् यज़ाने कन यस्न फ्रायज़ाने इमत् दॉम यत् अहुरहे मज़्दाो ॥ २१ ॥

आअत् म्रओत् ज़रथुश्त्रो। उप थ्वा काोङ्हामइदे। तूम् अहि पुथ्रो

(15) 1 West-Mss वइधयच 2 Amended, West फ्रबॅरॅतश् (17) †Cf अइविस्रूथ्रॅम् गाह् para 8 (18) *Incorrect repetition of the following words आ ते रतुश्, hence inserted in square brackets and may be deleted (19) 1 Corrected, vide Yasna Hā 57 26, West अओउर्वतनाँम् त्विश्अेतॉम् (21) § Cf Vd 19 17

कव वीश्तास्पाइ। उर्वरनाँम् उरुथ्म्यनाँम् ज़साइ स्रीर उरुस्त अमवइति। अएतत् उग्र्वॅम् वचो फ्रवओचाइ। नॅमो उर्वइरे वङुहि मज़्दधाते अपओने॥

अषॅम् वोहू॰ ॥ २२ ॥

बरॅस्मन हे उज़्बारयत् पओइर्यो वा बित्यो वा थ्रित्यो वा। उप तू-नो अइव्यास्तॅ बरॅस्म अषय फ्रस्तरॅतॅम् अषय अइव्यास्तॅम् अनब्दातॅम् अवो-दातॅम् नितॅमनाँम्चित् वसो-वतॅम् नितॅमनाँम्च वसो-जॉन्-नाइरीम् क्षयऽतॅम्॥

अषॅम् वोहू॰ ॥ २३ ॥

फ्रकर्त ४

*आअत् अओख़्त ज़रथुश्त्रो। पुथ्र कव वीश्तास्प। निज़्बयएश[1] थ्वा अहुरो मज़्दाो पओउरु-ख़्वरॅनङ्ह अहुर मज़्द थ्वाषहे ख़्वधातहे ज़्वानहे अकरनहे वयओश् उपरो-कइर्येहे। निज़्बयएश[1] वातो तख़्मो मज़्दधातो वघो-बख़्तो॥ २४ ॥

पइति-श्रुयाो यथ वा यत् दथत् आयसॅम्[1]। अहे बॅरॅत्यात् द्रुजो वनाने तख़्मो स्पॅऽतो-धाताइ[2] पोउरु-स्पक्तीम् ल्विष्यऽताँम् पइति-जइतीम् दुश्मइन्यवनाँम् हथानित्राइतीम् हमॅरॅथनाँम् अउर्वथनाँम् ल्विष्यऽताँम्॥ २५ ॥

अएतत् उग्र्वॅम् वचो फ्रश्रुयाो पओउर्वो वस्त्र[1] श्यओथ्न[1] तनूम् उज़्वरॅज्यात् पुथ्र कव वीश्तास्प। आत्रॅम्[2] स्पॅऽतॅम् यज़मइदे[2] तग्र्मॅम् हॅऽतॅम् रथएश्तारॅम् यज़्नूम्[3] पुथ्रॅम् अहुरहे। थ्वा पइति आतरो दएउम् कुऽदॅम्[4] बङ्हॅम् वीबङ्हॅम् अवजन्यात्[5]। द्रुजस्कनाँम् हॉम्-पतइति द्रुवताँम् दएवयस्ननाँम् मॅरॅज़ु-जीतीम् मश्यानाँम्॥ २६ ॥

पथाँम् ज़्वो-दातनाँम् उपा थ्वयेइति[1] यस्च द्रुवइते यस्च अपओने।

(24) *Cf Vendidad 19 13 1 Corrected, West निज्बयइश (25) 1 Corrected, West आयस्त तूम् 2 Variant स्पॅश्तो दाताइ (26) 1 Corrected as per Vendidad 16-14, West वस्त श्यओत 2 Inserted from Yasna Hā 62 8, text omits 3 Variant येजीम् 4 West कवश्दॅम्, see Vendidad 19 41 5 Inserted from Vendidad 19 41, text omits (27) 1 Vd 19 29 असइति

यओज्दाथ्यो' अपव पश्च पर-इरिस्तीम् दअेव द्रव५तो दुज्दाोङ्हो ' बओधॅम् अवथ फ्रतॅरॅसॅ५ति यथ मअेपि वॅहृर्कवइति वॅहृर्कत् हच फ्रतॅरॅसइति ॥ २७ ॥

गरो स्पॅ५तहे नॅमाने यत् स्रीरॅम् कर्ञ्श्त वीस्पो-पअेसो' उज्बारयत् ह५दात स्तओतनॉम् येस्न्यनाँम् । वचो उख्धॅम् ज़ी वा बवात् हा वा । नोइत् ना पइथ्याो५ते शे जरथुश्त्र । *नाच कइनिच हनाच । हच[†] बओधो ह्यात् । पइति-अओख्त ज़रथुश्त्रो पुथ्र कव वीश्तास्प ॥ २८ ॥

इज्येइति ज़ी स्पितम ज़रथुश्त्र पस्च उप-स्तूइतीम् अवत् असो ह५दाइतीम् । यथ अस्प अघ्रिश्या' अपरत् हच उर्वअेसात् फ्रतॅरम् उर्वअेसॅम् नाशॅम्न[2] घनानाो द्रुज पओउर्वइनीश्च ॥ २९ ॥

इज्येइति ज़ी जववत् इज्यतिच मज्दयस्चित् वोहु यथन अञ्हे अयॉन् नरस्च नाइरीस्च । नाच जोइश्च मिज्दहे अफ्रॅरइति गॅरॅव्येइति यो [गॅरॅव्यइति' यो] नो अअेषॉम् अङ्हुनॉम् हातॉम् निदारो अङ्हत् । नअेधच वञ्हे पइति उश्त वञ्हो बुयात् ॥ ३० ॥

स्रओष्याँस् दीश् वॅरॅथ्रज आअत् अह्याइ हे दधात् । बवत् यो ह्वधे हनइरे [*आपो नोइत् मअेस्मन गॅउश जस्त] । आअत् तूम् पुथ्रो बॅरॅथ्यात् । ब्वत् यो अस्ति स्रओधो-मनाो । यो नोइत् अथ स्रओधो-वचाो । यो नोइत् अथ स्रओधो-शओथ्नाो ॥ ३१ ॥

स्रओत[1-] मे मॅरॅज्दात मे[1] । जिमम ते दअेसयम ते जरथुश्त्र । वअेम् योइ अमॅषा स्पॅ५त । अहेच अङ्हॅउश् दॅरॅघाइ हओस्रवञ्हाइ । मनह्येहेच अङ्हॅउश् दॅरॅघाइ हवञ्हाइ उरुने अस्ति वहिश्तॅम् ॥ ३२ ॥

नी उश्तताइते नी वहिश्ताइ अङ्हे नी अहुरहे मज्दाो गरो नॅमानाइ

(27) 1 Inserted from Vendidad 19 33 as this sentence seems to be missing in the text (28) 1 Corrected as in para 33 below, West वीस्पो पथ * Cf Vendidad 15-14 † See Vendidad 7-2 (29) 1 Variant अघ्रिश्या. Pehlavi Version aγryak See Barth Air Wb 50 2 West नाषॅम्च (30) 1 Seems to be a repetition through mistake and may be deleted (31) *Seems to be an interpolation and may be dropped (32) 1 Cf Yasna 33-11

यत् स्रीरॅम् करॅश्त वीस्पो-पअेसो। यथ आअत् अङ्हओत् बओधो-बख्तिच यथ मावय यत् अहुराइ मज्दाइ स्रीराइ। पॅरॅसो दिस्यतु यथ मावय यत् अहुराइ मज़्दाइ॥

अषॅम् वोहू° ॥ ३३ ॥

कर्ते ५

बक्षाो ͘ ति रअेश्च ख्वरॅनस्च फ्रयॉहथवखुच[1] अउर्वत्-अस्पाच उसस्च अह्माइ पुथ्राँश् दधाइति उसइति जम्यात् तूम् पुथ्रो कव वीश्तास्प। पइति-अओख्त जरथुश्त्रो[2]। दअेनयाोस्च माज्दयस्नोइश् यथ यत् ते फ्रवओचाम। बवत् यो हखॅध्राइ हनइरे॥ ३४॥

बाध ते फ्रम्रुयाो। तरस्च आोङ्हानो[1] सरस्च ͘ तीश् ख्वरॅथाो बइर्येइ ͘ ते। ते अअेइब्यो[2] बइर्येइ ͘ ते अअेषाँम् दिम् फ्रायो-वोहुनाँम्। नअेध थ्वाँम् हॉम्-पथ्येइति द्रुजो स्पइति अथ्र। क्षथ्रात् क्षयम्न क्षोइथ्र। मा थ्वा दअेन माज्दयस्निश् अस्पहे स्परोइत् स्परमइनि॥ ३५॥

ते ज़ी हॉम्शिश्तो वीस्पहे अङ्हॅउश् अस्त्वतो। बाध इध हिश्तॅ ͘ ताो तूम् ब्रात्रवइतीश्। बाध इध हिश्तहे[1] अन्येहे द्वरॅ स्नयनो ख्वरॅ ͘ तीश् पॅरॅस्मनअेपुच। बाध थ्वॉम् तरस्च आोङ्हानो[2] सओचय ͘ त आइति निराज़्य ͘ ति। रात वङुहि[3] मज़्दधाते अषओने॥ ३६॥

हामो-नाफ्रो रअेवतॉम्च। पइति-अओख्त ज़रथुश्त्रो[1] पुथ्र कव वीस्तास्प दअेनयाोस्च माज्दयस्नोइश् पुथ्रो। अह्माइ वॅरॅथ्रघ्नाइ द्रूवतॉम् नाफ्रीम् लवअेषो। मा थ्वा अङ्र मइन्यवो मनिश्तिश् आस्तारइते[2] यथ यत् वरॅनङ्हाँम्[3] वह्श्त सओचयच कॅरॅनवो[4] बओसयाच वखॅध्राोस्च वरो-जिनो उर्वरो-स्रॉम्च कॅरॅनवो[4]॥३७॥

अह्माइ आतर्श् आफ्रीनात्। अह्माइ बओइधि वीजसात्। क्नूतो अलिबश्तो

(34) 1 Cf para 46 below फ्रयॉन् हथ्वच 2 Corrected, West ज़रथुश्त्र
(35) 1 Corrected as per Vd 3 29, West आोङ्हाधो 2 Cf Vd 3 29 आब्य, see Yasna 32-15 तोइ आब्या बइर्याो ͘ ते (36) 1 Inserted as per Vd 3 29 2 Corrected, see note 1 in section 35 3 West वङ्हे (37) 1 Corrected, West जरथुश्त्र 2 West आस्तारइत 3 West-Mss., वरॅनकॉम् 4 Corrected, West कॅरॅन्वो

हम्धङ्हुम्[1]। उप थ्वा हक्षोइत् गैउश् वॉथ्व। उप[2] वीरनॉम् पोउरुतास्। उप थ्वा वॅरॅज्वतच मनो। वॅरॅज्वतिच हक्षोइत् अङुह। उर्वाक्ष् अङुह गय जिघअेष ताो क्षपनो याो ज्वाही[2]। बरत् आयप्तॅम् बख्तच निवख्तच। थ्वॉम् तत् उप-ज्वयत। सतवअेस आरोइम ख्वरॅनङ्हे[3] अव्रहे अस्त्वइति[3]। ख्वरॅनज्दाो ख्वफ्रीराो अपइतिश्-ख्वरॅथाो बवानि ॥ ३८ ॥

ते मज़्द हवाँम् अदस्त। उप-स्तओइति अअेषॉम् वचॉम् अमॅम् वॅरॅथ्रघ्नॅम् दस्वरॅ बअेषज़ॅम् फ्रदथॅम् वरॅदथॅम् वक्षथॅम्। आस्नुये निस्नुये हॉम्बर हथ्र अन गाथ्व्य वच। गरो-नॅमाने अहुरो मज्दाो जसत् पओइर्यो। थ्वॉम् तत् उप-ज्वयत ॥
अषॅम् वोहू° ॥ ३९ ॥

कर्द ६

अमॅषा स्पॅ५ता अओषॅ५ता। पइति-अओख्त ज़रथुश्त्रो पुथ्र कव वीश्तास्प। स्रओषॅम्च अषीम् नइरीम्च सङ्हॅम् हुरओथ्रम् आतरॅम्च अहुरहे मज्दाो बरजाइम्च कवअेम् ख्वरॅनो। पओउर्वो[1] वस्न[1] श्नओथ्न तनूम् पॅरॅसोङ्ते ॥४०॥

आअत् थ्वॉम् तरस्च क्षपनॅम् ख्रतूम् पॅरॅसात् अषवनॅम्। आअत् थ्वॉम् तरस्च क्षपनॅम् ख्रतॅउश् अअेपयाो जघारय५तॅम्। थ्रिश्चित् ते हमहे अयॉन् तनूम् उस्नारयाो गवे हुधाोङ्हे वास्त्य५त ॥ ४१ ॥

अअेषाँम् ख्यात् ज़रथुश्त्र दअ्हिश्तअेष्व रतुथ्वॅम्। अअेषॉम् रतुश् ज़रथुश्त्र अषहे दअेसयात् प५तॉम्। तॅम् प५तॉम् हथ्रयॅन् हथ्र कय[1] अव्रहा वॅरॅथ्रघ्नॅम् यत् दअेनयाो माज्दयस्नोइश्। अवथ नरो हव उर्व अष वहिश्त उसॅन् फ्राय५तो। तरो पॅषूम् दूरअे-सूतॅम् यिम् चिन्वतो अमव५तॅम् यिम् हुपातॅम् अष-पातॅम्च ॥४२॥

आअत् यत् तूम् बवॉन् दाताो दामॉन् फ्रतरॅनिख्म। ज़रथुश्त्रो पइति-अओख्त पुथ्र कव वीश्तास्प। थ्वॉम् तत् उपज़्वय यत् पातयस्च निपातयाइ

(38) 1 West हध्धङ्हॅम् 2 West abbreviates, inserted form Yasna Hā 62-10, cf Vd 18 27 3 Better ख्वरॅनङ्ह अङुहे अस्त्वइते (40) 1 See note 1 on para 26 (42) 1 Corrected West कव

माोङ्हॅम्च ह्वॅरॅच। बवत् यो हख़ॅध्रे हनइर्याइ। आवोय अथ अवदिथ्रएम्। उइति दवत दुश्‌ख़्वरॅनाो अङ्‌रो मइन्युश् पोउरु-मह्‌र्‌को ॥ ४३ ॥

ऑस्त अवस्पयम वा दवोस वा अप ख़्वएतॅंउश् वा बवात्। अएत-ह्माचित्[1] निदॅरजयॅन् फ्रा-हीम्‌चित् निदॅरजयॅन् येज़ि नोइत् स्पा अवचाो वा[1]। अधाइत्यो-ख़्रतुश् पसूम् वा नरॅम् वा रएषयात्। पर हे इरिषि८तो रएॅपॅम् चिकयत् बओधो-ह्वर्‌श्तहे[2] चिथय[2]। चिकयत्[3] सूनहे रएषो बओधो-वर्‌श्तहे चिथय। पओइरीम् दह्मॅम् इरिथ्यात् पओइरीम् दह्मॅम् रएषयात् पर हाउ[4] इरिषि८तॉम् रएषो बओधो-वर्‌श्तहे चिथय ॥

अषॅम् वोहू° ॥ ४४ ॥

फ्रकर्त ७

उपा थ्वा हक्षअेश[1] अषाउम् पुथ्र[2] कव वीश्तास्प[3]। सतयारॅ बअेवरॅ-मिश्तॅम्[4] बअेवरॅ-त्रअेधयनॅम् यारॅ-द्राजो। अपाउम् वीश्तास्प। अज़्रॅसो अम्रख़्‌सॉन् अफ्रित्यो अपुयॉन् बूइरि[5] गओश् बूइरि[5] ख़्वरॅथ बूइरि[5] वस्त्र बूइरि[5] अन्यअेइब्यो मज्द-यस्नअेइब्यो* ॥ ४५ ॥

बवत् अह्माइ तत् अवत् आयस्तॅम् यथ यत् ताो अज़्ॅम् फ्रवओचामि अमॅषनॉम् स्पॅ८तनॉम् ख़्वरॅनो। वक्षोऽ८ति रअेश्च ख़्वरॅनस्च फ्शुयाँन्[1] हथ्वच अउर्वत्-अस्पाच। उसस्च उस्च अह्माइ पुथ्राँश् दधाइति याो सूर वीस्प मज़िश्त। बॅरॅज़त् इध स्रावयेइ८याइ इश्तोइश् क्षथ्रॅम् अहुरहे दथुषो ॥ ४६ ॥

स्पॅ८तस्च मइन्युश् अङ्‌रस्च हक्षथ[1] हे कतरस्चित् उरूततहे कॅरॅतहे यस्नाइच। यज़िच[2] दॅम् हचयात् अह्माकॅम् यस्नाइच अरथ्व्य[3] वह्माइच क्षयेत। हाउ अरथ्व्य क्षथ्र नोइत् क्षयेति ॥ ४७ ॥

(44) 1 Inserted from Vd 13 31, West omits 2 Inserted from Vd 13 31 West omits 3 Inserted, cf Vd 13 10 4 Corrected, West हाइ (45) 1 Corrected, West हिक्षअेस 2 Corrected, West पुथ्रो 3 Corrected, West वीश्तास्पाइ 4 Corrected, West बवरॅ°, see Vd 18 28 5 Corrected, West बुइरि * Cf Vd 5 55 (46) 1 Cf section 34 above (47) 1 Corrected, West हिक्षथ 2 Better येजिच 3 "Apparently spurious" remarks Westergaard

अङ्य अरध्व्य अङ्हॅंउश् दधाइति यङ्य हाउ दञ्हॅउश् दञ्हु-पइतिश्। अङ्य अस्प हुबरान अङ्य रथ ह्वज़ान। क्षथ्रॅम् दइथीश् ज़रथुश्त्र क्षथ्रॅम् अपर दइथीश् यज़ओइश्चिन ॥ ४८ ॥

†आअत् अन परो दुश्कॅरॅत। आअत् अन परो मॉथ्रो स्पॅन्तो। फ्रा-ते ज़ॉथॅम्च वक्षथॅम्च अज़्रॅम्च[1-] इध फ्रस्रयेनि फ्रा ते कॅहृर्पॅम्च तॅविषीम्च[1] यओज़्दथानि। कॅरॅनओमि थ्वॉम् हचत्-पुथ्रॉम् हचत्-पओमन्यॉम्। कारवइति वा क्ष्विव्रञ्जइति वा पओमवइति वा रओघ्नवइति[2] मज़्गवति[-2] फ्रज़इन्तिवइति वा फ्रा[3-] ते हज़ङ्रॅम् ख्रॉम्[-3] अज़्रॅम् इध फ्रस्रयेनि गओधनॅम् अवि इध हन्तचिनाँ यत् अस्ति पुथ्रहे थ्रिमो ॥ ४९ ॥

मा मॉम् द्रूवो पइति दधओइश्। येज़ि मॉम् द्रूवो तफ्नुश् पर उर्वास्मन बरहे अन मात्रॉम् दथइते वङुहीम् स्पॅन्तॉम् आर्मइतीम्। उस् अञ्हाो वॅरॅनो बराहि घनहे पओम हाइरिषिनॉम् वीस्पनॉम् अपिप्यूषिनॉम् ॥ ५० ॥

ऑज़ह्व द्रूवो फ्रातवत्। परो आथ्रो बओधो दूरात् नॅमइति यत् फ्रीम् दधुषो अहुराइ मज़्दाइ नोइत् थ्वत् पइति वोहु मनो। कथ सीस्रय अयच ते दिषानय लिबश्तो हॅन्ति वीस्पाो। याो हॅन्ति स्पॅन्तहे मइन्यॅउश् दामॉन् ॥५१॥

यॉम् दूरात् पइतिश्मरॅन्ते मिथ्रो रष्नुश्च रज़िश्तो याच दअन माज़्द-यस्निश्। ते नरॅश् पइति-श्मरॅन्तॅम् वॅरॅज़िन्तॅम् सक्षॅन्तॅम् साचयन्तॅम् पइतिशन्तॅम् यथ यत् ते फ्रवओचामि पुथ्रो बॅरॅथ्यात् सइरिमननॉम् वख़्र्धाइ ॥

अषॅम् वोहू° ॥ ५२ ॥

*फ्रकर्त ८

उश्तवइत्याो[1] गाथयाो स्रओथ्रॅम् उरुथ्वॅम् वचो। उश्त अह्माइ[2] बाध अषओम् पुथ्र कव वीश्तास्प। यह्माइ उश्त कह्माइचित् वसॅ-क्षयॉस् मज़्दाो दायात् अहुरो। क्व अएतॉम् क्षपनॅम् ह्वो उर्व वङ्हइति ॥ ५३ ॥

(49) †Cf Vd 21 6   1 Inserted as per Vd 21 6, West omits 2 & 3 Inserted from Vd 21 7 as these are missing in the text   (53) * Cf Haδōxt Nask, Frakart 2,   1 Cf Haδōxt Nask, Frakart 2 Corrected, West वह्रिश्तोइश्तोइश्   2 Inserted, cf Yasna 43 1

आअत् अओख्त अहुरो मज्दाो। अवथ वा पुथ्र फ्रपओश्त्र। अस्ते वघ्धनात् निश्हिधइति उश्तवइतीम् गाथॉम् स्रावयो उश्ततातॅम् निम्रओम्नो। 'उश्ता अह्माइ यह्माइ उश्ता कह्माइचीत्'। पओइर्यॉम् क्षपनॅम् हवो उर्व वङ्हइति हूख्ते बित्यॉम् ह्वर्श्ते थ्रित्यॉम् पथाो पइति वीचरॅनाो[1] ॥ ५४ ॥

थ्रित्याो क्षपो थ्रओश्त। पुथ्र फ्रपओश्त्र व्युसॉ सधयेइति यो नर्श् अषओनो उर्व उर्वराहुच पइति[1] बओइधिश्च[-1] वीदिधारॅम्नो सधयेइति। आ-दिम्[2-] वातो उप-वावो सधयेइति रपिथ्वितरत् हच नअेमात् रपिथ्वितरअेइब्यो[-2] हच नअेमअेइब्यो हुबओइधिश् हुबओइधितरो अन्यअेइब्यो वातअेइब्यो। आ दिम् वातॅम् नाोङ्हुव्य उज्ग्रॅम्ब्यो सधयेइति। आअत् दिम् अओख्त पॅरॅसो। कुदत्-अअेम् वातॅम् व्‍अइति यिम् यव वातॅम् नाोङ्हुव्य हुबओइधितॅमॅम् जिगउर्व[4] ॥ ५५ ॥

अव्‍हाो दिम् वातयाो[1] फ्रॅर्ॅरति[2] सधयेइति या ह्व दअेन। कइनीनो कॅह्र्प स्रीरयाो क्षोइथ्न्याो अउरुष-बाज्वो अमयाो हुरओधयाो हुज़र्श्तयाो बॅरॅज़इत्याो ॲरॅद्ध-फ्श्तान्याो[3] स्रओतन्वो आज़ातयाो रअेवत्-चिथ्रयाो पञ्चदसयाो रओधअेष्व कॅह्र्प अववतो स्रीरयाो[4] यथ दामॉन् स्रअेश्ताइश् ॥ ५६ ॥

आ-दिम् अओख्त पॅरॅसो यो नर्श् अषओनो उर्व। चिश्च तूम् चराइतिश् अहि यॉम् इत् यव चराइतिनॉम् कॅह्र्प स्रअेश्तॉम् दादरॅस ॥ ५७ ॥

आअत् हे पइति-अओख्त या[1] ह्व दअेन[-1]। अज़ॅम् बा ते अह्मि युवन्[2] हुमनो हुचो हुश्यओथ्न हुदअेन या ह्व दअेन ख्वअेपइथे तन्वो। चिश्च थ्वॉम् चकन अव मसनच[3] वङ्हइनच स्रयनच[3] हुबओइधितच वॅरॅथ्रजोस्तच पइति-द्वअेषयञ्तच यथ यत् मे[4] सधयेहि[-4]। तुम् मॉम् चकन युवन् हुमनो हुचो

(54) 1 Corrected, West चीचरॅनाो (55) 1 Inserted, cf Haδōxt Nask 2 7 2 Inserted from Haδōxt Nask 2 7 8 3 Corrected, texts कुद-अअेम् 4 Inserted from Haδōxt Nask 2 8 (56) 1 Inserted 2 Better फ्रॅरॅश्त as in Haδōxt Nask 2 9 3 Corrected, West ॲरॅद्वफ्श्वयाो 4 Corrected, West स्रयाो (58) 1 Inserted, cf Haδōxt Nask 2 12 2 Corrected, see Gray's Haδōxt Nask JAOS Vol 67 3 Corrected, West मसस्च etc 4 Inserted from Haδōxt Nask 2 11, ते दइध्यम as given by Westergaard seems to be an interpolation and is omitted here

हुश्यओथन हुदअेन अव मसनच वङ्हनच स्रयनच हुवओइधितच वॅरॅथ्रजॉस्तच पइति-द्रअेषयॅ्तच यथ यत् ते सधयेमि ॥ ५८ ॥

यत्[1] तूम् अइनि अवअेनोइश्[1] सओचयच कॅरॅन्वॅ्तॅम् वओइश्यच[2] यथ वख्ॅध्राोस्च वरोजॅ्तॅम् उर्वरो-स्रॉमूच[3] कॅरॅन्वॅ्तॅम् । आअत् तूम् निश्रुहिधोइश् गाथोस्च स्रावयो अपस्च वङुहीश् यज्ञ्नो आत्रॅमूच[4] अहुरहे मज्दाो[-4] नरॅमूच अपवनॅम् कुश्न्वॉनो अस्राअतूच जसॅ्तॅम् दूराअतूच ॥ ५९ ॥

आअत् मॉम् फ्रितॉम् हइतीम् फ्रितोतरॉम् स्रीरॉम् हइतीम् स्रीरोतरॉम् बॅरॅख्धॉम्[1] हइतीम् बॅरॅख्धोतरॉम्[1] फ्रतइरे गात्वो आोङ्हनॉम् फ्रतरोतरॉम्[2] हाधयोइश्[-2] । अअेत हुमत अअेत हूख्त अअेत ह्वर्श्त । आअत् मॉम् नरो पस्कात् यज्ञॅ्ते अहुरॅम् मज्दॉम् दॅरॅघो-यश्तीमूच हॉम्-पर्श्तीश्च ॥ ६० ॥

पओइरीम् गाम फ्रबरत् यो नर्श् अषओनो उर्व हुमते पइति निदधात् । बितीम् गाम फ्रबरत् यो नर्श् अषओनो उर्व हूख्ते पइति निदधात् । थ्रितीम् गाम फ्रबरत् यो नर्श् अषओनो उर्व ह्वर्श्ते पइति निदधात् । तूइरीम् गाम फ्रबरत्* यो नर्श् अषओनो उर्व अनघ्रअेष्व रओचोह्व पइति निदधात् ॥ ६१ ॥

आअत् हीम् अओख्त पॅरॅसो पोउर्वो अषव पर-इरिथ्यो[1] । कथ अषाउम् पर-इरिथ्यो[1] । कथ अषाउम् अप-जसो [शितिब्यस्च हच गओमवइतिब्यस्च वयअेइब्यस्च हच मायवइतिब्यस्च] अस्त्वत् हच अङ्हओत् मनहीम् अवि अहूम् । इथ्येजङ्हतत् हच अङ्हओत् अइथ्येजङ्हु॰तॅम् अवि अहूम् । कथ ते दॅरॅघॅम् उश्त अबवत् ॥ ६२ ॥

आअत् म्रओत यो अहुरो मज्दाो । मा दिम् पॅरॅसो यिम् पॅरॅसहि यिम् स्र्वॅ्तॅम् आइथिवॅ्तॅम्[1] उर्विस्त्रॅ्तॅम्[1] पॅ्तॉम् इतॅम्[2] यत् अस्तस्च बओधङ्हस्च वी-उर्वीश्तीम् ॥ ६३ ॥

(59) 1 Supplied from Haδōxt Nask 2 13 2 Better बओसवस्च as in Haδōxt Nask 2 13 3 Cf Haδōxt Nask 2 13 4 Supplied from Haδōxt Nask 2 13 (60) 1 Inserted cf Haδōxt Nask 2 14 2 Thus corrected by Gray in JAOS Vol 67 1 Al' texts फ्रतरो तरे गात्वो निषाधयोइश् (62) 1 Supplied from Haδōxt Nask 2 16 *Seems to be an interpolation (63) 1-2 See ft-notes No 2 and 3 in Haδōxt Nask 2 17.

*ख्वरॅथॅम् हे वर ज़रॅमयेहे रओग्नहे। तत् अस्ति यूनो हुमनङ्हो हुवचङ्हो हुश्यओथ्नहे हुदअेनहे ख्वरॅथॅम् पस्च पर-इरिस्तीम्। तत् नाइरिकयाइ फ्रायो-हुमतयाइ फ्रायो-हूख्तयाइ फ्रायो-ह्वर्श्तयाइ हुश्र्-हाँम्-सास्तयाइ रतुक्षथ्रयाइ अषओन्याइ ख्वरॅथॅम् पस्च पर-इरिस्तीम् ॥ ६४ ॥

फ्रवओचाम जरथुश्त्रो स्पितम पुथ्र कव वीश्तास्प
† 'काम् नॅमोइ ज़ॉम्' अहुर मज़्द 'कुथ्रा नॅमोइ अयेनी' ॥
अषॅम् वोहू° ॥ ६५ ॥



(64) * Cf Haδōxt Nask 2 18 and also tle ft notes
(65) † See Yasna 46 1, Westergaard काम् नॅमे कुथ्र नॅमे अयेनि,